

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 39

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

VENDREDI 4 FEVRIER 2011

VRIJDAG 4 FEBRUARI 2011

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

27 AVRIL 2007. — Loi-programme. Traduction allemande d'extraits, p. 9276.

26 JANVIER 2011. — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies abondantes survenues le 16 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, p. 9277.

26 JANVIER 2011. — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies abondantes survenues le 26 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, p. 9278.

1<sup>er</sup> MARS 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire. Erratum, p. 9279.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

27. APRIL 2007 — Programmgesetz. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 9276.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au seuil salarial minimum (Communauté flamande), p. 9280.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

27 APRIL 2007. — Programmawet. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 9276.

26 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit waarbij de overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 16 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen als een algemene ramp wordt beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend, bl. 9277.

26 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit waarbij de overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 26 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen als een algemene ramp wordt beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend, bl. 9278.

1 MAART 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen. Rechtzetting, bl. 9279.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende de minimale loondrempel (Vlaamse Gemeenschap), bl. 9280.

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux éco-chèques, p. 9282.

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative aux conditions de travail, p. 9285.

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoires :

a) la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande;

b) la convention collective de travail du 17 mai 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande, p. 9293.

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime syndicale au personnel occupé dans les milieux d'accueil de l'enfance, à l'exclusion de ceux ressortissant à la Communauté germanophone, p. 9314.

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative à l'introduction des barèmes salariaux, p. 9319.

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 janvier 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative aux conditions de travail et de rémunération pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services, p. 9326.

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 septembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux jours de pont pour les années 2011 et 2012, p. 9337.

27 JANVIER 2011. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises occupées dans le lavage et le carbonisage de la laine et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers, p. 9338.

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

9 JANVIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant exécution de l'article 35septies, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la notification d'implants et de dispositifs médicaux invasifs pour usage à long terme, p. 9340.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Communauté flamande*

##### *Autorité flamande*

12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'exécution du décret relatif à la politique d'intégration flamande, p. 9350.

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de ecocheques, bl. 9282.

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de arbeidsvoorwaarden, bl. 9285.

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard :

a) de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij;

b) de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, bl. 9293.

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een vakbondspremie aan het personeel tewerkgesteld in de kinderopvangvoorzieningen, met uitzondering van die welke ressorteren onder Duitstalige Gemeenschap, bl. 9314.

21 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende de invoering van de loonschalen, bl. 9319.

21 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques, bl. 9326.

21 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de notarissbedienden, betreffende de brugdagen voor de jaren 2011 en 2012, bl. 9337.

27 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit het wassen en het verkolen van wol, en die onder het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 9338.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

9 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot uitvoering van artikel 35septies, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met betrekking tot de notificatie van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen voor langdurend gebruik, bl. 9340.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Vlaamse overheid*

12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid, bl. 9341.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'accès à la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route pour le transport régulier et des formes particulières de transport régulier, p. 9370.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

1<sup>er</sup> DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française donnant force obligatoire à la décision du 28 septembre 2010 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné relative à la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, p. 9381.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement du Collège d'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics, p. 9388.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

22 DECEMBRE 2010. — Décret relatif à l'infrastructure d'information géographique wallonne pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, p. 9390.

22 DECEMBRE 2010. — Décret portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, à l'Accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique, p. 9391.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

27 JANVIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 9393.

3 FEVRIER 2011. — Ordonnance mettant la législation environnementale et énergétique en conformité avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, p. 9394.

28 OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale mettant en conformité la législation environnementale et énergétique avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur. Erratum, p. 9399.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Service extérieur. Mutations, p. 9399. — Service extérieur. Démission, p. 9400.

*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Nominations, p. 9400.

23 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer, bl. 9359.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

1 DECEMBER 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de beslissing van 28 september 2010 van de centrale paritaire commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs betreffende de implementatie van een preventief beleid inzake alcohol en drugs in het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, verbindend wordt verklaard, bl. 9387.

23 DECEMBER 2010. — Besluit van de regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het reglement van het College voor Advies van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap over de uitzending van korte uittreksels van publieke evenementen, bl. 9389.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

22 DECEMBER 2010. — Decreet betreffende de Waalse infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap is overgedragen, bl. 9390.

22 DECEMBER 2010. — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest is overgedragen, met het Samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie, bl. 9392.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

27 JANUARI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 9393.

3 FEBRUARI 2011. — Ordonnantie die de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, bl. 9394.

28 OKTOBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt. Erratum, bl. 9399.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse Dienst. Overplaatsingen, bl. 9399. — Buitenlandse Dienst. Ontslag, bl. 9400.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Benoemingen, bl. 9400.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

6 JANVIER 2011. — Arrêté royal désignant les fonctionnaires et agents de l'autorité chargés de rechercher et constater les infractions au Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires, p. 9402.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. Comité de gestion. Démission et nomination d'un membre, p. 9403.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Personnel. Nominations, p. 9403. — Personnel. Nomination, p. 9403.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 9403. — Ordre judiciaire, p. 9404. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 9405. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 9406.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

1<sup>er</sup> FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel n° 62 portant agrégation d'une entreprise pratiquant la location-financement, p. 9406.

Personnel et Organisation. Nominations en qualité d'agent de l'Etat, p. 9406.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

17 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément des associations idéologiques pour assurer des programmes télévisés à la « Vlaamse Radio- en Televisieomroep » (VRT), p. 9408.

17 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles pour la réalisation de programmes radiodiffusés à la « Vlaamse Radio- en Televisieomroep » (VRT), p. 9409.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

6 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de ambtenaren en overheidspersonen belast met de opsporing en de vaststelling van overtredingen van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, bl. 9402.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Beheerscomité. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 9403.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Personeel. Benoemingen, bl. 9403. — Personeel. Benoeming, bl. 9403.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 9403. — Rechterlijke Orde, bl. 9404. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 9405. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 9406.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

1 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit nr. 62 houdende erkenning van een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 9406.

Personeel en Organisatie. Benoemingen in de hoedanigheid van rijksambtenaar, bl. 9406.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

17 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen voor het verzorgen van televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), bl. 9407.

17 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van de gezinnen behartigt voor het verzorgen van radioprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), bl. 9409.

6 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit houdende machtiging tot hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur te Ifterbeek. Nr. 99250 ONT, bl. 9410.

*Bestuurszaken*

Onteigening. Machtiging, bl. 9412. — Autonoom gemeentebedrijf. Oprichting. Goedkeuring, bl. 9412. Vernietiging besluit, bl. 9412.

*Onderwijs en Vorming*

14 JANUARI 2011. — Ministerieel besluit betreffende de bekrachtiging van de aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Limburg, bl. 9413.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

Verlenging erkenning openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor schuldbemiddeling, bl. 9413. — Intrekking erkenning vrijwilligersorganisatie, bl. 9413. — Erkenningen vrijwilligersorganisaties, bl. 9413.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Cadres d'extinction Instituts supérieurs d'architecture. Approbation, p. 9417.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel accordant l'agrément en qualité d'auditeur dans le cadre de la procédure d'avis énergétique pour le secteur du logement existant, p. 9418.

Aménagement du territoire, p. 9421. — Protection du patrimoine, p. 9422. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Dennis Kwik, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9423. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Robert Schins, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9424. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Cyriel Van Strydomck, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9426. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Penincq, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9427. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Dero, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9429. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Marcel Martin, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9430. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Hareld Blok, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9432. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Henrion, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9433. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Agreval Clavier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9435. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Godart, S., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 9437.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ministeriële besluiten houdende vaststelling van een ontwerp van lijst van voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, bl. 9414. — Ministerieel besluit houdende definitieve bescherming, bl. 9415.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Uitdovingsformatie. Goedkeuring, bl. 9417.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

29 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning van de erkenning als auditeur in het kader van de energieadviesprocedure voor de sector van de bestaande woningen, bl. 9420.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

29. NOVEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Gewährung der Zulassung als Auditor im Rahmen des Verfahrens für Energiegutachten für den bestehenden Bereich Wohnungswesen, S. 9419.

**Avis officiels***Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 9438.

*Pouvoir judiciaire*

Tribunal du travail d'Anvers, p. 9439. — Cour d'appel de Bruxelles, p. 9439. — Tribunal de commerce de Bruxelles, p. 9439. — Tribunal de commerce de Bruges, p. 9439.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'experts soutien juridique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. (ANG10085), p. 9440.

Sélection comparative d'experts de soutien logistique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (ANG10089), p. 9440.

Sélection comparative de project/facility managers (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Justice (AFG10840), p. 9441.

Recrutement. Résultats, p. 9441.

*Service public fédéral Intérieur*

3 MAI 2010. — PREV 32. Circulaire explicative relative à la fonction de gardien de la paix et à la création du service des gardiens de la paix. Traduction allemande, p. 9442.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Pouvoir judiciaire. Cour du travail de Gand, p. 9454. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur-ouvrier à la cour du travail de Gand, p. 9454.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

20 DECEMBRE 2010. — Avis relatif à l'indexation des montants fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Erratum, p. 9454.

**Officiële berichten***Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 9438.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 9439.

*Rechterlijke Macht*

Arbeidsrechtbank te Antwerpen, bl. 9439. — Hof van beroep te Brussel, bl. 9439. — Rechtank van koophandel te Brussel, bl. 9439. — Rechtbank van koophandel te Brugge, bl. 9439.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen juridische ondersteuning (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. (ANG10085), bl. 9440.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen logistieke ondersteuning (m/v) (niveau B) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (ANG10089), bl. 9440.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige project/facility managers (m/v) (niveau A) voor de FOD Justitie (ANG10840), bl. 9441.

Werving. Uitslagen, bl. 9441.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

3 MEI 2010. — PREV 32. Omzendbrief waarbij uitleg verschaft wordt bij de functie van gemeenschapswacht en bij de instelling van de dienst gemeenschapswachten. Duitse vertaling, bl. 9442.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

3. MAI 2010 — PREV 32. Erläuterndes Rundschreiben über die Funktion eines Ordnungshüters und die Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes. Deutsche Übersetzung, S. 9442.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rechterlijke Macht. Arbeidshof te Gent, bl. 9454. — Arbeidsrechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof van Gent, bl. 9454.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

20 DECEMBER 2010. — Bericht over de indexering van de bedragen vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Erratum, bl. 9454.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Liste du montant des taxes déchets et des exonérations applicable du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2011 tels qu'adaptés en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à l'article 45 du décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention des déchets en Région wallonne, p. 9458.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor toezichters baggerwerken - graad deskundige - (niveau B) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, afdeling Maritieme Toegang (Selectienummer 3509), bl. 9455.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor motorist - graad motorist (niveau D) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, DAB Vloot (Selectienummer 3567), bl. 9456.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een adviseur projectontwikkeling - graad adviseur (niveau A) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, afdeling Maritieme Toegang (Selectienummer 4256), bl. 9457.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Lijst met het bedrag van de belastingen op afvalstoffen en de vrijstellingen toepasselijk van 1 januari 2011 tot 31 december 2011 zoals aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig artikel 45 van het fiscaal decreet van 22 maart 2007 tot bevordering van afvalpreventie en -valorisatie in het Waalse Gewest, bl. 9461.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Liste des Betrags der vom 1. Januar 2011 bis zum 31. Dezember 2011 anwendbaren Abfallsteuern und der Steuerbefreiungen, so wie sie je nach den Schwankungen des Indexes der Verbraucherpreise gemäß Artikel 45 des Steuerdekrets vom 22. März 2007 zur Förderung der Vermeidung von Abfällen in der Wallonischen Region angepasst worden sind, S. 9359.

**Ordres du jour**

*Parlement francophone bruxellois*, p. 9462.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 9463 à 9524.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 9463 tot bl. 9524.**

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 366

[C — 2011/00020]

### 27 AVRIL 2007. — Loi-programme Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 59 à 62 de la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* du 8 mai 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 366

[C — 2011/00020]

### 27 APRIL 2007. — Programmawet Duitse vertaling van uittreksels

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 59 tot 62 van de programmawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 366

[C — 2011/00020]

### 27. APRIL 2007 — Programmgesetz — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 59 bis 62 des Programmgesetzes vom 27. April 2007.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

### 27. APRIL 2007 — Programmgesetz

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

#### TITEL VI - Beschäftigung

(...)

#### KAPITEL II - Fernbleiben von der Arbeit im Hinblick auf Pflegebetreuungsleistungen

(...)

**Art. 59** - Dem Arbeitnehmer, der von dem durch vorliegendes Kapitel zuerkannten Recht Gebrauch macht, wird eine Zulage gewährt.

Der König bestimmt den Betrag der Zulage und die näheren Bedingungen und die Modalitäten für die Gewährung dieser Zulage.

**Art. 60** - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse.

Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.

Die Artikel 27 bis 32 von Titel II Kapitel III des Gesetzes vom 14. Februar 1961 über den Wirtschaftsaufschwung, den sozialen Fortschritt und die Sanierung der Finanzen finden ebenfalls Anwendung auf vorliegendes Kapitel und seine Ausführungserlasse.

**Art. 61** - Nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates ergreift der König die nötigen Maßnahmen, um die Rechtsvorschriften über die soziale Sicherheit zugunsten der Arbeitnehmer anzupassen, die von dem durch vorliegendes Kapitel zuerkannten Recht Gebrauch machen.



**Art. 62** - Vorliegendes Kapitel tritt am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. April 2007

## ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

G. VERHOFSTADT

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Die Ministerin des Haushalts und des Verbraucherschutzes

Frau F. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister der Wirtschaft und der Energie

M. VERWILGHEN

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

Die Ministerin des Mittelstands

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Sozialen Eingliederung

C. DUPONT

Der Minister der Pensionen

B. TOBBACK

Der Minister der Beschäftigung

P. VANVELTHOVEN

Der Staatssekretär für die Modernisierung der Finanzen und die Bekämpfung der Steuerhinterziehung

H. JAMAR

Der Staatssekretär für Administrative Vereinfachung

V. VAN QUICKENBORNE

Die Staatssekretärin für die Nachhaltige Entwicklung und die Sozialwirtschaft

Frau E. VAN WEERT

Die Staatssekretärin für die Familie und für Personen mit Behinderung

Frau G. MANDAILA MALAMBA

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 367

[C — 2011/00052]

**26 JANVIER 2011.** — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies abondantes survenues le 16 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale et délimitant l'étendue géographique de cette calamité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 2;

Considérant que des pluies abondantes se sont abattues le 16 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale;

Vu l'avis de l'Institut royal météorologique de Belgique du 20 octobre 2010 relatif au phénomène naturel susmentionné;

Considérant que les relevés effectués au sol ainsi que l'analyse des données des radars ont permis de délimiter des régions pour lesquelles les quantités de précipitations ont atteint les seuils repris dans la circulaire ministérielle du 20 septembre 2006;

Considérant que les pluies abondantes du 16 août 2010 présentent dès lors un caractère exceptionnel;

Vu le rapport du Gouverneur relatif à l'importance des dégâts provoqués par ces pluies;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 367

[C — 2011/00052]

**26 JANUARI 2011.** — Koninklijk besluit waarbij de overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 16 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen als een algemene ramp wordt beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°, en § 2;

Overwegende dat overvloedige regenval heeft plaatsgevonden op 16 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen;

Gelet op het advies van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België van 20 oktober 2010 betreffende het voormelde natuurverschijnsel;

Overwegende dat de grondmetingen en de analyse van de radargegevens het mogelijk gemaakt hebben om regio's te bepalen waarin de neerslaghoeveelheden de in de ministeriële omzendbrief van 20 september 2006 vermelde drempels bereikt hebben;

Overwegende dat de overvloedige regenval van 16 augustus 2010 derhalve een uitzonderlijk karakter heeft;

Gelet op het verslag van de Gouverneur betreffende de omvang van de schade, veroorzaakt door deze regenval;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 décembre 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les pluies abondantes survenues le 16 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale sont considérées comme une calamité publique justifiant l'application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

**Art. 2.** L'étendue géographique de la calamité est limitée aux communes dont les noms figurent ci-après :

Province de Flandre occidentale

Blankenberge

Bredene

Bruges

Deerlijk

De Haan

Dixmude

Gistel

Heuvelland

Hooglede

Houthulst

Izegem

Jabbeke

Knokke-Heist

Menin

Meulebeke

Roulers

Zuienkerke

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 16 december 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 16 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen wordt beschouwd als een algemene ramp die de toepassing rechtvaardigt van artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

**Art. 2.** De geografische uitgestrektheid van de ramp is beperkt tot de gemeenten waarvan de namen hieronder vermeld worden :

Provincie West-Vlaanderen

Blankenberge

Bredene

Brugge

Deerlijk

De Haan

Diksmuide

Gistel

Heuvelland

Hooglede

Houthulst

Izegem

Jabbeke

Knokke-Heist

Menen

Meulebeke

Roeselare

Zuienkerke

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 368

[C — 2011/00053]

**26 JANVIER 2011.** — Arrêté royal considérant comme une calamité publique les pluies abondantes survenues le 26 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale et délimitant l'étendue géographique de cette calamité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 2;

Considérant que des pluies abondantes se sont abattues le 26 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale;

Vu l'avis de l'Institut royal météorologique de Belgique du 21 octobre 2010 relatif au phénomène naturel susmentionné;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 368

[C — 2011/00053]

**26 JANUARI 2011.** — Koninklijk besluit waarbij de overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 26 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen als een algemene ramp wordt beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°, en § 2;

Overwegende dat overvloedige regenval heeft plaatsgevonden op 26 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen;

Gelet op het advies van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België van 21 oktober 2010 betreffende het voormelde natuurverschijnsel;

Considérant que les relevés effectués au sol ainsi que l'analyse des données des radars ont permis de délimiter des régions pour lesquelles les quantités de précipitations ont atteint les seuils repris dans la circulaire ministérielle du 20 septembre 2006;

Considérant que les pluies abondantes du 26 août 2010 présentent dès lors un caractère exceptionnel;

Vu le rapport du Gouverneur relatif à l'importance des dégâts provoqués par ces pluies;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 décembre 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les pluies abondantes survenues le 26 août 2010 sur le territoire de la province de Flandre occidentale sont considérées comme une calamité publique justifiant l'application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

**Art. 2.** L'étendue géographique de la calamité est limitée aux communes dont les noms figurent ci-après :

Province de Flandre occidentale

Ardoois

Heuvelland

Hooglede

Ypres

Langemark-Poelkapelle

Lichtervelde

Oostkamp

Pittem

Roulers

Staden

Tielt

Wingene

Zonnebeke

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Overwegende dat de grondmetingen en de analyse van de radargegevens het mogelijk gemaakt hebben om regio's te bepalen waarin de neerslaghoeveelheden de in de ministeriële omzendbrief van 20 september 2006 vermelde drempels bereikt hebben;

Overwegende dat de overvloedige regenval van 26 augustus 2010 derhalve een uitzonderlijk karakter heeft;

Gelet op het verslag van de Gouverneur betreffende de omvang van de schade, veroorzaakt door deze regenval;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 16 december 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De overvloedige regenval die heeft plaatsgevonden op 26 augustus 2010 op het grondgebied van de provincie West-Vlaanderen wordt beschouwd als een algemene ramp die de toepassing rechtvaardigt van artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

**Art. 2.** De geografische uitgestrektheid van de ramp is beperkt tot de gemeenten waarvan de namen hieronder vermeld worden :

Provincie West-Vlaanderen

Ardoois

Heuvelland

Hooglede

Ieper

Langemark-Poelkapelle

Lichtervelde

Oostkamp

Pittem

Roeselare

Staden

Tielt

Wingene

Zonnebeke

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 369 (2009 — 2508)

[C — 2011/00021]

**1<sup>er</sup> MARS 2009.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 243 du 15 juillet 2009, deuxième édition, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

1. Dans le texte français du rapport au Roi et de l'arrêté royal, lire chaque fois : « densité de charge calorifique déterminante » au lieu de « charge calorifique caractéristique » aux endroits suivants :

- page 49371, point 2, deuxième alinéa ainsi que troisième alinéa qui est un titre;
- page 49372 (10 mentions);
- page 49373, deuxième alinéa;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 369 (2009 — 2508)

[C — 2011/00021]

**1 MAART 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen. — Rechtzetting

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 243 van 15 juli 2009, tweede editie, moeten de volgende correcties worden aangebracht :

- 1. In de Franse tekst van het Verslag aan de Koning en van het koninklijk besluit, lees telkens « densité de charge calorifique déterminante » in plaats van « charge calorifique caractéristique » op de volgende plaatsen :
- bladzijde 49371, punt 2, tweede lid en eveneens derde lid, welk een opschrift vormt;
- bladzijde 49372 (10 vermeldingen);
- bladzijde 49373, tweede lid;

- page 49376, point 3.3, premier, troisième et quatrième alinéa;
  - page 49377, troisième alinéa;
  - page 49390, article 6 (3 mentions);
  - page 49391 (6 mentions);
2. Dans le texte français du Rapport au Roi, page 49371, point 2, lire chaque fois : « densité de charge calorifique caractéristique » au lieu de « charge calorifique » dans l'antépénultième et dans l'avant-dernier alinéas;
3. A la page 49371, dans l'alinéa antépénultième du texte néerlandais du Rapport au Roi ajouter le mot « karakteristieke » entre le mot « De » et les mots « brandbelasting is een maat »;
- Dans la formule du même alinéa, lire «  $q_{f,k}$  » au lieu de «  $q_{fi,k}$  » dans le texte français et néerlandais;
4. A la page 49372 du Rapport au Roi, lire : «  $q_{f,cl}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » et «  $q_{f,k}$  » au lieu de «  $q_{fi,k}$  » dans le texte français et néerlandais;
5. A la page 49374 du Rapport au Roi, lire «  $q_{f,d}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » dans la formule dans le texte français et néerlandais;
6. A la page 49375 du Rapport au Roi, lire chaque fois : «  $q_{f,cl}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » dans les deux équations du point 3.2 dans le texte français et néerlandais;
7. A la page 49376, au point 3.3, alinea 5, du rapport au Roi, lire : «  $q_{f,cl}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » dans le texte français et néerlandais;
8. A la page 49389, dans l'article 6, ajouter le mot « Karakteristieke » entre les mots « 6.1 » et le mot « brandbelasting » et ajouter le mot « karakteristieke » chaque fois entre le mot « de » et le mot « brandbelasting » dans les deux dernières phrases de la même page dans le texte néerlandais;
9. A la page 49389, dans l'article 6, point 6.1, lire chaque fois « densité de charge calorifique caractéristique » au lieu de « charge calorifique » dans le texte français;
10. A la page 49389, dans l'article 6, lire «  $q_{f,k}$  » au lieu de «  $q_{fi,k}$  » à l'intitulé du point 6.1 et dans le texte du point 6.1 dans le texte français et néerlandais;
11. A la page 49390, dans l'article 6, point 6.1, dans la formule au début de la page, lire «  $q_{f,k}$  » au lieu de «  $q_{fi,k}$  » dans le texte français et néerlandais;
12. A la page 49390, dans l'article 6, dans la formule «  $H_{ui} = PCI_i (1 - 0,01 u) - 0,025 u$  », lire : «  $H_{oi}$  » au lieu de «  $PCI_i$  » dans le texte français et néerlandais;
13. A la page 49390, dans l'article 6, lire : «  $q_{f,cl}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » à l'intitulé du point 6.2 et dans le texte du point 6.2 dans le texte français et néerlandais et lire «  $q_{f,k}$  » au lieu de «  $q_{fi,k}$  » dans le texte du point 6.2 dans le texte français et néerlandais;
14. A la page 49391, dans l'annexe 6, point 2, lire «  $q_{f,cl}$  » au lieu de «  $q_{fi,d}$  » dans le texte français et néerlandais.

- bladzijde 49376, punt 3.3, eerste, derde en vierde lid;
  - bladzijde 49377, derde lid;
  - bladzijde 49390, artikel 6 (3 vermeldingen);
  - bladzijde 49391 (6 vermeldingen);
2. In de Franse tekst van het Verslag aan de Koning op bladzijde 49371, punt 2, lees telkens « densité de charge calorifique caractéristique » in plaats van « charge calorifique » in het derde laatste en voorlaatste lid van de bladzijde;
3. Voeg in de Nederlandse tekst van het Verslag aan de Koning in het derde laatste lid van bladzijde 49371 het woord « karakteristieke » in tussen het woord « De » en de woorden « brandbelasting is een maat »;
- In de formule van hetzelfde lid, lees «  $q_{f,k}$  » in plaats van «  $q_{fi,k}$  » in de Nederlandse en de Franse tekst;
4. Op bladzijde 49372 van het Verslag aan de Koning, lees «  $q_{f,cl}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » en «  $q_{f,k}$  » in plaats van «  $q_{fi,k}$  » in de Nederlandse en Franse tekst;
5. Op bladzijde 49374 van het Verslag aan de Koning, lees «  $q_{f,d}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » in de formule in de Nederlandse en Franse tekst;
6. Op bladzijde 49375 van het Verslag aan de Koning, lees telkens «  $q_{f,cl}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » in de twee vergelijkingen van punt 3.2 in de Nederlandse en Franse tekst;
7. Op bladzijde 49376, punt 3.3, vijfde lid, van het Verslag aan de Koning, lees «  $q_{f,cl}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » in de Nederlandse en Franse tekst;
8. Voeg op bladzijde 49389 in artikel 6 het woord « Karakteristieke » in tussen de woorden « 6.1 » en het woord « brandbelasting » en voeg het woord « karakteristieke » telkens in tussen het woord « de » en het woord « brandbelasting », vermeld in de twee zinnen onderaan bladzijde 49389 in de Nederlandse tekst;
9. In de Franse tekst, op bladzijde 49389, in artikel 6, in punt 6.1, lees telkens « densité de charge calorifique caractéristique » in plaats van « charge calorifique »;
10. Op bladzijde 49389, in artikel 6, in het opschrift van punt 6.1 en de tekst onder het punt 6.1, lees «  $q_{f,k}$  » in plaats van «  $q_{fi,k}$  » in de Nederlandse en de Franse tekst;
11. Op bladzijde 49390, in artikel 6, in punt 6.1, lees «  $q_{f,k}$  » in plaats van «  $q_{fi,k}$  » in de formule bovenaan de bladzijde in de Nederlandse en de Franse tekst;
12. Op bladzijde 49390 in artikel 6, in de formule «  $H_{ui} = PCI_i (1 - 0,01 u) - 0,025 u$  », lees : «  $H_{oi}$  » in plaats van «  $PCI_i$  » in de Nederlandse en Franse tekst;
13. Op bladzijde 49390 in artikel 6, lees «  $q_{f,cl}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » in het opschrift van punt 6.2 en de tekst onder het punt 6.2 in de Nederlandse en Franse tekst en lees «  $q_{f,k}$  » in plaats van «  $q_{fi,k}$  » onder het punt 6.2 in de Nederlandse en Franse tekst;
14. Op bladzijde 49391, in bijlage 6, punt 2, lees «  $q_{f,cl}$  » in plaats van «  $q_{fi,d}$  » in de Nederlandse en Franse tekst.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 370

[C — 2010/12329]

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au seuil salarial minimum (Communauté flamande) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 novembre 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au seuil salarial minimum (Communauté flamande).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 370

[C — 2010/12329]

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende de minimale loondrempel (Vlaamse Gemeenschap) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende de minimale loondrempel (Vlaamse Gemeenschap).

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire  
pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre**

*Convention collective de travail du 25 novembre 2008*

Seuil salarial minimum (Communauté flamande)  
(Convention enregistrée le 12 janvier 2009  
sous le numéro 90180/CO/152)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des hautes écoles subsidiées de l'enseignement libre ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.

CHAPITRE II. — *Seuil salarial minimum*

Art. 2. Les salaires horaires minima des ouvriers/ouvrières des hautes écoles subsidiées de l'enseignement libre, pour une durée de travail hebdomadaire de 38 heures est fixé comme suit, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009 :

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité  
voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008*

Minimale loondrempel (Vlaamse Gemeenschap)  
(Overeenkomst geregistreerd op 12 januari 2009  
onder het nummer 90180/CO/152)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de gesubsidieerde vrije hogescholen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde instellingen van het vrij onderwijs.

HOOFDSTUK II. — *Minimale loondrempel*

Art. 2. De minimumuurlonen van de arbeid(st)ers van de vrije gesubsidieerde hogescholen worden voor een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren vanaf 1 januari 2009 als volgt vastgesteld :

Années de service	Salaire horaire (100 p.c.)	Salaire horaire (index octobre 2008)
Dienstjaren	Uurloon (100 pct.)	Uurloon (index oktober 2008)
0	6,79	10,09
1	6,89	10,24
2	6,98	10,37
3	7,08	10,52
5	7,10	10,55
7	7,19	10,68
9	7,23	10,74
11	7,32	10,88
13	7,40	11,00
15	7,48	11,11
17	7,56	11,23
19	7,56	11,23
21	7,58	11,26
23	7,70	11,44
25	7,75	11,52
27	7,75	11,52

Art. 3. Les salaires horaires minima visés à l'article 2 sont liés à l'index.

Art. 4. Les salaires horaires minima visés à l'article 2 sont réputés inclure l'allocation de foyer et résidence. En incorporant l'allocation de foyer et résidence, les parties signataires confirment une nouvelle fois l'accord, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail du 30 mars 2004, que l'allocation de foyer et résidence, telle que définie dans la convention collective de travail du 29 avril 2003, ne s'applique pas aux ouvriers et ouvrières des hautes écoles subsidiées de l'enseignement libre.

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 5. Les conventions existantes au niveau des établissements, plus favorables aux ouvriers, sont maintenues.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chaque partie peut dénoncer la présente convention par le biais d'un courrier recommandé à la poste adressé au président de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, moyennant respect d'un délai de préavis minimum de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Art. 3. De in artikel 2 vastgestelde minimumuurlonen worden gekoppeld aan de index.

Art. 4. De minimumuurlonen, zoals bepaald in artikel 2, worden geacht de haard- en standplaatstoelage te omvatten. Door de incorporatie van de haard- en standplaatstoelage herbevestigen ondertekende partijen de afspraak, conform artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2004, dat de haard- en standplaatstoelage, zoals gedefinieerd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2003, niet van toepassing is op de arbeiders en arbeidsters in de vrij gesubsidieerde hogescholen.

#### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 5. Bestaande overeenkomsten op het niveau van de instelling die voor de arbeiders gunstiger zijn blijven behouden.

Art. 6. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Elke partij kan deze overeenkomst beëindigen bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor arbeiders van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, mits een opzeggingstermijn van ten minste zes maanden in acht te nemen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 371

[C — 2010/12316]

**16 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux éco-chèques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux éco-chèques.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 371

[C — 2010/12316]

**16 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de ecocheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de ecocheques.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire  
pour les employés du commerce de détail alimentaire***Convention collective de travail du 23 juin 2009*Eco-chèques  
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009  
sous le numéro 95211/CO/202)CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion de la Sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation (SCP 202.01).

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques, conclue au Conseil national du travail le 20 février 2009 et telle que modifiée ultérieurement.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Aux fins de la présente convention, il convient d'entendre par "éco-chèque" : l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98.

§ 2. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste.

Leur validité est limitée à 24 mois, à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

Art. 4. L'éco-chèque mentionne sa valeur nominale, qui est de maximum 10 EUR par éco-chèque.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 5. Il est octroyé, une fois par an, des éco-chèques à chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète :

- en 2009, d'une valeur de 125 EUR (prime unique);
- à partir de 2010, d'une valeur de 250 EUR.

Art. 6. Les éco-chèques seront payés aux travailleurs à temps partiel selon les paliers suivants :

Durée de travail hebdomadaire	2009	2010	Wekelijkse arbeidsduur	2009	2010
A partir de 27 h/semaine	125 EUR	250 EUR	Vanaf 27 u./week	125 EUR	250 EUR
A partir de 20 h et en dessous de 27 h/semaine	100 EUR	200 EUR	Vanaf 20 u. en minder dan 27 u./week	100 EUR	200 EUR
A partir de 17,5 h et en dessous de 20 h/semaine	75 EUR	150 EUR	Vanaf 17,5 u. en minder dan 20 u./week	75 EUR	150 EUR
Moins de 17,5 h/semaine	50 EUR	100 EUR	Minder dan 17,5 u./week	50 EUR	100 EUR
Contrats de 8 h/semaine et contrats d'un jour	37,5 EUR	75 EUR	Contracten van 8 u./week en ééndagscontracten	37,5 EUR	75 EUR

Par "durée de travail hebdomadaire" comme mentionnée dans le tableau ci-dessus, on entend : la moyenne des prestations effectives dans la période de référence.

Art. 7. Le paiement de ces éco-chèques se fait une fois par an, aux dates suivantes :

- dans le courant du mois de novembre 2009;

- à partir de 2010 : chaque année calendrier dans le courant du mois de juin.

## Bijlage

**Paritair Comité  
voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren***Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009*Ecocheques  
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009  
onder het nummer 95211/CO/202)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

HOOFDSTUK II. — *Definitie*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheque" verstaan : het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gevoegde lijst.

§ 2. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in deze lijst.

Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun terbeschikkingstelling aan de werknemer.

Art. 4. De nominale waarde van de ecocheque staat aangegeven op de cheque, met een maximum van 10 EUR per ecocheque.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 5. Aan elke voltijds tewerkgestelde werknemer met een volledige referentieperiode worden ecocheques één keer per jaar toegekend ter waarde van :

- 125 EUR in 2009 (éénmalige premie);
- 250 EUR vanaf 2010.

Art. 6. Aan de deeltijdse werknemers zullen de ecocheques worden betaald volgens de volgende schijven :

Onder "wekelijkse arbeidsduur" in de hierboven vermelde tabel wordt verstaan : het gemiddelde van de effectieve prestaties in de referentieperiode.

Art. 7. De betaling van deze ecocheques vindt plaats een keer per jaar, op de volgende tijdstippen :

- in de loop van de maand november 2009;

- vanaf 2010 : elk kalenderjaar in de loop van de maand juni.

Art. 8. Les montants susmentionnés ne sont dus qu'aux travailleurs avec une période de référence complète.

La période de référence est la période de 12 mois qui court depuis le mois de juin de l'année calendrier précédente jusque et en ce compris le mois de mai de l'année calendrier concernée.

A titre transitoire, pour le paiement de la prime unique du mois de novembre 2009, la période de référence est la période de 12 mois qui court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2008 jusque et en ce compris le 31 octobre 2009.

Aux travailleurs ayant une période de référence incomplète, le montant, fixé suivant le tableau ci-dessus, sera payé au prorata des prestations réellement effectuées et assimilées selon la convention collective de travail n° 98 (article 6, § 3).

Exemple 1 : Un travailleur est absent du travail pendant 3 semaines consécutives suite à une opération. Ces 3 semaines sont assimilées.

Exemple 2 : Une travailleuse prend les 15 semaines de congé de maternité. Ces 15 semaines sont assimilées.

Art. 9. Sont exclus de ces dispositions, les travailleurs liés par un contrat d'occupation d'étudiants comme défini au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et soumis aux cotisations de solidarité.

#### CHAPITRE IV. — *Information des travailleurs*

Art. 10. Lors de la première remise d'éco-chèques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste de la convention collective de travail n° 98 par tous moyens utiles, ainsi que chaque fois qu'elle est modifiée par le Conseil national du travail.

#### CHAPITRE V. — *Conversion en entreprises*

Art. 11. Les négociations d'entreprise ne peuvent porter que sur la conversion des éco-chèques.

Ils peuvent être convertis en entreprise en un autre avantage, par une convention collective de travail conclue avant le 30 octobre 2009.

Art. 12. Le coût total patronal de ces avantages convertis ne peut en aucun cas être supérieur au coût patronal total de l'application des paliers prévue dans le système sectoriel supplétif, toutes charges comprises pour les employeurs.

Dans ce cadre, il peut être dérogé aux paliers du système sectoriel supplétif.

Art. 13. Si aucune convention collective de travail d'entreprise n'est conclue avant le 30 octobre 2009, c'est alors automatiquement le système des éco-chèques, tel que défini dans cette convention collective de travail qui est d'application.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 14. Avant le 30 avril 2011, une évaluation du système supplétif des éco-chèques sera menée en commission paritaire. On évaluera si l'option des éco-chèques sera poursuivie après 2010 ou si elle doit être remplacée par un autre système supplétif, sans exclure un système en brut à coût patronal maximal équivalent.

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Art. 8. De bovenvermelde bedragen zijn verschuldigd aan de werknemers met een volledige referteperiode.

De referteperiode is de periode van 12 maanden die loopt vanaf de maand juni van het voorgaande kalenderjaar tot en met de maand mei van het betrokken kalenderjaar.

Bij wijze van overgangmaatregel is de referteperiode, voor de betaling van de éénmalige premie van de maand november 2009, de periode van 12 maanden die loopt vanaf 1 november 2008 tot en met 31 oktober 2009.

Aan de werknemers met een onvolledige referteperiode, zal het bedrag vastgesteld volgens de hierboven vermelde schijven, betaald worden pro rata van de werkelijke prestaties en daarmee volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gelijkstelde periodes (artikel 6, § 3).

Voorbeeld 1 : Een werknemer is gedurende 3 opeenvolgende weken afwezig van het werk ingevolge een operatie. Deze 3 weken worden gelijkgesteld.

Voorbeeld 2 : Een werknemster neemt haar 15 weken moederschapsverlof op. Deze 15 weken worden gelijkgesteld.

Art. 9. Worden uitgesloten van deze regeling de werknemers verbonden met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten zoals bepaald door titel VII van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die onderworpen zijn aan de solidariteitsbijdragen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Informatieverstrekking aan de werknemers*

Art. 10. Als de ecocheques voor het eerst aan de betrokken werknemers worden afgegeven, informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 genoemde lijst en ook telkenmale dat ze door de Nationaal Arbeidsraad wordt gewijzigd.

#### HOOFDSTUK V. — *Omzetting in de ondernemingen*

Art. 11. Bedrijfsonderhandelingen kunnen enkel betrekking hebben op de omzetting van de ecocheques.

Ze kunnen in de ondernemingen bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten vóór 30 oktober 2009 omgevormd worden in een ander voordeel.

Art. 12. De totale patronale kost van de omgezette voordelen mag in geen geval hoger zijn dan de totale patronale kost van de toepassing van de nettoverhoging in schijven zoals voorzien in het sectorale suppletieve stelsel, alle lasten inbegrepen voor de werkgevers.

In dat kader kan van de schijven van het sectoraal suppletief systeem worden afgeweken.

Art. 13. Indien geen ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten vóór 30 oktober 2009 dan zal automatisch het systeem van ecocheques, zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst worden toegepast.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 14. Vóór 30 april 2011 zal in het paritair comité een evaluatie gemaakt worden van het suppletief systeem van de ecocheques. Daarbij zal geëvalueerd worden of de keuze voor het systeem van de ecocheques ook na 2010 moet verder gezet worden of vervangen door een ander suppletief systeem, zonder een brutoformule uit te sluiten met gelijke maximale patronale kost.

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET



**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 372

[C — 2010/12330]

**16 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative aux conditions de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 décembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative aux conditions de travail.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie du béton**

*Convention collective de travail du 14 décembre 2009*

Conditions de travail  
(Convention enregistrée le 21 janvier 2010  
sous le numéro 97024/CO/106.02)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

*Section 1<sup>re</sup>.* — Salaires et conditions de travail

Sous-section 1.1. — Classification des ouvrie(è)r(e)s

Art. 2. Les ouvrie(è)r(e)s sont répartis en six catégories :

I. Personnel de production

Catégorie 1 : Manœuvres

Les ouvrie(è)r(e)s qui n'ont besoin d'aucune connaissance particulière ou d'aucun apprentissage préalable, mais seulement d'une attention et d'une routine dans le travail qu'ils peuvent acquérir par une période d'adaptation inférieure à quinze jours.

Ces ouvrie(è)r(e)s peuvent utiliser les appareils communs de manutention (brouettes, transpalettes avec ou sans moteur, pelles tractées, diables, petits chariots, wagonnets, transporteurs à rouleaux, etc.).

Ce sont notamment : les ouvrie(è)r(e)s occupés au déchargement et à la manutention des matières premières, à la préparation des armatures (soudeurs par point), à l'hydratation et à la manutention des produits fabriqués ou en cours de fabrication, à l'empilage et à l'emballage des produits, à leurs mise en magasin, au chargement des produits finis, les convoyeurs de camions, etc.

Les aides des ouvrie(è)r(e)s spécialisés de deuxième catégorie sont également classés dans cette catégorie.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 372

[C — 2010/12330]

**16 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de arbeidsvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de arbeidsvoorwaarden.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de betonindustrie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2009*

Arbeidsvoorwaarden  
(Overeenkomst geregistreerd op 21 januari 2010  
onder het nummer 97024/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

*Sectie I.* — Lonen en arbeidsvoorwaarden

Subsectie 1.1. — Indeling van de arbeid(st)ers

Art. 2. De arbeid(st)ers worden in zes categorieën ingedeeld :

I. Productiepersoneel

Categorie 1 : Hulparbeid(st)ers

De arbeid(st)ers die geen bijzondere kennis of voorafgaande opleiding hebben, doch enkel een oplettendheid en een gewoonte van arbeid welke zij kunnen verwerven door een aanpassingsperiode van minder dan vijftien dagen.

Deze arbeid(st)ers kunnen gemeenschappelijke vervoerapparaten gebruiken (kruiwagens, trans-paletten met of zonder motor, drijfschoppen, duivels, wagentjes, loopwagentjes, roltransporteurs, enz...).

Dit zijn namelijk : de arbeid(st)ers tewerkgesteld aan het lossen en het behandelen van de grondstoffen, aan de voorbereiding van de wapeningen (puntlassers), aan het bevochtigen en het behandelen van de afgewerkte producten of van de producten tijdens de fabricatie, aan het opstapelen en het inpakken van de producten, aan het bergen ervan in magazijnen, aan het laden van de afgewerkte producten, de begeleiders van vrachtwagens, enz.

De helpers van de geoefende arbeid(st)ers van tweede categorie worden eveneens in deze categorie ingedeeld.

Le nombre d'ouvrier(e)s et d'ouvrières qu'une entreprise peut rémunérer au salaire de la catégorie "manoeuvre" est limité comme suit :

- si l'entreprise occupe au total moins de 10 ouvrier(e)s : 0
- si l'entreprise occupe au total de 10 à 19 ouvrier(e)s : 1
- si l'entreprise occupe au total de 20 à 29 ouvrier(e)s : 2
- si l'entreprise occupe au total de 30 à 39 ouvrier(e)s : 3

etc.

#### Catégorie 2 : Spécialisés de deuxième catégorie

Les ouvrier(e)s affectés à la fabrication proprement dite et ceux qui ont la responsabilité et/ou la conduite de machines de production ou d'appareils de levage et de manutention avec titulaire.

Ce sont notamment : les ouvrier(e)s responsables à la préparation et à la confection des mélanges, au service des appareils utilisés à cet effet (mélangeurs, tamiseurs, sècheurs, malaxeurs, bétonnières, centrales à béton, etc.); les confectionneurs d'armatures; les responsables aux tables vibrantes, machines à vibrer, presses et autres appareils similaires de production, à la fabrication et au finissage de toutes pièces moulées en béton ou en pierres reconstituées, au moulage et au pressage des carreaux de ciment et de mosaïque de marbre, au moulage de pièces spéciales en agglomérés de marbre (marches d'escaliers, tablettes de fenêtres, etc.) au travail sans conduite de presses dites automatiques et des polisseuses gréseuses, au masticage, au triage et à la vérification des produits, au service des débriteuses, au service des appareils pour la mise en contrainte; les titulaires d'appareils de levage et de manutention, tels que "clarcks", "liftrucks", grues, pelles automatiques, ponts roulants; les chauffeurs de camions, etc.

#### Catégorie 3 : Spécialisés de première catégorie

Les ouvrier(e)s de la catégorie précédente dont les fonctions exigent des qualités particulières d'assimilation, d'initiative et de discernement, une formation plus longue et plus soignée, une attention plus soutenue dans l'exécution du travail, en raison de l'importance du matériel dont ils ont la conduite et la responsabilité et de la valeur des matières premières qu'ils sont appelés à mettre en oeuvre.

Ce sont notamment : les responsables de la conduite des presses dites automatiques et des polisseuses et des gréseuses perfectionnées, etc.

Les aides des ouvrier(e)s de cette catégorie sont assimilés aux manoeuvres ou aux ouvrier(e)s spécialisés de deuxième catégorie, selon le travail qu'ils exécutent.

#### Catégorie 4 : Hommes de métier de deuxième catégorie

Les ouvrier(e)s qui ont exercé leur métier pendant un an au moins après avoir suivi, avec succès, les cours professionnels y relatifs; les ouvrier(e)s qui ont exercé depuis trois ans au moins un même métier pour lequel il existe des cours professionnels; ces ouvrier(e)s doivent faire preuve de connaissances pratiques et techniques évidentes.

Ce sont notamment : les monteurs, ajusteurs, tourneurs, soudeurs à l'arc, soudeurs à l'autogène, outilleurs, modeleurs, électriciens, menuisiers, charpentiers, maçons, cimentiers, mécaniciens, etc.

Les aides des ouvrier(e)s de cette catégorie sont rangés dans une des trois catégories précédentes selon le travail qu'ils exécutent.

#### Catégorie 5 : Hommes de métier de première catégorie

Les ouvrier(e)s de la catégorie précédente qui peuvent être considérés comme surqualifiés en raison de leurs aptitudes supérieures à la moyenne.

#### II. Personnel de nettoyage

##### Catégorie 6 : Nettoyeur(euse)

Les employeurs qui ne font pas appel à du personnel de nettoyage externe, peuvent prendre en service des ouvrier(e)s qui sont chargés du nettoyage des :

- bureaux et laboratoires;
- locaux sociaux;
- installations sanitaires.

En aucun cas, des prestations ne pourront être consacrées à des travaux réservés au personnel des cinq autres catégories décrites ci-avant.

Het aantal arbeid(st)ers dat een onderneming met het loon van de categorie "hulparbeid(st)ers" mag bezoldigen, is als volgt beperkt :

- indien de onderneming in totaal minder dan 10 arbeid(st)ers tewerkstelt : 0
- indien de onderneming in totaal van 10 tot 19 arbeid(st)ers tewerkstelt : 1
- indien de onderneming in totaal van 20 tot 29 arbeid(st)ers tewerkstelt : 2
- indien de onderneming in totaal van 30 tot 39 arbeid(st)ers tewerkstelt : 3

enz.

#### Catégorie 2 : Geoefenden van tweede categorie

De arbeid(st)ers die in de eigenlijke fabricatie zijn betrokken en zij die verantwoordelijkheid en/of leiding hebben van productiemachines of van hijs- en behandelingstoestellen met titularis.

Dit zijn namelijk : de arbeid(st)ers die verantwoordelijk zijn voor het bereiden en het samenstellen van de mengsels, voor het bedienen van de tot dit doel gebruikte toestellen (meng-zeef-, droogmolens, kneedtoestellen, betonmolens, betoncentrales, enz...); de samenstellers van de wapeningen; de verantwoordelijken voor de triltafels, trilmachines, persen en andere gelijkaardige productietoestellen, voor het vervaardigen en afwerken van gegoten stukken uit beton of uit hersamengestelde steen, voor het vormgieten en het persen van cementtegels en tegels uit marmarmozaïek, voor het vormgieten van speciale stukken in marmer-agglomeraten (trap treden, vensterbanken, enz...), voor het werk aan de zogenaamde automatische persen en aan de slijp- en polijsttoestellen, zonder deze te besturen voor het stoppen, het sorteren en het nazien van de producten, voor zaagmachines, voor het bedienen van spantoeestellen; de titularissen van hijs- en behandelingstoestellen zoals "clarks", "liftrucks", kranen, automatische schoppen, rolbruggen; de vrachtwagenbestuurders, enz.

#### Catégorie 3 : Geoefenden van eerste categorie

De arbeid(st)ers van de vorige categorie waarvan de functies bijzondere hoedanigheden van aanpassing, initiatief en doorzicht, een langere en betere opleiding, een voortdurende gespannen aandacht in de uitvoering van het werk vereisen, wegens de belangrijkheid van het materieel dat zij moeten besturen en waarvoor zij verantwoordelijk zijn en de waarde van de grondstoffen die zij moeten aanwenden.

Dit zijn namelijk : de verantwoordelijken die de leiding hebben van de zogenaamde automatische persen en de geperfectioneerde slijp- en polijstmachines, enz.

De helpers van de arbeid(st)ers van deze categorie worden gelijkgesteld met de hulparbeid(st)ers of de geoefende arbeid(st)ers van tweede categorie, naargelang het werk dat zij verrichten.

#### Catégorie 4 : Vaklieden van tweede categorie

De arbeid(st)ers die minstens gedurende één jaar hun vak hebben uitgeoefend, nadat zij de daarmee in verband staande beroepsleergangen met vrucht hebben gevolgd; de arbeid(st)ers die minstens gedurende drie jaar hetzelfde vak hebben uitgeoefend en waarvoor beroepsleergangen bestaan; deze arbeid(st)ers moeten het bewijs leveren van een klaarblijkelijke praktische en technische kennis.

Dit zijn namelijk : de monteerders, bankwerkers, draaiers, booglasers, autogeenlassers, gereedschapmakers, boetseerders, elektriciens, schrijnwerkers, timmerlieden, metselaars, cementbezetter, mecaniciens, enz.

De helpers van de arbeid(st)ers van deze categorie worden opgenomen in één van de vorige drie categorieën, naargelang het werk dat zij verrichten.

#### Catégorie 5 : Vaklieden van eerste categorie

De arbeid(st)ers van de voorgaande categorie, die kunnen worden beschouwd als bijzonder geschoolden omwille van hun meer dan gemiddelde geschiktheid.

#### II. Schoonmaakpersoneel

##### Catégorie 6 : Kuisman(-vrouw)

De werkgevers die geen beroep doen op extern schoonmaakpersoneel, kunnen arbeid(st)ers in dienst nemen die belast zijn met de schoonmaak van :

- kantoren en laboratoria;
- refters, keukens en dergelijke;
- sanitaire inrichtingen.

In geen geval zullen prestaties verricht worden die voorbehouden zijn aan personeel van de vijf hierboven omschreven categorieën.

Les ouvrier(e)r(e)s en service avant le 1<sup>er</sup> juin 2005 et chargés du nettoyage gardent leurs conditions de travail et de salaire actuelles.

#### Sous-section 1.2. — Salaires horaires sectoriels

Art. 3. A partir du 1<sup>er</sup> août 2008, les salaires horaires minimaux des ouvrie(e)r(e)s sont fixés comme suit, pour une durée hebdomadaire de travail de trente-huit heures et en fonction de la catégorie à laquelle ils appartiennent :

Manœuvres	13,0342 EUR
Spécialisés 2 <sup>e</sup> cat.	13,1266 EUR
Spécialisés 1 <sup>re</sup> cat.	13,2918 EUR
Hommes de métier 2 <sup>e</sup> cat.	13,5922 EUR
Hommes de métier 1 <sup>re</sup> cat.	14,0207 EUR
Nettoyeur(euse)	11,6114 EUR

#### Sous-section 1.3. — Travail à la pièce, à la prime ou au rendement

Art. 4. Le salaire à payer pour le travail à la pièce, à la prime ou au rendement est calculé de telle façon que les ouvrie(e)r(e)s intéressés gagnent au moins 12,5 p.c. de plus que le salaire effectivement payé aux ouvrie(e)r(e)s de la catégorie à laquelle ils appartiennent.

Art. 5. L'employeur est libre de fixer la production qui ne peut être dépassée pour le travail à la pièce, à la prime ou au rendement.

Art. 6. Le salaire horaire minimal sectoriel des étudiants est fixé à 70 p.c. du salaire horaire minimal sectoriel de la catégorie manœuvres, qui est d'application à ce moment.

#### Sous-section 1.4. — Travail en équipes et horaires décalés

Art. 7. En cas de travail en équipes et sans préjudice de l'article 36 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, les ouvrie(e)r(e)s, sans distinction d'âge, ont droit, par heure de travail, au paiement d'une prime fixée comme suit dans un régime hebdomadaire de travail de trente-huit heures.

Cette prime est fixée à partir du 1<sup>er</sup> août 2008 à minimum :

- pour les équipes du matin et de l'après-midi : 0,6898 EUR/heure;
- pour l'équipe de nuit : 2,0694 EUR/heure.

Art. 8. La notion d'horaire décalé s'apprécie par rapport à l'horaire normal de jour, tel qu'il est défini au règlement de travail.

L'horaire décalé est celui dont le début est prévu au moins une heure avant le début de l'horaire normal de jour ou dont la fin est prévue au moins une heure après la fin de cet horaire.

L'ouvrie(e)r(e) travaillant selon un horaire décalé a droit, pour chacune des heures prestées avant ou après l'horaire normal de jour, à la prime d'équipes au taux correspondant au moment où ces heures sont prestées.

Il n'y a pas de cumul des primes d'équipes pour horaire décalé et des sursalaires pour les mêmes heures.

#### Sous-section 1.5. — Liaison des rémunérations à l'indice santé

Art. 9. Les salaires horaires sectoriels, les salaires effectivement payés, ainsi que les salaires des ouvrie(e)r(e)s payés en tout ou en partie à la pièce, aux primes ou au rendement, les primes d'équipes et les autres primes en vigueur faisant partie intégrante des salaires, sont liés à la moyenne arithmétique des quatre derniers mois de l'indice santé 109,95.

Art. 10. Les salaires et primes sont augmentés de 2 p.c. lorsque la moyenne arithmétique des quatre derniers mois de l'indice santé atteint les valeurs suivantes : 112,15 - 114,39 - 116,68 - etc.

Art. 11. Les majorations et diminutions dues aux fluctuations de l'indice, entrent en vigueur le premier du mois qui suit celui auquel se rapporte l'indice provoquant la majoration des salaires et des primes. Des diminutions éventuelles ne seront pas d'application.

#### Sous-section 1.6. — Différends

Art. 12. Tous les différends relatifs à l'interprétation des dispositions de cette section peuvent être soumis, aux fins de conciliation, à une commission restreinte de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

De arbeid(st)ers die in dienst waren voor 1 juni 2005 en die reeds belast zijn met deze schoonmaakactiviteiten, zullen hun bestaande arbeids- en loonvoorwaarden behouden.

#### Subsectie 1.2. — Sectorale uurlonen

Art. 3. Vanaf 1 augustus 2008 zijn de minimumuurlonen van de arbeid(st)ers, naargelang de categorie waartoe zij behoren en voor een wekelijkse arbeidsduur van achtendertig uur, als volgt vastgesteld :

Hulparbeid(st)ers	13,0342 EUR
Geoeffenden 2de cat.	13,1266 EUR
Geoeffenden 1ste cat.	13,2918 EUR
Vaklieden 2de cat.	13,5922 EUR
Vaklieden 1ste cat.	14,0207 EUR
Kuisman(vrouw)	11,6114 EUR

#### Subsectie 1.3. — Stuk-, premie of rendementswerk

Art. 4. Het voor stuk-, premie- of rendementswerk te betalen loon wordt zo berekend dat de betrokken arbeid(st)ers minstens 12,5 pct. meer verdienen dan het effectief betaalde loon aan de werknemers en werksters van de categorie waartoe ze behoren.

Art. 5. Het staat de werkgever vrij de productie te bepalen die met stuk-, premie- of rendementswerk niet mag worden overschreden.

Art. 6. Het sectoraal minimumuurloon voor jobstudenten wordt vastgelegd op 70 pct. van het sectoraal minimumuurloon van de categorie hulparbeider, dat op dat moment van toepassing is.

#### Subsectie 1.4. — Ploegenarbeid en verschoven uurroosters

Art. 7. Wanneer in ploegen wordt gewerkt, hebben, onverminderd artikel 36 van de arbeidswet van 16 maart 1971, de arbeid(st)ers, zonder onderscheid van leeftijd, per werkuur en voor een wekelijkse arbeidsduur van achtendertig uur, recht op betaling van een premie.

Deze premie bedraagt vanaf 1 augustus 2008 minimum :

- voor de ochtend- en namiddagploegen : 0,6898 EUR/uur;
- voor de nachtploeg : 2,0694 EUR/uur.

Art. 8. Het al of niet bestaan van een verschoven uurrooster hangt af van het normale daguurrooster zoals vastgesteld in het arbeidsreglement.

Een uurrooster wordt geacht verschoven te zijn wanneer het begin ervan minstens één uur valt vóór het begin van het normale daguurrooster of wanneer het einde ervan minstens één uur valt na het einde van dit uurrooster.

De arbeid(st)ers die werken volgens een verschoven uurrooster hebben, voor elk van de uren die zij presteren voor of na het normale daguurrooster recht op de ploegenpremie die overeenstemt met het ogenblik waarop deze uren gepresteerd worden.

Er is geen samenvoeging van de ploegenpremies voor verschoven uurrooster en de overlonen voor dezelfde uren.

#### Subsectie 1.5. — Koppeling van de bezoldigingen aan het gezondheidsindexcijfer

Art. 9. De sectorale uurlonen, de werkelijk uitbetaalde lonen, de lonen die geheel of gedeeltelijk per stuk, met premies of tegen rendement worden betaald, de ploegenpremies en de andere premies die een integrerend deel uitmaken van de lonen, worden gekoppeld aan het viermaandelijkse gemiddelde van het gezondheidsindexcijfer 109,95.

Art. 10. De lonen en premies worden verhoogd met 2 pct. wanneer het viermaandelijkse gemiddelde van het gezondheidscijfer volgende waarden bereikt : 112,15 - 114,39 - 116,68 - enz.

Art. 11. De verhogingen ingevolge de schommelingen van het indexcijfer, hebben uitwerking met ingang van de eerste dag van de maand, volgend op deze waarop het indexcijfer, dat de verhoging van de lonen en premies veroorzaakt, betrekking heeft. Eventuele verlagingen zullen niet worden toegepast.

#### Subsectie 1.6. — Geschillen

Art. 12. Alle geschillen betreffende de bepalingen van deze sectie kunnen voor bemiddeling worden voorgelegd aan een beperkt comité van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

*Section II. — Sécurité d'emploi et de revenus*

Compte tenu des interventions répétées des autorités en faveur du personnel pouvant être l'objet de mesures de licenciement, les parties souscrivent aux règles suivantes pour prendre en compte les problèmes en matière de sécurité d'emploi et de revenus dans les entreprises du secteur de l'industrie du béton.

Art. 13. En cas de diminution de l'activité, et avant de procéder à des licenciements, les entreprises instaurent un régime de chômage par roulement à répartir sur le plus grand nombre possible d'ouvrie(è)r(e)s et compatible avec la qualification individuelle et les nécessités de l'organisation du travail.

Les employeurs évitent de confier à des tiers les travaux qui peuvent normalement être confiés à leur personnel propre.

Si des mesures de restructuration de l'entreprise rendent des licenciements inévitables, les employeurs, avant toute décision, font avec leurs délégations syndicales (secrétaires syndicaux régionaux et délégués) un examen approfondi de la situation; en particulier, ils recherchent toutes les possibilités de reclassement et de réadaptation existantes.

Art. 14. La présente convention collective de travail est exécutée dans le cadre de la convention collective de travail du 27 avril 1972 fixant le statut des délégations syndicales dans les entreprises d'agglomérés de ciment, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 février 1973, notamment les articles 10, 3<sup>e</sup> et 19.

*Section III. — Indemnités de frais de déplacement, de logement et de repas en cas de travail en un lieu non habituel*

Art. 15. L'employeur chargeant l'ouvrie(è)r(e) de se rendre de l'usine ou du chantier à un autre lieu de travail, supporte les frais de déplacements. L'ouvrie(è)r(e) reçoit en outre une indemnité de 0,3169 EUR par kilomètre effectivement effectué. Cette indemnité ne peut être cumulée avec des dispositions plus avantageuses sur le plan de l'entreprise. Les entreprises ayant prévu des dispositions plus avantageuses sont tenues de les maintenir.

Art. 16. Lorsque les ouvrie(è)r(e)s sont occupés sur un chantier situé à une distance telle de leur domicile qu'ils ne peuvent rentrer journellement chez eux, l'employeur est tenu de leur fournir un logement et une nourriture convenables.

Art. 17. L'employeur peut se soustraire à cette obligation moyennant paiement, par jour ouvrable, d'une indemnité forfaitaire de logement et de nourriture de 30,00 EUR.

Art. 18. Ce montant est adapté à l'indice santé dans la même mesure et au même moment où ont lieu les adaptations des salaires et primes à l'indice santé.

*Section IV. — Conditions d'octroi des indemnités de sécurité d'existence*

Art. 19. Les ouvrie(è)r(e)s peuvent prétendre à des indemnités journalières de sécurité d'existence dès le moment où ils sont mis en chômage temporaire sans qu'il n'ait été mis fin à leur contrat de travail et pour autant qu'ils comptent au moins deux semaines d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 20. Les ouvrie(è)r(e)s ont droit à un maximum de quatre-vingt-cinq indemnités pendant la période calendrier du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars de l'année suivante.

Le nombre d'indemnités est porté à cent-vingt par période pour les entreprises qui ont recours à la dérogation de la durée maximum du chômage prévue dans l'article 51, § 1<sup>er</sup> de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Ces crédits ne peuvent pas être reportés après leur échéance.

Art. 21. Toutefois, les ouvrie(è)r(e)s comptant moins d'un an d'ancienneté au 1<sup>er</sup> avril ne bénéficient que de sept indemnités par mois accompli ou entamé à la date de la mise en chômage à compter à partir de l'entrée en service.

Art. 22. En cas de suspension du contrat de travail pour motif de grève, le droit aux indemnités est réduit à raison d'une indemnité par quatre jours de grève.

Art. 23. Le montant de l'indemnité journalière de sécurité d'existence est fixé à 8,70 EUR.

Art. 24. Pour autant que les journées de chômage temporaire ne résultent pas d'une suspension du contrat de travail pour causes économiques (article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail), l'employeur paie en plus aux ouvrie(è)r(e)s une indemnité journalière complémentaire de 7,00 EUR.

*Sectie II. — Werk- en inkomenszekerheid*

Rekening houdend met de herhaalde tussenkomsten van de overheid ten gunste van het personeel dat het slachtoffer kan worden van afdankingmaatregelen, nemen de partijen volgende regeling aan om de problemen van de werk- en inkomenszekerheid in de sector beton-industrie op te vangen.

Art. 13. Wanneer de activiteit afneemt, en alvorens tot afdankingen over te gaan, voeren de ondernemingen een stelsel van beurtwerkloosheid in, voor zoveel mogelijk personeelsleden en in zoverre dit verenigbaar is met de individuele kwalificaties en de noodwendigheid van de werkorganisatie.

De werkgevers vermijden werken door derden te laten uitvoeren die normaal door eigen personeel kunnen worden uitgevoerd.

Indien de herstructureringsmaatregelen van de maatschappij afdankingen onafwendbaar maken, onderzoeken de werkgevers met hun syndicale afvaardiging (regionale vakbondssecretarissen en afgevaardigden) de toestand grondig, alvorens tot een beslissing over te gaan; meer in het bijzonder streven zij alle mogelijkheden van herklassering en wederaanpassing na.

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitgevoerd in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 1972 tot vaststelling van het statuut van de vakbondsafvaardigingen in de ondernemingen van cementagglomeraten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 februari 1973, meer bepaald de artikelen 10, 3<sup>e</sup> en 19.

*Sectie III. — Vergoeding van de kosten voor verplaatsing, huisvesting en maaltijden bij tewerkstelling op een ongewone plaats*

Art. 15. Wanneer de werkgever de arbeid(st)er opdraagt zich van de onderneming of werf naar een andere werkplaats te begeven, draagt de werkgever de verplaatsingskosten. Bovendien ontvangt de arbeid(st)er een vergoeding van 0,3169 EUR per afgelegde kilometer. Deze vergoeding kan niet gecumuleerd worden met bestaande gunstiger regelingen op ondernemingsvlak. In ondernemingen waar evenwel gunstigere maatregelen bestaan, blijven die behouden.

Art. 16. Wanneer de arbeid(st)er op een werf werkt die zo ver van de woonplaats is verwijderd dat hij onmogelijk naar huis kan gaan, is de werkgever verplicht hem naar behoren voeding en huisvesting te verstrekken.

Art. 17. De werkgever kan zich van deze verplichting kwijten door een forfaitaire uitkering voor huisvesting en voor voeding te betalen van 30,00 EUR per werkdag.

Art. 18. Dit bedrag wordt aan het gezondheidsindexcijfer aangepast, in dezelfde mate en op hetzelfde ogenblik als de aanpassing van de lonen en premies aan het gezondheidsindexcijfer.

*Sectie IV. — Toekenningsvoorwaarden van de uitkeringen voor bestaanszekerheid*

Art. 19. De arbeid(st)ers kunnen aanspraak maken op een daguitkering voor bestaanszekerheid zodra zij tijdelijk werkloos worden gesteld zonder dat de arbeidsovereenkomst is beëindigd en voor zover zij minstens twee weken dienst hebben in de onderneming.

Art. 20. De arbeid(st)ers hebben recht op maximum vijftientig uitkeringen gedurende de periode van 1 april van het kalenderjaar tot 31 maart van het volgende jaar.

Het aantal uitkeringen wordt op honderdtwintig per periode gebracht voor ondernemingen die in deze periodes afwijken van de maximumduur van de werkloosheid voorzien in artikel 51, § 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Deze kredieten zijn niet overdraagbaar na de vervaldatum.

Art. 21. Nochtans, hebben de arbeid(st)ers met minder dan één jaar anciënniteit op 1 april slechts recht op zeven uitkeringen per volledige of begonnen maand op datum van de in werkloosheidsstelling te rekenen vanaf de datum van indiensttreding.

Art. 22. In geval van schorsing van de arbeidsovereenkomst om reden van staking, wordt het recht op de uitkeringen verminderd naar rato van één uitkering per vier stakingsdagen.

Art. 23. Het bedrag van de dagelijkse uitkering voor bestaanszekerheid bedraagt 8,70 EUR.

Art. 24. Wanneer de dagen tijdelijke werkloosheid niet voortspuiten uit een schorsing van de arbeidsovereenkomst om economische redenen (artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten), betaalt de werkgever bovendien aan de arbeid(st)ers een bijkomende dagvergoeding van 7,00 EUR.

Art. 25. En outre, l'employeur doit rembourser aux ouvrie(è)r(e)s bénéficiaires de ces indemnités, les frais d'abonnement relatifs aux transports publics réellement supportés par ceux-ci au prorata des journées non prestées pour cause de chômage.

Art. 26. L'employeur paie aux ouvrie(è)r(e)s les indemnités aux jours normaux de paie.

Art. 27. Les ouvrie(è)r(e) ayant droit aux indemnités doivent immédiatement reprendre le travail sur invitation de l'employeur, ou à l'expiration du délai légal de préavis qu'ils auraient à respecter vis-à-vis d'un autre employeur, dans le cas où ils auraient conclu un autre contrat de travail durant la période de chômage.

Art. 28. Les ouvrie(è)r(e)s perdent le bénéfice des indemnités en cas de :

- rupture de contrat de travail pendant la période de chômage;
- remise du préavis de rupture du contrat de travail par l'ouvrie(è)r(e) avant la date de paiement des indemnités ou du solde des indemnités;
- non-respect du délai de reprise de travail;
- grève ou de lock-out.

Art. 29. Tous les différends relatifs à l'interprétation des dispositions de cette section IV, peuvent être soumis, aux fins de conciliation, à une commission restreinte de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

#### Section V. — Octroi d'une indemnité de licenciement

Art. 30. Les ouvrie(è)r(e)s peuvent prétendre à une indemnité de licenciement lorsqu'il a été mis fin au contrat de travail par l'employeur, hormis pour motifs graves, pour autant qu'ils comptent au moins trois mois de service ininterrompu dans l'entreprise. Ceci ne vaut pas en cas de prépension ou pension.

Art. 31. Les montants de l'indemnité qui est payable lors de la remise du décompte final à l'ouvrie(è)r(e) sont fixés comme suit :

3 mois et moins d'une année par mois presté 3 maanden - minder dan 1 jaar per gepresteerde maand	6,173 EUR
1 année et moins de 2 années 1 jaar en minder dan 2 jaar	74,37 EUR
2 années et moins de 3 années 2 jaar en minder dan 3 jaar	88,00 EUR
3 années et moins de 4 années 3 jaar en minder dan 4 jaar	101,64 EUR
4 années et moins de 5 années 4 jaar en minder dan 5 jaar	115,27 EUR
5 années et moins de 6 années 5 jaar en minder dan 6 jaar	128,90 EUR
6 années et moins de 7 années 6 jaar en minder dan 7 jaar	142,54 EUR
7 années et moins de 8 années 7 jaar en minder dan 8 jaar	156,17 EUR
8 années et moins de 9 années 8 jaar en minder dan 9 jaar	169,81 EUR
9 années et moins de 10 années 9 jaar en minder dan 10 jaar	183,44 EUR
10 années et moins de 11 années 10 jaar en minder dan 11 jaar	197,08 EUR
11 années et moins de 12 années 11 jaar en minder dan 12 jaar	210,71 EUR
12 années et moins de 13 années 12 jaar en minder dan 13 jaar	224,34 EUR
13 années et moins de 14 années 13 jaar en minder dan 14 jaar	237,98 EUR
14 années et moins de 15 années 14 jaar en minder dan 15 jaar	251,61 EUR
15 années et moins de 16 années 15 jaar en minder dan 16 jaar	265,25 EUR

Art. 25. Bovendien moet de werkgever aan de arbeid(st)ers, die bestaanszekerheid genieten de werkelijk door hen gedragen kosten van het abonnement met betrekking tot het openbaar vervoer, naar rato van de om reden van werkloosheid niet gewerkte dagen, terugbetalen.

Art. 26. De werkgever betaalt de uitkeringen op de normale dagen van de uitbetaling van het loon.

Art. 27. De arbeid(st)ers die recht hebben op de uitkeringen moeten hun werk onmiddellijk hervatten wanneer de werkgever erom verzoekt, of bij het verstrijken van de wettelijke opzeggingstermijn die zij moeten naleven tegenover een andere werkgever, indien zij gedurende de periode van werkloosheid een andere arbeidsovereenkomst hebben gesloten.

Art. 28. De arbeid(st)ers verliezen hun recht op bestaanszekerheid in geval :

- de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd gedurende de periode van werkloosheid;
- de arbeid(st)er de arbeidsovereenkomst opzegt vóór de betalingsdatum van de uitkeringen of van het saldo van de uitkeringen;
- de termijn om het werk te hervatten niet wordt nageleefd;
- van staking of lock-out.

Art. 29. Alle geschillen betreffende de interpretatie van de bepalingen van deze sectie IV kunnen voor bemiddeling aan een beperkt comité van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie worden voorgelegd.

#### Sectie V. — Toekenning van een afdankingsuitkering

Art. 30. De arbeid(st)ers hebben recht op een afdankingsuitkering wanneer de arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd, behalve wegens dringende reden, voor zover zij minstens drie maanden ononderbroken dienst hebben in de onderneming. Dit geldt niet bij bruggpensioen of pensioen.

Art. 31. De bedragen van de afdankingsuitkering die wordt betaald bij de eindafrekening zijn de volgende :

16 années et moins de 17 années 16 jaar en minder dan 17 jaar	278,88 EUR
17 années et moins de 18 années 17 jaar en minder dan 18 jaar	292,51 EUR
18 années et moins de 19 années 18 jaar en minder dan 19 jaar	306,15 EUR
19 années et moins de 20 années 19 jaar en minder dan 20 jaar	319,78 EUR
20 années et moins de 21 années 20 jaar en minder dan 21 jaar	333,42 EUR
21 années et moins de 22 années 21 jaar en minder dan 22 jaar	347,05 EUR
22 années et moins de 23 années 22 jaar en minder dan 23 jaar	360,69 EUR
23 années et moins de 24 années 23 jaar en minder dan 24 jaar	374,32 EUR
24 années et moins de 25 années 24 jaar en minder dan 25 jaar	387,95 EUR
25 années et plus 25 jaar en meer	401,59 EUR

L'ancienneté est calculée au jour où le préavis prend cours ou devrait prendre cours.

*Section VI. — Octroi d'une prime de fin d'année*

Art. 32. Les ouvrie(è)r(e)s ont droit à une prime de fin d'année pour autant qu'ils soient occupés dans l'entreprise, au 15 décembre, depuis au moins trois mois. Cette prime doit être payée entre les 16 et 20 décembre.

Art. 33. La prime de fin d'année est égale à la moyenne arithmétique des salaires horaires minimaux des cinq classes de production valables au 1<sup>er</sup> décembre de l'année considérée, multipliée par le nombre d'heures travaillées par mois. Ce nombre est fixé conventionnellement à 173,33 heures dans le régime de la semaine de 40 heures, et à 164,66 heures dans le régime de la semaine de 38 heures.

Art. 34. Ce montant est augmenté d'une prime d'ancienneté de 1,8592 EUR par année de service pour les dix premières années de service et d'une prime de 4,9579 EUR par an à partir de la onzième année de service.

Art. 35. Les ayant droit suivants ont droit à une prime au prorata :

- les ouvrie(è)r(e)s prépensionné(e)s ou pensionné(e)s;
- les ouvrie(è)r(e)s qui quittent eux(elles)-mêmes la société de façon réglementaire;
- les ouvrie(è)r(e)s licencié(e)s, sauf pour faute grave;
- les ayants droit des ouvrie(è)r(e)s décédé(e)s;

Leur ancienneté est calculée comme suit :

— si le contrat de travail prend fin avant le 16 juin, il est tenu compte de l'ancienneté qu'ils avaient au 16 décembre de l'année précédente;

— si le contrat de travail prend fin à partir du 16 juin et au-delà, il est tenu compte de l'ancienneté qu'ils auraient eue au 16 décembre de la même année si leur contrat de travail n'avait pas pris fin.

Art. 36. La prime de fin d'année est adaptée au prorata des journées effectivement prestées durant l'exercice de référence.

Par "exercice de référence" l'on entend : la période comprise entre le 1<sup>er</sup> décembre de l'année calendrier précédente et le 30 novembre de l'année concernée.

Le calcul est effectué de la manière suivante :

Le montant d'usage total de la prime de fin d'année est multiplié par une fraction dont le dénominateur est de 241 et le numérateur égal au nombre de jours effectivement prestés.

Sont assimilés à des journées effectivement prestées :

- les dix jours fériés payés;
- les journées de "petits chômages";
- les journées de formation syndicale jusqu'à concurrence de maximum cinq jours;
- les journées d'absence en raison d'un accident du travail;
- les jours d'absence en raison d'une maladie professionnelle;

De anciënniteit wordt berekend op de dag waarop de opzegging begint te lopen of zou moeten beginnen te lopen.

*Sectie VI. — Toekenning van een eindejaarspremie*

Art. 32. De arbeid(st)ers hebben recht op een eindejaarspremie voor zover zij op 15 december sinds drie maanden in dienst zijn in de onderneming. Deze premie wordt uitbetaald tussen 16 en 20 december.

Art. 33. De eindejaarspremie is gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de sectorale minimumuurlonen voor de vijf productiecategorieën geldig op 1 december van het bewuste jaar, vermenigvuldigd met het aantal per maand gewerkte uren. Dit aantal wordt conventioneel vastgesteld op 173,33 uren in het regime van de 40-urenweek en op 164,66 uren in het regime van 38-urenweek.

Art. 34. Dit bedrag wordt verhoogd met een anciënniteitspremie van 1,8592 EUR per jaar dienst voor de eerste tien jaar dienst en met 4,9579 EUR per jaar vanaf het elfde jaar dienst in de onderneming.

Art. 35. Volgende rechthebbenden ontvangen een premie pro rata :

- bruggepensioneerde of gepensioneerde arbeid(st)ers;
- arbeid(st)ers die zelf de onderneming op rechtmatige wijze verlaten;
- ontslagen arbeid(st)ers, behalve om dringende redenen;
- rechthebbenden van de overleden arbeid(st)ers;

Hun anciënniteit wordt als volgt berekend :

— wanneer de arbeidsovereenkomst eindigt vóór 16 juni wordt er rekening gehouden met de anciënniteit die zij op 16 december van het vorig jaar hadden;

— wanneer de arbeidsovereenkomst een einde neemt vanaf 16 juni en later, wordt er rekening gehouden met de anciënniteit die zij op 16 december van dat jaar zouden hebben gehad, indien hun arbeidsovereenkomst geen einde had genomen.

Art. 36. De eindejaarspremie wordt aangepast in verhouding tot de werkelijk gepresteerde dagen in de loop van het referentiedienstjaar.

Onder "referentiedienstjaar" wordt verstaan : de periode begrepen tussen 1 december van het vorige kalenderjaar en 30 november van het betrokken jaar.

De berekening gebeurt als volgt :

Het gewone volledige bedrag van de eindejaarspremie wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer 241 bedraagt en de teller het aantal effectief gepresteerde dagen.

Worden gelijkgesteld met effectief gepresteerde dagen :

- de tien betaalde feestdagen;
- de dagen klein verlet;
- de dagen syndicale vorming tot een beloop van maximum vijf dagen per jaar;
- de dagen verlet omwille van een arbeidsongeval;
- de dagen verlet omwille van een beroepsziekte;

— les journées d'absence en raison d'une maladie jusqu'à concurrence de soixante-cinq jours au maximum;

— les journées d'absence en raison de chômage temporaire jusqu'à concurrence d'un maximum de quatre-vingt cinq jours; le nombre est porté à cent-vingt pour les entreprises qui dérogent de l'article 51, § 1<sup>er</sup> de la loi sur les contrats de travail;

— la récupération des heures supplémentaires;

— les 2 jours de vacances compensatoires;

— le congé-éducation pour formation professionnelle.

Art. 37. Les malades de longue durée ne maintiennent leur droit à la prime de fin d'année que pendant une période qui est fonction de leur ancienneté dans l'entreprise, selon le tableau qui suit :

1 an de service : 12 mois
2 ans de service : 13 mois
3 ans de service : 14 mois
4 ans de service : 15 mois
5 ans de service : 18 mois
6 ans de service : 19 mois
7 ans de service : 20 mois
8 ans de service : 21 mois
9 ans de service : 22 mois
10 ans de service : 24 mois
11 ans de service : 25 mois
12 ans de service : 26 mois
13 ans de service : 27 mois
14 ans de service : 28 mois
15 ans de service et plus : 30 mois.

Sont considérés comme malades de longue durée, les ouvrie(e)r(e)s qui ont plus de 6 mois d'absence ininterrompue pour cause de maladie.

Pour eux, la période qui se situe entre le 65<sup>e</sup> jour et le début du septième mois de maladie est, pour le calcul de la prime de fin d'année, assimilée à des journées effectivement prestées.

L'ancienneté prise en considération est celle qui est acquise à la date à laquelle l'intéressé est considéré comme malade de longue durée.

*Section VII. — Annonce obligatoire des contrats à durée déterminée et des contrats d'intérimaires*

Art. 38. Hormis les dispositions légales ou conventionnelles imposant d'autres obligations (par exemple accord préalable), les entreprises embauchant des travailleurs sous contrat à durée déterminée ou faisant appel à des travailleurs intérimaires sont tenues d'en aviser au préalable le conseil d'entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale ou, à défaut, les organisations représentatives des travailleurs. En cas d'urgence, l'annonce doit s'effectuer endéans les 8 jours après la conclusion des contrats.

En cas de non-respect de la procédure prescrite, un contrat d'intérim deviendra un contrat à durée indéterminée avec l'"utilisateur".

Art. 39. Dans le cas de l'occupation d'ouvrie(e)r(e)s sous les contrats précités, les entreprises sont tenues d'appliquer intégralement les conventions collectives de travail existantes en matière de conditions de salaire et ce nonobstant les dispositions légales concernant les contrats dont question.

— de dagen verlet omwille van ziekte met een maximum van vijftenzestig dagen;

— de dagen verlet omwille van tijdelijke werkloosheid met een maximum van vijftientig dagen. Deze worden uitgebreid tot honderdtwintig dagen voor ondernemingen die afwijken van de wettelijke maximumduur van de werkloosheid voorzien in artikel 51, § 1 van de arbeidsovereenkomstenwet;

— recuperatie overuren;

— de 2 compensatie vakantiedagen;

— de dagen betaald educatief verlof voor beroepsopleiding.

Art. 37. Langdurig zieken behouden hun recht op eindejaarspremie gedurende een periode die afhankelijk is van de anciënniteit in de onderneming :

1 jaar dienst : 12 maanden
2 jaar dienst : 13 maanden
3 jaar dienst : 14 maanden
4 jaar dienst : 15 maanden
5 jaar dienst : 18 maanden
6 jaar dienst : 19 maanden
7 jaar dienst : 20 maanden
8 jaar dienst : 21 maanden
9 jaar dienst : 22 maanden
10 jaar dienst : 24 maanden
11 jaar dienst : 25 maanden
12 jaar dienst : 26 maanden
13 jaar dienst : 27 maanden
14 jaar dienst : 28 maanden
15 jaar en meer dienst : 30 maanden.

Worden aanzien als langdurig zieken : arbeid(st)ers die meer dan 6 maanden ononderbroken afwezig zijn wegens ziekte.

Voor hen wordt de periode tussen de 65e dag en het begin van de zevende maand gelijkgesteld met effectief gepresterde dagen voor de berekening van de eindejaarspremie.

De in aanmerking te nemen anciënniteit is deze die bereikt is op de datum dat betrokkene als zieke van lange duur beschouwd wordt.

*Sectie VII. — Meldingsplicht van contracten voor bepaalde duur en contracten van uitzendarbeid*

Art. 38. Behoudens wettelijke of conventionele schikkingen die andere verplichtingen opleggen (bijvoorbeeld voorafgaande toestemming), moeten de ondernemingen die arbeid(st)ers aanvaarden met een contract voor bepaalde duur of beroep doen op uitzendkrachten vooraf de ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis daarvan de representatieve werknemersorganisaties hiervan in kennis stellen. In dringende gevallen moet deze kennisgeving binnen de 8 dagen na de afsluiting van de contracten gebeuren.

Bij niet-naleving van de hiervoor vermelde procedure wordt het interim-contract een overeenkomst van onbepaalde duur met de "gebruiker".

Art. 39. In geval van tewerkstelling van arbeid(st)ers onder vermelde contracten, dienen de ondernemingen de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten inzake loon- en arbeidsvoorwaarden en eigen aan de sector integraal toe te passen en dit onverminderd de wettelijke beschikkingen betreffende bedoelde contracten.

Art. 40. Une succession de contrats à durée déterminée au sein d'une même entreprise donne aux ouvrie(e)r(e)s concernés droit aux avantages émanant d'une ancienneté cumulée dans l'entreprise.

La période d'essai après des intérim ou des contrats temporaires successifs, est supprimée après un an de prestations sous de tels systèmes dans l'entreprise.

Les partenaires sociaux défendent la sécurité d'emploi dans le secteur et limitent autant que possible les contrats à durée déterminée, le travail intérimaire et la sous-traitance.

#### Section VIII. — Jour de carence

Art. 41. L'employeur paiera pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2010 un jour de carence, visé par l'article 52, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978).

Il s'agit du premier jour d'absence pour cause de maladie pour lequel le jour de carence est d'application.

#### Section IX. — Crédit-temps

Art. 42. Le système du crédit-temps (convention collective de travail n° 77bis et ter du Conseil national du travail) est d'application dans le secteur.

L'ouvrie(e)r(e) qui choisit le système du crédit-temps peut également profiter de primes d'encouragement octroyées par les Régions et/ou les Communautés.

Art. 43. L'employeur consultera le délégué syndical en cas de non-remplacement d'un(e) ouvrie(e)r(e) qui décide de bénéficier du crédit-temps.

Art. 44. Le seuil de 5 p.c. en matière d'absences simultanées est augmenté de 4 p.c. pour les ouvrie(e)r(e)s de 50 ans et plus.

Dès que dans l'entreprise le seuil de 5 p.c. est atteint, seuls les ouvrie(e)r(e)s de 50 ans et plus peuvent en bénéficier.

Selon les termes de la convention collective de travail n° 77quater du 30 mars 2007, depuis le 1<sup>er</sup> juin 2007 les plus de 55 ans qui demandent une réduction du temps de travail équivalente à 1/5<sup>e</sup> ne doivent plus être pris en compte pour le calcul du seuil.

Art. 45. Les possibilités de reclassement des travailleurs qui ont été victimes d'un accident de travail et le recrutement de travailleurs moins valides sont examinés en fonction des postes de travail disponibles.

Les partenaires sociaux recommandent aux entreprises de faire appel aux subsides régionaux pour les postes de travail adaptés aux moins valides afin de promouvoir leur recrutement chaque fois que c'est possible.

Art. 46. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 27 mai 2009. Elle entre en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée, avec les exceptions suivantes :

— la section IV entre en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> avril 2009 et est conclue pour une durée indéterminée;

— l'article 41 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et cesse ses effets le 31 décembre 2010.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois, signifié par une lettre recommandée adressée au président de la sous-commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Art. 40. Opeenvolging van contracten voor bepaalde duur in éénzelfde onderneming geeft recht aan de arbeid(st)ers op de voorwaarden voortspruitend uit de gecumuleerde anciënniteit in de onderneming.

De proefperiode na opeenvolgende interim - of tijdelijke contracten, wordt afgeschaft na één jaar prestaties in dergelijke systemen in het bedrijf.

De sociale partners ijveren voor werkzekerheid binnen de sector en zullen zoveel als mogelijk contracten van bepaalde duur, uitzendarbeid en onderaanneming beperken.

#### Sectie VIII. — Carendag

Art. 41. De werkgever zal in de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2010, één carendag betalen, bedoeld bij artikel 52, § 1, tweede lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978).

Het gaat over de eerste afwezigheidsdag wegens ziekte, waarvoor de carendag van toepassing is.

#### Sectie IX. — Tijdskrediet

Art. 42. Het stelsel van het tijdskrediet (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en ter van de Nationale Arbeidsraad) is van toepassing in de sector.

De arbeid(st)er die ervan genieten kunnen ook gebruik maken van de aanmoedigingspremies toegekend door de Gewesten en/of de Gemeenschappen.

Art. 43. De werkgever zal de vakbondsafvaardiging raadplegen in geval van niet-vervanging van een arbeid(st)er die van het stelsel gebruik maakt.

Art. 44. De drempel van 5 pct. inzake gelijktijdige afwezigheden wordt verhoogd met 4 pct. voor de arbeid(st)ers van 50 jaar en ouder.

Van zodra de drempel van de 5 pct. is bereikt in een onderneming, kunnen enkel de arbeid(st)ers van 50 jaar en ouder gebruik maken van een van de stelsels.

In uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quater van 30 maart 2007 tellen vanaf 1 juni 2007 de 55-plussers die een arbeidsduurvermindering met 1/5<sup>e</sup> aanvragen niet meer mee voor de drempelberekening.

Art. 45. In functie van de beschikbare arbeidsposten worden de mogelijkheden onderzocht voor de herinschakeling van arbeiders die het slachtoffer zijn geweest van een arbeidsongeval alsook voor de aanwerving van andersvaliden.

De sociale partners bevelen de bedrijven aan gebruik te maken van de regionale subsidies voor aangepaste arbeidsposten bij de aanwerving van andersvaliden, ten einde hun tewerkstelling waar mogelijk te bevorderen.

Art. 46. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009. Ze heeft ingang vanaf 1 januari 2009 en is gesloten voor onbepaalde duur met volgende uitzonderingen :

— sectie IV heeft uitwerking met ingang van 1 april 2009 en is gesloten voor onbepaalde duur;

— artikel 41 treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 31 december 2010.

Zij kan door elk van partijen worden beëindigd, mits een opzegging van zes maanden wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET



SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 373

[C — 2010/12326]

16 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoires :

a) la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande;

b) la convention collective de travail du 17 mai 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont rendues obligatoires :

a) la convention collective de travail du 16 décembre 2009, reprise en annexe 1<sup>re</sup>, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande;

b) la convention collective de travail du 17 mai 2010, reprise en annexe 2, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 373

[C — 2010/12326]

16 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard :

a) de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij;

b) de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend worden verklaard :

a) de als bijlage 1 overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij;

b) de als bijlage 2 overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe 1<sup>re</sup>**Commission paritaire pour la marine marchande***Convention collective de travail du 16 décembre 2009*

Instauration d'une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant le sécurité sociale des marins de la marine marchande (Convention enregistrée le 17 février 2010 sous le numéro 97555/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

- aux employeurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour la marine marchande;
- aux officiers, tant masculins que féminins, inscrits sur la liste du Pool, visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Art. 2. Par l'intermédiaire du courtier Belgibo pour l'assureur DKV, l'Union royale des Armateurs belges contracte au nom des employeurs une assurance hospitalisation en faveur de tous les officiers visés à l'article 1<sup>er</sup>. Une copie de la police d'assurance est jointe à la présente convention collective de travail comme annexe.

Art. 3. Les employeurs qui, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, ont déjà conclu une assurance hospitalisation pour leurs officiers sont dispensés pour ces officiers de l'assurance hospitalisation mentionnée à l'article 2 à condition que cette assurance hospitalisation soit au moins équivalente à l'assurance hospitalisation mentionnée dans la police d'assurance en annexe. Le cas échéant, ils en informent, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, le président de la Commission paritaire pour la marine marchande par lettre recommandée.

Art. 4. Les officiers visés à l'article 1<sup>er</sup> peuvent recourir à l'assurance d'hospitalisation à charge de l'employeur tant qu'ils sont inscrits sur la liste du Pool visée à l'article 1<sup>er</sup>.

Art. 5. La possibilité est offerte aux officiers d'assurer également les membres de leur famille. Ils prennent eux-mêmes en charge les primes qui doivent être payées à cette fin.

Seuls les membres de la famille assurés auprès de la CSPM seront pris en considération pour cette assurance.

Les officiers qui décident de co-assurer les membres de leur famille contractent cette obligation pour tous les membres de la famille assurés auprès de la CSPM.

La garantie d'assurance pour les membres de la famille expire dès que l'officier est radié de la liste du Pool.

Art. 6. Lorsqu'ils ne sont plus inscrits sur la liste du Pool, les officiers et, éventuellement les membres de leur famille, peuvent continuer à être assurés par une police individuelle.

La demande à cet effet doit être introduite dans les 105 jours après échéance de la garantie d'assurance avec, comme date d'entrée en vigueur, le premier jour du mois qui suit cette échéance.

Art. 7. La garantie de cette assurance d'hospitalisation est valable dans le monde entier.

Pour les officiers, la couverture n'est valide que durant les périodes où ils sont débarqués.

Pour les éventuels membres de la famille, la couverture est également valide quand les officiers sont à bord.

Art. 8. Aucun délai d'attente n'est prévu lorsque l'affiliation est enregistrée auprès de l'assureur au plus tard dans les deux mois suivant l'événement :

- pour ceux qui s'affilient à la date de prise de cours du contrat;
- pour les nouveaux membres du personnel : affiliation le premier jour du mois d'entrée en service;
- pour les nouveaux membres de la famille : affiliation le premier jour du mois du mariage, de la naissance,;
- pour ceux qui s'affilient le premier jour du mois suivant l'expiration d'une couverture équivalente.

Un délai d'attente général de 13 mois est prévu pour toute affiliation tardive.

Art. 9. Si un officier demande une suspension de la liste du Pool, l'employeur n'est pas tenu de prendre l'assurance hospitalisation à charge pendant cette période.

Art. 10. Si un officier tombe malade ou a un accident du travail, le dernier employeur paie la prime hospitalisation pendant la période où l'officier reçoit un revenu de remplacement de la Caisse d'aide et de prévoyance ou du Fonds des accidents du travail.

## Bijlage 1

**Paritair Comité voor de koopvaardij***Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009*

Invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1 bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij (Overeenkomst geregistreerd op 17 februari 2010 onder het nummer 97555/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de koopvaardij;
- de officieren, zowel mannen als vrouwen, ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1 bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Art. 2. De Koninklijke Belgische Redersvereniging sluit in naam van de werkgevers via makelaar Belgibo voor verzekeraar DKV een hospitalisatieverzekering af ten gunste van alle officieren bedoeld in artikel 1. Een kopie van de verzekeringspolis is aangehecht aan deze collectieve arbeidsovereenkomst (bijlage).

Art. 3. De werkgevers die vóór 1 januari 2010 voor hun officieren reeds een hospitalisatieverzekering hebben afgesloten, zijn voor die officieren vrijgesteld van de hospitalisatieverzekering vermeld in artikel 2 op voorwaarde dat die hospitalisatieverzekering minstens evenwaardig is aan de hospitalisatieverzekering zoals vermeld in de verzekeringspolis in bijlage. In voorkomend geval brengen zij de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij hiervan per aangetekende brief op de hoogte vóór 1 januari 2010.

Art. 4. De officieren bedoeld in artikel 1 kunnen van de hospitalisatieverzekering ten laste van de werkgever gebruik maken zolang zij ingeschreven zijn op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1.

Art. 5. De mogelijkheid wordt geboden aan de officieren om hun gezinsleden eveneens te verzekeren. Zij nemen de premies die hiervoor betaald moeten worden zelf ten laste.

Enkel de gezinsleden die verzekerd zijn bij de HVKZ komen hiervoor in aanmerking.

De officieren die beslissen hun gezinsleden mee te verzekeren, gaan deze verplichting aan voor alle gezinsleden die verzekerd zijn bij de HVKZ.

De verzekeringswaarborg voor de gezinsleden vervalt zodra de officier uitgeschreven wordt van de Poollijst.

Art. 6. Wanneer zij niet langer ingeschreven zijn in de Poollijst kunnen de officieren, en eventueel hun gezinsleden, verder verzekerd blijven in een individuele polis.

De vraag hiervoor moet worden gesteld binnen de 105 dagen na het einde van de verzekeringswaarborg met als ingangsdatum de eerste van de maand volgend op dit einde.

Art. 7. De waarborg van deze hospitalisatieverzekering geldt wereldwijd.

Voor de officieren geldt de dekking enkel tijdens de periodes dat zij afgemonsterd zijn.

Voor de eventuele gezinsleden telt de dekking ook als de officieren aan boord zijn.

Art. 8. Er zijn geen wachttijden voorzien indien de aansluiting bij de verzekeringverstrekker wordt geregistreerd ten laatste binnen de twee maanden die volgen op de gebeurtenis :

- voor diegenen die op de ingangsdatum van het contract aansluiten;
- voor de nieuwe personeelsleden : aansluiting op de eerste dag van de maand van indiensttreding;
- voor de nieuwe gezinsleden : aansluiting op de eerste dag van de maand van het huwelijk, de geboorte,;
- voor diegene die aansluiten op de eerste dag van de maand die volgt op het einde van een gelijkaardige dekking.

Er is een algemene wachttijd van 13 maanden voor elke laattijdige aansluiting.

Art. 9. Indien een officier een schorsing aanvraagt van de Poollijst is de werkgever niet verplicht de hospitalisatieverzekering voor die periode ten laste te nemen.

Art. 10. Indien een officier ziek wordt of een arbeidsongeval heeft, betaalt de laatste werkgever de hospitalisatiepremie tijdens de periode dat de officier een vervangingsinkomen krijgt van de Hulp- en Voorzorgskas of van het Fonds Arbeidsongevallen.

Le paiement à charge de l'employeur s'arrête au moment où le marin est reconnu comme invalide.

Art. 11. Si un officier démissionne, l'employeur paie la prime d'hospitalisation jusqu'à la fin du mois au cours duquel tombe le dernier jour de congé constitué pendant le dernier voyage.

Art. 12. Si un officier est licencié, l'employeur paie la prime d'hospitalisation jusqu'au dernier jour du délai de préavis.

Art. 13. La présente convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de douze mois, notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires.

Le délai de douze mois débute à la date à laquelle la lettre recommandée a été envoyée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

De betaling ten laste van de werkgever stopt op het ogenblik dat de zeevarende als invalide wordt erkend.

Art. 11. Indien een officier zelf ontslag neemt, betaalt de werkgever de hospitalisatiepremie tot het einde van de maand waarin de laatste dag van het verlof opgebouwd tijdens de laatste reis valt.

Art. 12. Indien een officier ontslagen wordt, betaalt de werkgever de hospitalisatiepremie tot en met de laatste dag van de opzegperiode.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van twaalf maanden, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekende partijen.

De termijn van twaalf maanden vangt aan vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 16 décembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, visée à l'article 1<sup>er bis</sup>, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant les sécurité sociale des marins de la marine marchand

CONTRAT D'ASSURANCE COLLECTIF HOSPITALISATION ENTRE DKV BELGIUM SA  
& UNION ROYALE DES ARMATEURS BELGES ASBL

PLAN IS + - nr. 42007425

Garanties & capitaux assurés

- Risques assurés : maladie, accident et accouchement
- Frais d'hospitalisation (chambre + prestations médicales) Illimités
- Libre choix du centre hospitalier, du médecin et de la chambre
- Grossesse et accouchement Illimités
- Frais de prestations ambulatoires 60 jours avant et 180 jours après l'hospitalisation Illimités
- Frais ambulatoires en cas de 27 maladies : Illimités  
cancer, leucémie, maladie de Parkinson, maladie de Hodgkin, maladie de Pompe, maladie de Crohn, maladie d'Alzheimer, SIDA, diabète, tuberculose, sclérose en plaques, sclérose latérale amyotrophique, méningite cérébrospinale, poliomyélite, dystrophies musculaires progressives, encéphalite, tétanos, hépatite virale, malaria, typhus, fièvre typhoïde et paratyphoïde, diphtérie, choléra, charbon, mucoviscidose, dialyse rénale
- Transport en ambulance en Belgique Illimités
- Transport par hélicoptère en Belgique du lieu de l'accident au centre hospitalier pour autant que ce transport soit médicalement nécessaire et qu'un autre moyen de transport ne puisse être utilisé.
- Les soins palliatifs sont couverts
- Les frais de séjour du donneur, maximum 1.250 EUR (pré/post exclus)
- Les frais de mortuaire qui sont ports en compte sur la facture d'hospitalisation
- Les sports en amateur sont couverts
- Rooming-in (présence d'un parent lors de l'hospitalisation d'un enfant de moins de 18 ans)
- Soins post-natals dans les limites définies dans la convention conclue entre l'organisation de soins post-natals et l'assureur.

One-day-clinic

Le traitement stationnaire dans un centre hospitalier pour autant que le centre hospitalier porte au moins un jour de séjour en compte; ainsi que dans une institution assurée reconnue comme « one-day clinic » pour autant qu'une hospitalisation chirurgicale de jour ou une hospitalisation de jour avec un maxi-forfait ou un forfait d'hôpital de jour (les groupes 1 à 7 inclus), soit mis en compte.

Franchise

La franchise s'élève à 75,00 EUR par personne assurée et par année d'assurance. La franchise n'est pas d'application pour les frais ambulatoires en cas de maladie grave.

#### Conditions d'adhésion

- L'affiliation est obligatoire pour tous les officiers qui sont inscrits au Pool des Marins et qui sont assurés à la Caisse de Secours et de Prévoyance des Marins.

- L'affiliation est facultative pour les membres de la famille. Le membre du personnel qui souhaite assurer les membres de sa famille a l'obligation d'assurer tous les membres de sa famille (sauf pour les personnes qui ont déjà une assurance similaire).

- Pour les personnes dont l'affiliation n'est pas enregistrée dans les 3 mois qui suivent l'événement ouvrant le droit à l'affiliation, la prise de cours est fixée au 1<sup>er</sup> jour du 13<sup>e</sup> mois qui suit la réception par l'assureur de la demande d'affiliation.

- Les membres de la famille assurables sont : le (la) conjoint(e) ou le(la) partenaire cohabitant(e) et les enfants fiscalement à charge.

- Tout changement de la situation familiale doit être communiqué au département du personnel (cohabitation officielle - naissance - enfant qui n'est plus fiscalement à charge - divorce).

#### Avantages de nos conditions d'adhésion

- Pas de questionnaire médical.
- Les maladies préexistantes sont couvertes.
- Aucune période d'attente, même pas pour les accouchements.

#### Pourcentages de remboursement

Dès que l'assurance maladie légale intervient partiellement ou entièrement dans les frais de séjour (chambre) lors d'une hospitalisation, DKV rembourse après déduction de la franchise 100 p.c. de tout montant resté à charge du patient, même si certaines prestations médicales durant l'hospitalisation ne donnaient pas droit à une intervention légale. Dans le cas où il n'y a aucune intervention légale dans les frais d'une hospitalisation, DKV réduit son intervention à 50 p.c. En cas de non-intervention de l'assurance maladie légale dans les frais ambulatoires pendant la période pré/post et en cas de maladie grave, le taux de remboursement est réduit de 50 p.c.

#### Le principe de continuité

Si au moment de la perte du bénéfice de la présente garantie le travailleur a été affilié de manière ininterrompue durant 24 mois dans le présent contrat d'assurance ou d'autres contrats d'assurance maladies collectifs successifs, la poursuite en individuel a lieu sans formalités médicales et sans délai d'attente. Si l'ancienneté de 24 mois n'est pas acquise, l'assureur peut subordonner la souscription d'un plan individuel à des Conditions particulières sur base de l'introduction d'une proposition d'assurance dûment complétée. La demande de continuation doit être introduite par écrit ou par voie électronique auprès de l'assureur endéans une période de 105 jours, à dater de la fin de l'affiliation au contrat collectif.

#### Territorialité

Tous les pays de l'Union européenne.

Tout autre pays, pour autant qu'il soit prouvé que le séjour n'a pas été entrepris dans le but d'y recevoir un traitement médical.

#### Exclusions

Les traitements qui ne sont médicalement pas nécessaires; toute intervention esthétique sans rapport avec une maladie ou un accident; les traitements dentaires, les prothèses dentaires et le matériel dentaire; les stérilisations et inséminations artificielles; les contraceptifs; tout traitement préventif avant qu'il y ait maladie (par exemple les vaccinations); les tentatives de suicide; les abus d'alcool; la toxicomanie; les hospitalisations suite à une dépression sauf en cas d'un traitement stationnaire psychothérapeutique et/ou psychosomatique dans un centre hospitalier, l'intervention est limitée à 120 jours par personne assurée et par année d'assurance.

#### Remboursement des frais médicaux

##### a. Frais hospitaliers

Hospitalisation dans un des 240 hôpitaux acceptant la Medi-Card DKV

Présenter votre Médicard DKV lors de votre enregistrement à l'hôpital. L'assuré n'a pas d'acompte ou de facture à payer à l'hôpital car les frais d'hospitalisation sont facturés directement par l'hôpital à la DKV.

Hospitalisation dans un hôpital n'acceptant pas la Medi-Card DKV

- Informer DKV de votre hospitalisation en nous faisant parvenir la déclaration de sinistre (S28/1).
- Lors de votre sortie d'hôpital, nous faire parvenir l'original de votre facture d'hospitalisation.

##### b. Frais ambulatoires (période pré & post et en cas de maladie grave)

- Prendre copie de tout document relatif aux prestations médicales et aux frais facturés.
- Envoyer les originaux de ces documents à votre mutuelle.
- Envoyer à DKV les copies et le décompte de la mutuelle.
- En cas de non-remboursement de la mutuelle, envoyer les documents originaux à DKV.

Mentionner dans toute correspondance avec DKV le numéro de police ainsi que votre nom et prénom.

Pour toutes vos questions et modifications vous pouvez envoyer un mail à :

Gestion du contrat : DATABASE@DKV.BE - Sinistres : CLAIMS.GRP@DKV.BE

CONTRAT D'ASSURANCE :  
Numéro : 42007425

CONDITIONS PARTICULIERES D'ASSURANCE  
(C.P.A.)

Les Conditions particulières d'Assurance (C.P.A.) sont formulées en exécution des Conditions générales d'Assurance (C.G.A. Edition 09/2008 numéro 17001) et des Conditions Tarifaires d'Assurance (C.T.A. Edition 10/2007 numéro 27101).

C.P.A.1. PRENEUR D'ASSURANCE (= C.G.A.2.)

Le preneur d'assurance est UNION ROYALE DES ARMATEURS BELGES ASBL, sise à 2000 ANTWERPEN, Brouwersvliet 33, boîte 9.

C.P.A.2. FILIALE (=C.G.A.3.)

Les filiales sont :

Filiale 1 : UNION ROYALE DES ARMATEURS BELGES ASBL

C.P.A.3. PLAN D'ASSURANCE (= C.G.A.6.)

Le plan d'assurance souscrit est le Plan IS Plus.

C.P.A.4. ANNEE D'ASSURANCE (= C.G.A.14.)

L'échéance annuelle est fixée au 1<sup>er</sup> janvier.

C.P.A.5. PERIODICITE DU PAIEMENT DE LA PRIME (= C.G.A.45.)

La prime est payable mensuellement.

PLAN D'ASSURANCE : IS PLUS

C.P.A. PRIME (= C.G.A.15.)

ISP.1. La prime mensuelle s'élève à (excluant taxe et cotisation INAMI) :

Enfant de moins de 18 ans : 4,14 EUR

Adulte de moins de 65 ans : 11,23 EUR

C.P.A. DEBUT DE LA GARANTIE D'ASSURANCE (= C.G.A.24.)

ISP.2. La garantie d'assurance débute au 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Le point C.G.A. 24.2. des Conditions générales d'Assurance est modifié comme suit :

C.G.A.24.2. La garantie d'assurance débute pour chaque personne assurée, après réception par l'assureur de l'adhésion en bonne et due forme, à la date de prise en cours fixée dans le certificat d'assurance.

C.G.A.24.2.1. Pour les personnes dont l'affiliation n'est pas enregistrée dans les 3 mois visés au point 24.2.2. la prise en cours est fixée au 1<sup>er</sup> jour du 13<sup>e</sup> mois qui suit la réception, par l'assureur, de la demande d'affiliation.

C.G.A.24.2.2. Si l'affiliation est enregistrée auprès de l'assureur au plus tard à la fin du troisième mois qui suit l'événement ouvrant le droit à l'affiliation, la prise de cours est fixée au premier jour du mois :

C.G.A.24.2.2.1. de l'entrée en service;

C.G.A.24.2.2.2. du mariage, de la cohabitation officielle, de la naissance, de l'adoption pour un nouveau membre de la famille pour autant que les autres membres de la famille soient déjà assurés;

C.G.A.24.2.2.3. qui suit la fin d'un plan d'assurance identique ou similaire dont bénéficiait la personne.

C.P.A. CAS D'ASSURANCE (= C.T.A.2.)

ISP.3. Par dérogation aux dispositions prévues à l'article C.T.A.2.1.1., le cas d'assurance débute 60 jours avant l'entrée en centre hospitalier (= période préhospitalière) et se termine 180 jours après la sortie du centre hospitalier (= période posthospitalière) mais au plus tard au début d'un nouveau cas d'assurance (= période posthospitalière).

C.P.A RISQUE ASSURE (= C.T.A.2.2.)

ISP.4. Les risques assurés sont :

la maladie

l'accident

l'accouchement

C.P.A. FRANCHISE (= C.T.A.3.)

ISP.5. La franchise s'élève à 75,00 EUR.

La franchise n'est pas d'application aux frais ambulatoires(en dehors la période pré- et posthospitalière) en cas de maladies graves.

C.P.A ASSURABILITE (= C.T.A.4)

ISP.6. Sont seuls assurables les officiers qui sont inscrits au Pool des Marins et qui sont assurés à la Caisse de Secours et de Prévoyance des Marins et répondant aux conditions prévues aux points C.T.A. 4.1.1. à C.T.A.4.1.5. compris.

L'affiliation est obligatoire pour les membres du personnel et facultative pour les membres de la famille (toute la famille ou personne).

C.P.A. TAUX DE REMBOURSEMENT (= C.T.A.2.5., C.T.A.2.7.)

ISP.7. Le taux de remboursement s'élève

pour la maladie : à 100 p.c.

pour l'accident : à 100 p.c.

pour l'accouchement : à 100p.c.

Fait en autant d'exemplaires que de parties chacune reconnaissant avoir reçu, lu et approuvé le sien.

Bruxelles, le 4 décembre 2009.

L'assureur  
DKV Belgium SA  
représentée par  
A. VANDESSEL  
Senior Manager

Le preneur d'assurance  
UNION ROYALE DES ARMATEURS BELGES ASBL  
représentée par

PLAN D'ASSURANCE ISPLUS GROUPE : Frais hospitaliers et frais pré- et post-hospitaliers, frais ambulatoires en rapport avec une maladie grave

CONDITIONS TARIFAIRES D'ASSURANCE (C.T.A.) - Edition : 10/2007

LES CONDITIONS TARIFAIRES D'ASSURANCE (C.T.A.) SONT FORMULEES EN EXECUTION DES CONDITIONS GENERALES D'ASSURANCE (C.G.A.).

1. PLAN D'ASSURANCE (= C.G.A. 6)

Le plan d'assurance est le Plan IS Plus

2. CAS D'ASSURANCE (= C.G.A. 7)

2.1. Le cas d'assurance est constitué par :

2.1.1. le traitement stationnaire dans un centre hospitalier pour autant que le centre hospitalier porte au moins un jour de séjour en compte ainsi que dans centre hospitalier assuré reconnu comme « one day clinic » pour autant qu'une hospitalisation chirurgicale de jour ou une hospitalisation de jour avec un maxi-forfait, un forfait d'hôpital de jour (les groupes 1 à 7 inclus) soit mis en compte. Le cas d'assurance débute 30 jours avant l'entrée en centre hospitalier (= période pré-hospitalière) et se termine 90 jours après la sortie du centre hospitalier mais au plus tard au début d'un nouveau cas d'assurance (= période posthospitalière).

En cas de traitement dans un hôtel hospitalier ou dans un centre palliatif, assimilé à un centre hospitalier, il n'y a pas de couverture pendant la période pré- et posthospitalière. L'accouchement à domicile est assimilé à l'accouchement dans un centre hospitalier.

le traitement ambulatoire d'une maladie définie comme maladie grave (cfr. C.T.A. point 2.3.), s'il y a un lien direct entre le traitement et la maladie grave.

Ce traitement ambulatoire se limite aux frais définis dans les C.T.A. point 2.7.

2.1.2.

2.2. La garantie d'assurance s'étend aux cas d'assurance survenus à la suite d'un risque défini dans la police.

2.3. Sont seuls considérés comme maladie grave sauf dérogation prévue dans la police ou autrement : le cancer, la leucémie, la maladie de Parkinson, la maladie de Hodgkin, la maladie de Pompe, la maladie de Crohn, la maladie d'Alzheimer, le SIDA, le diabète, la tuberculose, la sclérose en plaque, la sclérose latérale amyotrophique, la méningite cérébrospinale, la poliomyélite, les dystrophies musculaires progressives, l'encéphalite, le tétanos, l'hépatite virale, la malaria, le typhus exanthématique, les affections typhoïdes et paratyphoïdes, la diphtérie, le choléra, le charbon, la mucoviscidose, une affection rénale, nécessitant une dialyse rénale.

2.4. Sont remboursés dans le cadre d'un cas d'assurance, les frais médicaux qui :

2.4.1. ont un caractère curatif, diagnostique ou palliatif;

2.4.2. sont médicalement nécessaires;

2.4.3. sont prestés par des dispensateurs de soins reconnus;

2.4.4. sont éprouvés à suffisance sur le plan thérapeutique;

2.4.5. sont exposés pendant la durée du cas d'assurance.

Dans les conditions ainsi énumérées, l'assureur garantit la liberté thérapeutique du dispensateur des soins et de la personne assurée.

2.5. Sont remboursés par cas d'assurance au taux de remboursement prévu dans la police après intervention légale, statutaire ou de tout autre nature de la mutualité :

2.5.1. les frais de séjour;

2.5.2. les frais de séjour et de logement d'un des parents dans la même chambre que celui de l'enfant hospitalisé pour autant que le parent soit assuré d'après un même plan d'assurance, que la présence du parent soit considérée comme partie indispensable du traitement médical et que l'enfant n'ait pas atteint l'âge de 18 ans;

2.5.3. les frais de séjour du donneur avec un maximum de 1.250 EUR à l'occasion de la transplantation médicalement nécessaire d'un organe ou d'un tissu en faveur de la personne assurée et hospitalisée;

2.5.4. les frais des prestations médicales;

2.5.5. les frais des prestations paramédicales;

2.5.6. les frais pharmaceutiques, de pansement et de matériel médical;

2.5.7. les frais des adjuvants médicaux;

2.5.8. les frais de chirurgie;

2.5.9. les frais d'anesthésie;

2.5.10. les frais de l'utilisation de la salle d'opération et d'accouchement;

2.5.11. les frais des prothèses médicales;

2.5.12. les frais des membres artificiels;

2.5.13. les frais de transport en ambulance routière en Belgique;

2.5.14. les frais de transport par hélicoptère en Belgique du lieu de l'accident au centre hospitalier pour autant que ce transport soit médicalement nécessaire et qu'un autre moyen de transport ne puisse être utilisé;

2.5.15. les frais de mortuaire qui sont portés en compte sur la facture d'hospitalisation;

2.5.16. les frais de soins post-natals dans les limites définies dans la convention conclue entre l'organisation de soins post-natals et l'assureur. Il s'agit des frais facturés par cette organisation pour les soins qui sont fournis à domicile par le prestataire de soins habilité à la mère, au nouveau-né et à la famille.

2.6. En cas de non-intervention de l'assurance maladie légale, le taux de remboursement est réduit de 50 p.c., après déduction de l'intervention légale, statutaire ou de toute autre nature de la mutualité.

2.7. Sont remboursés par cas d'assurance, au taux de remboursement prévu dans la police, après l'intervention légale, statutaire ou de tout autre nature de la mutualité, pour autant qu'ils soient en rapport direct avec la cause du traitement en centre hospitalier et exposés pendant la période pré- et posthospitalière (= frais pré- et posthospitaliers) ou en cas d'une maladie grave :

2.7.1. les frais des actes médicaux prestés lors d'une visite ou d'une consultation;

2.7.2. les frais des traitements homéopathiques, d'acupuncture, ostéopathie et chiropraxie;

2.7.3. les frais des actes paramédicaux prescrits par un médecin et autorisés préalablement par l'assureur.

Ne sont subordonnés à aucune autorisation préalable : les soins infirmiers, la kinésithérapie et la physiothérapie;

2.7.4. les frais des adjuvants médicaux prescrits par un médecin et autorisés préalablement par l'assureur.

Ne sont subordonnés à aucune autorisation préalable : les verres de lunettes, les verres de contact, les appareils auditifs, les bandages pour hernies, les bas à varices, les semelles orthopédiques, les coquilles plâtrées, le lombostat, les attelles et les béquilles. Les frais dûment établis sont couverts à l'exclusion des frais d'entretien et de réparation, des frais des adjuvants pour leur utilisation et des pièces de rechange;

2.7.5. les frais des prothèses médicales;

2.7.6. les frais des membres artificiels;

2.7.7. les frais des produits pharmaceutiques, allopathiques et homéopathiques, les frais de pansement et de matériel médical, prescrits par un médecin, à l'exclusion de tout type de produit qui peut être obtenu dans le commerce en général.

2.8. En cas de non-intervention de l'assurance maladie légale, le taux de remboursement est réduit de 50 p.c., après déduction de l'intervention légale, statutaire ou de toute autre nature de la mutualité. Si la personne assurée bénéficie uniquement des gros risques auprès de la mutuelle, une intervention fictive de la mutuelle sera prise en compte (si la nomenclature INAMI prévoit un remboursement).

3. FRANCHISE (= C.G.A. 13)

La franchise s'applique :

3.1. par personne assurée;

3.2. par année d'assurance mais au prorata du nombre de mois s'étalant entre le début d'un plan d'assurance et la date d'échéance annuelle si ce début ne coïncide pas avec la date d'échéance annuelle;

3.3. une fois au cas d'assurance qui s'étale d'une façon ininterrompue sur deux années d'assurance consécutives.

4. ASSURABILITE (= C.G.A. 16)

4.1. L'affiliation des membres du personnel est obligatoire. L'affiliation est possible pour autant :

4.1.1. qu'ils soient soumis à la sécurité sociale belge et qu'ils en bénéficient;

4.1.2. qu'il ne soit démontré qu'un risque similaire ou identique est déjà couvert par un autre contrat d'assurance, soit totalement soit partiellement;

4.1.3. qu'ils aient leur domicile et leur résidence fixe en Belgique ou dans un pays qui confine à la Belgique;

4.1.4. qu'ils soient en service actif d'une filiale du preneur d'assurance établie en Belgique;

4.1.5. qu'ils soient engagés par un contrat à durée indéterminée.

4.2. L'affiliation des membres de famille est facultative. L'affiliation est possible pour autant :

4.2.1. qu'ils cohabitent officiellement avec le membre du personnel;

4.2.2. qu'ils soient soumis à la sécurité sociale belge et qu'ils en bénéficient;

4.2.3. que l'affiliation s'étende à tous les membres de famille;

4.2.4. qu'il ne soit démontré qu'un risque similaire ou identique est déjà couvert par un autre contrat d'assurance, soit totalement soit partiellement.

5. RISQUES NON PREVUS OU EXCLUS (= C.G.A. 25)

La garantie d'assurance ne s'étend pas :

5.1. aux cas d'assurance en cours à la date de début de la garantie d'assurance en prenant en considération la date d'entrée en centre hospitalier (sauf en cas de reprise d'un contrat d'assurance existant qui couvre un risque similaire ou identique);

5.2. aux traitements dentaires quelle qu'en soit la nature à l'exception de ceux dont la nécessité médicale suite à la survenance d'une maladie non-stomatologique ou d'un accident est établie;

5.3. aux prothèses dentaires et au matériel dentaire quelle qu'en soit la nature, à l'exception de ceux délivrés et placés pendant la période posthospitalière, dont la nécessité médicale (suite à la survenance d'une maladie non-stomatologique ou d'un accident pour lequel DKV Belgium est intervenu), est établie et dont le plan de traitement a préalablement été soumis à et approuvé par l'assureur;

5.4. aux traitements psychothérapeutiques ou psychosomatiques. Dans le cas d'un traitement (stationnaire) psychothérapeutique et/ou psychosomatique dans un centre hospitalier, l'intervention est limitée à 120 jours par personne assurée et par année d'assurance.

6. TERRITORIALITE (= C.G.A. 26)

La garantie d'assurance s'étend :

6.1. aux pays formant l'Union Européenne;

6.2. à tout autre pays pour tout cas d'assurance dont il est établi qu'il ne résulte pas d'un séjour entrepris dans le but de subir un traitement relatif à une maladie, un accouchement ou un accident.

CONTRAT D'ASSURANCE

CONDITIONS GENERALES D'ASSURANCE (C.G.A.) - Edition : 09/2008

DEFINITIONS

On entend par :

1. ASSUREUR

DKV Belgium SA d'Assurances de droit belge.

2. PRENEUR D'ASSURANCE

Le souscripteur du contrat d'assurance.

3. FILIALE

Le siège social ainsi que tout siège d'exploitation du preneur d'assurance.

#### 4. CONTRAT D'ASSURANCE

Le contrat d'assurance est formé par la police. La police est formée par les Conditions générales, tarifaires et particulières d'Assurance et par les Avenants.

#### 5. PERSONNE ASSUREE

La personne sur qui repose le risque et bénéficiaire du contrat d'assurance, sauf dérogation prévue dans la police ou autrement.

#### 6. PLAN D'ASSURANCE

Le plan d'assurance de personne à caractère indemnitaire défini dans la police.

#### 7. CAS D'ASSURANCE

L'objet de la garantie d'assurance.

#### 8. MALADIE

Chaque atteinte à l'état de santé non provoquée par un accident et dont la cause et les symptômes peuvent être objectivés médicalement, permettant ainsi un diagnostic et imposant une thérapie.

#### 9. ACCOUCHEMENT

L'acte, qu'il soit à terme, avant terme ou après terme et quelle que soit la technique appliquée, par lequel une femme se délivre ou est délivrée du produit de la conception (foetus et annexes) à une époque où le foetus est viable.

#### 10. ACCIDENT

Chaque atteinte à l'état de santé provoquée par un événement soudain, situé en dehors de l'organisme, survenant indépendamment de la volonté de la personne assurée et dont la cause et les symptômes peuvent être objectivés médicalement, permettant ainsi un diagnostic et imposant une thérapie.

#### 11. CENTRE HOSPITALIER

Tout centre de soins de santé destiné aux personnes dont l'état de santé nécessite le séjour dans le centre ainsi qu'un traitement curatif et/ou diagnostique imposant une observation, une surveillance et une continuité ne pouvant être organisées que dans le centre.

Ne sont pas considérés comme centre hospitalier l'institution psychiatrique fermée, l'institution médico-pédagogique, la maison de repos, la maison de repos et de soins agréés, le centre de cure et le centre de convalescence.

##### 11.1. HOTEL HOSPITALIER

Tout centre d'hébergement à vocation hôtelière destiné aux personnes dont l'état de santé nécessite un séjour dans le centre ainsi qu'un traitement curatif et/ou diagnostique imposant une observation, une surveillance et une continuité ne pouvant être organisées que dans le centre.

Est seul assimilé au centre hospitalier, l'hôtel hospitalier avec lequel l'assureur a conclu une convention.

##### 11.2. CENTRE PALLIATIF

Tout centre d'hébergement à vocation hôtelière destiné aux personnes dont l'état de santé nécessite un séjour dans le centre ainsi qu'un traitement palliatif imposant une observation, une surveillance et une continuité ne pouvant être organisées que dans le centre.

Est seul assimilé au centre hospitalier, le centre palliatif avec lequel l'assureur a conclu une convention.

#### 12. STAGE

La période pendant laquelle l'assureur n'est pas redevable de prestations et prenant cours à la date de début du plan d'assurance.

#### 13. FRANCHISE

La partie des frais qui reste à charge de la personne assurée et vient en déduction de l'intervention de l'assureur.

#### 14. ANNEE D'ASSURANCE

La période de 12 mois à compter de la date d'échéance annuelle et qui reste inchangée nonobstant tout ajout ou modification quelconque. Si la prise de cours d'un plan d'assurance souscrit ne coïncide pas avec la date d'échéance annuelle, la première année d'assurance est composée du nombre de mois s'étalant entre la prise de cours et la date d'échéance annuelle.

#### 15. PRIME

Le montant fixé dans la police et/ou le certificat d'assurance augmenté des frais de police et d'avenant, de la taxe sur les contrats d'assurance et des impôts et/ou contributions additionnels de toute nature, imposés par la loi ou toute autre disposition réglementaire.

#### ASSURABILITE

16. Sont assurables aux conditions prévues dans la police les travailleurs définis dans la police ou une ou plusieurs catégories de travailleurs d'une ou plusieurs filiales du preneur d'assurance définie(s) dans la police.

17. Sont assurables du chef de l'assurabilité du travailleur et aux conditions prévues dans la police, les membres de famille, étant dans l'ordre limitatif, un partenaire de vie désigné par le travailleur et les enfants fiscalement à charge des parents ou d'un des parents.

18. L'assureur peut assurer à des conditions particulières des personnes ou des catégories de personnes prises individuellement.

#### CONTRAT D'ASSURANCE, PLAN D'ASSURANCE ET GARANTIE D'ASSURANCE

#### 19. CONCLUSION DU CONTRAT D'ASSURANCE

Le contrat d'assurance est conclu par l'émission de la police. Si le contenu de la police n'est pas conforme aux conventions intervenues telles qu'elles ressortent des négociations, déclarations et documents ayant précédé l'émission de la police, la situation sera réputée acceptée si le preneur d'assurance ne s'y oppose pas dans les 30 jours suivant l'émission de la police.

#### 20. DUREE DU CONTRAT D'ASSURANCE

Le contrat d'assurance est conclu pour une durée indéterminée, sauf dérogation prévue dans la police ou autrement.



## 21. FIN DU CONTRAT D'ASSURANCE

Le contrat d'assurance expire en cas :

21.1. de résiliation par le preneur d'assurance ou l'assureur à la fin de chaque année d'assurance moyennant un préavis de trois mois;

21.2. de faillite ou de déconfiture du preneur d'assurance;

21.3. de fraude ou tentative de fraude;

21.4. de réduction du nombre de personnes assurées n'atteignant plus 75 p.c. du nombre de personnes assurées à la date de prise de cours de la garantie d'assurance à moins que le preneur d'assurance accepte les modifications contractuelles que l'assureur estime devoir proposer sur des bases techniques et actuarielles d'assurance;

21.5. de résiliation par l'assureur en cas de non-paiement des primes;

21.6. de résiliation par le preneur d'assurance à partir de la modification endéans les 2 mois qui suivent la notification d'une modification des Conditions tarifaires d'Assurance;

La fin du contrat d'assurance peut être limitée à un ou plusieurs plans d'assurance souscrits pour une ou plusieurs catégories de personnes assurées, d'une ou plusieurs filiales du preneur d'assurance.

## 22. DUREE DU PLAN D'ASSURANCE

Le plan d'assurance est conclu pour toutes les personnes assurées pour une durée indéterminée, sauf dérogation prévue dans la police ou autrement.

## 23. FIN DU PLAN D'ASSURANCE

Le plan d'assurance expire :

23.1. pour toutes les personnes assurées en cas d'expiration du contrat d'assurance;

23.2. pour les personnes assurées auxquelles la circonstance décrite s'applique :

23.2.1. en cas de décès;

23.2.2. en cas de fin du statut de travailleur et la mise à la retraite sauf dérogation prévue dans la police ou autrement;

23.2.3. en cas de résiliation par le travailleur selon les modalités qui suivent ou, en dérogation, selon celles définies sur le formulaire d'adhésion. Le travailleur a le droit de terminer le plan d'assurance pour lui-même (uniquement quand l'affiliation des membres du personnel est facultative) et ses membres de famille à la fin de chaque période de 12 mois à compter de la date de prise de cours fixée dans le certificat d'assurance moyennant un préavis de trois mois. En pareil cas le plan d'assurance prend fin dans le chef de tous les membres de famille;

23.2.4. si les conditions d'assurabilité ne sont plus remplies.

## 24. DEBUT DE LA GARANTIE D'ASSURANCE

24.1. La garantie d'assurance débute à la date de début du plan d'assurance déterminée dans la police, après paiement de la première prime annuelle ou fraction de prime convenue et après expiration des stages.

24.2. La garantie d'assurance débute pour chaque personne assurée, après réception par l'assureur de l'adhésion en bonne et due forme, à la date de prise en cours fixée dans le certificat d'assurance.

24.2.1. Pour les personnes dont l'affiliation n'est pas enregistrée dans les 2 mois visés au point 24.2.2. la prise en cours est fixée au 1<sup>er</sup> jour du 13<sup>e</sup> mois qui suit la réception, par l'assureur, de la demande d'affiliation.

24.2.2. Si l'affiliation est enregistrée auprès de l'assureur au plus tard à la fin du deuxième mois qui suit l'événement ouvrant le droit à l'affiliation, la prise de cours est fixée au premier jour du mois.

24.2.2.1. de l'entrée en service;

24.2.2.2. du mariage, de la cohabitation officielle, de la naissance, de l'adoption pour un nouveau membre de la famille pour autant que les autres membres de la famille soient déjà assurés;

24.2.2.3. qui suit la fin d'un plan d'assurance identique ou similaire dont bénéficiait la personne.

## 25. EXCLUSIONS DE LA GARANTIE D'ASSURANCE

La garantie d'assurance ne s'étend pas, à moins que leur couverture soit acceptée par l'assureur expressément et par écrit, aux cas d'assurance survenus à la suite :

25.1. d'une tentative de suicide;

25.2. d'une toxicomanie chronique ou non-accidentelle et une intoxication;

25.3. d'une vaccination légale, d'un acte intentionnel, d'une kératotomie, d'une chirurgie réfractive, d'une stérilisation, d'une technique ou d'un procédé anticonceptionnel, d'une insémination artificielle quelle que soit la technique appliquée, d'une intervention esthétique. Si l'intervention esthétique est la suite d'une maladie ou d'un accident pour l(a)quel(le) la garantie d'assurance est acquise, cette intervention est bien couverte;

25.4. de troubles fonctionnels, subjectifs ou psychiques dont, soit la cause et les symptômes ne peuvent pas être objectivés médicalement, soit le traitement ou la thérapie ne s'impose pas d'un point de vue exclusivement médical;

25.5. d'un séjour dans des lieux de cure, balnéaires, de santé et de convalescence, ainsi que dans tout autre service ou institution mais dans le but de suivre une cure quelconque, même si le séjour est médicalement prescrit;

25.6. d'un traitement psychothérapeutique et psychosomatique.

## 26. TERRITORIALITE DE LA GARANTIE D'ASSURANCE

La garantie d'assurance est subordonnée aux conditions de territorialité définies dans la police.

## 27. FIN DE LA GARANTIE D'ASSURANCE

La garantie d'assurance cesse en même temps que la fin du plan d'assurance, et ceci également pour les cas d'assurance en cours, sauf continuation de la garantie d'assurance à titre individuel.

## 28. CONTINUATION DE LA GARANTIE D'ASSURANCE A TITRE INDIVIDUEL

28.1. Les personnes assurées qui perdent le bénéfice de la présente garantie d'assurance ont le droit, hormis le cas de fraude et ceux prévus par la loi, de poursuivre celle-ci selon les Conditions générales et tarifaires d'un plan d'assurance individuel similaire en vigueur.

28.2. Si au moment de la perte du bénéfice de la présente garantie le travailleur, au sens des C.G.A. article 16, a été affilié de manière ininterrompue durant 24 mois dans le présent contrat d'assurance ou d'autres contrats d'assurance maladies collectifs successifs, la poursuite en individuel a lieu :

28.2.1. sans devoir subir un examen médical supplémentaire ni devoir remplir un nouveau questionnaire médical

28.2.2. sans devoir subir un nouveau délai d'attente;

28.2.3. sans limitation de la garantie ni imposition d'une prime supplémentaire en raison de l'évolution de l'état de santé de la personne assurée au cours de son affiliation au présent contrat d'assurance. Si l'ancienneté de 24 mois n'est pas acquise, l'assureur peut subordonner la souscription d'un plan individuel à des Conditions particulières sur base de l'introduction d'une proposition d'assurance dûment complétée.

28.3. Pour le calcul de la prime du plan d'assurance individuel poursuivi, il est tenu compte :

28.3.1. de l'âge de l'assuré au moment de la poursuite à titre individuel;

28.3.2. des éléments d'évaluation du risque tels qu'ils existaient lors de l'affiliation au présent contrat d'assurance, s'ils furent évalués à cette date;

28.3.3. du régime de sécurité sociale et du statut auxquels la personne assurée est assujettie, ainsi qu'éventuellement de sa profession.

28.4. La demande de continuation doit être introduite par écrit ou par voie électronique auprès de l'assureur :

28.4.1. dans le chef du travailleur, au sens des C.G.A. article 16, et le cas échéant des membres de sa famille : endéans les 30 jours à compter du jour de réception du courrier par lequel le preneur d'assurance ou, le cas échéant le curateur ou le liquidateur, informe le travailleur qu'il peut décider de poursuivre individuellement son affiliation. Ce délai expire en tout cas après 105 jours à compter de la perte du bénéfice de la présente garantie d'assurance.

28.4.2. dans le chef des membres de la famille du travailleur qui perdent le bénéfice de la présente garantie d'assurance pour une autre raison que la perte du bénéfice de la garantie dans le chef du travailleur : endéans les 105 jours à compter de la perte du bénéfice précité.

28.5. Le travailleur, au sens des C.G.A. art. 16, et les membres de sa famille disposent d'un délai de 30 jours à dater du jour de la réception des informations de l'assureur sur les conditions de poursuite en individuel (envoi d'une proposition d'assurance, offre de prix, description de la garantie), pour accepter de souscrire un contrat individuel. Le droit à la poursuite à titre individuel s'éteint à l'expiration de ce délai.

### CAS D'ASSURANCE

29. Tout cas d'assurance doit être déclaré à l'assureur dès sa survenance au moyen du formulaire s'il est prévu à cet effet.

30. Les notes de frais relatives à un cas d'assurance doivent être introduites endéans les 3 ans suivant la date de leur émission. Passé ce délai, il y a prescription.

31. La personne assurée possède à l'égard de l'assureur un droit propre quant aux prestations d'assurance.

32. Les prestations d'assurance sont réglées avec le bénéficiaire du contrat d'assurance.

33. L'assureur peut subordonner le remboursement à l'introduction des notes de frais acquittées et traduites si elles sont émises dans une langue étrangère dont la traduction s'avère raisonnablement nécessaire pour l'examen du droit aux prestations.

34. Les notes de frais deviennent la propriété de l'assureur dès leur réception au siège de celui-ci.

35. Le remboursement s'effectue en EURO. Les notes de frais en monnaies étrangères sont remboursées sur base du cours moyen de la monnaie étrangère au jour de l'indemnisation.

36. Si la personne assurée peut prétendre à la réparation d'un dommage, l'assureur est subrogé aux droits de la personne assurée dans la mesure de ses prestations.

37. Les conventions conclues par le preneur d'assurance et la personne assurée avec des tiers, ayant pour objet des droits qui existent en vertu du contrat d'assurance ou qui naissent en exécution du contrat d'assurance, ne sont opposables à l'assureur qu'à partir de la date où celui-ci les a approuvées.

### DROIT AUX PRESTATIONS ET A L'AFFILIATION AU CONTRAT D'ASSURANCE

38. L'assureur, le preneur d'assurance et la personne assurée collaborent en vue de déterminer le droit aux prestations et à l'affiliation à l'assurance qui est établi sur base des renseignements fournis. Le preneur d'assurance et la personne assurée autorisent l'assureur à solliciter les informations nécessaires et s'engagent à collaborer à la bonne exécution des mesures d'information et d'investigation auxquelles l'examen du droit aux prestations et à l'affiliation à l'assurance donne lieu. L'assureur s'abstient de toute mesure qui, par rapport à l'examen du droit visé, s'avère inadéquate, sans pertinence et excessive.

39. En cas de désaccord quant au droit aux prestations et à l'affiliation à l'assurance, le preneur d'assurance et la personne assurée ont la faculté de recourir à un arbitrage dans un délai de trente jours suivant la notification en bonne et due forme de l'avis de désaccord. L'arbitrage est régi par les dispositions contenues dans une convention d'arbitrage.

### OBLIGATIONS DU PRENEUR D'ASSURANCE ET DE LA PERSONNE ASSURÉE

40. Le preneur d'assurance et la personne assurée sont tenus :

40.1. de faire les déclarations et communications, par écrit, au siège de l'assureur. Celles faites autrement ou par un intermédiaire ou un agent encaisseur n'engagent pas l'assureur;

40.2. d'aviser l'assureur, au plus tôt, de la date à laquelle les conditions préalables au maintien en vigueur du contrat et/ou des plans d'assurance ne sont plus réunies;

40.3. d'aviser l'assureur, au plus tôt, de l'existence d'une convention couvrant un risque similaire ou identique, soit totalement, soit partiellement;

40.4. de fournir à l'assureur ou à la personne mandatée par lui tout renseignement permettant d'établir le droit aux prestations et de donner suite à toutes les instructions et prescriptions lui notifiées.

41. La personne assurée est redevable de la franchise éventuelle et des frais non-médicaux (qui ne sont pas remboursés dans le cadre du plan IS Plus) payés par la DKV Belgium à l'hôpital dans le cadre d'un dossier Medi-Card®. La personne assurée recevra une lettre (y inclus un bulletin de versement) de la part de la DKV Belgium en demandant de rembourser la franchise éventuelle et les frais non-médicaux à la DKV Belgium. Si le remboursement n'a pas été fait après 2 rappels, le montant sera récupéré auprès du preneur d'assurance (= employeur). Le preneur d'assurance s'engage à payer les factures à la DKV Belgium endéans les 30 jours. Le preneur d'assurance n'est pas redevable de la franchise éventuelle et des frais non-médicaux si le membre du personnel concerné n'est plus en service auprès du preneur d'assurance. Le preneur d'assurance s'engage à nous renvoyer les Medi-Card® (endéans les 30 jours) des personnes ne faisant plus partie du contrat-groupe. L'emploi de la Medi-Card® n'est pas autorisé pour les cas d'assurance qui ne sont pas remboursés dans le cadre du plan IS Plus (par exemple : traitement psychothérapeutique, stérilisation, insémination artificielle, chirurgie esthétique, hypertrophie mammaire, dépression,...). Le cas échéant, les frais payés par DKV Belgium à l'hôpital seront récupérés auprès de la personne assurée.

42. Si le preneur d'assurance ou la personne assurée a enfreint les obligations du contrat d'assurance ou celles nées de l'exécution du contrat, l'assureur est dispensé de fournir des prestations dans la mesure où l'omission l'a empêché de déterminer le droit aux prestations au moyen des mesures et contrôles tant administratifs que médicaux auxquels la survenance du cas d'assurance peut raisonnablement donner lieu.

43. Le preneur d'assurance ou, le cas échéant le curateur ou le liquidateur, est tenu d'informer le travailleur par écrit ou par voie électronique, au plus tard dans les 30 jours de la perte du bénéfice de l'affiliation :

43.1. du moment précis de cette perte du bénéfice de la présente garantie;

43.2. de la possibilité de poursuivre l'affiliation individuellement;

43.3. du délai dans lequel les personnes assurées peuvent exercer leur droit à la poursuite individuelle :

43.4. des coordonnées de l'assureur.

44. Le preneur d'assurance est tenu d'informer chaque travailleur de la possibilité qui existe pour chaque personne assurée de souscrire individuellement un plan Horizon auprès de l'assureur. Le preneur qui aura omis de transmettre cette information à chaque travailleur ou qui ne sera pas en mesure d'apporter la preuve de la bonne exécution de cette obligation, sera tenu de verser à l'assureur la différence entre la prime calculée sur base de l'âge atteint au moment de l'exercice du droit à la poursuite individuelle et la prime calculée sur base de l'âge de l'assuré au moment de son affiliation à la présente garantie d'assurance.

#### LA PRIME

45. Le preneur d'assurance est redevable de la prime. Les enfants sont redevables de la prime pour adulte à partir du mois qui suit le 18<sup>e</sup> anniversaire.

46. La prime mensuelle est une et indivisible. La prime mensuelle est quérable et payable d'après la périodicité prévue dans la police.

47. Le décompte de la prime est arrêté sur base des données communiquées à l'assureur. Si le décompte n'est pas conforme aux données communiquées, cette situation sera réputée acceptée et les primes dues sauf opposition du preneur d'assurance dans les 30 jours à dater de la notification.

48. La prime n'est pas exonérée après la survenance et au cours du cas d'assurance.

49. En cas de non-paiement de la prime ou d'une partie de prime le preneur d'assurance est mis en demeure par lettre recommandée et la garantie d'assurance est suspendue de plein droit à partir de la date prévue dans la mise en demeure. La garantie d'assurance reprend pour les cas d'assurance survenus après que le preneur d'assurance se soit acquitté de tous les arriérés des primes échues, augmentés des frais de la mise en demeure.

50. En cas de non-paiement suite à la mise en demeure, l'assureur a le droit de résilier le contrat d'assurance.

#### MODIFICATIONS DES CONDITIONS TARIFAIRES D'ASSURANCE

51. Les Conditions Tarifaires d'Assurance peuvent subir, par décision de l'assureur, une modification approuvée conformément aux procédures légales et ce, également pour les contrats d'assurance en cours.

52. La modification entre en vigueur à la date fixée selon les modalités légales, et à défaut, à la date de la notification de l'avis de modification au preneur d'assurance.

53. Ne sont pas soumises aux dispositions précédentes les modifications de la taxe sur les contrats d'assurance, des impôts et/ou contributions additionnelles de toute nature, imposés par la loi ou toute autre disposition réglementaire.

#### DECLARATIONS DU PRENEUR D'ASSURANCE, DE LA PERSONNE ASSUREE ET DE L'ASSUREUR

54. Le preneur d'assurance et la personne assurée déclarent :

54.1. autoriser l'assureur à recueillir et à traiter les données et informations à caractère personnel et médical. Ils consentent expressément que les données et informations à caractère médical soient recueillies et traitées hors la surveillance et la responsabilité d'un praticien de l'art de guérir;

54.2. autoriser l'assureur à utiliser les données à caractère médical afin de conclure, de gérer et d'exécuter le contrat d'assurance conformément à ses finalités propres et, plus généralement, conformément aux finalités techniques et principes propres à l'activité d'assurance.

55. L'assureur déclare que les informations et données à caractère personnel et médical ne sont recueillies, traitées et utilisées qu'à la réalisation des finalités mentionnées et que par rapport à ces finalités, les informations et données sont adéquates, pertinentes et non excessives.

#### COUVERTURE DES ACTES DE TERRORISME

56. La garantie d'assurance s'étend aux cas d'assurance survenus en raison d'une maladie, de maladies concomitantes ou d'un accident découlant d'un acte de terrorisme, à l'exception des cas d'assurance et à toutes leurs suites découlant d'un acte de terrorisme commis à l'aide d'armes ou d'engins destinés à exploser par une modification de structure du noyau atomique.

#### DISPOSITIONS FINALES

57. Pour ce qui n'est pas stipulé au contrat d'assurance, les dispositions légales belges sont d'application.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009 betreffende de invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij

COLLECTIEVE VERZEKERING HOSPITALISATIE AFGESLOTEN TUSSEN DKV BELGIUM NV & KONINKLIJKE BELGISCHE REDERS-VERENIGING

PLAN IS+ - nr. 42007425

Waarborgen & verzekerde kapitalen

- Verzekerde risico's : ziekte, ongeval en bevalling
- Hospitalisatiekosten (kamer & medische prestaties) Onbeperkt
- Vrije keuze van kamer, arts en ziekenhuis
- Zwangerschappen en bevallingen Onbeperkt
- De ambulante zorgen 60 dagen voor en 180 dagen na de hospitalisatie Onbeperkt
- De ambulante zorgen ten gevolge van 27 zware ziekten : Onbeperkt  
kanker, leukemie, ziekte van Parkinson, ziekte van Hodgkin, ziekte van Pompe, ziekte van Crohn, ziekte van Alzheimer, AIDS, diabetes, tuberculose, multiple sclerose, amyotrofische laterale sclerose, cerebrospinale meningitis, poliomyelitis, progressieve spierdystrofie, encephalitis, tetanus, virale hepatitis, malaria, vlektyfus, tyfus, paratyfus, difterie, cholera, miltvuur, mucoviscidose, nierdialyse
- Transport per ziekenwagen in België Onbeperkt
- Helihulp in België van de plaats van het ongeval naar het ziekenhuis voor zover dit medisch noodzakelijk is en er geen ander vervoermiddel gebruikt kan worden
- Palliatieve zorgen zijn gedekt
- Amateursporten zijn gedekt
- De donorkosten met een maximum van 1.250,00 EUR (geen periode pre/post)
- Rooming-in (aanwezigheid van een ouder bij het kind jonger dan 18 jaar)
- Mortuariumkosten (vermeld op de hospitalisatiefactuur)
- Kraamhulp binnen de grenzen opgenomen in een tussen de kraamzorginstelling en DKV afgesloten overeenkomst

One-day-clinic

De stationaire behandeling in een verpleeginstelling voor zover de verpleeginstelling minstens één ligdag in rekening brengt, evenals in een verzekerde inrichting die erkend is als « One-day-clinic » voor zover een chirurgische daghospitalisatie of een daghospitalisatie met een maxi-forfait of een dagziekenhuisforfait (de groepen 1 tot en met 7) wordt aangerekend.

Vrijstelling

De vrijstelling bedraagt 75,00 EUR per verzekerde persoon, per verzekeringsjaar. De vrijstelling is evenwel niet van toepassing op de ambulante kosten (buiten de pre/post periode) in geval van zware ziekte.

Aansluitingsvoorwaarden

- De aansluiting is verplicht voor alle officieren die ingeschreven zijn in de Pool der zeevarenden en aangesloten zijn bij de Kas voor Zeevarenden.
- Voor de gezinsleden is de aansluiting facultatief. Indien een werknemer één van zijn gezinsleden wenst aan te sluiten, heeft hij echter de verplichting alle leden van het gezin aan te sluiten (behalve voor de familieleden die reeds een gelijkaardige dekking genieten).
- De personen die niet aansluiten binnen de 3 maanden nadat zij het recht op aansluiting verworven hebben, worden aangesloten de eerste dag van de 13e maand die volgt op de aanvraag tot aansluiting.
- De verzekerbare gezinsleden zijn : de echtgeno(o)t(e) of de samenwonende levenspartner en hun kinderen die fiscaal ten laste zijn.
- Elke wijziging in de gezinssituatie dient aan de personeelsdienst van de werkgever gemeld te worden (geboorte - echtscheiding - kind dat fiscaal niet meer ten laste is - samenwonende levenspartner).

## Voordelen van onze aansluitingsvoorwaarden

- Geen medische vragenlijst.
- Dekking van voorafbestaande ziekten en aandoeningen.
- Geen wachttijden, zelfs niet voor bevallingen.

## Terugbetalingspercentages

Van zodra de wettelijke ziekteverzekering geheel of gedeeltelijk tussenkomt in de verblijfskosten (kamer) van een hospitalisatie, betaalt DKV, na aftrek van de vrijstelling, 100 pct. van alle kosten terug die ten laste zijn gebleven van de patiënt, zelfs indien er geen wettelijke tussenkomst was voor bepaalde medische prestaties. DKV herleidt zijn tussenkomst tot 50 pct. indien er bij een hospitalisatie helemaal geen tussenkomst is van de wettelijke ziekteverzekering. Indien er geen wettelijke tussenkomst is in de ambulante kosten tijdens de pre/post periode en in geval van zware ziekte, bedraagt de tussenkomst 50 pct.

## Het continuïteitsprincipe

Indien bij het verlies van het voordeel van de huidige waarborg, de werknemer gedurende 24 maanden ononderbroken aangesloten geweest is bij het huidige verzekeringscontract of bij andere opeenvolgende collectieve ziekteverzekeringsovereenkomsten, gebeurt de voortzetting op individuele basis zonder medische vragenlijst en zonder wachttijden. Indien de anciënniteit van 24 maanden niet verworven is, kan de verzekeraar de onderschrijving van een individueel plan ondergeschikt maken aan Bijzondere Voorwaarden op basis van het indienen van een degelijk ingevuld verzekeringsvoorstel. De aanvraag tot verderzetting dient schriftelijk of elektronisch aangevraagd te worden bij de verzekeraar binnen een termijn van 105 dagen.

## Territorialiteit

Alle landen van de Europese Unie.

Elk ander land voor zover bewezen is dat de reis niet ondernomen werd met de bedoeling er een medische behandeling te ondergaan.

## Uitsluitingen

Behandelingen die medisch niet noodzakelijk zijn; zuiver esthetische ingrepen zonder verband met een ziekte of een ongeval; tandbehandelingen, tandprothesen en tandmateriaal; sterilisaties en kunstmatige bevruchtingen; alle preventieve behandelingen alvorens er ziekte is (bijvoorbeeld inenting); poging tot zelfmoord; dronkenschap en toxicomanie; contraceptiva; opnames naar aanleiding van een depressie, behalve in geval van een stationaire psychotherapeutische en/of psychosomatische behandeling in een verpleeginstelling wordt de tussenkomst beperkt tot 120 dagen per verzekerde en per verzekeringsjaar.

## Richtlijnen in verband met de terugbetaling van uw medische kosten

## a. Hospitalisatiekosten

Opname in één van de 240 ziekenhuizen die de DKV Medi-Card erkennen.

De Medicard voorleggen bij de opname. De patiënt dient noch voorschotten noch andere facturen te betalen daar de hospitalisatiekosten rechtstreeks afgerekend worden tussen het ziekenhuis en DKV.

Opname in een ziekenhuis dat de DKV Medi-Card niet erkent.

- De hospitalisatie aan DKV melden door middel van het schade-aangifteformulier (S28/1).
- De originele hospitalisatiefactuur naar DKV opsturen.

## b. Ambulante kosten bij zware ziektes/Ambulante kosten pré &amp; post

- Kopij maken van alle documenten met betrekking tot de medische prestaties en kostennota's/facturen.
- De originelen aan uw ziekenfonds bezorgen.
- De kopijen en de afrekening van het ziekenfonds naar DKV opsturen.
- De originele documenten aan DKV bezorgen indien er geen tussenkomst is van het ziekenfonds.

In elke briefwisseling met DKV, het polisnummer vermelden alsook uw naam en voornaam.

Voor al uw vragen en wijzigingen kan u mailen naar :

Bestandsbeheer : DATABASE@DKV.BE - Schades : CLAIMS.GRP@DKV.BE

## VERZEKERINGSCONTRACT

nummer : 42007425

BIJZONDERE VERZEKERINGSVOORWAARDEN  
(B.V.V.)

De Bijzondere Verzekeringsvoorwaarden (B.V.V.) zijn opgesteld in uitvoering van de Algemene Verzekeringsvoorwaarden (A.V.V. Editie 09/2008 nummer 17001) en de Tarifaire Verzekeringsvoorwaarden (T.V.V. Editie 10/2007 nummer 27101).

B.V.V.1. VERZEKERINGSNEMER (= A.V.V.2.)

De verzekeringnemer is KONINKLIJKE BELGISCHE REDERSVERENIGING VZW gevestigd te 2000 ANTWERPEN, Brouwersvliet 33, bus 9.

B.V.V.2. FILIAAL (= A.V.V.3.)

De filialen zijn :

Filiaal 1 : KONINKLIJKE BELGISCHE REDERSVERENIGING VZW

B.V.V.3. VERZEKERINGSPLAN (= A.V.V.6.)

Het onderschreven verzekeringplan is het Plan IS Plus.

B.V.V.4. VERZEKERINGSJAAR (= A.V.V.14.)

De jaarlijkse vervalddag is vastgesteld op 1 januari.

B.V.V.5. PREMIEBETALINGSPERIODICITEIT (= A.V.V.45.)

De premie is maandelijks betaalbaar.

VERZEKERINGSPLAN : IS PLUS

B.V.V. PREMIE (= A.V.V.15.)

ISP.1. De netto maandpremie (exclusief taks en RIZIV-bijdrage) bedraagt :

Kind jonger dan 18 jaar : 4,14 EUR

Volwassene jonger dan 65 jaar : 11,23 EUR

B.V.V. BEGIN VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG (= A.V.V.24.)

ISP.2. De verzekeringswaARBORG vangt aan op 1 januari 2010.

Punt A.V.V.24.2 van de Algemene Verzekeringsvoorwaarden werd als volgt gewijzigd :

A.V.V.24.2. De verzekeringswaARBORG begint voor elke verzekerde persoon, na ontvangst door de verzekeraar van de behoorlijke toetreding, op de begindatum vastgesteld in het verzekeringsbewijs.

A.V.V.24.2.1. Voor de personen, waarvan de aansluiting niet is geregistreerd binnen de 3 maanden na de gebeurtenissen vermeld onder punt 24.2.2., vangt de waARBORG aan, de eerste dag van de 13e maand volgend op de datum waarop de verzekeraar de aanvraag tot aansluiting ontvangen heeft.

A.V.V.24.2.2. Indien de aansluiting door de verzekeraar is geregistreerd, ten laatste op het einde van de 3e maand die volgt op de gebeurtenis die aanleiding geeft tot het recht op aansluiting, dan begint de waARBORG de eerste dag van de maand :

A.V.V.24.2.2.1. van de indiensttreding van de werknemer;

A.V.V.24.2.2.2. van het huwelijk, van het officieel samenwonen, van de geboorte, van de adoptie voor nieuwe familieleden; dit voor zover de andere gezinsleden reeds verzekerd zijn;

A.V.V.24.2.2.3. die volgt op het einde van een gelijkaardige of overeenkomstige verzekeringswaARBORG waarvan de persoon genoot.

B.V.V. VERZEKERINGSGEVAL (= T.V.V. 2.)

ISP.3. In afwijking van de bepalingen voorzien in artikel T.V.V.2.1.1. vangt het verzekeringsgeval aan 60 dagen voor de opname in een verpleeginstelling (= voorhospitalisatieperiode) en eindigt 180 dagen na het verlaten van de verpleeginstelling maar ten laatste bij het begin van een nieuw verzekeringsgeval (= nahospitalisatieperiode).

B.V.V. VERZEKERD RISICO (= T.V.V.2.2.)

ISP.4. De verzekerde risico's zijn :

ziekte

ongeval

bevalling

B.V.V. VRIJSTELLING (= T.V.V.3.)

ISP.5. De vrijstelling bedraagt 75,00 EUR.

De vrijstelling wordt niet toegepast op de ambulante kosten (buiten de voor- en nahospitalisatieperiode) in verband met zware ziekten.

B.V.V. VERZEKERBAARHEID (= T.V.V.4.)

ISP.6. Zijn enkel verzekerd alle officieren die ingeschreven zijn in de Pool der Zeevarenden en aangesloten zijn bij de Hulpkas voor Zeevarenden en die beantwoorden aan de bepalingen voorzien in de punten T.V.V.4.1.1. tot en met T.V.V.4.1.5.

De aansluiting is verplicht voor de personeelsleden. De gezinsleden sluiten facultatief, maar familiaal aan.

B.V.V. TERUGBETALINGSPERCENTAGE (= T.V.V.2.5., T.V.V.2.7.)

ISP.7. Het terugbetalingspercentage bedraagt

voor ziekte : 100 pct.

voor ongeval : 100 pct.

voor bevalling : 100 pct.

Opgemaakt in zoveel exemplaren als partijen waarbij elke partij verklaart zijn exemplaar te hebben ontvangen, gelezen en goedgekeurd.

Brussel, 4 december 2009.

De Verzekeraar  
DKV Belgium NV  
vertegenwoordigd door  
A.VANDESSEL  
Senior Manager

De Verzekeringnemer  
KONINKLIJKE BELGISCHE REDERSVERENIGING VZW  
vertegenwoordigd door

VERZEKERINGSPLAN ISPLUS GROEP : Hospitalisatiekosten, voor- en na hospitalisatiekosten, ambulante kosten in verband met zware ziekten

TARIFAIRE VERZEKERINGSVOORWAARDEN (T.V.V.) - Editie : 10/2007

DE TARIFAIRE VERZEKERINGSVOORWAARDEN (T.V.V.) ZIJN OPGESTELD IN UITVOERING VAN DE ALGEMENE VERZEKERINGSVOORWAARDEN (A.V.V.).

1. VERZEKERINGSPLAN (= A.V.V. 6)

Het verzekeringsplan is het Plan ISPlus.

2. VERZEKERINGSGEVAL (= A.V.V. 7)

2.1. Het verzekeringsgeval wordt gevormd door

2.1.1. de stationaire behandeling in een verpleeginstelling voor zover de verpleeginstelling minstens één ligdag in rekening brengt, evenals in een verzekerde verpleeginstelling die erkend is als « One-day-clinic » voor zover een chirurgische daghospitalisatie of een « daghospitalisatie met een maxi-forfait of een dagziekenhuisforfait (de groepen 1 tot en met 7) wordt aangerekend.

Het verzekeringsgeval vangt aan 30 dagen voor de opname in de verpleeginstelling (= voorhospitalisatieperiode) en eindigt 90 dagen na het verlaten van de verpleeginstelling maar ten laatste bij het begin van een nieuw verzekeringsgeval (= nahospitalisatieperiode).

Bij behandeling in een verpleeghotel of in een palliatieve instelling gelijkgesteld met een verpleeginstelling is er geen dekking tijdens de voor- en nahospitalisatieperiode.

Bevallingen thuis worden gelijkgesteld met een bevalling in een verpleeginstelling.

2.1.2. de ambulante behandeling van een als zware ziekte (zie T.V.V. punt 2.3.) gekwalificeerde ziekte, indien er een rechtstreeks verband is tussen de zware ziekte en de behandeling. Dit enkel voor de kosten gedefinieerd onder T.V.V. punt 2.7.

2.2. De verzekeringswaarborg omvat de verzekeringsgevallen opgetreden ingevolge een risico omschreven in de polis.

2.3. Worden enkel als zware ziekten aangemerkt behoudens afwijking voorzien in de polis of op een andere wijze : kanker, leukemie, ziekte van Parkinson, ziekte van Hodgkin, ziekte van Pompe, ziekte van Crohn, ziekte van Alzheimer, AIDS, diabetes, tuberculose, multiple sclerose, amyotrofische laterale sclerose, cerebrale meningitis, poliomyelitis, progressieve spierdystrofie, encefalitis, tetanus, virale hepatitis, malaria, vlektyfus, tyfus, paratyfus, difterie, cholera, miltvuur, mucoviscidose, nieraandoening die dialyse vereist

2.4. Worden terugbetaald in het kader van een verzekeringsgeval, de medische kosten die :

2.4.1. een curatief, diagnostisch of palliatief karakter hebben;

2.4.2. medisch noodzakelijk zijn;

2.4.3. verstrekt zijn door erkende zorgverstrekkers;

2.4.4. op therapeutisch vlak voldoende beproefd zijn;

2.4.5. gemaakt zijn tijdens de duur van het verzekeringsgeval.

Onder de aldus opgesomde voorwaarden, waarborgt de verzekeraar de therapeutische vrijheid van de zorgverstrekker en van de verzekerde persoon.

2.5. Worden terugbetaald, per verzekeringsgeval, aan het terugbetalingspercentage voorzien in de polis, na de wettelijke, statutaire of welke andere tussenkomst ook van de mutualiteit :

2.5.1. de verblijfskosten;

2.5.2. de verblijfs- en de logementskosten van één van de ouders in dezelfde kamer als deze van het verpleegde kind, voor zover de ouder verzekerd is volgens eenzelfde verzekeringsplan, de aanwezigheid van de ouder beschouwd moet worden als een onmisbaar bestanddeel van de medische behandeling en het kind de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft;

2.5.3. de verblijfskosten van de donor met een maximum van 1.250 EUR bij een medisch noodzakelijke transplantatie van een orgaan of een weefsel ten gunste van de verzekerde en gehospitaliseerde persoon;

2.5.4. de kosten van de medische prestaties;

2.5.5. de kosten van de paramedische prestaties;

2.5.6. de kosten van de farmaceutische producten, verbanden en van het medisch materiaal;

2.5.7. de kosten van de medische hulpmiddelen;

2.5.8. de chirurgiekosten;

2.5.9. de verdovingskosten;

2.5.10. de kosten voor het gebruik van de operatiekamer en de bevallingskamer;

2.5.11. de kosten van de medische protheses;

2.5.12. de kosten van de kunstledematen;

2.5.13. de vervoerskosten per ziekenwagen in België;

2.5.14. de vervoerskosten per helikopter in België van de plaats van het ongeval naar de verpleeginstelling voor zover dit vervoer medisch noodzakelijk is en voor zover geen ander vervoersmiddel gebruikt kan worden;

2.5.15. de mortuariumkosten die op de ziekenhuisfactuur in rekening worden gebracht;

2.5.16. de kosten voor kraamhulp na de bevalling, binnen de grenzen opgenomen in een tussen de kraamzorginstelling en de verzekeraar afgesloten overeenkomst. Het betreft de door deze instelling gefactureerde kosten voor de zorgen die thuis verstrekt worden door de bevoegde kraamverzorger aan de moeder, de pasgeborene en het gezin.

2.6. Indien de wettelijke ziekteverzekering niet tussenkomt, wordt het terugbetalingspercentage herleid met 50 pct., na aftrek van de statutaire of welke andere tussenkomst ook van de mutualiteit.

2.7. Worden terugbetaald per verzekeringsgeval en aan het terugbetalingspercentage voorzien in de polis na tussenkomst van de wettelijke, statutaire of welke andere tussenkomst ook van de mutualiteit voor zover zij rechtstreeks verband houden met de oorzaak van de behandeling in de verpleeginstelling en gemaakt zijn tijdens de voor- en nahospitalisatieperiode (= voor- en nahospitalisatiekosten) of in geval van zware ziekte :

2.7.1. de kosten van de medische prestaties verstrekt naar aanleiding van een bezoek of een raadpleging;

2.7.2. de kosten van homeopathische behandeling, acupunctuur, osteopathie en chiropraxiebehandeling;

2.7.3. de kosten van de paramedische prestaties voorgeschreven door een geneesheer en voorafgaandelijk door de verzekeraar toegelaten;

Zijn aan geen enkele voorafgaande toelating onderworpen : de verpleegkundige zorgen, de kinesitherapie en de fysiotherapie.

2.7.4. de kosten van de medische hulpmiddelen voorgeschreven door een geneesheer en voorafgaandelijk door de verzekeraar toegelaten;

Zijn aan geen enkele voorafgaande toelating onderworpen : de brilglazen, de contactlenzen, de hoorapparaten, de breukbanden, de spataderkousen, de orthopedische zolen, de gipsschelpen, de lumbostaat, de spalken en de krukken. De behoorlijk bewezen kosten zijn gedekt met uitsluiting van de onderhouds- en herstellingskosten, de kosten van de hulpmiddelen strekkend tot het gebruik ervan en de wisselstukken;

2.7.5. de kosten van de medische protheses;

2.7.6. de kosten van de kunstledematen;

2.7.7. de kosten, indien voorgeschreven door een geneesheer, van de allopathische en homeopathische producten, verbanden en van het medisch materiaal met uitsluiting van elk type van product dat in de handel in het algemeen verkregen kan worden;

2.8. Indien de wettelijke ziekteverzekering niet tussenkomt, wordt het terugbetalingspercentage herleid met 50 pct., na aftrek van de statutaire of welke andere tussenkomst ook van de mutualiteit. Indien de verzekerde persoon enkel verzekerd is voor de grote risico's bij de mutualiteit zal een fictieve mutualiteitstussenkomst (indien de RIZIV nomenclatuur een terugbetaling voorziet) in mindering gebracht worden.

### 3. VRIJSTELLING (= A.V.V. 13)

De vrijstelling wordt toegepast :

3.1. per verzekerde persoon;

3.2. per verzekeringsjaar maar in evenredigheid met het aantal maanden gelegen tussen het begin van een verzekeringsplan en de jaarlijkse vervaldatum indien dit begin niet samenvalt met de jaarlijkse vervaldatum;

3.3. één keer op het verzekeringsgeval dat zich op ononderbroken wijze over twee opeenvolgende verzekeringsjaren uitstrekt.

### 4. VERZEKERBAARHEID (= A.V.V. 16)

4.1. De aansluiting voor de personeelsleden is verplicht. De aansluiting kan gebeuren voor zover :

4.1.1. zij onderworpen zijn aan de Belgische sociale zekerheid, en ervan genieten;

4.1.2. niet is aangetoond dat een gelijkaardig of identiek risico hetzij geheel hetzij gedeeltelijk reeds door een ander verzekeringscontract is gedekt;

4.1.3. zij hun woonplaats en vaste verblijfplaats in België hebben of in één aan België grenzend land;

4.1.4. zij actief werkzaam zijn voor een in België gelegen filiaal van de verzekeringsnemer;

4.1.5. zij aangeworven zijn met een contract van onbepaalde duur.

4.2. De aansluiting van de familieleden is facultatief. De aansluiting kan gebeuren voor zover :

4.2.1. zij met het verzekerde personeelslid officieel samenwonen;

4.2.2. zij onderworpen zijn aan de Belgische sociale zekerheid en ervan genieten;

4.2.3. deze zich uitstrekt tot alle familieleden;

4.2.4. niet is aangetoond dat een gelijkaardig of identiek risico hetzij geheel hetzij gedeeltelijk reeds door een ander verzekeringscontract is gedekt.

### 5. NIET VOORZIENE OF UITGESLOTEN RISICO'S (= A.V.V. 25)

De verzekeringswaarborg omvat niet :

5.1. de verzekeringsgevallen die lopend zijn (behalve in geval van een overname van een lopend verzekeringscontract dat een gelijkaardig of identiek risico dekt) bij de begindatum van de verzekeringswaarborg waarbij de datum van opname in de verpleeginstelling in aanmerking wordt genomen;

5.2. de tandbehandelingen ongeacht de aard ervan, met uitzondering van deze waarvan de medische noodzakelijkheid ingevolge het optreden van een niet-stomatologische ziekte of een ongeval is aangetoond;

5.3. de tandprotheses en het tandmateriaal ongeacht de aard ervan, met uitzondering van deze geleverd en geplaatst tijdens de nahospitalisatieperiode (van een verzekeringsgeval waarvoor DKV Belgium NV is tussengekomen) waarvan de medische noodzakelijkheid ingevolge het optreden van een niet-stomatologische ziekte of een ongeval is aangetoond en waarvan het behandelingsplan voorafgaandelijk is voorgelegd aan en goedgekeurd door de verzekeraar;

5.4. de psychotherapeutische en psychosomatische behandelingen. In geval van een stationaire psychotherapeutische en/of psychosomatische behandeling in een verpleeginstelling wordt de tussenkomst beperkt tot 120 dagen per verzekerde en per verzekeringsjaar.

### 6. TERRITORIALITEIT (= A.V.V. 26)

De verzekeringswaarborg strekt zich uit :

6.1. tot de landen van de Europese Unie;

6.2. tot elk ander land voor elk verzekeringsgeval waarvan vaststaat dat het niet voortvloeit uit een verblijf ondernomen om een behandeling te ondergaan wegens een ziekte, een ongeval of een bevalling.

### VERZEKERINGSCONTRACT

ALGEMENE VERZEKERINGSVOORWAARDEN (A.V.V.) - Editie : 09/2008

#### DEFINITIES

Er wordt verstaan onder :

#### 1. VERZEKERAAR

DKV Belgium NV van Verzekeringen naar Belgisch Recht.

#### 2. VERZEKERINGNEMER

De onderschrijver van het verzekeringscontract.

#### 3. FILIAAL

De maatschappelijke zetel alsook elke exploitatiezetel van de verzekeringnemer.



#### 4. VERZEKERINGSCONTRACT

Het verzekeringscontract wordt gevormd door de polis. De polis wordt gevormd door de Algemene, Tarifaire en Bijzondere Verzekeringsvoorwaarden en door de bijvoegsels.

#### 5. VERZEKERDE PERSOON

De persoon op wie het risico rust en die begunstigde is van het verzekeringscontract, behoudens afwijking voorzien in de polis of op een andere wijze.

#### 6. VERZEKERINGSPLAN

Het persoonsverzekeringsplan tot vergoeding van schade gedefinieerd in de polis.

#### 7. VERZEKERINGSGEVAL

Het voorwerp van de verzekeringswaarborg.

#### 8. ZIEKTE

Elke aantasting van de gezondheidstoestand die niet door een ongeval veroorzaakt wordt en waarvan de oorzaak en de symptomen medisch objectiveerbaar zijn, en die als zodanig een diagnose toelaten en een therapie vereisen.

#### 9. BEVALLING

Het gebeuren zowel tijdig, voortijdig als laattijdig en ongeacht de toegepaste techniek waarbij een vrouw zich bevrijdt of wordt bevrijd van het product der conceptie (foetus en aanhangsels) op een ogenblik waarop de foetus levensvatbaar is.

#### 10. ONGEVAL

Elke aantasting van de gezondheidstoestand veroorzaakt door een plotselinge gebeurtenis die zich buiten het organisme situeert, die onafhankelijk van de wil van de verzekerde persoon optreedt en waarvan de oorzaak en de symptomen medisch objectiveerbaar zijn, en die als zodanig een diagnose toelaten en een therapie vereisen.

#### 11. VERPLEEGINSTELLING

Elke instelling voor gezondheidszorgen, bestemd voor personen waarvan de gezondheidstoestand het verblijf in de instelling vereist, evenals een curatieve en/of diagnostische behandeling die een observatie, een toezicht en een opvolging onderstelt die enkel in de instelling ingericht kunnen worden.

Worden niet beschouwd als verpleeginstelling de gesloten psychiatrische inrichting, de medisch-pedagogische inrichting, het rusthuis, het rust- en verzorgingstehuis, de kuur- en herstellingsinrichting.

##### 11.1. VERPLEEGHOTEL

Elke verblijfinstelling gericht op de huisvesting van personen waarvan de gezondheidstoestand een verblijf in de instelling vereist, evenals een curatieve en/of diagnostische behandeling die een observatie, een toezicht en een opvolging onderstelt die enkel in de instelling ingericht kunnen worden.

Wordt enkel gelijkgesteld met een verpleeginstelling het verpleeghotel waarmee de verzekeraar een overeenkomst heeft afgesloten.

##### 11.2. PALLIATIEVE INSTELLING

Elke verblijfinstelling gericht op de huisvesting van personen waarvan de gezondheidstoestand een verblijf in de instelling vereist, evenals een palliatieve behandeling die een observatie, een toezicht en een opvolging onderstelt die enkel in de instelling ingericht kunnen worden.

Wordt enkel gelijkgesteld met een verpleeginstelling de palliatieve instelling waarmee de verzekeraar een overeenkomst heeft afgesloten.

#### 12. WACHTTIJD

De periode tijdens dewelke de verzekeraar geen prestaties verschuldigd is en die aanvangt met de begindatum van het verzekeringsplan.

#### 13. VRIJSTELLING

Het gedeelte van de kosten dat ten laste blijft van de verzekerde persoon en waarmee de tussenkomst van de verzekeraar wordt verminderd.

#### 14. VERZEKERINGSJAAR

De periode van 12 maanden te rekenen vanaf de jaarlijkse vervaldatum, dewelke onveranderd blijft ongeacht enige toevoeging of wijziging van welke aard dan ook. Indien de aanvangsdatum van een onderschreven verzekeringsplan niet samenvalt met de jaarlijkse vervaldatum, is het eerste verzekeringsjaar samengesteld uit het aantal maanden gelegen tussen de begindatum en de jaarlijkse vervaldatum.

#### 15. PREMIE

Het bedrag bepaald in de polis en/of het verzekeringsbewijs, verhoogd met de polis- en bijvoegselkosten, de verzekeringstaks en de belastingen en/of bijkomende heffingen van welke aard ook, bij wet of bij enig andere reglementaire beschikking opgelegd.

#### VERZEKERBAARHEID

16. Zijn verzekeraar aan de voorwaarden voorzien in de polis, de in de polis gedefinieerde werknemers of één of meer categorieën van werknemers van één of meer, in de polis gedefinieerde filialen van de verzekeringnemer.

17. Zijn verzekeraar uit hoofde van de verzekeraarbaarheid van de werknemer en aan de voorwaarden voorzien in de polis de familieleden zijnde in limitatieve orde, één door de werknemer aangeduide levenspartner en de kinderen die fiscaal ten laste zijn van de ouders of één der ouders.

18. De verzekeraar kan individueel genomen personen of categorieën van personen verzekeren aan Bijzondere Voorwaarden.

#### VERZEKERINGSCONTRACT, VERZEKERINGSPLAN EN VERZEKERINGSWAARBORG

##### 19. AFSLUITING VAN HET VERZEKERINGSCONTRACT

Het verzekeringscontract komt tot stand door de uitgifte van de polis. Indien de inhoud van de polis afwijkt van de getroffen overeenkomsten zoals die blijken uit de onderhandelingen, verklaringen en documenten, die aan de uitgifte van de polis zijn voorafgegaan, geldt de toestand als aanvaard indien de verzekeringnemer geen verzet aantekent binnen de 30 dagen volgend op de uitgifte van de polis.

##### 20. DUUR VAN HET VERZEKERINGSCONTRACT

Het verzekeringscontract wordt afgesloten voor onbepaalde duur, behoudens afwijking voorzien in de polis of op een andere wijze.

## 21. EINDE VAN HET VERZEKERINGSCONTRACT

Het verzekeringcontract eindigt bij :

21.1. opzegging door de verzekeringnemer of de verzekeraar op het einde van elk verzekeringsjaar mits in acht name van een opzegtermijn van drie maanden;

21.2. faling of kennelijk onvermogen van de verzekeringnemer;

21.3. bedrog of poging tot bedrog;

21.4. vermindering van het aantal verzekerde personen dat niet langer 75 pct. bereikt van het aantal personen verzekerd bij de begindatum van de verzekeringswaARBORG tenzij de verzekeringnemer de contractuele wijzigingen aanvaardt die de verzekeraar meent te moeten voorstellen op technische en actuariële verzekeringsbasis;

21.5. opzegging door de verzekeraar bij premiewanbetaling;

21.6. opzegging door de verzekeringnemer vanaf de wijziging binnen de 2 maanden volgend op de betekening van een wijziging van de Tarifaire Verzekeringvoorwaarden;

Het einde van het verzekeringcontract kan worden beperkt tot één of meerdere onderschreven verzekeringsplannen voor één of meerdere categorieën van verzekerde personen, van één of meerdere filialen van de verzekeringnemer.

## 22. DUUR VAN HET VERZEKERINGSPLAN

Het verzekeringplan is afgesloten voor alle verzekerde personen voor onbepaalde duur, behoudens afwijking voorzien in de polis of op een andere wijze.

## 23. EINDE VAN HET VERZEKERINGSPLAN

Het verzekeringplan eindigt :

23.1. voor alle verzekerde personen bij het einde van het verzekeringcontract;

23.2. voor de verzekerde personen waarop de beschreven omstandigheid van toepassing is bij :

23.2.1. overlijden;

23.2.2. de beëindiging van het statuut van werknemer en de opruistelling behoudens afwijking in de polis bepaald of op andere wijze;

23.2.3. opzegging door de werknemer volgens de hiernavolgende modaliteiten of in afwijking ervan volgens de modaliteiten bepaald op het toetredingsformulier. De werknemer heeft het recht het verzekeringplan voor hemzelf (enkel indien de aansluiting van de werknemers facultatief is) en zijn familieleden te beëindigen op het einde van elke periode van 12 maanden te rekenen vanaf de begindatum in het verzekeringsbewijs bepaald middels een opzegtermijn van drie maanden. In voorkomend geval neemt het verzekeringplan een einde in hoofde van alle familieleden;

23.2.4. het niet meer vervuld zijn van de verzekeraarvoorwaarden.

## 24. BEGIN VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG

24.1. De verzekeringswaARBORG begint op de begindatum van het verzekeringplan bepaald in de polis, na betaling van de eerste jaarpremie of overeengekomen deelpremie en na verloop van de wachttijden.

24.2. De verzekeringswaARBORG begint voor elke verzekerde persoon, na ontvangst door de verzekeraar van de behoorlijke toetreding, op de begindatum vastgesteld in het verzekeringsbewijs.

24.2.1. Voor de personen, waarvan de aansluiting niet is geregistreerd binnen de 2 maanden na de gebeurtenissen vermeld onder punt 24.2.2., vangt de waARBORG aan, de eerste dag van de 13e maand volgend op de datum waarop de verzekeraar de aanvraag tot aansluiting ontvangen heeft.

24.2.2. Indien de aansluiting door de verzekeraar is geregistreerd, ten laatste op het einde van de 2de maand die volgt op de gebeurtenis die aanleiding geeft tot het recht op aansluiting, dan begint de waARBORG de eerste dag van de maand :

24.2.2.1. van de indiensttreding van de werknemer;

24.2.2.2. van het huwelijk, van het officieel samenwonen, van de geboorte, van de adoptie voor nieuwe familieleden; dit voor zover de andere gezinsleden reeds verzekerd zijn;

24.2.2.3. die volgt op het einde van een gelijkaardige of overeenkomstige verzekeringswaARBORG waarvan de persoon genoot.

## 25. UITSLUITINGEN VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG

De verzekeringswaARBORG omvat niet, tenzij de verzekeraar de dekking ervan uitdrukkelijk en schriftelijk heeft aanvaard, de verzekeringsgevallen die optreden ingevolge :

25.1. een poging tot zelfmoord;

25.2. een chronische of niet-accidentele toxicomanie en een intoxicatie;

25.3. een wettelijke inenting, een opzettelijke daad, een keratotomie, een refractieve chirurgie, een sterilisatie, een contraceptieve techniek of een contraceptief procédé, een kunstmatige inseminatie welke ook de toegepaste techniek zij, een esthetische ingreep. Indien echter de esthetische ingreep het gevolg is van een ziekte of ongeval waarvoor de verzekeringswaARBORG is verworven, is deze ingreep wel gedekt;

25.4. functionele, subjectieve of psychische stoornissen, waarvan de oorzaak en de symptomen niet medisch objectiveerbaar zijn, of de behandeling of de therapie niet vereist is vanuit een zuiver medisch standpunt;

25.5. een verblijf in een kuur-, bad-, gezondheids- en herstellingsoord alsook in elke andere dienst of instelling maar met het doel een welkdanige kuur te volgen, zelfs indien het verblijf medisch is voorgeschreven;

25.6. een psychotherapeutische en psychosomatische behandeling;

## 26. TERRITORIALITEIT VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG

De verzekeringswaARBORG is onderworpen aan de territorialiteitsvoorwaarden gedefinieerd in de polis.

## 27. EINDE VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG

De verzekeringswaARBORG eindigt tegelijk met het einde van het verzekeringplan, ook voor de lopende schadegevallen, behoudens voortzetting van de verzekeringswaARBORG op individuele basis.

**28. VOORTZETTING VAN DE VERZEKERINGSWAARBORG OP INDIVIDUELE BASIS**

28.1. De verzekerde personen die het voordeel van de huidige verzekeringswaarborg verliezen hebben het recht, behoudens in geval van bedrog en deze door de wet voorzien, deze verzekeringswaarborg overeenkomstig de Algemene en Tarifaire Voorwaarden van een bestaand gelijksoortig individueel verzekeringsplan voort te zetten.

28.2. Indien bij het verlies van het voordeel van de huidige waarborg, de werknemer, bedoeld onder A.V.V. artikel 16, gedurende 2 jaren ononderbroken aangesloten geweest is bij het huidige verzekeringscontract of bij andere opeenvolgende collectieve ziekteverzekeringsovereenkomsten, gebeurt de voortzetting op individuele basis.

28.2.1. zonder een bijkomend medisch onderzoek te moeten ondergaan noch een nieuwe medische vragenlijst te moeten invullen;

28.2.2. zonder instelling van een nieuwe wachttijd;

28.2.3. zonder beperking van de waarborg noch opleg van een bijpremie wegens de evolutie van de gezondheidstoestand van de verzekerde persoon tijdens de duur van het huidige verzekeringscontract. Indien de anciënniteit van 24 maanden niet verworven is, kan de verzekeraar de onderschrijving van een individueel plan ondergeschikt maken aan Bijzondere Voorwaarden op basis van het indienen van een degelijk ingevuld verzekeringsvoorstel.

28.3. Bij de berekening van de premie van het individueel voortgezette verzekeringsplan wordt rekening gehouden met :

28.3.1. de leeftijd van de verzekerde op het ogenblik van de individuele voortzetting;

28.3.2. de elementen ter beoordeling van het risico, zoals die bestonden en beoordeeld werden op het ogenblik van het toetreden tot het huidige verzekeringscontract, indien deze destijds werden beoordeeld;

28.3.3. het stelsel en het statuut van sociale zekerheid waaraan de verzekerde persoon is onderworpen, alsook eventueel haar beroep.

28.4. De voortzettingsaanvraag moet schriftelijk of elektronisch bij de verzekeraar ingediend worden :

28.4.1. in hoofde van de werknemer, bedoeld onder A.V.V. artikel 16, en in voorkomend geval zijn gezinsleden, binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van het schrijven waarin de verzekeringnemer, of in voorkomend geval de curator of de vereffenaar, de werknemer in kennis stelt dat hij kan beslissen zijn aansluiting individueel voort te zetten. Deze termijn verstrijkt in elk geval honderdenvijf dagen na het verlies van het voordeel van de huidige verzekeringswaarborg.

28.4.2. in hoofde van de gezinsleden van de werknemer die het voordeel van de huidige verzekeringswaarborg verliezen om een andere reden dan het verlies van het voordeel van de waarborg door de werknemer, binnen de honderdenvijf dagen te rekenen vanaf het tijdstip waarop het voornoemde voordeel verloren wordt. Bij het verstrijken van deze termijn vervalt het recht op individuele voortzetting.

28.5. De werknemer, bedoeld onder A.V.V. artikel 16, en de gezinsleden beschikken over een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van de ontvangst van de informatie van de verzekeraar met betrekking tot de voorwaarden van de voortzetting op individuele basis (opsturen van een verzekeringsvoorstel, prijsofferte, waarborgbeschrijving,...) om de onderschrijving van een individueel contract te aanvaarden.

**VERZEKERINGSGEVAL**

29. Elk verzekeringsgeval moet aan de verzekeraar worden gemeld bij het optreden ervan door middel van het daartoe eventueel voorziene formulier.

30. De onkostennota's die betrekking hebben op een verzekeringsgeval moeten worden ingediend binnen de 3 jaar volgend op de datum van hun uitgifte. Na verloop van deze termijn treedt verjaring in.

31. De verzekerde persoon heeft jegens de verzekeraar een eigen recht op de verzekeringsprestaties.

32. De verzekeringsprestaties worden geregeld met de begunstigde van het verzekeringscontract.

33. De verzekeraar is gerechtigd de terugbetaling ondergeschikt te maken aan de indiening van gekwetten en vertaalde onkostennota's indien zij uitgegeven zijn in een vreemde taal waarvan de vertaling redelijkerwijze noodzakelijk blijkt voor het onderzoek van het recht op uitkering.

34. De onkostennota's worden eigendom van de verzekeraar bij de ontvangst ervan ter zetel van de verzekeraar.

35. De uitkering geschiedt in EURO. Onkostennota's in vreemde valuta worden uitgekeerd tegen de gemiddelde koers van de vreemde valuta op de dag der uitkering.

36. Kan de verzekerde persoon aanspraak maken op herstel van schade, dan treedt de verzekeraar, maximaal tot het beloop van zijn prestaties, in de rechten van de verzekerde persoon.

37. De overeenkomsten afgesloten tussen de verzekeringnemer en de verzekerde persoon met derden die rechten tot voorwerp hebben die voortkomen uit het verzekeringscontract of die ontstaan bij de uitvoering van het verzekeringscontract, zijn slechts tegenstelbaar aan de verzekeraar vanaf de datum waarop ze door de verzekeraar zijn goedgekeurd.

**RECHT OP UITKERING EN AANSLUITING TOT HET VERZEKERINGSCONTRACT**

38. De verzekeraar, de verzekeringnemer en de verzekerde persoon werken samen om het recht op uitkering en aansluiting tot het verzekeringscontract, dat vastgesteld wordt op basis van de verstrekte inlichtingen, te bepalen. De verzekeringnemer en de verzekerde persoon laten de verzekeraar toe de noodzakelijke informatie in te winnen en verbinden zich ertoe mede te werken aan de goede uitvoering van de informatie- en onderzoeksmaatregelen waartoe het onderzoek naar de bedoelde rechten aanleiding geeft. De verzekeraar onthoudt zich van elke maatregel die, in verhouding met het onderzoek van de bedoelde rechten, niet toereikend, niet ter zake doende en overmatig blijkt te zijn.

39. Bij betwisting van het recht op uitkering en aansluiting tot het verzekeringscontract, beschikken de verzekeringnemer en de verzekerde persoon over de mogelijkheid om beroep te doen op arbitrage binnen een termijn van 30 dagen volgend op de regelmatige betekening van het verzet. De arbitrage wordt beheerst door de bepalingen opgenomen in een arbitrageovereenkomst.

**VERPLICHTINGEN VAN DE VERZEKERINGNEMER EN VAN DE VERZEKERDE PERSOON**

40. De verzekeringnemer en de verzekerde persoon zijn ertoe gehouden :

40.1. de verklaringen en aangiften schriftelijk te doen aan de zetel der verzekeraar. Deze anders gedaan of door een bemiddelaar of een incassoagent verbinden de verzekeraar niet;

40.2. de verzekeraar onverwijld het tijdstip mede te delen waarop de voorwaarden voor het instandhouden van het verzekeringscontract en/of de verzekeringsplannen wegvallen;

40.3. de verzekeraar onverwijld in te lichten over het bestaan van een overeenkomst dat eenzelfde of een gelijkaardig risico geheel of ten dele dekt;

40.4. de verzekeraar of de door hem gemandateerde persoon alle inlichtingen te verstrekken voor het vaststellen van het recht op uitkering en gevold te geven aan alle hem betekende instructies en voorschriften.

41. De verzekerde is de eventuele vrijstelling en de niet-medische kosten (die niet terugbetaald worden in het kader van het plan IS Plus) verschuldigd die door DKV Belgium NV aan het ziekenhuis betaald werden in het kader van een Medi-Card® dossier. De verzekerde zal hiertoe een factuur van DKV Belgium NV ontvangen met de vermelding van het aan DKV Belgium NV terug te storten bedrag (eventuele vrijstelling en de niet-medische kosten). Indien deze kosten niet werden terugbetaald na 2 herinneringsbrieven, gaat DKV Belgium NV het bedrag terugvorderen bij de verzekeringnemer (= werkgever). De verzekeringnemer verbindt zich ertoe deze facturen binnen de 30 dagen te betalen. De verzekeringnemer is de eventuele vrijstelling en de niet-medische kosten niet verschuldigd indien het betreffende personeelslid geen deel meer uitmaakt van het groepscontract. De verzekeringnemer verbindt zich ertoe de Medi-Card® terug te sturen (binnen de 30 dagen) van de personen die geen deel meer uitmaken van de groepspolis. Het gebruik van de Medi-Card® is niet toegelaten voor verzekeringsgevallen die niet gedekt worden door het plan IS Plus (bijvoorbeeld : psychotherapeutische behandeling, sterilisatie, kunstmatige bevruchting, esthetische ingreep, borsthypertrophie,...). In voorkomend geval zullen de kosten die door DKV Belgium NV aan het ziekenhuis betaald werden teruggevorderd worden bij de verzekerde persoon.

42. Indien de verzekeringnemer of de verzekerde persoon tekort komt aan de bij dit verzekeringscontract of in uitvoering van het contract ontstane verplichtingen, is de verzekeraar van uitkering ontslagen in de mate waarin de tekortkoming hem belet het recht op uitkering te bepalen door middel van zowel de administratieve als medische maatregelen en controles waartoe het optreden van het verzekeringsgeval redelijkerwijze aanleiding kan geven.

43. De verzekeringnemer of, in voorkomend geval de curator of de vereffenaar, is verplicht ten laatste dertig dagen na het verlies van het voordeel van de aansluiting de werknemer schriftelijk of elektronisch op de hoogte te brengen :

43.1. van het precieze tijdstip van dit verlies,

43.2. van de mogelijkheid de aansluiting verder te zetten op individuele basis;

43.3. van de termijn waarbinnen de verzekerde personen hun voortzettingsrecht kunnen uitoefenen;

43.4. van de contactgegevens van de verzekeraar.

44. De verzekeringnemer is verplicht elke werknemer in te lichten over de mogelijkheid voor elke verzekerde persoon om individueel een Horizon plan bij de verzekeraar te onderschrijven. Indien de verzekeringnemer nagelaten heeft deze informatie aan elke werknemer te bezorgen of die niet in staat is een bewijs te leveren van de goede uitvoering van deze verplichting, is de verzekeringnemer aan de verzekeraar het verschil verschuldigd tussen de premie die berekend wordt op grond van de leeftijd welke bereikt is op het ogenblik van de uitoefening van het recht op individuele voortzetting en de premie die berekend wordt op grond van de leeftijd van de verzekerde op het ogenblik van zijn aansluiting bij de huidige verzekeringswaarborg.

#### DE PREMIE

45. De verzekeringnemer is de maandpremie verschuldigd. Kinderen zijn de premie voor volwassenen verschuldigd vanaf de maand die volgt op de 18e verjaardag.

46. De maandpremie is haalschuld. De maandpremie is één en ondeelbaar en betaalbaar volgens de periodiciteit in de polis bepaald.

47. De premieafrekening wordt opgemaakt op basis van de aan de verzekeraar medegedeelde gegevens. Indien de afrekening met de medegedeelde gegevens niet conform is, wordt deze situatie als aanvaard verondersteld en zijn de premies verschuldigd, behoudens verzet van de verzekeringnemer binnen de 30 dagen volgend op de betekening.

48. De premie is niet vrijgesteld na het ontstaan van en tijdens het verzekeringsgeval.

49. Bij niet betaling van de premie of een deel ervan wordt de verzekeringnemer bij aangetekend schrijven in gebrekegesteld en de verzekeringswaarborg is van rechtswege geschorst vanaf de datum voorzien in de ingebrekestelling. De verzekeringswaarborg herneemt voor de verzekeringsgevallen die optreden nadat de verzekeringnemer alle achterstallige en vervallen premies heeft voldaan, verhoogd met de kosten der ingebrekestelling.

50. In geval van niet-betaling ingevolge de ingebrekestelling heeft de verzekeraar het recht om het verzekeringscontract op te zeggen.

#### WIJZIGING VAN DE TARIFAIRE VERZEKERINGSVOORWAARDEN

51. De Tarifaire Verzekeringsvoorwaarden kunnen, bij beslissing van de verzekeraar, een wijziging ondergaan goedgekeurd volgens de wettelijke procedures en dit eveneens voor de lopende verzekeringscontracten.

52. De wijziging treedt in werking op de datum bepaald volgens de wettelijke modaliteiten en, bij het ontbreken hiervan, op de datum van de betekening van het bericht van wijziging aan de verzekeringnemer.

53. Zijn niet onderworpen aan de vorige bepalingen de wijzigingen van de verzekeringstaks, van de belastingen en/of bijkomende heffingen welke ook hun aard zij, opgelegd bij wet of bij enig andere reglementaire beschikking.

#### VERKLARINGEN VAN DE VERZEKERINGNEMER, VAN DE VERZEKERDE PERSOON EN VAN DE VERZEKERAAR

54. De verzekeringnemer en de verzekerde persoon verklaren :

54.1. De verzekeraar toe te laten persoonsgebonden en medische gegevens en informatie te verzamelen en te behandelen. Zij hebben kennis genomen dat de persoonsgegevens betreffende de gezondheid worden verwerkt onder toezicht van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

54.2. De verzekeraar toe te laten medische gegevens te gebruiken met het oog op het afsluiten, het beheren en het uitvoeren van het verzekeringscontract overeenkomstig de eigen doelstellingen ervan en, meer in het algemeen, overeenkomstig de doelstellingen, technieken en principes eigen aan de verzekeringsactiviteit.

55. De verzekeraar verklaart de persoonsgebonden en medische informatie en gegevens slechts te verzamelen, te behandelen en te gebruiken om de vermelde doelstellingen te realiseren en dat, in verhouding met deze doelstellingen, de informatie en gegevens toereikend, ter zake doende en niet overmatig zijn.

#### DEKKING IN GEVAL VAN TERRORISTISCHE DADEN

56. De verzekeringswaarborg omvat de verzekeringsgevallen die optreden ingevolge ziekte, samenlopende ziekten of een ongeval voortvloeiend uit een terroristische daad, met uitzondering van de verzekeringsgevallen en al hun gevolgen voortvloeiend uit een terroristische daad die gesteld wordt door wapens of tuigen, die bestemd zijn om te ontploffen door de structuurwijziging van de atoomkern.

#### EINDBEPALING

57. Voor wat door het verzekeringscontract niet is bepaald, gelden de Belgische wettelijke voorschriften.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

## Annexe 2

**Commission paritaire pour la marine marchande***Convention collective de travail du 17 mai 2010*

Modification de l'annexe de la convention collective de travail du 16 décembre 2009 instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande (Convention enregistrée le 15 juin 2010 sous le numéro 99849/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

- aux employeurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour la marine marchande;
- aux officiers, tant masculins que féminins, inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Art. 2. Au point 4 « assurabilité » de la police d'assurance jointe en annexe à la convention collective de travail du 16 décembre 2009 instaurant une assurance hospitalisation sectorielle pour les officiers inscrits sur la liste du Pool, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, le point 4.1 est remplacé par :

« 4.1. Sont seuls assurables les officiers qui sont inscrits au Pool des Marins et qui sont assurés à la Caisse de Secours et de Prévoyance des Marins et répondant aux conditions prévues aux points 4.1.1. à 4.1.5.

L'affiliation des membres du personnel est obligatoire.

L'affiliation des travailleurs est possible pour autant :

- 4.1.1. qu'ils soient soumis à la sécurité sociale belge et qu'ils en bénéficient;
- 4.1.2. qu'il ne soit démontré qu'un risque similaire ou identique, soit totalement soit partiellement, est déjà couvert par un autre contrat d'assurance;
- 4.1.3. pas d'application;
- 4.1.4. qu'ils soient en service actif d'une filiale du preneur d'assurance établie en Belgique;
- 4.1.5. qu'ils soient engagés par un contrat à durée indéterminée ou déterminée. ».

Art. 3. La présente convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de douze mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires.

Le délai de douze mois débute à la date à laquelle la lettre recommandée a été envoyée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

## Bijlage 2

**Paritair Comité voor de koopvaardij***Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010*

Wijziging van de bijlage van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009 tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij (Overeenkomst geregistreerd op 15 juni 2010 onder het nummer 99849/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de koopvaardij;
- de officieren, zowel mannen als vrouwen, ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Art. 2. In punt 4 « verzekeraar » van de verzekeringspolis als bijlage gehecht aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2009 tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering voor officieren ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij wordt 4.1 vervangen door :

« 4.1. Zijn enkel verzekeraar alle officieren die ingeschreven zijn in de Pool der zeevarenden en aangesloten zijn bij de Hulpkas voor Zeevarenden en die beantwoorden aan de bepalingen voorzien in de punten 4.1.1 tot 4.1.5.

De aansluiting voor de personeelsleden is verplicht.

De aansluiting kan gebeuren voor zover :

- 4.1.1. zij onderworpen zijn aan de Belgische sociale zekerheid, en ervan genieten;
- 4.1.2. niet is aangetoond dat een gelijkaardig of identiek risico hetzij geheel hetzij gedeeltelijk reeds door een ander verzekeringscontract is gedekt;
- 4.1.3. niet van toepassing;
- 4.1.4. zij actief werkzaam zijn voor een in België gelegen filiaal van de verzekeringsnemer;
- 4.1.5. zij aangeworven zijn met een contract van onbepaalde of bepaalde duur. ».

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van twaalf maanden, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen.

De termijn van twaalf maanden vangt aan vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 374

[C — 2010/12321]

**16 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime syndicale au personnel occupé dans les milieux d'accueil de l'enfance, à l'exclusion de ceux ressortissant à la Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime syndicale au personnel occupé dans les milieux d'accueil de l'enfance, à l'exclusion de ceux ressortissant à la Communauté germanophone.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone  
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

*Convention collective de travail du 27 janvier 2010*

Octroi d'une prime syndicale au personnel occupé dans les milieux d'accueil de l'enfance, à l'exclusion de ceux ressortissant à la Communauté germanophone (Convention enregistrée le 4 mai 2010 sous le numéro 99211/CO/332)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les préguardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrées à domicile et les services de garde à domicile d'enfants malades qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, à l'exception des établissements relevant de la compétence de la Communauté germanophone.

Art. 2. Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 3. Les travailleurs occupés dans les institutions reprises à l'article 1<sup>er</sup>, affiliés à l'une des organisations représentatives des travailleurs siégeant au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, bénéficient, à partir de l'année 2010 (année de référence 2009) d'une prime syndicale annuelle, versée par l'ASBL "Fonds intersyndical des secteurs de la Communauté française".

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 374

[C — 2010/12321]

**16 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een vakbondspremie aan het personeel tewerkgesteld in de kinderopvangvoorzieningen, met uitzondering van die welke ressorteren onder Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een vakbondspremie aan het personeel tewerkgesteld in de kinderopvangvoorzieningen, met uitzondering van die welke ressorteren onder Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige  
en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2010*

Toekenning van een vakbondspremie aan het personeel tewerkgesteld in de kinderopvangvoorzieningen, met uitzondering van die welke ressorteren onder Duitstalige Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2010 onder het nummer 99211/CO/332)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen en diensten die op regelmatige basis de opvang van kinderen onder de 12 jaar organiseren, zoals de kinderkribben, de peutertuinen, de gemeentelijke kinderopvanghuizen, de "maisons d'enfants", de "haltes-garderies" - kortstondige noodopvang en flexibele opvang-, de buitenschoolse kinderopvangcentra en de diensten voor opvanggezinnen, de thuisopvang van zieke kinderen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssectoren vallen, met uitzondering van de instellingen die ressorteren onder de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Art. 3. De werknemers tewerkgesteld in de instellingen vermeld onder artikel 1, aangesloten bij een van de representatieve werknemersorganisaties die zetelen in het Paritair Comité voor de Franstalige en de Duitstalige welzijns- en gezondheidssector genieten vanaf 2010 (referejaar 2009) een jaarlijkse vakbondspremie, betaald door de VZW "Fonds intersyndical des secteurs de la Communauté française".

Art. 4. Les employeurs sont tenus de remettre à tous leurs travailleurs, avec la fiche de paie du mois de janvier de chaque année et par la même voie que cette fiche de paie, le formulaire de demande de paiement de la prime dont un modèle est repris à l'annexe de la présente convention.

Dans le cas des travailleurs qui ne font plus partie du personnel au mois de janvier, les employeurs auront remis le formulaire aux travailleurs au moment de leur départ de l'institution ou le leur feront parvenir par courrier au plus tard au cours du mois de janvier.

Art. 5. Les employeurs ne sont pas tenus de faire parvenir le formulaire visé à l'article 4 aux travailleurs qui ont été liés par un contrat de travail avec l'institution pour une période inférieure à trois mois au cours de l'année de référence.

Art. 6. Le fonds, s'il prend connaissance de la non-diffusion par l'employeur, à l'ensemble du personnel concerné, du formulaire visé à l'article 4, quelle qu'en soit la raison, adresse à cet employeur un rappel sous la forme d'un courrier, avec copie au président de la commission paritaire.

L'employeur concerné par le rappel transmet dans les 30 jours de la réception de celui-ci les formulaires à l'ensemble du personnel pour la ou les année(s) concernée(s).

L'employeur est tenu de verser au fonds intersyndical, à la demande de celui-ci, le montant correspondant au nombre de primes qui, de par la non-distribution, n'ont pas pu être prises en compte dans le décompte remis au pouvoir subsidiant, multiplié par le montant de la prime (temps plein ou temps partiel) de l'exercice. En cas de contestation, le nombre de primes et le montant dû sont attestés par le président de la commission paritaire.

Toutefois, l'employeur en défaut qui fournirait le formulaire dans des délais permettant sa prise en compte auprès de la Communauté française, qui finance le fonds, soit dans l'année en cours, soit en tant qu'arriérés, pourra obtenir le remboursement des sommes visées aux alinéas précédents auprès du fonds intersyndical.

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace, dans la limite de son champ d'application prévu à l'article 1<sup>er</sup> ci-dessus, la convention collective de travail du 22 septembre 2003 conclue en Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (69149/CO/305.02 - arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2004 - *Moniteur belge* du 4 octobre 2004).

Art. 8. La présente convention collective entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois notifié par courrier recommandé au président de la commission paritaire qui en informe les autres parties.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Art. 4. De werkgevers dienen aan al hun werknemers, met het loonbriefje van januari van elk jaar en langs dezelfde weg als dat loonbriefje, het aanvraagformulier tot betaling van de premie, waarvan het model als bijlage aan deze overeenkomst gehecht wordt, te verstrekken.

Voor werknemers die in de maand januari geen deel meer uitmaken van het personeel verstrekken de werkgevers het formulier aan de werknemers op het ogenblik van hun vertrek uit de instelling of bezorgen het hun, ten laatste in de loop van de maand januari, per brief.

Art. 5. De werkgevers zijn er niet toe gehouden het in artikel 4 bedoelde formulier te bezorgen aan de werknemers die met de instelling verbonden waren met een arbeidsovereenkomst voor een periode van minder dan drie maanden in de loop van het referentiejaar.

Art. 6. Wanneer het fonds verneemt dat een werkgever het in artikel 4 bedoeld formulier, om welke reden dan ook, niet aan alle belanghebbende personeelsleden heeft uitgedeeld, stuurt het aan de werkgever een herinnering in de vorm van een brief met afschrift aan de voorzitter van het paritair comité.

De werkgever op wie de herinnering betrekking heeft stuurt binnen 30 dagen na ontvangst van de herinnering het formulier voor het/de betreffende jaar/jaren naar alle personeelsleden.

De werkgever is er toe gehouden aan het "fonds intersyndical", op verzoek van dat fonds, het bedrag te storten dat overeenkomt met het aantal premies die, doordat de formulieren niet werden uitgedeeld, niet konden worden in aanmerking genomen in de aan de subsidiërende overheid overgelegde afrekening, vermenigvuldigd met het bedrag van de premie (voltijds of deeltijds) van het boekjaar. Bij betwisting worden het aantal premies en het verschuldigde bedrag bevestigd door de voorzitter van het paritair comité.

Evenwel, een werkgever die in gebreke blijft, maar het formulier wel uitdeelt binnen een termijn die het mogelijk maakt dat de premies door de Franse Gemeenschap, die het fonds financiert, in aanmerking kunnen worden genomen, hetzij tijdens het lopende jaar, hetzij als achterstallen, kan de terugbetaling door het fonds bekomen van de in voorgaande alinea's bedoelde bedragen.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt, binnen de grenzen van zijn bevoegdheidsgebied bedoeld in artikel 1 hierboven, de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2003 gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (69149/CO/305.02 - koninklijk besluit van 1 september 2004 - *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2004).

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010.

Zij wordt voor onbepaalde tijd gesloten. Zij kan worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden betekend per aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité die de andere partijen ervan op de hoogte brengt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

**Annexe à la convention collective de travail du 27 janvier 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime syndicale au personnel occupé dans les milieux d'accueil de l'enfance, à l'exclusion de ceux ressortissant à la Communauté germanophone**

**« FONDS INTERSYNDICAL DES SECTEURS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE »**

SECTEUR MILIEUX D'ACCUEIL DE L'ENFANCE

**DEMANDE DE PRIME SYNDICALE**

**EXERCICE 20.. - PAYABLE EN 20..**

Ce formulaire est délivré dans le cadre du paiement de la prime syndicale au personnel des secteurs non marchand dépendant de la Communauté française.

Les employeurs doivent distribuer ce formulaire avec la fiche de paie du mois de janvier.

Les travailleurs syndiqués doivent retourner ce formulaire complété à leur organisation syndicale pour fin avril au plus tard.

**A COMPLETER PAR L'EMPLOYEUR**

**IDENTIFICATION DE L'EMPLOYEUR**

Cachet de l'employeur

NOM DE L'ASSOCIATION :

ADRESSE :

N° ONSS : ... / ..... - ...

**IDENTIFICATION DU TRAVAILLEUR**

NOM :

Prénom :

ADRESSE :

PERIODE D'OCCUPATION :

FRACTION D'OCCUPATION : / 38 H

Je certifie que les informations communiquées sont sincères et complètes.

Signature de l'employeur ou de son représentant :



**A COMPLETER PAR LE TRAVAILLEUR**

ORGANISATION SYNDICALE :

N° D'AFFILIATION :

DATE D'AFFILIATION :

N° DE COMPTE POUR REMBOURSEMENT : ...../...../.....

COTISATION SYNDICALE :  Temps plein       Temps partiel

Je certifie que les informations communiquées sont sincères et complètes.

Date : .....

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

**Bijlage bij de collectieve arbeidsonvereenkomst van 27 januari 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een vakbondspremie aan het personeel tewerkgesteld in de kinderopvangvoorzieningen, met uitzondering van die welke ressorteren onder Duitstalige Gemeenschap**

**« FONDS INTERSYNDICAL DES SECTEURS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE »**

**SECTOR KINDEROPVANGVOORZIENINGEN**

**AANVRAAG VAKBONDSPREMIE**

**BOEKJAAR 20.. - BETAALBAAR IN 20..**

Dit formulier wordt afgegeven in het kader van de betaling van de vakbondspremie aan het personeel van de non-profit sectoren die afhangen van de Franse Gemeenschap.

De werkgevers moeten dit formulier voegen bij de loonfiche van de maand januari.

De bij een vakbond aangesloten werknemers moeten dit ingevuld formulier uiterlijk vóór eind april aan hun vakorganisatie bezorgen.

**IN TE VULLEN DOOR DE WERKGEVER**

**IDENTIFICATIE VAN DE WERKGEVER**

Stempel van de werkgever

NAAM VAN DE VERENIGING :

ADRES :

R.S.Z. -nummer : .../.....-...

**IDENTIFICATIE VAN DE WERKNEMER**

NAAM : Voornaam :

ADRES :

TEWERKSTELLINGSPERIODE :

TEWERKSTELLINGBREUK : / 38 U

Ik bevestig de echtheid en volledigheid van de ingevulde gegevens.

Handtekening van de werkgever of van zijn afgevaardigde :

**IN TE VULLEN DOOR DE WERKNEMER**

VAKORGANISATIE :

Nr. LIDMAATSHAP :

DATUM LIDMAATSCHAP :

REKENINGNUMMER VOOR TERUGBETALING : ...../...../.....

VAKBONDSBIJDRAGE :  Voltijds  Deeltijds

Ik bevestig de echtheid en volledigheid van de ingevulde gegevens.

Datum : .....

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 375

[C — 2010/12333]

**21 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative à l'introduction des barèmes salariaux (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative à l'introduction des barèmes salariaux.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 375

[C — 2010/12333]

**21 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende de invoering van de loonschalen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende de invoering van de loonschalen.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audio-visuel***Convention collective de travail du 15 mai 2009*Introduction des barèmes salariaux  
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009  
sous le numéro 95241/CO/227)**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Situation, but et champ d'application****Article 1<sup>er</sup>. Situation et but**

Le 17 octobre 2008, les fédérations d'employeurs et les syndicats du secteur audio-visuel ont abouti à un accord ayant pour objet l'introduction de barèmes salariaux, s'appuyant sur la classification de fonctions déjà approuvée par la Commission paritaire du secteur audio-visuel (arrêté royal du 12 août 2008).

Les barèmes proposés ont été déterminés en tenant compte de l'enquête salariale menée par le bureau de consultance Hudson pour le compte de la commission paritaire. Les barèmes proposés intègrent la marge salariale de 2007-2008 et la marge salariale de 2009-2010, à l'exclusion des indexations en 2009-2010.

La notion d'expérience est fondamentale dans l'application des barèmes. Par cette notion d'"expérience", on entend : le nombre d'années où le titulaire de la fonction a exercé la fonction, comme défini à l'article 5 et 6.

Il a été convenu d'instaurer les barèmes à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 selon les étapes suivantes :

1. l'introduction de la classification de fonctions;
2. l'introduction des barèmes;
3. l'introduction de la procédure d'insertion.

Les employeurs du secteur audio-visuel devront appliquer rétroactivement la classification de fonctions et les barèmes convenus au plus tard le 31 octobre 2009.

La présente convention collective de travail ne se substitue pas aux conventions collectives de travail ou accords d'entreprise plus favorables aux travailleurs.

**Art. 2. Champ d'application**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel.

Par "travailleurs" on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

**CHAPITRE II. — Introduction de la classification****Art. 3. Classes et fonctions de référence**

Conformément à la convention collective de travail du 20 décembre 2007 portant instauration et application de la classification de fonctions, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 août 2008, modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 2009, les travailleurs sont répartis en six classes sur la base des 54 fonctions de référence.

**CHAPITRE III. — Insertion d'un nouveau travailleur****Art. 4. Barèmes**

Le travailleur qui entre en service à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 se voit appliquer le barème de rémunération repris en annexe 1<sup>ère</sup>.

**Art. 5. Expérience**

Les travailleurs sont insérés dans la classe qui correspond à la fonction en tenant compte de leur expérience (carrière professionnelle)

- Sont prises en compte à 100 p.c. (totalement) pour la détermination de l'expérience, les périodes d'emploi à temps plein dans une même fonction quel que soit le statut dans lequel la fonction a été exercée (employé, fonctionnaire, indépendant, intérimaire).

- Sont prises en compte à 50 p.c. pour la détermination de l'expérience, les périodes d'emploi à temps plein dans une fonction apparentée quel que soit le statut dans lequel la fonction a été exercée (employé, fonctionnaire, indépendant, intérimaire).

- Sont prises en compte à 25 p.c. dans la détermination de l'expérience, les périodes d'emploi à temps plein dans une autre fonction (non apparentée) quel que soit le statut dans lequel la fonction a été exercée (employé, fonctionnaire, indépendant, intérimaire).

**Art. 6. Occupation à temps partiel**

Les périodes d'emploi à temps partiel sont assimilées à des périodes d'emploi à temps plein.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector***Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009*Invoering van loonschalen  
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009  
onder het nummer 95241/CO/227)**HOOFDSTUK I. — Situering, doelstelling en toepassingsgebied****Artikel 1. Situering en doelstelling**

De werkgeversfederaties en vakbonden van de audiovisuele sector hebben op 17 oktober 2008 een akkoord bereikt met betrekking tot de invoering van loonschalen, steunend op de functieclassificatie die door het Paritair Comité van de audiovisuele sector reeds werd goedgekeurd (koninklijk besluit van 12 augustus 2008).

De voorgestelde loonschalen werden vastgelegd, rekening houdend met de salary survey die in opdracht van het paritair comité werd uitgevoerd door het consultantsbureau Hudson. In de voorgestelde loonschalen worden de loonmarge 2007-2008 en de loonmarge 2009-2010 geïntegreerd, exclusief de indexeringen in 2009-2010.

Met betrekking tot de toepassing van de loonschalen staat het begrip ervaring centraal. Onder deze "ervaring" wordt verstaan : het aantal jaren dat een functiehouder de functie heeft uitgevoerd, zoals gedefinieerd in artikel 5 en 6.

Er werd overeengekomen om de loonschalen per 1 januari 2009 in te voeren in het volgende stappenplan :

1. de invoering van de functieclassificatie;
2. de invoering van de loonschalen;
3. de invoering van de inschalingprocedure.

De werkgevers van de audiovisuele sector zullen de overeengekomen functieclassificatie en loonschalen in de onderneming retro-actief invoeren ten laatste op 31 oktober 2009.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst stelt zich niet in de plaats van collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden op bedrijfsniveau die voordeliger zijn voor de werknemers.

**Art. 2. Toepassingsgebied**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bedienpersoneel, ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

**HOOFDSTUK II. — Invoering functieclassificatie****Art. 3. Klassen en referentiefuncties**

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2007 houdende de invoering en toepassing van de functieclassificatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 augustus 2008, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, worden de bedienden ingedeeld in zes klassen op basis van de 54 referentiefuncties.

**HOOFDSTUK III. — Inschakeling van een nieuwe werknemer****Art. 4. Loonschalen**

De werknemer die in dienst treedt vanaf de 1 januari 2009 wordt ingeschaald volgens het barema in bijlage 1.

**Art. 5. Ervaring**

De werknemers worden ingeschaald in de klasse die overeenstemt met de functie en rekening houdend met de ervaring (beroepsloopbaan)

- Worden voor 100 pct. (volledig) in rekening genomen voor het bepalen van de ervaring : de periodes van voltijdse tewerkstelling in eenzelfde functie ongeacht het statuut waarin de functie werd uitgeoefend (werknemer, overheid, zelfstandige, uitzendarbeid).

- Worden voor 50 pct. in rekening genomen voor het bepalen van de ervaring : de periodes van voltijdse tewerkstelling in een aanverwante functie ongeacht het statuut waarin de functie werd uitgeoefend (werknemer, overheid, zelfstandige, uitzendarbeid).

- Worden voor 25 pct. in rekening genomen voor het bepalen van de ervaring : de periodes van voltijdse tewerkstelling in een andere (niet aanverwante) functie ongeacht het statuut waarin de functie werd uitgeoefend (werknemer, overheid, zelfstandige, uitzendarbeid).

**Art. 6. Deeltijdse tewerkstelling**

De periodes van deeltijdse tewerkstelling worden gelijkgesteld met periodes van voltijdse tewerkstelling.

## Art. 7. Périodes assimilées

Certaines périodes d'inactivité sont assimilées à des périodes d'occupation :

- vacances légales annuelles
- congé extra-légal
- jours fériés légaux
- jours fériés extra-légaux
- petit chômage
- maladie professionnelle
- accident de travail
- maladie et accident (première année)
- congé de maternité
- formation syndicale
- récupération pour heures supplémentaires
- jours de compensation pour diminution de la durée de travail
- congé pour raisons impérieuses (convention collective de travail n° 45)
- congés thématiques (congé parental, congé palliatif, maladie grave d'un parent)
- crédit-temps à temps plein (cumul maximum 1 an)
- crédit-temps à temps partiel
- congé sans solde (cumul maximum 1 an)

## Art. 8. Règles d'arrondi

L'expérience ainsi constatée est arrondie à l'année la plus proche :

Une expérience de X années et de 1 à 6 mois inclus est arrondie à X années.

Une expérience de X années et de plus de 6 mois est arrondie à (X+1) années.

Une fois cette expérience constatée, l'insertion suit le niveau barémique inférieur le plus proche.

Si l'embauche est effectuée dans la première moitié de l'année, la partie d'année travaillée compte comme année barémique entière. Si l'embauche est effectuée dans la seconde moitié de l'année, la partie d'année travaillée n'est pas prise en compte pour le calcul des années barémiques.

CHAPITRE IV. — *Après l'insertion*

## Art. 9. Promotion

Si un travailleur est promu dans une fonction qui appartient à une classe de fonction supérieure, le principe du kangourou est d'application (voir les exemples en annexe 3) : par classe de fonction gagnée, l'expérience est diminuée d'un niveau barémique (en fonction de l'expérience, cela peut correspondre à 1, 2, 3 ou 5 années de fonction).

## Art. 10. Périodes assimilées

Les mêmes périodes d'inactivité, prévues dans l'article 7 sont assimilées à des périodes d'occupation.

## Art. 11. Adaptation annuelle de l'expérience

Chaque année, au 1<sup>er</sup> janvier, l'expérience des travailleurs est adaptée en tenant compte des périodes d'emploi et des périodes assimilées.

Si l'expérience ainsi déterminée atteint le niveau barémique suivant, le salaire devra être au minimum égal au nouveau barème correspondant, tenant compte des mêmes règles d'arrondi prévues à l'article 8.

CHAPITRE V. — *Insertion des travailleurs en service au 31 décembre 2008*

## Art. 12. Table d'insertion

Une table d'insertion annualisée est applicable aux travailleurs en service au 31 décembre 2008. Elle est jointe en annexe 2 de la présente convention collective de travail.

Cette table d'insertion est uniquement utilisée pour l'attribution d'un niveau barémique lors de l'introduction du système barémique sectoriel pour le travailleur en service au 31 décembre 2008.

L'insertion intervient sur base du salaire du travailleur au 31 décembre 2008 à l'aide de la table d'insertion.

Le travailleur est inséré dans le niveau barémique inférieur le plus proche.

En cas d'emploi à temps partiel, on convertit, aux fins d'insertion, le salaire en salaire mensuel pour un emploi à temps plein.

## Art. 7. Gelijkgestelde periodes

Bepaalde periodes van inactiviteit worden gelijkgesteld met periodes van tewerkstelling

- wettelijke jaarlijkse vakantie
- extralegaal verlof
- wettelijke feestdagen
- extralegale feestdagen
- klein verlet
- beroepsziekte
- arbeidsongeval
- ziekte en ongeval (eerste jaar)
- moederschaprust
- syndicale vorming
- inhaalrust voor overuren
- compensatiedagen voor arbeidsduurvermindering
- verlof om dwingende redenen (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 45)
- thematische verloven (ouderschapsverlof, palliatief verlof, ernstig ziek familielid)
- voltijds tijdskrediet (gecumuleerd tot maximum 1 jaar)
- deeltijds tijdskrediet
- onbetaald verlof (gecumuleerd tot maximum 1 jaar)

## Art. 8. Afrondingsregels

De aldus vastgestelde ervaring wordt afgerond naar het dichtstbijzijnde jaartal.

Ervaring van X-jaren en 1 tot/met 6 maanden wordt afgerond naar X-jaren.

Ervaring van X-jaren en meer dan 6 maanden wordt afgerond naar (X+1)-jaren.

Eens deze ervaring is vastgesteld, volgt de inschaling in de dichtstbijzijnde lagere baremieke stap.

Indien de aanwerving gebeurt in de eerste helft van het jaar, dan wordt het gewerkte jaargedeelte als een volledig baremieke jaar aangerekend. Indien de aanwerving gebeurt in de tweede helft van het jaar dan vervalt het gewerkte jaargedeelte voor de berekening van baremieke jaren.

HOOFDSTUK IV. — *Na de inschaling*

## Art. 9. Promotie

Indien een werknemer promotie maakt naar een functie die behoort tot een hogere functieklassering, wordt het kangoeroeprincipe (zie voorbeelden in bijlage 3) gehanteerd. Per gestegen functieklassering wordt de ervaring verminderd met één baremieke stap (afhankelijk van de ervaring kan dit 1, 2, 3 of 5 functiejaar zijn).

## Art. 10. Gelijkgestelde periodes

Dezelfde periodes van inactiviteit, zoals voorzien in artikel 7 worden gelijkgesteld met periodes van tewerkstelling.

## Art. 11. Jaarlijkse aanpassing

Jaarlijks op 1 januari wordt de ervaring van de werknemers aangepast, rekening houdend met de periodes van tewerkstelling en de gelijkstellingen.

Indien de aldus vastgestelde ervaring de volgende baremieke stap heeft bereikt, moet het salaris minimaal gelijk zijn aan het corresponderende nieuwe baremaloon, rekening houdend met dezelfde afrondingsregels van artikel 8.

HOOFDSTUK V. — *Inschaling werknemers in dienst op 31 december 2008*

## Art. 12. Inschalingstabel

Een geannualiseerde inschalingstabel, van toepassing op de werknemers in dienst op 31 december 2008, wordt als bijlage 2 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd.

Deze inschalingstabel wordt enkel gebruikt voor het toekennen van de baremieke stap bij de invoering van de loonschalen voor werknemers in dienst op 31 december 2008.

De inschaling gebeurt aan de hand van de inschalingstabel op basis van het salaris van de werknemer op 31 december 2008.

De werknemer wordt ingeschaald in de dichtstbijzijnde lagere baremieke stap.

In geval van deeltijdse tewerkstelling wordt voor de inschaling het salaris omgerekend naar het maandsalaris voor een voltijdse tewerkstelling.

## Art. 13. Procédure d'insertion

Les travailleurs sont insérés dans la classe qui correspond à leur fonction actuelle sur base du salaire actuel.

Au moment de l'insertion, le travailleur est lié au niveau barémique inférieur le plus proche. Si le niveau barémique attribué de cette manière est inférieur à l'ancienneté réelle dans l'entreprise et que le travailleur n'a obtenu aucune promotion durant sa carrière dans l'entreprise, le salaire sera corrigé en tenant compte de l'ancienneté réelle dans l'entreprise.

Si le niveau barémique attribué de cette manière est inférieur à l'ancienneté réelle dans l'entreprise et que le travailleur a obtenu une promotion durant sa carrière dans l'entreprise, le niveau barémique attribué, correspondant au nombre réel d'années d'ancienneté dans l'entreprise, est diminué de trois niveaux d'expérience par classe gagnée (voir les exemples en annexe 3). En fonction du niveau barémique ainsi corrigé, le salaire sera adapté ou pas.

Par "promotion", on entend : l'exercice d'une fonction qui appartient à une classe supérieure.

## Art. 14. Périodes assimilées

Lors de la détermination du nombre d'années d'ancienneté effective dans l'entreprise, les mêmes périodes d'inactivité sont assimilées à des périodes d'emploi comme prévu à l'article 7.

## CHAPITRE VI. — Durée et modalités de dénonciation

## Art. 15. Durée

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

## Art. 16. Modalités de dénonciation

Elle peut être dénoncée par la partie signataire la plus diligente moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel et aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Annexe 1<sup>re</sup> à la convention collective de travail du 15 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative à l'introduction des barèmes salariaux

## Barèmes

	Start	1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	35	40
6	2.063	2.106	2.270	2.435	2.599	2.755	2.901	3.034	3.149	3.244	3.325	3.392	3.426	3.460
5	1.919	1.959	2.092	2.224	2.353	2.475	2.586	2.685	2.770	2.840	2.897	2.925	2.955	2.984
4	1.802	1.839	1.946	2.049	2.147	2.237	2.318	2.387	2.445	2.486	2.520	2.545	2.571	2.596
3	1.708	1.743	1.829	1.909	1.984	2.061	2.121	2.172	2.194	2.216	2.238	2.261	2.283	2.307
2	1.635	1.668	1.738	1.803	1.860	1.907	1.926	1.945	1.964	1.984	2.004	2.024	2.044	2.065
1	1.579	1.612	1.668	1.714	1.753	1.779	1.797	1.815	1.833	1.851	1.870	1.888	1.907	1.926

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

## Art. 13. Inschalingprocedure

Werknemers worden ingeschaald in de klasse die overeenstemt met de huidige functie op basis van het huidige salaris.

Op het moment van de inschaling wordt hij/zij gekoppeld aan de dichtstbijzijnde lagere baremieke stap. Indien de op deze wijze toegekende baremieke ervaringsstap lager is dan de reële anciënniteit in de onderneming en de werknemer heeft tijdens de tewerkstelling in de onderneming geen promotie gemaakt, dient het salaris gecorrigeerd te worden, rekening houdend met de reële anciënniteit in de onderneming.

Indien de op deze wijze toegekende baremieke ervaringsstap lager is dan de reële anciënniteit in de onderneming en de werknemer heeft tijdens de tewerkstelling in de onderneming wel promotie gemaakt, dan wordt de baremieke stap toegekend die overeenstemt met het reëel aantal jaren anciënniteit in de onderneming, verminderd met drie ervaringsstappen per gestegen klasse (zie voorbeelden in bijlage 3). Afhankelijk van de op die manier gecorrigeerde baremieke stap wordt het salaris al of niet aangepast.

Onder "promotie" wordt verstaan : het uitoefenen van een functie die behoort tot een hogere klasse.

## Art. 14. Gelijkgestelde periodes

Bij het bepalen van het effectief aantal jaren anciënniteit binnen de onderneming worden dezelfde periodes van inactiviteit gelijkgesteld met periodes van tewerkstelling zoals voorzien in artikel 7.

## HOOFDSTUK VI. — Duur en opzeggingsmodaliteiten

## Art. 15. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en is van onbepaalde duur.

## Art. 16. Opzeggingsmodaliteiten

Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden. Deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende de invoering van de loonschalen

## Loonschalen

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Annexe 2 à la convention collective de travail du 15 mai 2009,  
conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel,  
relative à l'introduction des barèmes salariaux

Table d'insertion annualisée  
applicable aux travailleurs en service au 31 décembre 2008

	Start	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
6	2.063	2.106	2.187	2.269	2.325	2.380	2.435	2.490	2.544	2.599	2.651	2.703	2.755	2.803	2.852	2.901	2.945	2.989	3.034	3.072	3.111
5	1.919	1.959	2.025	2.092	2.136	2.180	2.224	2.267	2.310	2.353	2.393	2.434	2.475	2.512	2.549	2.586	2.619	2.652	2.685	2.713	2.742
4	1.802	1.839	1.893	1.946	1.980	2.015	2.049	2.082	2.114	2.147	2.177	2.207	2.237	2.264	2.291	2.318	2.341	2.364	2.387	2.407	2.426
3	1.708	1.743	1.786	1.829	1.855	1.882	1.909	1.934	1.959	1.984	2.009	2.035	2.061	2.081	2.101	2.121	2.138	2.155	2.172	2.179	2.187
2	1.635	1.668	1.703	1.738	1.760	1.781	1.803	1.822	1.841	1.860	1.876	1.891	1.907	1.913	1.919	1.926	1.932	1.939	1.945	1.952	1.958
1	1.579	1.612	1.640	1.668	1.683	1.699	1.714	1.727	1.739	1.752	1.761	1.770	1.779	1.785	1.791	1.797	1.803	1.809	1.815	1.821	1.827

	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
6	3.149	3.181	3.212	3.244	3.271	3.298	3.325	3.347	3.370	3.392	3.399	3.406	3.412	3.419	3.426	3.433	3.439	3.446	3.453	3.460
5	2.770	2.794	2.817	2.840	2.859	2.878	2.897	2.906	2.916	2.925	2.931	2.937	2.943	2.949	2.955	2.961	2.967	2.972	2.978	2.984
4	2.445	2.459	2.472	2.486	2.498	2.509	2.520	2.528	2.537	2.545	2.550	2.555	2.560	2.565	2.571	2.576	2.581	2.586	2.591	2.596
3	2.194	2.202	2.209	2.216	2.224	2.231	2.238	2.246	2.253	2.261	2.265	2.270	2.274	2.279	2.283	2.288	2.293	2.297	2.302	2.307
2	1.964	1.971	1.978	1.984	1.991	1.997	2.004	2.011	2.017	2.024	2.028	2.032	2.036	2.040	2.044	2.048	2.052	2.057	2.061	2.065
1	1.833	1.839	1.845	1.851	1.857	1.863	1.870	1.876	1.882	1.888	1.892	1.896	1.900	1.903	1.907	1.911	1.915	1.919	1.922	1.926

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009,  
gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector,  
betreffende de invoering van de loonschalen

Geannualiseerde inschalingstabel  
van toepassing op de werknemers in dienst op 31 december 2008

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Annexe 3 à la convention collective de travail du 15 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative à l'introduction des barèmes salariaux

Principe du "kangourou": exemples

Définition du principe du "kangourou": lorsque le travailleur est promu dans une fonction qui appartient à une classe de fonction supérieure, l'expérience est diminuée d'un niveau barémique par classe de fonction gagnée.

1. Promotion

	Start Départ	1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	35	40
6	2.063	2.106	2.270	2.435	2.599	2.755	2.901	3.034	3.149	3.244	3.325	3.392	3.426	3.460
5	1.919	1.959	2.092	2.224	2.353	2.475	2.586	2.685	2.770	2.840	2.897	2.925	2.955	2.984
4	1.802	1.839	1.946	2.049	2.147	2.237	2.318	2.387	2.445	2.486	2.520	2.545	2.571	2.596
3	1.708	1.743	1.829	1.909	1.984	2.061	2.121	2.172	2.194	2.216	2.238	2.261	2.283	2.307
2	1.635	1.668	1.738	1.803	1.860	1.907	1.926	1.945	1.964	1.984	2.004	2.024	2.044	2.065
1	1.579	1.612	1.668	1.714	1.753	1.779	1.797	1.815	1.833	1.851	1.870	1.888	1.907	1.926

Exemple 1  
Voorbeeld 1

Exemple 1 : un travailleur de classe 3 est promu à une fonction de classe 4. Il a 1 an d'expérience reconnue.

\* il sera intégré dans sa nouvelle catégorie : 3 → 4 (augmentation d'une classe);

\* son expérience diminuera d'un niveau

(-1 an) : ± → départ;

\* son salaire sera ajusté à minimum 1.802 EUR.

Exemple 2 : un travailleur de classe 1 est promu à une fonction de classe 2. Il a 15 ans d'expérience reconnue.

\* il sera intégré dans sa nouvelle catégorie :

1 → 2 (augmentation d'une classe);

\* son expérience diminuera d'un niveau

(-3 ans) : ± 5 → 12;

\* son salaire sera ajusté à minimum 1.907 EUR.

Exemple 3 : un travailleur de classe 3 est promu à une fonction de classe 5. Il a 35 ans d'expérience reconnue.

\* il sera intégré dans sa nouvelle catégorie :

3 → 5 (augmentation de deux classes);

\* son expérience diminuera de deux niveaux

(-8 ans) : 35 → 27;

\* son salaire sera ajusté à minimum 2.897 EUR.

2. Insertion des travailleurs en service au 31 décembre 2008.

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende de invoering van de loonschalen

Het "kangoeroeprincipe": voorbeelden

Definitie van het "kangoeroeprincipe": wanneer een werknemer promotie maakt naar een functie die behoort tot een hogere functieklasse, wordt de ervaring verminderd met één baremieke stap per gestegen functieklasse.

1. Promotie

Exemple 2  
Voorbeeld 2

Voorbeeld 1 : een werknemer van klasse 3 maakt promotie naar een functie van klasse 4. Zijn ervaring werd op 1 jaar vastgelegd.

\* hij zal in zijn nieuwe klasse ingevoerd worden : 3 → 4 (verhoging met één klasse);

\* de ervaring wordt met één baremieke stap

(-1 jaar) verminderd : ± → start;

\* zijn loon wordt aangepast naar minimum 1.802 EUR.

Voorbeeld 2 : een werknemer van klasse 1 maakt promotie naar een functie van klasse 2. Zijn ervaring werd op 15 jaar vastgelegd.

\* hij zal in zijn nieuwe klasse ingevoerd worden :

1 → 2 (verhoging met één klasse);

\* de ervaring wordt met één baremieke stap

(-3 jaar) verminderd : ± 5 → 12;

\* zijn loon wordt aangepast naar minimum 1.907 EUR.

Voorbeeld 3 : een werknemer van klasse 3 maakt promotie naar een functie van klasse 5. Zijn ervaring werd op 35 jaar vastgelegd.

\* hij zal in zijn nieuwe klasse ingevoerd worden :

3 → 5 (verhoging met twee klassen);

\* de ervaring wordt met twee baremieke stap

(-8 jaar) verminderd : 35 → 27;

\* zijn loon wordt aangepast naar minimum 2.897 EUR.

2. Inschaling werknemers in dienst op 31 december 2008.

	Start	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
6	2.063	2.106	2.187	2.269	2.325	2.380	2.435	2.490	2.544	2.599	2.651	2.703	2.755	2.803	2.852
5	1.919	1.959	2.025	2.092	2.136	2.180	2.224	2.267	2.310	2.353	2.393	2.434	2.475	2.512	2.549
4	1.802	1.839	1.893	1.946	1.980	2.015	2.049	2.082	2.114	2.147	2.177	2.207	2.237	2.264	2.291
3	1.708	1.743	1.786	1.829	1.855	1.882	1.909	1.934	1.959	1.984	2.009	2.035	2.061	2.081	2.101
2	1.635	1.668	1.703	1.738	1.760	1.781	1.803	1.822	1.841	1.860	1.876	1.891	1.907	1.913	1.919
1	1.579	1.612	1.640	1.668	1.683	1.699	1.714	1.727	1.739	1.752	1.761	1.770	1.779	1.785	1.791

Exemple 1  
Voorbeeld 1

	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
6	2.901	2.945	2.989	3.034	3.072	3.111	3.149	3.181	3.212	3.244	3.271	3.298	3.325	3.347	3.370
5	2.586	2.619	2.652	2.685	2.713	2.742	2.770	2.794	2.817	2.840	2.859	2.878	2.897	2.906	2.916
4	2.318	2.341	2.364	2.387	2.407	2.426	2.445	2.459	2.472	2.486	2.498	2.509	2.520	2.528	2.537
3	2.121	2.138	2.155	2.172	2.179	2.187	2.194	2.202	2.209	2.216	2.224	2.231	2.238	2.246	2.253
2	1.926	1.932	1.939	1.945	1.952	1.958	1.964	1.971	1.978	1.984	1.991	1.997	2.004	2.011	2.017



	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	1.797	1.803	1.809	1.815	1.821	1.827	1.833	1.839	1.845	1.851	1.857	1.863	1.870	1.876	1.882

Exemple 2  
Voorbeeld 2

	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
6	3.392	3.399	3.406	3.412	3.419	3.426	3.433	3.439	3.446	3.453	3.460
5	2.925	2.931	2.937	2.943	2.949	2.955	2.961	2.967	2.972	2.978	2.984
4	2.545	2.550	2.555	2.560	2.565	2.571	2.576	2.581	2.586	2.591	2.596
3	2.261	2.265	2.270	2.274	2.279	2.283	2.288	2.293	2.297	2.302	2.307
2	2.024	2.028	2.032	2.036	2.040	2.044	2.048	2.052	2.057	2.061	2.065
1	1.888	1.892	1.896	1.900	1.903	1.907	1.911	1.915	1.919	1.922	1.926

Exemple 3  
Voorbeeld 3

Le travailleur est inséré dans le niveau barémique inférieur le plus proche. En cas d'emploi à temps partiel, on convertit, aux fins d'insertion, le salaire en salaire mensuel pour un emploi à temps plein. Les travailleurs sont insérés dans la classe qui correspond à leur fonction actuelle sur base du salaire actuel.

Au moment de l'insertion, le travailleur est lié au niveau barémique inférieur le plus proche.

Si le niveau barémique attribué de cette manière est inférieur à l'ancienneté réelle dans l'entreprise et que le travailleur a obtenu une promotion durant sa carrière dans l'entreprise, le niveau barémique attribué, correspondant au nombre réel d'années d'ancienneté dans l'entreprise, est diminué de trois niveaux d'expérience par classe gagnée (voir les exemples). En fonction du niveau barémique ainsi corrigé, le salaire sera adapté ou pas.

Exemple 1 : un travailleur de la classe 2 a une ancienneté de 5 ans dans l'entreprise et il a un salaire de 1.705 EUR (salaire barémique 1.781 EUR) au 31 décembre 2008. Avant le 31 décembre 2008, il a été promu d'une fonction de classe 1 à une fonction de classe 2.

\* Il sera intégré dans la classe 2.

\* Son expérience diminuera de 3 ans du fait sa promotion antérieure de classe 1 en classe 2 (promotion d'une classe = -3 ans d'expérience) : 5 → 2.

\* Son salaire doit être au minimum 1.703 EUR.

\* Pas d'augmentation de salaire nécessaire.

Exemple 2 : Un travailleur de la classe 5 a une ancienneté de 21 ans dans l'entreprise et il a un salaire de 2.500 EUR (salaire barémique 2.770 EUR) au 31 décembre 2008. Avant le 31 décembre 2008, il a été promu d'une fonction de classe 3 à une fonction de classe 5.

\* Il sera intégré dans la classe 5.

\* Son expérience diminuera de 2 x 3 ans (6 ans) du fait de sa promotion antérieure de classe 3 en classe 5 (promotion de deux classes = -6 ans d'expérience) : 2 → 15.

\* Son salaire doit être au minimum 2.586 EUR.

\* Adaptation de son salaire nécessaire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Exemple 3 : un travailleur de la classe 5 a une ancienneté de 40 ans dans l'entreprise et il a un salaire de 2.960 EUR (salaire barémique 2.984 EUR) au 31 décembre 2008. Avant le 31 décembre 2008, il a été promu d'une fonction de classe 2 à une fonction de classe 5.

\* Il sera intégré dans la classe 5.

\* Son expérience diminuera de 3 x 3 ans (9 ans) du fait de sa promotion antérieure de classe 2 en classe 5 (promotion de deux classes = -9 ans d'expérience) : 40 → 31.

\* Son salaire doit être au minimum 2.931 EUR.

\* Dans la classe 5, son salaire correspond à une expérience de 35 ans (salaire barémique 2.955 EUR).

\* Il sera inséré dans la classe 5 avec 35 ans d'expérience.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

De werknemer wordt ingeschaald in de dichtstbijzijnde lagere baremieke stap. In geval van deeltijdse tewerkstelling wordt voor de inschaling het salaris omgerekend naar het maandsalaris voor een voltijdse tewerkstelling. Werknemers worden ingeschaald in de klasse die overeenstemt met de huidige functie op basis van het huidige salaris.

Op het moment van de inschaling wordt hij/zij gekoppeld aan de dichtstbijzijnde lagere baremieke stap.

Indien de op deze wijze toegekend baremieke ervaringsstap lager is dan de reële anciënniteit in de onderneming en de werknemer heeft tijdens de tewerkstelling in de onderneming wel promotie gemaakt, wordt de baremieke stap toegekend die overeenstemt met het reëel aantal jaren anciënniteit in de onderneming, verminderd met drie ervaringsstappen per gestegen klasse (zie voorbeelden). Afhankelijk van de op die manier gecorrigeerde baremieke stap wordt het salaris al of niet aangepast.

Voorbeeld 1 : een werknemer van klasse 2 heeft 5 jaar anciënniteit in de onderneming en heeft een loon van 1.705 EUR (baremaloon 1.781 EUR) op 31 december 2008. Hij heeft vóór 31 december 2008 in de onderneming promotie gemaakt van een functie van klasse 1 naar een functie van klasse 2.

\* Hij zal in klasse 2 ingevoerd worden.

\* De ervaring wordt 3 jaar verminderd wegens de promotie van 1 klasse naar klasse 2 in het verleden (1 klasse gestegen = -3 jaar ervaring) : 5 → 2.

\* Zijn loon moet minimum 1.703 EUR bedragen.

\* Geen aanpassing van het loon noodzakelijk.

Voorbeeld 2 : een werknemer van klasse 5 heeft 21 jaar anciënniteit in de onderneming en heeft een loon van 2.500 EUR (baremaloon 2.770 EUR) op 31 december 2008. Hij heeft vóór 31 december 2008 in de onderneming promotie gemaakt van een functie van klasse 3 naar een functie van klasse 5.

\* Hij zal in klasse 5 ingevoerd worden.

\* De ervaring wordt 2 x 3 jaar (6 jaar) verminderd wegens de promotie van 3 klasse naar klasse 5 in het verleden (2 klassen gestegen = -6 jaar ervaring) : 2 → 15.

\* Zijn loon moet minimum 2.586 EUR bedragen.

\* Aanpassing van het loon vanaf 1 januari 2009.

Voorbeeld 3 : een werknemer van klasse 5 heeft 40 jaar anciënniteit in de onderneming en heeft een loon van 2.960 EUR (baremaloon 2.984 EUR) op 31 december 2008. Hij heeft vóór 31 december 2008 in de onderneming promotie gemaakt van een functie van klasse 2 naar een functie van klasse 5.

\* Hij zal in klasse 5 ingevoerd worden.

\* De ervaring wordt 3 x 3 jaar (9 jaar) verminderd wegens de promotie van 2 klasse naar klasse 5 in het verleden (3 klassen gestegen = -9 jaar ervaring) : 40 → 31.

\* Zijn loon moet minimum 2.931 EUR bedragen.

\* In klasse 5 correspondeert zijn loon met ervaring 35 jaar (baremaloon 2.955 EUR).

\* Hij wordt ingeschaald in klasse 5 met een ervaring van 35 jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 376

[C — 2010/12325]

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 janvier 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative aux conditions de travail et de rémunération pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 janvier 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative aux conditions de travail et de rémunération pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales  
et des aides seniors de la Communauté flamande**

*Convention collective de travail du 25 janvier 2010*

Conditions de travail et de rémunération pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services (Convention enregistrée le 20 avril 2010 sous le numéro 98953/CO/318.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des services des soins familiaux (aides familiales et aides seniors) de la Communauté flamande.

Cette convention collective de travail règle les conditions de travail et de rémunération des travailleurs qui sont au service des employeurs des services d'aide familiales (aide familiales et aides seniors) de la Communauté flamande pour autant qu'ils soient occupés avec un contrat de travail "titres-services" et relèvent du champ de compétence de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande et non du champ de compétence d'une autre commission paritaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 376

[C — 2010/12325]

21 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp  
van de Vlaamse Gemeenschap**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2010*

Loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques (Overeenkomst geregistreerd op 20 april 2010 onder het nummer 98953/CO/318.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de diensten voor gezinszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst regelt de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werknemers die in dienst zijn van de werkgevers van de diensten voor gezinszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap, voor zover zij tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst "dienstencheque" en zij vallen onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, en niet onder het toepassingsgebied van een ander paritair comité.

La présente convention collective de travail s'applique aussi au personnel d'encadrement (personnel accompagnant et administratif) dont le contrat de travail prévoit uniquement l'accompagnement et l'encadrement des travailleurs de base des titres-services ou le personnel d'encadrement engagé en fonction de la croissance auprès des travailleurs de base des titres-services.

#### CHAPITRE II. — *Barèmes minima*

##### 1. Dispositions générales

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Les salaires minima annuels bruts pour les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> seront déterminés conformément aux barèmes salariaux repris dans l'annexe jointe.

§ 2. Pour déterminer les salaires mensuels bruts correspondants, les salaires annuels bruts doivent être divisés par douze. Pour déterminer les salaires horaires bruts, les salaires annuels bruts doivent être divisés par le nombre résultant de la multiplication de la durée de travail hebdomadaire prévue dans le secteur, à savoir 38 heures, par 52, ce qui donne 1 976.

Les salaires bruts horaires et mensuels seront fixés conformément au mode de calcul prévu par le présent article et joints comme annexe à la présente convention collective de travail.

§ 3. Pour les autres modes de calcul du salaire mensuel brut et du salaire horaire brut, on se référera à ce qui est prévu à l'article 9 relatif à la liaison des salaires et rémunérations à l'indice des prix à la consommation.

##### 2. Attribution de barèmes minima et conditions d'accès éventuelles

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Pour les travailleurs, les salaires annuels bruts et les conditions d'accès éventuelles seront fixés par fonction, conformément au tableau ci-après.

Services et fonctions Diensten en functies	Barème Barema	Conditions minimales d'accès Minimale toegangsvereisten
Travailleurs occupés avec un contrat de travail "titres-services" Werknemers tewerkgesteld met arbeidsovereenkomst "dienstencheques"	DB4	Pas de dispositions particulières Geen bijzondere bepalingen
Personnel d'accompagnement Begeleidend personeel	DB1b	Enseignement supérieur Hoger onderwijs
Personnel administratif Administratief personeel	DA1	Enseignement supérieur Hoger onderwijs
	DA2	Enseignement secondaire supérieur Hoger secundair onderwijs
	DA3	Enseignement secondaire inférieur Lager secundair onderwijs

§ 2. Aucune allocation de foyer ou de résidence n'est octroyée en sus des barèmes repris à l'annexe.

Art. 4. La durée de travail hebdomadaire moyenne est de 38 heures pour un emploi à temps plein. Les pauses prévues par la loi sont prises en dehors du temps de travail proprement dit.

#### CHAPITRE III. — *Ancienneté barémique*

Art. 5. Quand le travailleur, ayant satisfait aux conditions minimales d'accès, entre en service, il est barémisé dans l'échelle salariale minimum avec une ancienneté barémique de 0 an. La suppression des conditions d'âge minimum pour avoir accès au barème ne peut créer aucun droit rétroactif.

Art. 6. Pour la détermination de l'ancienneté barémique il n'est pas fait de distinction entre prestations à temps partiel et prestations à temps plein.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Une augmentation de l'ancienneté barémique prend effet le premier jour du mois suivant le mois dans lequel un an d'ancienneté barémique est atteint.

§ 2. Après l'obtention d'une ancienneté barémique de deux ans, l'ancienneté barémique cesse de se construire; le travailleur reste barémisé à l'échelle salariale correspondante.

Art. 8. Les suspensions du contrat de travail suivantes ne donnent, pour l'application de la présente convention collective de travail, pas lieu à la construction d'ancienneté barémique :

1. Les périodes de suspension complète du contrat de travail dans le cadre du crédit-temps;

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is tevens van toepassing op het omkaderingspersoneel (begeleidend en administratief personeel) waarvan de arbeidsovereenkomst uitsluitend voorziet in begeleiding en omkadering voor de dienstencheque-basiswerknemers of het omkaderingspersoneel dat werd aangeworven in functie van de groei bij de dienstencheque-basiswerknemers.

#### HOOFDSTUK II. — *Minimumloonschalen*

##### 1. Algemene bepalingen

Art. 2. § 1. De minimum bruto-jaarlonen voor de in artikel 1 bedoelde werknemers worden bepaald overeenkomstig de in bijlage gevoegde loonschalen.

§ 2. Om de overeenstemmende bruto-maandlonen te bepalen moeten de bruto-jaarlonen gedeeld worden door twaalf. Om de overeenstemmende bruto-uurlonen te bepalen moeten de bruto-jaarlonen gedeeld worden door het getal dat het resultaat vormt van de vermenigvuldiging van de wekelijkse arbeidsduur zoals bepaald in de sector, zijnde 38 uur met 52, wat resulteert in 1 976.

De bruto-uurlonen en -maandlonen worden vastgesteld overeenkomstig de berekeningswijze bepaald in dit artikel, en als bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen.

§ 3. Voor de verdere berekeningsmodaliteiten van het bruto-maandloon en het bruto-uurloon wordt verwezen naar het bepaalde onder artikel 9 aangaande de koppeling van de lonen en wedden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

2. Toekenning van minimumloonschalen en eventuele toegangsvereisten

Art. 3. § 1. Voor de werknemers worden de minimum bruto-jaarlonen, en de eventuele toegangsvereisten per functie vastgesteld overeenkomstig de hierna opgenomen tabel.

§ 2. Er worden geen haard- of standplaatsvergoeding toegekend bovenop de in bijlage vermelde barema's.

Art. 4. De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur voor een voltijdse tewerkstelling bedraagt 38 uur. De wettelijk voorziene rustpauzes worden genomen buiten de eigenlijke arbeidstijd.

#### HOOFDSTUK III. — *Baremiekie anciënniteit*

Art. 5. Wanneer de werknemer in dienst komt, wordt hij, mits voldaan is aan de minimale toegangsvereisten, ingeschaald in de minimum-loonschalen met een baremiekie anciënniteit van 0 jaar. Het weglaten van de minimale leeftijdsvereisten om toegang te hebben tot het barema kan geen retroactieve rechten doen ontstaan.

Art. 6. Voor de bepaling van de baremiekie anciënniteit wordt geen onderscheid gemaakt tussen de deeltijdse en voltijdse prestaties.

Art. 7. § 1. Een verhoging van de baremiekie an-ciënniteit binnen het loonbarema gaat in op de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin een jaar baremiekie anciënniteit wordt bereikt.

§ 2. Na het bereiken van een baremiekie anciënniteit van twee jaar, wordt de baremiekie anciënniteit niet verder opgebouwd en blijft de werknemer ingeschaald in de overeenstemmende loonschaal.

Art. 8. Volgende schorsingen van de arbeidsovereenkomst geven voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, geen aanleiding tot opbouw van baremiekie anciënniteit :

1. Periodes van volledige schorsing van de arbeidsovereenkomst in het kader van tijdskrediet;

2. Les périodes de suspension du contrat de travail non couvertes par le salaire, hormis les assimilations prévues par la législation relative aux vacances annuelles du 28 juin 1971.

CHAPITRE IV. — *Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation*

Art. 9. Les salaires minima fixés dans l'annexe à la présente convention collective de travail, ainsi que les salaires effectivement payés, sont liés à l'indice des prix à la consommation mensuellement fixé par le SPF Economie et publié au *Moniteur belge* selon les dispositions de la convention collective de travail du 20 mars 1989 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 septembre 1989 (*Moniteur belge* du 14 octobre 1989).

Les minima salariaux fixés dans l'annexe sont les minima salariaux indexés au 1<sup>er</sup> octobre 2008.

CHAPITRE V. — *Prime de fin d'année*

Art. 10. L'employeur paie une prime de fin d'année aux travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup>.

Art. 11. Le montant de la prime de fin d'année consiste en (1) une partie fixe indexée, (2) une partie fixe non indexée et (3) une partie variable.

Art. 12. La partie fixe indexée s'élève à 303,49 EUR (indice 1<sup>er</sup> octobre 2009).

Elle est adaptée annuellement sur la base de la formule suivante : le montant de la partie fixe de l'année considérée est obtenu en majorant la partie fixe de l'année précédente d'un pourcentage lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Ce pourcentage est obtenu en divisant l'indice en vigueur en octobre de l'année prise en considération par l'indice en vigueur en octobre de l'année précédente. Le pourcentage est calculé jusqu'à la quatrième décimale.

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. La partie variable consiste en 2,50 p.c. du salaire annuel brut.

§ 2. Pour le calcul du salaire annuel brut, le salaire mensuel barémique brut indexé d'octobre de l'année prise en considération, à l'exclusion de primes, allocations, suppléments salariaux ou d'indemnités, est multiplié par 12.

Art. 14. La partie fixe non indexée s'élève à 55,08 EUR.

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Le montant total de l'allocation, telle que fixée conformément aux articles 12, 13 et 14, est versé au travailleur occupé à temps plein, qui a ou aurait bénéficié de la totalité de sa rémunération sur l'ensemble de la période de référence. Il s'agit de la période qui va du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre de l'année pour laquelle l'allocation est due.

§ 2. Lorsqu'un travailleur ne peut bénéficier du montant total de l'allocation en raison de prestations à temps partiel au cours de la période de référence, le montant sera calculé au prorata de son emploi.

§ 3. Lorsqu'un travailleur ne peut bénéficier du montant total de l'allocation parce qu'il a pris ou quitté le service dans le courant de la période de référence, ce montant est minoré au prorata de la durée des prestations de travail effectuées ou assimilées.

Art. 16. L'allocation de fin d'année n'est pas due aux travailleurs licenciés pour motif grave, ni pour des prestations de travail effectuées pendant une période d'essai lorsqu'il a été mis fin au contrat de travail durant la période d'essai.

Art. 17. L'allocation de fin d'année n'est pas due à concurrence du montant pour lequel les travailleurs bénéficient, au niveau de l'entreprise, d'un avantage équivalent sous la forme d'un treizième mois.

Art. 18. § 1<sup>er</sup>. Tout mois de prestations ou mois y assimilé dans la période de référence donne droit à 1/11<sup>e</sup> du montant de l'allocation, calculé suivant les dispositions de la présente convention collective de travail.

§ 2. Seuls les mois entièrement travaillés ou assimilés sont pris en compte pour le calcul de l'allocation de fin d'année. Il n'est pas tenu compte de demi-mois.

§ 3. Tout contrat de travail commencé avant le treizième jour du mois est considéré comme étant un engagement pour un mois entier.

§ 4. Sont assimilées à des prestations de travail ou assimilées, les heures d'inactivité prévues par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

2. Periodes van schorsing van de arbeidsovereenkomst die niet gedekt zijn door loon behalve de gelijkstellingen voorzien in de wetgeving op de jaarlijkse vakantie van 28 juni 1971.

HOOFDSTUK IV. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen*

Art. 9. De in bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimumlonen, evenals de effectief betaalde lonen, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door de FOD Economie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1989 betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 september 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 1989).

De in bijlage vastgestelde minimumlonen zijn geïndexeerde minimumlonen op 1 oktober 2008.

HOOFDSTUK V. — *Eindejaarspremie*

Art. 10. De werkgever betaalt een eindejaarspremie aan de werknemers bedoeld in artikel 1.

Art. 11. Bedrag van de eindejaarspremie bestaat uit (1) een vast geïndexeerd gedeelte, (2) een vast niet-geïndexeerd gedeelte en (3) een variabel gedeelte.

Art. 12. Het vast geïndexeerd gedeelte bedraagt 303,49 EUR (index 1 oktober 2009).

Het wordt jaarlijks aangepast op basis van de volgende formule : het bedrag van het vast gedeelte van het in aanmerking genomen jaar wordt bekomen door het vast gedeelte toegekend tijdens het vorig jaar te verhogen met een percentage dat afhangt van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Dit percentage wordt bekomen door het indexcijfer dat van kracht is in oktober van het in aanmerking genomen jaar te delen door het indexcijfer dat van kracht was in oktober van het vorig jaar. Het percentage wordt berekend tot op vier decimalen.

Art. 13. § 1. Het variabel gedeelte bedraagt 2,50 pct. van de bruto-jaarwedde.

§ 2. Voor de berekening van de bruto-jaarwedde wordt het geïndexeerd baremiek brutomaandloon van oktober van het in aanmerking genomen jaar, met uitsluiting van premies, toeslagen, weddesupplementen of vergoedingen, vermenigvuldigd met 12.

Art. 14. Het vast niet-geïndexeerd gedeelte bedraagt 55,08 EUR.

Art. 15. § 1. Het totale bedrag van de toelage, zoals vastgesteld overeenkomstig de artikelen 12, 13 en 14 wordt uitgekeerd aan de werknemer met voltijdse prestaties die zijn gehele loon heeft of zou hebben genoten tijdens de gehele referentieperiode. Dit is de periode die zich uitstrekt van 1 januari tot 30 november van het jaar waarvoor de toelage is verschuldigd.

§ 2. Wanneer een werknemer het totale bedrag van de toelage niet kan genieten wegens deeltijdse arbeidsprestaties in de loop van de referentieperiode, wordt dit bedrag berekend pro rata tewerkstelling.

§ 3. Wanneer een werknemer het totale bedrag van de toelage niet kan genieten omdat hij in dienst of uit dienst is getreden in de loop van de referentieperiode, wordt dit bedrag verminderd pro rata temporis de verrichte of daarmee gelijkgestelde arbeidsprestaties.

Art. 16. De eindejaarstoelage is niet verschuldigd aan de om dringende reden ontslagen werknemers, noch voor arbeidsprestaties verricht tijdens de proefperiode wanneer de arbeidsovereenkomst tijdens de proefperiode werd beëindigd.

Art. 17. De eindejaarstoelage is niet verschuldigd ten belope van het bedrag waarvoor de werknemers op ondernemingsvlak een gelijkwaardig voordeel genieten in de vorm van een dertiende maand.

Art. 18. § 1. Iedere gewerkte of daarmee gelijkgestelde maand, tijdens de referentieperiode, geeft recht op 1/11<sup>e</sup> van het bedrag van de toelage, berekend overeenkomstig deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Enkel volledig gewerkte of daarmee gelijkgestelde maanden komen in aanmerking voor de opbouw van een eindejaarstoelage. Er wordt niet gerekend met halve maanden.

§ 3. Elke arbeidsovereenkomst ingegaan vóór de dertiende dag van de maand wordt beschouwd als een arbeidsovereenkomst voor een volledige maand.

§ 4. Worden gelijkgesteld met gewerkte of daarmee gelijkgestelde prestaties, de inactiviteitsuren bepaald bij het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

§ 5. Les congés sans solde, toutes les formes légales de crédit-temps et de congés thématiques ne sont pas assimilés à des prestations effectives pour l'octroi de l'allocation de fin d'année. Le congé palliatif et le congé pour assistance médicale sont assimilés à des prestations effectives à concurrence d'une période maximale de trois mois civils.

Art. 19. Si l'intéressé n'a pas bénéficié de sa rémunération pour le mois d'octobre de l'année considérée, la rémunération annuelle brute indexée qui aurait servi de base pour le calcul de sa rémunération pour ce mois, si cette rémunération avait été due, entre en ligne de compte pour le calcul de la partie variable de l'allocation (article 13).

Art. 20. La prime de fin d'année est payée au plus tard pour le 22 décembre de l'année à laquelle elle s'applique.

#### CHAPITRE VI. — *Intervention de l'employeur dans les frais de transport*

##### 1. Cadre général

Art. 21. Les parties signataires sont conscientes de l'importance de la problématique de la mobilité. Dans ce contexte, tout sera mis en oeuvre pour stimuler le recours à d'autres moyens de transport que la voiture privée, soit en promouvant les déplacements communs, soit en élaborant d'autres mesures répondant à la problématique de la mobilité. Cela fera partie d'une évaluation annuelle de la problématique de la mobilité dans le conseil d'entreprise ou, à défaut, dans le comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, dans la délégation syndicale.

Les parties signataires reconnaissent qu'en raison du caractère spécifique de la prestation de services à domicile, les alternatives possibles seront limitées.

##### 2. Transport domicile-lieu de travail

Art. 22. § 1<sup>er</sup>. Pour leur transport du domicile au lieu de travail, quel que soit le moyen de transport, à l'exception de la bicyclette, et sans conditions quant à la distance minimum, les travailleurs ont droit, à charge de l'employeur, à une intervention de 80 p.c. du prix d'un billet de train de 2<sup>e</sup> classe de la SNCB pour le nombre de kilomètres parcourus entre le lieu de résidence du travailleur et son lieu de travail.

§ 2. Les employeurs sont tenus, pour les travailleurs qui empruntent chaque jour ouvrable un trajet fixe en utilisant le transport ferroviaire ou le transport mixte SNCB/STIB/DE LIJN/TEC, de conclure pour ce transport ferroviaire ou ce transport mixte SNCB/STIB/DE LIJN/TEC, une convention dite "système du tiers payant" avec la SNCB, ce moyen de transport devenant alors gratuit pour le travailleur dans le cadre de ce système du tiers payant.

Ce système du tiers payant entrera en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 2010.

Art. 23. § 1<sup>er</sup>. Si le travailleur utilise une bicyclette comme moyen de transport privé entre le lieu de résidence et le lieu de travail et vice versa, l'employeur contribuera aux frais de transport du travailleur par une intervention financière de 0,15 p.c. par kilomètre parcouru.

§ 2. Si, dans le cadre d'un règlement d'entreprise, l'employeur met gratuitement une bicyclette à disposition, l'entretient, la répare et la remplace, l'intervention financière prévue au présent article 23, § 1<sup>er</sup>, est supprimée. Des règles dérogatoires au niveau de l'entreprise, en ce qui concerne l'intervention financière, restent possibles.

Art. 24. En cas d'usage combiné de moyens de transport en commun publics et de moyens de transport privés, l'intervention financière de l'employeur dans les frais de transport du travailleur sera composée selon l'article 22, § 1<sup>er</sup> pour ce qui concerne la partie du trajet éventuellement effectuée par un moyen de transport privé et selon l'article 22, § 2 pour ce qui concerne la partie du trajet éventuellement effectuée par train ou transport mixte SNCB/STIB/DE LIJN/TEC et selon l'article 23 pour ce qui concerne la partie éventuellement effectuée par bicyclette.

Art. 25. Pour les travailleurs de base dans le cadre des titres-services, le même remboursement que celui prévu au point 3 pour les déplacements dans le cadre du service est effectué pour le déplacement de leur domicile à leur premier client et de leur dernier client à leur domicile.

##### 3. Déplacements dans le cadre du service

Art. 26. § 1<sup>er</sup>. Pour tous kilomètres parcourus en véhicule automobile dans le cadre du service, les travailleurs de base dans le cadre des titres-services visés à l'article 1<sup>er</sup> reçoivent une indemnité de 0,2156 EUR/km.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010, ce montant sera augmenté à 0,22 EUR/km (= 0,2156 EUR + 2 p.c.).

§ 5. Onbetaald verlof, alle wettelijke vormen van tijdskrediet en thematische verloven, worden niet gelijkgesteld met effectieve prestaties voor de toekenning van een eindejaarspremie. Palliatief verlof en verlof voor medische bijstand worden gelijkgesteld met effectieve prestaties voor een maximum periode van drie kalendermaanden.

Art. 19. Wanneer het personeelslid het voordeel van zijn bezoldiging niet heeft genoten voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar, komt voor de berekening van het variabel gedeelte van de toelage (artikel 13) de geïndexeerde brutojaarwedge in aanmerking die voor de berekening van zijn loon voor deze maand tot grondslag zou hebben gediend, indien dat laatstvernoemde loon verschuldigd was geweest.

Art. 20. De eindejaarspremie wordt uitbetaald uiterlijk tegen 22 december van het jaar waarop ze van toepassing is.

#### HOOFDSTUK VI. — *Werkgeverstegemoetkoming in de vervoerkosten*

##### 1. Algemeen kader

Art. 21. De ondertekenende partijen erkennen het belang van de mobiliteitsproblematiek. In dit kader wordt ernaar gestreefd het gebruik van andere vervoersmiddelen dan de privé-auto te stimuleren, of gezamenlijke verplaatsingen na te streven, of andere maatregelen uit te werken die tegemoet komen aan de mobiliteitsproblematiek. Dit maakt deel uit van een jaarlijkse bespreking van de mobiliteitsproblematiek in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis in het comité voor preventie en bescherming op het werk, of bij ontstentenis in de syndicale afvaardiging.

De ondertekenende partijen erkennen dat omwille van het specifieke karakter van dienstverlening aan huis, alternatieven in beperkte mate mogelijk zijn.

##### 2. Woon-werk verkeer

Art. 22. § 1. De werknemers hebben voor hun woon-werkverkeer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel, met uitzondering van de fiets, en zonder voorwaarde betreffende de minimumafstand ten laste van de werkgever recht op een bijdrage van 80 pct. in de prijs van een treinkaart 2e klasse van de NMBS voor het aantal kilometers afgelegd tussen de woonplaats van de werknemer en zijn/haar werkplaats.

§ 2. De werkgevers zijn er toe gehouden om voor de werknemers die voor hun woon-werkverkeer elke werkdag met een vast traject gebruik maken van de trein of gemengd vervoer NMBS/MIVB/DE LIJN/TEC voor dit treinvervoer of het gemengd vervoer NMBS/MIVB/DE LIJN/TEC, een overeenkomst, genaamd "derdebetalersregeling", af te sluiten met de NMBS, waardoor het treinvervoer onder deze derdebetalersregeling kosteloos is voor de werknemers.

Deze derdebetalersregeling treedt ten laatste op 1 mei 2010 in werking.

Art. 23. § 1. Indien de werknemer gebruik maakt van een fiets als privé-vervoermiddel tussen de verblijfplaats en de werkplaats en terug, draagt de werkgever bij in de vervoersonkosten van de werknemer met een financiële bijdrage van 0,15 pct. per afgelegde kilometer.

§ 2. Indien in het kader van een bedrijfsregeling de werkgever kosteloos een fiets ter beschikking stelt, onderhoudt, herstelt en vervangt dan vervalt de in dit artikel 23, § 1 vernoemde financiële bijdrage. Afwijkende regelingen wat betreft de financiële bijdrage op ondernemingsniveau blijven mogelijk.

Art. 24. Bij een gecombineerd gebruik van openbare vervoermiddelen en privé-vervoermiddelen, wordt de financiële bijdrage van de werkgever in de vervoerskosten van de werknemer samengesteld volgens artikel 22, § 1 voor wat betreft het eventueel gedeelte van het traject met een privé-vervoermiddel en volgens artikel 22, § 2 voor wat betreft het eventueel gedeelte van het traject treinvervoer of gemengd vervoer NMBS/MIVB/DE LIJN/TEC en volgens artikel 23 voor wat betreft het eventueel gedeelte van het traject met fietsvervoer.

Art. 25. Voor de dienstencheque-basiswerknemers wordt voor de verplaatsing van hun verblijfplaats naar de eerste klant en voor de verplaatsing van de laatste klant naar de verblijfplaats een zelfde vergoeding betaald zoals bepaald in punt 3 voor verplaatsingen in opdracht.

##### 3. Verplaatsingen in opdracht

Art. 26. § 1. De dienstencheque-basiswerknemers bedoeld in artikel 1 ontvangen voor alle met de wagen afgelegde kilometers in opdracht tot 30 juni 2010 een vergoeding van 0,2156 EUR/km.

Vanaf 1 juli 2010 wordt dit bedrag verhoogd tot 0,22 EUR/km (= 0,2156 EUR + 2 pct.).

Dans cette indemnité kilométrique, l'assurance tous risques éventuellement mise à disposition par l'employeur n'est pas comprise.

§ 2. Si, dans le cadre d'un règlement d'entreprise, l'employeur met gratuitement une automobile à disposition, l'indemnité prévue à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, est supprimée.

Art. 27. § 1<sup>er</sup>. Au personnel d'encadrement et au personnel administratif (employés) qui utilisent un véhicule automobile pour leurs déplacements au nom de l'employeur, l'employeur paie pour les kilomètres parcourus la même indemnité kilométrique que celle que le pouvoir public paie pour les voyages de service des fonctionnaires (article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant règlement général en matière de frais de parcours) sans qu'il puisse y avoir une double indemnisation pour les mêmes kilomètres. Cette indemnité s'élève au 1<sup>er</sup> janvier 2010 à 0,3026 EUR/km, y compris l'assurance tous risques éventuellement mise à disposition par l'employeur.

Lorsque l'entreprise a contracté pour ces déplacements dans le cadre du service une assurance tous risques, l'indemnité kilométrique sera minorée du coût réel de cette assurance tous risques (avec un maximum de 0,0309 EUR/km). Des régimes dérogatoires seront négociés au niveau de l'entreprise.

Cette indemnité pour les déplacements dans le cadre du service est liée à l'évolution des indexations du montant payé par le pouvoir public pour les voyages de service des fonctionnaires, conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant règlement général en matière de frais de parcours.

Le montant maximal de 0,0309 EUR/km de la police d'assurance tous risques qui sera déduit de l'indemnité kilométrique est également indexée selon le même principe.

§ 2. Si, dans le cadre d'un règlement d'entreprise, l'employeur met gratuitement une automobile à disposition, l'indemnité prévue au présent article 27, § 1<sup>er</sup>, est supprimée.

Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Aux salaires qui, pour leurs déplacements, utilisent une bicyclette, une motocyclette ou un vélomoteur, l'employeur verse une rémunération de 0,15 EUR/km pour l'ensemble des kilomètres parcourus.

§ 2. Si, dans le cadre d'un règlement d'entreprise, l'employeur met gratuitement une bicyclette, une motocyclette ou un vélomoteur à disposition, l'entretient, le répare et le remplace, l'intervention financière prévue au présent article 28, § 1<sup>er</sup>, est supprimée. Des règles dérogatoires au niveau de l'entreprise, en ce qui concerne l'intervention financière, restent possible.

Art. 29. Aux salariés qui, pour leurs déplacements, utilisent les transports publics, l'employeur paie le coût réel en utilisant la formule la moins coûteuse.

#### 4. Remboursement

Art. 30. Le paiement des indemnités par l'employeur s'effectue au plus tard lors de la liquidation du salaire du mois suivant le mois au cours duquel les frais de transport ont été faits.

D'éventuelles corrections concernant le paiement de financière de l'employeur seront imputées sur le paiement suivant.

Le paiement de l'indemnité ne peut se faire qu'à la condition que les frais de transport soient prouvés au moyen des pièces ou déclarations justificatives nécessaires.

### CHAPITRE VII. — Jours de carence

Art. 31. Les jours de carence, comme prévus aux articles 52, 70, 71 et 72 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, seront payés.

### CHAPITRE VIII. — Congé supplémentaire 35-44 ans

Art. 32. § 1<sup>er</sup>. Tous les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> qui étaient en service au 31 décembre 2005, avaient entre 35 et 44 ans et avaient droit à 5 jours supplémentaires de congé "35-44 ans", conservent ces jours de congé.

§ 2. Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> qui étaient en service au 31 décembre 2005 et atteignent l'âge de 35 ans en 2006, ont droit à 5 jours de congé supplémentaires "35-44 ans", et ce, proportionnellement, conformément à l'article 33 de la présente convention collective de travail.

Deze kilometervergoeding geldt exclusief de eventuele door de werkgever ter beschikking gestelde omniumverzekering.

§ 2. Indien in het kader van een bedrijfsregeling, de werkgever een wagen ter beschikking stelt, dan vervalt de in dit artikel 26, § 1 vernoemde vergoeding.

Art. 27. § 1. Aan het omkaderingspersoneel en administratief personeel (bedienden) dat voor hun verplaatsingen in opdracht van de werkgever gebruik maakt van de wagen betaalt de werkgever voor de afgelegde kilometers dezelfde kilometervergoeding als deze die de overheid betaalt voor dienstreizen van ambtenaren (artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten) zonder dat ooit sprake kan zijn van een dubbele vergoeding voor dezelfde kilometers. Op 1 januari 2010 bedraagt deze vergoeding 0,3026 EUR/km inclusief de door de werkgever ter beschikking gestelde omniumverzekering.

Wanneer de onderneming voor deze verplaatsingen in opdracht met de wagen een omniumverzekering heeft afgesloten, wordt de werkelijke kostprijs van deze omniumverzekering (met een maximum van 0,0309 EUR/km) van de kilometervergoeding in mindering gebracht. Afwijkende regelingen worden onderhandeld op bedrijfsniveau.

Deze vergoeding voor verplaatsingen in opdracht volgt de indexeringen van het bedrag betaald door de overheid voor dienstreizen van ambtenaren, zoals bepaald in artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Het maximumbedrag van 0,0309 EUR/km van de omniumverzekering dat van de kilometervergoeding in mindering kan worden gebracht, wordt eveneens volgens hetzelfde principe geïndexeerd.

§ 2. Indien in het kader van een bedrijfsregeling, de werkgever een wagen ter beschikking stelt, dan vervalt de in dit artikel 27, § 1, vernoemde vergoeding.

Art. 28. § 1. Aan de werknemers die voor hun verplaatsingen in opdracht gebruik maken van een fiets, motor- of bromfiets, betaalt de werkgever een vergoeding van 0,15 EUR/km voor alle afgelegde kilometers.

§ 2. Indien in het kader van een bedrijfsregeling de werkgever kosteloos een fiets/motor- of bromfiets ter beschikking stelt, onderhoudt, herstelt en vervangt dan vervalt de in dit artikel 28, § 1, vernoemde vergoeding. Afwijkende regelingen wat betreft de vergoeding op ondernemingsniveau blijven mogelijk.

Art. 29. Aan de werknemers die voor hun verplaatsingen in opdracht gebruik maken van het openbaar vervoer, betaalt de werkgever de reële kostprijs volgens de goedkoopste formule.

#### 4. Terugbetaling

Art. 30. De uitbetaling van de vergoedingen door de werkgever gebeurt ten laatste tijdens de loonafrekening van de maand volgend op de maand waarin de vervoerkosten werden gemaakt.

Eventuele rechtzettingen inzake de betaling van de financiële bijdrage van de werkgever worden verrekend met de eerstvolgende betaling.

De uitbetaling van de vergoeding kan enkel gebeuren op voorwaarde dat de vervoerkosten met de gevraagde nodige bewijsstukken of verklaringen werden gestaafd.

### HOOFDSTUK VII. — Carenzdagen

Art. 31. De carenzdagen zoals bepaald in de artikelen 52, 70, 71 en 72 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, worden betaald.

### HOOFDSTUK VIII. — Aanvullend verlof 35-44 jaar

Art. 32. § 1. Alle in artikel 1 bedoelde werknemers die op 31 december 2005 in dienst waren, tussen de 35 en 44 jaar waren en recht hadden op 5 aanvullende verlofdagen "35-44 jaar", behouden deze verlofdagen.

§ 2. Werknemers bedoeld in artikel 1 die op 31 december 2005 in dienst waren en in 2006 de leeftijd van 35 jaar bereiken, hebben recht op 5 aanvullende verlofdagen "35-44 jaar" en dit proportioneel conform artikel 33 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 33. § 1<sup>er</sup>. Les jours de congés supplémentaires seront octroyés au prorata des mois de prestations effectives ou assimilées au cours de l'année civile précédente auprès de l'employeur actuel, un mois commencé étant compté comme un mois travaillé.

§ 2. Pour l'assimilation à des prestations effectives s'appliquent les assimilations telles que prévues par l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Art. 34. § 1<sup>er</sup>. Pour la détermination de la durée d'un jour de congé supplémentaire d'un travailleur effectuant des prestations à temps plein, la durée contractuelle moyenne hebdomadaire est divisée par cinq.

§ 2. Pour la détermination de la durée d'une journée de congé supplémentaire pour un travailleur effectuant des prestations à temps partiel, la durée contractuelle moyenne hebdomadaire du travailleur à temps partiel est divisée par cinq.

§ 3. Lors du passage d'une occupation à temps plein à une occupation à temps partiel, ainsi que lors d'une diminution du temps de travail au cours de l'année civile, il ne se crée pas de droit au paiement des heures de congé supplémentaires qui ne pourraient plus être prises en raison de la diminution du temps de travail.

§ 4. Lors du passage d'une prestation à temps partiel à une occupation à temps plein, ainsi que lors d'une augmentation du temps de travail au cours de l'année civile, il se crée un droit à l'octroi proportionnel de congé supplémentaire, conformément à l'article 33, sur la base de la durée de travail contractuelle moyenne augmentée conformément au § 2.

Art. 35. Si le travailleur, au cours d'une année civile, n'a pas ou partiellement pris ces jours de congé supplémentaires, il reçoit en compensation un salaire égal au nombre d'heures de travail comme prévu à l'article 34 de la présente convention collective de travail, multiplié par le salaire horaire normal comme prévu à l'article 36 de la présente convention collective de travail.

Art. 36. Ces jours de congé supplémentaires sont octroyés avec maintien du salaire normal. Par "salaire normal", on entend : le salaire que le travailleur aurait reçu si le jour de congé complémentaire avait été un jour férié ordinaire.

Art. 37. Les jours de congé complémentaires sont assimilés à des jours effectivement travaillés pour le calcul de la prime de fin d'année.

Art. 38. § 1<sup>er</sup>. Le planning global concernant la prise des jours de congé supplémentaires sera fixé au conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale.

§ 2. Les jours de congé supplémentaires seront pris de commun accord entre le travailleur et l'employeur, en tenant compte des possibilités du service, sans cependant que le service soit compromis.

§ 3. De ces jours de congé supplémentaires, 2 jours au maximum peuvent être reportés à l'année civile suivante et sont à prendre avant la fin février.

§ 4. Si le contrat de travail a été suspendu durant toute l'année civile, il ne se crée pas de droit au paiement des jours de congé supplémentaires.

#### CHAPITRE IX. — Dispense de prestations de travail 45+

Art. 39. § 1<sup>er</sup>. Tous les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui étaient en service au 31 décembre 2005 et avaient droit à 12 ou 14 jours de dispense de prestations de travail, conservent le droit à ces jours sans que le nombre de jours ne continue d'augmenter pendant la durée de la présente convention collective de travail.

§ 2. Pour les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui étaient en service au 31 décembre 2005 et atteignent en 2006 l'âge de 45 ans, les 5 jours de congé complémentaires "35-44 ans" sont transformés en 5 jours de dispense de prestations de travail.

Art. 40. Les travailleurs qui, tel que prévu à l'article 39, ont droit à des jours de dispense de prestations de travail et qui travaillent à temps partiel, ont droit à l'octroi d'un nombre proportionnel de ces jours de dispense de prestations de travail au prorata de la durée de travail contractuelle moyenne par semaine.

Art. 41. § 1<sup>er</sup>. Pour fixer la durée d'un jour de dispense de prestations de travail d'un travailleur occupé à temps plein, la durée de travail contractuelle moyenne hebdomadaire du travailleur à temps plein est divisée par cinq.

§ 2. Pour fixer la durée d'un jour de dispense de prestations de travail d'un travailleur occupé à temps partiel, la durée de travail contractuelle moyenne hebdomadaire du travailleur à temps plein est divisée par cinq.

Art. 33. § 1. De aanvullende verlofdagen worden toegekend pro rata de effectieve of daarmee gelijkgestelde maanden arbeidsprestaties gedurende het voorafgaand kalenderjaar bij de huidige werkgever. Een begonnen maand wordt hierbij meegerekend als gepresteerde maand.

§ 2. Voor de gelijkstelling met effectieve prestaties gelden de gelijkstellingen zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

Art. 34. § 1. Voor de bepaling van de duurtijd van één aanvullende verlofdag van een werknemer met voltijdse prestaties wordt de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur gedeeld door vijf.

§ 2. Voor de bepaling van de duurtijd van één aanvullende verlofdag voor een werknemer met deeltijdse prestaties wordt de gemiddelde contractuele wekelijkse arbeidsduur van de deeltijdse werknemer gedeeld door vijf.

§ 3. Bij overgang van een voltijdse naar een deeltijdse tewerkstelling, evenals bij vermindering van arbeidsduur in de loop van het kalenderjaar ontstaat er geen recht op uitbetaling van de uren aanvullend verlof die wegens verminderde arbeidsduur niet meer opneembaar zijn.

§ 4. Bij overgang van een deeltijdse naar een voltijdse tewerkstelling, evenals bij vermeerdering van arbeidsduur in de loop van het kalenderjaar ontstaat er recht op proportionele toekenning van aanvullend verlof conform artikel 33, op basis van de vermeerderde contractuele gemiddelde arbeidsduur conform § 2.

Art. 35. Heeft de werknemer bij zijn uitdiensttreding in de loop van een kalenderjaar deze aanvullende verlofdagen geheel of gedeeltelijk niet opgenomen, dan ontvangt hij hiervoor een loon dat gelijk is aan het aantal arbeidsuren zoals bepaald in artikel 34 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, vermenigvuldigd met het normaal uurloon zoals bepaald in artikel 36 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 36. Deze aanvullende verlofdagen worden toegekend met het behoud van het normale loon. Onder "normaal loon" wordt begrepen : het loon dat de werknemer zou ontvangen hebben indien de aanvullende verlofdag een gewone wettelijke feestdag zou zijn geweest.

Art. 37. De aanvullende verlofdagen worden gelijkgesteld met effectief gewerkte dagen voor de berekening van de eindejaarspremie.

Art. 38. § 1. De globale planning inzake opname van de aanvullende verlofdagen worden vastgelegd in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, met de syndicale delegatie.

§ 2. De aanvullende verlofdagen worden genomen in gemeenschappelijk akkoord tussen de werknemer en de werkgever en dit rekening houdend met de dienstmogelijkheden evenwel zonder dat de dienstverlening in het gedrang mag gebracht worden.

§ 3. Van deze aanvullende verlofdagen kunnen er maximum 2 dagen overgedragen worden naar het volgend kalenderjaar op te nemen vóór eind februari.

§ 4. Indien gedurende het ganse kalenderjaar de arbeidsovereenkomst volledig geschorst is geweest, ontstaat er geen recht op uitbetaling van de aanvullende verlofdagen.

#### HOOFDSTUK IX. — Vrijstelling van arbeidsprestaties 45+

Art. 39. § 1. Alle in artikel 1 bedoelde werknemers die op 31 december 2005 in dienst waren en recht hadden op 12 of 14 van arbeidsprestaties vrijgestelde dagen, behouden het recht op deze dagen, zonder dat het aantal dagen gedurende de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst verder wordt opgebouwd.

§ 2. Voor de werknemers bedoeld in artikel 1 die in dienst waren op 31 december 2005 en die in 2006 de leeftijd van 45 jaar bereiken, worden de 5 aanvullende verlofdagen "35-44 jaar" omgezet in 5 dagen vrijstelling van arbeidsprestaties.

Art. 40. De werknemers die zoals bepaald in artikel 39 recht hebben op van arbeidsprestaties vrijgestelde dagen en die deeltijds werken, hebben recht op een evenredige toekenning van deze van arbeidsprestaties vrijgestelde dagen, naar verhouding van hun gemiddelde contractuele arbeidsduur per week.

Art. 41. § 1. Voor de bepaling van de duurtijd van één van arbeidsprestaties vrijgestelde dag van een werknemer met voltijdse prestaties wordt de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de voltijdse werknemer gedeeld door vijf.

§ 2. Voor de bepaling van de duurtijd van één van arbeidsprestaties vrijgestelde dag voor een werknemer met deeltijdse prestaties wordt de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de deeltijdse werknemer gedeeld door vijf.

§ 3. En cas de passage d'un emploi à temps plein à un emploi à temps partiel, ainsi qu'en cas de diminution de la durée de travail dans le courant de l'année civile, aucun droit ne naît au paiement des heures de dispense de prestations de travail qui ne peuvent plus être prises suite à la diminution de la durée de travail.

§ 4. En cas de modification du régime de travail, l'adaptation du crédit d'heures se fait conformément à l'article 40, § 1<sup>er</sup> et § 2 au début de la période du trimestre suivant.

Art. 42. § 1<sup>er</sup>. Le crédit d'heures de dispense de prestations de travail avec maintien de la rémunération est fixé en fonction du régime individuel de travail au 1<sup>er</sup> janvier de l'année à laquelle se rapporte la dispense de prestations de travail et est réparti de manière égale sur les quatre trimestres.

§ 2. La prise de la dispense de prestations de travail avec maintien de la rémunération se fait par trimestre.

§ 3. La prise de la dispense de prestations de travail se fait par blocs d'au moins 4 heures. Le solde éventuel est ajouté à la période de prise suivante.

§ 4. Les jours prévus qui ne peuvent être pris pendant le trimestre en cours, sauf suite à une décision de l'employeur, ne peuvent être reportés à l'intérieur du trimestre.

§ 5. Les jours qui ne peuvent être pris, sauf suite à une décision de l'employeur, ne peuvent être reportés au trimestre suivant.

Art. 43. § 1<sup>er</sup>. Si au cours du trimestre de son départ, le travailleur n'a pas pris tout ou partie des jours de dispense de prestations de travail du trimestre considéré, il bénéficie d'une rémunération égale au nombre d'heures de travail, tel que défini à l'article 42 de la présente convention collective de travail, multiplié par son salaire horaire normal.

§ 2. Si le travailleur a reporté un solde restant au quatrième trimestre, conformément à l'article 42, § 3 de la présente convention collective de travail, il reçoit, à son départ, une rémunération égale au nombre d'heures restantes, multiplié par son salaire horaire normal.

Art. 44. La dispense de prestations de travail est accordée avec maintien de la rémunération normale.

Par "rémunération normale", on entend : la rémunération que le travailleur percevrait si le jour de dispense était un jour férié légal ordinaire.

Art. 45. Les jours de dispense de prestations de travail sont assimilés aux jours effectivement prestés pour le calcul de la prime de fin d'année.

Art. 46. § 1<sup>er</sup>. Les heures de dispense de prestations de travail avec maintien de rémunération sont prises sans distinction ni dérogation sous forme de journées entières ou de demi-journées.

§ 2. Lors de la prise de dispense de prestations de travail avec maintien de la rémunération, le crédit d'heures est minoré du nombre d'heures effectivement travaillées par le travailleur ce jour-là.

§ 3. Les modalités de prise d'heures restantes éventuelles sont décidées au niveau de l'établissement.

§ 4. Les jours ou heures prévus qui, par suite d'une cause étrangère à une décision patronale, ne peuvent être pris, sont perdus et non indemnisés.

#### CHAPITRE X. — Prime syndicale

Art. 47. Une prime syndicale est octroyée aux travailleurs visé à l'article 1<sup>er</sup>, à charge des employeurs.

Art. 48. Le montant global de la prime syndicale est octroyé aux ayants droit qui, au 31 décembre de l'exercice social, allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre, en même temps et pendant 12 mois :

a) sont affiliés à une des organisations représentatives des travailleurs représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande;

b) sont liés en vertu d'un contrat de travail à un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup> ou réalisent des prestations pour un employeur.

Art. 49. La prime syndicale est accordée aux ayants droit qui, au cours de l'exercice social, satisfont pendant moins de douze mois, aux conditions mentionnées à l'article 48, a) et b), à raison d'un douzième du montant annuel global par mois de travail effectif ou assimilé.

Les ayants droit (pré)pensionnés au cours de l'exercice social, bénéficient de la prime syndicale aux mêmes conditions.

§ 3. Bij overgang van een voltijdse naar een deeltijdse tewerkstelling, evenals bij vermindering van de arbeidsduur in de loop van het kalenderjaar ontstaat er geen recht op uitbetaling van de van arbeidsprestaties vrijgestelde uren die wegens verminderde arbeidsduur niet meer opneembaar zijn.

§ 4. Bij wijziging van het arbeidsregime gebeurt de aanpassing van het urenkrediet overeenkomstig artikel 40, § 1 en § 2 bij het begin van het volgende kwartaal.

Art. 42. § 1. Het urenkrediet vrijstelling van arbeidsprestaties met behoud van loon wordt in functie van het individueel arbeidsregime vastgesteld op 1 januari van het jaar waarop de vrijstelling van arbeidsprestaties betrekking heeft en wordt gelijkelijk verdeeld over de vier kwartalen.

§ 2. De opname van de vrijstelling van arbeidsprestaties met behoud van loon gebeurt per kwartaal.

§ 3. De opname van de vrijstelling van arbeidsprestaties gebeurt in blokken van minimum 4 uren. Het eventuele restsaldo wordt toegevoegd aan het vierde kwartaal.

§ 4. Geplande dagen die niet kunnen worden opgenomen binnen het lopende kwartaal, tenzij tengevolge van een beslissing van de werkgever, kunnen niet worden verschoven binnen het kwartaal.

§ 5. Dagen die niet kunnen worden opgenomen, tenzij tengevolge van een beslissing van de werkgever, worden niet verschoven naar het volgende kwartaal.

Art. 43. § 1. Heeft de werknemer in de loop van het kwartaal van uitdiensttreding de van arbeidsprestaties vrijgestelde dagen van dat betreffende kwartaal geheel of gedeeltelijk niet opgenomen, dan ontvangt hij hiervoor een loon dat gelijk is aan het aantal arbeidsuren zoals bepaald in artikel 42 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, vermenigvuldigd met zijn normaal uurloon.

§ 2. Heeft de werknemer een restsaldo overgedragen naar het vierde kwartaal overeenkomstig artikel 42, § 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dan ontvangt hij bij zijn uitdiensttreding een loon dat gelijk is aan het aantal resturen vermenigvuldigd met zijn normaal uurloon.

Art. 44. De vrijstelling van arbeidsprestaties wordt toegekend met behoud van het normale loon.

Onder "normaal loon" wordt begrepen : het loon dat de werknemer zou ontvangen hebben indien deze dag een gewone wettelijke feestdag zou zijn.

Art. 45. De dagen vrijstelling van arbeidsprestaties worden gelijkgesteld met effectief gewerkte dagen voor de berekening van de eindejaarspremie.

Art. 46. § 1. De uren vrijstelling van arbeidsprestaties met behoud van loon worden zonder onderscheid of afwijking opgenomen in de vorm van volle of halve dagen.

§ 2. Bij de opname van vrijstelling van arbeidsprestaties met behoud van loon wordt het urenkrediet verminderd met het aantal normaal te presteren uren van de werknemer op die dag.

§ 3. De modaliteiten van opname van mogelijke resturen wordt bepaald op niveau van de voorziening.

§ 4. Geplande dagen of uren, die ten gevolge van een oorzaak vreemd aan een werkgeversbeslissing niet kunnen worden opgenomen, vervallen en worden niet vergoed.

#### HOOFDSTUK X. — Syndicale premie

Art. 47. Aan de in artikel 1 bedoelde werknemers wordt ten laste van de werkgevers een syndicale premie toegekend.

Art. 48. Het totaal bedrag van het syndicale premie wordt toegekend aan de rechthebbenden die op 31 december van het sociaal dienstjaar, lopende van 1 januari tot 31 december, terzelfder tijd en gedurende 12 maanden :

a) lid zijn van een representatieve werknemersorganisatie vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap;

b) krachtens een arbeidsovereenkomst verbonden zijn aan een in artikel 1 bedoelde werkgever of prestaties leveren voor dergelijke werkgever.

Art. 49. Aan de rechthebbende die, gedurende het sociaal dienstjaar, minder dan twaalf maanden voldoen aan de in artikel 48, a) en b) wordt het syndicale premie verleend op basis van één twaalfde van het totaal jaarlijks bedrag per gepresteerde of gelijkgestelde maand.

Genieten onder dezelfde voorwaarden het syndicale premie, de tijdens het sociaal dienstjaar (brug)gepensioneerde rechthebbenden.



Art. 50. N'ont pas droit à la prime, les travailleurs qui ont donné eux-mêmes leur démission au cours de l'exercice, ainsi que ceux qui ont été licenciés pour motif grave.

Art. 51. Pour le calcul de la prime syndicale, tout mois commencé est assimilé à un mois de travail complet.

Art. 52. Sont assimilées à des jours de travail, les périodes pendant lesquelles le contrat de travail a été suspendu pour cause de maladie, d'accident de travail ou de chômage, pendant un an au maximum.

Ne sont pas assimilées à des jours de travail, les périodes de crédit-temps et les périodes d'interruption de carrière dans le cadre de congés thématiques.

Art. 53. Le montant de la prime syndicale est fixé comme suit :

- montant global : 86,76 EUR;
- par douzième : 7,23 EUR.

Art. 54. Au plus tard le 15 février suivant l'exercice social, les attestations "prime syndicale" sont remises en double exemplaire par les employeurs à tous les travailleurs individuellement.

Art. 55. Sur présentation de l'attestation "prime syndicale" délivrée par l'employeur, les organisations représentatives des travailleurs, représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, payent la prime syndicale aux travailleurs ayants droit à partir du 1<sup>er</sup> avril.

Si un ayant droit est décédé à ce moment, la prime syndicale est payée au partenaire survivant.

Pour permettre le contrôle par l'employeur, l'attestation "prime syndicale" peut être estampillée par ce dernier par service, avec respect de l'anonymat du travailleur individuel.

Art. 56. Les organisations représentatives des travailleurs, représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, envoient un décompte des montants payés aux employeurs respectifs qui remboursent aux organisations de travailleurs le montant avancé par ces dernières avant le 30 mars suivant l'année pendant laquelle l'opération relative à la "prime syndicale" a eu lieu.

A titre de frais administratifs, il est octroyé 0,87 EUR à l'organisation représentative des travailleurs par prime payée.

#### CHAPITRE XI. — *Vêtements de travail*

Art. 57. L'employeur met un ou plusieurs uniformes, à porter sur les lieux de travail, à la disposition de chaque travailleur occupé avec un contrat de travail "titres-services".

Art. 58. Afin d'assurer l'ordre, la propreté et l'hygiène, l'employeur paie une intervention mensuelle dans l'entretien de cet uniforme.

Art. 59. Pour chaque jour ouvrable effectivement entamé, une indemnité de 0,10 EUR est payée.

#### CHAPITRE XII. — *Formation*

Art. 60. Tous les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> recevront 10 heures de formation annuellement.

#### CHAPITRE XIII. — *Concertation au travail*

Art. 61. Annuellement, 0,8 p.c. des heures effectivement travaillées sera consacré à la concertation au travail.

#### CHAPITRE XIV. — *Norme d'encadrement*

Art. 62. La norme d'encadrement est fixée à 1 ETP de personnel d'encadrement par 30 ETP en moyenne de travailleurs effectivement occupés avec un contrat de travail "titres-services" par an.

#### CHAPITRE XV. — *Priorité pour vacances internes*

Art. 63. Lorsqu'ils satisfont aux critères requis, les travailleurs de base des titres-services recevront la priorité lors de l'embauche d'aides ménagers(ères) dans le cadre des soins complémentaires à domicile.

Après qu'ils ont fait connaître leur intérêt pour une embauche comme aide ménager(ère) dans le cadre des soins complémentaires à domicile, les travailleurs de base titres-services ayant un contrat de travail à durée indéterminée sont invités à participer aux sélections pour autant que la candidature d'aide ménager(ère) dans le cadre des soins complémentaires à domicile corresponde :

- à la région dans laquelle le travailleur de base titres-services peut travailler selon les directives internes de l'entreprise;
- au nombre d'heures que le travailleur de base titres-services désire travailler par semaine;

Art. 50. Hebben geen recht op de premie, de werknemers die hun ontslag hebben gekregen om dringende redenen.

Art. 51. Voor de berekening van het syndicale premie, wordt elke begonnen maand gelijkgesteld met een volledig gewerkte maand.

Art. 52. Worden met gewerkte dagen gelijkgesteld, de periodes gedurende dewelke de arbeidsovereenkomst werd geschorst wegens ziekte, arbeidsongeval of werkloosheid met een maximum van één jaar.

Worden niet met gewerkte dagen gelijkgesteld, de periodes van tijdskrediet en de periodes van loopbaanonderbreking in het kader van thematische verloven.

Art. 53. Het bedrag van het syndicale premie wordt vastgesteld op :

- totaal bedrag : 86,76 EUR;
- per één twaalfde : 7,23 EUR.

Art. 54. Uiterlijk op 15 februari volgend op het sociaal dienstjaar, worden de attesten "syndicale premie" in dubbel exemplaar door de werkgevers individueel aan alle werknemers uitgereikt.

Art. 55. Op voorlegging van het door de werkgever afgeleverd attest "syndicale premie", betalen de representatieve werknemersorganisaties in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, vanaf 1 april het syndicale premie aan de rechthebbende werknemers uit.

Indien een rechthebbende op dat ogenblik overleden is, wordt het syndicale premie betaald aan de overlevende partner.

Het attest "syndicale premie" kan, omwille van mogelijkheid tot controle door de werkgever, door deze laatste, per dienst herkenbaar worden gemaakt, met respect voor de anonimiteit van de individuele werknemer.

Art. 56. De representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap zenden een afrekening van de uitbetaalde bedragen aan de respectievelijke werkgevers die het door de werknemersorganisaties vooruitbetaalde bedrag aan die werknemersorganisaties vóór 30 maart volgend op het jaar waarin de operatie "syndicale premie" plaatshad.

Als administratieve kost wordt 0,87 EUR per uitbetaalde premie toegekend aan de representatieve werknemersorganisaties.

#### HOOFDSTUK XI. — *Werkkledij*

Art. 57. Door de werkgever wordt aan elke werknemer tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst "dienstencheques" één of meerdere uniformen ter beschikking gesteld, te dragen op de arbeidsplaats.

Art. 58. Teneinde garanties te hebben op het vlak van orde, netheid en hygiëne, wordt door de werkgever een maandelijks tussenkost betaald in het onderhoud van dit uniform.

Art. 59. Voor elke effectief begonnen werkdag wordt een vergoeding van 0,10 EUR uitbetaald.

#### HOOFDSTUK XII. — *Vorming*

Art. 60. Alle in artikel 1 bedoelde werknemers krijgen op jaarbasis 10 uur vorming.

#### HOOFDSTUK XIII. — *Werkoverleg*

Art. 61. Op jaarbasis wordt 0,8 pct. van de effectief gepresteerde uren per dienst besteed aan werkoverleg.

#### HOOFDSTUK XIV. — *Omkaderingsnorm*

Art. 62. De omkaderingsnorm wordt vastgelegd op 1 VTE begeleidend personeel per 30 VTE gemiddeld effectief werkende werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst "dienstencheques" per jaar.

#### HOOFDSTUK XV. — *Voorrang bij interne vacatures*

Art. 63. De dienstencheque-basiswerknemers krijgen, wanneer zij aan alle criteria voldoen, voorrang bij aanwerving van een poetshulp in het kader van de aanvullende thuiszorg.

Na kennisgeving van hun interesse voor een tewerkstelling als poetshulp in het kader van de aanvullende thuiszorg, worden de dienstencheques-basiswerknemers met een contract van onbepaalde duur uitgenodigd voor deelname aan de selecties op voorwaarde dat de vacature voor poetshulp in het kader van de aanvullende thuiszorg overeenkomt met :

- de regio waarin de dienstencheque-basiswerknemer volgens de interne richtlijnen van de onderneming kan werken;
- het aantal uur dat de dienstencheque-basiswerknemer wenst te werken op weekbasis;

- à l'horaire dans lequel le travailleur de base titres-services peut travailler;

- qu'il s'agisse d'une vacance pour un contrat d'aide ménager(ère) dans le cadre des soins complémentaires à domicile à durée indéterminée ou d'une durée d'au moins 1 an.

Si, dans le cadre de la procédure interne pour l'embauche d'aides ménagers(ères) dans le cadre des soins complémentaires à domicile, le travailleur de base titres-services est jugé apte, la fonction lui est attribuée. En cas de plusieurs candidatures internes équivalentes, l'ancienneté de service sera prise en compte pour la priorité (le candidat ayant la plus grande ancienneté de service est prioritaire).

Ce n'est que lorsqu'il ne trouve pas de travailleurs de base titres-services qui auront en ligne de compte pour la région concernée que l'employeur aura recours au recrutement externe pour remplir la vacance d'aide ménager(ère) dans le cadre des soins complémentaires à domicile.

#### CHAPITRE XVI. — Absentéisme

Art. 64. § 1<sup>er</sup>. Les parties signataires recommandent aux employeurs et aux travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de prendre des mesures au niveau des entreprises pour réduire l'absentéisme.

Si le calcul suivant conduit à un résultat = 0, un jour de congé d'ancienneté est introduit pour les travailleurs ayant 5 ans ou plus d'ancienneté de service, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 :

X - heures de congé d'ancienneté/ETP en 2012 si un jour de congé d'ancienneté est introduit pour les travailleurs ayant 5 ans ou plus d'ancienneté de service

où

X = nombre d'heures de carence/ETP en 2008 - nombre d'heures de carence/ETP en 2011.

§ 2. Si le congé d'ancienneté est introduit au 1<sup>er</sup> janvier 2012, les modalités suivantes seront d'application :

- le jour de congé d'ancienneté susmentionné est octroyé au prorata au personnel occupé à temps partiel;

- la rémunération du jour de congé d'ancienneté sera calculée comme la rémunération pour un jour férié.

#### CHAPITRE XVII. — Mesures transitoires

Art. 65. § 1<sup>er</sup>. Les mesures transitoires suivantes s'appliquent aux membres du personnel visés à l'article 1<sup>er</sup>, en service avant le 1<sup>er</sup> janvier 2006, sauf s'il est convenu différemment dans le contrat de travail.

§ 2. Toutes les conditions de travail d'application avant le 1<sup>er</sup> janvier 2006 sont maintenues.

Art. 66. § 1<sup>er</sup>. Les travailleurs occupés avec un contrat de durée indéterminée dans les soins familiaux réguliers ou dans l'aide ménagère régulière qui passent, à la demande de leur employeur, à la section sui generis "titres-services" conservent les conditions de travail comme s'ils étaient toujours occupés dans les soins familiaux ou l'aide ménagère réguliers.

§ 2. Les travailleurs qui étaient en service avant le 1<sup>er</sup> juillet 2003 avec un contrat à durée indéterminée auprès de leur actuel employeur ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande et qui ont effectué le passage au régime "titres-services" sont censés avoir fait le passage à la demande de l'employeur.

§ 3. Les vacances au sein des soins familiaux ou de l'aide ménagère réguliers seront communiqués aux travailleurs visés au § 1<sup>er</sup> du présent article.

Art. 67. La présente convention collective de travail remplace, pour les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, toutes les dispositions des précédentes conventions collectives de travail.

Art. 68. La présente convention collective de travail remplace :

- la convention collective de travail du 29 avril 2008 remplaçant la convention collective de travail du 20 septembre 2006 relative aux conditions de rémunération et de travail pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services;

- la convention collective de travail du 29 avril 2008 relative à l'indemnisation des frais de transport en voiture pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services.

- het uurrooster waarop de dienstencheque-basiswerknemer kan werken;

- het een vacature betreft voor een contract als poetshulp in het kader van de aanvullende thuiszorg van onbepaalde duur of een duurtijd van minstens 1 jaar.

Indien de dienstencheque-basiswerknemer volgens de normaal geldende interne procedure voor aanwerving van poetshulpen in het kader van de aanvullende thuiszorg, geschikt wordt bevonden krijgt hij/zij de functie toegewezen. Bij meerdere gelijkwaardige interne kandidaten telt de anciënniteit in de dienst als voorrang (kandidaat met de hoogste anciënniteit in de dienst krijgt voorrang).

Slechts indien voor de betrokken regio geen dienstencheque-basiswerknemers worden gevonden die in aanmerking komen zal de werkgever extern rekruteren om de vacature voor poetshulp in het kader van de aanvullende thuiszorg in te vullen.

#### HOOFDSTUK XVI. — Absentéisme

Art. 64. § 1. De ondertekende partijen bevelen de werkgevers en werknemers bedoeld in artikel 1 aan om op bedrijfsniveau stappen te ondernemen om het absentéisme te laten dalen.

Indien onderstaande berekening aanleiding geeft tot een resultaat = 0 wordt een dag anciënniteitsverlof ingevoerd voor de werknemers met 5 jaar of meer dienstanciënniteit, vanaf 1 januari 2012 :

X - uren anciënniteitsverlof/VTE in 2012 indien 1 dag anciënniteitsverlof wordt ingevoerd voor werknemers met 5 jaar of meer dienstanciënniteit

waarbij

X = aantal carenzuren/VTE in 2008 - aantal carenzuren/VTE in 2011.

§ 2. Indien het anciënniteitsverlof op 1 januari 2012 wordt ingevoerd, gelden onderstaande modaliteiten :

- de vermelde anciënniteitsverlofdag wordt pro rata toegekend aan deeltijds tewerkgesteld personeel;

- het loon voor de anciënniteitsverlofdag wordt berekend zoals het loon voor de feestdagen.

#### HOOFDSTUK XVII. — Overgangsmaatregelen

Art. 65. § 1. Voor de personeelsleden bedoeld in artikel 1 die in dienst zijn vóór 1 januari 2006 gelden, tenzij in de arbeidsovereenkomst anders werd overeengekomen, volgende overgangsmaatregelen.

§ 2. Alle arbeidsvoorwaarden effectief toegepast vóór 1 januari 2006 blijven behouden.

Art. 66. § 1. Werknemers tewerkgesteld met een contract onbepaalde duur in de reguliere gezinszorg of de reguliere poetshulp die op vraag van de werkgever overgegaan zijn naar de sul generis afdeling "dienstencheques", behouden de arbeidsvoorwaarden alsof ze tewerkgesteld zijn en blijven in de reguliere gezinszorg of de reguliere poetshulp.

§ 2. De werknemers die vóór 1 juli 2003 in dienst waren met een contract onbepaalde duur bij de huidige werkgever ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap en die de overstap naar het systeem van "dienstencheques" hebben gemaakt, worden vermoed op vraag van de werkgever te zijn overgestapt.

§ 3. Vacatures binnen de reguliere gezinszorg of poetshulp worden bekendgemaakt aan de in § 1 van dit artikel bedoelde werknemers.

Art. 67. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt voor de in artikel 1 bedoelde werknemers alle bepalingen uit vroegere collectieve arbeidsovereenkomsten die in strijd zijn met de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 68. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2008 ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2006 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques;

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2008 betreffende de vergoeding van de wagenvervoerkosten van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques.

CHAPITRE XVIII. — *Entrée en vigueur et durée de validité*

Art. 69. La présente convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2009, sauf en ce qui concerne les articles 21 à 30 inclus (intervention de l'employeur dans les frais de transport), l'article 63 (priorité lors de vacances internes) et l'article 64, qui prendront effet au 1<sup>er</sup> février 2010.

La présente convention collective de travail a une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au présente de la sous-commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 25 janvier 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative aux conditions de travail et de rémunération pour les travailleurs occupés dans le cadre des titres-services

Barème DB4 en EUR

Ouvrier titres-services  
Coefficient : 1,1717

Ancienneté barémique — Baremieke anciënniteit	Salaire annuel — Jaarloon	Salaire mensuel — Maandloon	Salaire horaire 38 uur/heures (100 pct./p.c.) — Uurloon
0	19.463,76	1.621,98	9,8501
1	20.594,65	1.716,22	12,4224
2	20.849,07	1.737,42	10,5512

Le salaire annuel, mensuel et horaire est lié à l'indice du 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Barème DA1 en EUR

A1 assistant administratif titres-services

Coefficient : 1,1717

Ancienneté barémique — Baremieke anciënniteit	Salaire annuel — Jaarloon	Salaire mensuel — Maandloon	Salaire horaire 38 uur/heures (100 pct./p.c.) — Uurloon
0	24.466,52	2.038,88	12,3819
1	24.466,52	2.038,88	12,3819
2	25.081,55	2.090,12	12,6931

Le salaire annuel, mensuel et horaire est lié à l'indice du 1<sup>er</sup> octobre 2008.

HOOFDSTUK XVIII. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 69. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2009, behalve wat betreft de artikel 21 tot en met 30 (werkgeverstegemoetkoming in de vervoerskosten), artikel 63 (voorrang bij interne vacatures) en artikel 64 die inwerking treden op 1 februari 2010.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden per ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 januari 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques

Barema DB4 in EUR

Arbeider dienstencheques  
Coëfficiënt : 1,1717

Het jaar-, maand- en uurloon is gekoppeld aan de indexering van 1 oktober 2008.

Barema DA1 in EUR

A1 administratief medewerker dienstencheques

Coëfficiënt : 1,1717

Het jaar-, maand- en uurloon is gekoppeld aan de indexering van 1 oktober 2008.

Barème DA2 en EUR  
A2 assistant administratif titres-services  
Coefficient : 1,1717

Barema DA2 in EUR  
A2 administratief medewerker dienstencheques  
Coëfficiënt : 1,1717

Ancienneté barémique — Baremieke anciënniteit	Salaire annuel — Jaarloon	Salaire mensuel — Maandloon	Salaire horaire 38 uur/heures (100 pct./p.c.) — Uurloon
0	21.032,91	1.752,74	10,6442
1	21.851,88	1.820,99	11,0586
2	22.670,85	1.889,24	11,4731

Le salaire annuel, mensuel et horaire est lié à l'indice du 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Het jaar-, maand- en uurloon is gekoppeld aan de indexering van 1 oktober 2008.

Barème DA3 en EUR  
A3 assistant administratif titres-services  
Coefficient : 1,1717

Barema DA3 in EUR  
A3 administratief medewerker dienstencheques  
Coëfficiënt : 1,1717

Ancienneté barémique — Baremieke anciënniteit	Salaire annuel — Jaarloon	Salaire mensuel — Maandloon	Salaire horaire 38 uur/heures (100 pct./p.c.) — Uurloon
0	19.444,91	1.620,41	9,8405
1	20.198,74	1.683,23	10,2220
2	20.952,58	1.746,05	10,6035

Le salaire annuel, mensuel et horaire est lié à l'indice du 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Het jaar-, maand- en uurloon is gekoppeld aan de indexering van 1 oktober 2008.

Barème DB1B en EUR  
  
Responsable services titres-services  
  
Coefficient : 1,1717

Barema DB1B3 in EUR  
  
Verantwoordelijke dienstverlening dienstencheques  
  
Coëfficiënt : 1,1717

Ancienneté barémique — Baremieke anciënniteit	Salaire annuel — Jaarloon	Salaire mensuel — Maandloon	Salaire horaire 38 uur/heures (100 pct./p.c.) — Uurloon
0	27.085,17	2.257,10	13,7071
1	27.119,91	2.259,99	13,7247
2	27.571,37	2.297,61	13,9531

Le salaire annuel, mensuel et horaire est lié à l'indice du 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Het jaar-, maand- en uurloon is gekoppeld aan de indexering van 1 oktober 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mme J. MILQUET

Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 377

[C — 2010/12335]

**21 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 septembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux jours de pont pour les années 2011 et 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 septembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux jours de pont pour les années 2011 et 2012.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires**

*Convention collective de travail du 17 septembre 2010*

Jours de pont pour les années 2011 et 2012  
(Convention enregistrée le 27 septembre 2010  
sous le numéro 101771/CO/216)

**Article 1<sup>er</sup>.** Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires.

Par "employés", on entend : les employés et les employées.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les dispositions légales en matière de jours fériés seront applicables aux jours suivants :

— aux 10 jours fériés légaux,

— aux jours de fête des communautés pour les employés qui y sont occupés.

§ 2. Les jours de fête des communautés respectives en 2011 et 2012 sont les suivants :

	2011	2012		2011	2012
Communauté flamande	Lundi 11 juillet	Mercredi 11 juillet	Vlaamse Gemeenschap	Maandag 11 juli	Woensdag 11 juli
Communauté française	Mardi 27 septembre	Jeudi 27 septembre	Franse Gemeenschap	Dinsdag 27 september	Donderdag 27 september
Communauté germanophone	Mardi 15 novembre	Jeudi 15 novembre	Duitstalige Gemeenschap	Dinsdag 15 november	Donderdag 15 november

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 377

[C — 2010/12335]

**21 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisedienden, betreffende de brugdagen voor de jaren 2011 en 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarisedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisedienden, betreffende de brugdagen voor de jaren 2011 en 2012.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de notarisedienden**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2010*

Brugdagen voor de jaren 2011 en 2012  
(Overeenkomst geregistreerd op 27 september 2010  
onder het nummer 101771/CO/216)

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisedienden ressorteren.

Met "bedienden" bedoelt men : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

**Art. 2. § 1.** De wettelijke bepalingen betreffende de feestdagen zijn van toepassing op :

— de 10 wettelijke feestdagen,

— de feesten van de gemeenschappen voor de bedienden die er worden tewerkgesteld.

§ 2. De feesten van de respectieve gemeenschappen in 2011 en 2012 zijn de volgende :

Les employés occupés dans la Région Bruxelles-Capitale choisissent le jour de congé de la fête de la communauté en accord avec l'employeur.

Art. 3. En application de la convention collective de travail du 29 novembre 2000 contenant l'utilisation de la marge salariale, pour 2011, les employés ont droit aux trois jours de congé suivants :

- le vendredi 22 avril (vendredi Saint),
- le lundi 31 octobre,
- le vendredi 30 décembre.

Art. 4. En application de la convention collective de travail du 29 novembre 2000 précitée, pour 2012, les employés ont droit aux trois jours de congé suivants :

- le vendredi 6 avril (vendredi Saint),
- le vendredi 18 mai,
- le lundi 31 décembre.

Art. 5. Pour les employés n'ayant pas droit à des jours de congé supplémentaires tels que visés aux articles 3 et 4 de la présente convention, ces jours seront décomptés de leurs jours de congé légaux.

Sauf convention contraire, pour les employés n'ayant pas droit aux jours de congé légaux, les jours visés aux articles 3 et 4 seront considérés comme des jours de congé supplémentaires.

Art. 6. Si un de ces jours avait déjà fait l'objet de la part de l'employeur de l'octroi d'un jour de congé, il pourra être pris un autre jour dans le courant de la même année en conformité avec le règlement de travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 décembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

De bedienden tewerkgesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kiezen de verlofdag voor het feest van de gemeenschap in overeenstemming met de werkgever.

Art. 3. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2000 houdende invulling van de beschikbare loonmarge, hebben de bedienden in het jaar 2011 recht op de volgende drie verlofdagen :

- vrijdag 22 april (Goede Vrijdag),
- maandag 31 oktober,
- vrijdag 30 december.

Art. 4. In toepassing van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2000, hebben de bedienden in het jaar 2012 recht op de volgende drie verlofdagen :

- vrijdag 6 april (Goede Vrijdag),
- vrijdag 18 mei,
- maandag 31 december.

Art. 5. Voor de bedienden die geen recht hebben op de bijkomende verlofdagen voorzien in artikelen 3 en 4 van deze overeenkomst, worden die dagen aangerekend op hun wettelijk verlof.

Behoudens andersluidende overeenkomst worden de dagen voorzien in artikelen 3 en 4, voor de bedienden die geen wettelijk verlof hebben, als bijkomend verlof beschouwd.

Art. 6. Indien een van deze dagen reeds als verlofdag is toegekend door de werkgever, kan die op een andere dag in hetzelfde jaar worden genomen in overeenstemming met het arbeidsreglement.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en treedt buiten werking op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid, Mevr.  
J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 378

[2011/200209]

**27 JANVIER 2011.** — Arrêté royal fixant, pour les entreprises occupées dans le lavage et le carbonisage de la laine et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 30 décembre 2001;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, donné le 9 décembre 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans le cadre de la crise économique, le secteur de l'industrie textile rencontre un très fort ralentissement conjoncturel;

Que les entreprises actives en tant que façonnier dans l'industrie de première transformation sont particulièrement touchées par l'effondrement de la demande;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 378

[2011/200209]

**27 JANUARI 2011.** — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit het wassen en het verkolen van wol, en die onder het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, gegeven op 9 december 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in het kader van de economische crisis, de sector van de textielnijverheid een zeer sterke vertraging van de conjunctuur doormaakt;

Overwegende dat de bewerkende ondernemingen in de veredelingsindustrie bijzonder getroffen worden door het instorten van de vraag;

Que les indicateurs internes de productivité plaident pour une décision urgente afin de conserver son capital humain de compétence pendant la crise afin de pouvoir rebondir au moment où la reprise se fera jour;

Considérant que la situation économique actuelle justifie de toute urgence l'instauration d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvriers dans les entreprises occupées au lavage et au carbonisage de la laine et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de l'industrie textile occupées dans le lavage et le carbonisage de la laine et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers.

**Art. 2.** En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

**Art. 3.** La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser vingt-six semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

**Art. 4.** En application de l'article 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 janvier 2012.

**Art. 6.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

Overwegende dat de interne indicatoren inzake productiviteit pleiten voor een dringende beslissing om het menselijk kapitaal inzake competentie te bewaren tijdens de crisis, om het vervolgens weer aan te wenden op ogenblik van het herstel;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt in de ondernemingen met als activiteit het wassen en het verkolen van wol, en die onder het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen van de textielnijverheid met als activiteit het wassen en het verkolen van wol, en die onder het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers ressorteren.

**Art. 2.** Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmans, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

**Art. 3.** De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag zesentwintig weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

**Art. 4.** Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2011 en treedt buiten werking op 31 januari 2012.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 379

[C — 2011/22018]

**9 JANVIER 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant exécution de l'article 35septies, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la notification d'implants et de dispositifs médicaux invasifs pour usage à long terme

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet, l'article 35septies, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 13 décembre 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant exécution de l'article 35septies, § 1<sup>er</sup> de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la notification d'implants et de dispositifs médicaux invasifs pour usage à long terme;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 15 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 avril 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 avril 2010;

Vu l'urgence motivée par le fait que la période transitoire d'un an prévue dans l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant exécution de l'article 35septies, § 1<sup>er</sup> de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la notification d'implants et de dispositifs médicaux invasifs pour usage à long terme, se termine le 1<sup>er</sup> mai 2010; que via les articles 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> bis et 35septies, § 1<sup>er</sup> de la loi précitée, les implants ostéo-intégrés en dentisterie ne sont pas soumis à l'obligation de notification; qu'il y a de la confusion de savoir quels implants sont repris sous la notion d'« implants en dentisterie »; que cette confusion va, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2010, engendrer de l'incertitude relative à la tarification de ces implants sur le terrain; que, pour cette raison, le présent arrêté doit préciser quels implants en dentisterie sont exclus de l'obligation de notification afin de garantir la sécurité pour les patients et les prestataires et que cet arrêté doit donc être adopté et publié dans les plus brefs délais;

Vu l'avis n° 48.261/2 du Conseil d'Etat, donné le 19 mai 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant exécution de l'article 35septies, § 1<sup>er</sup> de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la notification d'implants et de dispositifs médicaux invasifs pour usage à long terme est remplacé par :

« Art. 4. Est exclu du champ d'application de cet arrêté :

a) tout le matériel de suture et ligature à l'exception des vascular closure devices et des clips d'anévrisme cérébral;

b) tous les dispositifs médicaux invasifs et implants utilisés dans la bouche ou sur le visage dont minimum une partie intrabuccale ou extrabuccale est visible. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2010.

**Art. 3.** Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de l'Intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 379

[C — 2011/22018]

**9 JANUARI 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot uitvoering van artikel 35septies, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met betrekking tot de notificatie van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen voor langdurend gebruik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35septies, § 1, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot uitvoering van artikel 35septies, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met betrekking tot de notificatie van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen voor langdurend gebruik;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 15 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 20 april 2010;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de overgangperiode van één jaar voorzien in het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot uitvoering van artikel 35septies, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met betrekking tot de notificatie van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen voor langdurend gebruik op 1 mei 2010 voorbij is; dat via de artikelen 34, eerste lid, 4<sup>o</sup> bis en art. 35septies, § 1, van de voornoemde wet de osteoïntegreerde implantaten in de tandheelkunde niet onderworpen zijn aan de notificatieplicht; dat er onduidelijkheid is over welke implantaten onder het begrip « implantaten in de tandheelkunde » vallen; dat die onduidelijkheid vanaf 1 mei 2010 op het terrein zal leiden tot onzekerheid qua tarificatie voor die implantaten; dat daarom moet verduidelijkt worden met onderhavig besluit welke implantaten in de tandheelkunde uitgesloten zijn van de notificatieplicht om de zekerheid voor de patiënten en de verstrekkers te garanderen en dat dit besluit dus zo vlug mogelijk moet worden genomen en bekendgemaakt;

Gelet op het advies nr. 48.261/2 van de Raad van State, gegeven op 19 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 4 van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot uitvoering van artikel 35septies, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met betrekking tot de notificatie van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen voor langdurend gebruik wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. Wordt uitgesloten van het toepassingsgebied van dit besluit :

a) alle hechtings- en ligatuurmateriaal met uitzondering van de vascular closure devices en de clips voor cerebrale aneurysma;

b) alle invasieve medische hulpmiddelen en implantaten die in de mond of ter hoogte van het aangezicht gebruikt worden en waarvan minimaal een gedeelte intrabuccaal of extrabuccaal zichtbaar is. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2010.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. L. ONKELINX



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2011 — 380

[C — 2011/35087]

**12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering  
met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden artikel 7, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 41, 43, 45, 47 en 48, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, en artikel 17/1, 17/2, 17/3, 17/4, 27/1, 27/2, 27/3, 27/4, 27/5, ingevoegd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, artikel 41;

Gelet op het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaams inburgeringsbeleid, artikel 22, tweede lid; ingevoegd bij het decreet van 1 februari 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 1999 houdende de erkenning en subsidiëring van het Forum van Organisaties van Etnisch-culturele Minderheden;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaams minderhedenbeleid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 23 juli 2010;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

**TITEL 1. — Definities**

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder

1<sup>o</sup> Integratiedecreet : het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

2<sup>o</sup> Minderhedendecreet : het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden;

3<sup>o</sup> minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen;

4<sup>o</sup> Agentschap : het Agentschap voor Binnenlands Bestuur;

5<sup>o</sup> geïntegreerd actieplan : het actieplan betreffende het integratiebeleid van de Vlaamse Regering, vermeld in artikel 6 van het Integratiedecreet;

6<sup>o</sup> Kwaliteitsdecreet : het decreet van 17 oktober 2003 betreffende de kwaliteit van de gezondheids- en welzijnsvoorzieningen;

7<sup>o</sup> commissie Integratiebeleid : de commissie, vermeld in artikel 7 van het Integratiedecreet;

8<sup>o</sup> strategisch planningskader : het driejaarlijkse planningskader voor de integratiecentra, vermeld in artikel 11, 8<sup>o</sup>, van het Integratiedecreet;

9<sup>o</sup> participatieorganisatie : de organisatie, vermeld in artikel 17/1, § 1, van het Integratiedecreet;

10<sup>o</sup> trekkende beroepsbevolking : personen die wegens hun beroepssituatie rondtrekken;

11<sup>o</sup> integratiesector : het geheel van de integratiediensten, vermeld in artikel 29 van het Integratiedecreet, de integratiecentra, vermeld in artikel 19, 27/2 en 37 van het Integratiedecreet, en het expertisecentrum, vermeld in artikel 10 van het Integratiedecreet;

12<sup>o</sup> Inburgeringsdecreet : het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid;

13<sup>o</sup> onthaalbureau : een onthaalbureau, vermeld in artikel 6 en 7 van het Inburgeringsdecreet.

**TITEL 2. — Commissie Integratiebeleid en geïntegreerd actieplan**

**Art. 2.** De commissie Integratiebeleid heeft haar zetel in het Agentschap.

**Art. 3.** De voorzitter van de commissie Integratiebeleid wordt gekozen onder de leden van de commissie en aangesteld door de minister.

**Art. 4.** Een personeelslid van het Agentschap treedt op als secretaris van de commissie Integratiebeleid. De Vlaamse Regering gelast het Agentschap om, ter uitvoering van artikel 7, § 2, van het Integratiedecreet, een secretaris aan te wijzen.

**Art. 5.** De commissie Integratiebeleid bestaat minstens uit de volgende effectieve leden : vertegenwoordigers voorgedragen door de beleidsdomeinen Onderwijs en Vorming, Werk, Zelfstandig Ondernemerschap, Wonen, Binnenlands Bestuur, Welzijn en Gezin, Economie, Emancipatiezaken, Cultuur, Jeugd, Sport en Media, als vermeld in artikel 8, 2°, van het Integratiedecreet.

Ter uitvoering van artikel 7, § 1, vierde lid van het Integratiedecreet, zetelt de voorzitter van de commissie Gelijke Kansen, ambtshalve in de commissie Integratiebeleid.

De Commissie bestaat daarnaast ook uit volgende waarnemende leden :

Een vertegenwoordiger van het VLEMI, van de participatieorganisatie, vermeld in artikel 17/1, § 1 van het integratiedecreet, van de Vlaamse Vereniging van Steden en Gemeenten en van de Vlaamse Vereniging voor Provincies worden als waarnemend lid aangewezen.

Gezien de verantwoordelijkheid van de Vlaamse Gemeenschapscommissie in het geheel van het integratiebeleid, vermeld in artikel 27/1, § 1, van het Integratiedecreet, zetelt een vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschapscommissie in de commissie Integratiebeleid als waarnemend lid.

De minister kan op voorstel van de commissie Integratiebeleid aanvullende waarnemende leden aanduiden.

**Art. 6.** De commissie Integratiebeleid stelt haar eigen huishoudelijk reglement op binnen zes maanden na haar installatie en legt het, alsook wijzigingen ervan, ter goedkeuring voor aan de minister.

**Art. 7.** De commissie Integratiebeleid kan een of meer van haar taken delegeren aan werkgroepen. De commissie Integratiebeleid bepaalt de opdracht en de samenstelling van die werkgroepen.

**Art. 8.** De commissie Integratiebeleid kan een beroep doen op de medewerking van experts.

**Art. 9.** De werkingskosten van de commissie Integratiebeleid en haar secretariaat komen ten laste van het Agentschap.

**Art. 10.** Het Agentschap stelt de diensten, uitrusting, installaties en personeelsleden ter beschikking die noodzakelijk zijn om een efficiënte werking van de commissie Integratiebeleid te verzekeren.

### TITEL 3. — Het Vlaams Expertisecentrum Migratie en Integratie (VLEMI)

#### HOOFDSTUK 1. — *Opdrachten*

##### *Afdeling 1. — Opdrachten in het kader van het integratiebeleid*

**Art. 11.** In uitvoering van artikel 12 van het Integratiedecreet en aanvullend op de algemene opdrachten vermeld in artikel 11 van het Integratiedecreet en aanvullend op de opdrachten vermeld in artikel 45/5, eerste lid, van het integratiedecreet, werkt het VLEMI zesjaarlijks een omgevingsanalyse uit op basis van de input van alle integratiecentra en van de lokale besturen. Na drie jaar actualiseert het VLEMI die omgevingsanalyse op basis van input van alle integratiecentra en van de lokale besturen.

**Art. 12.** De omgevingsanalyse, vermeld in artikel 11, bestaat uit :

1° een algemene analyse van de tendensen en ontwikkelingen in de samenleving wat betreft de doelgroepen en doelstellingen van het integratiebeleid, vermeld in artikel 3 en 4 van het Integratiedecreet;

2° een algemene analyse van de tendensen en ontwikkelingen bij de relevante besturen, organisaties en voorzieningen in de samenleving wat betreft samenleven in diversiteit en integratie;

3° de ondersteuningsbehoeften en de behoeften aan expertise bij de relevante besturen, organisaties en voorzieningen wat betreft samenleven in diversiteit en integratie.

**Art. 13.** § 1. Het driejaarlijkse strategische planningskader, vermeld in artikel 11, 8°, a, van het integratiedecreet, bevat de strategische en operationele doelstellingen voor de integratiecentra, die op basis daarvan hun meerjarenconvenant opstellen.

§ 2. Het VLEMI legt het strategische planningskader voor de integratiecentra, vermeld in artikel 11, 8°, van het integratiedecreet, minstens achttien maanden voor de meerjarenconvenanten van de integratiecentra moeten ingaan, per aangetekende brief voor aan de commissie Integratiebeleid, die daarover een advies uitbrengt. Als dat advies niet binnen twee maanden wordt uitgebracht, wordt het geacht gunstig te zijn.

§ 3. Het VLEMI dient binnen een maand na ontvangst van het advies, vermeld in paragraaf 2, het strategische planningskader in bij het Agentschap en geeft aan op welke wijze met het advies rekening werd gehouden. Het Agentschap legt het strategische planningskader, samen met het advies, ter goedkeuring voor aan de minister.

**Art. 14.** Ter uitvoering van artikel 11, 8°, van het Integratiedecreet neemt de minister een beslissing binnen twee maanden na de indiening van het strategische planningskader bij het Agentschap.

De minister bepaalt de doelstellingen die verplicht door de integratiecentra opgenomen moeten worden en deelt deze mee aan de leden van de Vlaamse Regering.

##### *Afdeling 2. — De opdrachten in het kader van het inburgeringsbeleid*

**Art. 15.** Ter uitvoering van artikel 22, tweede lid, van het Inburgeringsdecreet krijgt het VLEMI de opdracht om het Vlaamse inburgeringsbeleid te ondersteunen en mee uit te voeren. Daartoe vervult het de volgende algemene opdrachten :

1° de onthaalbureaus inhoudelijk ondersteunen met het oog op efficiëntie, effectiviteit en kwaliteit;

2° gemeenschappelijke initiatieven bevorderen;

3° optreden als expertisecentrum inburgering;

4° knelpunten signaleren en beleidsaanbevelingen voor het Vlaamse inburgeringsbeleid aan de Vlaamse overheid bezorgen.

HOOFDSTUK 2. — *Het meerjarenconvenant en het jaarlijkse operationele plan**Afdeling 1. — Het meerjarenconvenant*

**Art. 16.** In toepassing van artikel 22, tweede lid, van het inburgeringsdecreet en in overeenstemming met artikel 13 van het Integratiedecreet sluit de minister met het VLEMI een meerjarenconvenant, op basis van een voorstel van meerjarenconvenant, opgemaakt door VLEMI voor vijf jaar, dat rekening houdt met het geïntegreerd actieplan van de commissie Integratiebeleid en met de beschrijving van de bestaande situatie, vermeld in artikel 13, 1°, van het Integratiedecreet en in artikel 11 en 12 van dit besluit. Na drie jaar wordt het meerjarenconvenant geactualiseerd.

Uitzonderlijk wordt het eerste meerjarenconvenant opgemaakt voor drie jaar en het tweede voor twee jaar. Uitzonderlijk kan het eerste meerjarenconvenant opgemaakt worden zonder geïntegreerd actieplan van de commissie Integratiebeleid.

Het meerjarenconvenant wordt bij het agentschap ingediend uiterlijk zes maanden voor de ingang van de vijfjarige periode. Bij de indiening van het eerste meerjarenconvenant kan die termijn ingekort worden.

**Art. 17.** Bij ieder meerjarenconvenant worden de volgende documenten gevoegd :

- 1° een nota met de evaluatie over alle jaren van het voorbije meerjarenconvenant;
- 2° een nota waarin wordt aangetoond dat het VLEMI nog altijd voldoet aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 15 van het Integratiedecreet, en in artikel 20, § 1, van dit besluit;
- 3° een ontwerp van samenwerkingsovereenkomst met de participatieorganisatie;
- 4° een ontwerp van samenwerkingsovereenkomst met de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten.

**Art. 18.** § 1. Het meerjarenconvenant bevat de beschrijving van de nadere uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 11 van het Integratiedecreet en in artikel 11 tot en met 16 van dit besluit, en bestaat minstens uit de elementen, vermeld in artikel 13 van het Integratiedecreet.

In overeenstemming met artikel 45/6, eerste lid, van het Integratiedecreet bevat het meerjarenconvenant, vermeld in het eerste lid, de nadere uitvoering van de opdrachten van de centrale ondersteuningscel Sociaal Tolken en Vertalen.

Ter uitvoering van artikel 22, tweede lid, van het Inburgeringsdecreet bevat het meerjarenconvenant, vermeld in artikel 17, de opdrachten in het kader van het inburgeringsbeleid, vermeld in artikel 15 en 16.

§ 2. Voor het derde jaar en het laatste jaar van het meerjarenconvenant wordt bepaald welke resultaten behaald moeten zijn op 30 juni van het betreffende jaar.

*Afdeling 2. — Het jaarlijkse operationele plan*

**Art. 19.** In overeenstemming met artikel 14 van het Integratiedecreet dient het VLEMI jaarlijkse operationele plannen in. Die jaarlijkse operationele plannen bevatten de elementen, vermeld in artikel 14 van het Integratiedecreet, en worden ingediend voor 1 november voorafgaand aan het jaar waarop ze betrekking hebben.

Als voor de eerste drie jaar van het meerjarenconvenant alle elementen van de jaarlijkse operationele plannen, vermeld in artikel 14 van het Integratiedecreet, opgenomen zijn, hoeven er geen afzonderlijke plannen meer worden ingediend voor die jaren. De jaarlijkse operationele plannen worden beschouwd als geïntegreerd in het meerjarenconvenant.

Voor de actualisering na drie jaar, vermeld in artikel 17, geldt dezelfde bepaling over het jaarlijkse operationele plan.

*HOOFDSTUK 3. — De erkenningsvoorwaarden*

**Art. 20.** § 1. Ter uitvoering van artikel 10 van het Integratiedecreet erkent de minister één Vlaams Expertisecentrum, het VLEMI, op basis van het eerste meerjarenconvenant, met behoud van de voorwaarden, vermeld in artikel 15 van het Integratiedecreet, en onder de aanvullende voorwaarde dat de organisatie voldoet aan de voorwaarden van het Kwaliteitsdecreet.

§ 2. De VZW Vlaams Minderhedencentrum, erkend als Vlaams Overlegcentrum, treedt, tot aan de erkenning bedoeld in § 1 en maximum gedurende een overgangperiode van drie jaar, op als expertisecentrum bedoeld in artikel 10 van het Integratiedecreet.

**Art. 21.** § 1. Om als VLEMI erkend te worden, dient de aanvragende organisatie een voorstel van meerjarenconvenant in bij het Agentschap.

§ 2. Een aanvraag tot erkenning is alleen ontvankelijk als ze is goedgekeurd door de raad van bestuur, als ze wordt ingediend bij het Agentschap en als ze de volgende gegevens en stukken bevat :

- 1° het voorstel van meerjarenconvenant, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 13 van het Integratiedecreet en de bepalingen van artikel 17 en 18 van dit besluit;
- 2° een beschrijving van de interne organisatiestructuur;
- 3° een verklaring dat de organisatie beschikt over een kwaliteitshandboek, met een beschrijving van het kwaliteitsbeleid, het kwaliteitsmanagementsysteem en de zelfevaluatie, vermeld in artikel 5 van het Kwaliteitsdecreet.

De erkenning kan alleen worden toegekend als de statuten en de samenstelling van de raad van bestuur en van de algemene vergadering in het Staatsblad zijn gepubliceerd en als de ledenlijst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg is ingediend.

**Art. 22.** Als bepaalde categorieën van organisaties als vermeld in artikel 15, 2°, van het Integratiedecreet, niet zijn opgenomen in de algemene vergadering of de raad van bestuur van het VLEMI, is het VLEMI in strijd met de erkenningsvoorwaarden, tenzij het VLEMI kan aantonen dat het per aangetekende brief, in een periode van drie maanden voor de aanvraag tot erkenning, de organisaties in kwestie verzoekt heeft om een deelnemer aan te wijzen. In voorkomend geval moet het VLEMI minstens jaarlijks in een aangetekende brief het verzoek om deel te nemen aan de algemene vergadering of de raad van bestuur, richten tot de organisaties die niet vertegenwoordigd zijn in de algemene vergadering of de raad van bestuur.

**Art. 23.** Zolang aan de voorwaarden vermeld in dit hoofdstuk is voldaan, geldt de erkenning voor onbepaalde duur.

**Art. 24.** Bij goedkeuring van het eerste meerjarenconvenant van het VLEMI wordt het lopende meerjarenconvenant van het Vlaams Minderhedencentrum VZW opgeheven.

#### TITEL 4. — Participatieorganisatie

##### HOOFDSTUK 1. — *Opdrachten en meerjarenplan*

**Art. 25.** De participatieorganisatie voert de opdrachten uit, vermeld in artikel 17/1, tweede lid, van het Integratiedecreet.

**Art. 26.** In overeenstemming met artikel 17/2, § 1, van het Integratiedecreet maakt de participatieorganisatie voor de concrete uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 17/1, tweede lid, van het Integratiedecreet, een meerjarenplan op voor een periode van vijf jaar.

Aanvullend op de beschrijving van de situatie, vermeld in artikel 17/2, § 1, 1°, van het Integratiedecreet, toont de participatieorganisatie aan dat de organisaties van personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, van het Integratiedecreet, bij de opmaak van het meerjarenplan op een representatieve manier werden geconsulteerd.

Ter uitvoering van artikel 17/1, § 1, 6°, van het Integratiedecreet, voegt de participatieorganisatie een ontwerp van de hernieuwde samenwerkingsovereenkomst met het VLEMI bij ieder meerjarenplan.

Ter aanvulling van het meerjarenplan toont de participatieorganisatie aan dat ze in haar bestuursorganen de nodige representativiteit bezit, vermeld in artikel 30, en dat de opdrachten met de nodige representativiteit worden uitgevoerd.

Het meerjarenplan bevat een nota met de evaluatie over alle jaren van het voorbije meerjarenplan.

**Art. 27.** De participatieorganisatie toont bij de indiening van ieder meerjarenplan aan dat ze voldoet aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 17/3 van het Integratiedecreet en in artikel 30 van dit besluit.

Het meerjarenplan wordt bij het Agentschap ingediend uiterlijk zes maanden voor de ingang van de vijfjarige periode. Het eerste meerjarenplan wordt uiterlijk op 15 december ingediend.

##### HOOFDSTUK 2. — *Het jaarlijkse operationele plan*

**Art. 28.** In overeenstemming met artikel 17/2, § 2, van het Integratiedecreet dient de participatieorganisatie jaarlijks een operationeel plan in voor 15 december voorafgaand aan het jaar waarop het betrekking heeft.

##### HOOFDSTUK 3. — *De erkenningsvoorwaarden*

**Art. 29.** § 1. Ter uitvoering van artikel 17/1 van het Integratiedecreet, erkent de minister één participatieorganisatie, bij besluit en op basis van het eerste meerjarenplan, met behoud van de voorwaarden, vermeld in artikel 17/3 van het Integratiedecreet, en onder de aanvullende voorwaarden, vermeld in artikel 30 van dit besluit.

§ 2. Het Forum van Organisaties van Etnisch-culturele Minderheden, dat erkend werd op basis van het Minderhedendecreet, treedt, tot aan de erkenning bedoeld in § 1 en maximum gedurende een overgangperiode van een jaar op als participatieorganisatie bedoeld in artikel 17/1 van het Integratiedecreet.

**Art. 30.** De participatieorganisatie wordt erkend op voorwaarde dat :

- 1° ze voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 17/3 van het Integratiedecreet;
- 2° de statuten verwijzen naar de opdrachten, vermeld in artikel 17/1 van het Integratiedecreet;
- 3° het meerjarenplan aantoont dat de participatieorganisatie de opdrachten, vermeld in artikel 17/1 van het Integratiedecreet, uitvoert;
- 4° de algemene vergadering samengesteld is uit :
  - a) minstens de helft van de organisaties erkend als sociaal-culturele volwassenvereniging waarvan de leden personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, van het Integratiedecreet zijn;
  - b) minstens één persoon of een organisatie van personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 2°, van het Integratiedecreet;
  - c) organisaties die actief zijn in andere domeinen, of personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1°, van het Integratiedecreet;
- 5° ze voldoet aan de voorwaarden van het Kwaliteitsdecreet.

**Art. 31.** De participatieorganisatie vraagt de erkenning aan bij het Agentschap. De aanvraag is ontvankelijk als ze de volgende stukken bevat :

- 1° het meerjarenplan, opgemaakt volgens de bepalingen van het decreet en van dit besluit;
- 2° een verklaring dat de organisatie beschikt over een kwaliteitshandboek, met een beschrijving van het kwaliteitsbeleid, het kwaliteitsmanagementsysteem en de zelfevaluatie, vermeld in artikel 5 van het Kwaliteitsdecreet.

De erkenning kan alleen worden toegekend als de statuten en de samenstelling van de raad van bestuur en van de algemene vergadering in het Staatsblad zijn gepubliceerd en als de ledenlijst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg is ingediend.

**Art. 32.** Zolang aan de voorwaarden vermeld in dit hoofdstuk is voldaan, geldt de erkenning voor onbepaalde duur.

**TITEL 5. — Het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad****HOOFDSTUK 1. — De regierol van de Vlaamse Gemeenschapscommissie**

**Art. 33.** In overeenstemming met artikel 27/1 en 27/2, § 2, van het Integratiedecreet heeft de Vlaamse Gemeenschapscommissie de regierol over de uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid binnen het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad, en zorgt ze voor de sturing en afstemming van dat integratiebeleid en voor de coördinatie van de relevante actoren binnen het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad.

**Art. 34.** In overeenstemming met artikel 27/1 van het Integratiedecreet, en ter uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad bepaalt het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie zijn beleidsopties met betrekking tot het Vlaamse integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad en legt het die uiterlijk zes maanden na zijn aantreding ter goedkeuring voor aan de minister.

Uiterlijk elf maanden voor de inwerkingtreding van het meerjarenconvenant van het hoofdstedelijk integratiecentrum bezorgt de minister de goedgekeurde beleidsopties van de Vlaamse Gemeenschapscommissie aan het hoofdstedelijk integratiecentrum.

**Art. 35.** In afwijking van artikel 27/3, § 1, van het Integratiedecreet start het eerste meerjarenconvenant op 1 januari 2012 en heeft het een looptijd van vier jaar. Voor het eerste meerjarenconvenant moet het hoofdstedelijk integratiecentrum geen rekening houden met het strategisch planningskader van het VLEMI. Uiterlijk op 1 februari 2011 legt de Vlaamse Gemeenschapscommissie haar beleidsopties voor aan de minister. Uiterlijk tien maanden voor de inwerkingtreding van het meerjarenconvenant bezorgt de minister de goedgekeurde beleidsopties van de Vlaamse Gemeenschapscommissie aan het hoofdstedelijk integratiecentrum.

**HOOFDSTUK 2. — Het hoofdstedelijk integratiecentrum****Afdeling 1. — Opdrachten en meerjarenconvenant**

**Art. 36.** Ter uitvoering van artikel 27/2 van het Integratiedecreet vervult het hoofdstedelijk integratiecentrum de taken, vermeld in artikel 27/2, § 2, 1° tot en met 10°, van het Integratiedecreet, rekening houdend met de regierol van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en in overleg en in samenwerking met het VLEMI.

**Art. 37.** Ter uitvoering van artikel 27/3, § 1, van het Integratiedecreet maakt het hoofdstedelijk integratiecentrum een voorstel van meerjarenconvenant op voor vijf jaar, op basis van de beleidsopties van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie met betrekking tot het Vlaamse integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad.

In het voorstel van meerjarenconvenant geeft het hoofdstedelijk integratiecentrum aan op welke wijze de beleidsopties van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie werden geïntegreerd.

Het hoofdstedelijk integratiecentrum houdt bij de opmaak van zijn meerjarenconvenant ook rekening met het strategische planningskader van het VLEMI.

Het meerjarenconvenant wordt na drie jaar geactualiseerd.

**Art. 38.** Met behoud van toepassing van de bepalingen van artikel 27/3, § 1, van het Integratiedecreet, gelden de volgende aanvullende bepalingen voor het voorstel van meerjarenconvenant :

1° per doelstelling wordt de keuze verantwoord op basis van de beschrijving van de bestaande situatie;

2° de strategische en operationele doelstellingen worden opgegeven, dat wil zeggen minstens de doelstellingen voor de uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad, gebaseerd op de beleidsprioriteiten van de VGC;

3° voor het derde jaar en het laatste jaar van het convenant wordt bepaald welke resultaten behaald moeten zijn op 30 juni van het betreffende jaar;

4° per operationele doelstelling wordt aangegeven met welke organisaties of voorzieningen er een samenwerking wordt gepland voor de uitvoering van de doelstelling;

5° per operationele doelstelling wordt de eventuele samenwerking met het onthaalbureau, het VLEMI en de Vlaamse Gemeenschapscommissie aangegeven.

**Art. 39.** Ter uitvoering van artikel 27/3 van het Integratiedecreet bezorgt het hoofdstedelijk integratiecentrum het voorstel van meerjarenconvenant, en de actualisering ervan na drie jaar, uiterlijk acht maanden voor de inwerkingtreding ervan ter goedkeuring aan het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Bij niet-goedkeuring bezorgt de Vlaamse Gemeenschapscommissie haar opmerkingen aan het hoofdstedelijk integratiecentrum dat zijn meerjarenconvenant op basis daarvan aanpast. Het aangepaste meerjarenconvenant wordt opnieuw ter goedkeuring voorgelegd aan het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Het hoofdstedelijk integratiecentrum dient het voorstel van meerjarenconvenant drie maanden voor de inwerkingtreding in bij het Agentschap, samen met het collegebesluit van de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Bij de indiening van het eerste meerjarenconvenant kan die termijn ingekort worden.

**Art. 40.** Bij het voorstel van meerjarenconvenant worden de volgende documenten gevoegd :

1° een nota met de evaluatie over alle jaren van het voorbije meerjarenconvenant;

2° een nota waarin wordt aangetoond dat het hoofdstedelijk integratiecentrum, nog altijd, voldoet aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 27/2, § 2, van het Integratiedecreet en in artikel 45, eerste lid, van dit besluit;

3° een nota met een motivatie hoe het integratiecentrum bijgedragen heeft aan de gezamenlijke omgevingsanalyse;

4° het collegebesluit van de Vlaamse Gemeenschapscommissie waarin het voorstel van meerjarenconvenant wordt goedgekeurd;

5° een ontwerp van samenwerkingsovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie, goedgekeurd door het college.

**Art. 41.** Het door het hoofdstedelijk integratiecentrum ondertekende convenant wordt goedgekeurd door de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en bezorgd aan de minister.

*Afdeling 2. — Het jaarlijkse operationele plan*

**Art. 42.** In overeenstemming met artikel 27/3, § 2, van het Integratiedecreet dient het hoofdstedelijk integratiecentrum jaarlijkse operationele plannen in die zijn goedgekeurd door het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Die jaarlijkse operationele plannen bevatten de elementen, vermeld in artikel 27/3, § 2, van het Integratiedecreet en worden ingediend voor 1 november voorafgaand aan het jaar waarop ze betrekking hebben.

**Art. 43.** Als voor de eerste drie jaar van het meerjarenconvenant alle elementen van de jaarlijkse operationele plannen, vermeld in artikel 27/3, § 2, van het Integratiedecreet, opgenomen zijn, hoeven er geen afzonderlijke plannen meer te worden ingediend voor die betreffende jaren. De jaarlijkse operationele plannen worden dan beschouwd als geïntegreerd in het meerjarenconvenant.

Voor de actualisering na drie jaar, vermeld in artikel 37, geldt dezelfde bepaling over het jaarlijkse operationele plan.

**Art. 44.** Het hoofdstedelijk integratiecentrum sluit, in overeenstemming met artikel 27/2, § 2, 9°, van het Integratiedecreet, een samenwerkingsovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De samenwerkingsovereenkomst bevat minstens de volgende elementen :

1° de opdrachten van het hoofdstedelijk integratiecentrum voor de uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad, gesubsidieerd door de Vlaamse overheid;

2° de eventuele aanvullende opdrachten van het hoofdstedelijk integratiecentrum voor de uitvoering van het Vlaamse integratiebeleid, rekening houdend met de specificiteit in het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad, gesubsidieerd met middelen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

3° de regeling voor samenwerking en overleg;

4° de regeling voor evaluatie;

5° de regeling voor financiering.

*Afdeling 3. — De erkenningsvoorwaarden*

**Art. 45.** Ter uitvoering van artikel 27/4 van het Integratiedecreet erkent de minister het hoofdstedelijk integratiecentrum op basis van het eerste meerjarenconvenant, vermeld in artikel 27/3, § 1, onder de volgende voorwaarden :

1° het hoofdstedelijk integratiecentrum is een vereniging zonder winstoogmerk;

2° in de algemene vergadering is maximaal twee derde van de leden van hetzelfde geslacht. De algemene vergadering bestaat uit :

a) twee waarnemers van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

b) minstens één expert van het VLEMI;

c) minstens één expert van het onthaalbureau inburgering;

d) minstens één expert van het Huis van het Nederlands;

e) experten op het gebied van integratiebeleid van de relevante maatschappelijke sectoren;

f) personen als vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, of ervaringsdeskundigen die aangewezen zijn door de participatieorganisatie;

3° de raad van bestuur bestaat minstens uit vijf personen en de twee waarnemers van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

4° het hoofdstedelijk integratiecentrum voldoet aan de voorwaarden van het Kwaliteitsdecreet.

**Art. 46.** Een aanvraag tot erkenning is alleen ontvankelijk als ze door het hoofdstedelijk integratiecentrum wordt ingediend bij het Agentschap en als ze de volgende gegevens en stukken bevat :

1° het voorstel van meerjarenconvenant, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 27/3, § 1, van het Integratiedecreet en de bepalingen van artikel 37 tot 41 van dit besluit;

2° een beschrijving van de interne organisatiestructuur;

3° een verklaring dat de organisatie beschikt over een kwaliteitshandboek, met een beschrijving van het kwaliteitsbeleid, het kwaliteitsmanagementsysteem en de zelfevaluatie, vermeld in artikel 5 van het Kwaliteitsdecreet.

De erkenning kan alleen worden toegekend als de statuten en de samenstelling van de raad van bestuur en van de algemene vergadering in het Staatsblad zijn gepubliceerd en als de ledenlijst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg is ingediend.

**Art. 47.** Zolang aan de voorwaarden vermeld in dit hoofdstuk is voldaan, geldt de erkenning, vermeld in artikel 46, voor onbepaalde duur.

**Art. 48.** Bij de goedkeuring van het nieuwe meerjarenconvenant wordt het lopende meerjarenconvenant opgeheven.

**TITEL 6. — De behandeling van de erkenningsaanvragen en het toezicht op de erkenningsvoorwaarden**

*HOOFDSTUK 1. — De behandeling van de erkenningsaanvragen*

**Art. 49.** Als de aanvraag tot erkenning niet ontvankelijk is of als er geen ruimte is binnen de begrotingskredieten, wordt de aanvraag uiterlijk dertig dagen na de ontvangst door het Agentschap aan de aanvragende organisatie teruggezonden met vermelding van de reden waarom de aanvraag niet wordt behandeld.

Als voor een ontvankelijke aanvraag de erkenning wordt geweigerd, wordt het met redenen omklede voornemen van de minister om de erkenning te weigeren, uiterlijk drie maanden na ontvangst van de aanvraag aan de aanvragende organisatie betekend. De beslissing wordt betekend door het Agentschap met een aangetekende brief waarin de mogelijkheid en de voorwaarden worden vermeld om een bezwaarschrift in te dienen als vermeld in artikel 50.

**Art. 50.** Op straffe van onontvankelijkheid kan de aanvragende organisatie, tot uiterlijk zestig dagen na ontvangst van het voornemen, vermeld in artikel 49, tweede lid, artikel 52, § 2, of artikel 61, tweede lid, daartegen met een aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij het Agentschap. De organisatie in kwestie kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord. Het bezwaar wordt behandeld door de minister of door een of meer door de minister aangewezen ambtenaren van het Agentschap.

Als de organisatie geen bezwaarschrift heeft ingediend binnen de termijn, vermeld in het eerste lid, wordt de definitieve beslissing van de minister om de erkenning te weigeren binnen zestig dagen na het verstrijken van de termijn, vermeld in het eerste lid, door het Agentschap aan de organisatie betekend met een aangetekende brief.

#### HOOFDSTUK 2. — *Het toezicht op de erkenningsvoorwaarden*

**Art. 51.** Het Agentschap oefent ter plaatse of op stukken toezicht uit op de naleving van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring door de organisaties.

De organisaties die erkend zijn of een erkenning aanvragen, verlenen hun medewerking aan de uitoefening van het toezicht. Ze bezorgen het Agentschap, op zijn verzoek, de stukken die met de verleende erkenning of de erkenningsaanvraag verband houden.

**Art. 52.** § 1. Als een organisatie niet langer voldoet aan een of meer erkenningsvoorwaarden, als ze niet meewerkt aan het toezicht, vermeld in artikel 51, of als het Agentschap ernstige of niet-meegedeelde afwijkingen vaststelt ten opzichte van het meerjarenconvenant of het meerjarenplan, maakt ze een verslag op dat aan de organisatie in kwestie wordt betekend. Het verslag wordt betekend met een aangetekende brief waarin de organisatie wordt aangemaand om zich binnen een termijn van maximaal zes maanden, nadat de brief werd verstuurd, aan de erkenningsvoorwaarden of binnen een termijn van maximaal één maand, nadat de brief werd verstuurd, aan de regels voor het toezicht of de werking te conformeren.

§ 2. Als de organisatie, ondanks de aanmaning, na verloop van de termijnen, vermeld in paragraaf 1, de erkenningsvoorwaarden niet naleeft, niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht of de werking niet bijstuurt, kan de minister beslissen om de erkenning in te trekken. Het gemotiveerde voornemen tot intrekking van de erkenning wordt door de minister of het Agentschap aan de organisatie betekend met een aangetekende brief waarin de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift in te dienen, worden vermeld. Artikel 50, eerste en tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Als de organisatie geen bezwaarschrift heeft ingediend, wordt de definitieve beslissing van de minister over de intrekking van de erkenning uiterlijk zestig dagen na het verstrijken van de termijn, vermeld in artikel 50, eerste lid, door het Agentschap aan de organisatie betekend met een aangetekende brief.

Als de beslissing niet binnen de termijn, vermeld in het eerste lid, aan de organisatie wordt betekend, behoudt de organisatie de erkenning.

**Art. 53.** De organisaties bewaren alle stukken die betrekking hebben op hun werking gedurende tien jaar.

### TITEL 7. — *De subsidiëring*

#### HOOFDSTUK 1. — *De subsidiabele uitgaven*

**Art. 54.** Afhankelijk van de beschikbare begrotingskredieten en in overeenstemming met de bepalingen van het Integratiedecreet en van dit besluit, kent de minister aan het VLEMI, aan de participatieorganisatie, aan het hoofdstedelijk integratiecentrum en aan organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, een subsidie-enveloppe toe. De subsidie-enveloppe kan aangewend worden voor infrastructuur, werkings- en personeelskosten. De minister bepaalt de grootte van de subsidie-enveloppe.

De subsidie-enveloppe van het VLEMI en van het hoofdstedelijk integratiecentrum wordt toegekend op basis van het meerjarenconvenant, vermeld in artikel 13 en artikel 27/3, § 1, van het Integratiedecreet.

De subsidie-enveloppe van de participatieorganisatie wordt toegekend op basis van het meerjarenplan, vermeld in artikel 17/2, § 1, van het Integratiedecreet.

De subsidie-enveloppe van de organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, wordt toegekend op basis van het meerjarenconvenant, vermeld in artikel 66.

**Art. 55.** De subsidie-enveloppe, vermeld in artikel 54, wordt berekend op basis van een toegewezen personeels-equivalent, dat enkel gebruikt wordt voor de berekening van de subsidie-enveloppe.

De subsidie-enveloppe moet door het VLEMI, de participatieorganisatie, het hoofdstedelijk integratiecentrum en de organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking voor minstens 70% aangewend worden voor personeelskosten.

**Art. 56.** De subsidie-enveloppen, vermeld in artikel 54, worden geïndexeerd op de wijze, vermeld in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Die koppeling aan het indexcijfer wordt berekend en toegepast in overeenstemming met artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen.

**Art. 57.** Als de subsidies van het VLEMI, de participatieorganisatie, het hoofdstedelijk integratiecentrum en van organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, toegekend op basis van dit besluit, voor een bepaald jaar niet volledig werden aangewend, moeten de vermelde organisaties daarmee reserves opbouwen. Die reserves moeten aangewend worden om uitgaven te financieren die bijdragen tot de realisatie van het integratiebeleid, vermeld in artikel 4, § 1, van het Integratiedecreet. De concrete aanwending ervan wordt door het Agentschap nagegaan in het kader van het toezicht.

Van de reserves, opgebouwd na de inwerkingtreding van dit besluit, die op het ogenblik van de afsluiting van het boekjaar meer bedragen dan 20 % van de jaarlijkse subsidie-enveloppe, wordt het bedrag dat de 20% van de jaarlijkse subsidie-enveloppe overschrijdt, teruggestort aan de Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK 2. — *De subsidiëeringsvoorwaarden*

**Art. 58.** De subsidie wordt aan het VLEMI, de participatieorganisatie en het hoofdstedelijk integratiecentrum toegekend op voorwaarde dat ze :

- 1° aan de erkenningsvoorwaarden voldoen;
  - a) vermeld in artikel 15 van het Integratiedecreet en in artikel 20, § 1, van dit besluit voor het VLEMI;
  - b) vermeld in artikel 17/3 van het Integratiedecreet en in artikel 30 van dit besluit voor de participatieorganisatie;
  - c) vermeld in artikel 27/4 van het Integratiedecreet en in artikel 45, eerste lid, van dit besluit voor het hoofdstedelijk integratiecentrum;
- 2° aan het Agentschap de nodige stukken bezorgen, waaruit blijkt dat aan de voorwaarden, vermeld in punt 1° werd voldaan;
- 3° de subsidie besteden aan infrastructuur, werkings- en personeelskosten;
- 4° bij de uitbetaling van de personeelskosten de wettelijke verplichtingen als werkgever naleven.

De organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, moeten voldoen aan de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, 3° en 4°.

HOOFDSTUK 3. — *De procedure van subsidiëring en het toezicht op de subsidiëeringsvoorwaarden*

**Art. 59.** De subsidie wordt toegekend via het meerjarenconvenant tussen de minister en respectievelijk het VLEMI, het hoofdstedelijk integratiecentrum, en organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking. Die overeenkomst omvat minstens :

- 1° de gegevens, vermeld in :
  - a) artikel 13 en 14 van het Integratiedecreet, voor het VLEMI;
  - b) artikel 27/3, § 1 en § 2, van het Integratiedecreet, voor het hoofdstedelijk integratiecentrum;
  - c) artikel 66 van dit besluit, voor de organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking;
- 2° het toegewezen personeelsequivalent;
- 3° het subsidiebedrag.

De subsidie voor de participatieorganisatie voor de uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 17/1 van het Integratiedecreet, wordt jaarlijks toegekend bij besluit van de minister. Het besluit vermeldt minstens :

- 1° het toegewezen personeelsequivalent;
- 2° het subsidiebedrag.

**Art. 60.** § 1. Uiterlijk tegen 30 april, en voor het eerst tegen 30 april van het jaar dat volgt op dat van de erkenning, dienen het VLEMI, de participatieorganisatie, het hoofdstedelijk integratiecentrum en de organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, een verslag in over het voorgaande jaar.

§ 2. Het verslag bevat zowel een inhoudelijk als een financieel deel.

Het inhoudelijke voortgangsrapport bevat minstens :

- 1° voor elk operationele doelstelling de vermelding of het resultaat voor het betreffende jaar werd behaald. Als het resultaat niet of slechts gedeeltelijk werd behaald, worden de acties beknopt beschreven die ondernomen zullen worden om het resultaat alsnog te behalen;
- 2° een overzicht van de personeelsleden met de taakverdeling, gekoppeld aan de uitvoering van het meerjarenconvenant respectievelijk meerjarenplan.

Het financieel verslag wordt opgesteld aan de hand van het door het Agentschap uitgewerkte model, en het wordt geïmprimeerd door een bedrijfsrevisor.

§ 3. Bij laattijdige indiening van het verslag wordt 5% van de subsidie niet uitbetaald.

**Art. 61.** Na onderzoek van het verslag, vermeld in artikel 60, deelt het Agentschap zijn opmerkingen mee aan de organisatie in kwestie. De organisatie beschikt over maximaal dertig dagen na ontvangst van die opmerkingen om erop te reageren.

Als er op basis van het verslag en de reactie daarop aanleiding toe bestaat om de erkenning in te trekken, of de subsidiëring te wijzigen of in te trekken, wordt het gemotiveerde voornemen van de minister om daartoe over te gaan aan de organisatie betekend. Die beslissing wordt betekend door de minister of door het Agentschap met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de voorwaarden worden vermeld om een bezwaarschrift in te dienen als vermeld in artikel 50.

Artikel 50 is van overeenkomstige toepassing.

**Art. 62.** Als de subsidie of het voorschot niet aangewend wordt voor het doel waarvoor ze werd toegekend, zal de minister de erkenning intrekken, de subsidiëring stopzetten en overgaan tot de terugvordering van de ten onrechte ontvangen subsidie.

HOOFDSTUK 4. — *De uitkering van de subsidies*

**Art. 63.** Het VLEMI, de participatieorganisatie, het hoofdstedelijk integratiecentrum en de organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, ontvangen een voorschot van 90% van de geraamde subsidie-enveloppe voor het betreffende kalenderjaar. Dat voorschot wordt zo snel mogelijk na de goedkeuring van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap uitbetaald.

**Art. 64.** De definitieve subsidie wordt berekend in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit, na ontvangst van het verslag, vermeld in artikel 60.

Het saldo van de subsidie wordt uitbetaald voor 1 oktober van het volgende activiteitenjaar, na controle en goedkeuring van het verslag, vermeld in artikel 60.

Bij de berekening van het saldo wordt rekening gehouden met de uitgekeerde voorschotten. Als de uitgekeerde voorschotten hoger zijn dan de subsidie, wordt het verschil teruggevorderd.



**TITEL 8. — Aanvullende bepalingen****HOOFDSTUK 1. — Organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking****Afdeling 1. — Opdrachten en meerjarenconvenant**

**Art. 65.** De organisaties voor de trekkende beroepsbevolking, vermeld in artikel 45 van het Integratiedecreet, voeren de opdrachten uit vermeld, in artikel 45, tweede lid, 1° tot en met 3°, van het Integratiedecreet.

**Art. 66.** De organisaties voor de trekkende beroepsbevolking dienen een meerjarenconvenant in voor drie jaar.

Het meerjarenconvenant bevat de volgende elementen :

1° een omgevingsanalyse;

2° een omschrijving van de strategische en de operationele doelstellingen voor de opdrachten, vermeld in artikel 45, tweede lid, 1° tot en met 3°, van het Integratiedecreet, en in artikel 65 van dit besluit;

3° een opgave van de te bereiken resultaten en de bijbehorende indicatoren per kalenderjaar;

4° de concrete acties die genomen moeten worden om de geformuleerde resultaten te bereiken;

5° de ingezette middelen en instrumenten;

6° een nota met de evaluatie over alle jaren van het voorbije meerjarenconvenant.

De minister bepaalt de verdere inhoud van het meerjarenconvenant.

**Afdeling 2. — Subsidie**

**Art. 67.** Ter uitvoering van artikel 45 van het Integratiedecreet en afhankelijk van de beschikbare begrotingskredieten kan de minister aan organisaties die zich richten tot de trekkende beroepsbevolking, een subsidie-enveloppe toekennen voor infrastructuur, werkings- en personeelskosten op basis van het meerjarenconvenant.

De minister bepaalt de grootte van de subsidie-enveloppe, vermeld in het eerste lid.

**Art. 68.** Om in aanmerking te komen voor een subsidie, dient de organisatie in kwestie een aanvraag tot subsidiëring in bij het Agentschap. De aanvraag is ontvankelijk als ze de stukken, vermeld in artikel 66, bevat.

De subsidie kan alleen worden toegekend als de statuten en de samenstelling van de raad van bestuur en van de algemene vergadering in het Staatsblad zijn gepubliceerd, en uit die statuten blijkt dat de organisatie een vereniging zonder winstoogmerk is die zich richt tot de trekkende beroepsbevolking.

De aanvraag voor een subsidie moet minimaal zes maanden voor het ingaan van de driejaarlijkse periode waarvoor de subsidie wordt aangevraagd, bij het Agentschap worden ingediend. Bij de indiening van het eerste meerjarenconvenant kan die termijn ingekort worden.

**HOOFDSTUK 2. — De experimentele, aanvullende of vernieuwende projecten**

**Art. 69.** Ter uitvoering van artikel 43 van het Integratiedecreet kan de minister beslissen een algemene projectoproep te lanceren. De minister bepaalt in de projectoproep de nadere voorwaarden voor de indiening van de subsidieaanvragen, de inhoudelijke prioriteiten, de beoordelingscriteria en de subsidieerbare kosten voor de projecten en deelt deze mee aan de leden van de Vlaamse Regering.

**Art. 70.** De projectindieners moeten tot een van de volgende categorieën behoren :

1° lokale en provinciale besturen;

2° verenigingen met rechtspersoonlijkheid of verenigingen die erkend zijn door een openbare overheid, publieke of private instellingen, op individuele basis of in samenwerking met een openbare overheid;

3° privéondernemingen of bedrijven;

4° feitelijke verenigingen.

**Art. 71.** De subsidie is bestemd voor projecten van beperkte duur met duidelijke, welomschreven resultaten. De minister bepaalt bij elke projectoproep de maximale duur met een maximum van 36 maanden.

Als een project langer dan één jaar duurt, worden in de subsidieaanvraag de verschillende fasen en de te behalen resultaten per jaar omschreven. De behaalde resultaten worden tussentijds geëvalueerd om te onderzoeken of een voortzetting van het project te verantwoorden is.

**Art. 72.** Als het projectvoorstel wordt goedgekeurd, wordt een subsidiebesluit opgemaakt waarin minstens de te behalen resultaten, de periode en het subsidiebedrag zijn opgenomen.

**Art. 73.** Na afloop van het project wordt een inhoudelijk en een financieel verslag bezorgd aan het Agentschap ter controle en goedkeuring. Als blijkt dat aan een of meer bepalingen van het subsidiebesluit niet voldaan is, kan het Agentschap het voorschot geheel of gedeeltelijk terugvorderen en/of het saldo inhouden.

**TITEL 9. — Slotbepalingen**

**Art. 74.** In het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 2 tot en met 12;

2° artikel 69 en 70;

3° de artikels 40 tot en met 68 behalve wat de integratiediensten, de lokale integratiecentra en de provinciale integratiecentra, met uitzondering van het integratiecentrum voor het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, betreft.

**Art. 75.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 1999 houdende de erkenning en subsidiëring van het Forum van Organisaties van Etnisch-culturele Minderheden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003, wordt opgeheven.

**Art. 76.** Van het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid van etnisch-culturele minderheden, treden de volgende artikelen in werking op 1 januari 2011 :

- 1° artikel 1 tot en met 10;
- 2° artikel 34;
- 3° artikel 37;
- 4° artikel 38 wat de invoeging van artikel 45/5 en 45/6 betreft;
- 5° artikel 39;
- 6° artikel 40.

Van het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid van etnisch-culturele minderheden, treden het artikel 12, eerste lid, 1°, en het artikel 20 in werking op 1 januari 2012, met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de regierol van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het meerjarenconvenant 2012-2015 af te sluiten met het hoofdstedelijk integratiecentrum. Deze bepalingen treden in werking op 1 januari 2011.

**Art. 77.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011, met uitzondering van de artikelen 36 tot 48, die pas in werking treden op 1 januari 2012.

**Art. 78.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,  
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,  
G. BOURGEOIS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 380

[C – 2011/35087]

**12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand  
relatif à l'exécution du décret relatif à la politique d'intégration flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, notamment les articles 7, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 41, 43, 45, 47 et 48, modifiés par le décret du 30 avril 2009, et les articles 17/1, 17/2, 17/3, 17/4, 27/1, 27/2, 27/3, 27/4, 27/5, insérés par le décret du 30 avril 2009;

Vu le décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, notamment l'article 41;

Vu le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique, modifié par le décret du 1 février 2008, notamment l'article 22, alinéa deux, inséré par le décret du 1<sup>er</sup> février 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1999 portant agrément et subventionnement du Forum des Organisations des Minorités ethnoculturelles;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 23 juillet 2010;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 24 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

**TITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° Décret relatif à l'Intégration : le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, modifié par le décret du 30 avril 2009;

2° Décret relatif aux minorités : le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles;

3° Ministre : le Ministre flamand, chargé de la politique en matière de l'accueil et l'intégration d'immigrés;

4° Agence : l'Agence de l'Administration intérieure;

5° plan d'action intégré : le plan d'action relatif à la politique d'intégration du Gouvernement flamand, visé à l'article 6 du Décret relatif à l'Intégration;

6° Décret relatif à la Qualité : le décret du 17 octobre 2003 relatif à la qualité des établissements de santé et d'aide sociale;

7° commission de la politique d'intégration : la commission visée à l'article 7 du Décret relatif à l'Intégration;

8° cadre de planning stratégique : le cadre de planning stratégique tous les trois ans pour les centres d'intégration, visé à l'article 11, 8°, du décret relatif à l'Intégration;

9° organisation de participation : l'organisation visée à l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration;

10° population active itinérante : personnes itinérantes suite à leur situation professionnelle;

11° secteur d'intégration : l'ensemble de services d'intégration, visé à l'article 29 du décret relatif à l'Intégration, les centres d'intégration, visés aux articles 19, 27/2 et 37 du décret relatif à l'Intégration, et le centre d'expertise, visé à l'article 10 du décret relatif à l'Intégration;

12° décret relatif à l'Intégration civique : le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique;

13° bureau d'accueil : un bureau d'accueil, visé aux articles 6 et 7 du décret relatif à l'Intégration civique.

## TITRE 2. — Commission de la politique d'intégration et plan d'action intégré

**Art. 2.** La commission de la politique de l'intégration a son siège à l'Agence.

**Art. 3.** Le président de la commission de la politique de l'intégration est élu parmi les membres de la commission et désigné par le Ministre.

**Art. 4.** Un membre du personnel de l'agence agit en tant que secrétaire de la commission de la politique de l'intégration. Le Gouvernement flamand charge l'Agence, en application de l'article 7, § 2, du décret relatif à l'Intégration, de la désignation d'un secrétaire.

**Art. 5.** La commission de la politique de l'intégration est au moins composée des membres effectifs suivants : des représentants proposés par les domaines politiques de l'Enseignement et de la Formation, de l'Entrepreneuriat indépendant, du Logement, de l'administration intérieure, du Bien-Être et de la Famille, de l'Economie, de l'Emancipation, de la Culture, de la jeunesse, des Sports et des Médias, tels que visés à l'article 8, 2°, du décret relatif à l'Intégration.

En application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa quatre du décret relatif à l'Intégration, le président de la commission des Changes égales siège d'office dans la commission de la politique de l'intégration.

La Commission comprend également les membres faisant fonction suivants :

Un représentant du VLEMI, de l'organisation de participation, visée à l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, de l'Association des Villes et Communes flamandes et de l'Association des Provinces flamandes sont désignés comme membres suppléants.

Vu la responsabilité de la Commission communautaire flamande dans l'ensemble de la politique d'intégration, visée à l'article 27/1, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, un représentant de la Commission communautaire flamande siège dans la commission de la politique de l'intégration.

Le Ministre peut désigner des membres faisant fonction supplémentaires sur la proposition de la commission de la politique de l'intégration.

**Art. 6.** La commission de la politique de l'intégration établit son propre règlement d'ordre intérieur dans les six mois suivant son installation et le présente, ainsi que ses modifications, au Ministre pour approbation.

**Art. 7.** La commission de la politique de l'intégration peut déléguer une ou plusieurs de ses tâches à des groupes de travail. La commission de la politique de l'intégration détermine la mission et la composition de ces groupes de travail.

**Art. 8.** La commission de la politique de l'intégration peut faire appel à la coopération d'experts.

**Art. 9.** Les frais de fonctionnement de la commission de la politique de l'intégration et de son secrétariat viennent à charge de l'Agence.

**Art. 10.** L'Agence met à disposition les services, équipements, installations et membres du personnel nécessaires au fonctionnement efficace de la commission de la politique de l'intégration.

## TITRE 3. — Le "Vlaams Expertisecentrum Migratie en Integratie (VLEMI)" (Centre flamand d'Expertise d'Immigration et d'Intégration)

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Missions

#### Section 1<sup>re</sup>. — Missions dans le cadre de la politique de l'intégration

**Art. 11.** En exécution de l'article 12 du décret relatif à l'Intégration et complémentairement aux missions générales visées à l'article 11 du décret relatif à l'Intégration et complémentairement aux missions visées à l'article 45/5, alinéa premier, du décret relatif à l'Intégration, le VLEMI effectue tous les six ans une analyse de l'environnement sur la base des entrées de données de tous les centres d'intégration et des administrations locales. Après trois ans, le VLEMI actualise cette analyse de l'environnement sur la base des entrées de données de tous les centres d'intégration et des administrations locales.

**Art. 12.** L'analyse de l'environnement, visée à l'article 11, comporte :

1° une analyse générale des tendances et des développements dans la société en ce qui concerne les groupes cibles et les objectifs de la politique de l'intégration, visés aux articles 3 et 4 du décret relatif à l'Intégration;

2° une analyse générale des tendances et des développements auprès des administrations, organisations et structures pertinentes dans la société en ce qui concerne la cohabitation en diversité et intégration;

3° les besoins d'encadrement et d'expertise auprès des administrations, organisations et structures pertinentes dans la société en ce qui concerne la cohabitation en diversité et intégration.

**Art. 13.** § 1. Le cadre de planning stratégique triennal, visé à l'article 11, 8°, a, du décret relatif à l'Intégration, comprend les objectifs stratégiques et opérationnels pour les centres d'intégration, qui établissent leur convention pluriannuelle sur la base de ces derniers.

§ 2. Au moins dix huit mois avant que les conventions pluriannuelles des centres d'intégration doivent commencer, le VLEMI soumet le cadre de planning stratégique pour les centres d'intégration, visés à l'article 11, 8°, du décret relatif à l'Intégration, par lettre recommandée à la commission de la politique d'intégration qui émet également un avis sur ce cadre de planning. Si l'avis n'est pas émis dans les deux mois, il est réputé positif.

§ 3. Dans le mois après réception de l'avis visé au paragraphe 2, le VLEMI transmet le cadre de planning stratégique à l'Agence et mentionne de quelle manière il a tenu compte de cet avis. L'Agence soumet le cadre de planning stratégique, conjointement avec l'avis, au Ministre pour approbation.

**Art. 14.** En exécution de l'article 11, 8°, du décret relatif à l'Intégration, le Ministre prend une décision dans les deux mois après l'introduction du cadre de planning stratégique auprès de l'Agence.

Le Ministre fixe les objectifs qui doivent obligatoirement être adoptés par les centres d'intégration et les communique aux membres du Gouvernement flamand.

*Section 2. — Missions dans le cadre de la politique de l'intégration civique*

**Art. 15.** En exécution de l'article 22, alinéa deux, du décret relatif à l'Intégration civique, le VLEMI a la mission d'encadrer la politique d'intégration civique flamande et d'aider à sa mise en œuvre. A cet effet, le VLEMI accomplit les missions générales suivantes :

- 1° aide fondamentale aux bureaux d'accueil en vue de l'efficacité, de l'effectivité et de la qualité;
- 2° promouvoir des initiatives communes;
- 3° agir en tant que centre d'expertise au niveau de l'intégration civique;
- 4° signaler des difficultés et des recommandations politiques aux autorités flamandes pour la politique de l'intégration civique.

**CHAPITRE 2. — La convention pluriannuelle et le plan opérationnel pluriannuel**

*Section 1<sup>re</sup>. — La convention pluriannuelle*

**Art. 16.** En exécution de l'article 22, alinéa deux, du décret relatif à l'Intégration civique et conformément à l'article 13 du décret relatif à l'Intégration, le Ministre conclut une convention pluriannuelle avec le VLEMI sur la base d'une proposition de convention pluriannuelle, établie par le VLEMI pour une période de cinq ans qui tient compte du plan d'action intégré de la commission de la politique d'intégration et de la description de la situation existante, visée à l'article 13, 1°, du décret relatif à l'Intégration et aux articles 11 et 12 du présent arrêté. Après trois ans, la convention pluriannuelle est actualisée.

La première convention pluriannuelle est exceptionnellement établie pour trois années et la deuxième pour deux années. Exceptionnellement, la première convention pluriannuelle peut être établie sans plan d'action intégré de la commission de la politique d'intégration.

La convention pluriannuelle est introduite auprès de l'agence au plus tard six mois avant le début de la période quinquennale. Ce délai peut être réduit lors de l'introduction de la première convention pluriannuelle.

**Art. 17.** Les documents suivants sont à joindre à chaque convention pluriannuelle :

- 1° une note contenant l'évaluation de toutes les années de la convention pluriannuelle passée;
- 2° une note dans laquelle il est prouvé que le VLEMI répond toujours aux conditions d'agrément, visées à l'article 15 du décret relatif à l'Intégration, et à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté;
- 3° un projet de convention de coopération avec l'organisation de participation;
- 4° un projet de convention de coopération avec la 'Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten' (Association des Villes et Communes flamandes);

**Art. 18. § 1.** La convention pluriannuelle comprend la description des modalités d'exécution des missions, visées à l'article 11 du décret relatif à l'Intégration et aux articles 11 à 16 compris du présent arrêté, et comprend au moins trois éléments, visés à l'article 13 du décret relatif à l'Intégration.

Conformément à l'article 45/6, alinéa premier, du décret relatif à l'Intégration, la convention pluriannuelle, visée à l'alinéa premier, les modalités d'exécution de la cellule centrale d'encadrement des Traductions sociales.

En exécution de l'article 22, alinéa deux, du décret relatif à l'Intégration civique, la convention pluriannuelle, visée à l'article 17, comprend les missions dans le cadre de la politique d'intégration civique, visée aux articles 15 et 16.

§ 2. Les résultats devant être atteints au 30 juin de l'année concernée sont fixés pour la troisième et dernière année de la convention pluriannuelle.

*Section 2. — Le plan opérationnel annuel*

**Art. 19.** Conformément à l'article 14 du décret relatif à l'Intégration, le VLEMI présente annuellement les plans opérationnels. Ces plans opérationnels annuels comprennent les éléments, visés à l'article 14 du décret relatif à l'Intégration, et sont introduits avant le 1<sup>er</sup> novembre précédant l'année à laquelle ils ont trait.

Si pour les trois premières années de la convention pluriannuelle, tous les éléments des plans opérationnels annuels, visés à l'article 14 du décret relatif à l'Intégration, ont été repris, il n'y a plus besoin d'introduire des plans séparés pour ces années. Les plans opérationnels annuels sont considérés comme étant intégrés dans la convention pluriannuelle.

La même disposition relative au plan opérationnel annuel s'applique à l'actualisation après trois ans, visée à l'article 17.

**CHAPITRE 3. — Les conditions d'agrément**

**Art. 20. § 1<sup>er</sup>.** En application de l'article 10 du décret relatif à l'Intégration, le Ministre agréé le Centre d'Expertise, le VLEMI, sur la base de la première convention pluriannuelle, avec maintien des conditions, visées à l'article 15 du décret relatif à l'Intégration, et à la condition supplémentaire que l'organisation répond aux conditions du décret relatif à la Qualité.

§ 2. La "VZW Vlaams Minderhedencentrum" (ASBL Centre flamand des Minorités), agréée comme Centre de Concertation flamand, agit en tant que centre d'expertise tel que visé à l'article 10 du décret relatif à l'Intégration, jusqu'à l'agrément visé au § 1<sup>er</sup> et au maximum pendant une période de transition de trois ans.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Afin d'être agréée comme VLEMI, l'organisation demanderesse introduit une proposition de convention pluriannuelle auprès de l'Agence.

§ 2. Une demande d'agrément n'est recevable que lorsqu'elle est approuvée par le conseil d'administration, lorsqu'elle est introduite auprès de l'Agence et lorsqu'elle comprend les données et documents suivants :

1° la proposition de convention pluriannuelle, établie suivant les dispositions de l'article 13 du décret relatif à l'Intégration et les dispositions des articles 17 et 18 de l'arrêté;

2° une description de la structure d'organisation interne;

3° une déclaration attestant que l'organisation dispose d'un manuel de qualité, comprenant une description de la politique de qualité, d'un système de gestion de qualité et d'auto-évaluation, visés à l'article 5 du décret relatif à la Qualité.

L'agrément ne peut être accordé que si les statuts et la composition du conseil d'administration et de l'assemblée générale ont été publiés au *Moniteur belge* et que si la liste des membres a été déposée auprès du greffe du tribunal de première instance.

**Art. 22.** Si certaines catégories d'organisations telles que visées à l'article 15, 2°, du décret relatif à l'Intégration, ne sont pas reprises lors de l'assemblée générale ou du conseil d'administration du VLEMI, le VLEMI ne répond pas aux conditions d'agrément, sauf si le VLEMI peut démontrer qu'il a demandé aux organisations en question de désigner un participant par lettre recommandée dans un délai de trois mois avant la demande d'agrément. Le cas échéant, le VLEMI doit adresser, au mois annuellement par lettre recommandée, la demande de participation à l'assemblée générale ou au conseil d'administration aux organisations qui ne sont pas représentées à l'assemblée générale ou au conseil d'administration.

**Art. 23.** L'agrément vaut pour une durée indéterminée tant qu'il est répondu aux conditions visées au présent chapitre.

**Art. 24.** La convention pluriannuelle du "Vlaams Minderhedencentrum VZW" est abrogée à l'approbation de la première convention pluriannuelle du VLEMI.

#### TITRE 4. — Organisation de participation

##### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Missions et plan pluriannuel

**Art. 25.** L'organisation de participation effectue les missions, visées à l'article 17/1, alinéa deux, du décret relatif à l'Intégration.

**Art. 26.** Conformément à l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, l'organisation de participation établit, pour l'exécution concrète des missions visées à l'article 17/1, alinéa deux, du décret relatif à l'Intégration, un plan pluriannuel pour une période de cinq ans.

Complémentairement à la description de la situation, visée à l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, 1°, du décret relatif à l'Intégration, l'organisation de participation prouve que les organisations des personnes telles que visées à l'article 3, 1° et 2°, du décret relatif à l'Intégration, ont été consultées de manière représentative lors de l'établissement du plan pluriannuel.

En exécution de l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, 6°, du décret relatif à l'Intégration, l'organisation de participation joint un projet de convention de coopération renouvelée avec le VLEMI à chaque plan pluriannuel.

Complémentairement au plan pluriannuel, l'organisation de participation prouve qu'elle dispose de la représentativité nécessaire, visée à l'article 30, dans ses organes administratifs et que les missions sont accomplies avec la représentativité nécessaire.

Le plan pluriannuel comprend une note contenant l'évaluation de toutes les années du plan pluriannuel passé.

**Art. 27.** Lors de l'introduction de chaque plan pluriannuel, l'organisation de participation prouve qu'elle répond aux conditions d'agrément, visées à l'article 17/3 du décret relatif à l'Intégration et à l'article 30 du présent arrêté.

Le plan pluriannuel est introduit auprès de l'Agence au plus tard six mois avant le début de la période quinquennale. Le premier plan pluriannuel est introduit au plus tard le 15 décembre.

##### CHAPITRE 2. — Le plan opérationnel annuel

**Art. 28.** Conformément à l'article 17/2, § 2, du décret relatif à l'Intégration, l'organisation de participation introduit annuellement un plan opérationnel avant le 15 décembre précédant l'année à laquelle il a trait.

##### CHAPITRE 3. — Les conditions d'agrément

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 17/1, § 1<sup>er</sup>, 6°, du décret relatif à l'Intégration, le Ministre agréé une seule organisation de participation, par arrêté et sur la base du premier plan pluriannuel, avec maintien des conditions, visées à l'article 17/3 du décret relatif à l'Intégration, et aux conditions supplémentaires, visées à l'article 30 du présent arrêté.

§ 2. Le "Forum van Organisaties van Etnisch-culturele Minderheden", qui a été agréé sur la base du décret relatif aux Minorités, agit, jusqu'à l'agrément visé au § 1<sup>er</sup> et au maximum pendant une période transitoire d'un an, en tant qu'organisation de participation telle visée à l'article 17/1 du décret relatif à l'Intégration.

**Art. 30.** L'organisation de participation est agréée à condition :

1° qu'elle répond aux conditions, visées à l'article 17/3 du décret relatif à l'Intégration;

2° que les statuts réfèrent aux missions, visées à l'article 17/1 du décret relatif à l'Intégration;

3° que le plan pluriannuel démontre que l'organisation de participation exécute les missions, visées à l'article 17/1 du décret relatif à l'Intégration;

4° que l'assemblée générale est composée :

a) d'au moins la moitié des organisations agréées comme association d'adultes socio-culturelle dont les membres sont des personnes telles que visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2° du décret relatif à l'Intégration;

b) d'au moins une personne ou d'une organisation de personnes telles que visées à l'article 3, alinéa premier, 2°, du décret relatif à l'Intégration;

c) d'organisations actives dans d'autres domaines ou de personnes telles que visées à l'article 3, alinéa premier, 1°, du décret relatif à l'Intégration;

5° qu'elle répond aux conditions du décret relatif à la Qualité.

**Art. 31.** L'organisation de participation demande l'agrément à l'Agence. La demande est recevable si elle comprend les documents suivants :

- 1° le plan pluriannuel, établi suivant les dispositions du décret et du présent arrêté;
- 2° une déclaration attestant que l'organisation dispose d'un manuel de qualité, comprenant une description de la politique de qualité, d'un système de gestion de qualité et d'auto-évaluation, visés à l'article 5 du décret relatif à la Qualité.

L'agrément ne peut être accordé que si les statuts et la composition du conseil d'administration et de l'assemblée générale ont été publiés au *Moniteur belge* et que si la liste des membres a été déposée auprès du greffe du tribunal de première instance.

**Art. 32.** L'agrément vaut pour une durée indéterminée tant qu'il est répondu aux conditions visées au présent chapitre.

#### **TITRE 5. — La région bilingue de Bruxelles-Capitale**

##### *CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Le rôle régisseur de la Commission communautaire flamande*

**Art. 33.** Conformément aux articles 27/1 et 27/2, § 2, du décret relatif à l'Intégration, la Commission communautaire flamande détient le rôle de régisseur quant à l'exécution de la politique d'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et elle assure la direction et l'adéquation de cette politique d'intégration ainsi que la coordination des acteurs pertinents dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

**Art. 34.** Conformément à l'article 27/1 du décret relatif à l'Intégration et en exécution de la politique flamande de l'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, le collège de la Commission communautaire flamande définit ses options politiques relatives à la politique flamande de l'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et les soumet au Ministre pour approbation au plus tard six mois après son entrée en fonction.

Au plus tard onze mois avant l'entrée en vigueur de la convention pluriannuelle du centre d'intégration de la capitale, le Ministre transmet les options politiques approuvées de la Commission communautaire flamande au centre d'intégration de la capitale.

**Art. 35.** En dérogation à l'article 27/3, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, la première convention pluriannuelle commence le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et a une durée de quatre ans. En ce qui concerne la première convention pluriannuelle, le centre d'intégration de la capitale ne doit pas tenir compte du cadre de planning stratégique du VLEMI. Au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2011, la Commission communautaire flamande soumet ses options politiques au Ministre. Au plus tard dix mois avant l'entrée en vigueur de la convention pluriannuelle, le Ministre transmet les options politiques approuvées de la Commission communautaire flamande au centre d'intégration de la capitale.

##### *CHAPITRE 2. — Le centre d'intégration de la capitale*

###### *Section 1<sup>re</sup>. — Missions et convention pluriannuelle*

**Art. 36.** En exécution de l'article 27/1 du décret relatif à l'Intégration, le centre d'intégration de la capitale remplit toutes les tâches, visées à l'article 27/2, § 2, 1° à 10° compris, du décret relatif à l'Intégration, compte tenu du rôle régisseur de la Commission communautaire flamande et en concertation et en coopération avec le VLEMI.

**Art. 37.** En exécution de l'article 27/3, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, le centre d'intégration de la capitale fait une proposition d'une convention pluriannuelle de cinq ans, sur la base des options politiques du collège de la Commission communautaire flamande qui ont trait à la politique flamande de l'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Dans sa proposition de convention pluriannuelle, le centre d'intégration de la capitale indique de quelle façon les options politiques du collège de la Commission communautaire flamande ont été intégrées.

Le centre d'intégration de la capitale tient également compte du cadre de planning stratégique du VLEMI lorsqu'il établit sa convention pluriannuelle.

La convention pluriannuelle est actualisée après trois ans.

**Art. 38.** Avec maintien de l'application des dispositions de l'article 27/3, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration, les dispositions complémentaires suivantes s'appliquent à la convention pluriannuelle :

- 1° le choix est justifié par objectif sur la base de la description de la situation existante;
- 2° les objectifs stratégiques et opérationnels sont mentionnés, c'-à-d., au moins les objectifs en vue de la mise en œuvre de la politique flamande de l'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, basés sur les priorités politiques de la CCF;
- 3° les résultats devant être atteints au 30 juin de l'année concernée sont fixés pour la troisième et dernière année de la convention;
- 4° il est indiqué par objectif opérationnel quelles sont les organisations ou structures avec lesquelles une coopération est envisagée en vue de la réalisation de l'objectif;
- 5° par objectif opérationnel, la coopération éventuelle avec le bureau d'accueil, le VLEMI et la Commission communautaire flamande est mentionnée.

**Art. 39.** En application des dispositions de l'article 27/3 du décret relatif à l'Intégration, le centre d'intégration de la capitale transmet la proposition de convention pluriannuelle, ainsi que son actualisation après trois ans, pour approbation à la Commission communautaire flamande au plus tard huit mois avant son entrée en vigueur. En cas de non approbation, la Commission communautaire flamande transmet ses remarques au centre d'intégration de la capitale qui adapte sa convention pluriannuelle sur la base de ces remarques. La convention pluriannuelle adaptée est à nouveau soumise à la Commission communautaire flamande pour approbation.

Trois mois avant son entrée en vigueur, le centre d'intégration de la capitale introduit la proposition de convention pluriannuelle auprès de l'Agence, conjointement avec la décision du collège de la Commission communautaire flamande. Ce délai peut être réduit lors de l'introduction de la première convention pluriannuelle.

**Art. 40.** Les documents suivants sont à joindre à la proposition de convention pluriannuelle :

- 1° une note contenant l'évaluation de toutes les années de la convention pluriannuelle passée;
- 2° une note dans laquelle il est prouvé que le centre d'intégration de la capitale répond toujours aux conditions d'agrément, visées à l'article 27/2, § 2, du décret relatif à l'intégration, et à l'article 45, alinéa premier, du présent arrêté;

3° une note contenant la motivation de la façon dont le centre d'intégration a contribué à l'analyse de l'environnement commune;

4° la décision du collège de la Commission communautaire flamande dans laquelle la convention pluriannuelle est approuvée;

5° un projet de convention de coopération avec la Commission communautaire flamande, approuvé par le collège.

**Art. 41.** La convention signée par le centre d'intégration de la capitale est approuvée par le conseil de la Commission communautaire flamande et transmise au Ministre.

#### Section 2. — Le plan opérationnel annuel

**Art. 42.** Conformément à l'article 27/3, § 2, du décret relatif à l'Intégration, le centre d'intégration de la capitale introduit annuellement les plans opérationnels qui ont été approuvés par le collège de la Commission communautaire flamande. Ces plans opérationnels annuels comprennent les éléments, visés à l'article 27/3, § 2 du décret relatif à l'intégration, et sont introduits avant le 1<sup>er</sup> novembre précédant l'année à laquelle ils ont trait.

**Art. 43.** Si pour les trois premières années de la convention pluriannuelle, tous les éléments des plans opérationnels annuels, visés à l'article 27/3, § 2, du décret relatif à l'intégration, ont été repris, il n'y a plus besoin d'introduire des plans séparés pour ces années. Les plans opérationnels annuels sont alors considérés comme étant intégrés dans la convention pluriannuelle.

La même disposition relative au plan opérationnel annuel s'applique à l'actualisation après trois ans, visée à l'article 37.

**Art. 44.** Le centre d'intégration de la capitale conclut, conformément à l'article 27/2, § 2, 9°, du décret relatif à l'Intégration, une convention de coopération avec la Commission communautaire flamande.

La convention de coopération comprend au moins les éléments suivants :

1° les missions du centre d'intégration de la capitale en vue de la mise en œuvre de la politique flamande de l'intégration dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, subventionnées par l'Autorité flamande;

2° les éventuelles missions complémentaires du centre d'intégration de la capitale en vue de la mise en œuvre de la politique flamande de l'intégration, compte tenu de la spécificité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, subventionnées avec des moyens de la Commission communautaire flamande;

3° le règlement de la coopération et de la concertation;

4° le règlement de l'évaluation;

5° le règlement du financement.

#### Section 3. — Les conditions d'agrément

**Art. 45.** En application des dispositions de l'article 27/4 du décret relatif à l'Intégration, le Ministre agréé le centre d'intégration de la capitale sur la base de la première convention pluriannuelle, visée à l'article 27/3, § 1<sup>er</sup>, aux conditions suivantes :

1° le centre d'intégration de la capitale est une association sans but lucratif;

2° au maximum deux tiers des membres de l'assemblée générale sont du même sexe. L'assemblée générale se compose :

a) deux représentants de la Commission communautaire flamande;

b) au moins expert du VLEMI;

c) au moins expert du bureau d'accueil d'intégration civique;

d) au moins un expert de la "Huis van het Nederlands";

e) des experts dans le domaine de la politique de l'intégration des secteurs sociaux pertinents;

f) des personnes telles que visées à l'article 3, alinéa premier, 1° et 2°, ou des experts d'expérience désignés par l'organisation de participation;

3° le conseil d'administration se compose d'au moins cinq personnes et de deux représentants de la Commission communautaire flamande;

4° le centre d'intégration de la capitale répond aux conditions du décret relatif à la Qualité.

**Art. 46.** Une demande d'agrément n'est recevable que si elle est introduite auprès de l'Agence par le centre d'intégration de la capitale et que si elle contient les données et documents suivants :

1° la proposition de convention pluriannuelle, établie suivant les dispositions de l'article 27, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'intégration et les dispositions des articles 37 et 41 du présent arrêté;

2° une description de la structure d'organisation interne;

3° une déclaration attestant que l'organisation dispose d'un manuel de qualité, comprenant une description de la politique de qualité, d'un système de gestion de qualité et d'auto-évaluation, visés à l'article 5 du décret relatif à la Qualité.

L'agrément ne peut être accordé que si les statuts et la composition du conseil d'administration et de l'assemblée générale ont été publiés au *Moniteur belge* et que si la liste des membres a été déposée auprès du greffe du tribunal de première instance.

**Art. 47.** L'agrément, visé à l'article 46, vaut pour une durée indéterminée tant qu'il est répondu aux conditions visées au présent chapitre.

**Art. 48.** La convention pluriannuelle courante est abrogée à l'approbation de la nouvelle convention pluriannuelle.

#### **TITRE 6.** — Le traitement des demandes d'agrément et la surveillance des conditions d'agrément

##### **CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Le traitement des demande d'agrément*

**Art. 49.** Si la demande d'agrément n'est pas recevable ou s'il n'y pas de moyens prévus par les crédits budgétaires, la demande est renvoyée à l'organisation demanderesse par l'Agence au plus tard trente jours après sa réception avec mention de la raison pour laquelle la demande n'a pas été traitée.

Si l'agrément d'une demande recevable est refusé, l'intention motivée du Ministre de refuser l'agrément est notifiée à l'organisation demanderesse au plus trois mois après la réception de la demande. La décision est notifiée par l'Agence par lettre recommandée mentionnant la possibilité et les conditions d'introduire une réclamation telle que visée à l'article 50.

**Art. 50.** Sous peine d'irrecevabilité, l'organisation demanderesse peut, jusqu'à au plus tard soixante jours après réception de l'intention, visée à l'article 49, alinéa deux, à l'article 52, § 2, ou à l'article 61, alinéa deux, peut introduire une réclamation par lettre recommandée auprès de l'agence; Par cette lettre, l'organisation en question peut demander expressément d'être entendue. La réclamation est traitée par le Ministre ou par un ou plusieurs fonctionnaires de l'Agence désignés par le Ministre.

Si l'organisation n'a pas introduit de réclamation dans le délai visé à l'alinéa premier, la décision définitive du Ministre de refuser l'agrément est notifiée à l'organisation par l'Agence par lettre recommandée dans les soixante jours après l'échéance du délai visé à l'alinéa premier.

##### **CHAPITRE 2.** — *La surveillance des conditions d'agrément*

**Art. 51.** L'Agence surveille sur place le respect des conditions d'agrément et de subventionnement par des organisations ou contrôle des documents à cet égard.

Les organisations agréées ou demanderesse d'agrément concourent à l'exercice du contrôle. Elles transmettent à l'administration, sur sa demande, les pièces afférentes à l'agrément accordé ou à la demande d'agrément.

**Art. 52.** § 1<sup>er</sup>. Si une organisation ne répond plus à une ou plusieurs conditions d'agrément, si elle ne coopère pas à la surveillance, visée à l'article 51, ou si l'Agence constate de des dérogations graves ou non communiquées par rapport à la convention pluriannuelle, cette dernière établit un rapport qu'elle notifie à l'organisation en question. Le rapport est notifié par lettre recommandée dans laquelle l'organisation est sommée de se conformer aux conditions d'agrément dans un délai d'au maximum six mois, après envoi de la lettre, ou aux règles ou au fonctionnement de la surveillance dans un délai d'au maximum un mois.

§ 2. Si l'organisation, malgré la sommation, après l'échéance des délais visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne respecte pas ou ne coopère pas à la surveillance ou ne corrige pas son fonctionnement, le Ministre peut décider de retirer l'agrément. L'intention motivée de retrait de l'agrément est notifiée par le Ministre ou par l'Agence à l'organisation par lettre recommandée, mentionnant la possibilité et les conditions d'une réclamation. L'article 50, alinéas premier et deux, sont applicables par analogie.

§ 3. Si l'organisation n'a pas introduit de réclamation, la décision définitive Ministre relative au retrait de l'agrément est communiquée par l'Agence par lettre recommandée à l'organisation au plus tard à l'expiration du délai visé à l'article 50, alinéa premier.

Si la décision n'est pas notifiée à l'organisation dans le délai visé à l'alinéa premier, l'organisation maintient l'agrément.

**Art. 53.** Les organisations conservent tous les documents ayant trait à leur fonctionnement pendant dix ans.

#### **TITRE 7.** — **Le subventionnement**

##### **CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Les dépenses subventionnables*

**Art. 54.** Dans la mesure des crédits budgétaires disponibles et conformément aux dispositions du décret relatif à l'intégration et du présent arrêté, le Ministre accorde une enveloppe de subvention au VLEMI, à l'organisation de participation, au centre d'intégration de la capitale et aux organisations qui s'adressent à la population active itinérante. L'enveloppe de subvention peut être utilisée à des fins d'infrastructure et de frais de personnel et de fonctionnement. Le Ministre fixe le volume de l'enveloppe de subvention.

L'enveloppe de subvention du VLEMI et du centre d'intégration de la capitale est accordée sur la base de la convention pluriannuelle, visée à l'article 13 et à l'article 27/3, 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'intégration.

L'enveloppe de subvention de l'organisation de participation est octroyée sur la base du plan pluriannuel, visé à l'article 17/2, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'Intégration.

L'enveloppe de subvention des organisations qui s'adressent à la population active itinérante est octroyée sur la base du plan pluriannuel, visé à l'article 66.

**Art. 55.** L'enveloppe de subvention, visé à l'article 54, est calculée sur la base d'un équivalent de personnel attribué qui est uniquement utilisé pour le calcul de l'enveloppe de subvention.

L'enveloppe de subvention doit être utilisée pour au moins 70% à des fins de frais de personnel par le VLEMI, l'organisation de participation, le centre d'intégration de la capitale et les organisations qui s'adressent à la population active itinérante.

**Art. 56.** Les enveloppes de subvention visées à l'article 54, sont indexées conformément à la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Le rattachement précité à l'indice est calculé et appliqué conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité.



**Art. 57.** Si les subventions du VLEMI, de l'organisation de participation, du centre d'intégration de la capitale et des organisations qui s'adressent à la population active itinérante, accordées sur la base du présent arrêté, ne sont pas entièrement utilisées pour une certaine année, les organisations mentionnées doivent constituer des réserves. Ces réserves doivent être utilisées pour financer des dépenses qui contribuent à la réalisation de la politique de l'intégration, visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret relatif à l'intégration. L'affectation concrète est vérifiée par l'Agence dans le cadre de la surveillance.

Le montant dépassant 20% de l'enveloppe de subvention annuelle, est remboursé à la Communauté flamande des réserves, constituées après l'entrée en vigueur du présent arrêté, qui à la clôture de l'exercice s'élèvent à plus de 20% de l'enveloppe de subvention annuelle.

#### CHAPITRE 2. — *Les conditions de subventionnement*

**Art. 58.** La subvention est accordée au VLEMI, à l'organisation de participation et au centre d'intégration de la capitale, à condition :

1° qu'ils répondent aux conditions d'agrément;

a) visées à l'article 15 du décret relatif à l'Intégration et à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté en ce qui concerne le VLEMI;

b) visées à l'article 17/3 du décret relatif à l'Intégration et à l'article 30 du présent arrêté en ce qui concerne l'organisation de participation;

c) visées à l'article 27/4 du décret relatif à l'Intégration et à l'article 45 du présent arrêté en ce qui concerne le centre d'intégration de la capitale;

2° qu'ils transmettent les documents nécessaires à l'Agence dont il ressort qu'ils répondent aux conditions visées au point 1°;

3° qu'ils affectent la subvention à l'infrastructure ou aux frais de personnel et de fonctionnement;

4° qu'ils respectent les obligations légales de l'employeur lors du paiement des frais de personnel.

Les organisations qui s'adressent à la population active itinérante doivent répondre aux conditions visées à l'alinéa premier, 3° et 4°.

#### CHAPITRE 3. — *La procédure de subvention et le contrôle des conditions de subventionnement*

**Art. 59.** La subvention est accordée au moyen de la convention pluriannuelle entre le Ministre et respectivement le VLEMI, l'organisation de participation, le centre d'intégration de la capitale et les organisations qui s'adressent à la population active itinérante. Cette convention comprend au moins :

1° les données mentionnées :

a) dans les articles 13 et 14 du décret relatif à l'Intégration en ce qui concerne le VLEMI;

b) dans l'article 27/3, § 1<sup>er</sup> et 2, du décret relatif à l'Intégration en ce qui concerne le centre d'intégration de la capitale;

c) dans l'article 66 du présent arrêté en ce qui concerne les organisations qui s'adressent à la population active itinérante;

2° l'équivalent de personnel attribué;

3° le montant de la subvention.

La subvention pour l'organisation de participation en vue de l'exécution des missions visées à l'article 17/1 du décret relatif à l'Intégration, est annuellement accordée par arrêté du Ministre. L'arrêté mentionne au moins :

1° l'équivalent de personnel attribué;

2° le montant de la subvention.

**Art. 60.** § 1<sup>er</sup>. Au plus tard pour le 30 avril, et pour la première fois pour le 30 avril de l'année suivant l'année de l'agrément, le VLEMI, l'organisation de participation, le centre d'intégration de la capitale et les organisations qui s'adressent à la population active itinérante, transmettent un rapport concernant l'année précédente.

§ 2. Le rapport comprend une partie de fond et une partie financière.

Le rapport de fond d'avancement comprend au moins :

1° pour chaque objectif opérationnel, la mention si le résultat a été obtenu pour l'année concernée; Si le résultat n'a pas été obtenu ou s'il n'a été obtenu que partiellement, les actions qui seront entreprises afin de néanmoins obtenir le résultat sont succinctement décrites;

2° un aperçu des membres du personnel des la répartition des tâches liée à la mise en œuvre de la convention pluriannuelle, respectivement du plan pluriannuel.

Le rapport financier est établi à l'aide du modèle élaboré par l'Agence et visé par un réviseur d'entreprises.

§ 3. En cas de présentation tardive du rapport, 5% de la subvention ne seront pas payés.

**Art. 61.** Après vérification du rapport, visé à l'article 60, l'Agence communique ses remarques à l'organisation en question. L'organisation dispose de trente jours au maximum après réception de ces remarques pour y réagir.

Si sur la base du rapport et des réactions à ce dernier il existe cause pour retirer l'agrément ou pour modifier ou retirer la subvention, l'intention motivée du Ministre de procéder à de telle action est notifiée à l'organisation. Cette décision est notifiée par le Ministre ou l'Agence par lettre recommandée mentionnant la possibilité et les conditions d'introduire une réclamation telle que visée à l'article 50.

L'article 50 s'applique par analogie.

**Art. 62.** Si la subvention ou l'acompte ne sont pas utilisés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés, le ministre retirera l'agrément, arrêtera la subvention et procédera à la réclamation de la subvention injustement reçue.

#### CHAPITRE 4. — *Le paiement des subventions*

**Art. 63.** Le VLEMI, l'organisation de participation, le centre d'intégration de la capitale et les organisations qui s'adressent à la population active itinérante, reçoivent un acompte de 90% de l'enveloppe de subvention estimée pour l'année concernée. Cet acompte est liquidé le plus tôt possible après l'approbation du budget des dépenses de la Communauté flamande.

**Art. 64.** La subvention définitive est calculée conformément aux dispositions du présent arrêté, après réception du rapport visé à l'article 60.

Le solde de la subvention est liquidé pour le 1<sup>er</sup> octobre de l'année d'activité suivante, après contrôle et approbation du rapport visé à l'article 60.

Lors du calcul du solde, il est tenu compte des acomptes payés. Si les acomptes payés sont supérieurs au montant de la subvention, la différence est réclamée.

### TITRE 8. — Dispositions générales

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Organisations qui s'adressent à la population active itinérante*

##### Section 1<sup>re</sup>. — Missions et convention pluriannuelle

**Art. 65.** Les organisations qui s'adressent à la population active itinérante, visées à l'article 45 du décret relatif à l'intégration, exécutent les missions visées à l'article 45, alinéa deux, 1° à 3° compris, du décret relatif à l'Intégration.

**Art. 66.** Les organisations s'adressant à la population active itinérante soumettent une convention pluriannuelle pour trois ans.

La convention pluriannuelle comporte les éléments suivants :

- 1° une analyse de l'environnement;
- 2° une description des objectifs stratégiques et opérationnels pour les missions, visées à l'article 45, alinéa deux, 1° à 3° compris, du décret relatif à l'Intégration, et à l'article 65 du présent arrêté;
- 3° la mention des résultats à atteindre et les indicateurs y afférents par année calendaire;
- 4° les actions concrètes qui doivent être entreprises pour réaliser les résultats formulés;
- 5° les moyens et les instruments engagés;
- 6° une note contenant l'évaluation de toutes les années de la convention pluriannuelle passée.

Le Ministre fixe le contenu de la convention pluriannuelle.

##### Section 2. — Subvention

**Art. 67.** En exécution de l'article 45 du décret relatif à l'Intégration et dans la mesure des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut accorder une enveloppe de subvention sur la base de la convention pluriannuelle aux organisations qui s'adressent à la population active itinérante à des fins d'infrastructure et de frais de personnel et de fonctionnement.

Le Ministre fixe le volume de l'enveloppe de subvention visée à l'alinéa premier.

**Art. 68.** Afin d'être éligible à la subvention, l'organisation en question soumet une demande de subvention à l'Agence. La demande est recevable si elle comprend les pièces visées à l'article 66.

La subvention ne peut être accordée que si les statuts et la composition du conseil d'administration et de l'assemblée générale ont été publiés au *Moniteur belge* et qu'il ressort de ces statuts que l'organisation est association sans but lucratif qui s'adresse à la population active itinérante.

La demande de la subvention doit être introduite auprès de l'Agence au moins six mois avant le début de la période de trois ans pour laquelle la subvention est demandée. Ce délai peut être réduit lors de l'introduction de la première convention pluriannuelle.

#### CHAPITRE 2. — *Les projets expérimentaux, complémentaires ou innovateurs*

**Art. 69.** En exécution de l'article 43 du décret relatif à l'Intégration, le Ministre peut décider de lancer un appel général aux projets. Dans cet appel aux projets, le Ministre fixe les conditions d'introduction des demandes de subvention, des priorités de fond, des critères d'évaluation et des frais subventionnables pour les projets et les communique aux membres du Gouvernement flamand.

**Art. 70.** Les personnes introduisant un projet font partie d'une des catégories suivantes :

- 1° administrations locales et provinciales;
- 2° associations à personnalité juridique ou associations agréées par une autorité publique, institutions publiques ou privées, sur base individuelle ou en coopération avec une autorité publique;
- 3° entreprises ou firmes privées;
- 4° associations de fait.

**Art. 71.** La subvention est affectée aux projets de durée limitée ayant des résultats évidents clairement décrits. Le Ministre fixe pour chaque appel aux projets la durée maximale avec un maximum de 36 mois.

Si un projet dure plus d'un an, les différents phases et les résultats à atteindre sont décrits dans la demande de subvention. Les résultats atteints sont évalués entre-temps afin de vérifier si la continuation d'un projet est justifiable.

**Art. 72.** Si la proposition de projet est approuvée, un arrêté de subvention est établi dans lequel sont au moins repris les résultats à atteindre, la période et le montant de la subvention.

**Art. 73.** Un rapport de fond et financier est transmis à l'Agence pour contrôle et approbation après la fin du projet. S'il s'avère qu'une ou plusieurs dispositions de l'arrêté de subvention n'ont pas été respectées, l'Agence peut entièrement ou partiellement réclamer l'acompte et/ou retenir le solde.

**TITRE 9. — Dispositions finales**

**Art. 74.** A l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités, les articles suivants sont abrogés :

1° les articles 2 à 12 inclus;

2° les articles 69 et 70;

3° les articles 40 à 68 compris, sauf en ce qui concerne les services d'intégration, les centres d'intégration locaux et les centres d'intégration provinciaux, à l'exception du centre d'intégration de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

**Art. 75.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1999 portant agrément et subventionnement du Forum des Organisations des Minorités ethnoculturelles, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003, est abrogé.

**Art. 76.** Du décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, les articles suivants entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

1° les articles 1<sup>er</sup> à 10 inclus;

2° l'article 34;

3° l'article 37;

4° l'article 38 en ce qui concerne l'insertion des articles 45/5 et 45/6;

5° l'article 39;

6° l'article 40.

Du décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, les articles 12, alinéa premier, 1°, et l'article 20 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012, à l'exception des dispositions ayant trait à la convention pluriannuelle 2012-2015 à conclure avec le centre d'intégration de la capitale. Ces dispositions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 77.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012, à l'exception des articles 36 et 48, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 78.** Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrants dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,  
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2011 — 381

[C — 2011/35088]

**23 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de verordening (EG) nr. 684/92 van de Raad van de Europese Unie van 16 maart 1992 houdende de gemeenschappelijke regels voor het internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen, gewijzigd bij de verordening (EG) 11/98 van de Raad van 11 december 1997;

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, artikel 24*bis*, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 9 november 2010;

Gelet op advies 48.921/3 van de Raad van State, gegeven op 7 december 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de omzetting van richtlijn 96/26/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen-, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal, en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitoefening van het recht van vrije vestiging van bedoelde vervoerondernemers, gewijzigd bij richtlijn 98/76/EG van de Raad van 1 oktober 1998, bij richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26 april 2004 en bij richtlijn 2006/103/EG van de Raad van 20 november 2006.

**Art. 2.** § 1. Dit besluit is alleen van toepassing op de exploitatie van het vervoer, vermeld in artikel 24*bis* van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009.

Dit besluit is niet van toepassing op :

1° de onderwijsinstellingen, de openbare besturen, de ouderverenigingen, de vriendenkringen en andere vergelijkbare verenigingen die door middel van hun eigen voertuigen, ophaalvervoer van leerlingen organiseren, alsook ander leerlingenvervoer van lokale aard dat eraan verbonden is;

2° diegenen die vervoer voor eigen rekening verrichten.

§ 2. De regeling in verband met de communautaire vergunning als vermeld in artikel 39 tot en met artikel 41 is alleen van toepassing op de exploitatie van het vervoer, vermeld in artikel 24bis, § 1, van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009.

**Art. 3.** In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° administratie : het Departement Mobiliteit en Openbare Werken van het Vlaams Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken;
- 2° beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg : de activiteit van elke onderneming die met motorvoertuigen die door hun bouwtype en uitrusting geschikt zijn om, met inbegrip van de bestuurder, meer dan negen personen te vervoeren en daartoe ook bestemd zijn, voor het publiek of voor sommige categorieën gebruikers toegankelijk personenvervoer verricht tegen betaling door de vervoerde persoon of door degene die het vervoer organiseert;
- 3° communautaire vergunning : een vergunning als vermeld in artikel 3bis van verordening (EEG) 684/92 van de Raad van 16 maart 1992 houdende gemeenschappelijke regels voor het internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen, ingevoegd bij verordening (EG) nr. 11/98 van de Raad van 11 december 1997;
- 4° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer;
- 5° onderneming : elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsook elk overheidslichaam, ongeacht of het zelf een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met rechtspersoonlijkheid;
- 6° voertuig : ieder vervoermiddel dat bij de administratie, bevoegd voor de inschrijving van de voertuigen, als autobus of autocar is ingeschreven en dat geschikt en bestemd is om, met inbegrip van de bestuurder, meer dan negen personen te vervoeren.

## HOOFDSTUK 2. — *Betrouwbaarheid*

### Afdeling 1. — Principe

**Art. 4.** § 1. Als de onderneming een natuurlijk persoon is, moet die natuurlijke persoon en in voorkomend geval, de personen die de natuurlijke persoon heeft aangewezen om de vervoeractiviteiten van de onderneming permanent en daadwerkelijk te leiden, aan de voorwaarde van betrouwbaarheid voldoen.

§ 2. Als de onderneming geen natuurlijk persoon is, moeten de volgende personen aan de voorwaarden van betrouwbaarheid voldoen :

- 1° de zaakvoerder of de afgevaardigd bestuurder of de directeur-generaal van de onderneming;
- 2° de persoon die is aangewezen om zijn getuigschrift van vakbekwaamheid te doen gelden overeenkomstig artikel 7, tweede lid.

Als een rechtspersoon belast is met het dagelijks bestuur van de onderneming, is de voorwaarde van betrouwbaarheid eveneens van toepassing op alle natuurlijke personen die zijn aangewezen om die rechtspersoon te leiden.

**Art. 5.** De onderneming voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid als :

- 1° geen enkele van de personen, vermeld in artikel 4, ongeacht of de onderneming een natuurlijk persoon is of niet, in België of in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen;
- 2° geen enkele van de personen, vermeld in artikel 4, ongeacht of de onderneming een natuurlijke persoon is of niet, in België of in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen wegens inbreuken op de voorschriften met betrekking tot :
  - a) de veiligheid van de voertuigen, alsook de massa's en afmetingen van die voertuigen;
  - b) de bescherming van het milieu tegen de verschillende verontreinigingen die uit de uitoefening van het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voortvloeien;
  - c) de politie over het wegverkeer;
  - d) de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen en het gebruik van de tachograaf;
  - e) het vervoer van personen over de weg tegen vergoeding;
  - f) de in het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg geldende loon- en arbeidsvoorwaarden;
  - g) de verplichte aansprakelijkheidsverzekering voor motorvoertuigen;
  - h) de accijnstarieven voor minerale olie;
- 3° die natuurlijke persoon of, als de onderneming geen natuurlijke persoon is, de personen, vermeld in artikel 4, § 2, geen verbod is opgelegd om een koopmansbedrijf uit te oefenen krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Voor de toepassing van de bepalingen, vermeld in het eerste lid, 1°, wordt als ernstige strafrechtelijke veroordeling beschouwd, elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een geldboete van meer dan 4000 euro of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden.

Voor de toepassing van de bepalingen, vermeld in het eerste lid, 2°, worden de strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale geldboete van meer dan 2000 euro of tot een totale hoofdgevangenisstraf van meer dan vier maanden, als ernstige strafrechtelijke veroordelingen wegens inbreuken op de genoemde voorschriften beschouwd.

Voor de toepassing van het eerste tot en met het derde lid gelden tevens de volgende bepalingen :

- 1° er wordt geen rekening gehouden met :
  - a) veroordelingen tot een geldboete die niet meer bedraagt dan 75 euro of tot een hoofdgevangenisstraf die niet langer duurt dan vijftien dagen;
  - b) straffen of gedeelten van straffen met uitstel als de geldboete minder dan 1000 euro bedraagt of de hoofdgevangenisstraf minder dan drie maanden duurt;
- 2° bij de strafrechtelijke geldboeten worden de opdecimen buiten beschouwing gelaten. Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het quotiënt van de deling van het bedrag van de opgelegde boeten door 60.

#### Afdeling 2. — Bewijs

**Art. 6. § 1.** De door de minister aangestelde personeelsleden kunnen aan de natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden een uittreksel uit het strafregister, model 1, vragen voor zover zij geen toegang zouden hebben tot het centraal strafregister.

Als het document, vermeld in het eerste lid, niet wordt afgegeven door het land van oorsprong van de betrokkene of door de landen waar hij zijn woonplaats had, kan de betrouwbaarheid worden aangetoond met een gelijkwaardig document, afgegeven door het land van oorsprong van de betrokkene en, in voorkomend geval, door de landen waar hij zijn woonplaats had.

§ 2. Als de documenten, vermeld in paragraaf 1, ontbreken of als die documenten geen of onvoldoende gegevens bevatten om te kunnen uitmaken of aan de voorwaarde van betrouwbaarheid wordt voldaan, moeten die documenten vervangen of aangevuld worden door een verklaring van een bevoegde administratieve of rechterlijke instantie, die betrekking heeft op de aspecten van de voorwaarde van betrouwbaarheid waarover de documenten, vermeld in paragraaf 1, geen uitsluitel geven.

§ 3. Als de documenten, vermeld in paragraaf 1 en paragraaf 2, ontbreken of als die documenten nog onvoldoende gegevens bevatten om te kunnen uitmaken of aan alle aspecten van de voorwaarde van betrouwbaarheid wordt voldaan, worden die documenten vervangen of aangevuld door een verklaring van een bevoegde administratieve of rechterlijke instantie of, bij het ontbreken daarvan, door een verklaring van een notaris van het land van oorsprong van de betrokkene en, in voorkomend geval, van de landen waar hij zijn woonplaats had, waarin wordt bevestigd dat de betrokkene plechtig of onder ede heeft verklaard dat hij geen van de veroordelingen of de verboden, vermeld in artikel 5 heeft opgelopen.

§ 4. De documenten, vermeld in paragraaf 1 tot en met paragraaf 3, moeten minder dan drie maanden vóór hun overlegging zijn afgegeven.

§ 5. De door de minister aangestelde personeelsleden kunnen aan de natuurlijke personen en de rechtspersonen met betrekking tot hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden om de vijf jaar een uittreksel uit het strafregister, model 1, of een gelijkwaardig document vragen, voor zover zij geen toegang zouden hebben tot het centraal strafregister. De onderneming beschikt over een termijn van drie maanden om het gevraagde bewijs te leveren.

### HOOFDSTUK 3. — Vakbekwaamheid

#### Afdeling 1. — Principe

**Art. 7.** Als de onderneming een natuurlijk persoon is, voldoet ze aan de voorwaarde van vakbekwaamheid als die natuurlijke persoon of een andere door hem aangewezen persoon, die de vervoerswerkzaamheden van de onderneming permanent en daadwerkelijk leidt, houder is van een van de getuigschriften of van het bewijs van vakbekwaamheid, vermeld in artikel 8.

Als de onderneming geen natuurlijk persoon is, voldoet ze aan de voorwaarde van vakbekwaamheid als een van de natuurlijke personen die de vervoerswerkzaamheden van de onderneming permanent en daadwerkelijk leiden, houder is van een van de getuigschriften of van het bewijs van vakbekwaamheid, vermeld in artikel 10.

**Art. 8.** Opdat er sprake zou kunnen zijn van een permanente en daadwerkelijke leiding van de vervoerswerkzaamheden van een onderneming, moet de persoon die zijn getuigschrift of zijn bewijs van vakbekwaamheid doet gelden voor die onderneming :

- 1° hetzij zelf het beroep van ondernemer van vervoer van personen over de weg als natuurlijke persoon uitoefenen;
- 2° hetzij het mandaat van zaakvoerder of van afgevaardigd bestuurder of van directeur-generaal bekleden en uitoefenen;
- 3° hetzij bewijzen dat hij met de onderneming een arbeidsovereenkomst heeft gesloten die onder meer toelaat vast te stellen dat die persoon de beleidsdaden, vermeld in het tweede lid, 2° en 3°, vervult. Die overeenkomst moet gesloten worden voor voltijdse of deeltijdse arbeidsprestaties, voor zover de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur ten minste gelijk is aan vijftig percent van de prestaties van de werknemers met volledige dagtaak van die categorie in de bedrijfstak of onderneming in kwestie.

De persoon die zijn getuigschrift of zijn bewijs van vakbekwaamheid doet gelden voor de onderneming en die niet voldoet aan de bepalingen van het eerste lid, moet kunnen bewijzen :

- 1° dat hij volmacht heeft op de financiële rekening van de onderneming en dat hij die volmacht uitoefent;
- 2° dat hij regelmatig tussenbeide komt in de volgende werkzaamheden :
  - a) het aanschaffen van de voertuigen;
  - b) het sluiten van de overeenkomsten met de klanten en de onderaannemers;
  - c) het sluiten van de verzekeringsovereenkomsten;
  - d) het ondertekenen van de dagelijkse briefwisseling;

- 3° dat hij regelmatig tussenbeide komt in minstens twee van de volgende werkzaamheden :
- a) het berekenen van de kostprijs en het opmaken van de prijsopgaven;
  - b) de facturatie;
  - c) het sluiten van de overeenkomsten van aankoop en verkoop;
  - d) het personeelsbeheer.

In afwijking van het tweede lid is het voor de Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn voldoende dat diegene die zijn getuigschrift of zijn bewijs van vakbekwaamheid doet gelden, bewijst dat hij de bevoegdheid heeft om minstens twee van de in het vorige lid genoemde handelingen te verrichten.

#### *Afdeling 2. — Bewijs*

**Art. 9.** De vakbekwaamheid wordt aangetoond :

- 1° ofwel met een getuigschrift van vakbekwaamheid voor vervoer van personen over de weg, afgegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 11;
- 2° ofwel met een getuigschrift van vakbekwaamheid, afgegeven door een federale overheid of door een ander gewest met toepassing van de richtlijn 96/26/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal, en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitoefening van het recht van vrije vestiging van vermelde vervoersondernemers;
- 3° ofwel met een getuigschrift van vakbekwaamheid voor nationaal of internationaal personenvervoer over de weg, afgegeven met toepassing van het koninklijk besluit van 5 september 1978 tot vaststelling van de voorwaarden inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal personenvervoer over de weg;
- 4° ofwel met een bewijs van vakbekwaamheid, afgegeven door de daartoe door een andere lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte aangewezen autoriteit of instantie, waaruit blijkt dat :
  - a) de belanghebbende de vereiste bekwaamheid bezit in de onderwerpen, vermeld in de lijst als bijlage 2;
  - b) de bekwaamheid, vastgesteld aan de hand van een examen, of de vrijstelling, toegekend op basis van een praktijkervaring van minstens vijf jaar op directieniveau in een vervoersonderneming, de belanghebbende ertoe machtigt zijn vakbekwaamheid te doen gelden hetzij in een onderneming die uitsluitend nationaal vervoer verricht, hetzij in een onderneming die internationaal vervoer verricht.

Als het bewijs van vakbekwaamheid, vermeld in het eerste lid, 4°, werd afgegeven op basis van een praktijkervaring van ten minste vijf jaar op directieniveau in een vervoersonderneming, is het alleen ontvankelijk als de ingeroepen ervaring werd verworven in een vervoersonderneming, gevestigd in de Staat die het bewijs heeft afgegeven.

De getuigschriften of bewijzen, vermeld in het eerste en het tweede lid, worden aan de administratie bezorgd.

**Art. 10.** Het model van het getuigschrift van vakbekwaamheid, vermeld in artikel 9, eerste lid, 1°, wordt vastgesteld in de bijlage die als bijlage 1 bij dit besluit is gevoegd.

#### *Afdeling 3. — Afgifte van het getuigschrift van vakbekwaamheid*

**Art. 11.** Het getuigschrift van vakbekwaamheid, vermeld in artikel 9, eerste lid, 1°, wordt door de minister of zijn gemachtigde afgegeven aan elke natuurlijke persoon die overeenkomstig de bepalingen van dit besluit geslaagd is voor het examen, georganiseerd door een examencommissie die de minister heeft aangesteld. De lijst van de onderwerpen voor het examen wordt vastgesteld als bijlage 2 bij dit besluit.

De houders van bepaalde diploma's van hoger of technisch onderwijs die een gedegen kennis impliceren van de onderwerpen, vermeld in de lijst die als bijlage 2 bij dit besluit is gevoegd, en die de minister speciaal daartoe kan bepalen, zijn vrijgesteld van het examen over de materies die door die diploma's zijn gedekt.

**Art. 12.** § 1. Het examen, vermeld in artikel 11, bestaat uit :

- 1° twee schriftelijke proeven die betrekking hebben op een gedeelte van de onderwerpen, vermeld in artikel 11;
- 2° een mondelinge proef die betrekking heeft op bepaalde onderwerpen, uitgeloot onder die onderwerpen waarover geen schriftelijke proef werd afgelegd.

§ 2. De eerste schriftelijke proef bestaat uit vragen over de theorie in de vorm van hetzij meerkeuzevragen, hetzij open vragen, hetzij een combinatie van de twee vraagvormen.

De tweede schriftelijke proef bestaat uit oefeningen bij casestudy's.

Elke schriftelijke proef duurt minstens twee uur.

§ 3. Alleen de geslaagden voor de schriftelijke proeven mogen aan de mondelinge proef deelnemen.

§ 4. Om te slagen voor het examen moeten de kandidaten voor alle proeven samen minstens 60% behalen en voor elke proef afzonderlijk minstens 50%.

De examencommissie kan eventueel voor één enkele proef, dat percentage verlagen van 50% naar 40%.

**Art. 13.** § 1. De vergoedingen voor de prestaties, geleverd door de voorzitter en de leden van de examencommissie worden als volgt vastgesteld :

- 1° verbetering van de schriftelijke proeven : 2 euro per examencahier;
- 2° ondervraging bij de mondelinge proef : 33 euro per uur op zaterdag, en 45 euro per uur op zondag;
- 3° deelneming aan de beraadslaging van de examencommissie : 20 euro per uur;
- 4° vergoeding van de voorzitter van de examencommissie : 128 euro per examenzitting.

In afwijking van het vorige lid hebben de voorzitter en de leden van de examencommissie geen recht op de in het vorige lid vermelde vergoedingen als ze personeelslid zijn van een dienst van de Vlaamse overheid. In dit geval wordt hun vergoeding geregeld overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid.

De vergoeding voor de secretaris wordt eveneens overeenkomstig het in het vorige lid vermelde besluit geregeld.

§ 2. De bedragen, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, worden op 1 september van elk jaar aangepast aan de evolutie van het gezondheidsindexcijfer overeenkomstig de volgende formule : basisvergoeding vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer.

In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° nieuw indexcijfer : het gezondheidsindexcijfer van de maand die aan de aanpassing van de vergoeding voorafgaat;
- 2° aanvangsindexcijfer : het gezondheidsindexcijfer van de maand september 2004.

#### *Afdeling 4. — Samenstelling, bevoegdheden en werking van de examencommissie*

**Art. 14.** § 1. De examencommissie, vermeld in artikel 11, bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter, beiden magistraat of professor van het hoger onderwijs of ambtenaar van ten minste rang A2A, en ten minste vier assessoren. Zij worden door de minister aangewezen op grond van hun bijzondere deskundigheid op het vlak van de onderwerpen, vermeld in bijlage 2, voor een mandaat van maximum 3 jaar dat kan worden hernieuwd.

De ondervoorzitter vervangt de voorzitter bij verhindering.

Een personeelslid van de administratie wordt tot secretaris van de examencommissie aangewezen door de leidend ambtenaar van de administratie. De secretaris heeft raadgevende stem.

§ 2. De volgende personen kunnen geen lid van de examencommissie zijn :

- 1° de personen die het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg uitoefenen, de personen die tewerkgesteld zijn in een onderneming die die werkzaamheid verricht en de personen die er een mandaat uitoefenen;
- 2° de leden van het personeel van de beroepsverenigingen van de sector, vermeld in punt 1°.

**Art. 15.** § 1. Rekening houdend met de bepalingen van artikel 12, § 2, bepaalt de voorzitter van de examencommissie voor elk onderwerp of elke groep van onderwerpen, de duur van de schriftelijke proeven van het examen.

§ 2. De leden van de examencommissie, die in plenaire zitting samenkomen, beraadslagen op geldige wijze als ten minste de helft van de leden aanwezig is.

De vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter of de ondervoorzitter van de examencommissie of, bij hun afwezigheid, door een assessor die de aanwezige leden hebben aangesteld.

De beslissingen van de examencommissie worden genomen bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend.

#### *Afdeling 5. — Inhoud van het examen en weging van de punten*

**Art. 16.** De schriftelijke proeven van het examen behandelen de onderwerpen, vermeld in bijlage 2, 3° en 5°, a) tot en met g).

De mondelinge proef van het examen behandelt vier onderwerpen of groepen van onderwerpen die bij loting worden gekozen uit de onderwerpen die geen deel hebben uitgemaakt van de schriftelijke proeven, vermeld in het eerste lid.

**Art. 17.** De weging van de punten tussen de verschillende gedeelten van het examen wordt als volgt vastgesteld :

- 1° voor de schriftelijke proef die uit vragen over de theorie bestaat : 30% van het totaal van de toe te kennen punten;
- 2° voor de schriftelijke proef die uit oefeningen bij casestudy's bestaat : 30% van het totaal van de toe te kennen punten;
- 3° voor de mondelinge proef : 40% van het totaal van de toe te kennen punten.

#### *Afdeling 6. — Frequentie van de examenzittingen*

**Art. 18.** De examenzittingen hebben plaats volgens de behoeften en minstens éénmaal per jaar.

#### *Afdeling 7. — Procedure en deelnemingsvoorwaarden van het examen*

**Art. 19.** De examenzittingen worden minstens één maand van tevoren aangekondigd in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 20.** De kandidaten zenden een aanvraag tot inschrijving binnen de in de examenaankondiging gestelde termijn.

De kandidaat moet zijn aanvraag tot inschrijving indienen op een door de secretaris van de examencommissie afgegeven formulier.

De inschrijving voor het examen is pas geldig nadat de kandidaat, na ontvangst van de toegezonden factuur, de som van 87 euro, de belasting op de toegevoegde waarde niet inbegrepen, heeft overgemaakt. Dat bedrag is alleen terugbetaalbaar in geval van overmacht, tot een bedrag van 50 euro.

De examens worden afgenomen in het Nederlands.

De kandidaat die geslaagd is voor de schriftelijke proeven van een examenzitting en die zich niet aanmeldt voor de mondelinge proef van dezelfde zitting of die voor die mondelinge proef zakt, wordt alleen voor de volgende twee zittingen vrijgesteld van de schriftelijke proeven. Hij moet daarvoor een schriftelijke aanvraag richten tot de secretaris van de examencommissie.

**Art. 21.** Bij het verstrijken van de termijn voor het indienen van de aanvragen om inschrijving, sluit de secretaris van de examencommissie de lijst van de kandidaten af en roept ze op voor het examen.

**Art. 22.** Nadat de voorzitter van de commissie bij de leden van de examencommissie elk nuttig advies heeft ingewonnen, stelt hij de vragen van de schriftelijke proeven vast en bepaalt, rekening houdend met de bepalingen van artikel 17, het respectieve belang van de groepen van onderwerpen.

**Art. 23.** Vlak vóór de schriftelijke proeven wordt de vragenlijst door toedoen van de secretaris van de examencommissie afgedrukt in het aantal nodig geachte exemplaren. De exemplaren worden onder verzegelde omslag geplaatst en veilig weggeborgen.

#### *Afdeling 8. — Tucht tijdens de examenzittingen*

**Art. 24.** Het toezicht tijdens de examenzittingen wordt uitgeoefend door de voorzitter van de examencommissie of door personen die hij daarvoor aanwijst.

**Art. 25.** Voor de schriftelijke proeven gelden de volgende regels :

- 1° de kandidaten die zich aanmelden voor de schriftelijke proef, moeten de genummerde plaats innemen die hen in de oproepingsbrief wordt aangewezen. Een toezichter vergelijkt de oproepingsbrief met de identiteitskaart van de kandidaat. Iedere kandidaat ontvangt examencahiers waarop het nummer staat dat hem werd toegekend in de oproepingsbrief;
- 2° de omslag met de exemplaren van de vragenlijst wordt geopend door de secretaris van de examencommissie of door een toezichthouder die hij daarvoor aanwijst, in het bijzijn van twee getuigen die niet tot de examencommissie behoren;
- 3° de toezichthouders zorgen voor de orde in de examenzaal. Zij mogen geen uitleg aan de kandidaten geven. Als daarom wordt gevraagd, waarschuwen zij de secretaris van de examencommissie of zijn vertegenwoordiger;
- 4° de kandidaten die de orde verstoren, of die bedrog plegen of pogen te plegen, worden uitgesloten door de voorzitter van de examencommissie of door personen die hij daarvoor heeft aangewezen. De kandidaten mogen, op straffe van onmiddellijke uitsluiting, noch ander dan het hun gegeven papier gebruiken, noch met elkaar of met de buitenwereld communiceren, noch notities, boeken of elektronische gegevensdragers raadplegen buiten de eventueel toegestane documentatie. Wie notities, boeken, informatica- of telecommunicatieapparatuur bij zich heeft, moet die aan de secretaris van de examencommissie of aan zijn vertegenwoordiger overhandigen;
- 5° de kandidaten mogen de zitting pas verlaten na het in de oproepingsbrief vermelde tijdstip. Vanaf dat ogenblik mag geen enkele kandidaat nog tot de examenzaal worden toegelaten;
- 6° de kandidaten mogen de zaal pas verlaten na overhandiging van hun examencahiers aan de bevoegde toezichthouder. De oproepingsbrief wordt op dat moment afgestempeld;
- 7° als de schriftelijke proeven afgelopen zijn, plaatst een toezichthouder of de secretaris van de examencommissie de examencahiers van de kandidaten onder verzegelde omslag en bergt ze veilig op.

**Art. 26.** Voor de mondelinge proef worden de kandidaten opgeroepen in de volgorde die de voorzitter van de examencommissie vaststelt.

#### *Afdeling 9. — Toekenning van de beoordelingscijfers*

**Art. 27.** Voor elk onderwerp of voor elke groep van onderwerpen wordt het beoordelingscijfer uitgedrukt in een geheel getal van 0 tot en met 20.

Wat de schriftelijke proeven betreft, noteren de verbeteraars op de examencahiers, in de marge naast de antwoorden, het toegekende cijfer, gevolgd door hun paraaf.

Wat de mondelinge proef betreft, krijgen de examinatoren een lijst van de kandidaten. Ze noteren het toegekende cijfer naast de naam van elke kandidaat en ondertekenen de lijst.

De cijfers worden meegedeeld aan de secretaris van de examencommissie. De secretaris legt ze voor aan de voorzitter van de examencommissie met het oog op de beraadslaging van de examencommissie.

Het proces-verbaal met de naam van de kandidaten en de behaalde cijfers wordt door de secretaris van de examencommissie opgemaakt en door de voorzitter van de examencommissie ondertekend.

#### *Afdeling 10. — Mededeling van de examenresultaten*

**Art. 28.** De kandidaten worden door de secretaris van de examencommissie ingelicht over de cijfers die ze behaald hebben voor elk onderwerp of voor elke groep van onderwerpen waarover ze werden ondervraagd, alsook over het percentage van de voor het geheel van de onderwerpen behaalde cijfers.



*Afdeling 11. — Aanwending van het getuigschrift van vakbekwaamheid*

**Art. 29.** § 1. De onderneming moet om de vijf jaar het bewijs leveren dat ze nog voldoet aan de voorwaarde van vakbekwaamheid.

Bovendien moet de onderneming dat bewijs leveren telkens als de administratie erom verzoekt.

Om het bewijs, vermeld in het tweede lid, te leveren beschikt de onderneming over een termijn van een maand, te rekenen vanaf de datum waarop de administratie haar vraag heeft verstuurd.

§ 2. De minister kan een ongunstige beslissing omdat de vervoerswerkzaamheden van de onderneming niet daadwerkelijk of niet permanent worden geleid door een persoon die houder is van het getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid, herzien.

**Art. 30.** § 1. Als een van de personen die zijn aangewezen om de vervoerswerkzaamheden van de onderneming te leiden, overlijdt, lichamelijk of wettelijk onbekwaam wordt om zijn functie uit te oefenen of de onderneming verlaat in andere omstandigheden, moet de onderneming die gebeurtenis binnen een maand aan de administratie melden.

§ 2. Als een van de personen die zijn aangewezen om de vervoerswerkzaamheden van de onderneming te leiden, overlijdt, wettelijk of lichamelijk onbekwaam wordt om zijn functie uit te oefenen, beschikt de onderneming over een termijn van één jaar vanaf die gebeurtenis om een plaatsvervanger aan te stellen.

De termijn, vermeld in het eerste lid, geldt niet als de gebeurtenis plaatsvindt vóór er aan de onderneming een eerste vergunning werd afgegeven.

§ 3. Als een van de personen die zijn aangewezen om de vervoerswerkzaamheden van de onderneming te leiden, de onderneming verlaat in andere omstandigheden dan die, vermeld in paragraaf 2, eerste lid, bepaalt de administratie een termijn van ten hoogste zes maanden vanaf die gebeurtenis om een plaatsvervanger aan te stellen.

De termijn, vermeld in het eerste lid, geldt niet als de gebeurtenis plaatsvindt vóór er aan de onderneming een eerste vergunning werd afgegeven.

*HOOFDSTUK 4. — Financiële draagkracht**Afdeling 1. — Principe*

**Art. 31.** Een onderneming voldoet aan de voorwaarde van financiële draagkracht als ze kan aantonen dat ze beschikt over :

- 1° hetzij kapitaal en reserves waarvan de waarde minstens gelijk is aan 9000 euro voor het eerste voertuig, en 5000 euro voor elk extra voertuig;
- 2° hetzij de vestiging van een hoofdelijke borgtocht waarvan de waarde minstens gelijk is aan 9000 euro voor het eerste voertuig, en 5000 euro voor elk extra voertuig.

*Afdeling 2. — Bewijs*

**Art. 32.** Om haar financiële draagkracht aan te tonen moet de onderneming aan de hand van de meest recente jaarrekeningen of door middel van een attest van kapitaal en reserves dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor, aantonen dat ze elk jaar beschikt over het bedrag aan kapitaal en reserves, vermeld in artikel 31, 1°.

De onderneming kan eveneens haar financiële draagkracht bewijzen op basis van een attest van borgstelling, opgesteld door een van de volgende instellingen, waaruit blijkt dat de betrokken instelling zich hoofdelijk borg heeft gesteld voor een bedrag als vermeld in artikel 31, 2° :

- 1° een kredietinstelling naar Belgisch recht, erkend overeenkomstig titel II van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, of een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Unie, geregistreerd overeenkomstig artikel 65 van de voornoemde wet van 22 maart 1993, of een niet in België gevestigde kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Unie en in België haar werkzaamheid verricht in het kader van het vrij verrichten van diensten, overeenkomstig artikel 66 van de voornoemde wet van 22 maart 1993;
- 2° een verzekeringsonderneming, erkend overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

In het geval van onderdanen van een andere lidstaat van de Europese Unie en op voorwaarde dat het bewijs niet door middel van een van in de vorige leden bedoelde documenten kan worden geleverd, geldt in afwijking van de vorige leden als voldoende bewijs, een door een bevoegde administratieve instantie van het land van oorsprong of herkomst afgegeven verklaring waaruit blijkt dat aan de eisen vermeld in artikel 31 is voldaan op voorwaarde dat deze verklaring betrekking heeft op nauwkeurig omschreven feiten.

**Art. 33.** De bewijzen van borgtocht en de attesten van kapitaal en reserves moeten aan de administratie worden geleverd op elke vraag van de administratie.

*Afdeling 3. — Aanwending van de borgtocht*

**Art. 34.** § 1. De borgtocht, vermeld in artikel 31, dient in zijn geheel om de schulden van de onderneming te waarborgen voor zover ze opeisbaar werden tijdens de periode, vermeld in paragraaf 2 en voor zover ze voortvloeien uit de vervoersactiviteit van de onderneming.

De borgtocht strekt zich uit tot alles wat bij de hoofdschuld en de invordering ervan komt.

De borgtocht dient echter niet tot waarborg van de schulden die voortvloeien uit elke operatie met betrekking tot financiering, huur en financieringshuur.

§ 2. Op de borgtocht kan alleen aanspraak worden gemaakt voor zover de schulden opeisbaar werden in de periode van 365 dagen die aan de datum van aanspraak op de borgtocht voorafgaat.

Als een schuldeiser tegen de onderneming een rechtsvordering instelt en de hoofdelijke borg daarvan op de hoogte brengt met de aangetekende zending van een kopie van de akte van rechtsingang, is de periode van 365 dagen, vermeld in het eerste lid, de periode die voorafgaat aan de datum van de aangetekende zending.

Als in geval van faillissement van de onderneming een schuldeiser een aangifte van schuldvordering indient, en de hoofdelijke borg daarvan op de hoogte brengt met een aangetekende zending, is de periode van 365 dagen, vermeld in het eerste lid, de periode die voorafgaat aan de datum van die aangetekende zending.

Op de borgtocht kan evenwel nooit aanspraak worden gemaakt voor schulden :

- 1° die al opeisbaar waren vóór de datum waarop het bewijs, vermeld in artikel 32, tweede lid, werd opgesteld;
- 2° die ontstaan zijn na het faillissement van de onderneming, behalve als de rechtbank van koophandel toestemming heeft gegeven voor de voorlopige voortzetting van de handelsverrichtingen van de gefailleerde.

**Art. 35.** § 1. Op de borgtocht kan alleen aanspraak worden gemaakt door de houders van schuldvorderingen, vermeld in artikel 34, door overlegging, met een aangetekende zending die geadresseerd is aan de hoofdelijke borg, vermeld in artikel 32, tweede lid :

- 1° ofwel van een ten laste van die onderneming in België genomen, zelfs niet uitvoerbare, rechterlijke beslissing;
- 2° ofwel, in geval van faillissement van de onderneming, van het bewijs van aanvaarding van de schuldvordering in het passief van dat faillissement door de curator of de rechtbank van koophandel.

§ 2. Behalve in geval van faillissement zullen de aanspraken op de borgtocht worden afgehandeld volgens de datum van afgifte van de aangetekende zending, geadresseerd aan de hoofdelijke borg. De postdatum geldt als bewijs.

Als verscheidene aanspraken op dezelfde datum op de post worden afgegeven en het bedrag van de borgtocht onvoldoende is, zal tot een evenredige verdeling tussen de betrokken schuldeisers worden overgegaan.

De hoofdelijke borg die een aanspraak op de borgtocht niet betwist, moet de schuldeiser betalen binnen zestig dagen na ontvangst van die aanspraak.

§ 3. In geval van faillissement zal tot een evenredige verdeling worden overgegaan tussen de schuldeisers die aanspraak hebben gemaakt op de borgtocht overeenkomstig paragraaf 1, 2°, binnen een maand na de datum waarop de schuldvorderingen werden aanvaard in het passief van het faillissement.

De hoofdelijke borg die een aanspraak op de borgtocht niet betwist, moet de schuldeiser betalen binnen zestig dagen na het verstrijken van de termijn, vermeld in het eerste lid.

**Art. 36.** In geval van volledige of gedeeltelijke afneming op de borgtocht geldt de volgende procedure :

- 1° de hoofdelijke borg brengt, met een aangetekende zending, de administratie onmiddellijk op de hoogte van het bedrag van de verrichte afneming, alsook van de naam en het adres van de betrokken schuldeiser;
- 2° de hoofdelijke borg deelt de verrichte afneming onmiddellijk mee aan alle schuldeisers die zich schriftelijk tot hem hebben gewend;
- 3° de administratie zendt een kopie van de kennisgeving, vermeld in punt 1°, naar de betrokken schuldeiser;
- 4° de administratie deelt de afneming met een aangetekende zending aan de onderneming mee;
- 5° de onderneming is verplicht om de borgtocht te herstellen of aan te vullen binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de datum van verzending van de mededeling, vermeld in punt 4°.

Ingeval de hoofdelijke borg, op eigen initiatief of op verzoek van de onderneming, beslist zich geheel of gedeeltelijk te ontdoen van zijn verplichtingen, geldt de volgende procedure :

- 1° de hoofdelijke borg deelt zijn beslissing mee aan de administratie;
- 2° de hoofdelijke borg deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan alle schuldeisers die zich schriftelijk tot hem hebben gewend;
- 3° de administratie deelt de beslissing van de hoofdelijke borg mee aan de onderneming;
- 4° de onderneming is verplicht om de borgtocht te herstellen of aan te vullen binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van verzending van de mededeling, vermeld in punt 3°.

Ingeval de hoofdelijke borg beslist de verplichtingen over te nemen van een andere hoofdelijke borg die zich van tevoren van zijn verplichtingen heeft ontdaan, geldt de volgende procedure :

- 1° de hoofdelijke borg die de verplichtingen overneemt, deelt zijn beslissing mee aan de administratie;
- 2° de administratie deelt die overname van verplichtingen mee aan de borg die zich van zijn verplichtingen heeft ontdaan;
- 3° de hoofdelijke borg die zich van zijn verplichtingen heeft ontdaan deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan alle schuldeisers die zich schriftelijk tot hem hebben gewend, alsook de identiteit van de borg die zijn verplichtingen overneemt.

Het bedrag van de borgtocht dat het voorwerp van een kennisgeving van afneming, opzegging of vermindering is geweest, wordt niet meegerekend in het bedrag van de borgtocht waarmee rekening wordt gehouden voor de afgifte van de vergunning zodra de administratie de afneming, opzegging of vermindering aan de onderneming heeft meegedeeld.

**Art. 37.** Als er geen contractuele bepalingen zijn tussen de hoofdelijke borg en de onderneming over de bevrijding van de borg, is de hoofdelijke borg bevrijd van zijn verplichtingen tegenover de eventuele schuldeisers na het verstrijken van een termijn van negen maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de administratie van die hoofdelijke borg, de brief heeft ontvangen met de kennisgeving van zijn beslissing om zich geheel of gedeeltelijk van zijn verplichtingen te ontdoen.

Toch kan gedurende de laatste zes maanden van de termijn, vermeld in het eerste lid, alleen op de borgtocht aanspraak worden gemaakt als de schuldvordering vóór het begin van die laatste zes maanden is ontstaan.

Als vóór het verstrijken van de termijn van negen maanden, vermeld in het eerste lid, een schuldeiser tegen de onderneming een rechtsvordering instelt en de hoofdelijke borg op de hoogte brengt via de aangetekende zending van een kopie van de akte van rechtsingang, wordt de termijn ten voordele van die schuldeiser opgeschort. De termijn begint pas opnieuw te lopen de dag waarop de rechterlijke eindbeslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Als bij faillissement van de onderneming een schuldeiser een aangifte van schuldvordering indient en de hoofdelijke borg, vóór het verstrijken van de termijn van negen maanden, vermeld in het eerste lid, daarvan op de hoogte brengt via de aangetekende zending van een kopie van zijn aangifte van schuldvordering, wordt de termijn ten voordele van die schuldeiser opgeschort. De termijn begint pas opnieuw te lopen de dag van de aanvaarding of de afwijzing van de schuldvordering.

In afwijking van het eerste tot en met het vierde lid, kan de borg die zich van zijn verplichtingen heeft ontdaan, niet meer worden aangesproken met ingang van de datum waarop de administratie een bewijs heeft ontvangen van een nieuwe hoofdelijke borg die verklaart de resterende verplichtingen van de eerste borg over te nemen.

#### HOOFDSTUK 5. — *Vergunning voor de toegang tot het beroep en communautaire vergunning*

**Art. 38.** Op vraag van de onderneming wordt er een vergunning voor de toegang tot het beroep afgeleverd als de onderneming die erom verzoekt, voldoet aan de voorwaarden van betrouwbaarheid, vakbekwaamheid en financiële draagkracht, vermeld in hoofdstuk 2 tot en met 4.

**Art. 39.** Op vraag van de onderneming wordt er een communautaire vergunning afgeleverd als de onderneming die erom verzoekt, voldoet aan de voorwaarden van betrouwbaarheid, vakbekwaamheid en financiële draagkracht, vermeld in hoofdstuk 2 tot en met 4.

De gewaarmerkte kopieën van de communautaire vergunning worden beperkt tot het aantal voertuigen dat de onderneming wil gebruiken voor grensoverschrijdend vervoer waarvoor de voorwaarde van financiële draagkracht, vermeld in artikel 31, vervuld is.

De minister bepaalt de documenten die bij iedere aanvraag van een gewaarmerkte kopie van de communautaire vergunningen moeten worden gevoegd.

**Art. 40.** § 1. Als een onderneming die houder is van een vergunning, voor de toegang tot het beroep of een communautaire vergunning, niet meer voldoet aan een van de voorwaarden van betrouwbaarheid, vakbekwaamheid of financiële draagkracht, vermeld in dit besluit, stuurt de administratie een waarschuwing waarbij die onderneming een termijn krijgt van minstens zes maanden om haar toestand te regulariseren.

§ 2. Als de onderneming haar toestand niet heeft geregulariseerd binnen de termijn die in de waarschuwing werd toegekend, kunnen haar vergunningen voor ten hoogste drie maanden door de administratie worden ingetrokken, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 30, § 2 en § 3.

Voor de vergunningen voorlopig of definitief worden ingetrokken, wordt de onderneming in kwestie door de administratie gehoord. De oproeping bevat de feiten die haar ten laste worden gelegd en wijst haar op de mogelijkheid om het dossier te raadplegen.

De onderneming wordt binnen veertien werkdagen na de hoorzitting van de beslissing tot voorlopige of definitieve intrekking op de hoogte gebracht met een aangetekende brief.

Elke beslissing tot intrekking wegens het niet voldoen aan de voorwaarde van betrouwbaarheid bepaalt een termijn van hoogstens zes maanden voor de aanwerving van een vervanger, voor zover de veroordelingen die de beslissing rechtvaardigen niet zijn uitgesproken ten laste van de natuurlijke persoon die het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg uitoefent.

**Art. 41.** De ondernemingen die een ongunstige beslissing hebben gekregen, beschikken over een mogelijkheid tot beroep, dat rechtstreeks bij de minister kan worden uitgeoefend binnen dertig dagen na de betekening van de beslissing van de voorlopige of definitieve intrekking of na de weigering tot afgifte van een vergunning.

De minister beslist binnen drie maanden na ontvangst van het beroep.

#### HOOFDSTUK 6. — *Overgangsbepaling en inwerkingtreding*

**Art. 42.** De ondernemingen die het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg al uitoefenen, beschikken voor de voertuigen die al gebruikt worden voor hun vervoersactiviteiten vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, over een termijn van zes maanden vanaf die datum, om aan te tonen dat ze voldoen aan de voorwaarden van betrouwbaarheid, vakbekwaamheid en financiële draagkracht, vermeld in hoofdstukken 2 tot en met 4.

**Art. 43.** Artikel 24bis van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, treedt in werking.

**Art. 44.** De minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer, is belast met de uitvoering van het besluit.

Brussel, 23 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
H. CREVITS

**Bijlage 1. — Model van het getuigschrift van vakbekwaamheid  
voor nationaal en internationaal vervoer van personen over de weg**

**EUROPESE GEMEENSCHAP**

**KONINKRIJK BELGIË**

B

**VLAAMS MINISTERIE VAN  
MOBILITEIT EN OPENBARE  
WERKEN**

**GETUIGSCHRIFT VAN VAKBEKWAAMHEID  
VOOR NIET-GRENSOverschrijdend EN Grensoverschrijdend  
VERVOER VAN PERSONEN OVER DE WEG**

Nr.

Als secretaris-generaal van het Departement Mobiliteit en Openbare Werken en door de minister van Mobiliteit gemachtigde ambtenaar, verklaar ik :

- 1° dat.....  
..... geboren in ..... op ..... is geslaagd voor de gedeelten van het examen (jaar : .....; zitting : .....) georganiseerd voor het verkrijgen van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor niet-grensoverschrijdend en grensoverschrijdend vervoer van personen over de weg, overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering..... tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer;
- 2° dat de persoon, vermeld in punt 1°, gemachtigd is zijn vakbekwaamheid te gebruiken in een onderneming voor het vervoer van personen over de weg die internationaal vervoer verricht.

*Dit document vormt het voldoende bewijs van vakbekwaamheid vermeld in artikel 10, eerste lid, van richtlijn 96/26/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen-, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal, en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitvoering van het recht van vrije vestiging van bedoelde vervoerondernemers.*

Afgegeven in Brussel (België) op .....

Stempel van het Departement  
Mobiliteit en Openbare Werken :

Voor de minister :  
de secretaris-generaal,

Voor de voorzitter van de  
examencommissie :  
de secretaris,

.....

.....

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer.

Brussel, 23 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
H. CREVITS

**Bijlage 2. — Lijst van de onderwerpen van de cursussen en examens van vakbekwaamheid**

- 1° Elementaire kennis van het burgerlijk recht :
  - a) de overeenkomsten in het algemeen;
  - b) de belangrijkste overeenkomsten die in het wegvervoer gangbaar zijn, vooral de rechten en verplichtingen die eruit voortvloeien;
  - c) de onderhandeling van een rechtsgeldige vervoersovereenkomst, vooral wat de vervoersvoorwaarden betreft;
  - d) het onderzoek van een klacht van zijn opdrachtgever in verband met door reizigers geleden schade of schade aan hun bagage ten gevolge van een ongeval tijdens het vervoer of in verband met schade als gevolg van vertraging, en het bepalen van de gevolgen van de klacht voor zijn contractuele aansprakelijkheid.
- 2° Elementaire kennis van het handelsrecht :
  - a) de voorwaarden en de regels met betrekking tot de bedrijfsuitoefening en de algemene verplichtingen van ondernemers (inschrijving, handelsboeken enzovoort) en van de gevolgen een faillissement;
  - b) de ondernemingsvormen en de voorschriften over oprichting en werking die daarmee verband houden.
- 3° Elementaire kennis van het sociaal recht :
  - a) de rol en de werking van de sociale instellingen in de wegvervoerssector (vakbonden, ondernemingsraden, werknemers - vertegenwoordigers, arbeidsinspecteurs enzovoort);
  - b) de verplichtingen van de werkgevers op het gebied van de sociale zekerheid;
  - c) de arbeidsovereenkomsten van de verschillende categorieën werknemers van wegvervoersondernemingen (vorm van de overeenkomsten, verplichtingen van de partijen, arbeidsvoorwaarden en werktijden, betaald verlof, verbreking van de overeenkomst enzovoort);
  - d) de reglementeringen betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders en de tachograaf, alsook de wijze waarop die bepalingen in de praktijk worden toegepast.
- 4° Elementaire kennis van het belastingrecht :
  - a) de btw op vervoerdiensten;
  - b) de motorrijtuigenbelasting;
  - c) de belastingen op bepaalde voertuigen die worden gebruikt voor het vervoer van personen over de weg, alsook de tolgelden en rechten voor het gebruik van bepaalde infrastructuur;
  - d) de inkomstenbelasting.
- 5° Commercieel en financieel beheer van de onderneming :
  - a) de wettelijke bepalingen en de praktijk met betrekking tot het gebruik van cheques, wisselbrieven, promesses, kredietkaarten en andere betaalmiddelen of -methoden;
  - b) de kredietvormen (bankkrediet, documentair krediet, waarborgen, hypotheken, financieringshuur, verhuur op lange termijn, factoring enzovoort) en de lasten en verplichtingen die daaruit voortvloeien;
  - c) de balans (bepaling, opstelling en interpretatie);
  - d) de lezing en de interpretatie van een resultatenrekening;
  - e) de analyse van de financiële situatie en van de rentabiliteit van de onderneming, vooral op basis van financiële ratio;
  - f) het opstellen van een begroting;
  - g) de elementen van de kostprijs (vaste kosten, variabele kosten, exploitatiefonds, afschrijvingen enzovoort) en de berekening per voertuig, per kilometer of per reis;
  - h) het opmaken van een organisatieschema voor de werknemers van de onderneming, de werkplannen enzovoort;
  - i) de beginselen van het marktonderzoek (marketing), de verkoopbevordering van vervoersdiensten, het opzetten van klantenbestanden, reclame, public relations enzovoort;
  - j) de soorten verzekeringen die eigen zijn aan het wegvervoer (aansprakelijkheidsverzekering, verzekering van passagiers, goederen, bagage) en de waarborgen en verplichtingen die daarmee verband houden;
  - k) de telematicatoepassingen in het wegvervoer;
  - l) de toepassing van de regels met betrekking tot de tarieven en de prijsstelling in het openbaar en particulier reizigersvervoer;
  - m) de toepassing van de regels met betrekking tot de facturering van personenvervoerdiensten over de weg.
- 6° Toegang tot het beroep en tot de markt :
  - a) de reglementeringen betreffende het vervoer van personen over de weg voor rekening van derden, het huren van bedrijfsvoertuigen en de onderaanneming, vooral de voorschriften betreffende de officiële organisatie van het beroep, de toegang tot het beroep, de vergunningen voor nationaal, communautair en extracommunautair vervoer, alsook de controle en de sancties;
  - b) de voorschriften met betrekking tot de oprichting van een wegvervoersonderneming;
  - c) de documenten die vereist zijn voor de uitvoering van wegvervoer en de ontwikkeling van controleprocedures om ervoor te zorgen dat in de onderneming en in de voertuigen de vereiste documenten aanwezig zijn met betrekking tot ieder uitgevoerd transport, vooral de documenten over het voertuig en de bestuurder;
  - d) de marktordening van het personenvervoer over de weg;
  - e) de invoering van nieuwe vervoersdiensten en het opstellen van vervoersplannen.

- 7° Technische normen en exploitatie :
- a) de massa en de afmetingen van de voertuigen in de lidstaten van de Europese Unie en de afwijkingen van de algemene regels voor het uitzonderlijk vervoer;
  - b) de keuze van de voertuigen en de onderdelen (onderstel, motor, transmissiesysteem, remsysteem enzovoort), toegespitst op de behoeften van de onderneming;
  - c) de formaliteiten met betrekking tot de goedkeuring, de registratie en de technische keuring van de voertuigen;
  - d) de maatregelen tegen de luchtverontreiniging, veroorzaakt door de emissies van motorvoertuigen, alsook tegen de geluidsoverlast;
  - e) het opstellen van de periodieke onderhoudsplannen voor de voertuigen en hun uitrusting.
- 8° Veiligheid op de weg :
- a) de door het rijdend personeel vereiste beroepsbekwaamheden (rijbewijs, medische attesten, getuigschriften van vakbekwaamheid enzovoort);
  - b) de maatregelen om ervoor te zorgen dat de bestuurders zich houden aan de verkeersvoorschriften, -verboden en -beperkingen die in de lidstaten van de Europese Unie gelden (snelheidsbeperkingen, voorrangregels, voorschriften voor stilstaan en parkeren, gebruik van lichten, verkeerstekens, gedrag tegenover de zwakke weggebruikers enzovoort);
  - c) het opstellen van instructies voor de bestuurders over het preventief rijgedrag en de controle op de veiligheidsnormen met betrekking tot de staat van de voertuigen, hun uitrusting en de passagiers;
  - d) het opstellen van de procedures die bij een ongeval moeten worden gevolgd, en de toepassing van de gepaste procedures om herhaling van ongevallen of zware inbreuken te voorkomen;
  - e) de structuur van het wegennet in de lidstaten van de Europese Unie (elementaire kennis).

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer.

Brussel, 23 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
H. CREVITS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 381

[C – 2011/35088]

**23 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'accès à la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route pour le transport régulier et des formes particulières de transport régulier**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement (CE) n° 684/92 du Conseil de l'Union européenne du 16 mars 1992 établissant des règles communes pour les transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus, modifié par le Règlement (CE) 11/98 du Conseil du 11 décembre 1997;

Vu le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, notamment l'article 24bis, inséré par le décret du 8 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 9 novembre 2010;

Vu l'avis 48.921/3 du Conseil d'Etat, rendu le 7 décembre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté prévoit la transposition de la directive 96/26/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1996 concernant l'accès à la profession de transporteur de marchandises et de transporteur de voyageurs par route ainsi que la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres visant à favoriser l'exercice effectif de la liberté d'établissement de ces transporteurs dans le domaine des transports nationaux et internationaux, modifiée par la directive 98/76/CE du Conseil du 1<sup>er</sup> octobre 1998, la directive 2004/66/CE du Conseil du 26 avril 2004 et la directive 2006/103/CE du Conseil du 20 novembre 2006.

**Art. 2.** § 1. Le présent arrêté s'applique uniquement à l'exploitation du transport, visé à l'article 24bis du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, inséré par le décret du 8 mai 2009.

Le présent arrêté n'est pas applicable :

1° aux établissements d'enseignement, aux pouvoirs publics, aux comités de parents, aux amicales scolaires et autres organismes similaires qui, au moyen de leurs propres véhicules, effectuent des services de ramassage scolaire ainsi que d'autres transports scolaires à caractère local qui y sont liés;

2° à ceux qui effectuent du transport pour compte propre.

§ 2. La réglementation relative à la licence communautaire, telle que visée aux articles 39 à 41 inclus s'applique uniquement à l'exploitation du transport, visé à l'article 24bis, § 1<sup>er</sup>, du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, inséré par le décret du 8 mai 2009.

**Art. 3.** Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° administration : le Département de la Mobilité et des Travaux Publics du Ministère flamand de la Mobilité et des Travaux Publics;
- 2° profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route : l'activité de toute entreprise effectuant, au moyen de véhicules automobiles qui, d'après leur type de construction et leur équipement, sont aptes à transporter plus de neuf personnes, y compris le conducteur, et sont affectés à cette utilisation, des transports de personnes offerts au public ou à certaines catégories d'usagers, contre rémunération payée par la personne transportée ou par l'organisateur du transport;
- 3° licence communautaire : une licence telle que visée à l'article 3bis du Règlement (CEE) 684/92 du Conseil, du 16 mars 1992, établissant des règles communes pour les transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus, inséré par le Règlement (CE) n° 11/98 du Conseil du 11 décembre 1997;
- 4° Ministre : le Ministre flamand, chargé de la politique de la mobilité et des transports;
- 5° entreprise : toute personne physique, toute personne morale avec ou sans but lucratif, toute association de personnes sans personnalité juridique et avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité ayant cette personnalité;
- 6° véhicule : tout moyen de transport, immatriculé comme autobus ou autocar par l'administration compétente en matière d'immatriculation des véhicules, qui est apte et destiné à transporter plus de neuf personnes, y compris le conducteur.

## CHAPITRE 2. — *Honorabilité*

### *Section 1<sup>re</sup>. — Principe*

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Si l'entreprise est une personne physique, cette personne physique et, le cas échéant, les personnes désignées par elle pour diriger les activités de transport de l'entreprise de façon permanente et effective, doivent satisfaire à la condition d'honorabilité.

§ 2. Si l'entreprise n'est pas une personne physique, les personnes suivantes doivent satisfaire aux conditions d'honorabilité :

- 1° le gérant ou l'administrateur délégué ou le directeur général de l'entreprise;
- 2° la personne qui est mandatée pour mettre en oeuvre son certificat de capacité professionnelle, conformément à l'article 7, alinéa deux.

Lorsqu'une personne morale est chargée de la gestion journalière de l'entreprise, la condition d'honorabilité s'applique également à toutes les personnes physiques désignées pour diriger cette personne morale.

**Art. 5.** L'entreprise répond à la condition d'honorabilité lorsque :

- 1° aucune des personnes visées à l'article 4, que l'entreprise soit une personne physique ou non, n'a encouru, en Belgique ou à l'étranger, une condamnation pénale grave coulée en force de chose jugée;
- 2° aucune des personnes visées à l'article 4, que l'entreprise soit une personne physique ou non, n'a encouru, en Belgique ou à l'étranger, une condamnation pénale grave coulée en force de chose jugée pour des infractions aux prescriptions relatives :
  - a) à la sécurité des véhicules ainsi qu'aux masses et dimensions de ces véhicules;
  - b) à la protection de l'environnement contre les diverses pollutions découlant de l'exercice de la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route;
  - c) à la police de la circulation routière;
  - d) aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules et à l'utilisation du tachygraphe;
  - e) au transport rémunéré de personnes par route;
  - f) aux conditions de rémunération et de travail en vigueur au sein de la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route;
  - g) à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;
  - h) aux droits d'accises sur les huiles minérales;
- 3° cette personne physique ou, si l'entreprise n'est pas une personne physique, les personnes visées à l'article 4, § 2, ne sont frappées d'aucune interdiction d'exercer une activité commerciale édictée en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions et activités.

Pour l'application des dispositions visées à l'alinéa premier, 1°, est considérée comme condamnation pénale grave, toute condamnation pénale qui a donné lieu à une amende supérieure à 4.000 euros ou une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois.

Pour l'application des dispositions visées à l'alinéa premier, 2°, sont considérées comme condamnations pénales graves pour des infractions aux prescriptions précitées, les condamnations pénales qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'amende supérieure à 2.000 euros ou une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à quatre mois.

Aux alinéas premier à trois inclus sont également applicables les dispositions suivantes :

- 1° il n'est pas tenu compte :
  - a) des condamnations à une amende n'excédant pas 75 euros ou à un emprisonnement principal n'excédant pas quinze jours;
  - b) des peines ou fractions de peines assorties d'un sursis si l'amende est inférieure à 1.000 euros ou si la peine d'emprisonnement principal est inférieure à trois mois;
- 2° pour les amendes pénales, il est fait abstraction des décimes additionnels. En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant des amendes infligées par 60.

*Section 2. — Preuve*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel désignés par le Ministre peuvent demander un extrait de casier judiciaire, modèle 1, aux personnes physiques et aux personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou mandataires, pour autant qu'ils n'aient pas accès au casier judiciaire central.

Si le pays d'origine de l'intéressé ou les pays où il a résidé ne délivrent pas le document visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'honorabilité peut être attestée par un document équivalent délivré par le pays d'origine de l'intéressé et, le cas échéant, par les pays où il a résidé.

§ 2. A défaut des documents visés au § 1<sup>er</sup> ou si ceux-ci ne contiennent pas de données ou contiennent des données insuffisantes pour permettre de déterminer si la condition d'honorabilité est remplie, ces documents sont remplacés ou complétés par une attestation délivrée par une autorité administrative ou judiciaire compétente relative aux aspects de la condition d'honorabilité pour lesquels les documents visés au § 1<sup>er</sup> ne fournissent pas de renseignements.

§ 3. A défaut des documents visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ou si ceux-ci contiennent des données encore insuffisantes pour permettre de déterminer s'il est satisfait à tous les aspects de la condition d'honorabilité, ces documents sont complétés ou remplacés par une attestation d'une autorité administrative ou judiciaire compétente ou, à défaut de celle-ci, par une attestation d'un notaire du pays d'origine de l'intéressé et, le cas échéant, des pays où il a résidé, certifiant que celui-ci a déclaré solennellement ou sous serment qu'il n'a pas fait l'objet de condamnations ni d'interdictions visées à l'article 5.

§ 4. Les documents visés aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 doivent avoir été délivrés moins de trois mois avant leur présentation.

§ 5. Tous les cinq ans, les membres du personnel désignés par le Ministre peuvent demander un extrait de casier judiciaire, modèle 1 ou un document équivalent aux personnes physiques et aux personnes morales en ce qui concerne leurs administrateurs, gérants, directeurs ou mandataires, pour autant qu'ils n'aient pas accès au casier judiciaire central. L'entreprise dispose d'un délai de trois mois pour fournir la preuve demandée.

**CHAPITRE 3. — Capacité professionnelle**

*Section 1<sup>re</sup>. — Principe*

**Art. 7.** Si l'entreprise est une personne physique, elle satisfait à la condition de capacité professionnelle lorsque soit cette personne physique, soit une autre personne désignée par elle et qui dirige effectivement et en permanence l'activité de transport de l'entreprise, est titulaire d'un des certificats ou de l'attestation de capacité professionnelle visés à l'article 8.

Si l'entreprise n'est pas une personne physique, elle satisfait à la condition de capacité professionnelle lorsqu'une des personnes physiques qui dirigent effectivement et en permanence l'activité de transport de l'entreprise est titulaire d'un des certificats ou de l'attestation de capacité professionnelle visés à l'article 10.

**Art. 8.** La direction effective et permanente d'activités de transport d'une entreprise implique que la personne qui met en oeuvre son certificat ou son attestation de capacité professionnelle dans cette entreprise doit :

- 1° soit exercer elle-même la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route, en tant que personne physique;
- 2° soit posséder le titre et exercer la fonction de gérant ou d'administrateur délégué ou de directeur général;
- 3° soit prouver qu'elle a conclu avec l'entreprise un contrat de travail permettant notamment de constater que cette personne accomplit les actes de direction tels que visés à l'alinéa deux, 2° et 3°. Ce contrat doit être conclu pour des prestations exercées à temps plein ou à temps partiel, pour autant que la durée hebdomadaire moyenne des prestations soit égale à cinquante pour cent au moins des prestations des travailleurs à temps plein de cette catégorie dans le secteur d'activité ou dans l'entreprise concernés.

La personne qui met en oeuvre son certificat ou son attestation de capacité professionnelle dans l'entreprise et qui ne satisfait pas aux dispositions visées à l'alinéa premier, doit pouvoir prouver :

- 1° qu'elle a le pouvoir de signature sur le compte financier de l'entreprise et qu'elle exerce ce pouvoir;
- 2° qu'elle intervient régulièrement dans les activités suivantes :
  - a) l'acquisition des véhicules;
  - b) la conclusion des contrats avec les clients et les sous-traitants;
  - c) la conclusion des contrats d'assurance;
  - d) la signature de la correspondance journalière;
- 3° qu'elle intervient régulièrement dans au moins deux des activités suivantes :
  - a) le calcul du prix de revient et l'établissement des offres de prix;
  - b) la facturation;
  - c) la conclusion des contrats en matière d'achat et de vente;
  - d) la gestion du personnel.

Par dérogation à l'alinéa deux, il suffit pour la "Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn" que la personne qui met en oeuvre son certificat ou attestation de capacité professionnelle, prouve qu'elle est habilitée à effectuer au moins deux des actes visés à l'alinéa précédent.

*Section 2. — Preuve*

**Art. 9.** La capacité professionnelle est attestée :

- 1° soit par un certificat de capacité professionnelle au transport de personnes par route, délivré conformément aux dispositions de l'article 11;
- 2° soit par un certificat de capacité professionnelle, délivré par une autorité fédérale ou par une autre région, en application de la Directive 96/26/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1996 concernant l'accès à la profession de transporteur de marchandises et de transporteur de voyageurs par route ainsi que la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres visant à favoriser l'exercice effectif de la liberté d'établissement de ces transporteurs dans le domaine des transports nationaux et internationaux;



- 3° soit par un certificat de capacité professionnelle au transport national ou international de voyageurs par route, délivré en application de l'arrêté royal du 5 septembre 1978 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de voyageurs par route dans le domaine des transports nationaux et internationaux;
- 4° soit par une attestation de capacité professionnelle délivrée par l'autorité ou l'instance désignée à cet effet par un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen et dont il ressort que :
  - a) l'intéressé possède la compétence requise dans les matières mentionnées dans la liste figurant à l'annexe 2;
  - b) la compétence constatée dans le cadre d'un examen ou la dispense accordée sur base d'une expérience pratique d'au moins cinq ans, à un niveau de direction dans une entreprise de transport, habilite l'intéressé à faire valoir sa capacité professionnelle, soit dans une entreprise effectuant uniquement des transports nationaux, soit dans une entreprise effectuant des transports internationaux.

Lorsque l'attestation de capacité professionnelle visée à l'alinéa premier, 4°, est délivrée sur base d'une expérience pratique d'au moins cinq ans à un niveau de direction dans une entreprise de transport, cette attestation n'est recevable que si l'expérience invoquée a été acquise dans une entreprise de transport établie dans l'Etat qui a délivré l'attestation.

Les certificats ou attestations visés aux alinéas premier et deux sont à fournir à l'Administration.

**Art. 10.** Le modèle du certificat de capacité professionnelle, visé à l'article 9, alinéa premier, 1°, est fixé en l'annexe, jointe au présent arrêté comme annexe 1ère.

#### Section 3. — Délivrance du certificat de capacité professionnelle

**Art. 11.** Le certificat de capacité professionnelle visé à l'article 9, alinéa premier, 1° est délivré par le Ministre ou par son délégué à toute personne physique qui a réussi l'examen organisé, conformément aux dispositions du présent arrêté, par un jury d'examen constitué par le Ministre. La liste des matières faisant l'objet de l'examen est fixée en annexe 2 du présent arrêté.

Les titulaires de certains diplômes de l'enseignement supérieur ou de l'enseignement technique qui impliquent une bonne connaissance des matières énumérées dans la liste figurant à l'annexe 2 du présent arrêté, et que le Ministre peut déterminer spécialement à cet effet, sont dispensés de l'examen dans les matières couvertes par ces diplômes.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'examen visé à l'article 11 consiste en :

- 1° deux épreuves écrites portant sur une partie des matières visées à l'article 11;
- 2° une épreuve orale portant sur certaines matières déterminées par tirage au sort parmi celles qui n'ont pas fait l'objet de l'épreuve écrite.

§ 2. La première épreuve écrite est constituée de questions portant sur la théorie et comportant soit des questions à choix multiple, soit des questions ouvertes, soit une combinaison des deux systèmes.

La seconde épreuve écrite est constituée d'exercices relatifs à des études de cas.

La durée minimale de chacune des épreuves écrites est de deux heures.

§ 3. La participation à l'épreuve orale est subordonnée à la réussite des épreuves écrites.

§ 4. Pour réussir l'examen les candidats doivent obtenir une moyenne de 60 % au moins du total des points à attribuer sans que le pourcentage des points obtenus dans chaque épreuve ne puisse être inférieur à 50 % des points possibles.

Toutefois, le jury d'examen peut, uniquement pour une épreuve, réduire le pourcentage de 50 % à 40 %.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Les rémunérations relatives aux prestations effectuées par le président et par les membres du jury d'examen sont fixées comme suit :

- 1° correction des épreuves écrites : 2 euros par cahier d'examen;
- 2° interrogation lors de l'épreuve orale : 33 euros par heure, le samedi et 45 euros par heure, le dimanche;
- 3° participation à la délibération du jury d'examen : 20 euros par heure;
- 4° rémunération du président du jury d'examen : 128 euros par session d'examen.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le président et les membres du jury d'examen n'ont pas droit aux rémunérations visées à l'alinéa précédent lorsqu'ils sont membres du personnel d'un service de l'Autorité flamande. Dans ce cas leur rémunération est réglée conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services des autorités flamandes.

La rémunération du secrétaire est aussi réglée conformément à l'arrêté visé à l'alinéa précédent.

§ 2. Les montants visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, sont adaptés au 1<sup>er</sup> septembre de chaque année à l'évolution de l'indice santé conformément à la formule suivante : redevance de base multipliée par le nouvel indice et divisée par l'indice de départ.

Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° nouvel indice : l'indice santé du mois qui précède l'adaptation de la rémunération;
- 2° indice de départ : l'indice santé du mois de septembre 2004.

#### Section 4. — Composition, attributions et fonctionnement du jury d'examen

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Le jury d'examen visé à l'article 11 est composé d'un président et d'un vice-président, chacun d'eux, magistrat ou professeur de l'enseignement supérieur ou fonctionnaire du rang A2A au moins, ainsi que d'assesseurs au nombre de quatre au moins. Ils sont désignés par le Ministre en raison de leur compétence particulière relative aux matières visées en annexe 2, pour un mandat de 3 ans au maximum. Les mandats sont renouvelables.

Le vice-président remplace le président en cas d'empêchement de ce dernier.

Un membre du personnel de l'administration est désigné comme secrétaire du jury d'examen par le fonctionnaire dirigeant de l'administration. Le secrétaire a voix consultative.

§ 2. Ne peuvent être membres du jury d'examen :

- 1° les personnes qui exercent la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route, les personnes qui sont employées dans une entreprise exerçant cette activité et celles qui y exercent un mandat;
- 2° les membres du personnel des organisations professionnelles du secteur visé au 1°.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Compte tenu des dispositions de l'article 12, § 2, le président du jury d'examen fixe, pour chaque matière ou groupe de matières, la durée des épreuves écrites de l'examen.

§ 2. Les membres du jury d'examen, réunis en séance plénière, délibèrent valablement si au moins la moitié des membres est présente.

La séance est présidée par le président ou par le vice-président du jury d'examen ou, en leur absence, par un assesseur désigné par les membres présents.

Les décisions du jury d'examen sont prises à la majorité des voix. En cas de partage des voix, la voix du président de la séance est prépondérante.

*Section 5. — Contenu de l'examen et pondération des points.*

**Art. 16.** Les épreuves écrites de l'examen portent sur les matières visées sous les rubriques 3° et 5°, a) à g) inclus de l'annexe 2.

L'épreuve orale de l'examen porte sur quatre matières ou groupes de matières, déterminées par tirage au sort parmi celles qui n'ont pas fait l'objet des épreuves écrites visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 17.** La pondération des points entre les différentes parties de l'examen est fixée comme suit :

- 1° pour l'épreuve écrite consistant en questions portant sur la théorie : 30 % du total des points à attribuer;
- 2° pour l'épreuve écrite consistant en exercices relatifs à des études de cas : 30 % du total des points à attribuer;
- 3° pour l'épreuve orale : 40% du total des points à attribuer.

*Section 6. — Fréquence des sessions d'examen*

**Art. 18.** Les sessions d'examen ont lieu selon les besoins et au moins une fois par an.

*Section 7. — Modalités et conditions de participation à l'examen*

**Art. 19.** Les sessions d'examen sont annoncées dans le *Moniteur belge* au moins un mois avant la date.

**Art. 20.** Les candidats introduisent une demande d'inscription dans le délai fixé dans l'annonce de l'examen.

La demande d'inscription doit obligatoirement être établie sur un formulaire délivré par le secrétaire du jury d'examen.

L'inscription à l'examen est subordonnée au paiement par le candidat, après réception de la facture, d'une somme de 87 euros, non compris la taxe sur la valeur ajoutée. Ce montant n'est remboursable qu'en cas de force majeure, à concurrence de 50 euros.

Les examens ont lieu en néerlandais.

Le candidat qui a réussi les épreuves écrites d'une session d'examen et qui ne se présente pas à l'épreuve orale de la même session ou qui échoue à cette épreuve orale, est exempté des épreuves écrites, uniquement lors des deux sessions suivantes. Il doit en adresser la demande écrite au secrétaire du jury d'examen.

**Art. 21.** A l'expiration du délai prévu pour l'introduction des demandes d'inscription, le secrétaire du jury d'examen arrête la liste des candidats et convoque ceux-ci aux épreuves.

**Art. 22.** Après avoir pris tous avis utiles parmi les membres du jury d'examen, le président du jury arrête les questions qui feront l'objet des épreuves écrites et, compte tenu des dispositions de l'article 17, détermine l'importance respective des ensembles de matières.

**Art. 23.** Le plus tard possible avant les épreuves écrites, le questionnaire est reproduit, par les soins du secrétaire du jury d'examen, au nombre d'exemplaires jugé nécessaire. Les exemplaires sont placés sous pli scellé et déposés en lieu sûr.

*Section 8. — Discipline des séances d'examen.*

**Art. 24.** La surveillance des séances d'examen est exercée par le président du jury d'examen ou par des personnes qu'il désigne à cet effet.

**Art. 25.** Pour les épreuves écrites, les règles suivantes sont d'application :

- 1° les candidats qui se présentent à l'épreuve écrite doivent occuper la place numérotée qui leur est assignée dans la convocation. Un surveillant confronte la convocation avec la carte d'identité du candidat. Chaque candidat reçoit des cahiers d'examen sur lesquels figure le numéro qui lui a été attribué dans la convocation;
- 2° le pli contenant les exemplaires du questionnaire est ouvert par le secrétaire du jury d'examen ou par un surveillant qu'il désigne à cet effet, en présence de deux témoins n'appartenant pas au jury d'examen;
- 3° les surveillants assurent le maintien de l'ordre dans la salle d'examen. Ils ne peuvent fournir des explications aux candidats. Si des renseignements sont demandés, ils avertissent le secrétaire du jury d'examen ou son représentant;
- 4° les candidats qui troublent l'ordre, qui fraudent ou tentent de frauder, sont exclus par le président du jury d'examen ou par des personnes qu'il désigne à cet effet. Les candidats ne peuvent, sous peine d'exclusion immédiate, utiliser du papier autre que celui qui leur est fourni, ni communiquer entre eux ou avec l'extérieur, ni consulter des notes, des livres ou des supports d'information électroniques à l'exclusion de la documentation éventuellement autorisée. Quiconque est porteur de notes, de livres, de matériel informatique ou de télécommunication est tenu de les remettre au secrétaire du jury d'examen ou à son représentant;
- 5° les candidats ne peuvent quitter la séance qu'après l'heure indiquée dans la convocation. A partir de ce moment, aucun candidat ne peut plus être admis à entrer dans la salle d'examen;
- 6° les candidats ne peuvent quitter la salle d'examen sans avoir remis leurs cahiers d'examen au surveillant désigné à cet effet. Un cachet est alors apposé sur la lettre de convocation;
- 7° à l'issue des épreuves écrites, les cahiers d'examen des candidats sont placés sous pli scellé par un surveillant ou par le secrétaire du jury d'examen et déposés en lieu sûr par ce dernier.

**Art. 26.** Pour l'épreuve orale, les candidats sont appelés dans l'ordre déterminé par le président du jury d'examen.

*Section 9. — Attribution des notes d'appréciation*

**Art. 27.** Pour chaque matière ou groupe de matières, la note d'appréciation est exprimée par un nombre entier variant de 0 à 20.

En ce qui concerne les épreuves écrites, les correcteurs indiquent sur les cahiers d'examen, en marge des réponses, la note attribuée qu'ils font suivre de leur paraphe.

En ce qui concerne l'épreuve orale, les examinateurs sont mis en possession d'une liste des candidats. Ils indiquent en regard du nom de chaque candidat la note attribuée et signent la liste.

Les notes sont communiquées au secrétaire du jury d'examen; celui-ci les présente au président du jury d'examen en vue de la délibération de ce jury.

Le procès-verbal mentionnant le nom des candidats et les notes obtenues est établi par les soins du secrétaire du jury d'examen et signé par le président du jury d'examen.

*Section 10. — Communication des résultats de l'examen*

**Art. 28.** Les candidats sont informés par le secrétaire du jury d'examen des notes qu'ils ont obtenues dans chaque matière ou groupe de matières sur lesquelles ils ont été interrogés ainsi que du pourcentage des notes obtenues pour l'ensemble de ces matières.

*Section 11. — Mise en oeuvre du certificat de capacité professionnelle*

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise doit, tous les cinq ans, apporter la preuve qu'elle satisfait toujours à la condition de capacité professionnelle.

En outre, l'entreprise doit apporter cette preuve chaque fois que l'administration la lui réclame.

Pour produire la preuve visée à l'alinéa 2, l'entreprise dispose d'un délai d'un mois à compter de la date d'envoi de la demande qui lui est adressée par l'administration.

§ 2. Une décision défavorable pour direction non-effective ou non-permanente des activités de transport de l'entreprise par une personne qui est titulaire du certificat ou de l'attestation de capacité professionnelle peut être révisée par le Ministre.

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une des personnes désignées pour diriger l'activité de transport de l'entreprise décède, devient incapable physiquement ou légalement d'exercer ses fonctions ou quitte l'entreprise en d'autres circonstances, l'entreprise doit signaler cet événement dans le mois à l'administration.

§ 2. Lorsqu'une des personnes désignées pour diriger l'activité de transport de l'entreprise décède, devient incapable physiquement ou légalement d'exercer ses fonctions, l'entreprise dispose d'un délai d'un an à dater de cet événement pour pourvoir à la désignation d'un remplaçant.

L'entreprise ne peut bénéficier du délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> si l'événement susvisé survient avant qu'une première licence n'ait été délivrée au nom de cette entreprise.

§ 3. Lorsqu'une des personnes désignées pour diriger l'activité de transport de l'entreprise quitte l'entreprise en d'autres circonstances que celles visées au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, l'administration fixe un délai de six mois au maximum à dater de cet événement pour pourvoir à la désignation d'un remplaçant.

L'entreprise ne peut bénéficier du délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> si l'événement susvisé survient avant qu'une première licence n'ait été délivrée au nom de cette entreprise.

CHAPITRE 4. — *Capacité financière.*

*Section 1<sup>re</sup>. — Principe*

**Art. 31.** Une entreprise satisfait à la condition de capacité financière lorsqu'elle peut prouver qu'elle dispose de :

- 1° soit un capital et de réserves d'une valeur au moins égale à 9.000 euros pour le premier véhicule et à 5.000 euros pour chaque véhicule supplémentaire;
- 2° soit la constitution d'un cautionnement solidaire d'une valeur au moins égale à 9.000 euros pour le premier véhicule et à 5.000 euros pour chaque véhicule supplémentaire.

*Section 2. — Preuve*

**Art. 32.** Pour prouver sa capacité financière, l'entreprise doit chaque an démontrer par les plus récents comptes annuels ou par une attestation de capital et de réserves établie par un réviseur d'entreprises, qu'elle dispose du montant de capital et de réserves, visé à l'article 31, 1°.

L'entreprise peut aussi prouver sa capacité financière par une attestation de cautionnement établie par un des organismes suivants, document dont il ressort que l'organisme concerné s'est porté caution solidaire de l'entreprise pour le montant fixé à l'article 31, 2° :

- 1° un établissement de crédit de droit belge, agréé conformément au titre II de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ou une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne, enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 précitée, ou un établissement de crédit non établi en Belgique, relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne et exerçant son activité en Belgique sous le régime de la libre prestation de services, conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993 précitée;
- 2° une entreprise d'assurances agréée conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Dans le cas de citoyens d'un autre Etat membre de l'Union européenne et à condition que la preuve ne puisse pas être produite au moyen d'un des documents visés dans les alinéas précédents, une déclaration remise par une instance administrative compétente du pays d'origine ou de provenance, dont il ressort qu'il a été satisfait aux exigences visées à l'article 31, à condition que cette déclaration se rapporte à une description minutieuse des faits.

**Art. 33.** Les attestations de cautionnement et les attestations de capital et de réserves sont à fournir à l'Administration à chaque demande de l'Administration.

*Section 3. — Mise en oeuvre du cautionnement*

**Art. 34.** § 1<sup>er</sup>. Le cautionnement visé à l'article 31, est affecté dans sa totalité à la garantie des dettes de l'entreprise pour autant qu'elles soient devenues exigibles durant la période visée au § 2 et pour autant qu'elles résultent de l'activité de transport de l'entreprise.

Le cautionnement s'étend à tous les accessoires de la dette principale et de son recouvrement.

Toutefois, le cautionnement n'est pas affecté à la garantie de dettes qui résultent de toute opération de financement, de location et de location-financement.

§ 2. Il ne peut être fait appel au cautionnement que pour autant que les dettes soient devenues exigibles durant la période de 365 jours qui précède la date d'appel au cautionnement.

Lorsqu'un créancier intente une action en justice contre l'entreprise et en fait notification à la caution solidaire, par un envoi en recommandé d'une copie de l'acte introductif d'instance, la période de 365 jours visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est celle qui précède la date de cet envoi recommandé.

Lorsqu'en cas de faillite de l'entreprise un créancier introduit une déclaration de créance et en fait notification à la caution solidaire par un envoi en recommandé, la période de 365 jours visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est celle qui précède la date de cet envoi recommandé.

Il ne peut toutefois jamais être fait appel au cautionnement pour des dettes :

- 1° qui étaient déjà exigibles avant la date à laquelle l'attestation visée à l'article 32, alinéa deux, a été rédigée;
- 2° qui sont nées après la faillite de l'entreprise, sauf lorsque le tribunal de commerce a autorisé la poursuite provisoire des activités commerciales du failli.

**Art. 35.** § 1<sup>er</sup>. Seuls peuvent faire appel au cautionnement les titulaires des créances visées à l'article 34, en produisant, par un envoi en recommandé adressé à la caution solidaire visée à l'article 32, alinéa deux :

- 1° soit une décision judiciaire, même non exécutoire, prise en Belgique à charge de cette entreprise;
- 2° soit, en cas de faillite de l'entreprise, la preuve de l'admission de la créance au passif de cette faillite, par le curateur ou par le tribunal de commerce.

§ 2. Sauf en cas de faillite, les appels au cautionnement seront traités en fonction de la date du dépôt de l'envoi en recommandé adressé à la caution solidaire, la date de la poste faisant foi.

Si plusieurs appels ont été déposés à la poste à la même date et si le montant du cautionnement est insuffisant, il sera procédé à un partage proportionnel entre les créanciers concernés.

La caution solidaire qui ne conteste pas un appel au cautionnement est tenue de payer le créancier dans les soixante jours qui suivent la réception de cet appel.

§ 3. En cas de faillite il sera procédé à un partage proportionnel entre les créanciers qui auront fait appel au cautionnement, conformément au § 1<sup>er</sup>, 2°, dans un délai d'un mois après la date de l'admission des créances au passif de la faillite.

La caution solidaire qui ne conteste pas un appel au cautionnement est tenue de payer le créancier dans les soixante jours qui suivent le terme du délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 36.** En cas de prélèvement total ou partiel opéré sur le cautionnement, la procédure suivante est d'application :

- 1° la caution solidaire notifie sans délai à l'administration par un envoi en recommandé, le montant du prélèvement opéré ainsi que le nom et l'adresse du créancier concerné;
- 2° la caution solidaire avise sans délai du prélèvement opéré, tous les créanciers qui se sont manifestés par écrit;
- 3° l'administration transmet au créancier concerné une copie de la notification visée au 1°;
- 4° l'administration fait part à l'entreprise du prélèvement opéré, par un envoi en recommandé;
- 5° l'entreprise est tenue de reconstituer ou de compléter le cautionnement dans un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi du faire-part visé au 4°.

Au cas où, de sa propre initiative ou à la demande de l'entreprise, la caution solidaire décide de se dégager, totalement ou partiellement, de ses obligations, la procédure suivante est d'application :

- 1° la caution solidaire notifie sa décision à l'administration;
- 2° la caution solidaire avise sans délai de sa décision tous les créanciers qui se sont manifestés par écrit;
- 3° l'administration notifie la décision de la caution solidaire à l'entreprise;
- 4° l'entreprise est tenue de reconstituer ou de compléter le cautionnement dans un délai de trois mois, à compter de la date d'envoi du faire-part visé au 3°.

Au cas où la caution solidaire déciderait de reprendre les obligations d'une autre caution solidaire qui s'est préalablement dégagée de ses obligations, la procédure suivante est d'application :

- 1° la caution solidaire qui reprend les obligations notifie sa décision à l'administration;
- 2° l'administration fait part de cette reprise des obligations à la caution qui s'est dégagée de ses obligations;
- 3° la caution solidaire qui s'est dégagée de ses obligations avise sans délai de sa décision tous les créanciers qui se sont manifestés par écrit et mentionne l'identité de la caution qui reprend ses obligations.

Le montant de la caution ayant fait l'objet d'une notification de prélèvement, de dégagement ou de diminution, n'est pas pris en compte pour le montant de la caution pris en compte pour la délivrance de la licence dès que l'administration a communiqué le prélèvement, le dégagement ou la diminution à l'entreprise.

**Art. 37.** A défaut de dispositions contractuelles prévues entre la caution solidaire et l'entreprise au sujet de la libération du cautionnement, la caution solidaire est libérée de ses obligations à l'égard des créanciers éventuels après un délai de neuf mois à compter de la date à laquelle l'administration a reçu de ladite caution solidaire la lettre lui notifiant sa décision de se dégager totalement ou partiellement de ses obligations.

Toutefois, pendant les six derniers mois du délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il ne peut plus être fait appel au cautionnement que pour autant que la créance soit née avant le début de ces six derniers mois.

Lorsqu'avant l'expiration du délai de neuf mois visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un créancier intente une action en justice contre l'entreprise et en fait notification à la caution solidaire, par un envoi en recommandé d'une copie de l'acte introductif d'instance, ce délai est suspendu en faveur de ce créancier; ce délai ne recommence à courir qu'au jour où la décision judiciaire définitive est passée en force de chose jugée.

En cas de faillite de l'entreprise, lorsqu'avant l'expiration du délai de neuf mois visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un créancier introduit une déclaration de créance et en fait notification à la caution solidaire, par un envoi en recommandé d'une copie de cette déclaration de créance, ce délai est suspendu en faveur de ce créancier; ce délai ne recommence à courir qu'au jour de l'admission ou du rejet de la créance.

Par dérogation aux alinéas premier à quatre inclus, aucun appel ne pourra plus être valablement fait à l'égard de la caution qui s'est dégagée de ses obligations, à partir de la date à laquelle l'administration a reçu une attestation émanant d'une autre caution solidaire qui déclare reprendre les obligations restantes de la première caution.

#### CHAPITRE 5. — Licence d'accès à la profession et licence communautaire

**Art. 38.** A la demande de l'entreprise une licence d'accès à la profession est délivrée lorsque l'entreprise requérante satisfait aux conditions d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière visées aux chapitres 2 à 4 inclus.

**Art. 39.** A la demande de l'entreprise une licence communautaire est délivrée lorsque l'entreprise requérante satisfait aux conditions d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière visées aux chapitres 2 à 4 inclus.

Les copies certifiées conformes de la licence communautaire sont limitées au nombre de véhicules que l'entreprise envisage d'utiliser en vue de transports transfrontaliers pour lequel la condition de capacité financière visée à l'article 31 est remplie.

Le Ministre définit les documents qui doivent être joints à chaque demande d'une copie certifiée conforme des licences communautaires.

**Art. 40.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque, dans le cadre de l'accès à la profession ou d'une licence communautaire, une entreprise titulaire d'une licence ne répond plus à une des conditions d'honorabilité, de capacité professionnelle ou de capacité financière, visées au présent arrêté, l'administration lui envoie un avis accordant à cette entreprise un délai d'au moins six mois pour régulariser sa situation.

§ 2. A défaut d'une régularisation par l'entreprise dans le délai accordé dans l'avis, l'administration peut retirer ses licences pour une durée maximale de trois mois, sans préjudice des dispositions de l'article 30, § 2 et § 3.

Avant que les licences ne soient retirées à titre provisoire ou définitif, l'entreprise concernée est entendue par l'administration. La convocation comprend les faits dont elle est inculpée et mentionne l'opportunité de consulter le dossier.

L'entreprise est avisée de la décision du retrait provisoire ou définitif par lettre recommandée dans un délai de quatorze jours ouvrables après l'audition.

Toute décision de retrait pour cause du non-respect de la condition d'honorabilité fixe un délai de six mois au maximum pour permettre le recrutement d'un remplaçant, pour autant que les condamnations qui justifient cette décision n'aient pas été prononcées à charge de la personne physique qui exerce la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route.

**Art. 41.** Les entreprises visées par une décision défavorable disposent d'une possibilité de recours qui peut être exercé directement auprès du ministre dans les 30 jours de la notification de la décision du retrait provisoire ou définitif ou après le refus de la délivrance d'une licence.

Le Ministre se prononce dans les trois mois de la réception du recours.

#### CHAPITRE 6. — Disposition transitoire et entrée en vigueur

**Art. 42.** Les entreprises qui exercent déjà la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route disposent, en ce qui concerne les véhicules affectés à l'exploitation de leur activité de transporteur avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, d'un délai de six mois à compter de cette date pour satisfaire aux conditions d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière, visées aux chapitres 2 à 4 inclus.

**Art. 43.** L'article 24bis du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route, inséré par le décret du 8 mai 2009, entre en vigueur.

**Art. 44.** Le Ministre qui a la politique de la mobilité et du transport dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
H. CREVITS

**Annexe 1<sup>re</sup>. — Modèle de certificat de capacité professionnelle  
au transport national et international de voyageurs par route**

**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

**ROYAUME DE BELGIQUE**

B

**MINISTÈRE FLAMAND DE LA  
MOBILITÉ ET DES TRAVAUX  
PUBLICS**

**CERTIFICAT DE CAPACITÉ PROFESSIONNELLE AU TRANSPORT ROUTIER  
NON-TRANSFRONTALIER ET TRANSFRONTALIER DE PERSONNES**

N°

Nous, soussigné, Secrétaire général du Département de la Mobilité et des Travaux publics, fonctionnaire délégué par le Ministre de la Mobilité, certifions :

- 1° que.....  
..... né(e) à ..... le ..... a subi avec succès les parties de l'examen (années: .....; session: .....) organisé pour l'obtention du certificat de capacité professionnelle au transport routier non-transfrontalier et transfrontalier de personnes, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du..... fixant les conditions d'accès à la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route pour le transport régulier et des formes particulières de transport régulier ;
- 2° que la personne visée au point 1° est habilitée à faire valoir sa capacité professionnelle dans une entreprise de transport de personnes par la route effectuant des transports internationaux.

*Le présent document constitue la preuve suffisante de la capacité professionnelle visée à l'article 10, alinéa premier de la Directive 96/26/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1996 concernant l'accès à la profession de transporteur de marchandises et de transporteur de voyageurs par route ainsi que la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres visant à favoriser l'exercice effectif de la liberté d'établissement de ces transporteurs dans le domaine des transports nationaux et internationaux.*

Délivré à Bruxelles (Belgique), le .....

Cachet du Département de la  
Mobilité et des Travaux publics :

Pour le Ministre:  
le Secrétaire général,

Pour le Président du jury  
d'examen :  
le Secrétaire,

.....

.....

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2010 fixant les conditions d'accès à la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route pour le transport régulier et des formes particulières de transport régulier.

Bruxelles, le 23 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
H. CREVITS

**Annexe 2. — Liste des matières faisant l'objet des cours et examens de capacité professionnelle**

## 1° Eléments de droit civil :

- a) les contrats en général;
- b) les principaux contrats en usage dans les activités du transport routier et notamment les droits et obligations qui en découlent;
- c) la négociation d'un contrat de transport légalement valide, notamment en ce qui concerne les conditions de transport;
- d) l'analyse d'une réclamation de son commettant concernant des dommages occasionnés aux voyageurs ou à leurs bagages lors d'un accident survenu en cours de transport ou concernant des dommages dus au retard, ainsi que des effets de cette réclamation sur sa responsabilité contractuelle.

## 2° Eléments de droit commercial :

- a) les conditions et formalités prévues pour exercer le commerce, les obligations générales des commerçants (immatriculation, livres de commerce, etc.) et les conséquences de la faillite;
- b) les formes de sociétés commerciales, les règles de constitution et de fonctionnement y afférentes.

## 3° Eléments de droit social :

- a) le rôle et le fonctionnement des institutions sociales intervenant dans le secteur du transport routier (syndicats, comités d'entreprises, délégués du personnel, inspecteurs du travail, etc.);
- b) les obligations des employeurs en matière de sécurité sociale;
- c) les contrats de travail relatifs aux différentes catégories de travailleurs des entreprises de transport routier (forme des contrats, obligations des parties, conditions et durée du travail, congés payés, rupture du contrat, etc.);
- d) les réglementations relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs ainsi qu'au tachygraphe et les mesures pratiques d'application de ces réglementations.

## 4° Eléments de droit fiscal

- a) la TVA sur les services de transport;
- b) la taxe de circulation des véhicules;
- c) les taxes sur certains véhicules utilisés pour le transport de personnes par route ainsi que les péages et droits d'usage perçus pour l'utilisation de certaines infrastructures;
- d) les impôts sur le revenu.

## 5° Gestion commerciale et financière de l'entreprise

- a) les dispositions légales et les pratiques concernant l'utilisation des chèques, des lettres de change, des billets à ordre, des cartes de crédit et des autres moyens ou méthodes de paiement;
- b) les formes de crédit (bancaires, documentaires, cautionnement, hypothèques, location-financement, location à long terme, factoring, etc.), les charges et les obligations qui en découlent;
- c) le bilan (définition, présentation et interprétation);
- d) la lecture et l'interprétation d'un compte de résultat;
- e) l'analyse de la situation financière et de la rentabilité de l'entreprise, notamment sur la base de ratios financiers;
- f) la préparation d'un budget;
- g) les éléments du prix de revient (coûts fixes, coûts variables, fonds d'exploitation, amortissements, etc.) et son calcul par véhicule, au kilomètre ou au voyage;

- h)* la réalisation d'un organigramme relatif à l'ensemble du personnel de l'entreprise, l'organisation des plans de travail, etc.;
  - i)* les principes de l'étude du marché (" marketing "), de la promotion de la vente de services de transport, de l'élaboration de fichiers clients, de la publicité, des relations publiques, etc.;
  - j)* les types d'assurances propres aux transports routiers (assurances de responsabilité, de personnes, de choses, de bagages), les garanties et les obligations qui en découlent;
  - k)* les applications télématiques dans le domaine du transport routier;
  - l)* l'application des règles concernant les tarifs et la formation des prix dans les transports publics et privés de voyageurs;
  - m)* l'application des règles relatives à la facturation des services de transport routier de voyageurs.
- 6° Accès à la profession et au marché
- a)* les réglementations relatives au transport routier de personnes pour compte de tiers, à la location des véhicules utilitaires et à la sous-traitance, notamment les règles relatives à l'organisation officielle de la profession, à son accès, aux autorisations de transport national, aux licences de transport communautaires et extra-communautaires, au contrôle et aux sanctions;
  - b)* les réglementations relatives à la constitution d'une entreprise de transport routier;
  - c)* les documents requis pour l'exécution des transports routiers et la mise en place des procédés de vérification pour assurer la présence, tant dans l'entreprise qu'à bord des véhicules, des documents requis se rapportant à chaque transport effectué, notamment les documents relatifs au véhicule et au conducteur;
  - d)* l'organisation du marché des transports routiers de voyageurs;
  - e)* la création de services de transport et l'établissement des plans de transport
- 7° Normes et exploitation techniques
- a)* les masses et dimensions des véhicules dans les Etats membres de l'Union européenne et les procédures relatives aux transports exceptionnels dérogeant à ces règles générales;
  - b)* le choix des véhicules ainsi que de leurs éléments (châssis, moteur, organes de transmission, systèmes de freinage, etc.), en fonction des besoins de l'entreprise;
  - c)* les formalités relatives à la réception, à l'immatriculation et au contrôle technique de ces véhicules;
  - d)* les mesures à prendre pour lutter contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules automobiles ainsi que contre le bruit;
  - e)* l'établissement des plans d'entretien périodique des véhicules et de leur équipement.
- 8° Sécurité routière
- a)* les qualifications requises du personnel de conduite (permis de conduire, attestations médicales, certificats d'aptitude professionnelle, etc.);
  - b)* la mise en place des actions pour s'assurer que les conducteurs respectent les règles, les interdictions et les restrictions de circulation en vigueur dans les Etats membres de l'Union européenne (limitations de vitesses, priorités, arrêts et stationnement, emploi des feux, signalisation routière, comportement à l'égard des usagers faibles, etc.);
  - c)* l'élaboration des consignes destinées aux conducteurs concernant la conduite préventive et la vérification des normes de sécurité relatives à l'état des véhicules, à leur équipement et aux passagers;
  - d)* l'instauration des procédures de conduite en cas d'accident et la mise en oeuvre des procédures appropriées pour éviter la répétition d'accidents ou d'infractions graves;
  - e)* la géographie routière des Etats membres de l'Union européenne (connaissance élémentaire).

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2010 fixant les conditions d'accès à la profession d'entrepreneur de transport de personnes par la route pour le transport régulier et des formes particulières de transport régulier.

Bruxelles, le 23 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
H. CREVITS



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 382

[C — 2011/29027]

**1<sup>er</sup> DECEMBRE 2010.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française donnant force obligatoire à la décision du 28 septembre 2010 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné relative à la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes écoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, l'article 177;

Vu la demande de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné de rendre obligatoire la décision du 28 septembre 2010;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La décision de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné du 28 septembre 2010 relative à la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, ci-annexée, est rendue obligatoire.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 28 septembre 2010.

**Art. 3.** Le Ministre ayant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement non universitaire officiel subventionné dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-C. MARCOURT

Annexe

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

## COMMISSION PARITAIRE CENTRALE

## DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE OFFICIEL SUBVENTIONNE

Décision relative à la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné

En sa séance du 28 septembre 2010, la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné a adopté à l'unanimité la présente décision.

L'emploi dans la présente décision des noms masculins est épécène, en vue d'assurer la lisibilité du texte nonobstant les dispositions du décret du 21 juin 1993 relatif à la féminisation des noms de métier.

Vu le décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, tel que modifié;

Vu le décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, tel que modifié;

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

Vu les arrêtés d'exécution de la loi du 4 août 1996, notamment l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail, l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail, l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs et l'arrêté royal du 17 mai 2007 relatif à la prévention de la charge psychosociale occasionnée par le travail dont la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail;

Les parties déclarent que :

— une prise en considération de la problématique de l'alcool et des drogues dans les établissements d'enseignement supérieur non universitaire s'impose dans le cadre de l'article 5, § 1<sup>er</sup> de la loi du 4 août 1996 sur le bien-être;

— il est préférable, dans l'établissement, d'aborder les problèmes d'alcool et de drogue d'un travailleur en interpellant l'intéressé sur la base de ses prestations de travail et de ses relations de travail, en l'espèce son dysfonctionnement;

— une politique efficace en matière d'alcool et de drogues s'applique à tous, du haut au bas de la hiérarchie;

— les principes de prévention qui sous-tendent la politique du bien-être qui doit être mise en œuvre dans les établissements font que la politique en matière d'alcool et de drogues doit être orientée vers la prévention, le signalement rapide et la remédiation des problèmes de fonctionnement dus à l'alcool et aux drogues;

— une politique efficace en matière d'alcool et de drogues doit être basée sur cinq piliers : l'information et la formation, les règles, les procédures en cas d'abus aigu et chronique, l'assistance et, le cas échéant, sur l'application du régime disciplinaire;

— une politique efficace en matière d'alcool et de drogues doit être mise en œuvre en respectant la transparence nécessaire dans les établissements;

— le fait de soumettre des travailleurs à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues peut être un élément de la politique en matière d'alcool et de drogues mise en œuvre dans l'établissement pour autant que le pouvoir organisateur ait pris les mesures énumérées au paragraphe 4, de l'article 4 de la présente décision, et que, en aucun cas, ces tests ne peuvent en tant que tels viser à des sanctions d'ordre disciplinaire.

En conséquence, les parties réunies en commission paritaire ont adopté ce qui suit :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions.

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente décision, il faut entendre par :

— loi sur le bien-être : la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

— arrêté royal sur la politique du bien-être : l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

#### CHAPITRE II. — Portée de la décision.

Art. 2. La présente décision concerne la politique de prévention en matière d'alcool et de drogues dans les Hautes Ecoles libres non confessionnelles et s'applique aux pouvoirs organisateurs des Hautes Ecoles libres non confessionnelles ainsi qu'aux membres du personnel soumis au statut du 24 juillet 1997 et du 20 juin 2008, tels que modifiés, qui y exercent leurs fonctions.

Art. 3. Les parties conviennent que la présente décision vise à permettre d'aborder dans les établissements le dysfonctionnement au travail dû à la consommation d'alcool ou de drogues, à le prévenir et à y remédier, en raison des conséquences négatives qui y sont liées tant pour les pouvoirs organisateurs que pour les travailleurs.

La présente décision entend déterminer les conditions minimales auxquelles doit satisfaire une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans les établissements, notamment sur le plan des mesures à prendre par les pouvoirs organisateurs, de l'information et de la formation des travailleurs, des obligations de la ligne hiérarchique et des travailleurs, du rôle des conseillers en prévention, de l'élaboration de la politique de concertation et de l'évaluation périodique de cette politique

Commentaire :

— Chaque pouvoir organisateur doit prendre les mesures nécessaires afin de promouvoir le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (article 5, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa de la loi sur le bien-être). La consommation d'alcool et de drogues au travail ou ayant une incidence sur le travail est l'un des facteurs qui peuvent influencer négativement la sécurité, la santé et le bien-être de l'ensemble de la communauté éducative et de leur entourage. Une politique préventive en matière d'alcool et de drogues peut dès lors faire partie d'une politique bien structurée du bien-être dans l'établissement, dans le cadre de laquelle les principes généraux de prévention définis à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi sur le bien-être sont appliqués.

Le fait d'éviter ou de limiter les inconvénients liés à la consommation problématique d'alcool ou de drogues est donc profitable tant aux travailleurs qu'au Pouvoir Organisateur.

— La présente décision prend le fonctionnement de l'intéressé au travail comme indicateur pour la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement. L'élément pertinent pour le contexte professionnel est la "consommation problématique" d'alcool ou de drogues. Ces termes font référence aux conséquences d'une consommation excessive occasionnelle, mais aussi à l'impact d'une consommation chronique et ce, non seulement pour le consommateur lui-même, mais aussi pour son entourage. Des termes tels que « alcoolisme », « assuétude », « abus », « dépendances » mettent par contre davantage l'accent sur les problèmes physiologiques et psychiques qui résultent de la consommation de ces substances.

Il s'agira souvent d'une simple présomption de la consommation d'alcool ou de drogues. Pour des raisons d'objectivité et d'efficacité, il est indiqué d'interpeller l'intéressé sur son fonctionnement et de traiter un problème de fonctionnement qui est peut-être causé par la consommation d'alcool ou de drogues comme tout autre problème de fonctionnement.

La politique préventive en matière d'alcool et de drogues doit dès lors s'inscrire également dans la politique globale du personnel de l'établissement, dans le cadre duquel le fonctionnement des collaborateurs est suivi, discuté et évalué.

La politique préventive en matière d'alcool et de drogues suit donc deux axes : d'une part, elle doit faire partie d'une politique intégrale en matière de santé et de sécurité et, d'autre part, elle doit s'inscrire dans une politique globale du personnel, dans le cadre de laquelle les travailleurs sont interpellés sur leur fonctionnement.

Les principes de prévention qui sous-tendent la politique du bien-être qui doit être mise en œuvre dans les établissements font que la politique en matière d'alcool et de drogues doit être orientée vers la prévention et la détection rapide des problèmes de fonctionnement dus à l'alcool et aux drogues, ainsi que vers l'offre de possibilités d'assistance, afin de donner au travailleur concerné le maximum de chances de se reprendre.

#### CHAPITRE III. — Obligations du pouvoir organisateur.

##### A. Généralités.

Art. 4. § 1<sup>er</sup> Le pouvoir organisateur met en œuvre, à l'égard de l'ensemble de ses travailleurs, une politique visant, de manière collective, à prévenir le dysfonctionnement au travail dû à la consommation d'alcool ou de drogues et à y remédier.

Lors de l'élaboration de cette politique préventive en matière d'alcool et de drogues, le pouvoir organisateur tient compte du fait qu'elle doit être adaptée à la taille de l'établissement, à la nature des activités et aux risques spécifiques propres à ces activités ainsi qu'aux risques spécifiques qui sont propres à certains groupes de personnes.

§ 2. Afin de mettre en œuvre une politique préventive en matière d'alcool et de drogues, le pouvoir organisateur prend au moins les mesures énumérées au paragraphe 3, conformément aux articles 6 et 8.

§ 3. Dans une première phase, le pouvoir organisateur détermine les points de départ et les objectifs de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement et élabore une déclaration de politique ou d'intention contenant les grandes lignes de cette politique.

§ 4. Dans une seconde phase, dans la mesure où la réalisation des points de départ et des objectifs le requiert, le pouvoir organisateur peut concrétiser ces points de départ et objectifs plus avant, conformément aux articles 6 et 8.

Il le fait :

- en rédigeant pour l'ensemble des travailleurs les règles qui concernent la disponibilité ou non d'alcool au travail, le fait d'y apporter de l'alcool ou des drogues, la consommation d'alcool ou de drogues liée au travail;
- en déterminant les procédures qui doivent être suivies en cas de constatation d'un dysfonctionnement au travail dû à une éventuelle consommation d'alcool ou de drogues ou en cas de contestation d'une transgression de ces règles;
- et en déterminant la méthode de travail et la procédure qui doivent être suivies en cas de constatation d'une incapacité de travailler d'un travailleur, en ce qui concerne le transport de l'intéressé chez lui, son accompagnement et le règlement des dépenses.

§ 5. Si le fait de soumettre des travailleurs à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues fait partie de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement, le pouvoir organisateur qui a pris les mesures énumérées au paragraphe 4 ci-dessus détermine les modalités qui doivent être suivies dans ce cadre et ce, en tenant compte des conditions reprises à l'article 4 pour l'application de certains tests. Il s'agit plus précisément :

- de la nature des tests qui peuvent être appliqués;
- du (des) groupe(s)-cible(s) de travailleurs qui peut (peuvent) être soumis aux tests;
- des personnes compétentes pour appliquer ces tests;
- du(des) moment(s) où des tests peuvent être appliqués;
- et des conséquences possibles d'un résultat de test positif.

Le pouvoir organisateur détermine ces éléments et les fait connaître conformément à l'article 8.

Commentaire :

— La politique préventive en matière d'alcool et de drogues doit être mise en œuvre avec pour point de départ les principes de prévention, tels qu'ils figurent dans la loi sur le bien-être et dans la section II de l'arrêté royal sur la politique de bien-être.

Il s'agit plus particulièrement de la planification de la prévention et de l'exécution de la politique concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail en visant une approche de système qui intègre entre autres les éléments suivants : la technique, l'organisation du travail, les conditions de vie au travail, les relations sociales et les facteurs ambiants au travail (article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, i de la loi sur le bien-être)

— Les points de départ de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues sont déterminés d'une manière adéquate pour l'établissement, par exemple par une enquête auprès des travailleurs dont les résultats sont comparés entre eux, dans le but d'identifier les problèmes collectifs auxquels les travailleurs sont confrontés. En se basant sur ces informations, il est possible de prendre les mesures adéquates, conformément au présent article.

— Une politique efficace en matière d'alcool et de drogues s'applique à tous, du haut au bas de la hiérarchie. Quand des mesures collectives s'appliquent à un nombre limité de travailleurs, voire à des travailleurs individuels, ceux-ci seront préalablement informés et consultés. Ils peuvent se faire assister, à leur demande, par un délégué syndical.

— Pour la politique préventive en matière d'alcool et de drogues d'un établissement, c'est la consommation d'alcool et de drogues "liée au travail" qui est pertinente. Est visée ici toute consommation qui a lieu pendant les heures liées au travail, c'est-à-dire pendant les heures qui précèdent (immédiatement) le travail, pendant les heures de travail, y compris les pauses de midi, pendant les "occasions spéciales" au travail et sur le chemin du travail.

— Le pouvoir organisateur doit au moins prendre l'initiative de déterminer les points de départ et objectifs de la politique en matière d'alcool et de drogues dans son établissement et de les concrétiser dans une déclaration de politique ou d'intention. Il peut ensuite concrétiser cette politique plus avant au moyen des mesures énumérées à l'article 4, § 4, que dans la mesure où la réalisation des points de départ et objectifs de la politique le requiert. Cela dépendra du contenu de la déclaration de politique ou d'intention et de la situation concrète dans l'établissement.

— Le fait de soumettre des travailleurs à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues peut être un élément de la politique en matière d'alcool et de drogues mise en œuvre dans l'établissement. Alors que les mesures énumérées à l'article 4, § 3 font obligatoirement partie de la politique en matière d'alcool et de drogues à mettre en œuvre dans les établissements, l'application de tests de dépistage d'alcool ou de drogues est une partie facultative de la politique en matière d'alcool et de drogues dans les établissements.

Il découle également de l'article 4 que la politique en matière d'alcool et ou de drogues qui est mise en œuvre dans un établissement ne peut consister uniquement en l'application de tests de dépistage d'alcool ou de drogues.

— Toutefois, le pouvoir organisateur ne peut procéder à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues dans son établissement que si les mesures énumérées au § 4 ont été prises.

En tout cas, l'application de tests de dépistage d'alcool ou de drogues est uniquement autorisée à des fins de prévention, tout comme les mesures qui font obligatoirement partie de la politique de l'établissement en matière d'alcool et de drogues ont pour point de départ les principes de prévention de la loi sur le bien-être et de la section II de l'arrêté royal sur la politique du bien-être.

Un résultat positif peut éventuellement être l'occasion d'orienter l'intéressé vers les intervenants de l'établissement ou de prendre immédiatement à son encontre une mesure d'éloignement temporaire du lieu de travail, et peut le cas échéant avoir une influence sur l'attribution de certaines fonctions. Tout dépendra de la situation concrète (l'intervention en cas de problèmes de fonctionnement dus à un abus aigu de substances sera différente de l'intervention en cas d'abus chronique de substances) et de la nature du test auquel l'intéressé aura été soumis. En cas de résultat positif dans le cadre de certains tests, il peut être indiqué de prévoir une possibilité de se défendre et/ou une vérification des résultats du test pour le travailleur testé.

— Pour pouvoir appliquer des tests de dépistage d'alcool ou de drogues dans un établissement, il faut que cette possibilité soit reprise dans le règlement de travail, sur la base de l'article 9 de la présente décision. Les modalités qui seront suivies dans ce cadre doivent également être reprises dans le règlement de travail.

En ce qui concerne la détermination du (des) groupe (s)- cible(s) qui peut (peuvent) être soumis à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues, il est par exemple possible qu'il soit décidé dans un établissement que les tests de dépistage d'alcool ou de drogues seront uniquement appliqués aux personnes qui occupent un poste de sécurité ou un poste de vigilance, tels que définis à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs.

Art. 5. Il n'est permis de soumettre des travailleurs à des tests de dépistage d'alcool ou de drogues que si le pouvoir organisateur a pris les mesures énumérées à l'article 4, § 4 et dans la mesure où il a satisfait aux conditions suivantes :

1. Les tests peuvent être uniquement utilisés dans un but de prévention, c'est-à-dire afin de vérifier si un travailleur est ou non apte à exécuter son travail;

2. Le pouvoir organisateur ne peut utiliser le résultat du test d'une manière incompatible avec cette finalité. Plus particulièrement, la poursuite de cette finalité ne peut avoir pour conséquence que d'éventuelles propositions et décisions de sanctions soient prises par le pouvoir organisateur uniquement basées sur des données obtenues par le biais de ces tests;

3. Le test de dépistage d'alcool ou de drogues doit être adéquat, pertinent et non excessif au regard de la finalité;

4. Un test de dépistage d'alcool ou de drogues ne peut être appliqué que si l'intéressé y a consenti conformément aux dispositions légales en vigueur;

5. La possibilité d'appliquer des tests de dépistage d'alcool ou de drogues ne peut donner lieu à aucune discrimination entre travailleurs. Cette disposition laisse ouverte la possibilité de limiter les tests de dépistage d'alcool ou de drogues à une partie du personnel de l'établissement concernée, pour autant qu'elle soit concernée.

6. Le traitement des résultats de tests de dépistage d'alcool ou de drogues en tant que données personnelles dans un fichier est interdit.

Le présent article s'applique uniquement aux tests de dépistage d'alcool ou de drogues qui ne relèvent pas du champ d'application de la loi du 28 janvier 2003 relative aux examens médicaux dans le cadre des relations de travail.

Commentaire :

— L'article 5 concerne uniquement les tests de dépistage d'alcool ou de drogues qui ne relèvent pas du champ d'application de la loi du 28 janvier 2003 relative aux examens médicaux dans le cadre des relations de travail.

Il ne s'agit donc pas de «tests biologiques, examens médicaux ou (de) collectes d'informations orales, en vue d'obtenir des informations médicales sur l'état de santé ou des informations sur l'hérédité d'un travailleur ou d'un candidat travailleur (article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 janvier 2003).

Il s'agit plutôt de tests, tels que des tests d'haleine et des tests psychomoteurs (tests d'aptitude et tests simples de réaction), qui ne sont pas étalonnés, de sorte que le résultat donne uniquement une indication positive ou négative, mais aucune certitude sur l'intoxication. Le résultat d'un test de ce type n'a pas valeur de preuve et ne peut donc par lui-même étayer une sanction. Par lui-même, le résultat du test ne suffira pas à justifier que le pouvoir organisateur impose une sanction, mais il peut être un élément du jugement global du travailleur testé.

— Dans la mesure où l'application de tests de dépistage d'alcool ou de drogues entraîne une ingérence dans la vie privée du travailleur, cette ingérence doit être réduite au minimum. A cette fin, l'article 5 impose le respect des principes de finalité, de proportionnalité et de transparence. Ces principes contiennent des garanties qui peuvent être jugées essentielles pour la protection de la vie privée.

Il est satisfait au principe de transparence par les dispositions en matière d'information et de consultation des représentants des travailleurs, telles qu'élaborées aux articles 7, 9 et 15 de la présente décision.

Art. 6. Dans le cadre de l'élaboration, de la programmation, de l'exécution et de l'évaluation de cette politique en matière d'alcool et de drogues, le pouvoir organisateur demande l'avis et la collaboration des services de prévention et de protection visés à l'article 33 de la loi sur le bien-être.

Commentaire :

— Les services visés à l'article 33 de la loi sur le bien-être sont, respectivement, les services interne et externe pour la prévention et la protection au travail.

— Plus particulièrement, conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne de prévention et de protection au travail, les services de prévention et de protection chargés des missions suivantes, qui sont pertinentes pour la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement :

- participer à l'étude des facteurs qui ont une influence sur la survenue des accidents ou des incidents et à l'étude des causes déterminées de tout accident ayant entraîné une incapacité de travail;

- rendre un avis sur la rédaction des instructions concernant les procédures à suivre en cas de danger grave et immédiat;

- participer à l'élaboration des procédures d'urgence internes et à l'application des mesures à prendre en cas de danger grave et immédiat;

- faire des propositions pour l'accueil, l'information, la formation et la sensibilisation des travailleurs concernant les mesures relatives au bien-être des travailleurs et collaborer aux mesures et à l'élaboration des moyens de propagande qui sont déterminés à cet égard par Commission paritaire locale;

- fournir au pouvoir organisateur et à la Commission paritaire locale un avis sur tout projet, mesure ou moyen dont le pouvoir organisateur envisage l'application et qui peuvent avoir des conséquences pour le bien-être des travailleurs.

— Il peut être indiqué de donner, dans le cadre de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues à mettre en œuvre dans l'établissement, un rôle à la personne de confiance que le pouvoir organisateur a éventuellement désignée dans le cadre de la protection des travailleurs contre la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail.

**B. Concertation.**

Art. 7. La Commission paritaire locale doit, dans les limites de ses compétences, recevoir l'information et donner un avis préalable sur les différentes mesures que le pouvoir organisateur prend en application de l'article 4, §§ 3 et 5 ainsi que, le cas échéant, sur la possibilité d'appliquer des tests de dépistage d'alcool ou de drogues dans l'établissement.

Les mesures pour la politique en matière d'alcool et de drogues à mettre en œuvre dans l'établissement qui sont énumérées à l'article 4, § 3 requièrent une concertation au sein de la Commission paritaire locale, en vue d'atteindre un consensus.

Commentaire :

— La Commission paritaire locale est tenue de conseiller le pouvoir organisateur dans les limites de ses compétences.

Dans une première phase, le pouvoir organisateur leur soumettra les points de départ et les objectifs de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans son établissement, ainsi qu'une déclaration de politique ou d'intention en la matière (article 4, § 3). L'intention est qu'un consensus soit atteint au sein de la Commission paritaire, sur les grandes lignes de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues à mettre en œuvre dans l'établissement (article 7, alinéa 3)

Il est important de parvenir à un consensus au sein de la Commission, lors de la première phase de l'élaboration de la politique, de sorte que la poursuite de la concrétisation, plus détaillée, de celle-ci dans une deuxième phase, qui aboutit à la procédure de modification du règlement de travail prévue aux articles 11,12 et 13 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, puisse se dérouler de la manière la plus efficace possible.

En tout cas, si la politique préventive en matière d'alcool et de drogues bénéficie d'un soutien suffisamment large dans l'établissement scolaire, elle sera d'autant plus efficace.

— Il convient en outre de rappeler que :

- la Commission paritaire locale a essentiellement pour mission de rechercher et de proposer tous les moyens et de contribuer activement à tout ce qui est entrepris pour favoriser le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (loi sur le bien-être, article 65);

- les conseils d'entreprise ont entre autres pour mission de donner un avis et de formuler toutes suggestions ou objections sur toutes mesures qui pourraient modifier l'organisation du travail, les conditions de travail et le rendement de l'établissement (loi du 20 septembre 1948, article 15);

S'il s'agit d'une proposition du pouvoir organisateur, il la communique à ses travailleurs, après consultation de son service interne ou externe de prévention, en même temps que l'avis du service consulté. Dans un délai de quinze jours, les travailleurs ont la possibilité de formuler des remarques ou avis à ce sujet, selon le cas, au service interne ou externe de prévention, qui les communique à son tour au pouvoir organisateur. L'absence de remarques ou d'avis équivaut à un accord avec la proposition du pouvoir organisateur.

S'il s'agit d'une proposition ou d'un avis émanant d'un travailleur, il faut transmettre cette proposition ou cet avis, selon le cas, au service interne ou externe de prévention, qui la ou le communique à son tour au pouvoir organisateur, en même temps que son propre avis.

Le pouvoir organisateur qui ne s'est pas conformé à une proposition ou un avis, n'y a pas donné suite ou a opéré un choix parmi des avis divergents, en donne les motifs à ses travailleurs.

Afin de rendre possibles ces procédures, le pouvoir organisateur met en permanence à la disposition de ses travailleurs, en un endroit facilement accessible, un registre dans lequel les travailleurs peuvent inscrire, en toute discrétion, leurs propositions, remarques ou avis. Les informations ou avis peuvent également être donnés d'une autre façon, à savoir par le biais d'un panneau ou d'un autre moyen de communication approprié, tel que le courrier électronique.

### C. Information des travailleurs.

Art. 8. Le pouvoir organisateur prend les mesures appropriées pour veiller à ce que les membres de la ligne hiérarchiques et les travailleurs reçoivent toutes les informations nécessaires sur les mesures prises en exécution de l'article 4, §§ 3,4 et 5 concernant la politique en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement.

Commentaire :

Cette obligation d'information s'inscrit dans le cadre de l'application de la section III de l'arrêté royal sur la politique du bien-être. L'information visée à l'article 8 doit être donnée au moment de l'entrée en service du travailleur et chaque fois que cela est nécessaire pour la protection et la sécurité.

Art. 9. Les mesures visées à l'article 4, §§ 3, 4 et 5 sont reprises dans le règlement de travail.

Par ailleurs, le pouvoir organisateur peut porter les mesures à la connaissance des travailleurs par des moyens de communication supplémentaires.

Commentaire :

— La Commission paritaire locale doit, dans les limites de ses compétences, être associée aux différentes mesures qui sont prises dans l'établissement.

— Il est signalé que, dans une première phase, le pouvoir organisateur doit soumettre les points de départ et les objectifs de la politique en matière d'alcool et de drogues dans son établissement, ainsi qu'une déclaration de politique ou d'intention en la matière (article 4, § 3), en vue d'atteindre un consensus à ce sujet, conformément à l'article 7, alinéa 3.

Ces éléments doivent ensuite être publiés dans le règlement de travail, en application de l'article 14, 2° de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

— Les éventuelles mesures, énumérées à l'article 4, § 4, sont, dans une deuxième phase (car elles sont une concrétisation plus poussée de la politique), reprises dans le règlement de travail en application de la procédure ordinaire de modification du règlement de travail, déterminée aux articles 11,12 et 13 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

L'éventuelle décision d'appliquer des tests de dépistage d'alcool ou de drogues dans l'établissement est également reprise, avec les modalités qui seront suivies dans ce cadre, dans le règlement de travail selon la procédure ordinaire.

### D. Formation des travailleurs.

Art. 10. La formation qui doit être dispensée à tous les travailleurs en application de la section III de l'arrêté royal sur la politique du bien-être porte également sur les mesures prises en exécution de l'article 4, §§ 3, 4 et 5 concernant la politique en matière d'alcool et de drogues.

La formation comprend les instructions adéquates concernant les missions, obligations, responsabilités et moyens des travailleurs et particulièrement de la ligne hiérarchique.

CHAPITRE IV. — *Obligations de la ligne hiérarchique.*

Art. 11. Les membres de la ligne hiérarchique exécutent, chacun dans les limites de ses compétences et à son niveau, la politique du pouvoir organisateur en matière d'alcool et de drogues.

Commentaire :

A cet effet, ils ont, mutatis mutandis, les tâches qui leur sont conférées par l'article 13 de l'arrêté royal sur la politique de bien-être :

- formuler au pouvoir organisateur des propositions et des avis sur la politique à mettre en œuvre en matière d'alcool et de drogues;
- examiner les accidents et les incidents qui se sont produits sur le lieu de travail et qui pourraient être la conséquence d'un dysfonctionnement au travail dû à la consommation d'alcool ou de drogues, et prendre des mesures visant à éviter de tels accidents et incidents;
- prendre en temps utile l'avis des services de prévention et de protection au travail;
- surveiller le respect des instructions qui, le cas échéant, doivent être fournies concernant la disponibilité au travail d'alcool et de drogues et leur consommation liée au travail;
- s'assurer que les travailleurs comprennent et mettent en pratique les informations qu'ils ont reçues concernant la politique préventive en matière d'alcool et de drogues de l'établissement.

Plus particulièrement, ils doivent assumer leur rôle dans les procédures qui, le cas échéant, doivent être suivies dans l'établissement scolaire en cas de constatation d'un dysfonctionnement au travail dû à une éventuelle consommation d'alcool ou de drogues.

En cas de constatation d'une incapacité de travailler, un rôle particulier est dévolu aux membres de la ligne hiérarchique, lesquels doivent se conformer à la méthode de travail et à la procédure à suivre qui, le cas échéant, ont été déterminées dans l'établissement sur la base de l'article 4, § 4.

CHAPITRE V. — *Obligations des travailleurs.*

Art. 12. Chaque travailleur collabore, selon ses possibilités, à la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement.

Commentaire :

— L'article 12 rejoint les obligations qui sont imposées aux travailleurs par l'article 5 de la loi sur le bien-être.

En application de l'article 6 de la loi sur le bien-être, il incombe à chaque travailleur de prendre soin, selon ses possibilités, de sa sécurité et de sa santé ainsi que celles des autres personnes concernées du fait de ses actes ou omissions au travail, conformément à sa formation et aux instructions de son pouvoir organisateur.

Dans le cadre de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues du pouvoir organisateur, les travailleurs doivent en particulier :

- participer positivement à cette politique;
- se conformer aux éventuelles règles concernant la disponibilité (ou non) d'alcool et de drogues au travail, le fait d'apporter de l'alcool et des drogues et leur consommation au travail;
- signaler immédiatement au pouvoir organisateur et au service interne pour la prévention et la protection au travail toute situation de travail dont ils ont un motif raisonnable de penser qu'elle présente un danger grave et immédiat pour la sécurité et la santé;
- coopérer avec le pouvoir organisateur et le service interne pour la prévention et la protection au travail, aussi longtemps que nécessaire, pour permettre l'accomplissement de toutes les tâches ou exigences imposées en vue du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;
- coopérer avec le pouvoir organisateur et le service interne pour la prévention et la protection au travail, aussi longtemps que nécessaire, pour permettre au pouvoir organisateur d'assurer que le milieu et les conditions de travail sont sûrs et sans risque pour la sécurité et la santé à l'intérieur de leur champ d'activité.

— Conformément à l'article 23, alinéa 2 de l'arrêté royal sur la politique du bien-être, il est permis aux travailleurs, en cas de danger grave et immédiat et qui ne peut être évité, d'arrêter leur activité ou de se mettre en sécurité en quittant immédiatement le travail. L'article 25 du même arrêté royal dispose qu'un travailleur qui le fait ne peut en subir aucun préjudice et doit être protégé contre toutes conséquences dommageables et injustifiées.

Art. 13. Les obligations imposées aux membres de la ligne hiérarchique et aux travailleurs concernant la politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'établissement ne portent pas atteinte au principe de la responsabilité du pouvoir organisateur.

CHAPITRE VI. — *Rôle des conseillers en prévention.*

Art. 14. Le pouvoir organisateur veille à ce que soit créé dans son établissement scolaire un cadre permettant aux conseillers en prévention d'assumer de manière optimale leur rôle dans la politique préventive en matière d'alcool et de drogues de l'établissement scolaire.

Commentaire :

Le conseiller en prévention qui, à l'occasion de tout contact avec les travailleurs, constate des risques lors de l'exécution du travail et présume que ceux-ci peuvent provenir de la consommation d'alcool ou de drogues :

- 1° informe le travailleur sur les possibilités d'assistance qui existent au niveau de l'établissement scolaire;
- 2° informe le travailleur sur la possibilité de s'adresser à son médecin traitant ou à des services ou institutions spécialisés;
- 3° et peut lui-même prendre contact avec un intervenant externe s'il estime que le travailleur n'est pas en mesure de s'adresser à des intervenants externes et sous réserve de l'accord de ce travailleur.

CHAPITRE VII. — *Evaluation.*

Art. 15. Le pouvoir organisateur évalue régulièrement, en concertation avec les membres de la ligne hiérarchique et le service de prévention et de protection, la politique préventive en matière d'alcool et de drogues qui est mise en œuvre.

A cet égard, il tient notamment compte :

- des rapports annuels des services de prévention et de protection;
- des avis de la Commission paritaire locale, le cas échéant des avis du fonctionnaire chargé de la surveillance;
- des changements de circonstances nécessitant une adaptation de la politique préventive en matière d'alcool et de drogues qui est mise en œuvre;
- des accidents et incidents qui se sont produits sur le lieu de travail et qui pourraient être la conséquence d'un dysfonctionnement au travail dû à la consommation d'alcool ou de drogues.

Compte tenu de cette évaluation et de la consultation de la Commission paritaire locale, le pouvoir organisateur adapte, le cas échéant, sa politique préventive en matière d'alcool et de drogues aux dispositions des articles 4 et 7.

Commentaire :

— Conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal sur la politique du bien-être, le pouvoir organisateur consulte la Commission paritaire locale notamment lors de l'évaluation du système dynamique de gestion des risques, du plan global de prévention fixé par écrit ainsi que du plan d'action annuel fixé par écrit.

L'appréciation portée par la Commission dans le cadre de cette consultation est d'une grande importance pour l'orientation de la politique, étant donné que la Commission peut apporter des informations sur la base des accidents et incidents qui ont pu se produire dans l'établissement et des avis qu'il a pu donner sur la problématique au cours de la période écoulée.

— Il est rappelé que, conformément à l'article 6, la Commission doit, dans les limites de ses compétences, recevoir l'information et donner un avis préalable sur les mesures (adaptées) prises par le pouvoir organisateur en exécution de l'article 4, §§ 3 et 4, ainsi que, le cas échéant, sur la possibilité d'appliquer des tests de dépistage d'alcool ou de drogues dans l'établissement scolaire. Les mesures (adaptées) pour la politique en matière d'alcool et de drogues à mettre en œuvre dans l'établissement qui sont énumérées à l'article 4, § 3 requièrent une concertation au sein de la Commission paritaire locale, en vue d'atteindre un consensus.

#### CHAPITRE VII. — *Disposition finale.*

Art. 16. La présente décision est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois.

L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit en indiquer les motifs et déposer des propositions d'amendements que les autres organisations s'engagent à discuter au sein de la Commission paritaire compétente.

Art. 17. Les parties signataires demandent au Gouvernement de la Communauté française de rendre obligatoire la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 28 septembre 2010.

Parties signataires de la présente décision :

Pour les représentants des Pouvoirs Organisateurs de l'enseignement supérieur non universitaire libre non confessionnel

CPEONS

Pour les représentants des organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné

CSC-Enseignement SLFP CGSP Enseignement

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> décembre 2010 donnant force obligatoire à la décision du 28 septembre 2010 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné relative à la mise en œuvre d'une politique préventive en matière d'alcool et de drogues dans l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné.

Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-C. MARCOURT

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 382

[C — 2011/29027]

**1 DECEMBER 2010. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de beslissing van 28 september 2010 van de centrale paritaire commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs betreffende de implementatie van een preventief beleid inzake alcohol en drugs in het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, verbindend wordt verklaard**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 177;

Gelet op de aanvraag van de centrale paritaire commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs om de beslissing van 28 september 2010 verbindend te verklaren;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beslissing van 28 september 2010 van de centrale paritaire commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs betreffende de implementatie van een preventief beleid inzake alcohol en drugs in het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, wordt verbindend verklaard.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 september 2010.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd officieel niet-universitair onderwijs, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 december 2010.

De Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Hoger Onderwijs,  
J.-C. MARCOURT

---

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2011 — 383

[C – 2011/29050]

**23 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant approbation du règlement du Collège d'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel  
sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009, notamment l'article 3;

Vu l'avis 48.926/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2010 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre en charge de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement du Collège d'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics, annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2010.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Mme F. LAANAN

---

**Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant approbation du règlement du Collège d'avis sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics**

**Collège d'avis : avis n° 05/2009 du 1<sup>er</sup> décembre 2009**

**Règlement sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics**

Considérant que l'article 3 du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels établit la reconnaissance d'un droit d'accès au terrain, définit les conditions de cet accès dans le cadre d'exclusivités et instaure le principe d'un droit d'enregistrement;

Considérant que ce droit d'enregistrement autorise à l'article 3, § 2, dudit décret les éditeurs de services audiovisuels linéaires à « faire des enregistrements [...] à la fin exclusive d'en insérer de brefs extraits dans un journal d'information ou dans tout autre programme d'actualités régulièrement programmé »;

Considérant que ce droit d'enregistrement concerne spécifiquement les événements publics visés au § 1<sup>er</sup> de l'article 3 auxquels il n'aura pas été possible d'accéder pour des raisons de sécurité ou d'entrave à l'événement; les événements publics sportifs visés au § 1<sup>er</sup> de l'article 3 dans la mesure où les images qui ont pu être captées en application du § 1<sup>er</sup> ne peuvent être que des images en marge de l'événement; et tous les autres événements publics, notamment extranationaux, dont les images sont détenues par la RTBF ou un éditeur de services relevant de la compétence de la Communauté française notamment parce que ce dernier dispose des droits de retransmission;

Considérant que le décret, en son article 3, § 2, fixe également un certain nombre de modalités relatives à l'exercice du droit d'enregistrement, liées à la contrepartie due pour ces enregistrements, à la liberté de choix des images et/ou des sons, à la mention de la source, à la durée maximale et au délai d'insertion des extraits;

Considérant que l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels charge le Collège d'avis du CSA de rédiger un règlement déterminant les modalités complémentaires de mise en œuvre de ce droit d'enregistrement et de diffusion des courts extraits, lesquelles s'appliquent sans préjudice d'accords conclus entre les éditeurs de services;

Considérant que selon le décret, ce règlement peut, notamment, porter sur les conditions de réutilisation éventuelle des extraits; sur la manière dont l'éditeur primaire informe l'éditeur secondaire des conditions et des coûts d'usage des extraits; sur les informations qui doivent être échangées entre éditeurs primaires et secondaires; sur le type et la durée de mention de la source; sur les précisions relatives aux durées et délais de diffusion autorisés; sur les modalités de protection éventuelle des droits exclusifs pour les programmes d'actualités régulièrement programmés et sur les précisions relatives à la détermination d'une contrepartie équitable;

Considérant les avis des éditeurs émis dans le cadre de la consultation organisée par le CSA entre le 15 juin et le 15 septembre 2009;

Considérant la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins et plus particulièrement les articles 3 et 22, 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 46, 2<sup>o</sup>, de cette loi;



Le Collège d'avis, réuni en date du 1<sup>er</sup> décembre 2009, estime en l'état inopportun d'établir précisément des critères qui fixent les modalités d'application du droit d'enregistrement et de diffusion des courts extraits;

Il s'accorde cependant, en rappelant la prééminence des accords privés conclus entre éditeurs reconnue à l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels, sur l'opportunité, d'une part, de veiller à l'échange d'information la plus complète entre éditeurs primaires et éditeurs secondaires dans le cadre des négociations contractuelles sur le droit d'enregistrement et de diffusion de courts extraits et, d'autre part, d'instaurer une procédure de médiation qui permette de répondre à d'éventuels conflits entre éditeurs portant sur l'une des modalités dont la réglementation est confiée au Collège d'avis par l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels;

En conséquence, le Collège d'avis adopte ce qui suit :

1. Conformément à l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels, le présent règlement s'applique sans préjudice des accords privés conclus entre éditeurs de services.

2. Afin de garantir un fonctionnement harmonieux du droit d'enregistrement, les éditeurs primaires veillent à informer le plus complètement possible les éditeurs secondaires des conditions liées à la procédure de demande, à la procédure technique de récupération des images, au coût, à la diffusion et à l'archivage éventuel.

3. Dans le cas de dissension entre éditeur(s) primaire(s) et secondaire(s) portant sur l'application concrète d'une ou plusieurs modalités relatives au droit d'enregistrement et de diffusion de courts extraits décrites à l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels, un éditeur a la faculté de saisir le CSA en procédure de concertation. Cette procédure est menée sous l'égide du directeur du CSA; elle intervient sans préjudice d'un éventuel recours, judiciaire ou autre, d'un éditeur partie prenante à la concertation.

4. L'intervention du CSA prévue au point 3 a pour seul but de tenter de concilier les points de vue en présence; les parties sont tenues à la confidentialité.

5. A défaut d'accord entre les parties, la partie se considérant comme lésée par un non-respect de l'article 3 du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels, peut introduire une plainte auprès du Collège d'autorisation et de contrôle, la Présidence du CSA disposant de la possibilité de mettre en œuvre la procédure d'urgence prévue à l'article 162 du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels.

6. Hors la procédure de concertation, tout éditeur peut solliciter du Collège d'avis un avis sur la mise en œuvre concrète d'une ou de plusieurs modalités d'application du droit d'enregistrement et de diffusion de courts extraits inscrites à l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels.

7. Le Collège d'avis conserve la possibilité de déterminer d'initiative les critères d'application des modalités relatives au droit d'enregistrement et de diffusion de courts extraits inscrites à l'article 3, § 4, du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels par avenant au présent règlement et selon la procédure définie au règlement d'ordre intérieur du Collège d'avis.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2010 portant approbation du règlement du Collège d'avis du CSA sur la diffusion de brefs extraits d'événements publics.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,  
Mme F. LAANAN

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 383

[C — 2011/29050]

**23 DECEMBER 2010. — Besluit van de regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het reglement van het College voor Advies van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap over de uitzending van korte uittreksels van publieke evenementen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet over de audiovisuele mediadiensten, gecoördineerd op 26 maart 2009, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies nr. 48.926/4 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het reglement van het College voor Advies van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap over de uitzending van korte uittreksels van publieke evenementen, als bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, op 23 december 2010.

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 384

[2011/200521]

**22 DECEMBRE 2010.** — Décret relatif à l'infrastructure d'information géographique wallonne pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article premier.** Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Le décret portant transposition de la Directive 2007/2/CE du Parlement et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans l'Union européenne est applicable en cette matière.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 décembre 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE,

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,  
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,  
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,  
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
B. LUTGEN

—————  
Note

(1) *Session 2010-2011.*  
*Documents du Parlement wallon*, 311 (2010-2011). N<sup>os</sup> 1 à 3.  
*Compte rendu intégral*, séance plénière du 21 décembre 2010.  
Rapport oral.  
Discussion.  
*Compte-rendu intégral*, séance plénière du 22 décembre 2010.  
Vote.

—————  
VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 384

[2011/200521]

**22 DECEMBER 2010.** — Decreet betreffende de Waalse infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap is overgedragen (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het decreet houdende omzetting van Richtlijn 2007/2/EG van het Parlement en van de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap is toepasselijk op deze aangelegenheid.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 22 december 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,  
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,  
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

*Stukken van het Waals Parlement 311 (2010-2011). Nrs 1 tot 3.*

*Volledig verslag, plenaire vergadering van 21 december 2010.*

*Mondeling verslag.*

*Bespreking.*

*Volledig verslag, plenaire vergadering van 22 december 2010.*

*Stemming.*

---

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 385

[2011/200522]

**22 DECEMBRE 2010.** — Décret portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, à l'Accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 décembre 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE,

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,  
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,  
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,  
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
B. LUTGEN

—  
Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents du Parlement wallon*, 313 (2010-2011). N<sup>os</sup> 1 à 3.

*Compte rendu intégral*, séance plénière du 21 décembre 2010.

Rapport oral.

Discussion.

*Compte-rendu intégral*, séance plénière du 22 décembre 2010.

Vote.

—  
VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 385

[2011/200522]

**22 DECEMBER 2010.** — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest is overgedragen, met het Samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie is goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 22 december 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,  
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,  
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN

## Nota

(1) *Zitting 2010-2011.**Stukken van het Waals Parlement 313 (2010-2011). Nrs. 1 tot 3.**Volledig verslag, plenaire vergadering van 21 december 2010.**Mondeling verslag.**Bespreking.**Volledig verslag, plenaire vergadering van 22 december 2010.**Stemming.*

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 386

[C — 2011/31074]

27 JANVIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 40, § 1<sup>er</sup> modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 19 novembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 décembre 2010;

Vu le protocole n° 2010/24 du comité du secteur XV du 15 décembre 2010;

Vu l'avis n° 49.141/2 du Conseil d'Etat, donné le 19 janvier 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un titre XIII intitulé comme suit est inséré dans le Livre I<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale:

« Titre XIII. De la perte de la qualité d'agent et de la cessation définitive des fonctions

Art. 319quinquies. Nul ne peut perdre la qualité d'agent avant l'âge légal de la retraite, sauf dans les cas prévus par la législation relative aux pensions et par le présent arrêté.

Art. 319sexies. § 1<sup>er</sup>. Il est mis fin d'office à la qualité de fonctionnaire lorsque l'agent atteint l'âge légal de la retraite.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> et avec l'accord de ceux-ci, à titre exceptionnel et si les nécessités du service l'exigent, les agents peuvent être maintenus en service pour une période de six mois après avoir atteint l'âge légal de la retraite.

Pour les agents revêtus des grades des rangs A4, A5, A6 et A7, cette période de six mois est renouvelable trois fois.

Les agents qui sont maintenus en service au-delà de l'âge légal de la retraite, conservent pendant cette période leur qualité de fonctionnaire.

La décision est prise par le Gouvernement sur proposition du Ministre qui détient la Fonction publique dans ses compétences.

La décision de prolongation est motivée. »

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 386

[C — 2011/31074]

27 JANUARI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de artikel 40, § 1 gewijzigd bij de speciale wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 2010;

Gelet op het protocol nr. 2010/24 van Sector XV van 15 december 2010;

Gelet op het advies nr 49.141/2 van de Raad van State, gegeven 19 januari 2011 in uitvoering van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een titel XIII als volgt genaamd wordt toegevoegd aan het boek I van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

« Titel XIII. Het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar en de definitieve ambtsneerlegging.

Art 319quinquies. Niemand kan zijn hoedanigheid van ambtenaar verliezen vóór de wettelijke pensioenleeftijd, behalve in de gevallen waarin voorzien is in de wetgeving met betrekking tot de pensioenen en het huidig besluit.

Art 319sexies § 1. Er wordt van rechtswege een einde gesteld aan de hoedanigheid van ambtenaar wanneer de ambtenaar de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

§ 2. In afwijking van § 1, indien ze ermee akkoord gaan en indien de noodwendigheid van de dienst dit vereist, kunnen de ambtenaren uitzonderlijk in dienst gehouden worden na de wettelijke pensioenleeftijd bereikt te hebben en dit gedurende een periode van zes maanden.

Voor de ambtenaren die de graden van rang A4, A5, A6 en A7 bekleden, kan die periode van zes maanden drie maal vernieuwd worden.

De ambtenaren die na de wettelijke pensioenleeftijd in dienst gehouden worden, behouden tijdens deze periode hun hoedanigheid van ambtenaar.

De beslissing wordt genomen door de Regering op voorstel van de Minister die bevoegd is voor het openbaar ambt.

De beslissing tot verlenging is met redenen omkleed. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2011.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 januari 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 387

[C — 2011/31072]

**3 FEVRIER 2011.** — Ordonnance mettant la législation environnementale et énergétique en conformité avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'ordonnance transpose partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

CHAPITRE 2. — *Modification de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués*

**Art. 3.** Dans les articles 7, § 2, 2<sup>e</sup> tiret; 12 § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1<sup>er</sup>; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1<sup>er</sup>; 31, § 2; 34, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>; 35, § 1<sup>er</sup>; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1<sup>er</sup>; 40, § 1<sup>er</sup>; 42, § 3; 43, § 1<sup>er</sup>; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1<sup>er</sup>; 48, § 1<sup>er</sup>; 49, § 1<sup>er</sup>; 49, § 4; 58, § 1<sup>er</sup>; 60, § 1<sup>er</sup>; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1<sup>er</sup>; 63, § 2; 63, § 3; 63, § 5; 65, § 4; 70, § 1<sup>er</sup> et 71, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

**Art. 4.** Dans les articles 7, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 et 46, § 2, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

**Art. 5.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste ».

**Art. 6.** Dans les articles 34, § 3, alinéa 2 et 42, § 3, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

**Art. 7.** Dans l'article 50 de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

**Art. 8.** Dans l'article 51 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au collège des bourgmestre et échevins par voie électronique. »;

2° dans le paragraphe 2, il est ajouté trois nouveaux alinéas rédigés comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins peut être notifié par voie électronique.

Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au fonctionnaire délégué par voie électronique.

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 387

[C — 2011/31072]

**3 FEBRUARI 2011.** — Ordonnantie die de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt

De Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** De ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De ordonnantie zet Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt gedeeltelijk om.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems*

**Art. 3.** In de artikelen 7, § 2, 2e streepje; 12, § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1; 31, § 2; 34, § 3, eerste lid; 35, § 1; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1; 40, § 1; 42, § 3; 43, § 1; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1; 48, § 1; 49, § 1; 49, § 4; 58, § 1; 60, § 1; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1; 63, § 2; 63, § 3; 63, § 5; 65, § 4; 70, § 1 en 71, § 1 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 4.** In de artikelen 7, § 2, eerste lid 1; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 en 46, § 2 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 5.** In artikel 7, § 1 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 6.** In de artikelen 34, § 3, lid 2 en 42, § 3 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 7.** In artikel 50 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 8.** In artikel 51 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan het college van burgemeester en schepenen bezorgd worden. »;

2° aan paragraaf 2 worden drie nieuwe leden toegevoegd, luidend :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen kan via elektronische weg worden betekend.

Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan de afgevaardigd ambtenaar bezorgd worden.

L'avis du fonctionnaire délégué peut être notifié par voie électronique. »;

3° dans le paragraphe 3, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi que la synthèse de l'enquête publique peuvent être notifiés par voie électronique. »;

4° dans le paragraphe 4, il est inséré, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Cette information peut se faire par voie électronique. »

**Art. 9.** Dans l'article 65, § 3, de la même ordonnance, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'évaluation finale peut être notifiée par voie électronique. »

**CHAPITRE 3. — Modification de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments**

**Art. 10.** Dans l'article 22, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « physique » est inséré entre le mot « personne » et les mots « titulaire d'un diplôme d'architecte »;

2° dans la première partie de la phrase du texte néerlandais, les mots « ofwel een gelijkwaardig diploma » sont remplacés par les mots « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

**CHAPITRE 4. — Modification de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants**

**Art. 11.** Dans l'article 2, § 5, de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « et exerçant dans la Région de Bruxelles-Capitale » sont supprimés;

2° les mots « ou au tableau de l'Ordre des médecins vétérinaires d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen » sont insérés après les mots « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

**CHAPITRE 5. — Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement**

**Art. 12.** Dans l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « ou par porteur » sont ajoutés après les mots « par lettre recommandée »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de modification de l'autorisation par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 13.** Dans l'article 7ter de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par lettre recommandée » et « à l'autorité compétente »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de scission par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 14.** L'article 9, paragraphe 1<sup>er</sup>, 2° alinéa, de la même ordonnance est complété comme suit :

« En cas d'introduction par voie électronique d'une demande en vertu de la présente ordonnance, l'autorité compétente adresse dès sa réception par voie électronique une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement et les voies de recours contre la décision. »

Het advies van de afgevaardigd ambtenaar kan via elektronische weg worden betekend. »;

3° in paragraaf 3 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen en de synthese van het openbaar onderzoek kunnen via elektronische weg worden betekend. »;

4° in paragraaf 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend :

« Die inkennisstelling kan via elektronische weg gebeuren. »

**Art. 9.** In artikel 65, § 3 van diezelfde ordonnantie wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« De eindbeoordeling kan via elektronische weg worden betekend. »

**HOOFDSTUK 3. — Wijziging van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen**

**Art. 10.** In artikel 22, § 1, van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « natuurlijke » wordt ingevoegd vóór de woorden « persoon tewerkstelt die houder is van ofwel een diploma van architect »;

2° in het eerste deel van de zin van de Nederlandse tekst worden de woorden « ofwel een gelijkwaardig diploma » vervangen door de woorden « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

**HOOFDSTUK 4. — Wijziging van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwerfkatten**

**Art. 11.** In artikel 2, § 5, van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwerfkatten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « en die zijn beroepsactiviteit uitoefent in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » worden opgeheven;

2° de woorden « of op de lijst van de orde van dierenartsen van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte » worden ingevoegd na de woorden « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

**HOOFDSTUK 5. — Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen**

**Art. 12.** In artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » toegevoegd na de woorden « per aangetekende brief »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Zodra de bevoegde overheid de aanvraag van de wijziging van de vergunning ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 13.** In artikel 7ter van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « of per drager » ingelast tussen de woorden « per aangetekende brief » en « aan de bevoegde overheid »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid toegevoegd, luidend :

« Zodra de bevoegde overheid de splitsingsaanvraag ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 14.** Artikel 9, paragraaf 1, tweede lid van diezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld :

« In geval van indiening via elektronische weg van een aanvraag krachtens deze ordonnantie bezorgt de bevoegde overheid zodra ze die aanvraag ontvangen heeft via elektronische weg een indieningsbewijs waarop de behandelingstermijnen en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 15.** Dans l'article 14 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « sur le champ » et « . La demande »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'Institut délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 16.** Dans l'article 19 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, second alinéa, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 17.** Dans l'article 33 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 18.** Dans l'article 38 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. »

**Art. 19.** Dans l'article 44 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. »

**Art. 20.** Dans l'article 48 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;

**Art. 15.** In artikel 14 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « afgegeven » en « . De aanvraag »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het Instituut zodra het die aanvraag ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 16.** In artikel 19 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en bezorgt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die aanvraag ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 17.** In artikel 33 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 18.** In artikel 38 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. »

**Art. 19.** In artikel 44 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs af » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. »

**Art. 20.** In artikel 48 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing » ingevoegd na de woorden « een indieningsbewijs »;



2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. »

**Art. 21.** Dans l'article 52 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, un alinéa est inséré entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'autorité compétente délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. »

**Art. 22.** Dans l'article 62 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et « , au plus tard 1 an »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 23.** Dans l'article 66 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et « à l'autorité compétente »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la déclaration par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. »

**Art. 24.** Dans l'article 71 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par un 3°, rédigé comme suit :

« 3° s'il s'agit d'une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen :

a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;

b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'agrément;

c) tout élément permettant au demandeur d'établir que les conditions imposées pour l'obtention du titre dont il est titulaire sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale. »;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « visés aux 1° et 2° » sont remplacés par les mots « visés aux 1°, 2° et 3° »;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « c) l'agrément éventuellement octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;

4° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « f) l'agrément, éventuellement, octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;

5° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;

6° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision du Gouvernement. »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing vermeld staan. »

**Art. 21.** In artikel 52 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing vermeld staan » ingevoegd na de woorden « aan de aanvrager »;

2° in paragraaf 1 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft de bevoegde overheid zodra zij die brief ontvangt een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing vermeld staan. »

**Art. 22.** In artikel 62 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « aan de (in eerste instantie) »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« De bevoegde overheid geeft zodra ze de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 23.** In artikel 66 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « opgestuurd aan »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« De bevoegde overheid geeft zodra ze de aangifte per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. »

**Art. 24.** In artikel 71 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met een derde lid, luidend :

« 3° indien het gaat om een persoon die houder is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte :

a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de erkenningsaanvraag;

c) elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt. »;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « de in 1° en 2° bedoelde » vervangen door de woorden « de in 1°, 2° en 3° bedoelde »;

3° in paragraaf 1, eerste lid, 1°, worden de woorden « c) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;

4° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden « f) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;

5° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoegd na de woorden « ter post aangetekende brief »;

6° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Het Instituut geeft zodra het de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van de Regering vermeld staan. »;

7° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les termes « § 2 » sont remplacés par « paragraphe 3 ».

**Art. 25.** Dans l'article 78/2 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception du formulaire par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision.

Si la demande d'enregistrement est introduite par une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen, celle-ci contient les documents suivants :

a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;

b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'enregistrement;

c) sans préjudice du point d), tout élément permettant au demandeur de démontrer que les conditions du titre déjà obtenu sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale;

d) la preuve du respect des conditions supplémentaires définies par le Gouvernement. »

#### CHAPITRE 6. — Dispositions finales

**Art. 26.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 février 2011.

Ch. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

J.-L. VANRAES,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Mme E. HUYTEBROECK,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du logement

Mme B. GROUWELS,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports

B. CEREXHE,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique

—  
Note

(1) *Session ordinaire 2010-2011* :

*Documents du Parlement*. — A-133/1 Projet d'ordonnance. — A-133/2 Rapport.

*Compte rendu intégral*. — Discussion et adoption : séance du vendredi 21 janvier 2011.

7° in paragraaf 4, tweede lid, wordt « § 2 » vervangen door « paragraaf 3 ».

**Art. 25.** In artikel 78/2 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » ingevoegd na de woorden « een ter post aangetekende zending »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidend :

« Het Instituut geeft zodra het het formulier per aangetekende brief of per drager ontvangt een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan.

Indien de registratieaanvraag wordt ingediend door een persoon die in het bezit is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moet die aanvraag de volgende stukken bevatten :

a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de registratieaanvraag;

c) onverminderd punt d), **elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt**;

d) het bewijs van de naleving van de bijkomende voorwaarden die de Regering vastlegt. »

#### HOOFDSTUK 6. — Slotbepalingen

**Art. 26.** Deze ordonnantie treedt in werking de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 februari 2011.

Ch. PICQUE,

Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

J.-L. VANRAES,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Mevr. E. HUYTEBROECK,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting

Mevr. B. GROUWELS,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer

B. CEREXHE,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek

—  
Nota

(1) *Gewone zitting 2010-2011* :

*Documenten van het Parlement*. — A-133/1 : Ontwerp van ordonnantie. — A-133/2 : Verslag.

*Integraal verslag*. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 21 januari 2011.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 388 (2010 — 3940) [C — 2011/31073]

**28 OCTOBRE 2010.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale mettant en conformité la législation environnementale et énergétique avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 23 novembre 2010, à la page 72419, à l'article 35, les mots « ordonnance du 28 octobre 2010 » sont remplacés par les mots « ordonnance du 3 février 2011 ».

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 388 (2010 — 3940) [C — 2011/31073]

**28 OKTOBER 2010.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2010 worden, op bladzijde 72419, in artikel 35 de woorden « ordonnantie van 28 oktober 2010 » vervangen door de woorden « ordonnantie van 3 februari 2011 ».

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C — 2011/15015]

## Service extérieur. — Mutations

Par arrêté royal du 6 décembre 2010, M. Stéphane DE LOECKER est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur de Belgique dans les Républiques d'Ouzbékistan, d'Arménie et de Géorgie, avec résidence à Bruxelles, et est adjoint à l'Administration centrale à la date du 16 janvier 2011.

Par arrêté ministériel du 14 janvier 2011 est retiré l'arrêté ministériel du 9 décembre 2010 déchargeant Mme Brigitte MINART de ses fonctions de Conseiller d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies et des Institutions spécialisées à Genève et l'adjoignant à l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Par ce même arrêté ministériel du 14 janvier 2011, Mme MINART est déchargée de ses fonctions de Conseiller d'Ambassade à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies et des Institutions spécialisées à Genève et est adjointe à l'Administration centrale à partir du 31 janvier 2011.

Par arrêté royal du 16 janvier 2011, M. Michel LASTSCHENKO est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans le Royaume d'Arabie saoudite, dans le Sultanat d'Oman et dans la République du Yémen, avec résidence principale à Riyadh et est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République islamique d'Afghanistan, avec résidence principale à Kaboul.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C — 2011/15015]

## Buitenlandse Dienst. — Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 6 december 2010 wordt de heer Stéphane DE LOECKER ontheven uit zijn functie van Ambassadeur van België in de Republieken Oezbekistan, Armenië en Georgië, met standplaats te Brussel, en overgeplaatst naar het Hoofdbestuur vanaf 16 januari 2011.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2011 wordt het ministerieel besluit van 9 december 2010 waarbij Mevr. Brigitte MINART uit haar functie van Ambassadeeraad bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij het Bureau van de Verenigde Naties en de gespecialiseerde Instellingen te Genève wordt ontheven en overgeplaatst naar het Hoofdbestuur vanaf 1 juli 2010, ingetrokken.

Door hetzelfde ministerieel besluit van 14 januari 2011 wordt Mevr. MINART uit haar functie van Ambassadeeraad bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij het Bureau van de Verenigde Naties en de gespecialiseerde Instellingen te Genève ontheven en overgeplaatst naar het Hoofdbestuur vanaf 31 januari 2011.

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2011 wordt de heer Michel LASTSCHENKO ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in het Koninkrijk Saoedi-Arabië, in het Sultanaat Oman en in de Republiek Jemen, met standplaats te Riyadh en wordt geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Islamitische Republiek Afghanistan, met standplaats te Kaboel.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2011/15014]

**Service extérieur. — Démission**

Par arrêté royal du 16 janvier 2011, démission honorable de ses fonctions d'agent de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur est accordée, à sa demande, à Mme Erzsébet DOMINKOVITS, à la date du 31 décembre 2010 au soir.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2011/15014]

**Buitenlandse Dienst. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2011 wordt met ingang van 31 december 2010 's avonds, op haar aanvraag, eervol ontslag verleend uit haar ambt van agent van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, aan Mevr. Erzsébet DOMINKOVITS.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C - 2011/00029]

**Personnel. — Nominations**

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, M. Marc Lobbens est nommé en qualité d'agent de l'état dans la classe A2 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, M. Peter Grouwels et Mme Sofie Van Waes sont nommées en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, M. Jurgen Callaerts est nommé en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, Mme Diane Rombaut est nommée en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> août 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, Mme Nahid Mohammadi, Mme Anouk Pattyn, Mme Eveline Strobbe et M. Ivo Brisaert sont nommées en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, Mme Leen Depuydt est nommée en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C - 2011/00029]

**Personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt de heer Marc Lobbens benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A2 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 september 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 worden de heer Peter Grouwels en Mevr. Sofie Van Waes benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 november 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt de heer Jurgen Callaerts benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 september 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Diane Rombaut benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 augustus 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 worden Mevr. Nahid Mohammadi, Mevr. Anouk Pattyn, Mevr. Eveline Strobbe en de heer Ivo Brisaert benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 mei 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Leen Depuydt benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 april 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, Mme Tinneke Dereymaeker est nommée en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 2 juillet 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, M. Hans De Neef et M. Michaël Vannieuwenhuyze sont nommés en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, M. Bart Lippens est nommé en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010, Mme Melissa Devisch est nommée en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 juillet 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010 Mme Marie-France De Fre est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, personnel qui est mis à la disposition des gouverneurs de provinces, de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant-flamand, du gouverneur et du gouverneur-adjoint de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, à partir du 24 avril 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010 Mme Christel Haex, Mme Saskia Vanhove, Mme Cathérine Matthys et Mme Joke Claesen sont nommées en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, personnel qui est mis à la disposition des gouverneurs de provinces, de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant-flamand, du gouverneur et du gouverneur-adjoint de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010 Mme Anouk Vandenbroucke est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, personnel qui est mis à la disposition des gouverneurs de provinces, de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant-flamand, du gouverneur et du gouverneur-adjoint de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, à partir du 3 mars 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Tinneke Dereymaeker benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 2 juli 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 worden de heer Hans De Neef en de heer Michaël Vannieuwenhuyze benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 maart 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt de heer Bart Lippens benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 1 oktober 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Melissa Devisch benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Nederlands taalkader met ingang van 15 juli 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Marie-France De Fre, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, met ingang van 24 april 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 worden Mevr. Christel Haex, Mevr. Saskia Vanhove, Mevr. Cathérine Matthys en Mevr. Joke Claesen benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, met ingang van 1 maart 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Anouk Vandenbroucke, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, met ingang van 3 maart 2010.

Par arrêté royal du 14 décembre 2010 Mme Sabine Verbanck est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, personnel qui est mis à la disposition des gouverneurs de provinces, de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant-flamand, du gouverneur et du gouverneur-adjoint de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, à partir du 15 juin 2010.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2010 wordt Mevr. Sabine Verbanck benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, met ingang van 15 juni 2010.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2011/14014]

**6 JANVIER 2011.** — Arrêté royal désignant les fonctionnaires et agents de l'autorité chargés de rechercher et constater les infractions au Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires;

Vu la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, l'article 3;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La qualité d'officier de police judiciaire est attribuée aux fonctionnaires du Service Réglementation Rail cités ci-après en vue d'agir contre des infractions au Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires :

1° M. Bram VAN BOCKXLAER, attaché;

2° M. Jérémy VOGLAIRE, attaché;

3° Mme Rita DIERICK, assistante administrative.

**Art. 2.** Le Ministre qui a le Transport par rail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2011/14014]

**6 JANUARI 2011<sup>oe</sup>** — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de ambtenaren en overheidspersonen belast met de opsporing en de vaststelling van overtredingen van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer;

Gelet op de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, artikel 3;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan de hierna genoemde ambtenaren van de Dienst Reglementering Spoor wordt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toegekend om op te treden tegen overtredingen op Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer:

1° de heer Bram VAN BOCKXLAER, attaché;

2° de heer Jérémy VOGLAIRE, attaché;

3° Mevr. Rita DIERICK, administratief assistent.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor het Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2011/200440]

**Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité  
Comité de gestion. — Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 16 janvier 2011 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2011 :

— démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Celien Vanmoerkerke.

— M. Lander Vander Linden, est nommé en qualité de membre suppléant du Comité de gestion de la Caisse susdite, au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement de Mme Celien Vanmoerkerke, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2011/200440]

**Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering  
Beheerscomité. — Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2011 dat in werking treedt de dag op 1 april 2011 :

— wordt aan Mevr. Celien Vanmoerkerke eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

— wordt de heer Lander Vander Linden benoemd tot plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van voornoemde Hulpkas, in hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van Mevr. Celien Vanmoerkerke, wier mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2010/24465]

**Personnel. — Nominations**

Par arrêté royal du 27 octobre 2010, Mme Schleich, Eveline, est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, au titre de conseiller dans un emploi de classe A3, au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Services extérieurs.

Par arrêté royal du 27 octobre 2010, M. Vajda, Arnaud, est nommé à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2010/24465]

**Personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2010 wordt Mevr. Schleich, Eveline, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 januari 2010, in de titel van adviseur in de klasse A3, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Buitendiensten.

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2010 wordt de heer Vajda, Arnaud, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 april 2010, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2010/24463]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 15 novembre 2010, Loosen Francis, est nommé à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2010, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique néerlandais au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2010/24463]

**Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 15 november 2010 wordt de heer Loosen Francis, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 mei 2010, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Nederlandse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C - 2011/09070]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 19 octobre 2010, entrant en vigueur le 28 février 2011 au soir, Mme Ballaux, M., greffier en chef (classe de métier A2) du tribunal de police de Dinant, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 19 janvier 2011, entrant en vigueur le 28 février 2011 au soir, Mme Beaudinet, F., greffier à la justice de paix du canton de Seraing, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C - 2011/09070]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 19 oktober 2010, in werking tredend op 28 februari 2011 's avonds, is Mevr. Ballaux, M., hoofdgriffier (vakklasse A2) van de politierechtbank te Dinant, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2011, in werking tredend op 28 februari 2011 's avonds, is Mevr. Beaudinet, F., griffier bij het vrederegerecht van het kanton Seraing, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershulve te voeren.

Par arrêté royal du 2 juin 2010, entrant en vigueur le 28 février 2001 au soir, Mme Schellens, G., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 20 janvier 2011, produisant ses effets le 30 novembre 2010 au soir, il est mis fin aux fonctions de Mme Debrauwer, A., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 20 janvier 2011, entrant en vigueur le 28 février 2011 au soir, Mme Georges, M., secrétaire en chef (classe de métier A3) du parquet du procureur du roi près le tribunal de première instance de Dinant, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 21 janvier 2011, sont nommés :

— dans la classe de métier A2 avec le titre de greffier-chef de service du tribunal du travail de Termonde, M. De Jonghe, H., greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment; — greffier au tribunal du travail de Liège, M. Hutois, J., greffier à la cour d'appel de Liège.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2010, in werking tredend op 28 februari 2011 's avonds, is Mevr. Schellens, G., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2011, uitwerking hebbend met ingang van 30 november 2010 's avonds, is een einde gesteld aan de functies van Mevr. Debrauwer, A., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Betrokkene mag haar aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2011, in werking tredend op 28 februari 2011 's avonds, is Mevr. Georges, M., hoofdsecretaris (vakklasse A3) van het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 21 januari 2011 zijn benoemd tot :

— in de vakklasse A2 met de titel van griffier-hoofd van dienst bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, de heer De Jonghe, H., griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging; — griffier bij de arbeidsrechtbank te Luik, de heer Hutois, J., griffier bij het hof van beroep te Luik.

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2011/09073]

### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 30 novembre 2010, M. Desmet, S., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes, est désigné à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal à la date du 14 février 2011.

Par arrêté royal du 5 décembre 2010, M. Buelens, P., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désigné pour exercer ses fonctions dans tous les tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel d'Anvers, pour une période de cinq ans prenant cours le 21 février 2011.

Par arrêté royal du 8 décembre 2010, la désignation de Mme Liesse, M., juge au tribunal de première instance de Turnhout, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> mars 2011.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2011/09073]

### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 30 november 2010, is de heer Desmet, S., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, vast aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank op datum van 14 februari 2011.

Bij koninklijk besluit van 5 december 2010, is de heer Buelens, P., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om zijn ambt uit te oefenen in alle rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen voor een periode van vijf jaar met ingang van 21 februari 2011.

Bij koninklijk besluit van 8 december 2010, is de aanwijzing van Mevr. Liesse, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, tot de functie van jeugdrechter van deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2011.



Par arrêtés royaux du 22 décembre 2010 :

— la désignation de Mme Dewachter, K., juge au tribunal de première instance d'Ypres, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> mars 2011;

— la désignation de M. Vulsteke, K., juge au tribunal de première instance d'Ypres, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> mars 2011;

— la désignation de Mme Tordoir, G., juge au tribunal de première instance de Charleroi, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêtés royaux du 29 décembre 2010 :

— Mme Van Langenhoven, M.-P., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, est désignée à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal à la date du 19 février 2011;

— la désignation de Mme Bellefroid, Ch., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 26 février 2011;

— Mme Van Den Noortgaete, F., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Mons, est désignée pour exercer ses fonctions dans tous les tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel de Mons, pour une période de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 16 janvier 2011, la désignation de Mme Weerts, B., aux fonctions d'avocat général près la cour d'appel de Mons, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 14 février 2011.

Par arrêtés royaux du 24 janvier 2011 :

— la désignation de M. Bonnivert, A., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 3 mars 2011;

— la désignation de M. Leboutte, D., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 3 mars 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09071]

#### Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté ministériel du 28 janvier 2011, la demande d'association de M. Thibaut de Maisières, E., notaire à la résidence de Saint-Gilles, et de M. Descamps, G., candidat-notaire, pour former l'association « Eric Thibaut de Maisières & Guy Descamps », avec résidence à Saint-Gilles, est approuvée.

M. Descamps, G., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Saint-Gilles.

Bij koninklijke besluiten van 22 december 2010 :

— is de aanwijzing van Mevr. Dewachter, K., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leper, tot de functie van jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2011;

— is de aanwijzing van de heer Vulsteke, K., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leper, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2011;

— is de aanwijzing van Mevr. Tordoir, G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, tot de functie van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2011.

Bij koninklijke besluiten van 29 december 2010 :

— is Mevr. Van Langenhoven, M.-P., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, vast aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank op datum van 19 februari 2011;

— is de aanwijzing van Mevr. Bellefroid, Ch., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 26 februari 2011;

— is Mevr. Van Den Noortgaete, F., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen, aangewezen om haar ambt uit te oefenen in alle rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen, voor een periode van vijf jaar met ingang van 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2011, is de aanwijzing van Mevr. Weerts, B., tot de functie van advocaat-generaal bij het hof van beroep te Bergen, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 14 februari 2011.

Bij koninklijke besluiten van 24 januari 2011 :

— is de aanwijzing van de heer Bonnivert, A., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 3 maart 2011;

— is de aanwijzing van de heer Leboutte, D., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 3 maart 2011.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09071]

#### Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministerieel besluit van 28 januari 2011 is het verzoek tot associatie van de heer Thibaut de Maisières, E., notaris ter standplaats Sint-Gillis, en van de heer Descamps, G., kandidaat-notaris, om de associatie « Eric Thibaut de Maisières & Guy Deecamps », ter standplaats Sint-Gillis te vormen, goedgekeurd.

De heer Descamps, G., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Sint-Gillis.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09074]

## Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 27 janvier 2011, M. Huet, J.-P., juge suppléant honoraire au tribunal de police de Namur, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09074]

## Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2011 is de heer Huet, J.-P., ereplaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Namen, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11048]

1<sup>er</sup> FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel n° 62  
portant agréation d'une entreprise pratiquant la location-financement

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agréation des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'entreprise nommément désignée ci-après est agréée sous le numéro figurant en regard de son nom en vue de pratiquer les opérations visées aux articles 1<sup>er</sup> et 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement :

386 SA SLF IMMO  
RUE SAINTE-MARIE 5  
4000 LIEGE  
N° D'ENTREPRISE :  
0480.029.838

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2011.  
Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2011/11048]

1 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit nr. 62 houdende erkenning  
van een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende met name hierna aangeduide onderneming wordt erkend onder het nummer voor haar naam, met het oog op het uitoefenen van activiteiten bedoeld in de artikelen 1 en 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur :

386 SA SLF IMMO  
RUE SAINTE-MARIE 5  
4000 LIEGE  
ONDERNEMINGSNR. :  
0480.029.838

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2011.  
Brussel, 1 februari 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2010/11415]

Personnel et Organisation  
Nominations en qualité d'agent de l'Etat

Par arrêtés royaux du 10 février 2010, ont été nommés en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché :

à partir du 1<sup>er</sup> février 2010 et avec prise de rang au 1<sup>er</sup> février 2009 :

- Mme Charlotte Dereppe;
- M. Nicolas Ledent;
- M. Antoine Alofs;
- Mme Yasmina Larrass;
- M. Jean Bodi Wola;
- Mme Anne-Charlotte Prevot;

à partir du 16 février 2010 et avec prise de rang au 16 février 2009 :

- M. François Brasseur;

à partir du 15 avril 2010 et avec prise de rang au 1<sup>er</sup> janvier 2009 :

- Mme Virginie De Blaere.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2010/11415]

Personeel en Organisatie  
Benoemingen in de hoedanigheid van rijksambtenaar

Bij koninklijke besluiten van 10 februari 2010 werden in de hoedanigheid van rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 tot de titel van attaché :

met ingang van 1 februari 2010 en met ranginneming op 1 februari 2009 :

- Mevr. Charlotte Dereppe;
- de heer Nicolas Ledent;
- de heer Antoine Alofs;
- Mevr. Yasmina Larrass;
- de heer Jean Bodi Wola;
- Mevr. Anne-Charlotte Prevot;

met ingang van 16 februari 2010 en met ranginneming op 16 februari 2009 :

- de heer François Brasseur;

met ingang van 15 april 2010 en met ranginneming op 1 januari 2009 :

- Mevr. Virginie De Blaere.

Par arrêté royal du 28 septembre 2010, Mme Ann Ruysseveldt a été nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché à partir du 1<sup>er</sup> février 2010, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> février 2009.

Bij koninklijk besluit van 28 september 2010 werd, met ingang van 1 februari 2010, Mevr. Ann Ruysseveldt, in de hoedanigheid van rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 tot de titel van attaché, met ranginneming op 1 februari 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[2011/200448]

**17 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen voor het verzorgen van televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 35;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 1999 houdende de voorwaarden, procedure en duur van de erkenning van levensbeschouwelijk en sociaal-economische verenigingen voor het verzorgen van radio- en televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Overwegende dat de ingediende erkenningsaanvragen werden ingediend overeenkomstig de artikelen 5 en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 1999 houdende de voorwaarden, procedure en duur van de erkenning van levensbeschouwelijk en sociaal-economische verenigingen voor het verzorgen van radio- en televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), zoals tot op heden gewijzigd,

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2010,

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 december 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende verenigingen, die tot doel hebben televisieprogramma's te verzorgen die rechtstreeks zijn afgestemd op het verschaffen van opiniëring vanuit representatieve levensbeschouwelijke stromingen in Vlaanderen, worden erkend :

1° VZW Katholieke Televisie- en Radio-omroep, Abdij Vlierbeek 3, 3010 Kessel-Lo;

2° VZW Het Vrije Woord, Lambermontlaan 474, 1030 Brussel;

3° VZW Pro-Erts, Brogniezstraat 44, 1070 Brussel;

4° Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen VZW, J. Dupontstraat 2, 1000 Brussel;

5° Orthodoxe Kerk in België, Charbolaan 71, 1030 Brussel;

6° Moslim Televisie- en Radio Omroep VZW, Lakensestraat 166, 1000 Brussel.

**Art. 2.** De erkenning geldt voor een duur van vijf jaar.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Brussel, 17 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS  
De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen,  
Media en Armoedebestrijding,  
I. LIETEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2011/200448]

**17 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément des associations idéologiques pour assurer des programmes télévisés à la « Vlaamse Radio- en Televisieomroep » (VRT)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999 concernant les conditions, la procédure et la durée de l'agrément des associations philosophiques et socio-économiques pour la réalisation de programmes de radio et/ou de télévision à la "Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)", tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009, 4 décembre 2009, 6 juillet 2010 et 7 juillet 2010;

Considérant que les demandes d'agrément introduites l'ont été conformément aux articles 5 et 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999 concernant les conditions, la procédure et la durée de l'agrément des associations philosophiques et socio-économiques pour la réalisation de programmes de radio et/ou de télévision à la "Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)", tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 décembre 2010,

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 16 décembre 2010;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les associations suivantes, dont le but est de réaliser des programmes de télévision directement axés sur la formation d'opinions à partir des courants philosophiques représentatifs en Flandre, sont agréées :

1° l'ASBL Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO), Abdij Vlierbeek 3, 3010 Kessel-Lo;

2° l'ASBL Het Vrije Woord, Lambermontlaan 474, 1030 Brussel;

3° l'ASBL Pro-Erts, Brogniezstraat 44, 1070 Brussel;

4° Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen VZW, J. Dupontstraat 2, 1000 Brussel;

5° Orthodoxe Kerk in België, Charbolaan 71, 1030 Brussel;

6° Moslim Televisie- en Radio Omroep VZW, Lakensestraat 166, 1000 Brussel.

**Art. 2.** L'agrément est accordé pour une durée de cinq ans.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Bruxelles, le 17 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS  
La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics,  
des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,  
I. LIETEN

## VLAAMSE OVERHEID

[2011/200449]

**17 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de erkenning van de levensbeschouwelijke verenigingen en een organisatie die de belangen van de gezinnen behartigt voor het verzorgen van radioprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, artikel 36;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 1999 houdende de voorwaarden, procedure en duur van de erkenning van levensbeschouwelijk en sociaal-economische verenigingen voor het verzorgen van radio- en televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Overwegende dat de ingediende erkenningsaanvragen werden ingediend overeenkomstig de artikelen 5 en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 1999 houdende de voorwaarden, procedure en duur van de erkenning van levensbeschouwelijk en sociaal-economische verenigingen voor het verzorgen van radio- en televisieprogramma's op de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT), zoals tot op heden gewijzigd,

Gelet op de gemotiveerde uitspraak van de gedelegeerd bestuurder van de VRT, gegeven op 29 november 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2010,

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 december 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende verenigingen, die tot doel hebben radioprogramma's te verzorgen die rechtstreeks zijn afgestemd op het verschaffen van opiniëring vanuit representatieve levensbeschouwelijke stromingen in Vlaanderen, worden erkend :

1° VZW Katholieke Televisie- en Radio-omroep, Abdij Vlierbeek 3, 3010 Kessel-Lo;

2° VZW Humanistisch Vrijzinnige Radio-omroep, Lange Leemstraat 57, 2018 Antwerpen;

3° VZW Pro-Erts, Brogniezstraat 44, 1070 Brussel;

4° Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen VZW, J. Dupontstraat 2, 1000 Brussel;

5° Orthodoxe Kerk in België, Charbolaan 71, 1030 Brussel;

6° Moslim Televisie- en Radio Omroep VZW, Lakensestraat 166, 1000 Brussel.

**Art. 2.** De volgende organisatie die de belangen van de gezinnen behartigt in Vlaanderen en Brussel wordt erkend :

VZW Gezinsbond, Troonstraat 125, 1050 Brussel.

**Art. 3.** De erkenning geldt voor een duur van vijf jaar.**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Brussel, 17 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen,

Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2011/200449]

**17 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément des associations philosophiques et d'une organisation défendant les intérêts des familles pour la réalisation de programmes radiodiffusés à la "Vlaamse Radio- en Televisieomroep" (VRT)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, notamment l'article 36;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999 concernant les conditions, la procédure et la durée de l'agrément des associations philosophiques et socio-économiques pour la réalisation de programmes de radio et/ou de télévision à la "Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)", tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009, 4 décembre 2009, 6 juillet 2010 et 7 juillet 2010;

Considérant que les demandes d'agrément introduites l'ont été conformément aux articles 5 et 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999 concernant les conditions, la procédure et la durée de l'agrément des associations philosophiques et socio-économiques pour la réalisation de programmes de radio et/ou de télévision à la "Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT)", tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu la déclaration motivée de l'administrateur délégué de la VRT, rendue le 29 novembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 décembre 2010,

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 16 décembre 2010,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les associations suivantes, dont le but est de réaliser des programmes de radio directement axés sur la formation d'opinions à partir des courants philosophiques représentatifs en Flandre, sont agréées :

1° l'ASBL Katholieke Televisie- en Radio-omroep (KTRO), Abdij Vlierbeek 3, 3010 Kessel-Lo;

2° l'ASBL Humanistisch Vrijzinnige Radio-omroep, Lange Leemstraat 57, 2018 Antwerpen;

3° l'ASBL Pro-Erts, Brogniezstraat 44, 1070 Brussel;

4° Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen VZW, J. Dupontstraat 2, 1000 Brussel;

5° Orthodoxe Kerk in België, Charbolaan 71, 1030 Brussel;

6° Moslim Televisie- en Radio Omroep VZW, Lakensestraat 166, 1000 Brussel.

**Art. 2.** L'organisation suivante, qui défend les intérêts des familles en Flandre et à Bruxelles, est agréée :  
l'ASBL Gezinsbond, Troonstraat 125, 1050 Brussel.

**Art. 3.** L'agrément est accordé pour une durée de cinq ans.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.  
Bruxelles, le 17 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics,  
des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,  
I. LIETEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2011/35109]

### 6 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit houdende machtiging tot hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur te Iitterbeek. — Nr. 99250 ONT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

Gelet op het decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming, inzonderheid op de artikelen 119, 120, 121;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Overwegende dat de NV Aquafin van het Vlaamse Gewest de opdracht heeft gekregen het stedelijk afvalwater te zuiveren en daarvoor de nodige infrastructuur op te richten en te beheren;

Overwegende dat de NV Aquafin op 22 december 2005 de opdracht heeft gekregen het goedgekeurde rollend optimalisatieprogramma 2007-2011, inzonderheid dit project « 99250 : Iitterbeek : collector Neerpedebeek, fase 2 », uit te voeren;

Overwegende dat het technisch plan van dit project werd goedgekeurd op 11 december 2000;

Overwegende dat dit project on-hold werd gezet omwille van de lopende MER-studie;

Overwegende dat op de overlegvergadering van 21 oktober 2003 dit project niet langer als geblokkeerd beschouwd werd;

Overwegende dat op de overlegvergadering van 22 maart 2005 de ERSA-P projecten besproken werden; dat voor dit project eveneens een technische wijziging (melding na MER) werd besproken;

Overwegende dat op de overlegvergadering van 31 mei 2005, 29 maart 2007 en 30 augustus 2007 de opvolging en stand van zaken van uitvoering van de ERSA-P projecten besproken werden;

Overwegende dat op de overlegvergadering van 26 september 2006 een technische wijziging werd gemeld; dat een deel van het project 99251 werd toegevoegd aan het project 99250;

Overwegende dat de MER conform werd verklaard op 22 maart 2004;

Overwegende dat, wegens de achterstand van het Vlaamse Gewest, ten opzichte van de buurlanden op het vlak van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur, die aanleiding gaf tot het aanhangig maken van een procedure door de Europese Commissie voor het Europese Hof van Justitie wegens het overtreden van de Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater, de noodzaak bestaat aan een meerjarenplanning met snelle aansluiting van diverse projecten waarvoor concrete wettelijke operationele mogelijkheden werden vastgesteld, en waaraan nu geen afbreuk mag worden gedaan gelet op het maatschappelijk nut en de rentabiliteit der werken;

Overwegende dat aldus de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur zoals bepaald in het technisch plan van het project NV Aquafin : « 99250 : Itterbeek : Collector Neerpedebeek, fase 2, te Dilbeek en Lennik » tot het algemeen nut dient, mede gelet op de verplichting van het Vlaamse Gewest tot uitvoering van de Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat dit project tot doel heeft om de rioleringen van het gebied tussen de spoorlijn 50A (Brussel-Gent), de gewestweg N8 (Brussel-Gent) en de grens met Lennik, en een deel van de rioleringen van het oostelijk deel van de gemeente Lennik aan te sluiten op de bestaande Collector Neerpedebeek, fase 1 (Aquafin-project 99249);

Overwegende dat dit project gedeeltelijk in of langs een waardevol gebied gelegen is; dat er bijgevolg een milieu-effectenrapport werd opgesteld; dat er bij de opmaak van dit project rekening werd gehouden met de opmerkingen en milderende maatregelen opgelegd in dat rapport;

Overwegende dat in dit project vijf overstorten worden voorzien;

Overwegende dat de Aquafin-projecten 99277 (Verbindingsriolering Losse Baan) en 99278 (Verbindingsriolering Akkerstraat) zijn toegevoegd aan dit project;

Overwegende dat de gemeente Dilbeek gecombineerd met dit project eveneens werken wenst uit te voeren :

Het project is gemengd daar volgende werken ten laste zijn van de TMVW – Aquario :

1. wachtaansluitingen RWA en DWA langsheen het geplande Aquafinproject;
2. bouw pompstation en aanleg persleiding ter hoogte van de Roomstraat voor het aansluiten van het afvalwater van de woningen nrs. 181 t.e.m. 211;
3. rioleringswerken (DWA + RWA-leiding) langsheen resterend Lostraat tussen pompstation en Isabellastraat;
4. rioleringswerken (DWA + RWA-leiding) langsheen de Isabellastraat vanaf de Lostraat tot hoogste punt Isabellastraat (plan nr. 99.250/1/07-2-7.5/19);
5. aanleg riolering in de achtertuinen van de woningen Isabellastraat langsheen de vijver ter hoogte van de molen voor het aansluiten van een lozingspunt Isabellastraat;
6. herinrichting bufferbekken Akkerstraat + construeren nieuwe sloot ter vervanging gebrekkige riolering;
7. aanleg DWA-leiding langsheen de Rollestraat tussen de Poverstraat en Keperenbergstraat (plan nr. 99.250/1/07-2-7.14/19);
8. aanleg RWA-leiding vanaf Rollestraat tot Molenbeek rechtover woning nr. 15 ter vervanging van buizen in slechte staat (plan nr. 99.250/1/07-2-7.14/19);

Volgende werken zijn ten laste van de gemeente Dilbeek :

1. wegeniswerken langsheen Lostraat tussen pompstation en Isabellastraat;
2. wegeniswerken langsheen de Isabellastraat vanaf Lostraat tot hoogste punt Isabellastraat;
3. deel wegeniswerken langsheen de Roomstraat en Rollestraat;

Overwegende dat met de uitvoering van dit project onmiddellijk een vuilvracht van 3 140 huishoudelijke IE's en 20 industriële IE's gesaneerd wordt en bij de uitbouw van het volledige collectorenstelsel een vuilvracht van 967 bijkomende huishoudelijke IE's worden aangesloten op de Rioolwaterzuiveringsinstallatie;

Overwegende dat een deel van het perceel, kadastraal gekend als Dilbeek, 5e afdeling, sectie D, nr. 45b, meer in het bijzonder 904 m<sup>2</sup> verworven dient te worden voor de aanleg van een bufferbekken met pompstation en overstort;

Overwegende dat het bekken wordt opgelegd door de afdeling PTD, dat zij als voorwaarden stellen dat er aan een bepaalde bufferingsvereiste moet worden voldaan dewelke de bouw van een dergelijk bekken vereist;

Overwegende dat het perceel voldoende ruimte heeft om het bekken met pompstation en overstort te kunnen inplanten; dat het bekken steeds in de nabijheid van een waterloop dient aangelegd te worden om te kunnen overstorten; dat de Molenbeek, waterloop nr. 1.014 – 2e categorie vlakbij gelegen is;

Overwegende dat de verwerving door het Vlaamse Gewest, dit in het kader van de opdracht aan de NV Aquafin, van het perceel kadastraal gekend als afdeling 5, sectie D, nr. 45b en gelegen te Itterbeek noodzakelijk is voor de uitvoering van de werkzaamheden; dat dit mogelijk is door een regeling in der minne of door een gerechtelijke procedure;

Overwegende dat de geplande uitvoeringstermijn volgens het aanbestedingsdossier 200 werkdagen bedraagt, dat de datum van oplevering van het project vastgesteld is op 23 oktober 2009, dat deze termijnen/data in het gedrang komen bij verder uitstel;

Overwegende dat het subhydrografisch bekken van de Dijle en de Zenne vervuild blijft door de voortdurende lozingen van ongezuiverd water zolang de geplande waterzuiveringsinfrastructuur niet in werking kan worden gesteld op de voorgestelde data zoals berekend in het technisch plan in uitvoering van de opgedragen rollende investeringsprogramma's;

Overwegende dat het in de gegeven omstandigheden onverantwoord is de uitvoering van De werkzaamheden « 99250 : Itterbeek : Collector Neerpedebeek, fase 2, te Dilbeek en Lennik » te vertragen;

Overwegende dat derhalve het algemeen nut vereist dat in geval van gerechtelijke onteigening, de rechtspleging in dringende omstandigheden wordt toegepast,

Besluit :

**Artikel 1.** De werkzaamheden « 99250 : Itterbeek : Collector Neerpedebeeke, fase 2, te Dilbeek en Lennik » uit te voeren op het grondgebied van de gemeente Dilbeek en Lennik met het oog op het aanleggen van een bufferbekken met overstort en pompstation worden tot nut van het algemeen verklaard.

**Art. 2.** Bijgevolg zal de onmiddellijke onteigening plaatsvinden door het Vlaamse Gewest, dit in het kader van de opdracht aan de NV Aquafin, Dijkstraat 8, te 2630 Aartselaar, bij wie woonstkeuze wordt gemaakt, van de gronden gelegen op het grondgebied van de gemeente Dilbeek en in oranje kleur (zijnde 904 m<sup>2</sup> van het perceel kadastraal gekend als Itterbeek, afdeling 5, sectie D, nr. 45b) aangeduid op het aangehechte onteigeningsplan nr. 99.250/1/07-3-8 dat deel uitmaakt van het tracé van de in artikel 1 genoemde werken, dit met toepassing van de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, tot instelling van een rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemenen nutte.

**Art. 3.** Iedere belanghebbende kan, binnen 60 dagen na kennisneming of bekendmaking, tegen dit besluit een beroep tot nietigverklaring instellen bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

Brussel, 6 oktober 2010.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Bestuurszaken

[2011/200367]

#### Onteigening. — Machtiging

GENT. — Bij besluit van 4 januari 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de stad Gent ertoe gemachtigd over te gaan tot de onteigening via minnelijke aankoop van staatsdomein van onroerende goederen gelegen te Gent, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan met het oog op de realisatie van het RUP nr. 146 Veerstraat.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 37, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

AFFLIGEM. — Bij besluit van 20 januari 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Affligem ertoe gemachtigd tot onteigening en over te gaan tot de minnelijke aankoop van de onroerende goederen eigendom van de federale staat gelegen te Affligem kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan, ter realisatie van een waterbufferbekken aan de Vogelzangstraat.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Bestuurszaken

[2011/200366]

#### Autonoom gemeentebedrijf. — Oprichting. — Goedkeuring

Bij besluit van 7 januari 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand, zijn goedkeuring aan de oprichting van het autonoom gemeentebedrijf Zwevegem door de gemeenteraad van Zwevegem op 27 september 2010.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Bestuurszaken

[2011/200439]

#### Vernietiging besluit

Bij besluit van 17 januari 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van het directiecomité van het autonoom gemeentebedrijf van Essen van 6 mei 2010 in zoverre het betrekking heeft op de goedkeuring van de concessieovereenkomst tussen het AGB en de BVBA Sportpark Hemelrijk, vennootschap in oprichting, vernietigd.



## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[2011/200454]

**14 JANUARI 2011. — Ministerieel besluit betreffende de bekrachtiging van de aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Limburg**

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op de beslissing van 17 september 2010 van het hogeschoolbestuur van de Katholieke Hogeschool Limburg tot aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht;

Gelet op het protocol van akkoord van het hogeschoolonderhandelingscomité van 7 juli 2010 betreffende de aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het college van beroep inzake tucht;

Besluit :

**Enig artikel** - De aanwijzing van volgende leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Limburg, wordt bekrachtigd :Leden

professor Othmar Vanachter  
de heer Philippe Van Hecke  
de heer Hubert Cossey

Plaatsvervangende leden

professor David D'Hooghe  
de heer Rik Vandervennet  
mevrouw Jeanne Leniere

Brussel, 14 januari 2011.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel  
P. SMET

## VLAAMSE OVERHEID

## Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2011/200450]

**Verlenging erkenning openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor schuldbemiddeling**

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 4 januari 2011 wordt het volgende bepaald :

De erkenning van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Amands als instelling voor schuldbemiddeling, wordt verlengd voor een periode van zes jaar met ingang van 3 juli 2011.

## VLAAMSE OVERHEID

## Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2011/200451]

**Intrekking erkenning vrijwilligersorganisatie**

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 12 januari 2011 wordt het volgende bepaald :

De erkenning als organisatie voor autonoom vrijwilligerswerk toegekend aan de organisatie PANDORA VZW, Oude Luikerbaan 10, te 3500 Hasselt, toegekend bij besluit van de secretaris-generaal van 17 juli 2008 tot erkenning als vrijwilligersorganisatie, wordt ingetrokken met ingang van 1 juli 2009.

## VLAAMSE OVERHEID

## Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2011/200452]

**Erkenningen vrijwilligersorganisaties**

Bij de besluiten van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 17 januari 2011 wordt het volgende bepaald :

1) De organisatie Beschermcomité VZW, Geleeg 7 te 2861 Mechelen, wordt erkend als vrijwilligersorganisatie zoals bedoeld in artikel 3 van het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de organisatie niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk deze niet wijzigt.

2) De organisatie O.C.M.W. Harelbeke, Paretteplein 19 te 8530 Harelbeke, wordt erkend als vrijwilligersorganisatie zoals bedoeld in artikel 3 van het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de organisatie niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk deze niet wijzigt.

3) De organisatie Vereniging voor Aangeboren Gelaatsafwijkingen (V.A.G.A.), Jos Craeybeckxlaan 8 te 2180 Antwerpen, blijft erkend als vrijwilligersorganisatie zoals bedoeld in artikel 3 van het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 3 april 2010.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de organisatie niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk deze niet wijzigt.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/200375]

#### **Ministeriële besluiten houdende vaststelling van een ontwerp van lijst van voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten**

Bij ministerieel besluit van 23 december 2010 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische waarde, in casu de militair-historische en architectuurhistorische, en sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Belgische betonnen opslagplaats voor springstof W.O. I bij de Ganzenpoot, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Brugse Steenweg ZNR;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 109/R4 (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009 en 11 januari 2010).

---

Bij ministerieel besluit van 23 december 2010 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische waarde, in casu de militair-historische en architectuurhistorische, en sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Franse betonnen post voor radiotelegrafie W.O. I, gelegen te Koksijde (Oostduinkerke), Polderstraat (Odk) ZNR;

bekend ten kadaster :

Koksijde, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 982A (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 23 december 2010 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische waarde, in casu de militair-historische en architectuurhistorische, en sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Belgische betonnen hulppost annex mitrailleurspost W.O. I, gelegen te Nieuwpoort (Ramskapelle (bij-Nieuwpoort)), Hemmestraat ZNR;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 4e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 159B.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 23 december 2010 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische waarde, in casu de militair-historische en architectuurhistorische, en sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Belgische betonnen verdedigingsconstructies W.O. I - Hof Ter Bommelaere, gelegen te Koksijde (Wulpen), Allaertshuizenstraat(Wul) 2;

bekend ten kadaster :

Koksijde, 6e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 247P (DELEN), 247R (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 23 december 2010 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgend voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische, in casu de militair-historische en architectuurhistorische, en sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Betonnen schuilplaats 'Repos St. Elisabeth' (W.O. I - W.O. II), gelegen te De Panne (De Panne), St.-Elisabethlaan 6;

bekend ten kadaster :

De Panne, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 278A (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006, 18 september 2009 en 11 januari 2010).

## VLAAMSE OVERHEID

### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/200376]

#### Ministerieel besluit houdende definitieve bescherming

Bij ministerieel besluit van 10 januari 2011 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het Decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische, meer bepaald de architectuurhistorische waarde, de artistieke en de sociaal-culturele waarde :

— als monument :

Het diocesaan seminarie-theologisch en pastoraal centrum, gelegen te Antwerpen (Antwerpen), Groenenborgerlaan 149;

bekend ten kadaster :

Antwerpen, 12e afdeling, sectie M, perceelnummer 203C.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 10 januari 2011 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het Decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de historische en architectuurhistorische waarde :

— als monument :

De Kempische langsschuur van hoeve "De Roskam", gelegen te Grobbendonk (Bouwel), Binnenheide 24;

bekend ten kadaster :

Grobbendonk, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer 37Bdeel;

2° Wegens de historische, industrieel-archeologische en volkskundige waarde :

als monument :

bakhuis, gelegen te Grobbendonk (Bouwel), Binnenheide 24 :

bekend ten kadaster :

Grobbendonk, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer 37B deel;

3° Wegens de historische en architectuurhistorische waarde :

als dorpsgezicht :

Hoevesite De Roskam met inbegrip van de moestuin, gelegen te Grobbendonk (Bouwel), Binnenheide 24 :

Bekend ten kadaster : Grobbendonk, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer 37B.

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2011 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het Decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de artistieke waarde :

— als monument :

De Treures (*Fraxinus excelsior* 'Pendula') met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 30m rond de boom, met uitsluiting van de wegzate en van de segmenten die ingenomen worden door de bebouwing langsheen de Brusselstraat,

Gelegen te, Galmaarden (Galmaarden), Kammeersweg;

Bekend ten kadaster :

Galmaarden, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 378E (DEEL)

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2011 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het Decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de artistieke, historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

— als monument :

Het prieel van *Taxus* (*Taxus baccata*) in de voortuin van de hoeve Vandervelpen met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 20 meter gedeeltelijk rondom, zoals afgebakend op bijgaand plan, gelegen te Kortenaeken (Waanrode), Oude Diestsestraat 2;

Bekend ten kadaster :

Kortenaeken, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer 9G (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2011 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het Decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de decreten van 18 december 1992, 22 februari 1995, 22 december 1995, 8 december 1998, 18 mei 1999, 7 december 2001, 21 november 2003, 30 april 2004, 10 maart 2006 en 27 maart 2009 :

1° Wegens de artistieke, historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

— als monument :

Twaalf knotbomen van Zomereik (*Quercus robur*) en een deel van de straat, gelegen te Aarschot (Langdorp), Veelsebaan;

Bekend ten kadaster :

Aarschot, 3e afdeling, sectie A, perceelnummers zonder nr, 274B (deel)

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

Het prieel van Taxus (*Taxus baccata*) in de voortuin van de hoeve Vandervelpen met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 20 meter gedeeltelijk rondom, zoals afgebakend op bijgaand plan, gelegen te Kortenaeken (Waanrode), Oude Diestsestraat 2;

Bekend ten kadaster :

Kortenaeken, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer 9G (DEEL).

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

De Treures (*Fraxinus excelsior* 'Pendula') met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 30m rond de boom, met uitsluiting van de wegzate en van de segmenten die ingenomen worden door de bebouwing langsheen de Brusselstraat,

Gelegen te, Galmaarden (Galmaarden), Kammeersweg;

Bekend ten kadaster :

Galmaarden, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer 378E (DEEL)

Met het oog op de bescherming zijn van toepassing :

De beschikkingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 1993 tot bepaling van de algemene voorschriften inzake instandhouding en onderhoud van monumenten en stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 5 juni 2009 en 4 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 1994, 22 augustus 2006 en 18 september 2009 en 11 januari 2010).

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2011/29051]

#### Cadres d'extinction Instituts supérieurs d'architecture. — Approbation

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2010, le cadre d'extinction des membres du personnel de l'Institut supérieur d'architecture Victor Horta, dans le cadre de son intégration à l'Université Libre de Bruxelles, est approuvé.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2010, le cadre d'extinction des membres du personnel de l'Institut supérieur d'architecture Saint-Luc Bruxelles, dans le cadre de son intégration à l'Université catholique de Louvain, est approuvé.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2010, le cadre d'extinction des membres du personnel de l'Institut supérieur d'architecture Saint-Luc Tournai, dans le cadre de son intégration à l'Université Catholique de Louvain est approuvé.

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2011/29051]

#### Uitdovingsformatie. — Goedkeuring

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 december 2010 wordt de uitdovingsformatie van het Institut supérieur d'architecture Victor Horta goedgekeurd, in het kader van zijn integratie in de Université Libre de Bruxelles.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 december 2010 wordt de uitdovingsformatie van het Institut supérieur d'architecture Saint-Luc Bruxelles goedgekeurd, in het kader van zijn integratie in de Université catholique de Louvain.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 december 2010 wordt de uitdovingsformatie van het Institut supérieur d'architecture Saint-Luc Tournai goedgekeurd, in het kader van zijn integratie in de Université catholique de Louvain.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200495]

**29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel accordant l'agrément en qualité d'auditeur dans le cadre de la procédure d'avis énergétique pour le secteur du logement existant**

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret-programme du 18 décembre 2003 portant diverses mesures en matière de fiscalité régionale, de trésorerie et de dette, d'organisation des marchés de l'énergie, d'environnement, d'agriculture, de pouvoirs locaux et subordonnés, de patrimoine et de logement et de fonction publique, notamment l'article 36bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> juin 2006 fixant les modalités d'agrément des auditeurs pour la réalisation d'audits énergétiques dans le secteur du logement;

Vu l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, et plus particulièrement les articles 35 et 69 relatifs à l'audit énergétique d'une habitation unifamiliale;

Considérant qu'il est essentiel que les audits réalisés en Wallonie soient de qualité;

Considérant que l'agrément est exigé pour l'accès à la base de données des audits PAE afin d'imprimer les formulaires donnant accès à la prime pour la réalisation d'audits énergétiques dans les logements existants ainsi qu'aux autres primes connexes;

Considérant la réussite des épreuves écrites et orales des demandeurs;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> juin 2006 précité, sont rencontrées par les demandeurs,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 4, § 5, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> juin 2006, la base de données où doivent être envoyés les résultats des audits est accessible via le module "communication" du Logiciel PAE, en sélectionnant "Région wallonne".

**Art. 2.** L'agrément en qualité d'auditeur est octroyé à :

N° Agrément	Nom	Prénom	Adresse	N°	Bte	CP	Entité
RW10/138	Draguet	Roxane	Rue de la Vallée	229		5621	Hanzinelle
RW10/139	Draguet	Aurélie	Rue du Lustre	8		7133	Buvrines
RW10/140	Montulet	Marc	Rue sous la Ville	19		5070	Fosses-la-Ville
RW10/141	Pillon	Dimitri	Rue de Biseau	6		7130	Binche
RW10/142	Russe	Olivier	Boucle des Chevreuils	4		6500	Barbençon
RW10/143	Sagehomme	Fanny	Bolimpont	51		4845	Jalhay
RW10/144	Termolle	Mathias	Rue Maximilien Delporte	138		7110	Strépy-Bracquegnies
RW10/145	Vanderhofstadt	Pierre	Venelle de Terlongval	9		1300	Wavre
RW10/146	Boeraeve	Philippe	Rue sur les Heids	7		4053	Embourg
RW10/147	Delouvroy	Giles	Avenue de la Constitution	10		1083	Bruxelles
RW10/148	Delvaux	Eric	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne
RW10/149	Frankard	Régis	Rue de la Hufnalle	23		4040	Herstal
RW10/150	Guislain	Olivier	Chaussée des Près	40		4020	Liège
RW10/151	Giunta	Philippe	Rue de Mons-lez-Liège	376		4400	Mons-lez-Liège
RW10/152	Kessels	Mathieu	Rue de Moresnet	5		4720	La Calamine
RW10/153	Pourignaux	Stéphanie	Route d'Hannut	531		5024	Gelbressée
RW10/154	Dandoy	Mathieu	Rue Maurice Bertrand	534		5300	Landenne
RW10/155	Gerday	Hélène	Rue du Buchai	115		6890	Libin
RW10/156	Gribomont	Gabrielle	Rue Ancienne Gare	6b	2	6800	Libramont
RW10/157	Lessire	Amélie	Rue de Coerich	60		8437	Steinfort (Lux.)
RW10/158	Vanhorenbeeck	Pierre	Rue Francq	22		6700	Arlon

**Art. 3.** Conformément à l'article 4, § 6, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> juin 2006, l'agrément est octroyé pour une durée de cinq ans à dater de la publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 29 novembre 2010.

J.-M. NOLLET

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/200495]

**29. NOVEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Gewährung der Zulassung als Auditor im Rahmen des Verfahrens für Energiegutachten für den bestehenden Bereich Wohnungswesen**

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Programmdekrets vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen regionaler Steuern, Finanzen und Schuld, Organisation der Energiemärkte, Umwelt, Landwirtschaft, lokale- und untergeordnete Behörden, Erbe und Wohnungswesen und öffentlicher Dienst, insbesondere des Artikels 36*bis*;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006 zur Festlegung der Modalitäten für die Zulassung der Auditoren zur Durchführung von Energieaudits im Bereich des Wohnungswesens;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, insbesondere der Artikel 35 und 69 über das Energieaudit einer Einfamilienwohnung;

In der Erwägung, dass es unabdingbar ist, dass die in der Wallonie durchgeführten Audits qualitativ hochwertig sind;

In der Erwägung, dass die Zulassung für den Zugang zur Datenbank der VEG-Audits erforderlich ist, um die Formulare zur Erhaltung der Prämie für die Durchführung von Energieaudits in den bestehenden Wohnungen sowie der anderen damit verbundenen Prämien zu drucken;

In der Erwägung, dass die Antragsteller die schriftlichen und mündlichen Prüfungen bestanden haben;

In der Erwägung, dass die aufgrund des Artikels 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006 erforderlichen Bedingungen von den Antragstellern erfüllt werden,

Beschließt:

**Artikel 1** - Gemäß Artikel 4 § 5<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006, ist die Datenbank, in welche die Ergebnisse der Audits geschickt werden müssen, durch das Modul "Kommunikation" der Software VEG, Wahl "Wallonische Region" zugänglich.

**Art. 2** - Die Zulassung als Auditor wird den folgenden Personen gewährt:

Zulassungsnr.:	Name	Vorname	Anschrift	Nr.	Bfk	PLZ	Ort
RW10/138	Draguet	Roxane	Rue de la Vallée	229		5621	Hanzinelle
RW10/139	Draguet	Aurélié	Rue du Lustre	8		7133	Buvrinnes
RW10/140	Montulet	Marc	Rue sous la Ville	19		5070	Fosses-la-Ville
RW10/141	Pillon	Dimitri	Rue de Biseau	6		7130	Binche
RW10/142	Russe	Olivier	Boucle des Chevreuils	4		6500	Barbençon
RW10/143	Sagehomme	Fanny	Bolimpont	51		4845	Jalhay
RW10/144	Termolle	Mathias	Rue Maximilien Delporte	138		7110	Strépy-Bracquegnies
RW10/145	Vanderhofstadt	Pierre	Venelle de Terlongval	9		1300	Wavre
RW10/146	Boeraeve	Philippe	Rue sur les Heids	7		4053	Embourg
RW10/147	Delouvroy	Giles	Avenue de la Constitution	10		1083	Brüssel
RW10/148	Delvaux	Eric	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne
RW10/149	Frankard	Régis	Rue de la Hufnalle	23		4040	Herstal
RW10/150	Guislain	Olivier	Chaussée des Près	40		4020	Lüttich
RW10/151	Giunta	Philippe	Rue de Mons-lez-Liège	376		4400	Mons-lez-Liège
RW10/152	Kessels	Mathieu	Moresneterstraße	5		4720	Kelmis
RW10/153	Pourignaux	Stéphanie	Route de Hamnut	531		5024	Gelbressée
RW10/154	Dandoy	Mathieu	Rue Maurice Bertrand	534		5300	Landenne
RW10/155	Gerday	Hélène	Rue du Buchai	115		6890	Libin
RW10/156	Gribomont	Gabrielle	Rue Ancienne Gare	6b	2	6800	Libramont
RW10/157	Lessire	Amélie	Rue de Coerich	60		8437	Steinfort (Lux.)
RW10/158	Vanhorenbeeck	Pierre	Rue Francq	22		6700	Arlon

**Art. 3** - Gemäß Artikel 4 § 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006 wird die Zulassung für eine Dauer von fünf Jahren ab der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* gewährt.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 29. November 2010

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/200495]

**29 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning van de erkenning als auditeur in het kader van de energieadviesprocedure voor de sector van de bestaande woningen**

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het programmadecreet van 18 december 2003 houdende verschillende maatregelen inzake gewestelijke fiscaliteit, thesaurie en schuld, organisatie van de energiemarkten, leefmilieu, landbouw, plaatselijke en ondergeschikte besturen, erfgoed, huisvesting en ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 36bis;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006 tot vastlegging van de erkenningsmodaliteiten voor de auditoren die energieaudits in de huisvestingssector uitvoeren;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, meer bepaald op de artikelen 35 en 69 betreffende de energieaudit van een eengezinswoning;

Overwegende dat de audits die in Wallonië uitgevoerd worden van goede kwaliteit moeten zijn;

Overwegende dat de erkenning geëist wordt voor de toegang tot de databank van de audits PAE ten einde de formulieren af te drukken voor de aanvraag van de premie voor de uitvoering van energieaudits in de bestaande woningen, alsook van de overige samenhangende premies;

Overwegende dat de aanvragers geslaagd zijn voor de schriftelijke en mondelinge proeven;

Overwegende dat de aanvragers voldoen aan de voorwaarden gesteld krachtens artikel 3 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006,

Besluit :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 4, § 5, 2<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006, is de databank waaraan de resultaten van de audits gericht moeten worden toegankelijk via de module "communicatie" van de Software PAE, door "Région wallonne" te selecteren.

**Art. 2.** De erkenning als auditeur wordt verleend aan :

Erkenningsnr.	Naam	Voornaam	Adres	Nr.	Bus	PC	Plaats
RW10/138	Draguet	Roxane	Rue de la Vallée	229		5621	Hanzinelle
RW10/139	Draguet	Aurélié	Rue du Lustre	8		7133	Buvrines
RW10/140	Montulet	Marc	Rue sous la Ville	19		5070	Fosses-la-Ville
RW10/141	Pillon	Dimitri	Rue de Biseau	6		7130	Binche
RW10/142	Russe	Olivier	Boucle des Chevreuils	4		6500	Barbençon
RW10/143	Sagehomme	Fanny	Bolimpont	51		4845	Jalhay
RW10/144	Termolle	Mathias	Rue Maximilien Delporte	138		7110	Strépy-Bracquegnies
RW10/145	Vanderhofstadt	Pierre	Venelle de Terlongval	9		1300	Waver
RW10/146	Boeraeve	Philippe	Rue sur les Heids	7		4053	Embourg
RW10/147	Delouvroy	Giles	Avenue de la Constitution	10		1083	Brussel
RW10/148	Delvaux	Eric	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne
RW10/149	Frankard	Régis	Rue de la Hufnalle	23		4040	Herstal
RW10/150	Guislain	Olivier	Chaussée des Près	40		4020	Luik
RW10/151	Giunta	Philippe	Rue de Mons-lez-Liège	376		4400	Mons-lez-Liège
RW10/152	Kessels	Mathieu	Rue de Moresnet	5		4720	La Calamine
RW10/153	Pourignaux	Stéphanie	Route de Hannut	531		5024	Gelbressée
RW10/154	Dandoy	Mathieu	Rue Maurice Bertrand	534		5300	Landenne
RW10/155	Gerday	Hélène	Rue du Buchai	115		6890	Libin
RW10/156	Gribomont	Gabrielle	Rue Ancienne Gare	6b	2	6800	Libramont
RW10/157	Lessire	Amélie	Rue de Coerich	60		8437	Steinfort (Lux)
RW10/158	Vanhorenbeeck	Pierre	Rue Francq	22		6700	Aarlen

**Art. 3.** Overeenkomstig artikel 4, § 6, van het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006 wordt de erkenning verleend voor een periode van vijf jaar die ingaat op de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 29 november 2010.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200433]

## Aménagement du territoire

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2011 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 dit "Bas Courtils - rue de la Fontaine" de Boussu (Hornu) approuvé par le Prince Régent le 6 octobre 1947 et révisé partiellement par arrêté du Prince royal le 12 septembre 1950 puis par arrêtés royaux les 12 septembre 1956 et 24 février 1959.

---

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2011 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 dit "Bas Courtils - rue Marius Renard" de Boussu (Hornu) approuvé par le Prince Régent le 22 février 1950 et révisé partiellement par arrêté royal le 9 août 1955.

---

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2011 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 3 dit "Le Marais" de Boussu (Boussu-lez-Mons) approuvé par le Roi le 11 juillet 1955 et révisé partiellement par arrêtés royaux les 8 décembre 1958 et 10 novembre 1959.

---

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2011 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 4 dit "Champ des Sarts" de Boussu (Hornu) approuvé par le Prince Régent le 28 décembre 1948 et révisé partiellement (PCA n° 11) par arrêté royal le 18 décembre 1961.

---

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2011 n'approuve pas l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 9 dit "Quartier de la Guinguette" de Boussu (Hornu) et Quaregnon approuvé par le Prince royal le 15 mai 1951.

---

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 19 janvier 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement "Bois du Hameau" de Manage (Manage) et du plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 16 septembre 1969.

Le même arrêté approuve l'abrogation de :

- l'arrêté ministériel du 23 juin 1990 décidant la révision du plan communal d'aménagement dit "Bois du Hameau" de Manage (Manage);
  - la révision totale (et agrandissement) n° 2 dite "Bois du Hameau" du plan communal d'aménagement dit "Bois du Hameau" de Manage (Manage) approuvée par arrêté ministériel le 13 décembre 1993.
- 

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 19 janvier 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement "Quartier de Scailmont" de Manage (Manage), accompagné d'un plan d'expropriation, approuvés par le Roi le 19 novembre 1969.

---

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 19 janvier 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement "Quartier de la Drève" de Manage (La Hestre) et du plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 23 décembre 1952.

Le même arrêté approuve l'abrogation de :

- la révision du plan d'expropriation relatif au plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Drève" de Manage (La Hestre), approuvée par le Roi le 11 juillet 1955;
- l'arrêté du 6 décembre 1967 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Drève" à Manage (La Hestre);
- la révision totale n° 1 "Quartier de la Drève" du plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Drève" de Manage (La Hestre) approuvée par le Roi le 17 avril 1975;
- l'arrêté ministériel du 12 mars 1991 décidant la révision du plan communal d'aménagement n° 1 dit "Quartier de la Drève" de Manage (La Hestre);
- la révision partielle n° 1 "Quartier de la Drève" du plan communal d'aménagement dit "Quartier de la Drève" de Manage (La Hestre), approuvée par arrêté ministériel le 8 avril 1993.

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 19 janvier 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement "Quartier de l'Escaille" de Manage (Fayt-lez-Manage) et du plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 16 juin 1959.

Le même arrêté approuve l'abrogation de :

- l'arrêté du 3 septembre 1965 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier de l'Escaille" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle du plan communal d'aménagement dit "Quartier de l'Escaille" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 5 avril 1967;
- l'arrêté du 7 novembre 1969 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier de l'Escaille" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle du plan communal d'aménagement dit "Quartier de l'Escaille" de Manage (Fayt-lez-Manage), approuvée par le Roi le 30 décembre 1970.

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 19 janvier 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) et du plan d'expropriation qui lui est annexé, approuvés par le Roi le 8 décembre 1958.

Le même arrêté approuve l'abrogation de :

- la révision partielle du plan communal d'aménagement "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 14 septembre 1960;
- la révision partielle du plan communal d'aménagement "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 25 septembre 1961;
- l'arrêté du 7 décembre 1964 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- l'arrêté du 26 novembre 1965 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle dite "Quartier central - 6<sup>e</sup> modification" du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 6 avril 1967;
- la révision partielle du plan communal d'aménagement "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 7 avril 1967;
- l'arrêté du 25 avril 1969 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle dite "Quartier central - 10<sup>e</sup> modification" du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 4 juin 1970;
- l'arrêté du 22 juin 1971 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- l'arrêté du 7 juillet 1972 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- l'arrêté du 14 septembre 1977 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle dite "Quartier central - 11<sup>e</sup> modification" du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par le Roi le 23 mars 1979;
- l'arrêté du 20 décembre 1983 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement dit "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage);
- la révision partielle n<sup>o</sup> 5.1. du plan communal d'aménagement "Quartier central" de Manage (Fayt-lez-Manage) approuvée par arrêté ministériel le 27 mars 1992.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 14 janvier 2011 approuve le rapport urbanistique et environnemental ainsi que la déclaration environnementale qui l'accompagne relatifs à la zone d'aménagement communal concerté dite de la "Chabote" située à Nivelles.

Le même arrêté précise que la zone d'aménagement communal concerté dite de la "Chabote" à Nivelles est mise en œuvre au sens de l'article 33 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 14 janvier 2011 approuve le rapport urbanistique et environnemental ainsi que la déclaration environnementale qui l'accompagne relatifs à la zone d'aménagement communal concerté dite "au nord de la rue de Stimbert" située à Tubize.

Le même arrêté précise que la zone d'aménagement communal concerté dite "au nord de la rue de Stimbert" à Tubize est mise en œuvre au sens de l'article 33 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200474]

Protection du patrimoine

FLOREFFE. — Par arrêté ministériel du 9 décembre 2010, en raison de leur intérêt historique, artistique et paysager, les murs de soutènement et de clôture de l'Abbaye de Floreffe non repris dans l'arrêté de classement du 8 novembre 1977, sont inscrits sur la liste de sauvegarde, conformément aux dispositions des articles 193 à 195 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200384]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Dennis Kwik, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Dennis Kwik, le 5 octobre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Dennis Kwik, Zilvermewestraat 56, à 2170 Merksem, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/200385]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Robert Schins, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Robert Schins, le 30 septembre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Robert Schins, rue de Verviers 103, à 4700 Eupen, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200386]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Cyriel Van Strydomck, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Cyriel Van Strydomck, le 11 octobre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Cyriel Van Strydomck, Fluitbergstraat 82, à 2900 Schoten, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200387]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Penincq, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Christian Penincq, le 11 octobre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Christian Penincq, Ankerrui 42, bus 9, à 2000 Anvers, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200388]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Michel Dero, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Michel Dero, le 23 septembre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Michel Dero, rue de Thuin 68, à 6560 Erquelinnes, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200389]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Marcel Martin, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Marcel Martin, le 8 octobre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Marcel Martin, rue Pirefontaine 26, à 4140 Dolembreux (Sprimont), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200390]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Hareld Blok, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Hareld Blok, le 12 octobre 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Hareld Blok, Windlistlaan 2, à NL-4542 DC Hoek, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200391]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Henrion, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Henrion, le 27 septembre 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Henrion, sise route du Ry-Beau-Ry 18A, à 1380 Ohain, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200392]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Agreval Clavier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Agreval Clavier, le 10 octobre 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Agreval Clavier, sise rue de la Gendarmerie 93, à 4560 Clavier, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200393]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Godart, S., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Godart, S., le 12 octobre 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Godart, S., sise rue de Tubize 26, à 1460 Ittre, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-10-26-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 octobre 2010.

Ir A. HOUTAIN

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18036]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

La SA Terbeke-Pluma a demandé l'annulation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 octobre 2010 reconnaissant les dénominations "Saucisson d'Ardenne", "Petit Saucisson d'Ardenne", "Collier d'Ardenne" et "Pipe d'Ardenne" en qualité d'indications géographiques.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 29 octobre 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 198.654/XV-1428.

Pour le Greffier en chef,

Chr. Stassart,

Secrétaire en chef.

### RAAD VAN STATE

[C – 2011/18036]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De NV Terbeke-Pluma heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Waalse Regering van 7 oktober 2010 tot erkenning van de benamingen "Saucisson d'Ardenne", "Petit Saucisson d'Ardenne", "Collier d'Ardenne" en "Pipe d'Ardenne" als geografische aanduidingen.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 198.654/XV-1428.

Voor de Hoofdgriffier,

Chr. Stassart,

Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[C – 2011/18036]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die Terbeke-Pluma AG hat die Nichtigerklärung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Oktober 2010 zur Anerkennung der Bezeichnungen "Saucisson d'Ardenne", "Petit Saucisson d'Ardenne", "Collier d'Ardenne" und "Pipe d'Ardenne" als geographische Angaben beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Oktober 2010 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 198.654/XV-1428 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart  
Hauptsekretär

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[C – 2011/09079]

**Tribunal du travail d'Anvers**

Par ordonnance du 4 novembre 2010 du président du tribunal du travail d'Anvers, Mme Janssens, A.-M., juge au tribunal du travail d'Anvers, est désignée à titre définitif comme vice-président à ce tribunal à la date du 28 février 2011.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[C – 2011/09079]

**Arbeidsrechtbank te Antwerpen**

Bij beschikking van 4 november 2010 van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Antwerpen werd Mevr. Janssens, A.-M., rechter in de arbeidsrechtbank te Antwerpen, voor vast aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank op datum van 28 februari 2011.

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[C – 2011/09072]

**Cour d'appel de Bruxelles**

Par ordonnance du 13 décembre 2010 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, M. van der Eecken, J., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, est désigné à titre définitif comme président de chambre à cette cour à la date du 27 février 2011.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[C – 2011/09072]

**Hof van beroep te Brussel**

Bij beschikking van 13 december 2010 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel is de heer van der Eecken, J., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, voor vast aangewezen tot kamervoorzitter in dit hof op datum van 27 februari 2011.

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[C – 2011/09080]

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par ordonnance du 20 janvier 2011 M. Matheï, Ph., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Bruxelles pour continuer à exercer, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2011, les fonctions de juges consulaire suppléant à ce tribunal.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[C – 2011/09080]

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij beschikking van 20 januari 2011 werd de heer Matheï, Ph., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 3 maart 2011, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank blijven uit te oefenen.

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[C – 2011/09081]

**Tribunal de commerce de Bruges**

Par ordonnance du 23 septembre 2010, M. Vande Voorde, L., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Bruges pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2011, les fonctions de juges consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[C – 2011/09081]

**Rechtbank van koophandel te Brugge**

Bij beschikking van 23 september 2010 werd de heer Vande Voorde, L., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brugge aangewezen om, vanaf 1 maart 2011, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/200609]

**Sélection comparative d'experts soutien juridique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense (ANG10085)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (graduat, bachelier professionnalisant) en droit délivré par une Haute Ecole Belge
- ou un diplôme de candidat/bachelier de transition en droit délivré par une université belge.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2010-2011 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/200609]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen juridische ondersteuning (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie (ANG10085)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, b.v. : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie behaald in de rechten uitgereikt door een Belgische hogeschool
- of van kandidaat/academische bachelor, behaald in het studiegebied rechten uitgereikt door een Belgische hogeschool of universitaire instelling.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2010-2011 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 21 februari 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/200617]

**Sélection comparative d'experts de soutien logistique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (ANG10089)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

Un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant) obtenu dans une orientation électricité, électromécanique, construction ou facility management.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans un des différents domaines :

\* Entretien technique de bâtiments

- Facility management
- Electricité/électronique

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/200617]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen logistieke ondersteuning (m/v) (niveau B) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (ANG10089)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of hoger onderwijs van één cyclus (vb. gegradueerde, professionele bachelor) behaald in een afdeling elektriciteit, elektromechanica, bouwkunde of facility management.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring in één van de onderstaande domeinen :

\* Technisch onderhoud van gebouwen

- Facility management
- Elektriciteit/elektronica.

Solliciteren kan tot 21 februari 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/200565]

**Sélection comparative de project/facility managers (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Justice (AFG10840)**

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- ingénieur industriel/master ingénieur industriel : en construction, en électricité ou en électromécanique;
- Ingénieur civil/master ingénieur civil : en construction, en électricité ou en électromécanique;
- ingénieur civil/master ingénieur civil-architecte;
- architecte/master architecte.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente en matière de project et/ou facility management dans une ou plusieurs des tâches suivantes :

- rédaction d'un programme de besoin et suivi des dossiers de logement;
- démarrage des premiers travaux d'installation;
- organisation des déménagements;
- conclusion de contrats d'entretien des installations techniques;
- prévision de la sécurité physique;
- suivi des travaux d'entretien;
- suivi de la conformité à la législation environnementale.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/200565]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige project/facility managers (m/v) (niveau A) voor de FOD Justitie (ANG10840)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- industrieel ingenieur/master industrieel ingenieur : afdeling bouw-kunde, elektriciteit of elektromechanica;
- burgerlijk bouwkundig ingenieur/master in de ingenieurwetenschappen bouwkunde;
- burgerlijk ingenieur-architect/master in de ingenieurwetenschappen architectuur;
- Architect/master in de architectuur.

## 2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring in het domein van project en/of facility management binnen een of meerdere van volgende taken :

- opmaken behoeftesprogramma en opvolgen huisvestingsdossier;
- opstarten eerste installatiewerken;
- organiseren verhuisacties;
- afsluiten onderhoudscontracten voor technische installaties;
- verzorgen van fysieke veiligheidsvoorzieningen;
- opvolgen onderhoudswerken;
- volgen voorzieningen in functie van milieuwetgeving.

Solliciteren kan tot 21 februari 2011 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

## Recrutement. — Résultats

[2011/200607]

**Sélection comparative d'attachés contrôle des jeux de hasard, francophones, pour la Commission des jeux de hasard**

La sélection comparative d'attachés contrôle des jeux de hasard (m/f) (niveau A), francophones, pour la Commission des jeux de hasard. (AFG10814) a été clôturée le 28 janvier 2011.

Le nombre de lauréat(s) s'élève à 6.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

## Werving. — Uitslagen

[2011/200607]

**Vergelijkende selectie van Franstalige attachés controle kansspelen voor de Kansspelcommissie**

De vergelijkende selectie van Franstalige attachés controle kansspelen (m/v) (niveau A) voor de Kansspelcommissie (AFG10814) werd afgesloten op 28 januari 2011.

Er zijn 6 geslaagden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/200500]

**Sélection comparative de responsables laboratoire, néerlandophones**

La sélection comparative de responsables laboratoire (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense (ANG10036) a été clôturée le 7 décembre 2010.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/200500]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige diensthoofden laboratorium**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige diensthoofden laboratorium (m/v) (niveau A1) voor het Ministerie van Defensie (ANG10036) werd afgesloten op 7 december 2010.

Er is 1 geslaagde.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**  
 [2011/200502]

**Sélection comparative d'architecte,  
 néerlandophones**

La sélection comparative d'architecte (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG10038) a été clôturée le 22 décembre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 7.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**  
 [2011/200502]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
 architect**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige architect (m/v) (niveau A1) voor de Regie der Gebouwen (ANG10038) werd afgesloten op 22 december 2010.

Er zijn 7 geslaagden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**  
 [C - 2011/00036]

**3 MAI 2010. — PREV 32. — Circulaire explicative relative à la  
 fonction de gardien de la paix et à la création du service des  
 gardiens de la paix. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire explicative PREV 32 du Ministre de l'Intérieur du 3 mai 2010 relative à la fonction de gardien de la paix et à la création du service des gardiens de la paix (*Moniteur belge* du 3 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**  
 [C - 2011/00036]

**3 MEI 2010. — PREV 32. — Omzendbrief waarbij uitleg verschaft  
 wordt bij de functie van gemeenschapswacht en bij de instelling  
 van de dienst gemeenschapswachten. — Duitse vertaling**

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief PREV 32 van de Minister van Binnenlandse Zaken van 3 mei 2010 waarbij uitleg verschaft wordt bij de functie van gemeenschapswacht en bij de instelling van de dienst gemeenschapswachten (*Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES**

[C - 2011/00036]

**3. MAI 2010 — PREV 32 — Erläuterndes Rundschreiben über die Funktion eines Ordnungshüters  
 und die Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des erläuternden Rundschreibens PREV 32 des Ministers des Innern vom 3. Mai 2010 über die Funktion eines Ordnungshüters und die Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES**

**PREV 32. — Erläuterndes Rundschreiben über die Funktion eines Ordnungshüters  
 und die Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes**

An die Frauen und Herren Gouverneure

An die Frauen und Herren Bürgermeister

Zeichen: PREV 32 - Anlage: 0

Zielgruppe: die Frauen und Herren Bürgermeister der Städte und Gemeinden, die Personal beschäftigen oder anwerben möchten, das unter die Rechtsvorschriften über Ordnungshüter fällt.

Zielsetzung: die Rechtsvorschriften über Ordnungshüter ausführlich beschreiben und in ihren Kontext stellen, um die Städte und Gemeinden bei der Einrichtung ihres Ordnungshüterdienstes zu unterstützen.

Zusammenfassung: In diesem Rundschreiben wird ausführlich beschrieben, welche Bedingungen die Gemeinden und ihre Ordnungshüter und feststellenden Ordnungshüter erfüllen müssen auf der Grundlage des Gesetzes vom 15. Mai 2007 (*Belgisches Staatsblatt* vom 29. Juni 2007; deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 13. August 2007) "zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes", abgeändert durch das Gesetz vom 24. Juli 2008 (*Belgisches Staatsblatt* vom 7. August 2008; deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 17. Dezember 2008) "zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)".

Zu unternehmende Aktionen: für die betreffenden Städte und Gemeinden, Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes vor dem 9. Januar 2009.

Schlüsselbegriffe: Sicherheit und Vorbeugung - Ordnungshüter - Ordnungshüterdienst.

Kontakt FÖD Inneres: Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung

Direktion Integrale Lokale Sicherheit

Hilde Van Der Linden - Tel.: 02 557 35 75 - E-Mail: hilde.vanderlinden@ibz.fgov.be

Céline Delarue - Tel.: 02 557 35 48 - E-Mail: celine.delarue@ibz.fgov.be

Verfasser: Antoine ISEUX

Hilde VAN DER LINDEN

## EINLEITUNG

## 1. Kontext

## 2. Wille des Gesetzgebers

## A. Funktion eines Ordnungshüters

## I. Allgemeines

## II. Aufträge der Ordnungshüter

## II.1 Aufträge des Ordnungshüters

## II.2 Aufträge des feststellenden Ordnungshüters

## III. Tätigkeitsfeld der Ordnungshüter

## III.1 Grundprinzip

## III.2 Ausnahmen

## III.3 Bedingungen

## IV. Befugnisse der Ordnungshüter

## IV.1 Allgemeine Befugnisse

## IV.2 Spezifische Befugnisse

## V. Ausübungsbedingungen

## V.1 Gewünschtes Profil

## V.2 Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines Ordnungshüters

## V.3 Spezifische Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines feststellenden Ordnungshüters

## V.4 Rolle des Korpschefs bei der Anwerbung

## VI. Uniform und Identifizierungskarte

## VI.1 Uniform

## VI.2 Identifizierungskarte

## B. Ordnungshüterdienst

## I. Einrichtung des Ordnungshüterdienstes

## II. Beziehung des Ordnungshüterdienstes mit der Polizei

## III. Leiter des Ordnungshüterdienstes

## III.1 Rolle des Leiters des Ordnungshüterdienstes

## III.2 Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines Leiters des Ordnungshüterdienstes

## C. Kontrolle

## I. Polizei

## II. Beamte des FÖD Inneres

## III. Disziplinarmaßnahmen

## EINLEITUNG

## 1. Kontext

Seit Beginn der neunziger Jahre bildet die Einsetzung personeller Mittel eine wichtige Komponente der Vorbeugungspolitik. Diese Einsetzung für Sensibilisierungs-, Informations- und Überwachungsaufträge ist vor kurzem auf die Feststellung von Verstößen ausgedehnt worden, die zu kommunalen Verwaltungsanktionen führen.

Diese nichtpolizeilichen Sicherheits- und Vorbeugungsberufe sind aufgrund der Aktualität, des Auftauchens bestimmter Phänomene und Strategien der Arbeitbeschaffung stets zahlreicher geworden. Sie haben jeweils eine eigene Bezeichnung, eigene Bedingungen für die Zulassung zum Beruf, eigene Funktionsbeschreibungen und eine eigene Uniform, jedoch oft ohne spezifischen verordnungsrechtlichen Rahmen.

Dies führt nicht nur zu einer möglichen Überschneidung mit Aufgaben anderer reglementierter Überwachungsfunktionen - wie denjenigen privater Wachleute -, sondern auch zu Verwirrung bei der Bevölkerung. Die Gefahr bestand darin, dass die Bevölkerung manchen Bediensteten Befugnisse zuerkennt, die ihnen nicht zustehen, mit einem möglichen Rechtsmissbrauch als Folge, oder umgekehrt, dass die Bevölkerung bestimmte Befugnisse dieser Bediensteten nicht anerkennt, mit einem Verlust an Glaubwürdigkeit als Folge.

## 2. Wille des Gesetzgebers

Zur Reorganisation der Überwachung des öffentlichen Bereichs wollte der Gesetzgeber diese nichtpolizeilichen öffentlichen Sicherheits- und Vorbeugungsfunktionen vereinfachen und aufeinander abstimmen.

Mit diesem Rahmen werden fünf wichtige Ziele verfolgt:

- 1) genaue Festlegung des Tätigkeitsfelds und der Befugnisse der Ordnungshüter,
- 2) klare Unterscheidung zwischen Ordnungshütern und anderen reglementierten Überwachungsfunktionen, wie denjenigen der privaten Sicherheit. Beide Funktionen konkurrieren nicht miteinander, sondern ergänzen sich,
- 3) Organisation der funktionellen Beziehungen zwischen diesen Bediensteten und den Polizeidiensten,
- 4) Erstellung eines rechtlichen Rahmens zur Regelung der Zulassungs- und Ausübungsbedingungen, einschließlich der Sicherheits- und Ausbildungsbedingungen, sowie zur Regelung der Kontrolle dieser Bediensteten,
- 5) Verbesserung der Sichtbarkeit dieser Bediensteten durch eine einheitliche Arbeitskleidung mit gemeinsamem Emblem und obligatorisches sichtbares Tragen einer Identifizierungskarte.

Mit dem Gesetz vom 15. Mai 2007 wird bezweckt, hierauf eine Antwort zu geben.

Das Gesetz vom 15. Mai 2007 bezieht sich nicht auf das Berufs- und Sozialstatut der Ordnungshüter und der feststellenden Ordnungshüter. Die Gemeinde kann sich für die soziale Regelung ihrer Wahl entscheiden und kann somit diesen Bediensteten das Statut zuerkennen, das sie für das am besten geeignete hält.

Ziel des vorliegenden Rundschreibens ist es, die Rechtsvorschriften über die Ordnungshüter ausführlich zu beschreiben und in ihren Kontext zu stellen, um den Städten und Gemeinden bei der Einrichtung ihres Ordnungshüterdienstes zu unterstützen.

## A. Funktion eines Ordnungshüters

### I. Allgemeines

Jede Person, die direkt oder indirekt von einer Gemeinde beschäftigt wird, die die im Gesetz vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge als Kernauftrag ausführt, wird als Ordnungshüter betrachtet.

Dies betrifft: alle nichtpolizeilichen öffentlichen Sicherheits- und Vorbeugungsfunktionen, insbesondere die früheren Funktionen eines Parkwächters, eines Stadtwächters (APS), eines befugten Aufsehers und eines feststellenden Bediensteten im Rahmen der kommunalen Verwaltungsanktionen.

Unter "direkt oder indirekt Beschäftigte" versteht man:

- Bedienstete, die von der Gemeinde direkt über einen Arbeitsvertrag angeworben werden (Angestellte, Arbeiter, Aktiva-Statut, Kontingent Erstbeschäftigung usw.),
- Bedienstete, die von der Gemeinde indirekt über die lokale Beschäftigungsagentur angeworben werden,
- Bedienstete, die über eine von bestimmten Gemeinden eingerichtete juristische Person angeworben werden (z.B. Gemeinden, die ihren Vorbeugungsdienst beispielsweise in Form einer VoG organisieren möchten).

"Kernauftrag" ist das Gegenteil von "Nebenauftrag".

Unter einer als Nebenauftrag ausgeübte Tätigkeit versteht man eine Tätigkeit, die gelegentlich ausgeübt wird. Manche Gemeindedienstete oder andere Personen müssen in der Tat manchmal Aufgaben ausführen oder Handlungen vornehmen, die Ordnungshütern vorbehalten sind. Der Gesetzgeber hat nicht die Absicht, all diese Personen jetzt als Ordnungshüter zu betrachten.

Einige Beispiele:

- eine Lehrerin oder ein Mitglied des Elternrats, die/das den Kindern vor oder nach der Schule beim Überqueren der Straße hilft,
- ein Rettungsschwimmer, der Personen am Strand beaufsichtigt,
- ein Vorbeugungsbeamter, der die Bevölkerung direkt sensibilisiert, indem er bei einer Vorbeugungsaktion Falblätter austeilte,
- ein Arbeiter des Wegedienstes, der ab und zu einen Verstoß feststellt, der zu einer kommunalen Verwaltungsanktion führen kann.

Sozialpräventive Funktionen und Berater für technische Vorbeugung sind auch nicht von dem Gesetz vom 15. Mai 2007 betroffen, da ihr Kernauftrag den Rahmen der reinen Sensibilisierung überschreitet.

### II. Aufträge der Ordnungshüter

Allgemein lässt sich sagen, dass die Tätigkeiten, die die Ordnungshüter im Rahmen des Ordnungshüterdienstes ausüben, darauf abzielen:

- das Sicherheitsgefühl der Bürger zu erhöhen,
- Aktionen zur Eindämmung von Diebstahl- und Verkehrssicherheitsphänomenen durchzuführen,
- sozialen Belästigungen vorzubeugen.

#### II.1 Aufträge des Ordnungshüters

Konkret besteht die Funktion eines Ordnungshüters aus folgenden Aufträgen:

##### 1. Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Sicherheit und die Kriminalitätsvorbeugung

Hierbei geht es darum, einen Mentalitätswechsel bei der Bevölkerung herbeizuführen, damit sie sich neue, gute Gewohnheiten in Sachen Kriminalitätsvorbeugung aneignet.

Die Sensibilisierung der Öffentlichkeit betrifft alle Vorbeugungsaktionen oder Vorbeugungskampagnen, bei denen nicht nur Falblätter, Unterlagen oder Plakate verteilt werden, sondern auch über verbale Kontakte, beispielsweise bei Informationskampagnen oder Informationsversammlungen, Botschaften oder Informationen in Sachen Kriminalitätsvorbeugung oder Sicherheit weitergegeben werden.

Mit der Sensibilisierung soll zudem die Bevölkerung auf die Einhaltung der geltenden Regelung auf öffentlicher Straße und an gesetzlich bestimmten öffentlichen Orten aufmerksam gemacht werden.

So können Ordnungshüter für Vorbeugungskampagnen im Rahmen verschiedener Phänomene eingesetzt werden, beispielsweise:

- zur Vorbeugung gegen den Diebstahl von Fahrzeugen und aus Fahrzeugen: Sensibilisierung der Fahrer, damit sie ihr Fahrzeug abschließen, wenn sie es verlassen, und keine wertvollen Gegenstände darin sichtbar liegen lassen.

In diesem Zusammenhang geht es darum, dass die Ordnungshüter nachsehen, ob die Fahrzeuge abgeschlossen sind, ob keine wertvollen Gegenstände darin sichtbar zurückgelassen worden sind, ob die Fenster nicht geöffnet geblieben sind, und die betreffenden Fahrer sensibilisieren. Wenn Ordnungshüter solche Fälle feststellen, sind sie lediglich befugt, dies der lokalen Polizei zu melden.

Es ist jedoch nicht wünschenswert, und schon gar nicht Ziel des Gesetzgebers, dass Ordnungshüter systematisch bei allen Fahrzeugen an jedem Türgriff kontrollieren, ob sie abgeschlossen sind,

- zur Vorbeugung gegen Taschendiebstahl: Sensibilisierung der Bevölkerung an stark besuchten Orten, wie Märkten, Geschäftsstraßen usw., ihre Taschen gut geschlossen zu halten und ihre Brieftaschen, ihr Geld oder ihre Ausweispapiere richtig zu verstauen,
- zur Vorbeugung gegen Fahrraddiebstahl: Sensibilisierung der Besitzer, die Fahrräder mit einem Schloss gut zu sichern, Teilnahme an Aktionen zur Gravierung von Fahrrädern usw.,
- zur Vorbeugung gegen Ladendiebstahl: Sensibilisierung von Geschäftsleuten, insbesondere an Informationsständen, für organisatorische Maßnahmen, die sie ergreifen können, um das Risiko, Opfer eines Ladendiebstahls zu werden, zu verringern.

Diese Aufgabe beschränkt sich darauf die Geschäftsleute durch mündliche Erläuterungen, über Falblätter, Plakate und Werbeartikel zu sensibilisieren. Die Anwesenheit in Geschäften, um Ladendiebstahl zu verhindern oder Ladendiebe zu ertappen, fällt in den Zuständigkeitsbereich spezialisierter Wachunternehmen oder von Privatdetektiven,

- zur Vorbeugung gegen Einbruch: Sensibilisierung der Bevölkerung, u.a. an Informationsständen auf Messen, Informationsabenden usw., für organisatorische Maßnahmen, die sie ergreifen können, um das Risiko, Opfer eines Einbruchs zu werden, zu verringern.



Die Erteilung ausführlicher Ratschläge zur technischen Vorbeugung im Haus von Privatpersonen oder in einem Laden fällt nämlich nicht in den Aufgabenbereich der Ordnungshüter, sondern gehört zu den Aufgaben eines zugelassenen Beraters für technische Vorbeugung.

In der Urlaubszeit können Ordnungshüter, falls sie vorbeugend in den Straßen und Vierteln anwesend sind, eingesetzt werden, um regelmäßig entlang von Wohnungen zu gehen, deren Bewohner abwesend sind. Wenn sie unsichere oder verdächtige Situationen feststellen, müssen sie die Polizeidienste verständigen. Hier ist jedoch darauf hinzuweisen, dass es nicht darum geht, dass Ordnungshüter systematisch Rundgänge bei Wohnungen machen, um nachzuprüfen, ob alle Fenster und Türen geschlossen sind und ob es dort keine Einbruchsspuren gibt,

— ...

2. Informierung der Bürger, um das Sicherheitsgefühl zu gewährleisten, und Informierung der zuständigen Dienste über Probleme in puncto Sicherheit, Umwelt und Straßen- und Wegenetz sowie Meldung dieser Probleme an diese Dienste

Der rote Faden durch das Aufgabenpaket der Ordnungshüter ist die Ausübung einer nichtpolizeilichen öffentlichen Überwachung beziehungsweise vorbeugenden Überwachung.

Die vorbeugende Überwachung lässt sich umschreiben als Kontrolle der Einhaltung der Normen und Vorschriften, bevor von einem konkreten Verstoß die Rede sein kann.

Eine solche funktionelle soziale Kontrolle kann durch eine sichtbare und beruhigende Präsenz in den Vierteln erreicht werden, bei der die Bürger sensibilisiert, informiert und an andere Stellen weiterverwiesen werden.

Bei der Beschreibung der Aufgaben der Ordnungshüter darf der soziale Aspekt nicht außer Acht gelassen werden.

Die von Ordnungshütern ausgeführten Tätigkeiten haben große Auswirkungen auf den sozialen Zusammenhalt. Durch ihre sichtbare und beruhigende Präsenz in den Vierteln tragen sie in der Tat zum sozialen Zusammenhalt bei, kämpfen sie gegen Entfremdung und verringern sie somit das Unsicherheitsgefühl. In diesem Sinne erfüllen Ordnungshüter Aufträge mit verschiedenen und doch eng miteinander verwobenen Zielen, nämlich die Förderung der Sicherheit und die Verbesserung des Wohlbefindens der Bürger.

Durch ihre sichtbare Präsenz in den Straßen und Vierteln treten Ordnungshüter in vielfacher Weise in Kontakt mit den Menschen; sie bilden dadurch ein wichtiges Bindeglied zwischen den Bürgern und der Gemeindebehörde.

Ordnungshüter sind auch informierend und vermittelnd tätig, indem sie die Fragen und Anliegen der Bürger erfassen und, wenn sie selber nicht über die nötigen Informationen verfügen, die Bürger an die zuständigen Dienste verweisen.

Des Weiteren sind sie informierend tätig, indem sie den Gemeindediensten Probleme melden, die sie auf der öffentlichen Straße festgestellt haben: Umweltprobleme, Zustand der Straßen, des Straßenmobiliars usw.

Einige Beispiele:

- defekte öffentliche Beleuchtung,
- Vandalismus am Straßenmobiliar (z.B. Bänke),
- lose Platten im Bürgersteig,
- Graffiti,
- beschädigte Verkehrsschilder.

Ordnungshüter können aber trotzdem helfen, wenn sie eine gefährliche Situation sehen, die einen dringenden Einsatz erfordert - beispielsweise einen hängenden Ast, der die Sicht auf ein Verkehrsschild behindert -, auch wenn dies nicht zu ihrem Aufgabenbereich im strengen Sinne des Wortes gehört.

3. Informierung der Autofahrer über den behindernden beziehungsweise gefährlichen Charakter von Falschparken und Sensibilisierung der Autofahrer für die allgemeine Straßenverkehrsordnung und die korrekte Benutzung der öffentlichen Straße sowie Unterstützung von Kindern, Schülern, Personen mit Behinderung und Betagten beim sicheren Überqueren

Hierbei geht es darum, die Fahrer in Bezug auf die Straßenverkehrsordnung zu informieren und zu sensibilisieren. Es geht hier NICHT darum, sie zurechtzuweisen oder irgendeinen Zwang anzuwenden.

In diesem Rahmen sind Ordnungshüter außerdem beauftragt, an Orten, die von den Behörden als gefährlich angesehen werden (in der direkten Umgebung von Schulen, in bestimmten Geschäftsstraßen, in der Nähe von Altenheimen usw.), Kindern, Betagten und Personen mit Behinderung beim Überqueren behilflich zu sein.

Für diese Aufgaben werden diese Bediensteten den "befugten Aufsehern" gleichgesetzt, die der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße unterliegen.

Es geht hier aber weder um die Einsetzung als Begleiter (beispielsweise eines Folkloremzugs, einer Fußgänger- oder Radfahrergruppe) noch um die Einsetzung als Mannschaftskapitän (z.B. bei der Begleitung einer Radwanderergruppe), noch um die Einsetzung als Streckenposten (beispielsweise bei Radrennen), noch um die Einsetzung als Gruppenleiter (beispielsweise bei der Begleitung von Reitergruppen), noch um die Ausübung der Aufgabe eines Baustellenaufsehers (beispielsweise bei der Begleitung von Fahrzeugen, die eine Baustelle verlassen).

4. Überwachung von Personen, mit dem Ziel, die Sicherheit bei Veranstaltungen zu gewährleisten, die von den Behörden organisiert werden

Die nichtpolizeiliche Überwachung des Verhaltens von Personen bei Veranstaltungen, die von den Behörden auf dem Gebiet der organisierenden Gemeinde (1) oder der begünstigten Gemeinde (2) organisiert bzw. mitorganisiert werden, kann von Ordnungshütern ausgeübt werden.

Es kann sich um Veranstaltungen handeln, die von den lokalen Behörden organisiert oder mitorganisiert werden, und auch um Veranstaltungen, die von den Föderal-, Regional- oder Provinzialbehörden auf dem Gebiet der Gemeinde organisiert werden.

Diese Tätigkeit kann an allen Orten durchgeführt werden, an denen die Behörden die Veranstaltung auf dem Gebiet der organisierenden oder begünstigten Gemeinde organisieren oder mitorganisieren.

Diese Tätigkeit ergänzt die Tätigkeit privater Wachleute bei Veranstaltungen, die nicht von Behörden mitorganisiert werden.

Die Überwachung bei Veranstaltungen an öffentlichen Orten, an denen die Behörden an der Organisation beteiligt sind, ist nämlich für private Wachleute gesetzlich (3) verboten. Nur bei Veranstaltungen, die Behörden an privaten Orten organisieren bzw. mitorganisieren, können außer Ordnungshüter auch private Wachleute eingesetzt werden. Im Umkehrschluss können Ordnungshüter nicht bei Veranstaltungen eingesetzt werden, die ausschließlich von anderen Veranstaltern als den Behörden organisiert werden.

Mit anderen Worten: Im Rahmen dieser Tätigkeit muss vor allem nachgeprüft werden, wer die Veranstaltung organisiert und wo sie stattfindet.

Beispiele solcher Veranstaltungen, bei denen Ordnungshüter eingesetzt werden können: Konzert in einem Park der Gemeinde, Markt, "De Gordel" usw.

Ordnungshüter können jedoch nicht eingesetzt werden zur Überwachung der Sicherheit beispielsweise beim Ball des Bürgermeisters, auf einer Handwerksmesse, die von einer Berufsvereinigung in einem kommunalen Festsaal organisiert wird, auf einer Gartenmesse, die von einer Hobbygärtnervereinigung auf einem Privatgrundstück

organisiert wird, selbst wenn diese Veranstaltungen öffentlich zugänglich sind oder innerhalb eines sichtbar abgegrenzten Bereichs auf einem öffentlichen Parkplatz oder Platz (Markt) stattfinden.

#### II.2 Aufträge des feststellenden Ordnungshüters

Bedienstete, die die Bedingungen in Bezug auf die Staatsangehörigkeit erfüllen, nicht strafrechtlich verurteilt worden sind und die Ausbildungsbedingungen erfüllen, können in der Eigenschaft eines "feststellenden Ordnungshüters" auftreten.

Feststellende Ordnungshüter können neben den vorerwähnten Aufträgen für die zwei folgenden Aufträge eingesetzt werden:

1. Feststellung von Verstößen gegen Gemeindeverordnungen und -verfügungen im Rahmen von Artikel 119*bis* § 6 des neuen Gemeindegesetzes, die ausschließlich mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können

Durch die Depenalisierung eines Teils von Titel X des Strafgesetzbuches und die Abänderung von Artikel 119*bis* § 6 des neuen Gemeindegesetzes können die Gemeinden aktiv gegen Belästigungsphänomene und kleine Kriminalität auftreten, dank der Möglichkeit, diese Handlungen mit einer kommunalen Verwaltungsanktion zu bestrafen.

Feststellende Ordnungshüter, die die in Artikel 119*bis* des Neuen Gemeindegesetzes aufgeführten Mindestbedingungen erfüllen, können mit diesem Auftrag betraut werden. Dies betrifft die Feststellung depenalisierter Verstöße, die ausschließlich mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können.

2. Feststellung von Verstößen gegen kommunale Gebührenverordnungen (4)

Feststellende Ordnungshüter können auch für die Feststellung von Verstößen gegen kommunale Gebührenverordnungen eingesetzt werden.

Im Rahmen der kommunalen Gebührenverordnung können feststellende Ordnungshüter also Verstöße feststellen, beispielsweise in Bezug auf: das Parken mit Zeitbeschränkung, das Parken gegen Gebühr ("blaue Zone"), die Benutzung der Anliegerkarte, die Besetzung öffentlichen Eigentums durch Terrassen an Horeca-Betrieben usw.

Feststellende Ordnungshüter sind nicht befugt, im Rahmen der Feststellung von Verstößen gegen die kommunale Gebührenverordnung Geld einzunehmen. Sie sind auch nicht befugt, im Rahmen der Feststellung von Verstößen gegen die kommunale Gebührenverordnung Bußgeldbescheide auszustellen.

Auch das Entleeren von Parkuhren und die Beförderung des Parkgeldes fällt nicht in den Aufgabenbereich der feststellenden Ordnungshüter.

Die Feststellung von Verstößen gegen kommunale Steuerverordnungen gehört nicht zu den Aufträgen der feststellenden Ordnungshüter.

Die Möglichkeit, feststellende Ordnungshüter für die Feststellung von Verstößen gegen kommunale Gebührenverordnungen einzusetzen, ist im Rahmen der Abänderung des Gesetzes aus dem Paket der Grundaufgaben der Ordnungshüter gestrichen worden.

Die Entscheidung, Ordnungshüter mit dieser Aufgabe zu beauftragen, wird dem Gemeinderat überlassen.

Daraus ergibt sich auch, dass die Gemeinden nicht verpflichtet sind, einen Ordnungshüterdienst einzurichten, wenn sie nur über "Parkwächter" verfügen und keine anderen Bediensteten beschäftigen, die unter die Anwendung dieses Gesetzes fallen.

In der Anlage befindet sich eine Übersichtstafel mit einer nicht erschöpfenden Liste der Aufgaben, die Ordnungshüter im Rahmen der vorgesehenen Regelung ausführen können.

### III. Tätigkeitsfeld der Ordnungshüter

#### III.1 Grundprinzip

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 können Ordnungshüter nur auf öffentlicher Straße und an öffentlichen Orten, die zum Gebiet der organisierenden Gemeinde gehören, und zugunsten der lokalen Behörde eingesetzt werden.

Die öffentliche Straße wird definiert als "Teil des öffentlichen Gebiets, der im Rahmen der durch die Gesetze, Erlasse und Verordnungen festgelegten Grenze jedem frei zugänglich ist. Er umfasst u.a. die Verkehrswege (Fahrbahnen und Bürgersteige, einschließlich der Bankette) und die öffentlichen Räume (Parks, öffentliche Plätze und Parkingplätze, Strand)." (5)

Ordnungshüter können nicht an privaten Orten wie Museen, Parkplätzen von Kaufhäusern oder Einkaufszentren, Krankenhäusern, privaten Festsälen usw. eingesetzt werden. Auch wenn diese Orte öffentlich zugänglich sind, bleiben sie aus Sicht des Gesetzes "private Orte".

Ordnungshüter können auch nicht mit Aufgaben zugunsten Dritter beauftragt werden, wenn sie nicht durch die Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Ordnungshüter dürfen auch nicht auf öffentlichem Eigentum eingesetzt werden, wenn dieses anlässlich einer von einer Privatperson organisierten Veranstaltung "privatisiert" wird.

#### III.2 Ausnahmen

In den Rechtsvorschriften selbst sind einige wichtige Ausnahmen zum allgemeinen Grundprinzip vorgesehen.

Ordnungshüter können auch eingesetzt werden:

1. auf dem öffentlichen Eigentum und an den öffentlichen Orten einer begünstigten Gemeinde.

Unter "begünstigter Gemeinde" versteht man: eine andere Gemeinde, die derselben Polizeizone wie die organisierende Gemeinde angehört.

Ordnungshüter können die Überwachung der Sicherheit bei Veranstaltungen an allen Orten ausführen, an denen die Behörden diese Veranstaltungen auf dem Gebiet der begünstigten Gemeinde organisieren,

2. in den provinziellen Parks, die auf dem Gebiet der organisierenden oder der begünstigten Gemeinde gelegen sind,
3. in beziehungsweise auf den Infrastrukturen einer auf dem Gebiet der organisierenden oder der begünstigten Gemeinde gelegenen öffentlichen Verkehrsgesellschaft (De Lijn, NGBE, TEC und STIB/MIVB).

Zu den Infrastrukturen einer öffentlichen Verkehrsgesellschaft gehören Parkplätze an Bahnhofsgebäuden, Buswartehäuschen usw.

Fahrzeuge (Busse, Trams usw.) zählen auch zu diesen Infrastrukturen.

Trotz des gemeinde- und zonenübergreifenden Charakters des öffentlichen Verkehrs lässt das Gesetz nicht zu, dass Ordnungshüter außerhalb der Grenzen ihrer Polizeizone eingesetzt werden.

Ordnungshüter sollen nämlich nicht anstelle von Inspektoren u.a. von öffentlichen Verkehrsgesellschaften für Bewachungs- und Sicherheitsaufträge eingesetzt werden. Hierzu muss die öffentliche Verkehrsgesellschaft auf einen internen Wachdienst zurückgreifen,

4. an privaten Orten:

Diese Ausnahme gilt nur für die Überwachung der Sicherheit bei Veranstaltungen, die von den Behörden organisiert werden. Dieser Auftrag kann an allen Orten ausgeführt werden, an denen die Behörden die Veranstaltung auf dem Gebiet der organisierenden oder begünstigten Gemeinde organisieren.

### III.3 Bedingungen

Die unter Nr. III.2 aufgeführten Ausnahmen sind nur möglich, wenn die organisierende Gemeinde vor Ausübung der Tätigkeiten durch die Ordnungshüter eine schriftliche Zusammenarbeitsvereinbarung mit der begünstigten Behörde (Provinz, Gemeinde oder öffentliche Verkehrsgesellschaft) abschließt.

In dieser Vereinbarung werden die Modalitäten für die Bereitstellung der Ordnungshüter festgelegt.

Nachstehend finden Sie ein Beispiel für ein Zusammenarbeitsabkommen zwischen einer organisierenden und einer begünstigten Gemeinde als Anregung für die Gemeinden.

#### Zusammenarbeitsvereinbarung mit einer begünstigten Gemeinde (Beispiel)

##### 1. Allgemeines

Der Ordnungshüterdienst der organisierenden Gemeinde kann seine Tätigkeiten gemäß dem Gesetz vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119*bis* des neuen Gemeindegesetzes auf dem Gebiet der begünstigten Gemeinde ausüben.

Mit vorliegender Vereinbarung werden zwischen:

- der Gemeinde ..., nachstehend organisierende Gemeinde genannt,

und

- der Gemeinde ..., nachstehend begünstigte Gemeinde genannt,

die Absprachen getroffen, die zur guten Zusammenarbeit beim Einsatz von Ordnungshütern notwendig sind.

##### 2. Absprachen für den Einsatz von Ordnungshütern

Jeder Antrag auf Einsatz von Ordnungshütern zugunsten der begünstigten Gemeinde wird von der Kontaktperson in der begünstigten Gemeinde an den Leiter des Ordnungshüterdienstes gerichtet.

Der Antrag enthält eine genaue Beschreibung des gewünschten Auftrags: ...

Der Antrag auf Einsatz von Ordnungshütern zugunsten der begünstigten Gemeinde muss mindestens ... Wochen vor Ausführung des Auftrags an den Leiter des Ordnungshüterdienstes gerichtet werden, damit der Dienst sich organisieren kann.

Dem Antrag auf Einsatz von Ordnungshütern zugunsten der begünstigten Gemeinde kann nur stattgegeben werden, sofern die Ordnungshüter zu dem betreffenden Zeitpunkt nicht mit anderen Aufgaben zugunsten der organisierenden Gemeinde beauftragt sind.

##### 3. Informationsaustausch

Die begünstigte Gemeinde verpflichtet sich, der organisierenden Gemeinde alle zweckdienlichen Informationen zu erteilen, die zu einem effizienten Einsatz der Ordnungshüter beitragen können.

##### 4. Vergütung

Die begünstigte Gemeinde wird auf Vorlage einer Kostenaufstellung der organisierenden Gemeinde folgende Kosten zurückerstatten:

- Leistungen der Ordnungshüter (Anzahl gekaufter LBA-Schecks für die geleisteten Stunden, Vergütung für die geleisteten Stunden usw.) auf dem Gebiet der begünstigten Gemeinde,
- Fahrtkosten,
- Kosten für Mahlzeiten und Getränke,
- ...

5. Die begünstigte Gemeinde nimmt auch die zwischen der Polizeizone ... und der organisierenden Gemeinde ... im Rahmen des Gesetzes vom 15. Mai 2007 getroffene Zusammenarbeitsvereinbarung zur Kenntnis und verpflichtet sich, die darin enthaltenen Absprachen einzuhalten.

...

### IV. Befugnisse der Ordnungshüter

#### IV.1 Allgemeine Befugnisse

Außer bei ausdrücklich im Gesetz vorgesehenen Befugnissen dürfen Ordnungshüter und feststellende Ordnungshüter keine anderen Handlungen vornehmen als die, die sich aus der Ausübung der Rechte, über die jeder Bürger verfügt, ergeben.

Sie verfügen weder über Polizeibefugnisse noch über Befugnisse im Rahmen der Regelung über die private Sicherheit. Sie führen weder Handschellen noch Waffen noch Verteidigungsmittel (wie Pfeffersprays) mit sich.

Die Kontaktaufnahme mit der Bevölkerung erfolgt über einen höflichen Dialog. Ordnungshüter fordern die Bürger auf, ihr Verhalten anzupassen oder eine bestimmte Regelung einzuhalten.

Sie dürfen weder Zwang noch Gewalt anwenden, mit Ausnahme des Zwangs bei der Ausübung des Rechts, über das jeder Bürger in Sachen Untersuchungshaft verfügt (6).

In diesem strikten Rahmen muss ein Ordnungshüter, der eine Person bei einem Verbrechen oder bei einem Vergehen auf frischer Tat ertappt, diese Taten - wie jede Privatperson - sofort einem Polizisten melden.

Es handelt sich hier um ein Recht, nicht um eine Pflicht.

#### IV.2 Besondere Befugnisse

Ordnungshüter verfügen bei der Ausübung bestimmter Aufträge über besondere Befugnisse.

- Im Rahmen der Feststellung von Verstößen, die zu kommunalen Verwaltungsanktionen führen: Der feststellende Ordnungshüter kann die Ausweispapiere vom Zuwiderhandelnden verlangen, damit er sich der genauen Identität des Betreffenden vergewissern kann. Bei einer Verweigerung bleibt die Anwendung von Zwang ausgeschlossen. Nur Mitglieder der Polizeidienste sind befugt, die Vorlage von Ausweispapieren zu verlangen.
- Im Rahmen der Aufträge als befugter Aufseher: Der Ordnungshüter kann den Verkehr mit einem Verkehrsschild C3 aufhalten.

Nur bei der Ausübung dieses Auftrags kann ein Ordnungshüter den Verkehr regeln.

#### Rechtsschutz

Schmähung und Gewalt gegen Ordnungshüter fallen unter die Artikel 280ff. des Strafgesetzbuches.

In diesen Artikeln sind strengere Strafen für diejenigen vorgesehen, die solche Handlungen gegen einen ministeriellen Amtsträger, einen Träger der öffentlichen Gewalt oder öffentlichen Macht oder gegen jede andere Person mit öffentlich-rechtlichem Charakter begehen.

#### V. Ausübungsbedingungen

##### V.1 Gewünschtes Profil

Das gewünschte Profil des Ordnungshüters ist gekennzeichnet durch:

1. Achtung vor Mitmenschen,
2. Bürgersinn,
3. Fähigkeit, mit dem aggressiven Verhalten Dritter umzugehen und sich dabei zu beherrschen,
4. Beachtung der Pflichten und der Verfahren.

##### V.2 Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines Ordnungshüters

Ordnungshüter müssen bei der Anwerbung und während der gesamten Dauer der Ausübung ihrer Funktion folgende Bedingungen erfüllen:

1. das achtzehnte Lebensjahr vollendet haben,
2. von der organisierenden Gemeinde eingestellt worden sein,
3. nicht, selbst nicht mit Aufschub, verurteilt worden sein zu einer Korrekional- oder Kriminalstrafe, die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht, mit Ausnahme der Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei,
4. keine Taten begangen haben, die, selbst wenn sie nicht Gegenstand einer strafrechtlichen Verurteilung gewesen sind, die Vertrauenswürdigkeit des Betreffenden beeinträchtigen, weil sie von Seiten des Betreffenden eine schwere soziale Unzulänglichkeit oder eine Gegenanzeige für das gewünschte Profil eines Ordnungshüters darstellen.

Es obliegt dem Bürgermeister, nach freiem Ermessen eine vernünftige und korrekte Anwendung dieser Bedingung vorzusehen.

Die betreffenden Taten können in folgende Kategorien einbezogen werden:

- strafrechtliche Taten, die Gegenstand einer strafrechtlichen Ermittlung, einer Voruntersuchung oder eines strafrechtlichen Verfahrens sind, ohne dass bereits eine definitive gerichtliche Entscheidung vorliegt,
  - strafrechtliche Taten, deren Schweregrad zwar als unzureichend erachtet wird, damit sie den Gegenstand eines strafrechtlichen Verfahrens bilden, die jedoch das Vertrauen in den Betreffenden beeinträchtigen können, wodurch seine Einstellung als Ordnungshüter in Frage gestellt wird,
  - verwaltungspolizeiliche Taten wie beispielsweise Störungen der öffentlichen Ordnung oder Hooliganismus,
5. Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines anderen Staates sein und in diesem Fall seit drei Jahren ihren gesetzlichen Hauptwohntort in Belgien haben,
  6. nicht gleichzeitig Tätigkeiten eines Privatdetektivs ausüben, eine Funktion im Rahmen des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit ausüben, Mitglied eines Polizeidienstes sein oder eine vom König bestimmte Tätigkeit ausüben,
  7. die Ausbildungsbedingungen erfüllen.

Jeder Ordnungshüter ist Inhaber einer Bescheinigung über die Ausbildung zum Ordnungshüter. Die Bescheinigung über die Ausbildung zum Ordnungshüter wird ausgestellt, nachdem der Betreffende regelmäßig an einer vom FÖD Inneres zugelassenen Ausbildung teilgenommen hat.

Auf Antrag der Gemeinde kann die Ausbildungseinrichtung die Ausbildung mit einer Bewertung abschließen.

Eine Liste der Ausbildungseinrichtungen, die diese Ausbildungen erteilen, ist bei der Verwaltung erhältlich.

Neben diesen Ausbildungsbedingungen, die im Gesetz vom 15. Mai 2007 aufgeführt sind, können auch andere Bedingungen auf Ordnungshüter anwendbar sein, und zwar auf der Grundlage der je nach der Gemeinschaft beziehungsweise Region, in der sie arbeiten, für sie geltenden Rechtsvorschriften (zum Beispiel Bedingungen hinsichtlich des Sprachgebrauchs).

Die Regionen und Gemeinschaften können zusätzliche Modalitäten und Bedingungen in Bezug auf das Berufs- und Sozialstatut dieser Bediensteten festlegen, sofern sie nicht im Gesetz vom 15. Mai 2007 und in seinen Ausführungserlassen festgelegt sind (zum Beispiel besondere Modalitäten in Bezug auf die Ausbildung).

Übergangsbestimmungen für das bereits eingestellte Personal:

- Bereits beschäftigte Ordnungshüter verfügen nach Bestimmung der Einrichtung über bis zu einem Jahr, um die Ausbildungsbedingungen (Nr. 7) zu erfüllen.
- Bedienstete, die bereits am Tag des Inkrafttretens des Gesetzes Vorbeugungsaufträge (7) ausführten und nicht die in Nr. 3 und Nr. 4 aufgeführten Bedingungen erfüllen, können jedoch als Ordnungshüter eingestellt werden, wenn vorgeworfene Taten und eventuelle Verurteilungen vor dem 1. Januar 2007 liegen.

### V.3 Spezifische Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines feststellenden Ordnungshüters (8)

Neben diesen sieben Bedingungen müssen feststellende Ordnungshüter folgende Bedingungen erfüllen:

1. die belgische Staatsangehörigkeit besitzen,
2. (im Rahmen eines Arbeitsvertrags von der Gemeinde eingestellte) Gemeindebedienstete sein,
3. ein Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts oder ein Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts besitzen und eine nützliche Erfahrung von mindestens fünf Jahren im Dienst einer Gemeinde aufweisen,
4. die Bedingungen in Bezug auf die von den Polizeischulen erteilte Ausbildung hinsichtlich der kommunalen Verwaltungssanktionen erfüllen.

Die in Nr. 2 und Nr. 3 aufgeführten Bedingungen finden keine Anwendung auf feststellende Ordnungshüter, die lediglich Verstöße gegen die kommunale Gebührenordnung feststellen.

### V.4 Rolle des Korpschefs bei der Anwerbung

Ordnungshüter dürfen nur nach Stellungnahme des für die Polizeizone, zu der die Gemeinde gehört, zuständigen Korpschefs der lokalen Polizei angeworben werden. Für die Formulierung der Stellungnahme berücksichtigt der Korpschef insbesondere die Elemente mit Bezug auf die in den Nummern V.2 und V.3 erwähnten Bedingungen (mit Ausnahme der Ausbildungsbedingungen).

Der Korpschef stützt seinen Befund auf verwaltungs- und gerichtspolizeiliche Auskünfte, von denen er Kenntnis hat. Es geht also nicht darum, spezifische Untersuchungen durchzuführen.

Einfache Informationen über die schulische, berufliche oder familiäre Vergangenheit oder über das Privatleben des Betroffenen, sofern sie keine verwaltungspolizeilichen oder gerichtspolizeilichen Auswirkungen gehabt haben, können deshalb nicht bei der Bewertung berücksichtigt werden.

## VI. Uniform und Identifizierungskarte

### VI.1 Uniform (9)

Ordnungshüter haben eine Vorbildfunktion.

Ordnungshüter müssen immer und überall dafür sorgen, dass sie sowohl von der Bevölkerung als auch von ihren Kollegen als solche erkannt werden. Deshalb tragen sie jederzeit eine deutlich sichtbare einheitliche Arbeitskleidung mit einem gemeinsamen und erkennbaren Emblem.

Ordnungshüter dürfen also bei der Ausübung ihrer Aufträge nicht in Zivilkleidung auftreten.

Hierbei ist die Funktion "feststellender Ordnungshüter" sichtbar durch Anbringung des Schriftzugs "Feststeller" auf dem rechten Ärmel der Jacken, Hemden, T-Shirts und Polohemden von der Funktion "Ordnungshüter" zu unterscheiden.

Kleidung, Haar und Aussehen der Ordnungshüter müssen bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten gepflegt sein und dürfen weder provokant noch exzentrisch sein.

Ordnungshüter müssen besonders auf die Sauberkeit und Pflege ihrer Uniform und der Zusatzausrüstung achten.

Sie vermeiden eine Vermischung von Zivilkleidung und Uniformteilen beziehungsweise Ausrüstung.

Die Uniform besteht aus folgenden Teilen:

1. einer malvenfarbenen Jacke (für den Winter, die Zwischensaison und den Sommer) mit zwei reflektierenden Sicherheitsstreifen auf der unteren Hälfte; einen durchsichtigen Halter für die Identifizierungskarte.

Das Emblem wird in weiß auf der Rückenseite und auf der rechten Vorderseite der Jacke angebracht,

2. einen malvenfarbenen Fleecepullover.

Das Emblem wird in weiß auf der rechten Vorderseite angebracht,

3. einem weißen Hemd, einem weißen T-Shirt oder einem weißen Polohemd.

Das Emblem wird malvenfarben auf der rechten Vorderseite angebracht,

4. einer schwarzen oder dunkelgrauen Hose.

Hierbei handelt es sich um eine lange Hose.

Obwohl nicht ausdrücklich gesetzlich verboten, ist das Tragen von Bermudas oder Shorts im Sommer nicht angebracht.

5. schwarzen oder grauen Schuhen.

Obwohl nicht ausdrücklich gesetzlich vorgesehen, sollten Ordnungshüter festes Schuhwerk tragen. Es ist also nicht angebracht, Sandalen, Flip-Flops, Slipper oder anderes offenes Schuhwerk zu tragen,

6. einer malvenfarbenen Kappe.

Das Emblem wird in weiß auf der Vorderseite angebracht.

Zusatzausrüstung:

Ordnungshüter, die für die Ausübung der Aufträge eines befugten Aufsehers eingesetzt werden, müssen zudem ausgerüstet sein mit:

- einer reflektierenden Weste, die auf der unteren Hälfte zwei reflektierende Streifen aufweist,
- einer Armbinde, die den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 entspricht,
- einem Verkehrsschild C3, das den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 entspricht.

Die Gemeinde muss darauf achten, dass die Ausrüstung dieser Bediensteten nicht dem Ziel des Gesetzgebers, nämlich einer deutlichen Unterscheidung zwischen Ordnungshütern und anderen reglementierten Überwachungsfunktionen (Polizei und private Sicherheit), entgegenwirkt.

## VI.2 Identifizierungskarte

Ordnungshüter sind zum Nachweis ihrer Legitimation verpflichtet, ihre Identifizierungskarte sichtbar zu tragen.

Diese Identifizierungskarte wird vom Bürgermeister der organisierenden Gemeinde ausgestellt.

Die Identifizierungskarte ist für eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum der Ausstellung gültig.

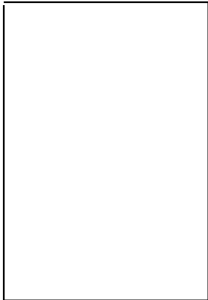
Mit dieser Identifizierungskarte werden zwei Ziele verfolgt:

- Der Bedienstete kann damit zeigen, dass er alle gesetzlichen Bedingungen zur Ausübung der Funktion eines Ordnungshüters beziehungsweise eines feststellenden Ordnungshüters erfüllt.
- Der Bürger, der sich durch das Auftreten eines Ordnungshüters beziehungsweise eines feststellenden Ordnungshüters benachteiligt fühlt, kann den Bediensteten anhand dieser Karte identifizieren und somit sein Beschwerderecht ausüben.

Die Identifizierungskarte muss Folgendes aufweisen:

- Name, Vorname und Foto des Inhabers,
- Name der organisierenden Gemeinde,
- Funktion als Ordnungshüter beziehungsweise als feststellender Ordnungshüter,
- Verfalldatum der Karte.

Nachstehendes Muster einer Identifizierungskarte für Ordnungshüter beziehungsweise feststellende Ordnungshüter kann den Gemeinden zur Anfertigung ihrer Identifizierungskarten als Anregung dienen:

<b>Gemeinde .....</b>	
	<p><b>Ordnungshüter / Feststellender Ordnungshüter</b></p> <p><b>Name:</b> .....</p> <p><b>Vorname:</b> .....</p> <p><b>Verfalldatum der Karte:</b> .....</p>
Unterschrift des Bürgermeisters	Unterschrift des Gemeindesekretärs
Stempel der Gemeinde	

Es besteht bereits ein offizielles Muster der Identifizierungskarte für feststellende Bedienstete in der Anlage zum Königlichen Erlass vom 5. Dezember 2004 zur Festlegung der Mindestbedingungen, die Gemeindebedienstete im Sinne von Artikel 119*bis* § 6 Absatz 2 Nr. 1 des neuen Gemeindegesetzes erfüllen müssen.

### B. Ordnungshüterdienst

#### I. Einrichtung des Ordnungshüterdienstes

Ab dem Zeitpunkt, wo eine Gemeinde beschließt, Bedienstete anzuwerben, die eine oder mehrere der im Gesetz vom 15. Mai 2007 erwähnten Tätigkeiten ausüben werden, ist sie verpflichtet, einen Ordnungshüterdienst einzurichten.

Die Gemeinde, die bereits diese Art von Bediensteten beschäftigt, hatte bis zum 9. Januar 2009 Zeit, diesen Dienst einzurichten.

Die organisierende Gemeinde richtet einen Ordnungshüterdienst per Gemeinderatsbeschluss ein.

Dieser Gemeinderatsbeschluss umfasst mindestens folgende Elemente:

- die Einrichtung des Dienstes,
- die Beschreibung der Aufgaben dieses Dienstes,
- den Namen des Leiters des Ordnungshüterdienstes,
- die Modalitäten, nach denen Bürger Beschwerde gegen den Ordnungshüterdienst bei der organisierenden Gemeinde einreichen können.

Binnen drei Monaten nach Beschlussfassung übermittelt die Gemeinde dem Minister des Innern den Gemeinderatsbeschluss zur Einrichtung des Ordnungshüterdienstes.

Ein Muster für einen Gemeinderatsbeschluss ist bei der Verwaltung erhältlich.

Die Gemeinde legt eine Geschäftsordnung fest, in der die von den Ordnungshütern und feststellenden Ordnungshütern zu beachtenden Regeln im Bereich der Berufspflichten und die Regeln für die Ausübung ihrer Tätigkeiten bestimmt sind. Diese Geschäftsordnung wird den Ordnungshütern und den feststellenden Ordnungshütern vor ihrem Dienstantritt übergeben.

## II. Beziehung zwischen dem Ordnungshüterdienst und der Polizei

Man sollte eine konkrete Zusammenarbeit zwischen dem Ordnungshüterdienst und der lokalen Polizei fördern.

Diese Zusammenarbeit besteht hauptsächlich aus einer Komplementarität der Aufgaben und vor allem aus einem effizienten Austausch aktualisierter Informationen.

Die Philosophie der Rechtsvorschriften besteht in einer deutlichen Unterscheidung zwischen der Funktion eines Ordnungshüters und derjenigen anderer Sicherheitsberufe. Daher ist es ausgeschlossen, den Ordnungshüterdienst unter die Aufsicht der Polizei zu stellen. Die operative Leitung bleibt in der vollen Verantwortung der Gemeinde.

In Bezug auf die Arbeit vor Ort ist die gemeinsame Teilnahme an spezifischen Aktionen zwar zugelassen, allerdings sind gemischte Streifen, bei denen die Aufträge der Ordnungshüter mit denjenigen der Polizisten verwechselt werden könnten, zu vermeiden.

Die Absprachen mit den Polizeidiensten werden in einer Vereinbarung festgelegt.

In dieser Vereinbarung sind der Name der Kontaktperson bei der Polizei und die Häufigkeit der Versammlungen dieser Kontaktperson mit dem Dienstleiter der Ordnungshüter vermerkt.

In dieser Vereinbarung wird zudem ausführlich beschrieben, welche Art Informationen regelmäßig auszutauschen sind. Die Polizei kann sich zum Beispiel verpflichten, eine Liste der Orte, an denen die Anwesenheit der Ordnungshüter wünschenswert sein könnte, oder eine ausführliche und aktualisierte Beschreibung der vorrangigen Kriminalitätsphänomene in der Gemeinde zu übermitteln. Auf der Grundlage dieser Informationen kann der Vorgesetzte der Ordnungshüter die Tätigkeiten der Bediensteten hinsichtlich der durchgeführten Aktionen und Streifen anpassen. Auf gleiche Weise können bei der von diesen Bediensteten geleistete Arbeit vor Ort Informationen anfallen, die die Polizei interessieren könnten.

Eine Mustervereinbarung ist bei der Verwaltung erhältlich.

## III. Leiter des Ordnungshüterdienstes

### III.1 Rolle des Leiters des Ordnungshüterdienstes

Der Leiter des Ordnungshüterdienstes ist mit der operativen Leitung aller Ordnungshüter der Gemeinde beauftragt.

Er erstellt den Arbeitsplan dieser Bediensteten und überwacht die Qualität ihrer Arbeit.

Die operative Leitung der Ordnungshüter kann nicht den Partnern des Dienstes, sei es die Polizei oder eine öffentliche Verkehrsgesellschaft, übertragen werden.

Er ist zugleich beauftragt, Beziehungen zu den Partnern des Ordnungshüterdienstes herzustellen und Informationen zwischen diesen Partnern und den Bediensteten vor Ort weiterzugeben.

Schließlich ist der Leiter des Ordnungshüterdienstes die Kontaktperson in dieser Akte für den FÖD Inneres.

### III.2 Bedingungen für die Ausübung der Funktion eines Leiters des Ordnungshüterdienstes

Der Leiter des Ordnungshüterdienstes muss bei der Anwerbung und während der gesamten Zeit, in der er seine Funktion ausübt, die Bedingungen erfüllen, die mit den Bedingungen für Ordnungshüter übereinstimmen:

1. das achtzehnte Lebensjahr vollendet haben,
2. nicht, selbst nicht mit Aufschub, verurteilt worden sein zu einer Korrekional- oder Kriminalstrafe, die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht, mit Ausnahme der Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei,
3. keine Taten begangen haben, die, selbst wenn sie nicht Gegenstand einer strafrechtlichen Verurteilung gewesen sind, die Vertrauenswürdigkeit des Betroffenen beeinträchtigen, weil sie von Seiten des Betroffenen eine schwere soziale Unzulänglichkeit darstellen.

Es obliegt dem Bürgermeister, nach freiem Ermessen eine vernünftige und korrekte Anwendung dieser Bedingung vorzusehen.

Die betreffenden Taten können in folgende Kategorien einbezogen werden:

- strafrechtliche Taten, die Gegenstand einer strafrechtlichen Ermittlung, einer Voruntersuchung oder eines strafrechtlichen Verfahrens sind, ohne dass bereits eine definitive gerichtliche Entscheidung vorliegt,
- strafrechtliche Taten, deren Schweregrad zwar als unzureichend erachtet wird, damit sie den Gegenstand eines strafrechtlichen Verfahrens bilden, die jedoch das Vertrauen in den Betroffenen beeinträchtigen können, wodurch seine Einstellung als Leiter des Ordnungshüterdienstes in Frage gestellt wird,
- verwaltungspolizeiliche Taten wie beispielsweise Störungen der öffentlichen Ordnung oder Hooliganismus,
- 4. die belgische Staatsangehörigkeit besitzen oder Staatsangehöriger eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines anderen Staates sein und in diesem Fall seit drei Jahren seinen gesetzlichen Hauptwohrtort in Belgien haben,
- 5. nicht gleichzeitig Tätigkeiten eines Privatdetektivs ausüben, eine Funktion im Rahmen des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit ausüben oder Mitglied eines Polizeidienstes sein.

Wie im Fall der Ordnungshüter ist der Korpschef bei dieser Anwerbung beauftragt, dem Bürgermeister vorher eine Stellungnahme abzugeben.

#### Bemerkungen:

Es besteht keine gesetzliche Gegenanzeige für die gleichzeitige Ausübung der Funktion eines Leiters des Ordnungshüterdienstes, eines sanktionierenden Beamten oder eines Vorbeugungsbeamten. Bürgermeister und Schöffen dürfen hingegen nicht als Gemeindepersonal betrachtet werden.

Schließlich ist im Gesetz keine besondere Bedingung hinsichtlich des Studienniveaus des Leiters des Ordnungshüterdienstes vorgesehen, allerdings ist eine Vorkenntnis in Management zu empfehlen.

## C. Kontrolle

## I. Polizei

Die Mitglieder der lokalen und föderalen Polizeidienste können jederzeit kontrollieren, ob das Gesetz, seine Ausführungserlasse und die Geschäftsordnung ordnungsgemäß von den Ordnungshütern und den Gemeinden angewandt werden.

Die Polizei kann beispielsweise Folgendes kontrollieren:

- Trägt der Ordnungshüter bei der Ausübung seiner Aufgaben ordnungsgemäß seine Uniform?
- Trägt der Ordnungshüter sichtbar seine Identifizierungskarte?
- Übt der Ordnungshüter seine Aufgaben mit Achtung vor den Bürgern und unter Beachtung der Aufträge und der geltenden Verfahren aus?
- Überschreitet der Ordnungshüter nicht seine Befugnisse bei der Ausübung seiner Aufgaben?
- ...

Falls die Polizeidienste Unregelmäßigkeiten feststellen, insbesondere in Bezug auf die oben aufgeführten Punkte, erstatten sie dem Bürgermeister der organisierenden Gemeinde Bericht.

Diesbezüglich ist darauf hinzuweisen, dass die vorerwähnte Kontrolle der Anwendung des Gesetzes, seiner Ausführungserlasse und der Geschäftsordnung nicht mit einer gezielten Kontrollierung des Gemeindepersonals oder einer Kontrollierung eines Gemeindedienstes gleichgesetzt wird.

Die vorerwähnte Kontrolle der Anwendung des Gesetzes, seiner Ausführungserlasse und der Geschäftsordnung wird auch nicht mit einer Bewertung des Personals des Ordnungshüterdienstes gleichgesetzt.

Die Bewertung der Ordnungshüter ist und bleibt eine Aufgabe des Leiters des Ordnungshüterdienstes.

## II. Beamte des FÖD Inneres

Die Beamten des FÖD Inneres können jederzeit kontrollieren, ob das Gesetz und seine Ausführungserlasse ordnungsgemäß von den Ordnungshütern und den Gemeinden angewandt werden.

Diese Beamten können beispielsweise bei Kontrollen vor Ort Sachverhalte feststellen, die im Widerspruch zu den einschlägigen Rechtsvorschriften stehen.

Sie können beispielsweise Folgendes kontrollieren:

- Trägt der Ordnungshüter bei der Ausübung seiner Aufgaben ordnungsgemäß seine Uniform?
- Trägt der Ordnungshüter sichtbar seine Identifizierungskarte?
- Übt der Ordnungshüter seine Aufgaben mit Achtung vor den Bürgern und unter Beachtung der Aufträge und der geltenden Verfahren aus?
- Überschreitet der Ordnungshüter nicht seine Befugnisse bei der Ausübung seiner Aufgaben?
- ...

Falls die Beamten Unregelmäßigkeiten feststellen, insbesondere in Bezug auf die oben aufgeführten Punkte, erstatten sie dem Bürgermeister der organisierenden Gemeinde und dem Minister des Innern Bericht.

Diesbezüglich ist darauf hinzuweisen, dass die vorerwähnte Kontrolle der Anwendung des Gesetzes, seiner Ausführungserlasse und der Geschäftsordnung nicht mit einer Bewertung des Personals des Ordnungshüterdienstes gleichgesetzt werden.

Die Bewertung der Ordnungshüter ist und bleibt eine Aufgabe des Leiters des Ordnungshüterdienstes.

## III. Disziplinarmaßnahmen

Da Ordnungshüter Teil des Gemeindepersonals sind, obliegt die Kontrolle und die Koordinierung der Aufgaben der Ordnungshüter der lokalen Behörde.

Die lokale Behörde ist also für die Handlungen verantwortlich, die Ordnungshüter bei der Ausübung ihrer Funktionen vornehmen.

Die lokale Behörde muss dafür sorgen, dass die Ordnungshüter ihre Aufträge gemäß den Bestimmungen des Gesetzes, der Ausführungserlasse und der Geschäftsordnung erfüllen.

Überschreitet ein Ordnungshüter oder ein feststellender Ordnungshüter seine Befugnisse, muss der Bürgermeister eine endgültige Entscheidung über anzuwendende Sanktionen treffen: z.B. zeitweiliger oder endgültiger Entzug der Identifizierungskarte, in Extremfällen sogar Entfernung aus dem Dienst.

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

## Fußnoten

- (1) Unter "organisierender Gemeinde" versteht man: die Gemeinde, die bereits Ordnungshüter beschäftigt oder Ordnungshüter einstellen möchte.
- (2) Unter "begünstigter Gemeinde" versteht man: eine Gemeinde, die nicht die organisierende Gemeinde ist und die zur selben Polizeizone wie die organisierende Gemeinde gehört.
- (3) Art. 11 § 3 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit.
- (4) Eine Gebühr ist eine Vergütung, die eine Privatperson für eine Dienstleistung der Behörde zahlt.
- (5) Muylle K., Serlippens A.: « L'Ordre Public/Handboek Openbare Orde », vom Ministerium des Innern bestellte Untersuchung, Dezember 1996, S. 36.
- (6) Artikel 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft.
- (7) Wie in Artikel 3 § 1 Nr. 1, 2, 3 oder 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt.
- (8) Auf der Grundlage des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 2004 zur Festlegung der Mindestbedingungen, die Gemeindebedienstete im Sinne von Artikel 119bis § 6 Absatz 2 Nr. 1 des neuen Gemeindegesetzes erfüllen müssen.
- (9) Ministerieller Erlass vom 7. Dezember 2008 über die Arbeitskleidung und das Emblem der "Ordnungshüter".



## Anlage

Nachstehende Übersichtstafel enthält eine nicht erschöpfende Liste der Aufgaben, die von Ordnungshütern in dem durch Rechtsvorschriften vorgesehenen Rahmen ausgeübt werden können.

Aufgabe	Was ist erlaubt?	Was ist nicht erlaubt?
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allgemeines in Bezug auf die Ausübung der Aufgaben der Ordnungshüter</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einsetzung für die Ausführung von Aufgaben, nur wenn der Ordnungshüter die vorgeschriebene sichtbare und erkennbare Arbeitskleidung trägt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktionen in Zivilkleidung ausführen</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktionen und Aufträge auf öffentlicher Straße und an öffentlichen Orten ausführen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktionen und Aufträge auf Parkplätzen von Krankenhäusern, Museen, Kaufhäusern usw. ausführen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sensibilisierung der Öffentlichkeit gegen Autodiebstahl und -einbruch</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf öffentlichen nicht gebührenpflichtigen Parkplätzen Fahrer sensibilisieren, damit sie ihr Auto abschließen und keine Wertsachen sichtbar im Wagen zurücklassen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrer auf Parkplätzen von Krankenhäusern, Kaufhäusern usw. sensibilisieren</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nachsehen, ob Fahrzeuge abgeschlossen sind, ob keine Wertsachen darin liegen oder ob die Fenster geschlossen sind</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systematisch bei allen Fahrzeugen an den Türgriffen kontrollieren, ob sie abgeschlossen sind</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sensibilisierung der Öffentlichkeit gegen Taschendiebstahl</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung der Öffentlichkeit auf Märkten und in Einkaufsstrassen</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sensibilisierung gegen Fahrrad-diebstahl</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung der Öffentlichkeit, damit Fahrräder nur mit einem Schloss gesichert abgestellt werden</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teilnahme an Aktionen zur Gravierung von Fahrrädern</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbeugende Präsenz an öffentlichen nicht gebührenpflichtigen Orten, an denen Fahrräder abgestellt sind (cf. Umgebung von Bahnhöfen, Bibliotheken, Schwimmbädern usw.)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sensibilisierung gegen Laden-diebstahl</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung von Geschäftsleuten für organisatorische Maßnahmen mittels Infoabend, Faltblättern, Plakaten ...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbeugende Präsenz in Geschäften, um Ladendiebstahl zu verhindern oder Ladendiebe zu ertappen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sensibilisierung gegen Einbruch</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung der Bürger in Bezug auf organisatorische Maßnahmen mittels Infoabend, Infoständen, Faltblättern, Plakaten usw.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausführliche technische Vorbeugung bei Privatpersonen zuhause oder für Geschäftsleute in ihren Läden</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbeugende Präsenz im Viertel und im Rahmen der Überwachung bei Abwesenheiten regelmäßige Kontrollgänge entlang der betroffenen Wohnungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Rahmen der Überwachung bei Abwesenheiten systematische Kontrolle der Fenstern und Türen, ob sie gut geschlossen sind, oder auf Einbruchsspuren</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den zuständigen Diensten verdächtige Situationen melden</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vorbeugende Präsenz auf öffentlicher Straße, an öffentlichen nicht gebührenpflichtigen Orten</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausübung einer sozialen Kontrolle durch sichtbare und beruhigende Präsenz, bei der sensibilisiert, informiert und an andere Stellen weiterverwiesen wird</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durchführung gemeinsamer Streifen mit der Polizei</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informierung der Gemeindedienste durch Meldung festgestellter Schäden im Straßenbereich</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Informierung der Fahrer über den hinderlichen oder gefährlichen Charakter von Falschparken und Sensibilisierung für die Straßenverkehrsordnung</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung der Autofahrer für die Straßenverkehrsordnung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autofahrer zur Ordnung rufen, Anwendung von Zwang, den Verkehr regeln</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibilisierung der Jugendlichen für die Verkehrsregeln auf einem Verkehrsübungs Gelände</li> </ul>	

Aufgabe	Was ist erlaubt?	Was ist nicht erlaubt?
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auftreten als befugter Aufseher</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auftreten als befugter Aufseher, um Kindern, Schülern, Personen mit Behinderung und Betagten beim Überqueren zu helfen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkehrsbegleitung eines Folkloremzugs, einer Reitergruppe, einer Kindergruppe, von Radfahrern. Einsetzung von Ordnungshütern als Streckenposten, z.B. bei Fahrradrennen usw.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ausübung der Überwachung des Verhaltens von Personen bei Veranstaltungen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• An allen Orten auf dem Gemeindegebiet, wenn die Veranstaltung von der Behörde organisiert bzw. mitorganisiert wird</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nicht, wenn die Veranstaltung ausschließlich von Privatpersonen organisiert wird</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Feststellungsbefugnis</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feststellung von Verstößen gegen Gemeindeverordnungen (Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feststellung von Verstößen gegen kommunale Steuerverordnungen</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feststellung von Verstößen gegen kommunale Gebührenverordnungen auf öffentlicher Straße und an öffentlichen Orten (begrenztes Parken, gebührenpflichtiges Parken usw.)</li> </ul>	

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2011/200484]

**Pouvoir judiciaire. — Cour du travail de Gand**

Par ordonnance du 11 janvier 2011, M. Erik Kimpe, conseiller social honoraire au titre d'employeur à la cour du travail de Gand, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 71 ans, jusqu'à le 4 mai 2012.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2011/200484]

**Rechterlijke Macht. — Arbeidshof te Gent**

Bij beschikking van 11 januari 2011 werd de heer Erik Kimpe, ereraadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof te Gent, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistrat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 71 jaar heeft bereikt, met name op 4 mei 2012.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2011/200485]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur-ouvrier à la cour du travail de Gand en remplacement de M. Etienne Standaert décédé**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2011/200485]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof van Gent ter vervanging van de heer Etienne Standaert overleden**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2011/18035]

**20 DECEMBRE 2010. — Avis relatif à l'indexation des montants fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 379 du 27 décembre 2010, page 82171, il y a lieu de lire la date du « 21 décembre 2010 » au lieu du « 20 décembre 2010 » dans l'intitulé de l'« Avis relatif à l'indexation des montants fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. »

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2011/18035]

**20 DECEMBER 2010. — Bericht over de indexering van de bedragen vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 379 van 27 december 2010, pagina 82171, dient de datum « 20 december 2011 » gelezen te worden als « 21 december 2011 » in het opschrift van het « Bericht over de indexering van de bedragen vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. »

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2011/200516]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor toezichters baggerwerken - graad deskundige - (niveau B) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, afdeling Maritieme Toegang (Selectienummer 3509)**

Als deskundige toezichter baggerwerken kom je binnen de afdeling Maritieme Toegang terecht. Deze afdeling is een uitvoeringsdienst van het departement Mobiliteit en Openbare Werken die de maritieme toegang tot de Vlaamse havens onderhoudt, verbetert en exploiteert.

In het kader daarvan voert zij, in internationaal akkoord, baggerwerken uit in de Nederlandse Westerschelde. In de Belgische Beneden-Zeeschelde (Schelde tussen de Belgisch/Nederlandse grens en de nieuwe zeeluis te Wintam) voert zij naast de baggerwerken ook alle verdere werken onder het laagwaterpeil uit, zoals het bergen van scheepswrakken. Tevens ontwerpt en bouwt de afdeling kwaliteitsvolle infrastructuur in de bedding van de Beneden-Zeeschelde, met het oog op de instandhouding en de verbetering van de vaargeul.

Het ontwerpen en onderhouden van niet-commerciële infrastructuur in de Vlaamse zeehavens (Antwerpen, Gent, Oostende en Zeebrugge), zoals sluizen, havendammen, staketsels, enz., behoort eveneens tot de bevoegdheden van de afdeling.

Jouw functie :

Het specifieke takenpakket is afhankelijk van je tewerkstelling in dagdienst of continudienst.

Momenteel is de afdeling Maritieme Toegang op zoek naar 2 toezichters baggerwerken - continudienst en 1 toezichter baggerwerken - dagdienst.

Voor een uitgebreide omschrijving van de inhoud van deze functies kan je de functiebeschrijvingen raadplegen op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Jouw profiel :

**Diploma en attesten**

Je hebt een diploma of getuigschrift dat toegang geeft tot niveau B binnen de Vlaamse overheid, zoals bijvoorbeeld een bachelordiploma of een diploma van gegradueerde.

De volledige lijst kan je terugvinden op :

[http://www2.vlaanderen.be/personeel/statuten/vps\\_raamstatuut/Bijlage02.html](http://www2.vlaanderen.be/personeel/statuten/vps_raamstatuut/Bijlage02.html)

Kandidaten die binnen de Vlaamse overheid werken en kunnen deelnemen via de interne mobiliteit, hoeven niet te voldoen aan deze diplomavooraarden.

Je kan ook deelnemen aan de selectieprocedure als je laatstejaarsstudent bent in het academiejaar 2010-2011. Je kan de functie enkel opnemen indien je op het moment van indiensttreding je diploma effectief behaald hebt.

**Competenties**

- Samenwerken (niveau II).
- Betrouwbaarheid (niveau I).
- Voortdurend verbeteren (niveau II).
- Klantgerichtheid (niveau II).
- Resultaatgerichtheid (niveau I).
- Nauwgezetheid (niveau II).
- Flexibel gedrag (niveau I).
- Analytisch denken (niveau I).
- Assertiviteit (niveau II).
- Je hebt een zeer goede basiskennis van fysica (hydraulica, elektriciteit, elektronica), aardrijkskunde (getijden, zee en rivieren, cartografie, e.d.) en wiskunde.
- Je werkt zonder problemen met de meest courante softwarepakketten (Excel, Access, Word,...).
- Kennis van meet- en computerapparatuur en/of automatisatie is een pluspunt.

**Bijkomende voorwaarden en verwachtingen**

- Na een opleiding in de afdeling Maritieme Toegang dien je te beschikken over een grondige theoretische en praktische kennis m.b.t. onderstaande domeinen :
  - o Rivierkunde en hydraulica, getijden, stromingen, vaargeulen, drempels en zandbanken van de Westerschelde en de Beneden-Zeeschelde.
  - o Baggertechnieken, baggervaartuigen en hun toepassingsgebied, aard van gebaggerde materialen (zand, slib, grind).
  - o Topografie, plaatsbepaling op de rivier.

Indien je al een basiskennis hebt hieromtrent, dan is dat een extra troef :

- Je bent bereid tot permanente bijscholing en zelfstudie, gelet op de snelle en voortdurende evolutie van de technologie.
- Je bouwt een grondige kennis op van de wetgeving op de overheidsopdrachten.
- Voor de functie in continudienst moet je bereid zijn te werken in een ploegensysteem.

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van deskundige (rang B1). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden)

Solliciteren kan t.e.m. **zondag 20 maart 2011**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/200517]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor motorist - graad motorist (niveau D) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, DAB Vloot (Selectie-nummer 3567)**

De DAB Vloot is een geregionaliseerde openbare dienst die ressorteert onder de Vlaamse overheid, Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken, IVA Maritieme Dienstverlening en Kust.

De DAB Vloot is de reder van de overheid en heeft de volgende taken :

- op een snelle, doelmatige en veilige wijze bemande en bedrijfsklare vaartuigen inzetten om de loodsen van en aan boord te brengen van de te loodsen schepen;
- correcte vaarwegmarkering doelmatig uitzetten en instandhouden om bij te dragen tot een duidelijke markering en signalering van de maritieme waterwegen;
- snel en doelmatig vaartuigen inzetten voor het opsporen en redden van personen die op zee in nood of in moeilijkheden verkeren en voor het bieden van hulp en bijstand aan vaartuigen;
- een doelmatige openbare varende oeververbinding garanderen, zowel voor personen als voor voertuigen;
- een snelle, doelmatige en veilige wijze bemande en bedrijfsklare vaartuigen inzetten, die beantwoorden aan de wensen van de opdrachtgever;
- maritieme knowhow bevorderen, ter beschikking stellen en overdragen.

De DAB Vloot beschikt hiervoor momenteel over 570 personeelsleden, 45 schepen en een groot aantal boeien. Het actiegebied omvat de Noordzee en de Schelde.

Jouw functie :

Als motorist dien je het schip of de technische installaties (boeien, lichtinstallaties,...) op de vaarwegen en aan de wal technisch te onderhouden zodat de motoren, mechanische en elektrische uitrustingen correct werken en zo lang mogelijk meegaan. Zo garandeer je mee de veiligheid op het water.

Jouw profiel :

### Diploma en attesten

Vóór 24 februari 2011 dien je de volgende documenten in te dienen :

- een geldige **STCW certificering**, afgeleverd door de FOD Mobiliteit of door een door de vlaggestaat gemachtigde autoriteit (Standard of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers) STCW '95 - III/4 - Rating forming part of an engineering watch of hoger.

### Competenties :

- Voortdurend verbeteren (niveau I).
- Samenwerken (niveau I).
- Klantgerichtheid (niveau I).
- Betrouwbaarheid (niveau I).
- Initiatief (niveau I).
- Nauwgezetheid (niveau I).
- Flexibel gedrag (niveau I).
- Plannen (niveau I).
- Je hebt kennis van redding -en brandblustechnieken.
- Je hebt vakkennis van elektriciteit en dieselmotoren met keerkoppeling, aslijn en schroef.
- Je hebt kennis van Engels met betrekking tot het doornemen van handleidingen.
- Je hebt een minimale kennis van mechanica, pneumatica, hydraulica, brandblusinrichtingen, verlichting, sanitair en centrale verwarming
- Je hebt elementaire kennis van EHBO

Voor een uitgebreide omschrijving van de inhoud van de functie en de vereiste competenties kan je de functiebeschrijving raadplegen op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van motorist (rang D1). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden)

Solliciteren kan t.e.m. **donderdag 24 februari 2011**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/200518]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een adviseur projectontwikkeling - graad adviseur (niveau A) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, afdeling Maritieme Toegang (Selectienummer 4256)**

De afdeling Maritieme Toegang (aMT) is een uitvoerende entiteit van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken. Ze beheert en exploiteert alle maritieme toegangswegen tot de Vlaamse zeehavens. Op hoofdlijnen wordt dit in het havendecreet omschreven als : "De vaarpassen in de Noordzee, de Westerschelde, de Beneden-Zeeschelde, andere voor de zeescheepvaart afgebakende rivieren en geulen, de vaarwegen in de aan getij onderworpen gedeelten van de havens, met inbegrip van de toegangsgoulen naar de zeesluizen telkens met hun aanhorigheden, de kanaaldokken en zwaaikommen, de kanalen." De afdeling Maritieme Toegang staat in voor het kwaliteitsvol en klantgericht investeringsbeleid in, en beheer van, de maritieme toegangen en de haveninfrastructuur, alsook voor het beheer van de domeingoederen van het Vlaamse Gewest binnen de havens.

De afdeling Maritieme Toegang zorgt zowel voor de uitvoering als de voorbereiding van investeringsprojecten en onderhoudsprogramma's. De context hiervan is multidisciplinair en deels grensoverschrijdend.

Jouw functie :

De adviseur projectontwikkeling leidt het multidisciplinair voorbereidingsproces van investeringen in het havenlandschap en de maritieme toegang met als doel goed onderbouwde, kwalitatief hoogstaande en bestuurlijk gedragen projectvoorstellen te leveren aan ambtelijke en/of politieke opdrachtgevers. Deze werkzaamheden situeren zich vaak in een grensoverschrijdende context.

Jouw profiel :

### Diploma en attesten

- Je hebt een master- of licentiaatsdiploma.

### Jouw ervaring

- Je hebt minimum zes jaar beroepsrelevante ervaring binnen het werkveld.

Enkel ervaring verbonden aan onderstaande technische competenties wordt als relevant beschouwd.

### Competenties :

- Voortdurend verbeteren II.
- Klantgerichtheid II.
- Samenwerken IV.
- Betrouwbaarheid II.
- 360° inlevingsvermogen III.
- Oordeelsvorming (synthetisch denken) II.
- Plannen III.
- Richting geven II.
- Organisatiebetrokkenheid II.
- Vertrouwd zijn met onderzoek naar maatschappelijk nut en noodzaak van grote watergebonden infrastructuurprojecten.
- Vertrouwd zijn met onderzoek naar de impact op mens in milieu van grote watergebonden infrastructuurprojecten.
- Vertrouwd zijn met procesmanagement in een complexe omgeving.
- Vertrouwd zijn met procesmanagement waarbij meerdere opdrachtgevende partijen, met soms divergente visies, betrokken zijn.
- Vertrouwd zijn met procesmanagement waarbij een groot aantal belanghebbende partijen, met diverse posities en verwachtingen, betrokken zijn.
- Kennis van en ervaring met project- en procesmanagement in een internationale omgeving. Meer specifiek kennis van en ervaring met gemeenschappelijke Vlaams-Nederlandse voorbereiding van grote watergebonden infrastructuurprojecten.

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van adviseur (rang A2). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden)

Solliciteren kan t.e.m. **vrijdag 18 februari 2011**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV en een standaardvragenlijst bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdmemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdmemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en de documenten die je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie (standaard-CV en standaard vragenlijst).

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27016]

Liste du montant des taxes déchets et des exonérations applicable du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2011 tels qu'adaptés en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à l'article 45 du décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention des déchets en Région wallonne

Code taux de taxation	Taux 2011	Libellé	Dispositions réglementaires
0101	61,31	Déchets ménagers non dangereux	Art. 5 § 1 <sup>er</sup> al 1.
0102	66,42	Déchets ménagers dangereux	Art. 5 § 1 <sup>er</sup> al 1.
0201	61,31	Déchets non ménagers non dangereux	Art. 5 § 2 al 1.
0202	66,42	Déchets non ménagers dangereux	Art. 5 § 2 al 3.
0301	153,27	Déchets non dangereux non Autorisés en CET	Art. 5 § 3.
0302	613,08	Déchets dangereux non Autorisés en CET	Art. 5 § 3.
0401	12,77	Résidus de procédés thermique, d'inertage ou de stabilisation (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 1 <sup>er</sup> ).	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 1
0402	10,22	Déchets provenant de la destruction d'épaves de voitures et de ferrailles	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 2
0403	8,17	Résidus non inertes d'unités de recyclage du verre utilisant du verre collecté sélectivement pour la production de verre neuf	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 3.
0404	5,11	Déchets inertes (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 4).	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 4.
0405	3,07	Déchets d'assainissement (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 5.)	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 5.
0406	3,07	Résidus et terres décontaminées issus des centres d'assainissement de sols autorisés autres que les terres visées au 10°.	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 6.
0407	2,55	Déchets fabrication fibre de verre, déchets lit-berges-annexes aux cours et plans d'eau, déchets du processus production d'eau potable, jarosite-goethite, gangues de minerai de manganèse (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 7.)	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 7.
0408	1,53	Déchets contenant du phosphogypse, des boues de soudière, des boues d'épuration de saumures de matières minérales et des déchets miniers	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 8.
0409	1,28	Boues ou des résidus solides résultant de la fabrication de pâte recyclée en provenance d'entreprises utilisant des déchets de papier et carton comme tout ou partie de matière première pour la production de papier et de carton neufs	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 9.
0410	0,26	Terres non-contaminées (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 10.)	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 10.
0411	0,00	Fibre d'amiante et déchets valorisable en CET (cf. Art. 6, § 1 <sup>er</sup> , al 11.)	Art. 6 § 1 <sup>er</sup> al 11.
0501	0,00	Produits de dragage effectués pour le compte de la Région wallonne et des institutions publiques dépendant de celle-ci	Art. 6 § 3.
0601	6,13	Incinération de déchets non dangereux avec récupération de chaleur	Art. 10 § 1 <sup>er</sup> al 1.
0602	25,55	Incinération de déchets non dangereux sans récupération de chaleur	Art. 10 § 1 <sup>er</sup> al 2.
0603	153,27	Incinération de déchets non dangereux non autorisée	Art. 10 § 2.
0701	12,26	Incinération de déchets dangereux avec récupération de chaleur	Art. 11 § 1 <sup>er</sup> al 1.
0702	30,65	Incinération de déchets dangereux sans récupération de chaleur	Art. 11 § 1 <sup>er</sup> al 2.
0703	613,08	Incinération de déchets dangereux non autorisée	Art. 11 § 2.
0801	0,00	Incinération de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé	Art. 12 al 1.

Code taux de taxation	Taux 2011	Libellé	Dispositions réglementaires
0802	1,02	Incinération de déchets issus d'opérations d'assainissement de sols approuvées par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement ou par le Gouvernement lui-même avec récupération de chaleur.	Art. 12 al 2.
0803	1,53	Incinération de déchets issus d'opérations d'assainissement de sols approuvées par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement ou par le Gouvernement lui-même sans récupération de chaleur.	Art. 12 al 2.
0804	2,15	Déchets visés à l'Art. 10, § 1 <sup>er</sup> , al 1. incinérés sur leur site de production moyennant le respect de 3 conditions (cf. Art. 12, al 3.)	Art. 12 al 3.
0805	7,15	Déchets visés à l'Art. 11, § 1 <sup>er</sup> , al 1. incinérés sur leur site de production moyennant le respect de 3 conditions (cf. Art. 12, al 3.)	Art. 12 al 3.
0901	5,11	Co-incinération de déchets dangereux :	Art. 16 § 1 <sup>er</sup> .
0902	0,51	Co-incinération des déchets dangereux issus d'opérations d'assainissement de sols approuvées par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement ou par le Gouvernement lui-même	Art. 16 § 1 <sup>er</sup> al 2.
0903	3,58	Pour les déchets co-incinérés sur leur site de production, lorsque les conditions cumulatives suivantes sont respectées : 1° les déchets sont co-incinérés par leur producteur, dans une installation répondant aux prescriptions environnementales en vigueur relatives à la co-incinération des déchets; 2° l'installation de co-incinération gère à titre principal ces déchets.	Art. 16 § 1 <sup>er</sup> al 3.
0904	613,08	Co-incinération de déchets dangereux non autorisées	Art. 16 § 2.
-	153,27	Taxe sur les déchets soumis à une obligation de reprise	Art. 25.
-	35,76	Taxe favorisant la collecte sélective de déchets ménagers	Art. 30.
-	25,55	Réduction de taxe liée à un mécanisme de prévention	Art. 31 § 3.
-	5,11	Réduction de taxe liée à un mécanisme de prévention	Art. 31 § 3.
DANG	204,36	Taxe sur la détention de déchets dangereux	Art. 38.
MDND	204,36	Taxe sur la détention de déchets dangereux et non dangereux en mélange	Art. 38.
NDAN	51,09	Taxe sur la détention de déchets non dangereux	Art. 38.
-	153,27	Taxe sur l'abandon de déchets	Art. 40.
-	153,27	Taxe sur l'abandon de déchets : minimum	Art. 40.
-	613,08	Taxe sur l'abandon de déchets dangereux	Art. 40.
-	613,08	Taxe sur l'abandon de déchets dangereux : minimum	Art. 40.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2011/27016]

Liste des Betrags der vom 1. Januar 2011 bis zum 31. Dezember 2011 anwendbaren Abfallsteuern und der Steuerbefreiungen, so wie sie je nach den Schwankungen des Indexes der Verbraucherpreise gemäß Artikel 45 des Steuerdekrets vom 22. März 2007 zur Förderung der Vermeidung von Abfällen in der Wallonischen Region angepasst worden sind

Steuersatz-code	Steuersatz 2011	Bezeichnung	Verordnungsbestimmungen
0101	61,31	Nicht gefährliche häusliche Abfälle	Art. 5 § 1 Ab 1.
0102	66,42	Gefährliche häusliche Abfälle	Art. 5 § 1 Ab 1.
0201	61,31	Nicht gefährliche nicht häusliche Abfälle	Art. 5 § 1 Ab 2.
0202	66,42	Gefährliche nicht häusliche Abfälle	Art. 5 § 2 Ab 3.
0301	153,27	Nicht gefährliche Abfälle, die nicht in einem "CET" (technisches Vergrabungszentrum) zugelassen sind	Art. 5 § 3.
0302	613,08	Gefährliche Abfälle, die nicht in einem "CET" zugelassen sind	Art. 5 § 3.
0401	12,77	Rückstände aus Erhitzungs, Inertisierungs- oder Stabilisierungsverfahren (siehe Art. 6, § 1, Ab 1).	Art. 6 § 1 Ab 1.
0402	10,22	Abfälle aus der Vernichtung von Altfahrzeugen und Schrott	Art. 6 § 1 Ab 2.
0403	8,17	Nicht-inerte Rückstände von Glasrecyclingseinheiten, die selektiv gesammeltes Glas zur Erzeugung von neuem Glas verwenden	Art. 6 § 1 Ab 3.
0404	5,11	Inerte Abfälle (siehe Art. 6, § 1, Ab 4).	Art. 6 § 1 Ab 4.

Steuersatz- code	Steuersatz 2011	Bezeichnung	Verordnungs- bestimmungen
0405	3,07	Sanierungsabfälle (siehe Art. 6, § 3, Ab 5)	Art. 6 § 1 Ab 5.
0406	3,07	Rückstände und dekontaminierte Erde, die aus genehmigten Zentren zur Sanierung von Böden stammen, die nicht zu der unter 10° erwähnten Erde gehören	Art. 6 § 1 Ab 6.
0407	2,55	Abfälle aus der Glasfaserherstellung, Abfälle aus Bett-Ufer-Anlagen von Wasserläufen und -flächen, Abfälle aus dem Trinkwassergewinnungsprozess Jarosit-Goethit, Manganmasse (siehe Art. 6, § 1, Ab 7.)	Art. 6 § 1 Ab 7.
0408	1,53	Abfälle, die phosphorhaltigen Gips, Sodafabrikschlamm, Klärschlamm von Salzlösungen von Mineralstoffen und Bergbauabfälle enthalten	Art. 6 § 1 Ab 8.
0409	1,28	Mit der Herstellung von recycelter Papiermasse verbundene Schlämme oder feste Rückstände, die aus Betrieben stammen, die Papier- und Pappeabfälle ganz oder teilweise als Rohstoff bei der Herstellung von neuem Papier und neuer Pappe verwenden	Art. 6 § 1 Ab 9.
0410	0,26	Nicht kontaminierte Erde (siehe Art. 6, § 1, Ab 10.)	Art. 6 § 1 Ab 10.
0411	0,00	Asbestfasern und Abfälle, die in einem "CET" verwertet werden können (siehe Art. 6, § 1, Ab 11.)	Art. 6 § 1 Ab 11.
0501	0,00	Produkte aus Ausbaggerarbeiten, die zugunsten der Wallonischen Region und der von dieser abhängenden öffentlichen Einrichtungen vorgenommen werden	Art. 6 § 3.
0601	6,13	Verbrennung von nicht gefährlichen Abfällen mit Wärmerückgewinnung	Art. 10 § 1 Ab 1.
0602	25,55	Verbrennung von nicht gefährlichen Abfällen ohne Wärmerückgewinnung	Art. 10 § 1 Ab 2.
0603	153,27	Nicht zugelassene Verbrennung von nicht gefährlichen Abfällen	Art. 10 § 2
0701	12,26	Verbrennung von gefährlichen Abfällen mit Wärmerückgewinnung	Art 11 § 1 Ab 1.
0702	30,65	Verbrennung von gefährlichen Abfällen ohne Wärmerückgewinnung	Art. 11 § 1 Ab 2.
0703	613,08	Nicht zugelassene Verbrennung von gefährlichen Abfällen	Art. 11 § 2
0801	0,00	Verbrennung von Abfällen aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege	Art. 12 Ab 1.
0802	1,02	Verbrennung von Abfällen, die aus durch die durch die Regierung benannten Beamten oder durch die Regierung selbst genehmigten Vorrichtungen zur Sanierung der Böden stammen, mit Wärmerückgewinnung	Art. 12 Ab 2.
0803	1,53	Verbrennung von Abfällen, die aus durch die durch die Regierung benannten Beamten oder durch die Regierung selbst genehmigten Vorrichtungen zur Sanierung der Böden stammen, ohne Wärmerückgewinnung	Art. 12 Ab 2.
0804	2,15	In Art. 10, § 1, Ab 1 <sup>er</sup> wählte Abfälle, die an ihrem Erzeugungsstandort unter Vorbehalt von 3 Bedingungen verbrannt werden (siehe Art. 12, Ab 3.)	Art. 12 Ab 3.
0805	7,15	In Art. 11, § 1, Ab 1 erwähnte Abfälle, die an ihrem Erzeugungsstandort unter Vorbehalt von 3 Bedingungen verbrannt werden (siehe Art. 12, Ab 3.)	Art. 12 Ab 3.
0901	5,11	Mitverbrennung von gefährlichen Abfällen:	Art. 16 § 1
0902	0,51	Mitverbrennung von gefährlichen Abfällen, die aus durch die durch die Regierung benannten Beamten oder durch die Regierung selbst genehmigten Vorrichtungen zur Sanierung der Böden stammen	Art. 16 § 1 Ab 2.
0903	3,58	Für die mitverbrannten Abfälle an ihrem Erzeugungsstandort, wenn folgende kumulative Bedingungen erfüllt sind: 1° die Abfälle werden durch deren Erzeuger in einer Anlage mitverbrannt, die den geltenden umweltbezogenen Bestimmungen in Sachen Mitverbrennung von Abfällen genügt; 2° in der Anlage werden hauptsächlich diese Abfälle bewirtschaftet.	Art. 16 § 1 Ab 3.
0904	613,08	Nicht zugelassene Mitverbrennung von gefährlichen Abfällen	Art. 16 § 2
-	153,27	Abgabe für die Abfälle, die einer Rücknahmepflicht unterliegen	Art. 25
-	35,76	Abgabe zur Förderung der selektiven Sammlung der häuslichen Abfälle	Art. 30
-	25,55	Mit einem Vermeidungsmechanismus verbundene Abgabenermäßigung	Art. 31 § 3
-	5,11	Mit einem Vermeidungsmechanismus verbundene Abgabenermäßigung	Art. 31 § 3
DANG	204,36	Abgabe für den Besitz von gefährlichen Abfällen	Art. 38
MDND	204,36	Abgabe für den Besitz von gefährlichen Abfällen und nicht gefährlichen Abfällen gemischt	Art. 38
NDAN	51,09	Abgabe für den Besitz von nicht gefährlichen Abfällen	Art. 38
-	153,27	Abgabe für das Zurücklassen von Abfällen	Art. 40
-	153,27	Abgabe für das Zurücklassen von Abfällen: Minimum	Art. 40
-	613,08	Abgabe für das Zurücklassen von gefährlichen Abfällen	Art. 40
-	613,08	Abgabe für das Zurücklassen von gefährlichen Abfällen: Minimum	Art. 40



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2011/27016]

Lijst met het bedrag van de belastingen op afvalstoffen en de vrijstellingen toepasselijk van 1 januari 2011 tot 31 december 2011 zoals aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig artikel 45 van het fiscaal decreet van 22 maart 2007 tot bevordering van afvalpreventie en -valorisatie in het Waalse Gewest

Code belastingsvoet	Tarief 2011	Omschrijving	Reglementaire bepalingen
0101	61,31	Ongevaarlijke huishoudelijke afvalstoffen	Art. 5 § 1 lid 1.
0102	66,42	Gevaarlijke huishoudelijke afvalstoffen	Art. 5 § 1 lid 1.
0201	61,31	Ongevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen	Art. 5 § 2 lid 1.
0202	66,42	Gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen	Art. 5 § 2 lid 3.
0301	153,27	Ongevaarlijke afvalstoffen niet toegelaten in technische ingravingscentra	Art. 5 § 3
0302	613,08	Gevaarlijke afvalstoffen niet toegelaten in technische ingravingscentra	Art. 5 § 3
0401	12,77	Resten van thermische processen en processen door inertage of stabilisering, (cf. Art. 6, § 1, lid 1)	Art. 6 § 1 lid 1.
0402	10,22	Afval uit de afbraak van autowrakken en schroot	Art. 6 § 1 lid 2
0403	8,17	Niet-inerte resten van glasrecyclingseenheden die gebruik maken van selectief ingezameld glas voor de productie van nieuw glas	Art. 6 § 1 lid 3.
0404	5,11	Inerte afval (cf. Art. 6, § 1, lid 4).	Art. 6 § 1 lid 4.
0405	3,07	Saneringsafval (cf. Art. 6, § 1, lid 5.)	Art. 6 § 1 lid 5.
0406	3,07	Resten en andere verontreinigde gronden uit vergunde grondsaneringscentra dan die bedoeld in 10°.	Art. 6 § 1 lid 6.
0407	2,55	Afval uit de vervaardiging van glasvezels, afval uit de bedding, oevers en bijhorigheden van waterlopen en -vlakken, afval uit de behandeling van water om het drinkbaar te maken, jarosiet en goethiet, ganggesteente van mangaanerts (cf. Art. 6, § 1, lid 7.)	Art. 6 § 1 lid 7.
0408	1,53	Afval die fosfogips, slib van sodafabrieken, slib van de zuivering van zoutoplossingen van minerale stoffen en mijnafval bevat	Art. 6 § 1 lid 8.
0409	1,28	Slib of vaste resten van de vervaardiging van gerecycleerde papierbrij uit bedrijven die papier- en kartonafval gedeeltelijk of geheel als grondstof gebruiken voor de productie van nieuw papier en karton	Art. 6 § 1 lid 9.
0410	0,26	Niet-verontreinigde gronden (cf. Art. 6, § 1, lid 10.)	Art. 6 § 1 lid 10.
0411	0,00	Asbestvezel en valoriseerbare afval gebruikt in technische ingravingscentra (cf. Art. 6, § 1, lid 11.)	Art. 6 § 1 lid 11.
0501	0,00	Producten uit baggerwerken uitgevoerd voor rekening van het Waalse Gewest en openbare instellingen die onder het Waalse Gewest ressorteren	Art. 6 § 3.
0601	6,13	Verbranding van ongevaarlijke afvalstoffen met warmteterugwinning	Art. 10 § 1 lid 1.
0602	25,55	Verbranding van ongevaarlijke afvalstoffen zonder warmteterugwinning	Art. 10 § 1 lid 2.
0603	153,27	Niet-toegelaten verbranding van ongevaarlijke afvalstoffen	Art. 10 § 2.
0701	12,26	Verbranding van gevaarlijke afvalstoffen met warmteterugwinning	Art. 11 § 1 lid 1.
0702	30,65	Verbranding van gevaarlijke afvalstoffen zonder warmteterugwinning	Art. 11 § 1 lid 2.
0703	613,08	Niet-toegelaten verbranding van gevaarlijke afvalstoffen	Art. 11 § 2.
0801	0,00	Verbranding van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval	Art. 12 lid 1.
0802	1,02	Verbranding van afval uit grondsaneringshandelingen die zijn goedgekeurd door de ambtenaren die de Regering aanwijst of door de Regering zelf met warmteterugwinning.	Art. 12 lid 2.
0803	1,53	Verbranding van afval uit grondsaneringshandelingen die zijn goedgekeurd door de ambtenaren die de Regering aanwijst of door de Regering zelf zonder warmteterugwinning.	Art. 12 lid 2.
0804	2,15	Afvalstoffen bedoeld in Art. 10, § 1, lid 1, verbrand op de plaats waar ze geproduceerd worden mits inachtneming van 3 voorwaarden (cf. Art. 12, lid 3.)	Art. 12 lid 3.

Code belastingsvoet	Tarief 2011	Omschrijving	Reglementaire bepalingen
0805	7,15	Afvalstoffen bedoeld in Art. 11, § 1, lid 1, verbrand op de plaats waar ze geproduceerd worden mits inachtneming van 3 voorwaarden (cf. Art. 12, lid 3.)	Art. 12 lid 3.
0901	5,11	Coverbranding van gevaarlijke afvalstoffen :	Art. 16 § 1.
0902	0,51	Coverbranding van gevaarlijke afval uit grondsaneringshandelingen die zijn goedgekeurd door de ambtenaren die de Regering aanwijst of door de Regering zelf	Art. 16 § 1 lid 2.
0903	3,58	Voor de afvalstoffen die medeverbrand worden op de plaats waar ze geproduceerd worden als de volgende cumulatieve voorwaarden vervuld zijn : 1° de afvalstoffen worden door hun producent medeverbrand in een installatie die voldoet aan de geldende milieuvoorschriften betreffende coverbranding van afval; 2° de coverbrandingsinstallatie is hoofdzakelijk bestemd voor het beheer van die afvalstoffen.	Art. 16 § 1 lid 3.
0904	613,08	Niet-toegelaten coverbranding van gevaarlijke afvalstoffen	Art. 16 § 2.
-	153,27	Belasting op afval onderworpen aan een terugnameplicht	Art. 25
-	35,76	Belasting ter bevordering van de selectieve inzameling van huisafval	Art. 30
-	25,55	Belastingvermindering i.v.m. een preventiemechanisme	Art. 31. § 3
-	5,11	Belastingvermindering i.v.m. een preventiemechanisme	Art. 31 § 3
DANG	204,36	Belasting op gevaarlijk afvalbezit	Art. 38
MDND	204,36	Belasting op het bezit van gemengd gevaarlijk en ongevaarlijk afval	Art. 38
NDAN	51,09	Belasting op ongevaarlijk afvalbezit	Art. 38
-	153,27	Belasting op het achterlaten van afval	Art. 40
-	153,27	Belasting op het achterlaten van afval : minimum	Art. 40
-	613,08	Belasting op het achterlaten van gevaarlijk afval	Art. 40
-	613,08	Belasting op het achterlaten van gevaarlijk afval : minimum	Art. 40

## ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

### PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2011/20008]

#### Convocation (1)

*Lundi 7 février 2011, à 14 h 30 m*

(Rue du Lombard 69, Salle 206)

*Session ordinaire 2010-2011, n° 18*

Commission de l'Enseignement, de la Formation, de la Culture, du Tourisme et du Transport scolaire

#### Ordre du jour

1. Auditions des le domaine de la culture bruxelloise.

Rapporteuse : Mme Caroline Désir.

- Exposé de M. Roger Deldime, directeur du Théâtre de la Montagne magique, et de M. Jacques Thomaes, directeur du Centre dramatique pour jeunes publics.

- Discussion.

2. Divers.

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

#### Annonces – Aankondigingen

##### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**ARPADIS GROUP, société anonyme,**  
Zoning industriel, Zone D,  
rue Jean Perrin 5A, 7170 Manage  
Numéro d'entreprise 0465.742.134

#### *Convocation à une assemblée générale extraordinaire*

Le conseil d'administration a le plaisir d'inviter les actionnaires de la société anonyme Arpadis Group SA à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 2 mars 2011, à 11 h 30 m, en l'étude des notaires associés Vincent Vroninks et Benoit Ricker, à Ixelles, rue Capitaine Crespel 16, avec l'ordre du jour suivant :

#### Indication des sujets à traiter

1. Modification de la date de tenue de l'assemblée annuelle pour fixer celle-ci au troisième vendredi du mois de juin, à seize heures et modification de l'article 22 pour le mettre en concordance avec la résolution prise.

2. Modification des articles 33 et 34 des statuts pour les adapter aux dispositions actuellement en vigueur du Code des sociétés en matière de dissolution et de liquidation.

3. Ratification - Nomination d'administrateurs - Rémunération.

4. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions prises.

- Questions des actionnaires.

#### Propositions de résolutions

#### Point 1. de l'ordre du jour

"L'assemblée décide de modifier la date de tenue de l'assemblée annuelle et de fixer celle-ci au troisième vendredi du mois de juin, à seize heures, et pour la première fois en 2011. En conséquence, l'assemblée décide de remplacer le premier alinéa de l'article 22 des statuts par le texte suivant :

"L'assemblée générale se réunit chaque année le troisième vendredi du mois de juin, à seize heures. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée annuelle est remise au premier jour ouvrable suivant, à la même heure."

#### Point 2. de l'ordre du jour

"L'assemblée décide de modifier les statuts comme suit :

a) l'article 33 est remplacé par le texte suivant :

"En dehors des cas de dissolution judiciaire, la société ne peut être dissoute que par une décision de l'assemblée générale, délibérant dans les formes requises pour les modifications des statuts.

Après sa dissolution, que celle-ci ait fait l'objet d'une décision judiciaire ou d'une décision de l'assemblée générale, la société est réputée subsister de plein droit comme personne morale, pour sa liquidation et jusqu'à la clôture de celle-ci.

Hormis en cas de dissolution judiciaire ou de dissolution pouvant être prononcée par le tribunal à la demande de tout intéressé, le liquidateur est nommé par l'assemblée générale. L'assemblée générale détermine ses pouvoirs, ses émoluments, ainsi que le mode de liquidation.

Le liquidateur n'entre en fonction qu'après confirmation de sa nomination par le tribunal de commerce. La nomination du liquidateur met fin aux pouvoirs des administrateurs.

L'assemblée générale de la société en liquidation peut, à tout moment, et à la majorité ordinaire des voix, révoquer ou nommer un ou plusieurs liquidateurs, sous réserve de la confirmation d'une telle nomination par le tribunal de commerce."

b) à l'article 34 est inséré un premier alinéa rédigé comme suit :

"Avant la clôture de la liquidation, les liquidateurs soumettent le plan de répartition de l'actif entre les différentes catégories de créanciers pour accord au tribunal de commerce dans l'arrondissement duquel se trouve le siège de la société."

#### Point 3. de l'ordre du jour

Suite à la démission de la société en commandite simple DILKOMA, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro BE 0886.854.073, de ses fonctions d'administrateur et d'administrateur délégué avec effet au premier octobre deux mille dix, le conseil d'administration du huit novembre deux mille dix avait pourvu provisoirement au remplacement de l'administrateur démissionnaire en nommant M. Jean Luc MULLIEZ, né à Roubaix, le dix-sept novembre mil neuf cent cinquante-six, demeurant à 7730 Nechin (Estaimpuis), rue Reine Astrid 70, pour achever le terme du mandat de la société DILKOMA.

M. Jean Luc MULLIEZ a déclaré, antérieurement et par écrit, accepter son mandat.

Son mandat n'est pas rémunéré.

L'assemblée décide de ratifier sa nomination en qualité d'administrateur et tous les actes posés à ce jour par M. Jean Luc MULLIEZ, en sa dite qualité, dans le cadre de la gestion et de la représentation de la société, tant dans les limites de la gestion journalière qu'en dehors de celles-ci, depuis le huit novembre deux mille dix.

Sauf réélection, son mandat prendra fin à l'issue de l'assemblée annuelle de deux mille quinze, approuvant les comptes relatifs à l'exercice social se clôturant le 31 décembre deux mille quatorze.

#### Point 4. de l'ordre du jour

"L'assemblée décide de conférer tous pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises et au notaire soussigné ou son associé afin de rédiger, signer et déposer le texte de la coordination des statuts de la société, conformément au Code des sociétés."

Tout propriétaire de titres doit communiquer au conseil d'administration son intention de participer à l'assemblée générale au plus tard le 20 février 2011.

Conformément aux dispositions statutaires et légales, l'assemblée générale sera composée des actionnaires propriétaires d'actions nominatives et des actionnaires propriétaires d'actions dématérialisées qui auront déposé au plus tard le 25 février 2011 au siège social une attestation établie par leur teneur de comptes agréé constatant l'indisponibilité des actions dématérialisées jusqu'à la date de l'assemblée générale.

Un actionnaire peut se faire représenter par un mandataire. Les procurations contresignées par le mandataire doivent parvenir à la société (fax : 064-51 78 13 ou par e-mail à N.Mahieu@arpadis.com) au plus tard le 25 février 2011. Des formulaires de procuration sont disponibles auprès de la société.

Les actionnaires ont le droit d'obtenir une copie des documents qui, dans le cadre des opérations annoncées à l'ordre du jour et en vertu de l'article 535 du Code des sociétés, doivent être mis à la disposition des actionnaires nominatifs, des administrateurs et du commissaire au siège social de la société, gratuitement, sur la production de leur titre, dans les 15 jours précédant l'assemblée générale.

Les participants sont invités à se présenter au lieu de la réunion 30 minutes au moins avant l'assemblée pour participer aux formalités d'enregistrement.

Le conseil d'administration.  
(3486)

**QUEST FOR GROWTH, naamloze vennootschap,  
Privak, beleggingsvennootschap met vast kapitaal  
naar Belgisch recht, de « Vennootschap »,  
Lei 19, 3000 Leuven**

Bericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden op de zetel van de Vennootschap « Jonge St. Jacob », Lei 19, te 3000 Leuven, op vrijdag 25 februari 2011, om 10 uur.

Agenda : onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen.

1. Vernietiging eigen aandelen

Machtiging tot vernietiging eigen aandelen aan de raad van bestuur van de Vennootschap

Voorstel van beslissing : De algemene vergadering beslist om de raad van bestuur van de Vennootschap te machtigen om de door de Vennootschap ingekochte eigen aandelen te vernietigen. De vernietiging zal gepaard gaan met de vernietiging van de overeenkomstige onbeschikbare reserves.

Deze machtiging is toegekend aan de raad van bestuur voor een termijn van achttien (18) maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van het machtigingsbesluit van de buitengewone algemene vergadering in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. De raad van bestuur van de Vennootschap krijgt evenzeer de machtiging in de mate hij tot vernietiging van eigen aandelen overgaat om alsdan de aanduiding van het aantal aandelen te corrigeren in de statuten en de statutenwijziging die noodzakelijk is als gevolg daarvan, notarieel vast te laten stellen.

2. Aanpassing van artikel 8 van de statuten - Machtiging toegestaan kapitaal

Voorstel van beslissing : Na kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur van de Vennootschap overeenkomstig artikel 604 Wetboek van vennootschappen waarin de raad van bestuur aangeeft in welke bijzondere omstandigheden deze gebruik zal kunnen maken van het toegestaan kapitaal en welke doeleinden daarbij nagestreefd worden (van welk verslag een afschrift kan worden bekomen overeenkomstig artikel 535 W.Venn.), beslist de buitengewone algemene vergadering om het eerste lid van artikel 8 van de statuten van de Vennootschap te vervangen door volgende bepaling : "Het is de raad van bestuur uitdrukkelijk toegestaan om gedurende een periode van vijf (5) jaar, te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van het machtigingsbesluit van de buitengewone algemene vergadering in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, het geplaatst maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap in één of meerdere malen te verhogen met een maximum bedrag van honderd en negen miljoen zeventienhonderdachtenveertigduizend zeventienhonderd tweeënveertig euro en tweeëndertig eurocent (EUR 109.748.742,32).

Deze bevoegdheid van de raad van bestuur kan worden hernieuwd.

Binnen de hierboven gestelde grenzen en zonder afbreuk te doen aan de dwingende bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, kan de raad van bestuur beslissen het kapitaal te verhogen, hetzij door inbrengen in geld, hetzij door inbrengen in natura, hetzij door omzetting van reserves.

De kapitaalverhoging kan geschieden met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen. De raad van bestuur heeft de bevoegdheid om de statuten van de vennootschap te wijzigen in overeenstemming met de kapitaalverhoging die binnen het kader van deze bevoegdheid werd beslist."

3. Volmacht voor de coördinatie van de statuten

Voorstel van beslissing : De algemene vergadering verleent aan Mevr. Sara Berquin en/of Mevr. Aurélie Van Ruysevelt, ten dien einde woonstkeuze doende op het adres van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Berquin Notarissen », alle machten om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen ter zake.

4. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de hiervoor genomen beslissingen Voorstel van beslissing : De algemene vergadering verleent een bijzondere machtiging aan de raad van bestuur om de voorgaande beslissingen uit te voeren.

5. Volmacht formaliteiten

Voorstel van beslissing : De algemene vergadering verleent bijzondere volmacht aan QUEST Management NV, Lei 19, bus 2, 3000 Leuven, evenals aan hun bedienden, aangestelden en lasthebbers, ieder afzonderlijk handelend en met de mogelijkheid tot indeplaatsstelling, teneinde al het nodige te doen om de beslissingen van de buitengewone algemene vergadering te publiceren in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, om de inschrijving van de vennootschap te wijzigingen bij het rechtspersonenregister, om in het licht daarvan alle administratieve formaliteiten te vervullen en, onder andere, de vennootschap te vertegenwoordigen bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, een ondernemingsloket naar keuze en de griffie van de rechtbank van koophandel en te dien einde alles te doen wat noodzakelijk is.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen voor de datum van de buitengewone algemene vergadering neer te leggen op de zetel van de Vennootschap of in de kantoren van KBC Bank, ING of Dexia Bank.

Op de zetel van de Vennootschap kunnen volmachtformulieren worden aangevraagd door aandeelhouders die zich op deze vergadering wensen te laten vertegenwoordigen.

Indien op de buitengewone algemene vergadering van vrijdag 25 februari 2011 het wettelijke aanwezigheidsquorum niet bereikt wordt, zullen de houders van effecten opnieuw opgeroepen worden tot een tweede buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op de zetel van de Vennootschap "Jonge St. Jacob", Lei 19, te 3000 Leuven, op donderdag 17 maart 2011, om 10 uur.

De raad van bestuur. (3762)

**A.M.D., naamloze vennootschap,  
Veldekens 22-24, 9991 MALDEGEM (ADEGEM)**

Ondernemingsnummer 0434.662.740

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC11100023/04.02) (3998)

**BELFARM, naamloze vennootschap,  
Provinciebaan 26, 8840 WESTROZEBEKE**

Ondernemingsnummer 0477.275.929

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-06327/04.02) (3999)

**BOVEN YVO, naamloze vennootschap,**  
**A. Panisstraat 131, 9120 BEVEREN**  
 Ondernemingsnummer 0423.343.236

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011 om. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05736/04.02) (4000)

**COBICO IMMO, naamloze vennootschap,**  
**Schoorstraat 6, 3680 MAASEIK**  
 Ondernemingsnummer 0446.119.034

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05555/04.02) (4001)

**CSB PARTNERS, société anonyme,**  
**rue du Canard 19, 7050 ERBISOEUL**  
 Numéro d'entreprise 0423.951.267

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-00286/04.02) (4002)

**DEBRINVEST, naamloze vennootschap,**  
**Elfde Julistraat 225, 8530 HARELBEKE**  
 Ondernemingsnummer 0449.822.256

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 20 uur. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2010. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. (Her)Benoemingen. 5. Divers.

(AOPC-1-10-05832/04.02) (4003)

**D.B.S., naamloze vennootschap,**  
**Hoefijzerlaan 24, 8000 Brugge**  
 Ondernemingsnummer 0442.459.857

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05599/04.02) (4004)

**FIL & BO, naamloze vennootschap,**  
**Moorselestraat 241, 8560 WEVELGEM**  
 Ondernemingsnummer 0429.758.884

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-00366/04.02) (4005)

**FINART, naamloze vennootschap,**  
**Beverensestraat 33, 8850 ARDOOIE**  
 Ondernemingsnummer 0429.486.405

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen.

(AOPC-1-11-00690/04.02) (4006)

**GESAF, société anonyme,**  
**chaussée de Fleurus 93, 6041 GOSSELIES**  
 Numéro d'entreprise 0442.562.104

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05627/04.02) (4007)

**GEVICO, naamloze vennootschap,**  
**Rozebeeksestraat 76, 8860 LENDELEDE**  
 Ondernemingsnummer 0448.403.779

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-06259/04.02) (4008)

**GEZUSTERS NIJS, naamloze vennootschap,**  
**Isabellaplein 6, 3270 SCHERPENHEUVEL**  
 Ondernemingsnummer 0422.808.251

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05888/04.02) (4009)

**GOMA, naamloze vennootschap,**  
**Damweg 10, 8790 WAREGEM**  
 Ondernemingsnummer 0445.436.965

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldigingen. Divers.

(AOPC-1-11-00068/04.02) (4010)

**GYFA, naamloze vennootschap,**  
**Kalkstraat 11, 8570 ANZEGEM**  
 Ondernemingsnummer 0467.047.674

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldiging bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-00166/04.02) (4011)

**G.G., naamloze vennootschap,  
Narcissenlaan 3, 2970 SCHILDE**

Ondernemingsnummer 0466.229.411

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 11 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-00518/04.02) (4012)

**HEDERA, naamloze vennootschap,  
Zeeweg 155, 8200 SINT-MICHIELS**

Ondernemingsnummer 0464.534.681

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 18 uur. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuur-  
ders. Divers.

(AOPC-1-11-00017/04.02) (4013)

**IBC, naamloze vennootschap,  
Mortelveldstraat 13/4, 3650 DILSEN**

Ondernemingsnummer 0462.020.205

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 16 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05556/04.02) (4014)

**"IDAT" International Development Activities and Trading Cy,  
société anonyme,  
rue Verhulst 72, 1180 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0442.840.830

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 11 heures. Ordre  
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation  
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-06185/04.02) (4015)

**IHC GROUP, naamloze vennootschap,  
Legeweg 157 E02, 8020 OOSTKAMP**

Ondernemingsnummer 0473.678.417

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 20 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05552/04.02) (4016)

**IMMOBILIERE DE PONT ROUGE, société anonyme,  
chaussée d'Ypres 46, 7784 WARNETON**

Numéro d'entreprise 0401.973.938

Assemblée ordinaire au siège social le 26/02/2011, à 11 heures. Ordre  
du jour : Rapport du Conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation résultats. Proposition de dissolution.  
Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-00643/04.02) (4017)

**JACALIS, naamloze vennootschap,  
Guido Gezellelaan 59, 8880 LEDEGEM**

Ondernemingsnummer 0450.032.191

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 11 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-00517/04.02) (4018)

**JUTHOPAT, société anonyme,  
rue de la Barrière de Fer 40, 7711 DOTTIGNIES**

Numéro d'entreprise 0453.499.447

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 18 heures. Ordre  
du jour : 1 Approbation comptes annuels au 30/09/2010. 2. Affectation  
résultats. 3. Décharge administrateurs. 4. Nominations. 5. Divers.

(AOPC-1-10-05833/04.02) (4019)

**KASTEEL MEERLAER, naamloze vennootschap,  
Verboekt 115, 2430 VORST (KEMPEN)**

Ondernemingsnummer 0443.041.956

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 15 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05664/04.02) (4020)

**"LES BAYARDS", société anonyme,  
rue des Bayards 22-24, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0455.909.403.

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale  
extraordinaire qui se tiendra le lundi 21 février prochain, à  
11 heures, au siège social de la société, rue des Bayards 22-24, Liège.

L'ordre du jour est le suivant :

1. Réduction du capital par remboursement aux actionnaires.

Réduction du capital, à concurrence de trente-neuf mille euros  
(39.000 €) pour le ramener de deux cent septante-trois mille euros  
(273.000 €), à deux cent trente-quatre mille euros (234.000 €), sans  
annulation de titres, par remboursement bancaire aux actionnaires  
contre présentation du coupon numéro deux (2).

Ce remboursement s'opérera par prélèvement sur le capital libéré.

2. Mise en concordance des statuts.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution  
des résolutions, à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour assister, à la présente assemblée, les actionnaires se sont  
conformés aux dispositions des statuts sociaux et ont déposé leurs titres  
au siège social.

(AXPC-1-11-00731/04.02) (4021)

**MOTOR 2000, société anonyme,  
rue Alexandre Colin 1, 5020 CHAMPION**

Numéro d'entreprise 0427.377.050

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 16 heures. Ordre  
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation  
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05758/04.02) (4022)

**PRESTIBEL, naamloze vennootschap,  
Churchillsteenweg 51, 9320 EREMBODEGEM**

Ondernemingsnummer 0463.366.129

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05544/04.02) (4023)

**ROWIL, naamloze vennootschap,  
Schietstandlaan 6, 2300 TURNHOUT**

Ondernemingsnummer 0429.401.974

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05800/04.02) (4024)

**SAMYN, naamloze vennootschap,  
Menensesteenweg 28, 8890 MOORSLEDE**

Ondernemingsnummer 0420.588.337

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05598/04.02) (4025)

**SATRAC, société anonyme,  
rue de Coe 82, 4980 TROIS-PONTS**

Numéro d'entreprise 0438.199.082

Assemblée ordinaire au siège social le 25/02/2011, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05628/04.02) (4026)

**STEPHIMA, naamloze vennootschap,  
Priorijlaan 20, 3001 HEVERLEE**

Ondernemingsnummer 0448.861.956

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 9 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Vergoeding aandelenkapitaal. Vergoeding bestuurders. Herbenoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-00442/04.02) (4027)

**THB INVEST, naamloze vennootschap,  
Sperrewijk 22, 8760 MEULEBEKE**

Ondernemingsnummer 0445.639.972

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 10 uur. Agenda : Lezing van de jaarrekening. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05970/04.02) (4028)

**TOP BULDING, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 939, 3650 DILSEN**

Ondernemingsnummer 0461.941.318

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05557/04.02) (4029)

**TRADE & BUSINESS.ROCH, société anonyme,  
rue du Hableau 84, 5580 ROCHEFORT**

Numéro d'entreprise 0478.803.282

Vu l'absence du quorum requis, à la 1ère ago convoquée pour le 28/01/2011, une deuxième assemblée ordinaire se tiendra au siège social le 18/02/2011, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-00710/04.02) (4030)

**VAN DIJCK MERKSPLAS, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 16, 2330 MERKSPLAS**

Ondernemingsnummer 0403.859.993

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring vergoeding bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-06124/04.02) (4031)

**Vandecasteele Marc & Co, naamloze vennootschap,  
Ambachtenstraat 33, 8870 IZEGEM**

Ondernemingsnummer 0424.746.865

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 25/02/2011, om 9 uur. Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/09/2010. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bezoldiging bestuurders + revisor. 6. Benoeming bestuurders + commissaris-revisor. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. De raad van bestuur.

(AOPC-1-10-05507/04.02) (4032)

**Voorsianco, naamloze vennootschap,  
Naamsestraat 37, 3000 LEUVEN**

Ondernemingsnummer 0436.326.586

Algemene vergadering ter zetel op 24/02/2011, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-00472/04.02) (4033)

**WAGEMO, naamloze vennootschap,  
Nieuwestraat 15, 8880 SINT-ELLOIS-WINKEL**

Ondernemingsnummer 0449.407.928

Algemene vergadering ter zetel op 26/02/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-00328/04.02) (4034)

**WIBRI, naamloze vennootschap,  
Briegdenstraat 11-13, 3620 LANAKEN**

Ondernemingsnummer 0426.539.385

Jaarvergadering op de zetel op 25/02/2011, om 17 u. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2010. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar statuten. Namens raad van bestuur.

(AOPC-1-11-00014/04.02) (4035)

**Xavier Mahieu Agencies, naamloze vennootschap,  
Posterijstraat 54, 8793 SINT-ELOOIS-VIJVE**

Ondernemingsnummer 0435.220.588

Algemene vergadering ter zetel op 25/02/2011, om 17 uur. Agenda : Verslagen raad van bestuur. Bezoldigingen. Goedkeuring jaarrekening. Per 30 september 2010 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders.

(AOPC-1-11-00251/04.02) (4036)

**444.Net, naamloze vennootschap,  
Hommelheide 24, 3511 Hasselt**

0479.375.285 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 1/03/2011 om 13 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders.

(4037)

**Autobedrijf Stuer, naamloze vennootschap,  
Nieuwe steenweg 96, 9140 Elversele (Temse)**

0454.369.378 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 1/03/2011 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(4038)

**Bruurs, naamloze vennootschap,  
Vrijheid 93, 2320 Hoogstraten**

0403.814.364 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 1/03/2011 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(4039)

**De Vijvers, naamloze vennootschap,  
Abdijstraat 5, 3271 Averbode**

0401.815.867 RPR Leuven

Jaarvergadering op 1/03/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010 - Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(4040)

**Flanders, naamloze vennootschap,  
Daalkouterlaan 1, 9550 Herzele**

0433.185.073 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 27/02/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(4041)

**Groep Gencom, naamloze vennootschap,  
Veldhinweg 28, 3520 Zonhoven**

0466.924.445 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders.

(4042)

**Imvara-Trade, naamloze vennootschap,  
Perksesteenweg 33, 1910 Kampenhout**

0473.227.366 RPR Brussel

Jaarvergadering op 1/03/2011 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen/ ontslagen bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(4043)

**Janssen Expeditie Boorseem, naamloze vennootschap,  
Bleumerpoort 2, 3680 Maaseik**

0425.261.559 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur.

(4044)

**Kani, naamloze vennootschap,  
Kraaiwinkelstraat 3, 3210 Lubbeek**

0452.456.795 RPR Leuven

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(4045)

**Leuven Motors, naamloze vennootschap,  
Grijpenlaan 19, 3300 Tienen**

0458.293.920 RPR Leuven

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2010 en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur.

(4046)



**Nika, naamloze vennootschap,  
Kraaiwinkelstraat 3, 3210 Lubbeek**  
0452.457.488 RPR Leuven

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(4047)

**Paesmans, naamloze vennootschap,  
Sint-Truidersteenweg 9, 3540 Herk-de-Stad**  
0465.109.555 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 28/02/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat.  
Ontlasting bestuurders.

(4048)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Province du Brabant wallon

La Province du Brabant wallon désire constituer une réserve de  
recrutement pour son enseignement.

Détail des fonctions de recrutement à conférer

#### I. Enseignement secondaire ordinaire et spécial de plein exercice

##### 1. Personnel enseignant

##### A. Enseignement ordinaire secondaire inférieur

professeur de cours généraux : français, mathématique, sciences  
économiques, sciences humaines, histoire, géographie, sciences  
sociales, sciences, biologie-chimie, physique, langues germaniques,  
langue moderne-Espagnol, histoire en immersion néerlandaise, géogra-  
phie en immersion néerlandaise, éducation par la technologie en  
immersion néerlandaise, conversation en néerlandais en immersion,  
langue moderne 1 néerlandais en immersion;

professeur de morale;

professeur de religion : catholique, protestante, israélite, orthodoxe  
et islamique;

professeur de cours spéciaux : éducation musicale, éducation  
physique, éducation plastique, secrétariat-bureautique;

professeur de cours techniques : horticulture, carrosserie, électricité,  
électromécanique, électronique, mécanique, mécanique automobile,  
soudage, informatique, bois, carrelage-plafonnage, construction-  
architecture, C.G.O., couverture, peinture en bâtiment, sanitaire-  
chauffage, cuisine, restauration, salle, habillement, arts appliqués, arts  
graphiques, photographie, cours commerciaux, secrétariat - bureau-  
tique, coiffure, économie sociale et familiale, techniques éducatives;

professeur de pratique professionnelle : horticulture, carrosserie,  
électricité, électromécanique, électronique, mécanique, mécanique  
automobile, soudage, informatique, bois, carrelage-plafonnage,  
construction-architecture, C.G.O., couverture, peinture en bâtiment,  
sanitaire-chauffage, cuisine, restauration, salle, habillement, arts appli-  
qués, arts graphiques, photographie, cours commerciaux, coiffure,  
économie sociale et familiale, techniques éducatives;

professeur de cours de techniques et de pratique professionnelle :  
économie sociale et familiale, éducation plastique, habillement, service;

#### B. Enseignement spécial secondaire inférieur

professeur de cours généraux : français, mathématique, sciences  
économiques, sciences humaines, histoire, géographie;

professeur de morale;

professeur de religion : catholique, protestante, israélite, orthodoxe  
et islamique;

professeur de cours spéciaux : éducation musicale, éducation  
physique, éducation plastique;

professeur de cours techniques : horticulture, soudage - construction  
métallique, mécanique, imprimerie, construction gros-œuvre, bois,  
peinture en bâtiment, plomberie sanitaire, économie sociale et familiale,  
restauration, éducation plastique;

professeur de pratique professionnelle : horticulture, soudage -  
construction métallique, mécanique, imprimerie, construction gros-  
œuvre, bois, peinture en bâtiment, plomberie sanitaire, économie  
sociale et familiale, restauration, éducation plastique;

professeur de cours de techniques et de pratique professionnelle :  
économie sociale et familiale, éducation plastique, restauration;

#### C. Enseignement ordinaire secondaire supérieur

professeur de cours généraux : français, mathématique, sciences  
économiques, histoire, géographie, sciences sociales, sciences  
humaines, biologie, chimie, biologie-chimie, physique, sciences  
(biologie-chimie-physique), néerlandais, anglais, allemand, espagnol;

professeur de morale;

professeur de religion : catholique, protestante, israélite, orthodoxe  
et islamique;

professeur de cours spéciaux : éducation musicale, éducation  
physique, éducation plastique, secrétariat-bureautique;

professeur de cours techniques : horticulture, automation, électricité,  
électricité-électronique automobile, électromécanique, électronique,  
informatique industrielle, mécanique, mécanique automobile, soudage,  
architecture, chauffage, construction, couverture, menuiserie, sanitaire,  
restauration, confection, analyse esthétique, arts appliqués, arts graphi-  
ques, audiovisuel, photographie, publicité, communication, cours  
commerciaux, distribution, droit, informatique, secrétariat-bureau-  
tique, tourisme, diététique, économie sociale et familiale, psychopéda-  
gogie, sciences infirmières, techniques éducatives, chimie industrielle;

professeur de pratique professionnelle : horticulture, automobile,  
carrosserie, commande numérique, électricité, mécanique, soudage,  
carrelage, chauffage, construction, couverture, menuiserie, plafonnage,  
sanitaire, cuisine, cuisine de collectivité, salle, confection, arts graphi-  
ques, étalage, infographie, coiffure, puériculture, soins infirmiers;

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle :  
économie sociale et familiale, éducation plastique, habillement;

Fonction unique (degrés inférieur et supérieur)

professeur de langues anciennes

Cours non classés dénommés ER

Ils seront regroupés en quatre catégories :

- activités à caractère artistique
- activités à caractère scientifique
- activités à caractère social
- activités à caractère technique

#### D. Enseignement ordinaire professionnel secondaire supérieur

professeur de cours généraux : français, mathématique, sciences  
économiques, histoire, géographie, sciences sociales, sciences  
humaines, biologie, chimie, biologie-chimie, physique, sciences  
(biologie-chimie-physique), néerlandais, anglais, allemand, espagnol;

professeur de morale;

professeur de religion : catholique, protestante, israélite, orthodoxe  
et islamique;

professeur de cours spéciaux : éducation musicale, éducation  
physique, éducation plastique, secrétariat-bureautique;

professeur de cours techniques : horticulture, automation, électricité,  
électricité-électronique automobile, électromécanique, électronique,  
informatique industrielle, mécanique, mécanique automobile, soudage,  
architecture, chauffage, construction, couverture, menuiserie, sanitaire,  
restauration, confection, analyse esthétique, arts appliqués, arts graphi-  
ques, audiovisuel, photographie, publicité, communication, cours  
commerciaux, distribution, droit, informatique, secrétariat-bureau-  
tique, tourisme, diététique, économie sociale et familiale, psychopéda-  
gogie, sciences infirmières, techniques éducatives, chimie industrielle;

professeur de pratique professionnelle : horticulture, automobile, carrosserie, commande numérique, électricité, mécanique, soudage, carrelage, chauffage, construction, couverture, menuiserie, plafonnage, sanitaire, cuisine, cuisine de collectivité, salle, confection, arts graphiques, étalage, infographie, coiffure, puériculture, soins infirmiers;

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle : économie sociale et familiale, éducation plastique, habillement;

Cours non classés dénommés ER

Ils seront regroupés en quatre catégories :

- a) activités à caractère artistique
- b) activités à caractère scientifique
- c) activités à caractère social
- d) activités à caractère technique;

E. Enseignement spécial professionnel secondaire supérieur

professeur de cours généraux : formation humaine sociale et familiale, français, mathématiques, géographie, histoire, sciences;

professeur de morale;

professeur de religion : catholique, protestante, israélite, orthodoxe et islamique;

professeur de cours spéciaux : éducation musicale, éducation physique, éducation plastique;

professeur de cours techniques : horticulture, soudage - construction métallique, mécanique, imprimerie, construction gros-œuvre, bois, peinture en bâtiment, plomberie sanitaire, économie sociale et familiale, restauration, éducation plastique;

professeur de pratique professionnelle : horticulture, soudage - construction métallique, mécanique, imprimerie, construction gros-œuvre, bois, peinture en bâtiment, plomberie sanitaire, économie sociale et familiale, restauration, éducation plastique;

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle : économie sociale et familiale, éducation plastique.

F. Enseignement secondaire inférieur en alternance (CEFA)

professeur de cours généraux : formation littéraire, humaine et sociale, formation scientifique et socio-économique.

professeur de cours techniques : vente, sanitaire, carrelage, maçonnerie, cuisine, électricité, couverture.

professeur de pratique professionnelle : vente, sanitaire, carrelage, maçonnerie, cuisine, électricité, couverture.

Accompagnateur.

G. Enseignement professionnel secondaire supérieur en alternance (CEFA)

professeur de cours généraux : formation littéraire, humaine et sociale, formation scientifique et socio-économique, sciences humaines, éducation scientifique et technologique.

professeur de cours techniques : vente, sanitaire, carrelage, maçonnerie, cuisine, électricité, couverture, coiffure.

professeur de pratique professionnelle : vente, sanitaire, carrelage, maçonnerie, cuisine, électricité, couverture, coiffure dames, coiffure messieurs.

Accompagnateur.

2. Personnel auxiliaire d'éducation pour tous les niveaux d'enseignement de l'enseignement de plein exercice

surveillant-éducateur/surveillante-éducatrice

3. Personnel paramédical uniquement dans l'enseignement spécial puéricultrice

logopède

infirmière

kinésithérapeute

4. Personnel social uniquement dans l'enseignement spécial assistante sociale

II. Enseignement de promotion sociale

1. Personnel enseignant

A. Enseignement secondaire inférieur (PS)

professeur de cours généraux : allemand - anglais - espagnol - expression orale et écrite orientée - français - italien - mathématiques - néerlandais;

professeur de cours techniques : analyse critique des résultats - connaissance du marché de l'emploi et des institutions - déontologie - dessin des constructions métalliques - dessin et lecture de plans des constructions métalliques - hygiène et sécurité en cuisine - impression

sur tissus - initiation aux techniques de communication - laboratoire d'informatique appliqué à l'évaluation - mathématiques appliquées - méthodologie et organisation du travail - préparation au choix de l'orientation ou de la formation professionnelle - technologie (cuisine, carrosserie : tôlerie et peinture - soudage : arc - chalumeau - constructions métalliques - semi-automatique - profilés) - techniques de recherche d'emploi - travaux pratiques de cuisine et méthodes de travail appliquées;

professeur de cours spéciaux : dessin artistique et applications;

professeur de pratique professionnelle : stage - encadrement (agent de restauration - aide-ménagère - auxiliaire d'enfance - auxiliaire polyvalent(e)) - travaux pratiques (aide-ménagère - carrosserie, tôlerie et peinture - cuisine, salle et entretien - garage - soudage : arc - chalumeau - constructions métalliques - semi-automatique - profilés);

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle : habillement - techniques de base;

B. Enseignement secondaire supérieur (PS)

professeur de cours généraux : actualité et institutions - allemand - anglais des affaires - anglais - biologie - chimie - français - géographie - histoire - mathématiques - mathématiques appliquées - néerlandais - physique;

professeur de cours techniques : carrosserie (diagnostic et devis informatisés) - commerce - comptabilité générale et mathématiques financières - déontologie - développement de l'enfant - droit - éducation à la santé appliquée aux enfants - hygiène alimentaire - dessin assisté par ordinateur en deux et trois dimensions - institutions sociales - laboratoire (informatique - utilisation et pratique de logiciels - réseaux - internet - intranet) - législation et organisation socioprofessionnelle - législation sociale - mathématiques appliquées - méthodes de travail - méthodologie du travail en équipe, auxiliaire de l'enfance - méthodologie spéciale de l'auxiliaire polyvalent(e) - méthodologie spéciale de la communication : expression orale et écrite - notions d'informatique générale - nutrition, diététique - organisation et gestion éducative de l'accueil des enfants - organisation et législation professionnelle du carrossier - psychologie et méthodologie appliquées - soins d'hygiène et de confort - tâches hôtelières - techniques et communication - technologie : carrosserie, cuisine;

professeur de pratique professionnelle : pratique professionnelle : éducation à la santé appliquée aux enfants - pratiques d'animation appliquées à l'accueil des enfants) soins d'hygiène et de confort - stage - encadrement (auxiliaire de l'enfance - auxiliaire polyvalent(e) - traiteur - restaurateur) - travaux pratiques (carrosserie, tôlerie - peinture - traiteur - restaurateur - organisateur de banquets);

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle : habillement, techniques spécifiques - tâches hôtelières;

C. Enseignement supérieur de type court (PS)

professeur de cours techniques : application professionnelle de l'informatique - comptabilité analytique - comptabilité appliquée - comptabilité des sociétés - comptabilité générale - contrôle et critique des comptes annuels - droit civil - droit commercial et droit des affaires - droit social - économie bancaire et financière - faits et institutions économiques - fiscalité de l'entreprise - impôt des personnes physiques - informatique : laboratoire de logiciels bureautiques et d'éditions - logiciel comptable - mathématiques financières - procédure fiscale - questions de commerce international - questions de droit européen - questions de droit pénal appliqué aux affaires - statistiques - stratégie financière et budgétaire — T.V.A

2. Personnel auxiliaire d'éducation pour tous les niveaux d'enseignement de l'enseignement de promotion sociale surveillant-éducateur/surveillante-éducatrice.

Institutions provinciales d'enseignement

Enseignement de plein exercice :

- Institut provincial d'enseignement technique, rue du Paradis 79A, 1400 Nivelles (IPET Nivelles)

- Institut provincial d'enseignement secondaire, quai aux Huîtres 31, 1300 Wavre (IPES Wavre)

- Institut technique provincial, Parc de Wisterzée, 1490 Court-Saint-Etienne (ITP C.St.É.)

- Institut provincial des Arts et Métiers, rue F. Delcroix 33, 1400 Nivelles (IPAM Nivelles)

- Institut provincial d'enseignement secondaire, chaussée de Mons 1480, Tubize (IPES Tubize)

- Ecole provinciale des Métiers, chemin du Malgras, 1400 Nivelles (EPM Nivelles)

- Centre provincial d'enseignement primaire, secondaire et supérieur pédagogique (CEPES Jodoigne), chaussée de Tirlemont 85, 1370 Jodoigne

Enseignement de promotion sociale :

- Institut provincial de promotion sociale et de formation continuée, rue Demulder 1, 1400 Nivelles

- implantation à 1300 Wavre

- implantation à 1480 Tubize

- implantation à 1410 Waterloo

Renseignements:

Province du Brabant wallon, Service du personnel enseignant, Parc des Collines, Bâtiment Archimède, avenue Einstein 2, à 1300 Wavre.

Les informations et les formulaires d'inscription peuvent être obtenus au 010-23 60 75.

(3997)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### *Infractions liées à l'état de faillite* *Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 10 november 2010, gewezen op tegenspraak heeft de 8C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde :

Debecker, Luitgard Anastacia, zelfstandige, geboren te Unterellen (Duitsland) op 28 maart 1945, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Prins De Merodelaan 27/A005,

als bestuurder van de N.V. Pucado, met zetel te 2000 Antwerpen, Lange Elzenstraat 61, G.I. weefsels en stoffen, H.R.A. 346.062, BTW 436.365.881, failliet verklaart bij vonnis d.d. 14 november 2002, door de rechtbank van koophandel te Antwerpen :

uit hoofde van de vermengde feiten :

- mededader;

- valsheid in geschriften en gebruik partikulieren;

BTW-valsheid in openbare handels of privegeschriften- of gebruik- met oog op het plegen van een inbreuk op het wetboek over BTW of uitvoeringsbesluiten;

- bedrieglijk onvermogen;

- BTW-inbreuken op het wetboek over BTW of uitvoeringsbesluiten,

- boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen, gebrekkige boekhouding.

Veroordeeld tot :

- een eenvoudige schuldigverklaring overeenkomstig artikel 21ter V.T.Sv. en ,

- een beroepsverbod overeenkomstig de artikelen 1 en 1bis KB van 24 oktober 1934 voor een termijn van vijf jaar.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen en/of bij samenhang te Herent in het gerechtelijk arrondissement Leuven en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 30 september 2001 en 1 januari 2003.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Antwerpen, 9 december 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (onleesbare handtekening).

(3487)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 27 december 2010, uitgesproken op tegenspraak na verzet, werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

NASAJ, Mahmoud, zaakvoerder, geboren te Alep (Syrië) op 1 mei 1978, wonende te 1070 Brussel, Gheudestraat 62;

veroordeeld uit hoofde van :

A. Te Berlare op 01/07/2007 :

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk: als zaakvoerder van de BVBA GABON TRADING, met maatschappelijke zetel te 9290 Berlare, Sarosstraat 16, met ondernemingsnummer 0479.064.984, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis d.d. 30/06/2008;

B. Te Berlare meermaals op onbepaalde tijdstippen in de periode van 01/06/2007 t.e.m. 30/06/2008 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, meer bepaald : als zaakvoerder van de BVBA GABON TRADING, zoals hiervoor vermeld onder A; door het creëren van een kunstmatig en ruineus krediet door het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen, de desbetreffende schuldvorderingen een belangrijk gedeelte van het passief uitmakend;

C. Te Berlare meermaals op onbepaalde tijdstippen in de periode van 30/06/2008 t.e.m. 06/04/2009 :

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen van de Faillissementswet na te leven, namelijk : als zaakvoerder van de BVBA GABON TRADING, zoals hiervoor vermeld onder A;

D. Te Berlare meermaals op onbepaalde tijdstippen in de periode van 01/06/2007 t.e.m. 30/06/2008 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk : als zaakvoerder van de BVBA GABON TRADING, zoals hiervoor vermeld onder A; met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

Met de omstandigheid dat de verdachte in staat van wettelijke herhaling verkeert, aangezien het nieuwe misdrijf gepleegd werd nadat hij veroordeeld werd op 30/09/2002 bij vonnis van de correctionele rechtbank te Dendermonde tot een gevangenisstraf van 2 jaar met uitsstel voor 5 jaar behalve de voorhechtenis wegens slagen, vernielingen en bendevorming, vonnis dat kracht van gewijsde had op het ogenblik van de nieuwe feiten, voordat vijf jaren zijn verlopen sinds de datum waarop hij zijn straf heeft ondergaan of waarop zijn straf verjaard is.

Tot :

zich bevindende in staat van wettelijke herhaling, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C en D samen, een hoofd-gevangenisstraf van ZES MAANDEN en een geldboete van TWEEHONDERD EURO, met 45 opdecimen verhoogd, DUIZEND HONDERD EURO bedragende of een vervangende gevangenisstraf van 2 maand bij niet-betaling binnen de door de wet bepaalde tijd; alsmede tot de aan de zijde van het openbaar ministerie gevallen kosten, in hun geheel begroot op 196,42 euro;

tevens tot een vergoeding voor de kostprijs van de strafprocedure van 25,00 euro; bovendien tot het betalen van een bedrag van 25,00 euro, met 45 opdecimen verhoogd, 137,50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot financiering van het fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd beklagde gedurende een termijn van tien jaar verbod opgelegd om :

- persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

- persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de beklagde bij uittreksel zal bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Dendermonde, de 26 januari 2011.

De griffier, (get.) D. Van Damme.

(3488)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
—

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 17 janvier 2011, la nommée Mme Mokolo Mampela, Christine, née à Kinshasa le 15 août 1977, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Michel Bogaerts, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue Dautzenberg 42, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 30 décembre 2010.

Pour extrait conforme délivré le 26 janvier 2011 : la greffière déléguée, (signé) Helga Asselman.

(61258)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

—  
Suite à la requête déposée le 14 janvier 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 27 janvier 2011, à l'égard de M. Cavadis, Roul, né à Niangara (Congo belge) le 1<sup>er</sup> mars 1954, domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Vieux Marché aux Grains 61, se trouvant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, CHU Saint-Pierre, site « César de Paepe », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Valérie Brück, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200, bte 115.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis.  
(61259)

—  
Suite à la requête déposée le 18 janvier 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 27 janvier 2011, à l'égard de Mme Mimouna Amezian, née à Mazouja Nador le 7 mars 1932, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Remblai 40, se trouvant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, CHU Saint-Pierre, site « César de Paepe », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200, bte 116.

Le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis.  
(61260)

Justice de paix du canton de Forest

—  
Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 20 janvier 2011, sur requête déposée le 14 janvier 2011, Mme Liliane Josephine Françoise Irma Ghislaine Roch, née le 2 mai 1931 à Uccle, domiciliée à 1180 Uccle, avenue des Alisiers 53, mais résidant à 1190 Forest, rue Marconi 142, à l'hôpital Molière-Longchamp, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Lemoine, Louis, domicilié à 1180 Uccle, avenue des Alisiers 53.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(61261)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

—  
Suite à la requête déposée le 4 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 21 janvier 2011, Mme Bertenchamp, Irène, née à Schaerbeek le 23 avril 1943, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Fuchsias 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. Cattelan, Serge, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue du Château 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.  
(61262)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

—  
Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 janvier 2011, Mme Gernaey, Magdalena, née le 15 juin 1918, domiciliée à 7903 Chapelle-à-Wattines, rue Briqueteau 3, mais résidant au home Le Manoir, rue du Bois Blanc 30, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Delecluse, avocat, à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascale Wallez.

(61263)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 janvier 2011, Mme Vanwisberg, Michelle, née le 7 juin 1956 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, rue de la Construction 7, mais résidant à l'hôpital Saint-Jean de Dieu, à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delbar, Irène, domiciliée à 7520 Templeuve, rue des Combattants 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascale Wallez. (61264)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 janvier 2011, Mme Derdelinghen, Béatrice, née le 26 septembre 1962 à Marcq, domiciliée à 7850 Enghien, rue Labiau 19, mais résidant à l'hôpital Saint-Jean de Dieu, à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierrick Desmecht, avocat, à 7800 Ath, rue du Noir Bœuf 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascale Wallez. (61265)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 janvier 2011, Mme Mercier, Chantal, née le 9 mai 1961 à Ath, domiciliée à 7911 Moustier, rue de la Chaussée 32, mais résidant à l'hôpital Saint-Jean de Dieu, à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Victor Debonnet, avocat, à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascale Wallez. (61266)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 janvier 2011, M. Milo, Freddy, né le 28 janvier 1937 domicilié au home Le Renouveau de Saint-Joseph, rue du Roi Chevalier 1, à 7904 Willaupuis, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Damien Brotcorne, avocat, à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascale Wallez. (61267)

#### Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du juge de paix du canton de Saint-Gilles, en date du 24 janvier 2011, Mme Malay, Martine, née le 9 mars 1950 à Etterbeek, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Forest 197/RC, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Gillet, Muriel, avocate, à 1190 Forest, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwerys. (61268)

#### Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 13 janvier 2011, suite à la requête déposée au greffe le 15 décembre 2010, le nommé M. Salpetier, Jean François Hubert Nicolas, né à Bonnert le 5 octobre 1924, résidant et domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78, au Senior's Flatel, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Muhadri, Pustring, avocat à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2; M. Salpetier, Jean-Paul, domicilié à Devon EX356JA United Kingdom, St. Vincent House, Castelhill, Devonshire, est désigné en qualité de personne de confiance.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest. (61269)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 13 janvier 2011, suite à la requête déposée au greffe le 14 décembre 2010, la nommée Mme Giles, Anna Maria J., née à Hoeilaart le 2 octobre 1923, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Guillaume Kennis 66, à la résidence « Roland-Peba » SA, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Dachelet, Laurent, avocat, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest. (61270)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 13 janvier 2011, suite à la requête déposée au greffe le 3 janvier 2011, le nommé M. Willems, Joannes, né à Tongres le 3 juillet 1936, domicilié à 1160 Auderghem, avenue G.E. Lebon 37/1, résident actuellement à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la résidence « Bel Air », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Muhadri, Pustring, avocat à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2; M. Petit, Vincent, assistant social ayant son bureau à 1200 Bruxelles, avenue H.V. Wolvens 1/2, est désigné en qualité de personne de confiance.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest. (61271)

#### Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 12 janvier 2011, la nommée Malyster, Claire Julia, née le 27 novembre 1921 à Couillet, domiciliée et résidant rue des Rabots 27, 1460 Ittre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Dejehet, Denis, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont sis chaussée de Bruxelles 103, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (61272)

#### Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking, d.d. 18 januari 2011, werd vastgesteld dat Van Gestel, Eduard Jan, geboren op 27 oktober 1950, wonende te 3200 Aarschot, Rozenstraat 4, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Vleugels, Koen, advocaat, wonende te 3111 Rotselaar, Kerkstraat 14.

Aarschot, 27 januari 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert. (61273)

#### Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, verleend op 21 januari 2011, werd de heer Di Turi, Mario, geboren te Triggiano op 14 mei 1970, invalide, wonende te 3970 Leopoldsburg, Generaal Lemanstraat 24, verblijvend te 3530 Houthalen-Helchteren, p/a De Standaard 69, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Nonweiler, Lea, advocate, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Grote Baan 13.

Beringen, 21 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris. (61274)

## Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 12 januari 2011, gewezen op verzoekschrift van 24 december 2010, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Vandromme, Birgit, geboren te Brugge op 14 augustus 1975, wonende te 8000 Brugge, Blankenbergse Steenweg 294, verblijvende te 8000 Brugge, Kardinaal Mercierstraat 82, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. Mouton, Céline, advocate, te 8310 Assebroek (Brugge), Res. Leysterdael, Jan Moritoenstraat 1, bus 7.

Brugge, 26 januari 2011.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(61275)

## Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 18 januari 2011, werd Michiels, Emiel, geboren te Kessel op 22 april 1931, en wonende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 39, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Laeveren, Filip, Palmbosstraat 18A, te 2220 Heist-op-den-Berg.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 23 december 2010.

Heist-op-den-Berg, 21 januari 2011.

Bij uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.

(61276)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles en date du 27 janvier 2011, il a été mis fin à la mission de Me Thierry Delahaye, avocat et juge de paix suppléant, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 12, bte 11, en qualité d'administrateur provisoire de M. de Gheldere, Gérald, né le 1<sup>er</sup> mars 1933 à Ixelles, chaussée de Boitsfort 15/125, ce dernier est décédé.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.  
(61277)

## Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut rendue le 25 janvier 2011, il a été mis fin au mandat de Me Nicolas Delecluse, avocat à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Hourdeau, Claude, né le 12 juin 1940 à Louvigne-de-Bois, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, chemin de Belœil 7, mais résidant au home Le Renouveau de Saint-Joseph, rue du Roi Chevalier 1, à 7904 Willaupuis, en raison du décès de la personne protégée en date du 12 janvier 2011.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Pascale Wallez.

(61278)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 20 janvier 2011, rep. 397/2011, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre:

dit que M. Mainil, José Victor, né le 5 août 1948, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Père Damien 36A, est apte à gérer seul ses biens;

met fin à la mesure d'administration provisoire et dit que Mme Mainil, Emmanuelle, née le 23 novembre 1982, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 32 A 1, désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, le 6 septembre 2007, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Mainil, José, préqualifié, est déchargée de sa mission.

Le greffier en chef faisant fonction, (signé) Josiane Kinon.

(61279)

## Vrederecht van het kanton Asse

Beschikking, d.d. 20 januari 2011, zeggen voor recht dat Mevr. Marietta De Mesmaeker, wonende te 1740 Ternat, Bodegemstraat 140, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 16 december 2009 (A.R. 09A1609 - Rep.R. 2909/2009), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Pauwels, Honorine, geboren te Laken op 7 oktober 1912, in leven laatst wonende te 1742 Ternat, Meersstraat 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 2010), van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 26 januari 2011.

De griffier, (get.) Tom De Greve.

(61280)

## Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 27 januari 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Goossens, Christine, geboren te Halle op 2 december 1959, wonende Stelkelbaarsstraat 13, te 1850 Grimbergen, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Wellemans, Paula, geboren te Elsene op 23 mei 1928, laatst wonende Leeuwerikstraat 9, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, laatst verblijvende in het R.V.T. Heilig Hart, te 1850 Grimbergen, Veldkantstraat 30, overleden te Grimbergen op 19 januari 2011.

Grimbergen, 27 januari 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Christiane Vanden Wyngaert.

(61281)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 11 janvier 2011, une modification a été apportée aux pouvoirs de Koussonsky, Basile, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Jacob Smits 129, en sa qualité d'administrateur provisoire de Bastin, Mariette, née à Liège le 13 février 1929, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Jacob Smits 129, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Koussonsky, Alexandre, domicilié à 7910 Arc-Ainières, rue d'Ainières 12.

Pour extrait certifié conforme: le greffier délégué, (signé) Malika El Hadouchi.

(61282)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 8 décembre 2010, une modification a été apportée aux pouvoirs de Dache, Françoise, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 490/23, en sa qualité d'administrateur provisoire de Marchant, Sylvie, née à Bruxelles le 21 mars 1980, domiciliée à 1190 Forest, rue de la Verrerie 6, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Oliviers, Gilles, avocat à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait certifié conforme: le greffier délégué, (signé) Malika El Hadouchi.

(61283)

---

Vrederecht van het kanton Haacht

---

Verklaart De Koning, Erna, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Haacht, op 25 juni 2009 (rolnummer 09B57), tot voorlopig bewindvoerder over Fernande Seddor, geboren te Porto Novo (Benin) op 27 juni 1985, verblijvende te 3150 Haacht, Merelstraat 29, met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon Seddor, Fernande: advocaat Anja Celis, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Haacht, 27 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) De Keersmaecker, Marc.

(61284)

---

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

---

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 19 januari 2011, werd Moerman, Philippe, wonende te 8400 Oostende, Dr. Verhaeghestraat 26, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over Kalter, Joseph, geboren op 28 juni 1961, wonende te 8200 Brugge, P.Z. Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, en vervangen door Vermeire, Veerle, advocaat te 8400 Oostende, Gentstraat 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 januari 2011.

Oostende, 19 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marleen Wybo.

(61285)

---

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

---

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

---

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 24 januari 2011, heeft Mevr. Rochette, Kelly Marie-Paul, geboren te Leuven op 2 september 1987, wonende te 3020 Herent, Overstraat 25, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarig kind met haar wonende, te weten Lérinck, Ian, geboren te Leuven op 27 juli 2007, de nalatenschap van wijlen de heer Lérinck, Alexander Danielievitsh, geboren te Rostov/Don (Unie d. Socialist. Sovjetrep.) op 7 november 1987 en overleden te Herent op 15 juni 2008, laatst wonende te 3020 Herent, Overstraat 25, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Karel Lacquet en Catherine Croes, te 3020 Herent, Half Daghmael 8/1.

Herent, 27 januari 2011.

(Get.) Catherine Croes, geassocieerd notaris.

(3489)

Bij verklaring, gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 19 januari 2011 (akte nummer 11-49, repertoriumnummer 11-95), heeft Mevr. Bické, Anne Bertha, geboren te Ninove op 14 februari 1966, echtgenote van de heer Van Melkebeke, Geert, gedomicilieerd te 9450 Haaltert, Diepeweg 54, handelend in hoedanigheid van wettelijke voogd van haar minderjarige kinderen, zijnde Mej. Van Melkebeke, Lisa, minderjarig, geboren te Aalst op 3 april 1993 en Mej. Van Melkebeke, Saar, minderjarig, geboren te Aalst op 13 mei 1998, beiden gedomicilieerd te 9450 Haaltert, Diepeweg 54, de nalatenschap van de heer Van Melkebeke, Geert, geboren te Ninove op 7 januari 1965, echtgenoot van Mevr. Bické, Anne, laatst gedomicilieerd te 9450 Haaltert, Diepeweg 54, overleden te Haaltert op 20 oktober 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en eventuele legatarissen van de overledene zijn uitgenodigd hun rechten te laten kennen, binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf deze inlassing, bij aangetekend schrijven aan het kantoor van de geassocieerde notarissen Hugo Meersman en Marc Wilmus, te Etterbeek, Oudergemselaan 328.

(Get.) H. Meersman, geassocieerd notaris.

(3490)

Bij verklaring, afgelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 27 januari 2011, heeft Mevr. De Vleeschouwer, Nathalie, wonende te Zottegem, Kloosterstraat 55, handelende als drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen Jonathan, Maarten en Pieter-Jan Vanooteghem, wonende te Zottegem, Kloosterstraat 55, de nalatenschap van wijlen de heer Vanooteghem, Hans, geboren te Zottegem op 30 juli 1968, laatst wonende te Zottegem, Kloosterstraat 55, overleden te Gent op 17 juni 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De legatarissen en schuldeisers worden verzocht bij aangetekende zending hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatiedatum in het *Belgisch Staatsblad*, aan notaris Brigitte Vermeersch, te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 9.

Horebeke, 28 januari 2011.

(Get.) Brigitte Vermeersch, notaris.

(3491)

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 18 januari 2011, hebben de heer Spanhove, Daniel Maria August, geboren te Brugge op 14 februari 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Deckers, Marianne Irma, geboren te Diksmuide op 27 juli 1958, samenwonende te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Hazelbeekstraat 10, beiden handelend in hun hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordigers van hun minderjarig kind, te weten:

Spanhove, Jasper Frans A., geboren te Brugge op 24 september 1996, de nalatenschap van wijlen Spanhove, Pieter Paul, geboren te Torhout op 23 april 1988, in leven wonende te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Hazelbeekstraat 10, en overleden te Maldegem op 25 juli 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Piet Denys, geassocieerd notaris te 8020 Ruddervoorde, gemeente Oostkamp, Torhoutsestraat 69.

Oostkamp (Ruddervoorde), 25 januari 2011.

(Get.) Piet Denys, geassocieerd notaris.

(3492)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 26 janvier 2011.

Aujourd'hui le vingt-six janvier deux mille onze, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Nicole Docquier, greffier,

- Mme Agramme, Angélique, née à Namur le 5 mai 1972, domiciliée à 5150 Franière, rue de Soye 27, agissant en qualité de mandataire spéciale de :

Daumerie, Monique Nicole Marie-Antoinette Renée, née à Verviers le 19 juin 1954, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Hannoy 83,

et ce, en vertu d'une procuration établie à l'étude de Me Corinne Beaudoul, notaire à Montigny-le-Tilleul, le 20 janvier 2011,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Denisty, Jean-Claude Léon Emile Joseph, né à Etterbeek le 3 novembre 1955, de son vivant domicilié à Courcelles, rue de Belle Vue 99, et trouvé sans vie le 7 septembre 2010 à Courcelles.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Corinne Beaudoul, notaire de résidence à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Landelies 21.

Charleroi, le 26 janvier 2011.

Pour le greffier chef de service : le greffier (signature illisible). (3493)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 25 janvier 2011.

Aujourd'hui, le 25 janvier 2011, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier,

Me Dizier, Bernard, avocat, à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7/18, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Vandendreschs, Valentine, née à Jumet le 31 juillet 1925, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Ransart 122.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi du 20 mai 2010.

A ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi du 17 janvier 2011.

Mme Spaute, Olivia, née le 16 juillet 1931, domiciliée à la Séniorie du Vigneron à 6043 Ransart, rue du Vigneron 59.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi du 10 juillet 2008.

A ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi du 17 janvier 2011.

lequel comparant déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Romnée, Claude, né Marcinelle le 20 novembre 1953, de son vivant domicilié à Gilly (Charleroi), chaussée de Ransart 122, et décédé le 12 décembre 2010 à La Louvière, rue Ferrer 159.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Delmarche, François, notaire de résidence à 6043 Ransart, rue Gillard 32.

Charleroi, le 25 janvier 2011.

Pour le greffier chef de service : le greffier (signature illisible). (3494)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 25 janvier 2011.

Aujourd'hui le 25 janvier 2011, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier,

Kint, Muriel, née le 27 avril 1967 à Mont-sur-Marchienne, domiciliée rue du Foyer 38, à 6001 Marcinelle, agissant en qualité de représentante légale de :

Vasbinder, Marine Cécile Mélanie, née à Montigny-le-Tilleul le 26 juin 1996, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue du Foyer 38,

à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du trente juillet deux mille dix,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Larbalestrier, Georgette, née le 14 juillet 1921 à Marcinelle, de son vivant domiciliée à Marcinelle, rue du Vieux Moulin 129, et décédée le 26 novembre 2009 à Montignies-sur-Sambre.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Snyers, Laurent, notaire de résidence à 7850 Enghien, Grand Place P. Delannoy 36.

Charleroi, le 25 janvier 2011.

Pour le greffier chef de service : le greffier (signature illisible). (3495)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an 2011, le 27 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Baronheid, Nathalie, domiciliée à 4140 Sprimont (Louveigné), rue de Cornémont 59, intervenant pour Me Casters, Olivier, notaire, rue Saint-Nicolas 47, à 4000 Liège, porteuse de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de Boeckmans, Daniel, né à Berchem-Sainte-Agathe le 12 avril 1937, domicilié avenue Cicéron 25, bte 033, à 1140 Evere; Boeckmans, Marc, né à Berchem-Sainte-Agathe le 12 avril 1937, domicilié Spreeuwenlaan 12, à 1930 Zaventem, laquelle comparante a déclaré ès qualités : accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Boeckmans, Yvette Marie Henriette Hélène, née à Waremmes le 18 mai 1931, de son vivant domiciliée à Liège 2, quai Mativa 49, bte 0022, et décédée le 28 décembre 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Casters, Olivier, notaire, rue Saint-Nicolas 47, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (3496)

L'an 2011, le 26 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Cardinaels, Marc, né à Herstal le 28 mai 1963, domicilié à 4683 Vivegnis, rue des Anciens Combattants 22, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de Cardinaels, Axel, né à Hermalle-sous-Argenteau le 4 août 1993, domicilié à 4683 Vivegnis, rue des Anciens Combattants 22, lequel comparant a déclaré ès qualités : accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Konradowski, Patricia, née à Liège le 24 janvier 1966, de son vivant domiciliée à Oupeye, rue des Aubépines 18, et décédée le 8 mai 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Mathieu Ulrici, sise à 4601 Argenteau, chaussée d'Argenteau 92.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.



Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier (signature illisible).

(3497)

L'an 2011, le 26 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Declerck, Christophe, notaire à 4040 Herstal, rue Large Voie 228, porteur de 13 procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte, pour et au nom de : Boulet, Jean-Michel, né à Liège le 4 avril 1978, domicilié à 4970 Stavelot (Francorchamps), rue Emile Goedert 18b,

Boulet, Vinciane, née à Liège le 25 mai 1979, domiciliée à 4671 Blegny (Saive), rue Trou du Renard 5,

Boulet, Marie-Jeanne, née à Houtain-Saint-Siméon le 20 décembre 1947, domiciliée à 4651 Herve (Battice), chemin des Halles 3,

Boulet, Maria, née à Jupille-sur-Meuse le 8 janvier 1924, domiciliée à 4671 Blegny (Barchon), rue Lieutenant Jungling 40,

Mawet, Christine, née à Rocourt le 31 mai 1971, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue Jules Besme 97/M000,

Froment, Marc-Alexandre, né à Tavier le 3 décembre 1958, domicilié à 4900 Spa, avenue Professeur Henrijean 51/0053,

Froment, Veronique, née à Tavier le 6 mars 1957, domiciliée à 4000 Liège, rue des Guillemins 54,

Froment, Erwin, né à Liège le 21 août 1964, domicilié à 4540 Amay, rue Paquay 7,

Mawet, Jacqueline, née à Jupille-sur-Meuse le 3 mars 1945, domiciliée à 78310 Maurepas (France), résidence La Villeparc 14,

Widart, Marie, née à Seraing le 13 mai 1931, domiciliée à 4682 Heurle-Romain, rue Saint-Quirin 37,

Baret, Monique, née à Liège le 25 mai 1953, domiciliée à 4000 Liège, avenue Emile-Digneffe 56/0012,

Baret, Jean, né à Liège le 23 mai 1959, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue des Aubépines 17,

Widart, Monique, née à Marche-en-Famenne le 12 août 1940, domiciliée à 4020 Liège, rue des Venes 159/62, bte 28.

Lequel comparant a déclaré ès qualités : accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mawet, Marie Jeanne Joséphine, née à Jupille-sur-Meuse le 15 septembre 1914, de son vivant domiciliée à Esneux, avenue de Hony 6, et décédée le 16 juillet 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude : Me Christophe Declerck, 4040 Herstal, rue Large Voie 228.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier (signature illisible).

(3498)

L'an 2011, le 11 janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Chapelier, Joël, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Izzì, Giulia, née le 19 juillet 1924 à Fossalto (Italie), domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Marie 15.

Désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Grâce-Hollogne, rendue en date du 10 août 2010.

Et à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix dudit canton, rendue en date du 28 octobre 2010.

Ordonnances toutes deux produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Guglielmi, Antonietta, née à Cassinasso (Italie) le 23 septembre 1952, de son vivant domiciliée à Grâce-Hollogne, rue Marie 11, et décédée le 3 juillet 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en ses bureaux, rue Félix Vandersnoeck 31, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

(3499)

L'an 2011, le 25 janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Pragt, Katharina, notaire, Koninksesteenweg 190, à Tongres, porteuse de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Princen, Agnès, née à St-Truiden le 12 janvier 1946, domiciliée Seringenstraat 9, à 3511 Kuringen (Hasselt).

Hiemeleers, Jozef, né à Mettekoven le 29 novembre 1944, domicilié Julius Hostestraat 2A/21, à 8300 Knokke,

laquelle comparante a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Thewis, Eloi Georges Jean, né à Gelinden le 20 septembre 1925, de son vivant domicilié à Jemeppe-sur-Meuse, rue de Flémalle 6, et décédé le 22 janvier 2010 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude, Koninksesteenweg 190, à Tongres.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service (signature illisible).

(3500)

L'an 2011, le 20 janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Herbiet, Benoît, avocat, domicilié à 4000 Liège, avenue Blondon 33, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Dumont, Josette, née à Liège le 16 juin 1942, domiciliée à 4000 Liège, rue des Peupliers 5,

désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix de complément du troisième canton de Liège, rendue en date du 27 septembre 2010,

et à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix dudit canton, rendue en date du 14 décembre 2010,

ordonnances toutes deux produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Semlali M'Faddel, né à Azemmour (Maroc) le 11 septembre 1950, de son vivant domicilié à Liège, rue des Peupliers 5, et décédé le 6 mai 2009 à Saint-Nicolas.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet, avenue Blondon 33, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(3501)

L'an 2011, le 20 janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Herbiet, Benoît, avocat à 4000 Liège, avenue Blonden 33, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Petit, Jean-Pierre, né à Liège le 7 mars 1956, résidence « Les Blés d'Or », 4030 Liège, rue Jules Cralle 3,

désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 23 septembre 2008,

et à ce autorisé par ordonnance de la même justice de paix du 24 novembre 2010, ordonnances produites en copie et qui resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Devillers, Jacqueline Marie Thérèse, née à Jemeppe-sur-Meuse le 25 juillet 1927, de son vivant domiciliée à Liège, Montagne Sainte-Walburge 94, et décédée le 22 mars 1999 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet, avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(3502)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2011, le 27 janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu :

Doucet, Tatiana Tania J., née à Bastogne le 24 décembre 1977, domiciliée à 6870 Awenne, rue Fourneau St Michel 66, laquelle agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Collignon, Athéna, née à Aye (Marche-en-Famenne) le 10 janvier 1997;

Collignon, Tessane, née à Aye (Marche-en-Famenne) le 15 juin 1998;

Collignon, Meni, né à Aye (Marche-en-Famenne) le 30 août 1999, domiciliés tous trois à Aye, rue de Humain 65.

Mme Doucet agit conformément à une ordonnance rendue le 26 avril 2010 par le juge de paix suppléant du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, dont une copie restera annexée au présent. Ladite ordonnance accorde à Mme Doucet le bénéfice de l'assistance judiciaire pour les formalités d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en ce compris la parution au *Moniteur belge* et désigne le notaire Anne André, de résidence à Barvaux, pour procéder aux opérations d'inventaire de la succession.

Laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Collignon, Pascal François, né à Aye le 24 octobre 1968, de son vivant domicilié à Hotton, rue de Hotton, Marene 3, et décédé le 27 décembre 2009 à Marche-en-Famenne (Aye).

Conformément aux prescriptions du dernier allinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Mme le notaire Letocart-Andrée, Anne, de résidence à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, rue du Marais 10.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Doucet.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) L. Charlier.

(3503)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2011, le 26 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : Me Marie-Aude Hody, avocat, domiciliée à 5000 Namur, rue Pépin 14, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé : Virlee, Isabelle, domiciliée à 5310 Liernu (Eghezée), rue de la Blanchisserie 40, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineure :

Deneyer, Audrey (fille du défunt) née le 13 octobre 1993, domiciliée avec sa maman,

et ce dûment autorisée par ordonnance rendue par Mme le juge de paix Micheline Gala, du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 18 octobre 2010.

Laquelle comparante a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Jean-Louis Deneyer, en son vivant domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 9, et décédé à Namur en date du 8 juin 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Marie-Aude Hody, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 14.

Namur, le 26 janvier 2011.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(3504)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu le 27 janvier 2011, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, M. Didier Van Der Auwelaer, clerc de notaire, domicilié à 6880 Bertrix, Blancheoreille, Les Batis 6, agissant en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée par :

1. Moïny, Marie-Thérèse Céline Aline Ghislaine, née à Bras le 10 avril 1926, domiciliée à 6890 Saint-Hubert, rue des Neuf Courtils 2;

2. Guillaume, Josiane Céline Léonce Ghislaine, née à Saint-Hubert, le 10 août 1948, domiciliée à 5377 Somme-Leuze, rue Vieille Route de Marche 7;

3. Guillaume, Christiane Ida Armande Ghislaine, née à Saint-Hubert le 3 janvier 1953, domiciliée à 4500 Huy, quai Dautrebande 3/31;

4. Guillaume, Gérard Norbert Jean Pierre Gaston Ghislain, né à Saint-Hubert le 1<sup>er</sup> novembre 1954, domicilié à 6870 Saint-Hubert, rue Haye Pirson 9;

5. Guillaume, Claude Marcel Bernard Ghislain, né à Saint-Hubert le 16 mai 1958, domicilié à 6870 Hatrival, Hôtel de Val de Poix,

a déclaré, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Guillaume, Francine Bertha Julienne Gh., née à Saint-Hubert le 16 juin 1951, de son vivant domiciliée à Saint-Ode, Copon 8, et décédée le 14 juillet 2010, à Sainte-Ode.

Les créanciers et légataires seront invités à faire connaître leurs droits conformément à l'article 793 du Code civil, par avis recommandé adressé dans les trois mois de la présente insertion chez Me Roland Mouton, notaire à 6600 Bastogne, Isle-le-Pré 2, où il est fait élection de domicile.

Neufchâteau, le 27 janvier 2011.

Le greffier chef de service, (signé) J. Forthomme.

(3505)

## Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2011, le 18 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant Wallon, a comparu : Me Jean Halbreçq, avocat à Lobbes, rue de l'Abbaye 26, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Rose Lumanne, née à Fontaine-l'Évêque le 24 juillet 1945, domiciliée à 1400 Nivelles, résidence du Parc, avenue du Monde 23, Me Halbreçq étant désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 6 septembre 2006 et autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance de la justice de paix de Nivelles en date du 29 novembre 2010.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Lumanne, Lucien, né à Landelies le 5 juillet 1921, de son vivant domicilié à Nivelles, rue de Samiette 1 et décédé le 20 septembre 2010 à Nivelles.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, (signatures illisibles).

(Signé) Pascale Tielemans, greffier.

(3506)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2011, le 26 janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Delsaute, Claude Michèle Marie Renée, née à Verviers le 30 mars 1964, domiciliée à Andrimont-Dison, rue Maurice Duesberg 40, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur d'âge, Rondoz, Thomas François José, né à Verviers le 6 septembre 1994, domicilié avec elle,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1, en date du 10 janvier 2011, laquelle restera ci-annexée;

Mme Delsaute, Claude, agissant également en qualité de mandataire de M. Rondoz, Bertrand, né à Verviers le 29 décembre 1992, célibataire, domicilié à Andrimont-Dison, rue Maurice Duesberg 40, petit-fils de la défunte, en vertu d'une procuration donnée sous seing privé à Verviers, le 25 janvier 2011, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré es dites qualités et au nom de son mandant, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Darimont, Alberte Marie Jeanne Elisabeth, née à Jalhay le 24 avril 1921, veuve de M. Rondoz, André François Marcel, domiciliée de son vivant à Verviers, résidence La Lainière, rue de Heusy 95, et décédée à Verviers le 28 août 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier (signatures illisibles).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Denis, notaire à Andrimont.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(3507)

L'an 2011, le 26 janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Denis, Cécile Danièle Marcelle, née le 24 février 1973, domiciliée à 4845 Jalhay, Wayai 58, agissant en qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs :

Michel, Alice Jonathan Lucy, née à Verviers le 4 août 2005, fille du défunt;

Michel, David Céline Nicolas, né à Verviers le 25 octobre 2006, fils du défunt,

tous deux domiciliés à 4845 Jalhay, Wayai 58,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers en date du 12 janvier 2011, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Michel, François Bernard Luc Ghislain, né à Verviers le 4 janvier 1983, célibataire, domicilié à 4845 Jalhay, Wayai 58, et décédé à Bullange (Krinkelt) le 18 novembre 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Guyot, notaire à Spa.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(3508)

L'an 2011, le 22 novembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Ska, Isabelle, collaboratrice du notaire Paul Wera, domiciliée à 4650 Grand-Rechain, avenue des Platanes 92, agissant en qualité de mandataire de :

M. Rucinski, Kévin Emile Tadeusz, né à Saint-Nicolas le 2 février 1982, célibataire, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Trixhay 91, fils du défunt, agissant en nom personnel;

M. Rucinski, Quentin Michel Daniel, né à Saint-Nicolas le 29 mai 1983, célibataire, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Trixhay 91, fils du défunt, agissant en nom personnel;

M. Rucinski, Timothy Philippe Jean, né à Saint-Nicolas le 15 janvier 1985, célibataire, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Trixhay 91, fils du défunt agissant en nom personnel,

en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Montegnée (Saint-Nicolas) en date du 8 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, au nom de ses mandants, renoncer purement et simplement à la succession de M. Rucinski, Michel Tadeusz, né à Rocourt le 22 juin 1954, divorcé de Mme Anclaux, Danielle Joséphine Fernande, domicilié à 4960 Malmedy, rue Neuve 39, et y décédé le 22 juillet 2009.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, (signatures illisibles).

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(3509)

## Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 27 januari 2011, heeft De Jonghe, Erna Louisa C., geboren te Antwerpen op 30 april 1957, wonende te 2180 Antwerpen, Leugenberg 260/0101, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Jonghe, Constance Carolus Carolina, geboren te Wilrijk op 7 december 1952, in leven laatst wonende te 2960 Brecht, Rommersheide 1/1, en overleden te Brecht op 3 januari 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Jan Lodewijk Mertens, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 27 januari 2011.

De afg. griffier, (get.) C. Debecker.

(3510)

Op 26 januari 2011 is voor ons, C. Debecker, afgev. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen: Wellekens, Steve, geassocieerd notaris, kantoorhoudende te 2850 Boom, H. Spillemaeckersstraat 50, handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Boom op 6 januari 2011, ten einde dezer van:

Denys, Kelly Annie Emiel, geboren te Merksem op 21 augustus 1984, wonende te 2850 Boom, Dirkputstraat 387, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen:

Proost, Gregory Maria Fery, geboren te Malle op 23 november 2001;

Proost, Dylan Mike Brigitte, geboren te Malle op 11 februari 2003;

Denys, David Junior Kenji Fanny David, geboren te Brasschaat op 26 oktober 2004,

allen wonende bij hun moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Proost, David Evelina René, geboren te Merksem op 26 mei 1982, in leven laatste wonende te 2960 Brecht, Vaartstraat 25, en overleden te Edegem op 2 oktober 2004, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van de geassocieerde notarissen Karel Tobback, Steve Wellekens en Johan Rooms, kantoorhoudende te 2850 Boom, Henri Spillemaeckersstraat 50.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Boom d.d. 29 november 2010 voor waarbij Kelly Denys, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons afg. griffier, (get.) S. Wellekens; C. Debecker.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend bericht te doen kennen op het kantoor van voormelde notarissen.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner: de afg. griffier, (get.) C. Debecker.

(3511)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 27 januari 2011, heeft Coesens, Lesley Daniel, geboren te Wetteren op 30 mei 1979, wonende te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 26, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Coesens, Ghislain, geboren te Oubraker op 8 maart 1954, in leven laatste wonende te 9300 Aalst, Statieplein 3, bus 5, en overleden te Lede op 16 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Van Holen, P., notaris te 1570 Galmaarden, Watermolenstraat 12.

Dendermonde, 27 januari 2011.

De afg. griffier, (get.) K. D'Hooge.

(3512)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 27 januari 2011, heeft De Wilde, Chantal Anna, geboren te Wetteren op 25 mei 1967, wonende te 9230 Wetteren, Spoorweglaan 183, bus 1, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige zijnde:

Rottiers, Jonas, geboren te Gent op 3 augustus 1995,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Rottiers, Kris Alfons, geboren te Wetteren op 10 december 1967, in leven laatste wonende te 9230 Wetteren, Smetledestraat 93, en overleden te Wetteren op 19 december 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Quipor, F., notaris te 9230 Wetteren, Schooldreef 43.

Dendermonde, 27 januari 2011.

De afg. griffier, (get.) K. D'Hooge.

(3513)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 27 januari 2011, heeft, Van Melckebeke, Lieve Paule, geboren te Ninove op 4 april 1964, wonende te 9270 Kalken, Kalkendorp 16, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Ridder, Paul Emiel Helena, geboren te Sint-Amandsberg op 12 maart 1957, in leven laatste wonende te 9270 Kalken, Kalkendorp 16, en overleden te Laarne op 9 december 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Danckaert, G., notaris te 9270 Laarne (Kalken), Vaartstraat 90/2.

Dendermonde, 27 januari 2011.

De afg. griffier, (get.) K. D'Hooghe.

(3514)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 26 januari 2011, heeft Eric René Jozef Lauwers, geboren te Etterbeek op 14 mei 1969, wonende te 9200 Oudegem, Lambroeckstraat 93, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij hem inwonende minderjarige kinderen:

Lauwers, Sam, geboren te Dendermonde op 19 oktober 1999;

Lauwers, Ellen, geboren te Dendermonde op 19 oktober 1999,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen D'Haese, Ann, geboren te Dendermonde op 23 juli 1970, in leven laatste wonende te 9200 Dendermonde, Heidepark 51, en overleden te Dendermonde op 26 november 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris Luc Eeman, met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 26 januari 2011.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(3515)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 26 januari 2011, heeft Rudy Temmerman, wonende te 9200 Dendermonde, Sleutelbloemlaan 1, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van 10 februari 2010, van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde:

Verlé, Marcellina, wonende te 9200 Dendermonde, Emanuel Hielstraat 99, verblijvende te 9200 Dendermonde, Gentssteenweg 3 (Rusthuis Aymontshof).

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Temmerman, Joseph Marcel Paul, geboren te Sint-Gillis-bij-Dendermonde op 14 april 1925, in leven laatste wonende te 9200 Dendermonde, Emanuel Hielstraat 99, en overleden te Dendermonde op 26 december 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris Caroline Heiremans, met standplaats te 9240 Zele, Aloïs De Beulelaan 34.

Dendermonde, 26 januari 2011.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(3516)

Op 20 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, voor ons, K. D'Hooghe, afg. griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen: Mr. Van Gastel, Sylvie Véronique, geboren te Wilrijk op 12 augustus 1964, advocaat te 3000 Leuven, Koning Leopold I-sstraat 41, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis d.d. 2 maart 2010 van de vrederechter van het kanton Leuven-1 over de hierna vermelde persoon zijnde:

Cornelis, Wendy, geboren te Vilvoorde op 28 juli 1982, wonende te 3000 Leuven, Andreas Vesaliusstraat 91, bus 25, verblijvende in het Psycho-Sociaal Centrum te 3000 Leuven, Mechelsestraat 84.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cornelis, Richard Philemon, geboren te Dendermonde op 6 juni 1955, in leven laatst wonende te 9190 Stekene, Nieuwdorp 77, en overleden te Leuven op 23 september 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond an de beschikking d.d. 30 november 2010 van de vrederechter van het kanton Leuven-1, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermde persoon de nalatenschap van wijlen Cornelis, Richard Philemon, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793, van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van Mr. Muller, Frank, notaris te 9190 Stekene, Polenlaan 55, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afg. griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Mr. S. Van Gastel; K. D'Hooghe.

Voor overeenkomstig uittreksel afgeleverd aan Mr. Sylvie Van Gastel, advocaat te Leuven.

Dendermonde, 20 januari 2011.

De griffier, (get.) Beeckman, M.

(3517)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 28 januari 2011, heeft Jan Verhoye, medewerker geassocieerde notarissen Beyer-Neve, met kantoor te 9032 Wondelgem, Sint Markoenstraat 45, handelend als gevolmachtigde van: De Houx, Filip, geboren te Gent op 12 augustus 1972, wonende te 9185 Wachtebeke, Molenhoek 50, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde:

De Houx, Kyle, geboren te Gent op 7 december 1999;

De Houx, Damon, geboren te Gent op 7 december 1999,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Geldof, Georges, geboren te Gent op 20 juli 1943, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Johannes Schrantstraat 146, en overleden te Gent op 22 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van geassocieerde notarissen Beyer-Neve, met kantoor te 9032 Wondelgem, Sint Markoenstraat 45.

Gent, 28 januari 2011.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(3518)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 27 januari 2011, blijkt dat: Mr. Greet Onkelinx, advocaat, met burelen gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Prins Albertlaan 27, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 5 oktober 2010, (rolnr. 10B831-Rep. nr. 4734/2010) over,

Kevers, Anna-Elisabeth Leona Johanna Maria, geboren te Sint-Truiden op 5 juli 1984, wonende te 3800 Sint-Truiden, Abdijstraat 45/401, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 24 januari 2011 (rolnr. 11B85-Rep. nr. 187/2011),

in het Nederlands verklaard heeft:

de nalatenschap van wijlen: Kevers, Pieter Lutgart Marc, geboren te Sint-Truiden op 7 december 1982, in leven laatst wonende te 3806 Sint-Truiden, Velmerlaan 66, en overleden te Sint-Truiden op 29 december 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van: Mr. P. Oedeurs, notaris, met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Houtmarkt 3.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 27 januari 2011.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(3519)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 27 januari 2011, heeft verklaard: Callens, Greta Maria, geboren te Waregem op 29 augustus 1964, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen:

Janssen, Emiel Bruno Antoon, geboren te Waregem op 17 december 1993,

Janssen, Liselore Kathleen Jozefien, geboren te Waregem op 6 augustus 1997,

allen wonende te 8790 Waregem, Eikenlaan 43,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Janssen, Pieter-Jan Jozef, geboren te Waregem op 31 oktober 1964, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Eikenlaan 43, en overleden te Waregem op 19 oktober 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 17 januari 2011, van de vrederechter van het kanton Waregem, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen de nalatenschap van wijlen Janssen, Pieter-Jan Jozef, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Thérèse Dufaux, geassocieerd notaris te 8790 Waregem, Zuiderlaan 71.

Kortrijk, 27 januari 2011.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(3520)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 27 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Van Gastel, Sylvie, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, K. Leopold I-straat 41/0301, handelend als gevolmachtigde van:

Aerts, Cindy, geboren te Leuven op 25 januari 1976, wonende te 3060 Bertem, Gebroeders Jourandstraat 2B, handelend in eigen naam,

handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven de dato 20 februari 2009, en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde voornoemde vrederechter de dato 13 september 2010, over:

Aerts, Rita, geboren te Leuven op 18 januari 1975, wonende te 3000 Leuven, Philipslaan 1/0201.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid als gevolmachtigde en als voorlopig bewindvoerder ingevolge de voormelde bijzondere machtiging, dat zij en haar lastgeefster sub. 1, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap aanvaarden van wijlen: Aerts, Andre Louis, geboren te Hermalle-sous-Huy op 28 augustus 1951, in leven laatst wonende te 2230 Herselt, Groenstraat 8, en overleden te Diest op 6 juni 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht en een kopie van de voormelde beschikkingen overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. Degeest; Mr. S. Van Gastel.

(3521)

Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek

Par décision du 13 janvier 2011, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Gramignano, Lucia, née à Trapani (Italie) le 2 décembre 1943, en son vivant domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue de la Campagne 45/1, et décédée à Liège le 29 décembre 2007.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(3522)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 26 janvier 2011, la première chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 13 septembre 2010,

à la SA H-Phar, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, chaussée de Bruxelles 151, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0478.214.849, ayant pour activité la recherche et le développement en matière pharmaceutique.

Le nouveau sursis est prorogé jusqu'au 31 mars 2011.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(3523)

Par jugement du 13 juillet 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à M. Philippe Crosatti, domicilié à 6020 Dampremy, rue Jules Houssière 172, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0888.662.332, ayant pour activité travaux d'achèvement et de finition de bâtiments, travaux de sablage et rejointoiement de façades.

Par jugement du 13 janvier 2011, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 13 juillet 2010.

Le nouveau sursis a pris cours le 13 janvier 2011 pour se terminer le 13 avril 2011 dans le cadre d'une procédure par accord collectif.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(3524)

Par jugement du 26 janvier 2011, la première chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à M. Hervé Lardinois, domicilié à 6200 Châtelet, rue des Potiats 3, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0661.370.843, ayant pour activités l'entreprise d'installation sanitaire.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 26 janvier 2011 pour se terminer le 26 juillet 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire, Claude Dewolf, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(3525)

Avis rectificatif

Tribunal de commerce de Liège

Au *Moniteur belge* du 15 décembre 2010, page 77541, acte n° 44887, concernant la SPRL Coloc, il faut lire: « fixé au mardi 22 février 2011, à 10 h 15 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation ».

(3526)

Tribunal de commerce de Marche en Famenne

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, constate que le plan de réorganisation déposé par Etablissements François Callens, Entreprise générale de Construction, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social, à 6941 Durbuy, Heyd, Tour 10, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.061.553, exerçant l'activité commerciale d'entrepreneur général de construction sous cette dénomination, est approuvé par la majorité des créanciers représentant la moitié de toutes les sommes dues en principal, les créanciers qui n'ont pas participé au vote et les créances qu'ils détiennent n'étant pas pris en compte pour le calcul des majorités.

Refuse toutefois l'homologation de ce plan.

Clôture en conséquence la procédure de réorganisation judiciaire de cette entreprise, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 29 juillet 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(3527)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de Techni-K SPRL, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Vésale 13, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0418.977.741.

Juge délégué : Smet, Roger.

Un sursis prenant cours le 24 janvier 2011 et venant à échéance le 27 juin 2011 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 27 juin 2011, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le débiteur est invité à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins quatorze jours avant cette audience, soit le vendredi 10 juin 2011.

Pour extrait conforme : (signé) M. Keerstock, greffier délégué.

(3528)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Tournai a refusé l'homologation du plan de réorganisation déposé par la SA STDS Logistics, dont le siège social est établi à 7522 Blandain, rue du Mont des Carliers 22, B.C.E. n° 0455.948.597, le 5 janvier 2011, pour inobservance des formalités requises par la loi sur la continuité des entreprises.

Par même jugement, le tribunal de commerce de Tournai a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SA STDS Logistics.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Ravert.

(3529)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 20 janvier 2011, le tribunal de commerce de Verviers, a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par la société privée à responsabilité limitée Histoire d'Elégance, dont le siège social est sis à 4651 Herve-Battice, place du Marché 10A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.485.385, pour la vente en gros et en détail de tous vêtements et articles se rapportant directement ou indirectement à l'habillement (prêt-à-porter hommes et dames avec accessoires, chaussures, bijouterie et maroquinerie...).

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(3530)

Par jugement du jeudi 20 janvier 2011, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la société privée à responsabilité limitée Fatho, dont le siège social est établi à 4650 Herve, place de l'Hôtel de Ville 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0824.353.510, pour l'exploitation d'une brasserie-snack sous l'appellation « Chez Nana ».

Juge délégué : M. Léon Gramme.

Un sursis prenant cours le 20 janvier 2011 et venant à échéance le 19 mai 2011 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 12 mai 2011, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(3531)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21. Januar 2011 hat das Handelsgericht Eupen im Rahmen der Gerichtlichen Reorganisation der Landwirtschaftlichen Gesellschaft Müllenders-Schnackers, mit Gesellschaftssitz und Niederlassung in 4700 Eupen, Stockem 48, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0479.813.963, Haupttätigkeit: landwirtschaftlicher Betrieb.

Erklärt der hinterlegten Antrag wedere für zulässig noch begründet.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Birgit Theisen, Greffier.

(3532)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : la société agricole Müllenders-Schnackers, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4700 Eupen, Stockem 48, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0479.813.963, pour des activités agricoles.

Par jugement du 21 janvier 2011, le tribunal de commerce d'Eupen déclare la demande déposée non recevable et non fondée.

Pour extrait conforme : (signé) Birgit Theisen, greffier.

(3532)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21. Januar 2011 hat das Handelsgericht Eupen im Rahmen der Gerichtlichen Reorganisation der GmbH S.G.A.M., mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0450.266.575, Haupttätigkeit: andere geschäftliche Beratungsdienste und Managementberatung.

Homologiert den Reorganisationsplan, eingereicht durch die GmbH S.G.A.M., abgestimmt anlässlich der Gläubigerversammlung vom 18. November 2010.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Birgit Theisen, Greffier .

(3533)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : la GmbH S.G.A.M., dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0450.266.575, pour autres conseils pour les affaires et le management.

Par jugement du 21 janvier 2011, le tribunal de commerce d'Eupen homologue le plan de réorganisation, déposé par la société GmbH S.G.A.M., voté à l'assemblée des créanciers en date du 18 novembre 2010.

Pour extrait conforme : (signé) Birgit Theisen, greffier.

(3533)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21. Januar 2011 hat das Handelsgericht Eupen im Rahmen der Gerichtlichen Reorganisation der GmbH Mechanical Consulting and Services, abgekürzt M.C.S., mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0469.278.674, Haupttätigkeit: andere geschäftliche Beratungsdienste und Managementberatung.

Homologiert den Reorganisationsplan, eingereicht durch die GmbH Mechanical Consulting and Services, abgestimmt anlässlich der Gläubigerversammlung vom 18. November 2010.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Birgit Theisen, Greffier . (3534)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerné : la GmbH Mechanical Consulting and Services, abrégé M.C.S., dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0469.278.674, pour autres conseils pour les affaires et le management.

Par jugement du 21 janvier 2011, le tribunal de commerce d'Eupen homologue le plan de réorganisation, déposé par la société GmbH Mechanical Consulting and Services, voté à l'assemblée des créanciers en date du 18 novembre 2010.

Pour extrait conforme : (signé) Birgit Theisen, greffier. (3534)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 21. Januar 2011 hat das Handelsgericht Eupen im Rahmen der Gerichtlichen Reorganisation der Mockel Kommanditgesellschaft auf Aktien, mit Sitz in 4700 Eupen, Haasstrasse 33, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0411.953.456, Haupttätigkeit: Produktion im Bereich Präzisionsmechanik.

Homologiert den Reorganisationsplan, eingereicht durch die Kommanditgesellschaft auf Aktien Mockel, abgestimmt anlässlich der Gläubigerversammlung vom 18. November 2010.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Birgit Theisen, Greffier. (3535)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerné : la société Mockel, commandite par actions, dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Haasstrasse 33, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0411.953.456, pour mécanique de précision.

Par jugement du 21 janvier 2011, le tribunal de commerce d'Eupen homologue le plan de réorganisation, déposé par la société en commandite par actions Mockel, voté à l'assemblée des créanciers en date du 18 novembre 2010.

Pour extrait conforme : (signé) Birgit Theisen, greffier. (3535)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd een verlenging met twee maanden toegestaan van de periode van opschorting eindigend op 10 maart 2011 en wijzigt de procedure gerechtelijke reorganisatie zoals toegekend aan verzoekster op 9 november 2010 naar een procedure gerechtelijke reorganisatie met oog op een collectief akkoord voor Wood-Construct BVBA, Azalealei 16, 2170 Merksem (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0810.224.370.

Gedelegeerd rechter : Snyers, Peter, De Loock 1, 2970 Schilde.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 14 februari 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 4 maart 2011, om 12 uur, voor de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3536)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 4 maart 2011 aan Sunraj Gems BVBA, Hoveniersstraat 2, bus 238, 2018 Antwerpen-1.

Ondernemingsnummer 0428.841.651.

Gedelegeerd rechter : Smeets, Patrick, Doggenhoutstraat 57, 2520 Ranst.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 14 februari 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 4 maart 2011, om 10 u. 30 m., voor de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3537)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd van Biosleepworld BVBA, Merkseseesteenweg 135, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0477.007.693, de reorganisatieprocedure afgesloten. Zegt voor recht dat de opdracht van de gerechtsmandataris blijft bestaan met het oog op de inning van het restsaldo en de verdeling van de gelden overeenkomstig art. 1627 Ger. W./art. 65 WCO.

Stelt de heer gerechtsdeurwaarder Jan Wouters, Vrijheidstraat 32, bus 18, 2000 Antwerpen, aan om aan de gerechtsmandataris bijstand te verlenen bij het uitvoeren van de hiervoor omschreven opdracht.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3538)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag toegekend voor een periode eindigend op 1 juni 2011, aan Katharsis BVBA, Salphensebaan 1, 2390 Malle.

Ondernemingsnummer 0420.801.242.

Gerechtsmandatarissen : Verresen, Patrick, Platanenlaan 64, 2980 Zoersel, en Lauwers, Magda, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen.

Gedelegeerd rechter : Taeymans, Marc, Grensstraat 48, 2540 Hove.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3539)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd voor Oriental House BVBA, Herentalsebaan 450, 2160 Wommelgem, ondernemingsnummer 0475.658.702, vastgesteld dat een minnelijk akkoord werd bereikt en sluit de reorganisatieprocedure af.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3540)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd voor Goldata NV, Lange Leemstraat 206, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0427.073.578, vastgesteld dat er geen reorganisatieplan werd neergelegd. En sluit reorganisatieprocedure af.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (3541)



Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd het verzoek verlenging van opschorting op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord ontvankelijk doch ongegrond verklaard voor Xendis BVBA, Molenstraat 55/9, 2018 Antwerpen-1.

Ondernemingsnummer 0883.493.519.

Gedelegeerd rechter : Taeymans, Marc, Grensstraat 48, 2540 Hove.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(Pro deo) (3542)

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 25 januari 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 25 juli 2011, aan Bosimco BVBA, Jozef Voetlaan 43, 2100 Deurne (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0441.369.301.

Gedelegeerd rechter : De Troetsel, Luk, Beukenlaan 158, 2850 Boom.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(Pro deo) (3543)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 24 januari 2011 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd de procedure tot verlenging van de opschorting toegestaan aan de BVBA New Assuverco, met maatschappelijke zetel te 9120 Beveren, Gentseweg 353, met ondernemingsnummer 0889.034.395, met handelsactiviteit administratief bureau, hebbende als raadsman Mr. Reyns, Ivan, advocaat te 9120 Beveren, Grote Baan 68.

Gedelegeerd rechter : Eddy Gysens.

Datumverlenging van de opschorting : 31 maart 2011.

Datum stemming over het herstelplan : maandag 28 februari 2011, om 9 u. 30 m.

Dendermonde, 27 januari 2011.

De afgevaardigd griffier : (get.) R. Cloostermans.

(3544)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

De tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft op 27 januari 2011 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. B/11/00021, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van Mamy BVBA, handeldrijvende onder de naam « KVIK Genk », met maatschappelijke zetel te 3600 Genk, Hasseltweg 113, RPR (Tongeren) 0819.103.929.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode van 1 maand eindigend op 27 februari 2011 met het oog op een collectief akkoord bij vervulling van de gestelde voorwaarden. Het stelt de zaak tevens in voortzetting op de zitting van 24 februari 2011, om 10 u. 30 m., voor de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, gelijkvloers, zaal C, en zegt tenslotte voor recht van de schuldenaar uiterlijk op 17 februari 2011 verslag dient te geven van de vooruitgang van de vervulling van de gestelde voorwaarden.

Het beveelt tenslotte dat de schuldenaar binnen de 14 dagen vanaf de uitspraak van huidig vonnis de schuldeisers individueel in kennis moet stellen van de gegevens vermeld in art. 26, § 1 WCO, en dat de gedelegeerd rechter hiervan op de hoogte moet gehouden worden.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : Put, Paul (p/a : rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Dumoulin.

(3545)

#### Faillite – Faillissement

##### Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Drukkerij Jean Mancel BVBA, Ferrestraat 6, 1830 Machelen.

Faillissementsnummer : 20110161.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : overige drukkerijen.

Ondernemingsnummer 0405.743.179.

Rechter-commissaris : de heer Vandeweyer.

Curatoren : Mrs. Dewael, Marc, en Vanstipelen, Karl, A. De Cockplein 9, 1831 Diegem.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(Pro deo) (3546)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Illicon BVBA, Vitsgaard 10, 1745 Opwijk.

Faillissementsnummer : 20110162.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : schijnwerkerij.

Ondernemingsnummer 0888.617.691.

Rechter-commissaris : de heer Vandeweyer.

Curatoren : Mrs. Dewal, Marc, en Vanstipelen, Karl, A. De Cockplein 9, 1831 Diegem.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(Pro deo) (3547)

Opening van het faillissement, na beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie d.d. 25 januari 2011, van : Priori BVBA, Heiveld 54, 1745 Opwijk.

Faillissementsnummer : 20110163.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : schoonmaakfirma met dienstencheques.

Ondernemingsnummer 0883.521.926.

Rechter-commissaris : de heer De Potter.

Curatoren : Mrs. Asscherickx, Bertrand, en Heethem, Wim, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3548)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Groenhoven-clinic BVBA, Groenhof 2, 1840 Londerzeel.

Faillissementsnummer : 20110160.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : gezondheidszorg.

Ondernemingsnummer 0884.545.077.

Rechter-commissaris : de heer Vandeweyer.

Curatoren : Mrs. Dewael, Marc, en Vanstipelen, Karl, A. De Cockplein 9, 1831 Diegem.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3549)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Renove Concept BVBA, Amede Brackestraat 58, 1950 Kraainem.

Faillissementsnummer : 20110153.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer 0893.460.268.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3550)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Tikal Invest BVBA, Stationstraat 41, 1702 Dilbeek.

Faillissementsnummer : 20110159.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : onroerend goet.

Ondernemingsnummer 0466.006.608.

Rechter-commissaris : de heer Vandeweyer.

Curatoren : Mrs. Dewael, Marc, en Vanstipelen, Karl, A. De Cockplein 9, 1831 Diegem.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3551)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : B.R.I. Technology BVBA, Strombeek-Beverselaan 86, 1860 Meise.

Faillissementsnummer : 20110158.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : telecominstallatie.

Ondernemingsnummer 0899.785.163.

Rechter-commissaris : de heer Vandeweyer.

Curatoren : Mrs. Dewael, Marc, en Vanstipelen, Karl, A. De Cockplein 9, 1831 Diegem.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(3552)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Van Hove, Patrick, Brusselsesteenweg 277, 1730 Asse.

Ondernemingsnummer 0720.252.021.

Faillissementsnummer : 20070575.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand.

Vereffenaar : Van Hove, Patrick.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(3553)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Graumenz Transport, Brusselsesteenweg 414, 1730 Asse.

Ondernemingsnummer 0464.030.677.

Faillissementsnummer : 20000266.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Vereffenaar : Graumenz, Frederic, rue de la Luzerne 14, 1030 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(3554)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Lasertechniek Schaerlaeken, Brusselsesteenweg 497, 1980 Eppegem.

Ondernemingsnummer 0426.424.173.

Faillissementsnummer : 20030968.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3555)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan passief, het faillissement van de NV Clcompvest, Pegasuslaan 5, 1831 Diegem.

Ondernemingsnummer 0447.145.551.

Faillissementsnummer : 20050972.

Curator : Mr. Van Doosselaere.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3556)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Connecticut, Abeelstraat 81, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0451.798.878.

Faillissementsnummer : 20050343.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3557)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA P&T, Tuinwijk 32, 9700 Oudenaarde.

Ondernemingsnummer 0875.871.693.

Faillissementsnummer : 20090985.

Curator : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques.

Vereffenaar : De Baerdemaeker, Philippe, Tuinwijk 32, te Asse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3558)

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Vanes-Deliens, Jacques, Tenzuivenestraat 63, 1760 Roosdaal.

Ondernemingsnummer 0749.294.217.

Faillissementsnummer : 20100558.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk.

Vereffenaar : Vanes-Deliens, Jacques.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3559)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL JPB Consulting, rue des Combattants 15, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro d'entreprise 0478.066.874.

Numéro de faillite : 20090722.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3560)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA JPB Consulting, Strijdersstraat 15, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Ondernemingsnummer 0478.066.874.

Faillissementsnummer : 20090722.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3560)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Chasa, (rue du Tronquoy 49, à 5380 Fernelmont), rue Champ de l'Eglise 91, 1020 Laeken.

Numéro d'entreprise 0866.423.893.

Numéro de faillite : 20090812.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Liquidateur : Melnic, George, rue du Tronquoy 49, à Noville-les-Bois.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3561)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Chasa, (rue du Tronquoy 49, te 5380 Fernelmont), Kerkveldstraat 91, 1020 Laken.

Ondernemingsnummer 0866.423.893.

Faillissementsnummer : 20090812.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : Melnic, Gheorge, rue du Tronquoy 49, te 5380 Noville-les-Bois.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3561)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Ferrari JMS Import, avenue de Jeanne 33/4, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0872.496.588.

Numéro de faillite : 20082172.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Liquidateur : Ferrari, Christian.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3562)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ferrari JMS Import, Johannalaan 33/4, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0872.496.588.

Faillissementsnummer : 20082172.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : Ferrari, Christian.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3562)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Alu-Ven, avenue des Saisons 100, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0886.268.313.

Numéro de faillite : 20082173.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Liquidateur : Coupe, Guy, Vaart 2, à 2310 Rijkevorsel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3563)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Alu-Ven, Jaargetijdenlaan 100, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0886.268.313.

Faillissementsnummer : 20082173.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : Coupe, Guy, Vaart 2, te 2310 Rijkevorsel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3563)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Ecotech Construct, avenue Leopold II 44/23, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise 0468.310.258.

Numéro de faillite : 20102032.

Curateur : Me Parijs, Ronald.

Liquidateur : Mariana Balasa, de Merodestraat 53, à 9600 Ronse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3564)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ecotech Construct, Leopold II-laan 44/23, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer 0468.310.258.

Faillissementsnummer : 20102032.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : Mariana Balasa, de Merodestraat 53, te 9600 Ronse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3564)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL GBSA, place de Linde 22/15, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0465.578.323.

Numéro de faillite : 20102031.

Curateur : Me Parijs, Ronald.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3565)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA GBSA, De Lindeplein 22/15, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0465.578.323.

Faillissementsnummer : 20102031.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3565)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL The Caddies, rue Liverpool 22-32, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise 0454.945.440.

Numéro de faillite : 20041070.

Curateur : Me Van Doosselaere, Thierry.

Liquidateur : Joke Vanthuyne, Lekedorpstraat 25, à 8600 Leke.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3566)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA The Caddies, Liverpoolstraat 22-32, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer 0454.945.440.

Faillissementsnummer : 20041070.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry.

Vereffenaar : Joke Vanthuyne, Lekedorpstraat 25, te 8600 Leke.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3566)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL MVP, place Robert Schuman 6, 1040 Etterbeek.

Numéro d'entreprise 0462.467.096.

Numéro de faillite : 20031590.

Curateur : Me Van De Mierop, Ilse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3567)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA MVP, Robert Schumanplein 6, 1040 Etterbeek.

Ondernemingsnummer 0462.467.096.

Faillissementsnummer : 20031590.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3567)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Esec Educational Entertainment Belgium, rue Colonel Bourg 160, 1140 Evere.

Numéro d'entreprise 0463.516.874.

Numéro de faillite : 20011119.

Curateur : Me Dubaere, Joan.

Liquidateur : Notermans, Rolan, Burgemeester Jacoblaan 17, à 1401 Bussem (Nederland).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3568)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Esec Educational Entertainment Belgium, Colonel Bourgstraat 160, 1140 Evere.

Ondernemingsnummer 0463.516.874.

Faillissementsnummer : 20011119.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Vereffenaar : Notermans, Rolan, Burgemeester Jacoblaan 17, te 1401 Bussem (Nederland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3568)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de Brophy, Barbara, boulevard Albert Elisabeth 66, bte 24, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise 0542.181.302.

Numéro de faillite : 20090974.

Curateur : Me Aerts, Stefaan.

Liquidateur : Brophy, Barbara.

N'a pas été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3569)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van Brophy, Barbara, Albert-Elisabethlaan 66, bus 24, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwte.

Ondernemingsnummer 0542.181.302.

Faillissementsnummer : 20090974.

Curator : Mr. Aerts, Stefaan.

Vereffenaar : Brophy, Barbara.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3569)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SA Elektro Herstelcentrum, rue Bellevue 28, bte 1, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0465.918.318.

Numéro de faillite : 20081022.

Curateur : Me Arnauts-Smeets, Jacques.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3570)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de NV Elektro Herstelcentrum, Bellevuestraat 28, bus 1, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer 0465.918.318.

Faillissementsnummer : 20081022.

Curator : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3570)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SCRL Multico, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de la Violette 32.

Numéro d'entreprise 0428.252.129.

Numéro de faillite : 20051606.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Paul Kerf, rue de la Violette 32, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3571)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Multico, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Violetstraat 32.

Ondernemingsnummer 0428.252.129.

Faillissementsnummer : 20051606.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Paul Kerf, Violetstraat 32, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3571)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Denasoft, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 304, bte 5.

Numéro d'entreprise 0874.351.466.

Numéro de faillite : 20090131.

Curateur : Me Bindelle, Thierry.

Liquidateur : Dionisius Van Hal, Zuiderbeemd 72, 4907 Oosterhout (Pays-Bas).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3572)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Denasoft, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 304, bus 5.

Ondernemingsnummer 0874.351.466.

Faillissementsnummer : 20090131.

Curator : Mr. Bindelle, Thierry.

Vereffenaar : Dionisius Van Hal, Zuiderbeemd 72, 4907 Oosterhout (Nederland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3572)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Move Your Life, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Van Schoor 61A.

Numéro d'entreprise 0806.271.522.

Numéro de faillite : 20101197.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Patrick Amisi Tambwe, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3573)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Move Your Life, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Van Schoorstraat 61A.

Ondernemingsnummer 0806.271.522.

Faillissementsnummer : 20101197.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Patrick Amisi Tambwe, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3573)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Inexcess Car, avec siège social à 1030 Schaerbeek, avenue Rogier 215.

Numéro d'entreprise 0468.506.238.

Numéro de faillite : 20101196.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Philippe Fenelon, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3574)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Inexcess Car, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Rogierlaan 215.

Ondernemingsnummer 0468.506.238.

Faillissementsnummer : 20101196.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Philippe Fenelon, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3574)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Euro Bangla JK, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 475.

Numéro d'entreprise 0859.594.501.

Numéro de faillite : 20100934.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Rachid Khattabi, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3575)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Euro Bangla JK, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 475.

Ondernemingsnummer 0859.594.501.

Faillissementsnummer : 20100934.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Rachid Khattabi, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3575)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SA Innovatec, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 522.

Numéro d'entreprise 0416.984.192.

Numéro de faillite : 20100935.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Vittorio Montana, Via Ranuzzi 17, 40046 Porretta Terme (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3576)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Innovatec, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 522.

Ondernemingsnummer 0416.984.192.

Faillissementsnummer : 20100935.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Vittorio Montana, Via Ranuzzi 17, 40046 Porretta Terme (Italie).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3576)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL More Prestige Services, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue des Saisons 110.

Numéro d'entreprise 0888.368.263.

Numéro de faillite : 20100933.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Ngoundo Mbappe, Georges, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3577)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA More Prestige Services, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Jaargetijdenlaan 110.

Ondernemingsnummer 0888.368.263.

Faillissementsnummer : 20100933.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Ngoundo Mbappe, Georges, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3577)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Zinneke, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue des Saisons 100-102 (B30).

Numéro d'entreprise 0860.357.039.

Numéro de faillite : 20100797.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia.

Liquidateurs : Marie De Dobbeleer et Ben Sederine Hassine, avenue de la Gare 10, bte 3, 5000 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3578)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Zinneke, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Jaargetijdenlaan 100-102 (B30).

Ondernemingsnummer 0860.357.039.

Faillissementsnummer : 20100797.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia.

Vereffenaars : Marie De Dobbeleer et Ben Sederine Hassine, avenue de la Gare 10, bte 3, 5000 Namur.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3578)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Denyz, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Artan 55.

Numéro d'entreprise 0871.125.821.

Numéro de faillite : 20091747.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia.

Liquidateur : Sevelinova Ivaylova, inconnue au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3579)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Denyz, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Artanstraat 55.

Ondernemingsnummer 0871.1215.821.

Faillissementsnummer : 20091747.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia.

Vereffenaar : Sevelinova Ivaylova, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3579)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Bemdep, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Fernand Bernier 15.

Numéro d'entreprise 0874.787.471.

Numéro de faillite : 20100825.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateurs : Edery Mimeran et Jonathan Mimeran, route Saint-Martin 7, 95270 Viarmes (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3580)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Bemdep, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gilles, Fernand Bernierstraat 15.

Ondernemingsnummer 0874.787.471.

Faillissementsnummer : 20100825.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaars : Edery Mimeran et Jonathan Mimeran, route Saint-Martin 7, 95270 Viarmes (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3580)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL B.R. Services, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Kessels 96.

Numéro d'entreprise 0473.618.336.

Numéro de faillite : 20090703.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Barutcuoglu Guner Koray, Sarin Nigar 48, 34000 Istanbul (Turquie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3581)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA B.R. Service, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Kesselsstraat 96.

Ondernemingsnummer 0473.618.336.

Faillissementsnummer : 20090703.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Barutcuoglu Guner Koray, Sarin Nigar 48, 34000 Istanbul (Turkije).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3581)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Erlu, avec siège social à 1020 Bruxelles, place Joseph Benoit Willems 39.

Numéro d'entreprise 0438.035.172.

Numéro de faillite : 20090705.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Hous, Robert, rue Gaucheret 165, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3582)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Erlu, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Joseph Benoit Willemsplein 39.

Ondernemingsnummer 0438.035.172.

Faillissementsnummer : 20090705.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Hous, Robert, Gaucheretstraat 165, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3582)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Madyl, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Scarron 48/3.

Numéro d'entreprise 0413.311.456.

Numéro de faillite : 20092158.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Bicho Salgueiro, André, rue Scarron 48, bte 3, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3583)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Madyl, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Scarronstraat 48/3.

Ondernemingsnummer 0413.311.456.

Faillissementsnummer : 20092158.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Bicho Salgueiro, André, Scarronstraat 48, bus 3, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3583)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL La Halle aux Prix, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Le Lorrain 110.

Numéro d'entreprise 0888.879.888.

Numéro de faillite : 20100920.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Mehdi Chabane, rue Blérier - résidence Le Merle 22-10, 59139 Wattignies (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3584)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA La Halle aux Prix, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Le Lorrainstraat 110.

Ondernemingsnummer 0888.879.888.

Faillissementsnummer : 20100920.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Mehdi Chabane, rue Blérier - résidence Le Merle 22-10, 59139 Wattignies (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3584)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de Bauwens, Marc, avec siège social à 1170 Watermael-Boitsfort, drève de la Brise 8/0008.

Numéro d'entreprise 0727.132.586.

Numéro de faillite : 20100932.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Susana Da Silva Melo Bauwens, avenue Conde S Marçal 30, 2610 0986 Alfragide Norte (Portugal).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3585)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van Bauwens, Marc, met maatschappelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Brise Dreef 8/0008.

Ondernemingsnummer 0727.132.586.

Faillissementsnummer : 20100932.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Susana Da Silva Melo Bauwens, avenue Conde S Marçal 30, 2610 0986 Alfragide Norte (Portugal).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3585)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SA High Hills Investments, avec siège social à 1050 Ixelles, place du Champ de Mars 5.

Numéro d'entreprise 0478.695.196.

Numéro de faillite : 20100937.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Abdel Jalil Salim Ahmad, Cheshire Street 45 E 2 6EE, Londres (Grande-Bretagne).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3586)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de NV High Hills Investments, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Marsveldplein 5.

Ondernemingsnummer 0478.695.196.

Faillissementsnummer : 20100937.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Abdel Jalil Salim Ahmad, Cheshire Street 45 E 2 6EE, Londres (Engeland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3586)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL HB Distrib Benelux, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 200.

Numéro d'entreprise 0883.377.515.

Numéro de faillite : 20101248.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateurs : Philippe Monnier et Hanni Monnier, HB Farm 1600 Rang 10 Pri Ste Clotilde De Horton, JVA JHO QUE (Canada).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3587)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Distrib Benelux, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 200.

Ondernemingsnummer 0883.377.515.

Faillissementsnummer : 20101248.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaars : Philippe Monnier et Hanni Monnier, HB Farm 1600 Rang 10 Pri Ste Clotilde De Horton, JVA JHO QUE (Canada).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3587)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Taika Magreb Couture, avec siège social à 1090 Jette, rue Henri Werrie 94.

Numéro d'entreprise 0866.725.286.

Numéro de faillite : 20070454.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Mohsin Benkirane, rue Edouard Faes 115/1G, 1090 Jette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3588)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Taika Magreb Couture, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Henri Werriestraat 94.

Ondernemingsnummer 0866.725.286.

Faillissementsnummer : 20070454.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Mohsin Benkirane, Edouard Faesstraat 115/1G, 1090 Jette.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3588)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Cap Orient, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Haute 133.

Numéro d'entreprise 0415.301.441.

Numéro de faillite : 20090366.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Thierry Mulder, chaussée de La Hulpe 427, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3589)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Cap Orient, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hoogstraat 133.

Ondernemingsnummer 0415.301.441.

Faillissementsnummer : 20090366.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Thierry Mulder, Terhulpesteenweg 427, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3589)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL B.F.C., avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Emile Feron 96.

Numéro d'entreprise 0458.367.758.

Numéro de faillite : 20081343.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Francesco Buscemi, rue Abel Wart 191, 7170 Manage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3590)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA B.F.C., met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Emile Feronstraat 96.

Ondernemingsnummer 0458.367.758.

Faillissementsnummer : 20081343.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Francesco Buscemi, rue Abel Wart 191, 7170 Manage.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3590)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Color Sprint, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1384.

Numéro d'entreprise 0432.093.824.

Numéro de faillite : 20082046.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Georges Ghysbrecht, chaussée de Waterloo 1384, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3591)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Color Sprint, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Waterlooosesteenweg 1384.

Ondernemingsnummer 0432.093.824.

Faillissementsnummer : 20082046.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Georges Ghysbrecht, Waterlooosesteenweg 1384, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3591)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de François, Sandrine, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Capouillet 15, bte 419.

Numéro d'entreprise 0894.736.017.

Numéro de faillite : 20101251.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3592)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van François Sandrine, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Capouilletstraat 15, bus 419.

Ondernemingsnummer 0894.736.017.

Faillissementsnummer : 20101251.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3592)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Green Dragon, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale 9.

Numéro d'entreprise 0864.066.595.

Numéro de faillite : 20101249.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Arlette Chaerels, avenue du Parc 60, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3593)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Green Dragon, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Koningstraat 9.

Ondernemingsnummer 0864.066.595.

Faillissementsnummer : 20101249.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Arlette Chaerels, Parklaan 60, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3593)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL S.D. Company (en liquidation), avec siège social à 1000 Bruxelles-1, avenue Louise 191.

Numéro d'entreprise 0452.080.079.

Numéro de faillite : 20101252.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateurs : Lahmann, Claude, rue Washington 31 AR2, 1050 Ixelles, et Zachary, Isabelle, avenue des Chrysanthèmes 9, 1640 Rhode-Saint-Genèse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3594)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA S.D. Company (in vereffening), met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Louizalaan 191.

Ondernemingsnummer 0452.080.079.

Faillissementsnummer : 20101252.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaars : Lahmann, Claude, Washingtonstraat 31 AR2, 1050 Elsene, en Zachary, Isabelle, Chrysantenlaan 9, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3594)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Emilio Pacitti, avec siège social à 1180 Uccle, rue de Stalle 140A.

Numéro d'entreprise 0420.720.474.

Numéro de faillite : 20091946.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Emilio Pacitti, Villefranche 70, 1330 Rixensart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3595)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Emilio Pacitti, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Stallestraat 140A.

Ondernemingsnummer 0420.720.474.

Faillissementsnummer : 20091946.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Emilio Pacitti, Villefranche 70, 1330 Rixensart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3595)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SCRL Les Frères Calli, avec siège social à 1000 Bruxelles, avenue de la Reine 166.

Numéro d'entreprise 0430.773.238.

Numéro de faillite : 20100754.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Yulvie Halilova, rue de Wautier 83, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3596)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de CVBA Les Frères Calli, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Koninginnelaan 166.

Ondernemingsnummer 0430.773.238.

Faillissementsnummer : 20100754.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Yulvie Halilova, Wautierstraat 83, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3596)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Let's Print Again, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue d'Alost 7.

Numéro d'entreprise 0882.017.238.

Numéro de faillite : 20080027.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : SPRL Contact & Communications, représentée par Ippolito, rue G. Maroy 1, 6220 Fleurus, et Laurent Grave, route des Marnières 17, 1380 Ohain.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3597)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Let's Print Again, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Aloststraat 7.

Ondernemingsnummer 0882.017.238.

Faillissementsnummer : 20080027.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : BVBA Contact & Communications, vertegenwoordigd Ippolito, rue G. Maroy 1, 6220 Fleurus, en Laurent Grave, route des Marnières 17, 1380 Ohain.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3597)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Guernis, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 137.

Numéro d'entreprise 0451.885.683.

Numéro de faillite : 19970884.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Nistratov Viatcheslav, sans domicile connu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(3598)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Guernis, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 137.

Ondernemingsnummer 0451.885.683.

Faillissementsnummer : 19970884.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Nistratov Viatcheslav, adres onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(3598)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL La Terra d'Eli, avec siège social à 1050 Ixelles, rue de Washington 43.

Numéro d'entreprise 0866.045.494.

Numéro de faillite : 20071437.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : Lempkowicz, Eli, rue de Savoie 53, 1060 Saint-Gilles; Hauterra, Philippe, chaussée de Waterloo 263, 1060 Saint-Gilles, et Jean-Marc Loose, avenue Charles Madoux 13, 1160 Auderghem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3599)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA La Terra d'Eli, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Washingtonstraat 43.

Ondernemingsnummer 0866.045.494.

Faillissementsnummer : 20071437.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : Lempkowicz, Eli, Savoiestraat 53, 1060 Sint-Gillis; Hauterra, Philippe, Waterloosesteenweg 263, 1060 Sint-Gillis, en Jean-Marc Loose, Charles Madouxlaan 13, 1160 Oudergem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3599)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Stijns 85, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Reimond Stijns 85.

Numéro d'entreprise 0479.444.967.

Numéro de faillite : 20081048.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Abdendi Qissi, rue des Serpents 27, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3600)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Stijns 85, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Reimond Stijnsstraat 85.

Ondernemingsnummer 0479.444.967.

Faillissementsnummer : 20081048.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Abdendi Qissi, Spiraalbuisstraat 27, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3600)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SCRL Nunes Lisboa, avec siège social à 1050 Ixelles, chaussée de Waterloo 498.

Numéro d'entreprise 0440.426.421.

Numéro de faillite : 20081492.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Eugenio Guedes Fernandes, chaussée de Waterloo 212, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3601)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de CVBA Nunes Lisboa, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Waterloosesteenweg 498.

Ondernemingsnummer 0440.426.421.

Faillissementsnummer : 20081492.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Eugenio Guedes Fernandes, Waterloosesteenweg 212, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3601)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Aux Trois Amis, avec siège social à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 701.

Numéro d'entreprise 0476.752.822.

Numéro de faillite : 20100654.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Khalil Balbal, Rassel 65, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3602)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Aux Trois Amis, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Leuvensesteenweg 701.

Ondernemingsnummer 0476.752.822.

Faillissementsnummer : 20100654.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Khalil Balbal, Rassel 65, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3602)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Classic Events Art Productions, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Léon Frédéric 27.

Numéro d'entreprise 0883.341.683.

Numéro de faillite : 20080618.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Patrick Leveaux, rue Léon Frédéric 27, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3603)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Classic Events Art Productions, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Leon Fredericstraat 27.

Ondernemingsnummer 0883.341.683.

Faillissementsnummer : 20080618.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Patrick Leveaux, Leon Fredericstraat 27, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3603)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA IOC, avec siège social à 1160 Auderghem, boulevard du Souverain 348, bte 43.

Numéro d'entreprise 0421.065.716.

Numéro de faillite : 20011554.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateurs : Gilbert Verstraeten, avenue du Karreveld 28, 1080 Molenbeek-Saint-Jean; Guislaine Lemmens, Epelaar 6, 1653 Beersel, et Pierre Marie Ducobu, décédé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3604)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 januari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV IOC, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Vorstlaan 348, bus 43.

Ondernemingsnummer 0421.065.716.

Faillissementsnummer : 20011554.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaars : Gilbert Verstraeten, Karreveldlaan 28, 1080 Sint-Jans-Molenbeek; Guislaine Lemmens, Epelaar 6, 1653 Beersel, en Pierre Marie Ducobu, overleden.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3604)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Le Persil SPRL, rue du Persil 6/8, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20110131.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : organisation de conférence.

Numéro d'entreprise 0459.883.433.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3605)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Le Persil BVBA, Peterseliestraat 6/8, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20110131.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : organisatie van beurzen.

Ondernemingsnummer 0459.883.433.

Rechter-commissaris : de heer Francois.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3605)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Slowack, Nicolas, avenue des Pagodes 34, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20110132.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : jardinier.

Numéro d'entreprise 0863.639.795.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3606)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Slowack, Nicolas, Pagodenlaan 34, 1020 Laken.

Faillissementsnummer : 20110132.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : tuinier.

Ondernemingsnummer 0863.639.795.

Rechter-commissaris : de heer Francois.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3606)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Bellante Coiffure SPRL, chaussée de Louvain 865, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20110136.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : salon de coiffure.

Numéro d'entreprise 0871.342.882.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3607)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Bellante Coiffure BVBA, Leuvensesteenweg 865, 1140 Evere.

Faillissementsnummer : 20110136.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : kapsalon.

Ondernemingsnummer 0871.342.882.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3607)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Le Goût des Couleurs SPRL, boulevard Brand Whitlock 62, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20110137.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : horéca.

Numéro d'entreprise 0808.083.838.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3608)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Le Goût des Couleurs BVBA, Brand Whitlocklaan 62, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20110137.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer 0808.083.838.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3608)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : I de F SPRL, avenue des Coccinelles 42, 1170 Watermael-Boitsfort.

Numéro de faillite : 20110141.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : vente de détail de cachemire.

Numéro d'entreprise 0861.831.637.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3609)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : I de F BVBA, Lieveheersbeestjeslaan 42, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Faillissementsnummer : 20110141.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : detailhandel van cachemire.

Ondernemingsnummer 0861.831.637.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3609)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Luxia Paper SPRL, rue d'Ecosse 35, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20110142.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : import-export de papier.

Numéro d'entreprise 0807.929.232.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3610)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Luxia Paper BVBA, Schotlandstraat 35, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20110142.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : in- en uitvoer van papier.

Ondernemingsnummer 0807.929.232.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3610)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Surquin Gary SPRL, Galerie de l'Ancien Hôtel des Postes 79-80, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20110147.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise 0423.243.959.

Juge-commissaire : M. Bleiman.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3611)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Surquin Gary BVBA, Oud-Postgebouw Galerij 79-80, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20110147.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Ondernemingsnummer 0423.243.959.

Rechter-commissaris : de heer Bleiman.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3611)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Wood Factory SPRL, rue Haute 67, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20110148.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : vente de meubles.

Numéro d'entreprise 0479.296.695.

Juge-commissaire : M. Bleiman.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3612)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Wood Factory BVBA, Hoogstraat 67, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20110148.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : verkoop van meubilair.

Ondernemingsnummer 0479.296.695.

Rechter-commissaris : de heer Bleiman.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3612)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : De Visscher, Carina, rue Léopold 1<sup>er</sup> 375, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20110152.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : librairie.

Numéro d'entreprise 0875.104.504.

Juge-commissaire : M. Ronsse.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan, avenue Winston Churchill 118B, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (3613)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : De Visscher, Carina, Leopold I-straat 375, 1090 Jette.

Faillissementsnummer : 20110152.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : boekhandel.

Ondernemingsnummer 0875.104.504.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (3613)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ASB Alimentation SPRL, boulevard International 55F, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20110134.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : commerce alimentaire.

Numéro d'entreprise 0863.017.413.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (3614)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : ASB Alimentation BVBA, Internationalelaan 55F, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20110134.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : voedingshandel.

Ondernemingsnummer 0863.017.413.

Rechter-commissaris : de heer Francois.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (3614)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Day Clean SPRL, boulevard Emile Bockstael 104, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20110135.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : nettoyage courant des bâtiments.

Numéro d'entreprise 0807.002.881.

Juge-commissaire : M. François.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (3615)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Day Clean BVBA, Emile Bockstaellaan 104, 1020 Laken.

Faillissementsnummer : 20110135.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer 0807.002.881.

Rechter-commissaris : de heer Francois.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3615)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DHBS Karakaya SPRL, rue de la Paix 52, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20110138.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : nettoyage courant des bâtiments.

Numéro d'entreprise 0874.707.792.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3616)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : DHBS Karakaya BVBA, Vredestraat 52, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20110138.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer 0874.707.792.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3616)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Valles Almendro Arsenia, rue de Tervaete 13, bte 003, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20110139.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : télécommunications.

Numéro d'entreprise 0668.355.140.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3617)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Valles Almendro Arsenia, Tervatestraat 13, bus 003, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20110139.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer 0668.355.140.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3617)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Dar-Pol SCRI, avenue d'Auderghem 319, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20110140.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : construction de bâtiments.

Numéro d'entreprise 0879.577.885.

Juge-commissaire : M. Thays.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3618)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Dar-Pol CVOA, Oudergemlaan 319, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20110140.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer 0879.577.885.

Rechter-commissaris : de heer Thays.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3618)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : I Travel Safe SPRL, avenue de Wellington 162, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20110143.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : agence de voyages.

Numéro d'entreprise 0887.832.981.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3619)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : I Travel Safe BVBA, Wellingtonlaan 162, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20110143.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : reisbureau.

Ondernemingsnummer 0887.832.981.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3619)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Advertising and Media Business SA (en abrégé : A.M.B.), rue de l'Intendant 262, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20110144.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : conseil pour les affaires.

Numéro d'entreprise 0457.643.822.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3620)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Advertising and Media Business NV (afgekort : A.M.B.), Opzichterstraat 262, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20110144.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : raadgeving.

Ondernemingsnummer 0457.643.822.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3620)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Emet SPRL, avenue du Parc 18, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20110145.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : commerce de gros de chaussures.

Numéro d'entreprise 0871.225.690.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3621)

\_\_\_\_\_  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Emet BVBA, Parklaan 18, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20110145.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : schoenen.

Ondernemingsnummer 0871.225.690.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3621)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Art Living Properties SPRL, avenue Brugmann 290, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20110146.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : achat/vente/location de biens immobiliers.

Numéro d'entreprise 0479.982.229.

Juge-commissaire : M. De Roy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba-de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3622)

\_\_\_\_\_  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Art Living Properties BVBA, Brugmannlaan 290, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20110146.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : onroerende goederen.

Ondernemingsnummer 0479.982.229.

Rechter-commissaris : de heer De Roy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba De Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3622)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : F.G. Production SPRL, rue Bara 150, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20110149.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : commerce d'articles de sport.

Numéro d'entreprise 0899.886.519.

Juge-commissaire : M. Bleiman.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3623)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : F.G. Production BVBA, Barastraat 150, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20110149.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : sportartikelen.

Ondernemingsnummer 0899.886.519.

Rechter-commissaris : de heer Bleiman.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden-Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3623)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Regis Domus SPRL, rue Maurice Albert Raskin 53, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20110150.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : travaux de démolition.

Numéro d'entreprise 0878.929.866.

Juge-commissaire : M. Bleiman.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3624)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Regis Domus BVBA, Maurice Albert Raskinstraat 53, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20110150.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : afbraakwerken.

Ondernemingsnummer 0878.929.866.

Rechter-commissaris : de heer Bleiman.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden-Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3624)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M. & C. Invest SA, boulevard Paepsem 11B/1, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20110151.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : achat/vente biens immobiliers.

Numéro d'entreprise 0444.902.079.

Juge-commissaire : M. Bleiman.

Curateur : Me Dewaide, Xavier, avenue de la Toison d'Or 77, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3625)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : M. & C. Invest SA, Paepsemlaan 11B/1, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20110151.

Datum faillissement : 24 januari 2011.

Handelsactiviteit : onroerende goederen.

Ondernemingsnummer 0444.902.079.

Rechter-commissaris : de heer Bleiman.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier, Gulden-Vlieslaan 77, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3625)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Bora Express SPRL, chaussée d'Anvers 443, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20110154.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise 0860.813.236.

Juge-commissaire : M. Ronsse.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan, avenue Winston Churchill 118B, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3626)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Bora Express BVBA, Antwerpsesteenweg 443, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20110154.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0860.813.236.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3626)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : 'T Steentje SCRIS, chaussée d'Anvers 68, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20110155.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : traiteur.

Numéro d'entreprise 0443.187.753.

Juge-commissaire : M. Ronsse.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan, avenue Winston Churchill 118B, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3627)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : 'T Steentje CVOHA, Antwerpsesteenweg 68, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20110155.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : traiteur.

Ondernemingsnummer 0443.187.753.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3627)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sidi Abid SPRL, rue Marie Thérèse 76/11, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20110156.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : alimentation.

Numéro d'entreprise 0884.241.607.

Juge-commissaire : M. Ronsse.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan, avenue Winston Churchill 118B, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3628)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sidi Abid BVBA, Maria Theresiastraat 76/11, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20110156.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer 0884.241.607.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3628)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Starseeders SA, avenue Louise 89, bte 6, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20110157.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : informatique.

Numéro d'entreprise 0469.273.825.

Juge-commissaire : M. Ronsse.

Curateur : Me De Smet, Joris Jan, avenue Winston Churchill 118B, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3629)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Starseeders NV, Louizalaan 89, bus 6, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20110157.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : informatica.

Ondernemingsnummer 0469.273.825.

Rechter-commissaris : de heer Ronsse.

Curator : Mr. De Smet, Joris Jan, Winston Churchillaan 118B, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3629)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, après la fin de la procédure de réorganisation judiciaire d.d. 25 janvier 2011, de : Etablissements Mono SA, rue W. Van Perck 21, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20110164.

Date de faillite : 25 janvier 2011.

Objet social : commerce en produits de santé.

Numéro d'entreprise 0402.230.096.

Juge-commissaire : M. Michiels.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3630)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, na beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie d.d. 25 januari 2011, van : Etablissements Mono NV, W. Van Perckstraat 21, 1140 Evere.

Faillissementsnummer : 20110164.

Datum faillissement : 25 januari 2011.

Handelsactiviteit : groothandel in gezondheidsproducten.

Ondernemingsnummer 0402.230.096.

Rechter-commissaris : de heer Michiels.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 2 maart 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3630)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Amir et Company SPRL, chaussée de Bruxelles 234, 6020 Dampremy.

Numéro de faillite : 20110133.

Date de faillite : 24 janvier 2011.

Objet social : louage de véhicules.

Numéro d'entreprise 0876.167.940.

Juge-commissaire : M. Francois.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 2 mars 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.  
(Pro deo) (3631)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 26 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL F.A. Fitness Avenue, dont le siège social est sis à 6041 Charleroi (Gosselies), rue de la Pépinière 5, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0884.66.632, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi le 3 février 2009.

Désigne Mme Nathalie Benoit, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue Capouillet 28, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.  
(3632)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL Delta Events, dont le siège social est établi à 6019 Couillet, rue Paul Pastur 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0891.887.383, et l'a fixée au 22 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3633)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL J.-W. Trans - Terrassement, dont le siège social est établi à 6238 Luttre-Liberchies, avenue de la Gare 16B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0456.717.867, et l'a fixée au 2 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3634)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL Ghislain & Fais, dont le siège social est établi à 6142 Leernes, rue Matagne 41, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0899.996.979, et l'a fixée au 22 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3635)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL Abhay, dont le siège social est établi à 6010 Couillet, route de Châtelet 92/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0451.198.963, et l'a fixée au 8 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3636)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL CMI Construct, dont le siège social est établi à 6000 Charleroi, rue Léon Bernus 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0895.694.337, et l'a fixée au 29 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3637)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Pascal Franz Maurice Sellier, né à Auvélais le 6 juillet 1971, domicilié à 6020 Dampremy, rue des Français 88, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0612.911.326.

Curateur : Me Pierre Lemaire, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 65.

Juge-commissaire : Anne Prignon.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 24 janvier 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 22 février 2011.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 23 mars 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.  
(3638)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL B.D.C. Logistic, dont le siège social est sis à 6230 Pont-à-Celles (Thiméon), rue de Mons 56, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.760.677.

Curateur : Me Xavier Born, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Paul Baneton.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 24 janvier 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 22 février 2011.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 23 mars 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(3639)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Déco Châssis, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 120, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0895.001.974.

Curateur : Me Francis Bringard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'serclaes de Tilly 49/51.

Juge-commissaire : Alberto Munoz y Moles.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 24 janvier 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 22 février 2011.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 23 mars 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(3640)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Franco Zomer, domicilié à 6460 Chimay, Grand-Place 22, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0662.080.626.

Curateur : Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Juge-commissaire : Roland Lemaitre.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 24 janvier 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 22 février 2011.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 23 mars 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(3641)

Par jugement du 24 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SA Adriatica, dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, rue de la Grande Chenevière 162, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.447.518.

Curateur : Me Jean-Christophe André, avocat à 6280 Loverval, allée Notre Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Stéphane Etienne.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18 janvier 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 22 février 2011.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 23 mars 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(3642)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 26 janvier 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Atiwoto Kodjovi, Wilfried, Togolais, né le 1<sup>er</sup> novembre 1978 à Gbodjome (Togo), domicilié à 4500 Huy, ruelle Mottet 8, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0811.231.883, pour l'activité de cafés-restaurants (tavernes), ayant eu son principal établissement à 4500 Huy, rue Entre-Deux-Portes 53, ayant exercé le commerce sous la dénomination « Taverne Pili-Pili ».

Juge-commissaire : André Georges, juge consulaire.

Curateur : Pierre Machiels, avocat à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 16 mars 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).

(3643)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 26 janvier 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Dorao, Isabelle, née à Liège le 30 décembre 1981, domiciliée à 4000 Liège, rue Naniot 240, ayant un établissement dénommé « Tendance », établi à 4280 Hannut, rue Zénobe Gramme 12, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0822.613.448, pour l'activité de commerce de détail en vêtements pour dames en magasin spécialisé.

Juge-commissaire : André George, juge consulaire.

Curateur : Benoît Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2C.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 16 mars 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).

(3644)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 26 janvier 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL H.N. Concept, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4557 Tinlot, chaussée Romaine 59, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0474.215.281, pour l'activité d'entreprise générale de construction de bâtiments.

Juge-commissaire : Jacques Pleinevaux, juge consulaire.

Curateur : Pierre Machiels, avocat à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 16 mars 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Fixe la date de cessation des paiements au 26 juillet 2010.

Le greffier, (signature illisible).

(3645)

Par jugement du 26 janvier 2011, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Gelati, dont le siège social est établi à 4500 Huy, rue Pont Saint-Remy 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0447.814.059.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Antoine, Jacques, domicilié à 4500 Huy, Thier Detru 5.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(3646)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Sonia Baali, née le 27 avril 1978, domiciliée à 4430 Ans, rue du Cimetièrre 211, B.C.E. 0895.360.775, activité : crèches et garderies d'enfants, sous la dénomination « Baby d'Ans », à 4430 Ans, rue des Français 10, bte 17.

Curateur : Me Sandrine Evrard, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Juge-commissaire : M. Jean-Marc Ange.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(3647)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Robinetterie Bayard, Richelle et Jointcam Réunis, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, voie de Liège 82, B.C.E. 0404.397.156, activité : fabrication de robinetteries et de joints d'étanchéité, sous la dénomination « B.R.J. ».

Curateur : Me François Minon, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : Mme Evelynne Faidherbe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(3648)

Par jugement du 26 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Platinum Coiffure, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, rue de Plainevaux 27, B.C.E. 0877.212.669, activité : salon de coiffure.

Curateur : Me Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Bruno Giaccio.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(3649)

Par jugement du 27 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Glam, dont le siège social est établi à 4050 Chaudfontaine, Esplanade 1 & 2, B.C.E. 0869.935.887, activité : hôtel.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Weicker.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(3650)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Adrian Tanase, né le 8 novembre 1975, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Léonard 157, B.C.E. 0899.329.362, activité : magasin d'alimentation, sous la dénomination « La Sara ».

Curateur : Me Léon Leduc, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1.

Juge-commissaire : M. Joseph Dejardin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(3651)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Jessica Roger Henry, née le 16 août 1986, domiciliée à 4671 Blegny, rue Haute Saive 1, B.C.E. 0895.118.770, activité : cafés et bars, sous la dénomination « Cafétéria Louis Arnolis ».

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Guy Bernard.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3652)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Marjorie Doutreligne, née le 21 novembre 1970, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Buraufosse 128, B.C.E. 0754.304.464, activité : vente de vêtements sur marché.

Curateur : Me Xavier Charles, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Juge-commissaire : M. Eric Reuter.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3653)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Eventsroad, dont le siège social est établi à 4000 Liège, clos Chanmurly 13, B.C.E. 0890.147.422, activité : conseil en relations publiques et en communication.

Curateur : Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Olivier Eschweiler.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3654)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Kah, dont le siège social est établi à 4683 Oupeye, rue Jean Volders 239, B.C.E. 0895.789.456, activité : travaux de menuiserie.

Curateur : Me Yves Bisinella, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Juge-commissaire : M. Guy Bernard.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3655)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL D.A.K. Trans, dont le siège social est établi à 4460 Grâce-Hollogne, rue des Meuniers 79/2, B.C.E. 0889.671.825.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire : M. Bernard Grutman.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3656)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de M. Jacques Herzet, né le 11 juillet 1960, domicilié à 4340 Awans, rue de Waroux 17, B.C.E. 0598.466.046, activité : commerce de détail d'équipements de véhicules automobiles.

Curateur : Me Léon Leduc, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1.

Juge-commissaire : Mme Evelyne Faidherbe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3657)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Saka Inc., dont le siège social est établi à 4000 Liège, clos Chanmurly 13, B.C.E. 0474.791.046, activité : réalisation de spectacles par des artistes indépendants.

Curateur : Me François Minon, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Philippe Massoz.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3658)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Sovemargest, dont le siège social est établi à 4431 Ans (Loncin), rue de l'Economie 13, B.C.E. 0446.161.002, activité : toutes études et prestations de conseils et de services dans les domaines commerciaux et industriels les plus divers.

Curateur : Me Dominique Collin, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Juge-commissaire : M. Joseph Dejardin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3659)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Centre de Bien-Etre Alpha Sun, dont le siège social est établi à 4020 Liège, place Théodore Gobert 7-01, B.C.E. 0877.967.586, activité : exploitation d'un centre de solarium.

Curateur : Me Jean-Luc Lempereur, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Juge-commissaire : M. Robert-Henri Fransolet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3660)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Amplitude.Deco, dont le siège social est établi à 4610 Beyne-Heusay, rue Grand'Route 500, bte 2, et le siège d'exploitation à 4621 Retine, rue Bureau 58, B.C.E. 0822.805.567.

Curateurs : Mes Pierre Cavenaile et François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. André Bruyère.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3661)

Par jugement du 24 janvier 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Romecs, dont le siège social est établi à 4350 Remicourt (Pousset), rue des Meuniers 4, B.C.E. 0477.686.002, activité : entretien et réparation en général de véhicules automobiles.

Curateur : Me Thierry Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Georges David.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 10 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (3662)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a déchargé, à sa demande, Me Francis Gouverneur, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45, de son mandat de co-curateur à la faillite de Palifor, société anonyme, ayant son siège social à 6941 Durbuy (Tohogne), Grand Houmart 7, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0428.003.689, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 15 mai 2006, sans qu'il soit nécessaire de pourvoir à son remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (3663)

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur citation, la faillite de Groupe Spiritus, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6997 Erezée, Briscol 21, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.528.136, et a désigné en qualité de curateur, Me Frédéric Huart, avocat à 6990 Hotton, Petite Rue de la Vallée 12.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 10 mars 2011 au plus tard;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (3664)

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur citation, la faillite de Ecuries ou L'Eau Berge, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6997 Erezée, Briscol 18, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0890.561.948, et a désigné en qualité de curateur, Me Frédéric Huart, avocat à 6990 Hotton, Petite Rue de la Vallée 12.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 10 mars 2011 au plus tard;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (3665)

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Calice, Giovanni, né à Hanau (Allemagne) le 13 juin 1975, de nationalité italienne, domicilié à 6990 Hotton (Fronville), rue du Ban 16, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.102.234, pour l'activité de construction générale de bâtiments résidentiels, et a désigné en qualité de curateur, Me Benoît Chamberland, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 10 mars 2011 au plus tard;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(3666)

Par jugement du 27 janvier 2011, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur citation, la faillite de Auto Diffusion libinoise, société coopérative à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6951 Nassogne (Bande), route Nationale 4/35, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0466.499.625, pour le commerce de gros d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers, et a désigné en qualité de curateur, Me Mathieu Robert, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 28.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 10 mars 2011 au plus tard;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(3667)

#### Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Abraham, Sébastien Roland A., né à Soignies le 30 juin 1973, domicilié à 6600 Bastogne, rue de la Chapelle 161, R1, exploitant commerce sous la dénomination « AS Multi-Travaux » et « La Pause », inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.449.434, pour exercer les activités principales de services d'aménagement paysager et d'exploitation d'une friterie.

Curateur : Me Didier Bernard, avocat à 6850 Paliseul, rue Paul Verlaine 7.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 24 février 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 18 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin.

(3668)

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Sodemat, dont le siège social était sis à 6890 Redu, rue de Saint-Hubert 10, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.404.812.

M. Canha Bruno, Serge, domicilié à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue des Annettes 14, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin.

(3669)

Par jugement du 25 janvier 2011, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Librasport, dont le siège social est sis à 6800 Libramont-Chevigny (Libramont), avenue de Bouillon 98, bte A, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0897.159.136, pour exercer l'activité principale renseignée de commerce de gros et de détail d'articles de sport et de camping en magasin spécialisé.

Curateur : Me Denis Slachmuylders, avocat à 6600 Bastogne, rue des Ecoles 1.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 24 février 2011.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 18 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin.

(3670)

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 24 janvier 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Doyen, Laurent François H., dénom. Le Snack Bar, rue Joseph-Jadin 2, 1357 Hélécline (Linsmeau), établissement situé à 1390 Grez-Doiceau, place Ernest Dubois 4, né le 21 juin 1978, n° B.C.E. 0655.641.509, activité : snack.

Juge-commissaire : M. Vermer, Pascal.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 14 mars 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constitués sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau.

(3671)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 27 janvier 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Au Pied du Mont, ayant son siège social à 7750 Anserœul, route Provinciale 48 (AN), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0883.944.568, et ayant pour activité commerciale la restauration à service complet.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (27 février 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 19 mars 2011.

Curateur : Me Van Mallegem, Franz, route d'Hacquegnies 3, 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Juge-commissaire : Beaujean, Gabriel.

Tournai, le 27 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (3672)

Par jugement rendu le 27 janvier 2011 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL F.G., ayant son siège social à 7712 Herseaux, chaussée de Luigne 338 (H), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0458.351.922, et ayant pour activité commerciale l'importation et le commerce de gros en articles cadeaux et la rénovation.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (27 février 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 19 mars 2011.

Curateur : Me Van Besien, Pierre Henri, rue du Beau Site 6/8, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Van Overschelde, Hélène.

Tournai, le 27 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (3673)

#### Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Zinken, Jozef, dont le siège social est établi à 4852 Hombourg, rue d'Aubel 7, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0876.710.942, faillite déclarée par jugement du 8 novembre 2010.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy.

Par jugement du 20 janvier 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif,

Par le même jugement, M. Zinken, Jozef, a été déclaré excusable.

Le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze. (3674)

#### Verbeterende berichten

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2315, faillissement Rageo BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3675)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2316, faillissement Rafco NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3676)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2317, faillissement Lanckriet BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3677)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2318, faillissement R Editions NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3678)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2319, faillissement Reflex Blue Printing NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3679)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2320, faillissement Schilderwerken Scheltens BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3680)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2321, faillissement Lacatrans BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3681)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7272, akte nr. 2322, faillissement Triple D Electronics NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3682)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2323, faillissement Harrier NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3683)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2324, faillissement Distridok BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3684)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2325, faillissement Selling Partners Agency GCV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3685)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2326, faillissement Marlam BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ». (3686)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2327, faillissement Darts NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3687)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2328, faillissement Gresham Belgian Finance Company NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3688)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2329, faillissement Attentie Infomagazine BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3689)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2337, faillissement Rainbow Diamonds BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3690)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2338, faillissement Big Apple Company BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3691)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2339, faillissement Kid's Care BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3692)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7273, akte nr. 2340, faillissement Bioshop De Levensboom BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3693)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7274, akte nr. 2341, faillissement Immobiliënvennootschap Franssens NV, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3694)

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2011, blz. 7274, akte nr. 2342, faillissement Easy Living Projects BVBA, moet gelezen worden : « Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 18 januari 2011... ».

(3695)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 januari 2011, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Verstraete, Stijn, wonende te 8700 Tielt, Kreupelstraat 10, handeldrijvend onder de handelsbenaming café « 't Veto », met uitbatingszetel te 8700 Tielt, Markt 15, met als handelsactiviteit café, met als ondernemingsnummer 0815.861.852.

Datum van staking van betalingen : 25 januari 2011.

Curator : Mr. Brigitte Vander Meulen, advocaat te 8700 Tielt, Tramstraat 68.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 februari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 5 maart 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(3696)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 januari 2011, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Mi Ranchito BVBA, met maatschappelijke zetel te 8750 Wingene, Balgerhoekstraat 99, met als handelsactiviteit verkoop muziekinstrumenten via internet, met als ondernemingsnummer 0886.218.427.

Datum van staking van betalingen : 25 januari 2011.

Curator : Mr. Koen Gobin, advocaat te 8700 Tielt, Kasteelstraat 96.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 februari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 5 maart 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (3697)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 januari 2011, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Asmaro BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8000 Brugge, Koudemarkt 12, voor immobiëlen, met als ondernemingsnummer 0454.288.117.

Datum van staking van betalingen : 25 januari 2011.

Curator : Mr. Ronny Vanhecke, advocaat te 8340 Damme, Margriet Diericxstraat 13.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 februari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 7 maart 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (3698)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 25 januari 2011, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Marc Bonnevalle, geboren te Brugge op 4 maart 1957, destijds wonende en met uitbating gevestigd te 8000 Brugge, Langerei 32, doch thans verblijvende te 8000 Brugge, Prof. Dr. J. Sebrechtsstraat 2, handeldrijvende onder de



benaming « 't Scholijertje », voor detailhandel in kranten, gespecialiseerde kantoorbehoeften, tabaksproducten, voedingsmiddelen,... met als ondernemingsnummer 0518.589.219.

Datum van staking van betalingen : 25 januari 2011.

Curator : Mr. Kristoff Soete, advocaat te 8000 Brugge, Elf Julistraat 32.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 25 februari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 3 maart 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (3699)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 24 januari 2011, het faillissement van Verschaeve-Vancraeynest BVBA, gevestigd te 8020 Oostkamp, Sijlslostraat 45, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Verschaeve, Willy, wonende te 9880 Aalter, Kleine Zouterdreef 1.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(3700)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 27 januari 2011, werd Albelko BVBA, tuinaanleg, Kouterstraat 13, 9130 Kieldrecht (Beveren), in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0896.968.797.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleyman, 9100 Sint-Niklaas, Grote Peperstraat 10.

Datum staking van betaling : 27 januari 2011, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 4 maart 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.

(3701)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 27 januari 2011, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Jolie Tartine BVBA, met zetel te 9620 Zottegem, Firmin Bogaertstraat 14, met ondernemingsnummer 0896.553.677, met als activiteit van een voedingszaak, met handelsbenaming Jolie Tartine, met uitbating te 9100 Sint-Niklaas, Stationstraat 54.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 31 december 2010.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Christian Vancaeneghem.

Curator : Mr. Gunter Stevenaert, advocaat te 9700 Oudenaarde, Ommegangstraat 3.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 27 februari 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curatoren neergelegd worden op dinsdag 29 maart 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 29 juli 2011, 29 november 2011, 29 maart 2012 en 29 juli 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Verheyen, Ingrid.

(3702)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 januari 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van Lobbestael, Rita Mia, geboren te Oostende op 6 april 1968, destijds met woonplaats en handelsuitbating te 8630 Veurne, Grote Markt 18, met ondernemingsnummer 0781.221.964, afgesloten door vereffening.

De gefailleerde werd vervroegd verschoonbaar verklaard bij vonnis van 4 februari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt.

(3703)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 januari 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van Impe, Henri, geboren te Keulen (Duitsland) op 31 december 1972, destijds wonende te 8660 De Panne, Hoge Duinenlaan 33, met ondernemingsnummer 0885.941.085, afgesloten wegens ontoereikend actief waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt.

(3704)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 26 januari 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid DW Consulting, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Dennenweg 2, met als ondernemingsnummer 0873.191.937, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer D. de Wilde, wonende te 8620 Nieuwpoort, Dennenweg 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt.  
(3705)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte reçu par le notaire Andrée Verelst, à Grimbergen, le 15 novembre 2010, le régime matrimonial entre M. Story, Hubert Jean, né à Bruxelles le 28 février 1959, numéro national 59.02.28 207-12, et son épouse, Mme Barthélemy, Marianne Gisèle Paule, née à Ixelles le 12 mars 1964, numéro national 64.03.12 036-96, domiciliés à 1120 Bruxelles, Château Beyaerd 45, a été modifié.

Les époux se sont mariés à Bruxelles le 1<sup>er</sup> octobre 1986, sous le régime de la séparation de biens pure et simple selon le contrat de mariage reçu par le notaire Paul Grootjans, à Grimbergen, le 25 septembre 1986.

Par contrat de mariage modificatif précité, les époux Story-Barthélemy ont constitué accessoirement au régime de séparation de biens une société limitée à l'immeuble ci-après décrit.

M. Story, Hubert, a fait apport à la société limitée d'une maison à Bruxelles, 19<sup>e</sup> division (Neder-Over-Heembeek), Château Beyaerd 45.

Pour les époux Story-Barthélemy : (signé) A. Verelst, notaire.  
(3706)

D'un acte reçu par nous, Me Philippe Butaye, notaire à la résidence de Roux (ville de Charleroi), soussigné à la date du 17 décembre 2010, et portant la mention suivante : « Enregistré à Charleroi 2, le 28 décembre 2010, vol. 254, folio 23, case 07. Reçu vingt-cinq euros (€ 25). L'inspecteur principal, (signé) J. Lambert », il résulte que M. Godfroid, Gérard Alexis Albert, né à Charleroi le 26 novembre 1960 (numéro national : 601126-099.70, mentionné avec son accord exprès), et son épouse, Mme Lemaistre, Véronique Nathalie Corinne, née à Le Havre (France Seine-Maritime) le 8 juin 1965 (numéro national : 650608-456.32, mentionné avec son accord exprès), domiciliés ensemble à 6044 Roux (ville de Charleroi), rue Walleroux 30A, mariés le 29 juin 1985, en la commune de Fontaine-La-Mallet (France Seine-Maritime), sous le régime de la communauté légale des biens, ont apporté certaines modifications à leur régime matrimonial.

Cette modification porte notamment sur l'extension de l'actif commun par l'apport d'un bien immobilier de M. Godfroid dans le patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Ph. Butaye, notaire.  
(3707)

D'un acte reçu par Me Valérie Depouhon, de Trazegnies, le 5 janvier 2011, enregistré à Fontaine-l'Évêque, le 12 janvier 2011, volume 525, folio 28, case 4, deux rôles, un renvoi, aux droits de € 25.

Il résulte que M. Tournay, André Maurice Ghislain, né à Châtelet le 24 novembre 1946, inscrit au registre national sous le numéro 461124 257 69, domicilié à Courcelles, section de Souvret, rue Thilmans 36, et Mme Dodré, Lorette Ghislaine Josette Jeanne, née à Courcelles le 15 janvier 1948, inscrite au registre national sous le numéro 480115 142 35, domiciliée à Courcelles, section de Souvret, rue Thilmans 36, ont apporté une modification de leur régime matrimonial.

Cette modification consiste essentiellement en l'apport au patrimoine commun par Mme Lorette Dodré du bien ci-après qui lui appartenait en propre :

1° Commune de Courcelles - troisième division Souvret :

Une maison avec toutes dépendances et jardin, l'ensemble sis rue Thilmans 36, paraissant cadastré ou l'avoir été section B numéro 121/L 3 pour 5 ares 50 centiares.

2° Commune de Courcelles - troisième division - Souvret :

L'assiette d'une parcelle de terrain rue Thilmans paraissant cadastrée ou l'avoir été section B numéro 121/M 3 pour 60 centiares, ainsi que toutes constructions y érigées.

Le contrat modificatif comporte en outre une clause d'attribution de toute la communauté, en pleine propriété, au conjoint survivant, en cas de décès de l'un des conjoints.

Trazegnies, le 25 janvier 2011.

Pour extrait analytique conforme : (signé) V. Depouhon, notaire.  
(3708)

En date du 26 janvier 2011, le notaire Joël Tondeur, à Bastogne, a dressé un acte portant modification du régime matrimonial des époux :

Collard, Marc José René Ghislain, né à Bras le 6 novembre 1942, et Colla, Danielle Pauline Julie Ghislaine, née à Flamierge le 15 mai 1946, domiciliés et demeurant ensemble à Flamierge, Givroulle 1060,

qui se sont mariés le 16 juillet 1969, devant l'officier de l'état civil de Flamierge;

qui se sont mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Maurice Tondeur, ayant résidé à Bastogne, en date du 14 juin 1969.

Cet acte a été enregistré au bureau d'enregistrement de Bastogne en date du 27 janvier 2011, volume 540, folio 62, case 13.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant (régime de la séparation de biens pure et simple) mais adoption d'une société d'acquêts accessoire.

Bastogne, le 27 janvier 2011.

Pour extrait conforme : (signé) Joël Tondeur, notaire.  
(3709)

Il résulte d'un acte reçu par Me Olivier Dubuisson, notaire associé de résidence à Ixelles le 23 décembre 2010, « enregistré 3 rôles, sans renvoi, au troisième bureau de l'enregistrement d'Ixelles, le 7 janvier 2011, volume 60, folio 15, case 12. Reçu : € 25, (signé) Marchal, D. », que les époux M. Fischgrund, Bernard, né à Charleroi le 21 janvier 1963, et son épouse, Mme Golan, Iris, née à Tel-Aviv (Israël) le 6 décembre 1963, domiciliés ensemble à 1180 Uccle, rue de la Mutualité 120,

mariés devant l'officier de l'état civil de la commune d'Uccle le 22 septembre 2000, sous le régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts accessoire, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Thierry Crunelle, à Nivelles, le 21 septembre 2000.

Ont déclaré modifier leur régime matrimonial existant par l'apport à la société d'acquêts accessoires des droits détenus par M. Fischgrund, Bernard, dans le bien suivant.

Commune d'Uccle - première division cadastrale.

Dans un immeuble de rapport sis rue de la Mutualité 120, y présentant un développement de façade de six mètres et contenant en superficie suivant titre deux ares vingt-cinq centiares (2 a 25 ca), cadastré suivant extrait de la matrice cadastrale section B numéro 237 V pour deux ares trente centiares (2 a 30 ca).

1. l'appartement numéro 1, situé au rez-de-chaussée et premier étage, ainsi qu'une partie du sous-sol comprenant :

a) en propriété privative et exclusive :

Au niveau du sous-sol :

Les caves numéros 1, 2 et 5, l'escalier intérieur menant au rez-de-chaussée.

Au niveau du rez-de-chaussée :

Un hall, un WC-douche, un bureau à l'avant, un escalier intérieur menant au sous-sol et au premier étage, un salon-salle à manger-cuisine à l'arrière.

Au premier étage :

Une chambre en façade avant, une salle de bains-buanderie, une salle de bains, l'escalier intérieur venant du rez-de-chaussée, une chambre et une chambre avec dressing, la toiture plate située au-dessus du salon du rez-de-chaussée avec autorisation d'y installer une terrasse moyennant le respect des dispositions en matière d'urbanisme.

b) en jouissance privative et exclusive :

la terrasse et le jardin, à charge d'entretien.

c) en copropriété et indivision forcée :

Cinq cent vingt millièmes (520/1 000) des parties communes de l'immeuble, en ce compris le terrain.

Tel que ce bien est plus amplement décrit à l'acte de base reçu par le notaire soussigné, le 23 décembre 2010, transcrit.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier Dubuisson, notaire associé.

(3710)

Bij akte verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 11 januari 2011, en dragende volgende melding van registratie, « geregistreerd te Poperinge, op 17 januari 2011, vier bladen, geen verzending, boek 437, blad 31, vak 14. Ontvangen : vijftientig (25) euro, de eerstaanwezend inspecteur a.i., (get.) L. Engels », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Cornette, Domien, geboren te Poperinge op 1 april 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Kestier, Sofie Christiane Cornelia, geboren te Poperinge op 17 februari 1973, samenwonend te 8970 Poperinge, Loviestraat 16.

De echtgenoten waren gehuwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge de bepalingen van een huwelijkscontract, verleden voor notaris Albert Van Eecke, te Poperinge op 20 juni 1997.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Domien, Cornette, een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge (Roesbrugge-Haringe), 26 januari 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Stephan Mourisse, notaris.

(3711)

Uit een akte van wijziging verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 24 januari 2011, welke ter registratie werd aangeboden op het registratiekantoor te Geel, blijkt dat de heer Dams, Willy Egied Lode-wijk Bertha, geboren te Geel op 24 maart 1959, Belg, en zijn echtgenote, Mevr. Cochet, Hildegard Christel, geboren te Geel op 17 november 1962, Belg, samenwonende te 2440 Geel, Heistraat 70, een notariële akte houdende wijziging van het huwelijksstelsel hebben laten opmaken op voormelde datum, waarin volgende wijzigingen werden in aangebracht : inbreng door de heer Dams van een onroerend goed te Geel, « Snepstraat 6 », gehuwd te Geel op 4 oktober 1985.

Geel, 24 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) L. Moortgat, notaris.

(3712)

Het blijkt uit een akte verleden in het jaar 2011, 28 december, voor Mr. Chris Celis, notaris te Brasschaat, dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd twee bladen, één verzending te Brasschaat, registratie II, op 17 januari 2011, boek 179, blad 8, vak 14. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De waarnemend eerstaanwezend inspecteur, (get.) J. Rombouts », dat de heer Peetroons, Carlo Marcel Antoine, leraar, geboren te Mortsels op 14 juni 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van Gorp, Edith Madeleine, maatschappelijk assistente, geboren te Arendonk op 26 juni 1951, samenwonende te 2930 Brasschaat, Het Heiken 11, gehuwd te Brasschaat op 5 december 1975, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, volgens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, op 2 december 1975, dat zij een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, ingevolge de

bepalingen van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, welke nochtans geen dadelijke verandering in de samenstelling van hun vermogen zal teweegbrengen, zonder dat deze wijziging hun stelsel wijzigt.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Chris Celis, notaris.

(3713)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bart Van De Keere, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman-Van De Keere, geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 24 januari 2011, tussen de heer Ruyschaert, Olivier Marie Albert, geboren te Wilrijk op 23 februari 1975, met rijksregisternummer 75.02.23-257.60, en zijn echtgenote, Mevr. Schuddinck, Ingrid Maria Danielle, geboren te Vilvoorde op 18 september 1970, met rijksregisternummer 70.09.18-108.12, samenwonende te 9820 Merelbeke, Burgemeester Van Gansberghelaan 43.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Oosterzele, op 22 augustus 2008, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract en dit niet gewijzigd te hebben tot op heden.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, en door toevoeging van een keuzebeding.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Bart Van De Keere, geassocieerd notaris.

(3714)

Er blijkt uit een akte, verleden op 29 december 2010, voor notaris Samuël Van der Linden, met standplaats te Diepenbeek, geregistreerd te Hasselt, eerste kantoor op 5 januari 2011, boek 778, blad 77, vak 16, ontvangen vijftientig euro (€ 25,00), getekend de eerstaanwezend inspecteur K. Blondeel, dat de heer Helsen, Joris Dries, geboren te Leuven op 19 februari 1981, en zijn echtgenote, Mevr. Arts, Ina Arlette Julienne, geboren te Genk op 8 november 1980, samenwonende te 3590 Diepenbeek, Noordenstraat 34, bus 2, en gehuwd te Diepenbeek op 21 augustus 2010, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat deze wijziging de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg had.

Diepenbeek, 24 januari 2011.

(Get.) Samuël Van der Linden, notaris.

(3715)

Uit een akte, verleden voor notaris Katia Denoo, te Oostkamp, op 17 januari 2011, geregistreerd te Brugge, registratie 4, op 21 januari 2011, boek 217, blad 50, vak 01, blijkt dat de heer Van Hulle, Andy Arthur Anna, geboren te Brugge op 1 april 1968 (nationaal nummer 68.04.01-253.09, nummer identiteitskaart 590-7278894-40), en zijn echtgenote, Mevr. De Schepper, Carine Katrien, geboren te Beernem op 10 juni 1969 (identiteitskaart nummer 591-0598911-38, rijksregisternummer 69.06.10-280.38), samenwonende te 8730 Beernem, Tinhoutstraat 24, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beernem op 19 augustus 2005, onder wettelijk stelsel bij ontstentenis aan voorafgaand huwelijkscontract, een wijziging werd aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, met onder andere de inbreng in de huwelijksgemeenschap van een onroerend goed door voornoemde heer Van Hulle, Andy, alsmede een wijziging in de verdeling van de huwelijksgemeenschap bij overlijden één der echtgenoten.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Katia Denoo, notaris.

(3716)

Bij akte, verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 10 januari 2011, hebben de echtgenoten Van Looy, Peter Jozef Marie, geboren te Gent op 28 juli 1974, en Becque, Sonja Leopoldine Willy Jozef, geboren te Wetteren op 1 januari 1971, samenwonende te 9270 Laarne (Kalken), Bontinkstraat 64, gehuwd

voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wichelen op 10 september 1994, onder het beheer van het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksregime hebben gewijzigd zonder verandering van stelsel :

1) met betrekking tot de inbreng van een eigen goed in de huwgemeenschap door Mevr. Becque, Sonja, namelijk van twee woningen op en met grond te Wichelen, derde afdeling, Schellebelle, Lageweg 19 en Lageweg +19, op het kadaster gekend ter sectie A, respectievelijk nummer 157 R met een oppervlakte van 2 a 34 ca en nummer 154 H met een oppervlakte van 4 a 62 ca;

2) met betrekking tot de opname van een keuzeclausule in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Laarne (Kalken), 27 januari 2011.

(Get.) Guy Danckaert, notaris.

(3717)

Uit een akte, verleden voor Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel te Ieper, op 7 januari 2011, dragende volgende melding van registratie : « Geboekt drie bladen, geen verzending te Ieper, op 14 januari 2011, boek 173, blad 39, vak 17. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De ontvanger a.i., (getekend) Jean-Pierre Lemaire », blijkt dat de heer Vanhoutte-Vandemaele, Carl Gabriël Adiel, geboren te Kortrijk op 13 mei 1975, nationaal nummer 75.05.13-185.65, en zijn echtgenote, Mevr. Vandecandelaere, Lutgart Anthime Maria, geboren te Menen op 9 juni 1979, nationaal nummer 79.06.09-246.21, samenwonende te 8902 Ieper (Zillebeke), Pappotstraat 5, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd waarbij de heer Carl Vanhoutte-Vandemaele een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor gelijkvormig ontleidend uittreksel opgemaakt door Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel te Ieper, op 28 januari 2011.

(Get.) Eric Himpe, geassocieerd notaris.

(3718)

Bij akte van 14 januari 2011, opgemaakt door notaris Piet Denys, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Piet Denys & Ann De Paepe, geassocieerde notarissen », te 8020 Ruddervoorde (gemeente Oostkamp), hebben de heer Wybo, Kurt Alfons, geboren te Blankenberge, op 19 juli 1971, en zijn echtgenote, Mevr. De Gryse, Anja Maria Camille, geboren te Brugge op 5 augustus 1972, samenwonende te 8377 Zuienkerke, Blankenbergse Steenweg 13, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende inbreng in de huwgemeenschap door de heer Kurt Wybo, van tegenwoordig onroerend goed te Zuienkerke.

Voor de partijen : (get.) Piet Denys, notaris.

(3719)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 13 januari 2011, met vermelding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd vier bladen, twee renvoeien, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 17 januari 2011, boek 151, blad 55, vak 13. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De ontvanger : a.i., (getekend) J. Martens », hebben de heer Yap, Sing en Mevr. Tan, Han, samenwonende te Holsbeek, Kraaikant 22A, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten hebben via de voornoemde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel rechtskeuze gedaan voor het Belgisch huwelijksvermogensrecht.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(3720)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Benjamin Van Hauwermeiren, te Oordegem-Lede, op 5 januari 2011, hebben de echtgenoten de heer De Clercq, Roger, geboren te Wetteren op 30 december 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Coppens, Christina Maria Edmonda, geboren te Wetteren op 17 juli 1963, samenwonende te 9340 Lede (Oordegem), Beekstraat 4, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, waarbij onder andere Mevr. Coppens, de helft in volle eigendom in een woonhuis te Lede (Oordegem), Blekte 30, inbrengt in de huwgemeenschap.

(Get.) B. Van Hauwermeiren, geassocieerd notaris.

(3721)

Ingevolge akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Danièle Breckpot, te Aalst, op 12 januari 2011, hebben de heer Lahlou, Larbi, mecanicien, en zijn echtgenote, Mevr. El Ouassifi, Naïma, zonder beroep, samenwonende te Aalst, Koolstraat 131, verklaard hun huidige huwelijksstelsel te wijzigen wat betreft de samenstelling ervan, maar met behoud van het stelsel, namelijk de inbreng van een onroerend goed door de heer Lahlou, Larbi.

Namens de echtgenoten Lahlou-El Ouassifi : (get.) Danièle Breckpot, notaris.

(3722)

Bij akte van 17 december 2010, verleden voor geassocieerd notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, hebben de heer Moeyaert, Christian David Louis, geboren te Elsene op 31 juli 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Monu, Brigitta Ernestina Carolina, geboren te Wilrijk op 11 mei 1949, wonende ten tijde van de akte te Kapellen, Vogelkerslaan 16, thans te Kalmthout, Minnedreef 5 en gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Willy Van Raemdonck, te Antwerpen, op 4 september 1971, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd naar een stelsel van algehele gemeenschap.

Namens de echtgenoten : (get.) Francis De Boungne, geassocieerd notaris.

(3723)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde Fermon, met standplaats te Opwijk, op 26 januari 2011, hebben de heer Van Lier, Steven, geboren te Dendermonde op 6 mei 1975, en zijn echtgenote, Mevr. De Meeter, Kristien Eugenie Elza, geboren te Aalst op 22 december 1978, te Opwijk, Waaienbergh 24, een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende de inbreng in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Lier van een woning te Opwijk, Waaienbergh 24, sectie E nr. 262/C, groot 11 a 96 ca en door Mevr. De Meeter van een geldsom van 100.000,00 euro.

Namens de echtgenoten Van Lier-De Meeter : (get.) H. Fermon, notaris.

(3724)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen) op 21 januari 2011, hebben de echtgenoten, de heer Vanonacker, Christophe Omer Vincent, geboren te Geraardsbergen op 5 april 1973, en Mevr. De Backer, Sabine Josepha, geboren te Geraardsbergen op 8 augustus 1970, samenwonende te 9500 Geraardsbergen, Gentsestraat 211, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in het aannemen van het wettelijk stelsel als basis voor hun huwelijksvermogensregeling, de inbreng van roerende goederen en schulden in het gemeenschappelijk vermogen door beide echtgenoten en de toevoeging van een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid.

Idegem, 27 januari 2011.

Voor ontleidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) Yves Vanden Eycken.

(3725)

Bij akte verleden voor Adrienne Spaepen, geassocieerd notaris te Mechelen, op 26 januari 2011, hebben de echtgenoten Alexander Maria Leonie Peeters-De keersmaecker, Rita Antonia Francisca, wonende te 2820 Rijmenam (Bonheiden), Korte Dreef 60, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Etienne Delvaux, te Mechelen, op 8 april 1971, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef, doch uitgebreid met een persoonlijk onroerend goed toebehorende aan Mevr. De keersmaecker, Rita.

(Get.) A. Spaepen, geassocieerd notaris.

(3726)

Bij akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst-Kanne, Statiestraat 36, op datum van 26 januari 2011, hebben de heer Rem, Hendrik, geboren te Soerabaja (Indonesië) op 22 oktober 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Bruijn, Adriana, geboren te Zaandam (Nederland) op 22 augustus 1946, wonende te 3690 Zutendaal, Heiwijkweg 61, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van het wettelijk stelsel naar Nederlands recht naar het wettelijk stelsel naar Belgisch recht met toevoeging van het keuzebeding.

Namens de echtgenoten Rem-Bruijn : (get.) Lucien Barthels, notaris.

(3727)

Bij akte verleden voor notaris Dirk Declercq, met standplaats te Zwevegem, op 22 december 2010, hebben de heer Depovere, Wim Omer Leonard, geboren te Roeselare op 27 maart 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Decruy, Anne-Mie Marie Laura, geboren te Roeselare op 20 juni 1967, wonende te Roeselare, Kortekeerstraat 1, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd gebleven, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het wettelijk stelsel werd behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed, door Mevr. Devruy, Anne-Mie, in de gemeenschap.

(Get.) Dirk Declercq, notaris.

(3728)

Ingevolge akte, verleden voor ondergetekende notaris Karin Poelemans, te Schilde, op 24 januari 2011, hebben de heer De Craemer, Willy, geboren te Aalter op 31 december 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Geurts, Marie Annie, geboren te Hoelbeek op 28 september 1944, samenwonende te 3620 Lanaken, Broekstraat 46, bus 1, gehuwd te Antwerpen (Deurne) op 4 april 2006 onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris Poelemans, op 11 januari 2006, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, te weten het behoud van het stelsel der scheiding van goederen mits toevoeging van een vennootschap van aanwinsten, alsmede de inbreng van onroerende goederen door de heer De Craemer in gemelde vennootschap van aanwinsten.

Schilde, 24 januari 2011.

Voor de echtgenoten : (get.) Karin Poelemans, notaris.

(3729)

Uit een akte, verleden voor ondergetekende notaris Karin Poelemans, te Schilde, op 20 januari 2011, blijkt dat bij toepassing van het artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, de heer Brees, Guy Urbain Maria, geboren te Antwerpen op 28 april 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Veken, Kristien Jozefa Louisa, geboren te Antwerpen op 21 januari 1968, samenwonende te 2520 Ranst (Oelegem), Jozef Simonslaan 25, gehuwd te Ranst op 30 maart 2002, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Michielsens, André, te Wijnegem, op

4 maart 2002, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract door onder meer de toevoeging van een vennootschap van aanwinsten en de inbreng in deze vennootschap van aanwinsten van een onverdeeld aandeel in een eigen onroerend goed en hypothecaire schuld door genoemde heer Brees, Guy.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Karin Poelemans, notaris.

(3730)

Bij akte, verleden voor notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 10 januari 2011, hebben de heer Bonne, Marnix Kamiel Arthur, geboren te Brugge op 28 november 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Anna Julia Regelbrugge, geboren te Eeklo op 23 september 1939, samenwonende te 9900 Eeklo, Brugsesteenweg 137, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat de heer Marnix Bonne een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen inbrengt.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris.

(3731)

Bij akte, verleden voor notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 7 januari 2011, hebben de heer Hooft, Dany Victor Hilda, geboren te Brugge op 20 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vercauteren, Carine Rachel Jozef, geboren te Sint-Niklaas op 6 november 1958, samenwonende te 9990 Maldegem, Koning Leopoldlaan 2T, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract, verleden door notaris Jean Maeterlinck, te Gent, op 20 augustus 1980, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat beide echtgenoten persoonlijke goederen in de huwelijksgemeenschap inbrengen.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris.

(3732)

Bij akte, verleden voor notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 4 januari 2011, hebben de heer Lermyte, Lode Marie Johan Dominick, geboren te Ieper op 21 juni 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Melsens, Bernadette Lucette Eric Marie, geboren te Knokke op 2 november 1963, samenwonende te 9992 Maldegem (Middelburg), Langeweg 1a, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden door notaris Lucas Vanden Bussche, te Knokke-Heist, op 24 maart 1994, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat aan het stelsel van scheiding van goederen een beperkte gemeenschap wordt toegevoegd en dat Mevr. Bernadette Melsens haar persoonlijke gerechtigden in een onroerend goed in deze beperkte gemeenschap inbrengt.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris.

(3733)

Bij akte verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, met standplaats Roeselare (Beveren), op 27 december 2010, hebben de echtgenoten, de heer Driessens, Dany Rafaël Alidor, geboren te Roeselare op 21 mei 1950, en Mevr. Rebry, Christine Marie Louise, geboren te Roeselare op 24 mei 1951, samenwonende te 8800 Roeselare, Beversesteenweg 466, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de toevoeging van een keuzebeding en een inbreng van roerende goederen in de huwelijksgemeenschap door de beide echtgenoten.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris.

(3734)

Bij akte verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, met standplaats Roeselare (Beveren), op 18 januari 2011, hebben de echtgenoten, de heer Baert, Willy Patrick, geboren te Roeselare op 4 augustus 1954, en Mevr. Timmerman, Greta Anna, geboren te Roeselare op 13 april 1955, samenwonende te 8800 Roeselare, Baertsdreef 10, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de toevoeging van een keuzebeding en een inbreng van onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap door de heer Baert, Willy.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris. (3735)

Bij akte verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, met standplaats Roeselare (Beveren), op 13 december 2010, hebben de echtgenoten, de heer Baert, Luc Arseen, geboren te Ardoioe op 15 maart 1953, en Mevr. Callens, Marleen Celina Josma, geboren te Roeselare op 25 oktober 1954, samenwonende te 8850 Ardoioe, Sprietstraat 32, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de toevoeging van een keuzebeding en een inbreng van roerende goederen in de huwelijksgemeenschap door de beide echtgenoten.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris. (3736)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 23 december 2010, hebben de heer Bouvy, Leo Roger Ghislain, geboren te Aalst op 20 februari 1951, en zijn echtgenote, Mevr. De Bakker, Nadine Gisèle, geboren te Aalst op 25 augustus 1950, samenwonende te 9300 Aalst, Hof ten Bergestraat 165, gehuwd onder het beheer van gemeenschap tot de aanwinsten, bij akte verleden voor notaris Henry-Albert Wambacq, te Aalst, op 13 augustus 1971, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvoorwaarden, inhoudende verdeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de overlevende echtgenoot.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van den Bossche, notaris. (3737)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 18 januari 2011, hebben de heer De Craene, Jochen Tom Jozef Emelda, geboren te Aalst op 24 april 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Chafai, Samira, geboren te Sint-Niklaas op 23 december 1975, samenwonende te 9300 Aalst, Polydoor De Paepestraat 11, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvoorwaarden, inhoudende gift van het grootst beschikbaar deel van hun nalatenschap bij ontbinding van het huwelijk.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van den Bossche, notaris. (3738)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 16 december 2010, hebben de heer Caestecker, Gilbert Emile Robert, geboren te Brugge op 11 maart 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Borre, Agnes Hortense Camilla, geboren te Aalst op 11 juni 1945, samenwonende te 9300 Aalst, Capucienelaan 116, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Victor-Emile de Gheest, te Aalst, op 28 februari 1972, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van den Bossche, notaris. (3739)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 21 december 2010, hebben de heer Spanoghe, Geert Georges Denis, geboren te Aalst op 9 oktober 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Luypaert, Brigitte Josephine Francine, geboren te Aalst op 6 februari 1959, samenwonende te 1790 Affligem, Brukersebaan 26, gehuwd onder het wettelijk stelsel met verblijvingsbeding, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Rodolphe Eeman, te Aalst, op 14 april 1981, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem op 7 november 2005, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvoorwaarden.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van den Bossche, notaris. (3740)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par jugement du 17 janvier 2011 du tribunal de première instance de Verviers, Me Annette Lecloux, avocat à Spa, rue de l'Eglise 21c, a été désignée en qualité de curateur à succession vacante de M. Johann Peter Henkes, né à Reuland le 7 décembre 1933, célibataire, en son vivant domicilié à 4900 Spa, avenue Professeur Henrijean 14, et décédé à Verviers le 28 avril 2010.

Toute personne intéressée par la succession est priée de se faire connaître au curateur par recommandé dans le mois de la publication.

(Signé) A. Lecloux, avocat. (3741)

Bij beschikking, d.d. 13 januari 2011, van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gekend onder AR 10/1399/B, werd de heer Philippe Beuselinck, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Anna Rimbaut, geboren te Borsbeke op 15 oktober 1919, in leven laatst wonende te 9800 Deinze, Kortrijkstraat 48, bus 3, en overleden te Merelbeke op 12 februari 2010.

(Get.) Ph. Beuselinck, advocaat. (3742)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 20 avril 2010, M. Bernard Renson, avocat, juge suppléant, avenue de la Chasse 132, à 1040 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession d'Abd El Rahman, Ibrahim Abd El Kader Mohamed, né à Gharbia (Egypte) le 1<sup>er</sup> août 1950, domicilié de son vivant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Haeck 55, décédé à Molenbeek-Saint-Jean le 19 décembre 2007.

Bruxelles, le 28 janvier 2011.  
Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage. (3743)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 20 avril 2010, M. Bernard Renson, avocat, juge suppléant, avenue de la Chasse 132, à 1040 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de De Decker, Joanna Francisca, née à Jette le 22 mars 1927, domiciliée de son vivant à 1000 Bruxelles, rue des Capucins 23A, décédée à Bruxelles le 13 septembre 2005.

Bruxelles, le 28 janvier 2011.  
Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage. (3744)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 8 décembre 2009, Mme Dominique Silance, avocat, juge suppléant, chaussée de Charleroi 138/5, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Debergh, Philippe Luc Henri Ghislain, né à Soest (Allemagne) le 28 septembre 1950, domicilié de son vivant à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue du Roi Chevalier 13, décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 27 juin 2005.

Bruxelles, le 28 janvier 2011.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(3745)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 9 mars 2010, M. Jean-Marie Verschuere, avocat, juge suppléant, avenue Louise 200/116, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Hannaert, Suzanne, née à Uccle le 26 novembre 1922, domiciliée de son vivant à 1050 Bruxelles, rue Molière 485, décédée à Ixelles le 5 juin 2006.

Bruxelles, le 28 janvier 2011.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(3746)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking, d.d. 12 januari 2010, van de zeventwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Jimmy Vlaeminck, advocaat en plaatsvervangende rechter, Middaglijstraat 13, te 1210 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Boon, Elisabeth Pierre Marie, geboren te Leuven op 25 mei 1927, laatst gehuisvest, te 1020 Brussel, Laënnecstraat 10, overleden te Brussel op 9 september 2009.

Brussel, 28 januari 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(3747)

Bij beschikking, d.d. 12 januari 2010, van de zeventwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Nadine Duerinck, advocate en plaatsvervangende rechter, Pater de Dekenstraat 9, te 1040 Brussel, aangesteld ter vervanging van Mr. De Neef, over de nalatenschap van Goeman, Roger Emile, geboren te Torhout op 5 maart 1923, laatst gehuisvest te 1020 Brussel, Steylsstraat 44, overleden te Asse op 2 januari 2004.

Brussel, 28 januari 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(3748)

Bij beschikking, d.d. 22 december 2009, van de zeventwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Jimmy Vlaeminck, advocaat en plaatsvervangende rechter, Middaglijstraat 13, te 1210 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Meert, Micheline Henriette, geboren te Asse op 21 juni 1959, laatst gehuisvest te 1730 Asse, Kortemansstraat 33/IV, overleden te Asse op 26 november 2007.

Brussel, 28 januari 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(3749)

Bij beschikking, d.d. 22 januari 2010, van de zeventwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Paul Struyven, advocaat en plaatsvervangende rechter, Opperstraat 95, te 1050 Brussel, aangesteld ter vervanging van Mr. De Neef, over de nalatenschap van Verdoodt, Philomena Petronella, geboren te Brussegem op 11 februari 1945, laatst gehuisvest te 1800 Vilvoorde, Frans Gelderstraat 20, overleden te Vilvoorde op 27 januari 2003.

Brussel, 28 januari 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(3750)

Bij beschikking, d.d. 12 januari 2010, van de zeventwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Paul Struyven, advocaat en plaatsvervangende rechter, Opperstraat 95, te 1050 Brussel, aangesteld ter vervanging van Mr. De Neef, over de nalatenschap van Vandermeulen, Jeannine Rosine Alexandrine Lambertine, geboren te Sint-Joost-ten-Noode op 27 mei 1929, laatst gehuisvest te 1000 Brussel, Pacificatiestraat 46, overleden te Brussel op 3 januari 2005.

Brussel, 28 januari 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(3751)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 26 janvier 2011, Me Darmont, Benoît, avocat, à Vitriaval, chaussée de Charleroi 164, en qualité de curateur à la succession vacante de Steinier, Clément Georges Eudore, Gh., né à Walhain-Saint-Paul le 17 décembre 1943, de son vivant domicilié à 5030 Gembloux, avenue des Combattants 35, et décédé à Mont-Saint-Guibert le 18 mai 2008.

Namur, le 26 janvier 2011.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(3752)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, a désigné en date du 26 janvier 2011, Me Bernes, Cédric, avocat, à Namur, avenue de Marlagne 165, en qualité de curateur à la succession vacante de Beguin, Anne Marie Renée Geneviève Gh., née à Flawinne le 14 août 1933, de son vivant domiciliée à 5000 Namur, place l'Illon 18, 3b, et décédée à Sambreville le 10 février 2005.

Namur, le 26 janvier 2011.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(3753)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 25 januari 2011, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Roland Pintelon, advocaat, te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 58, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Werner Van Der Burg-Zethoven, geboren te Bredene op 4 juni 1945, destijds wonende te 8450 Bredene, Gentstraat 9, bus 103, overleden te Oostende op 24 september 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt, en dit ter vervanging van Mr. Marc Quatacker, advocaat, te Oostende.

Brugge, 27 januari 2011.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(3754)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 25 januari 2011, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Pieter Coucke, advocaat, te 8000 Brugge, Cordoaniersstraat 17-19, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Georges Lagauw, geboren te Liushia (Belgisch Kongo) op 27 december 1929, destijds wonende te 8200 Sint-Andries, Kosterijstraat 40, bus 3, overleden te Brugge op 16 januari 2010, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 27 januari 2011.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(3755)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 25 januari 2011, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Guido Pyck, advocaat, te 8370 Blankenberge, Koning Albertlaan 40A, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Hendrik De Clercq, geboren te Antwerpen op 30 november 1956, destijds wonende te 8370 Blankenberge, de Smet de Naeyerlaan 35, overleden te Brugge op 25 november 2008, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 27 januari 2011.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(3756)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 26 januari 2011, werd Mr. Franka Gevaert, advocate, te 8630 Veurne, Sasstraat 14, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Boelaert, Marleen, geboren te Aalst op 2 januari 1956 in leven wonende te 8620 Nieuwpoort, Kinderlaan 19, bus 316, en overleden te Veurne op 9 juni 2010.

Met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaert.

(3757)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 26 januari 2011, werd Mr. Karen Verholleman, advocate, te 8680 Koekelare, Westmeetstraat 159, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Libeer, Conny, geboren te Oostende op 16 april 1965 in leven wonende te 8680 Koekelare, Zuidlaan 9, en overleden te Oostende op 18 juli 2010.

Met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaert.

(3758)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 26 januari 2011, werd Mr. Brecht Dawyndt, advocaat, te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Bamberger, Anne Marie Huberte Rita Ghislaine, geboren te Thuin op 5 februari 1945, in leven wonende te 8670 Koksijde, Leopold II-laan 172/GV01, en overleden te Oostende op 27 februari 2010.

Met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaert.

(3759)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 26 januari 2011, werd Mr. Stephanie Depuydt, advocaat, te 8680 Koekelare, Brouwerijstraat 29, bus 2, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Vlaeminck, Jean, geboren te Ichtegem op 8 november 1956, in leven wonende te 8680 Koekelare, Zuidstraat 79B, en overleden te Brugge op 9 juni 2010.

Met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaert.

(3760)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, uitgesproken op 26 januari 2011, werd Mr. Nicolas Vanspeybrouck, advocaat, te 8660 De Panne, Markt 10, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Lenders, Paul Marie Karel, geboren te Brussel op 4 november 1940, in leven wonende te 8660 De Panne, Vuurtorenstraat 2/G001, en overleden te Veurne op 28 juli 2010.

Met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaert.

(3761)